Renault **ALASKAN**

Uživatelská příručka

RENAULT

RENAULT
Passion for life

Castrol, exkluzivní partner značky Renault

Motorová maziva, speciálně vyvinutá společnostmi Renault a Castrol, využívají nejnovější technologie převzaté ze závodního prostředí, která zajišťují vašemu vozu Renault vysoký výkon a dlouhou životnost.

renault.com

Renault doporučuje Castrol

Předmluva

Tato příručka Vám má pomoci pochopit obsluhu a údržbu vozu tak, abyste s ním urazili mnoho kilometrů (mil) v plné spokojenosti. Než začnete používat vozidlo, přečtěte si prosím tuto příručku.

Samostatná příručka Záruční informace a příručka pro údržbu objasňuje podrobně záruku, která se vztahuje na vaše vozidlo.

Váš autorizovaný prodejce zná vaše vozidlo nejlépe. Pokud potřebujete provést servis nebo máte jakékoliv dotazy ohledně vašeho vozu, váš autorizovaný prodejce vám svými rozsáhlými možnostmi rád pomůže.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOMÍNKY!

Dodržujte tato důležitá pravidla pro řízení, abyste zajistili sobě a svým spolujezdcům bezpečnou jízdu!

- **NIKDY nejezděte pod vlivem alkoholu nebo drog.**
- **VŽDY dodržujte vyznačené rychlostní limity a nikdy nejezděte příliš rychle za daných podmínek.**
- **VŽDY věnujte plnou pozornost řízení a vyvarujte se používání těch funkcí vozidla nebo vykonávání činností, které by vás mohly rozptylovat.**
- **VŽDY používejte bezpečnostní pásy a příslušný dětský zádržný systém. Nezletilé děti by měly sedět na zadním sedadle.**
- **VŽDY informujte všechny spolucestující ve vozidle o správném užití bezpečnostních prvků vozu.**
- **VŽDY kontrolujte tuto uživatelskou příručku z důvodu důležitých bezpečnostních informací.**

PŘI ČTENÍ PŘÍRUČKY

V této příručce jsou uvedeny informace o všech možnostech dostupných pro tento model. Najdete zde tedy některé informace, které se nevztahují na váš vůz.

Některé ilustrace v této příručce se mohou zobrazovat jen na schéma pro modely s levostranným řízením (LHD). U modelů s pravostranným řízením (RHD) se zobrazený tvar a umístění některých komponent může lišit.

Všechny informace, parametry a ilustrace v této příručce jsou platné v době vytištění příručky. Společnost RENAULT si vyhrazuje právo změnit parametry nebo design kdykoli bez upozornění.

ÚPRAVY VAŠEHO VOZIDLA

Na tomto vozidle nelze provádět úpravy bez znalosti dokumentu „Konstrukčních norem pro montáž, výbavu a úpravy" společnosti RENAULT, jež byl za tímto účelem sepsán. Veškeré provedené úpravy, nedodržující pokyny uvedené v předmětném dokumentu, mohou negativně ovlivnit funkčnost vozidla a zkrátit jeho životnost. Nedodržování uvedených norem navíc může vyústit v bezpečnostní problémy, takže byste se mohli stát objektem žaloby. Na poškození a závady způsobené nepovolenými úpravami se nemusí vztahovat záruka RENAULT.

NEJPRVE ČTĚTE - PAK BEZPEČNĚ JEZDĚTE

Před jízdou vozidlem si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku. Seznámíte se dostatečně s ovladači a požadavky na údržbu, takže budete moci vozidlo bezpečně ovládat.

V celé této příručce se používají následující symboly a termíny:

⚠ VAROVÁNÍ

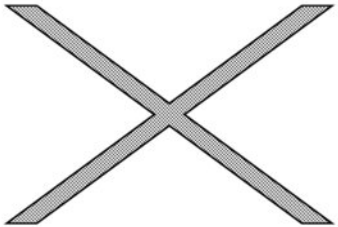
Označuje přítomnost rizika, které může vést k smrti nebo vážnému zranění. Riziku předejdete nebo je snížíte tím, že přesně dodržíte uvedené postupy.

UPOZORNĚNÍ

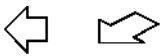
Označuje přítomnost rizika, které může způsobit drobné nebo střední zranění nebo poškodit váš vůz. Riziku předejdete nebo je snížíte tím, že pozorně dodržíte uvedené postupy.

POZNÁMKA

Označuje další užitečné informace.



Tento symbol znamená **„Toto nedělejte“** nebo **„Nedovolte, aby došlo k tomuto“**.



Šipky na ilustracích podobné těmto ukazují na přední stranu vozu.

Šipky na ilustracích podobné těmto označují pohyb nebo činnost.

Šipky na ilustracích podobné těmto upozorňují na danou položku na ilustraci.

[ ]:

Hranatými závorkami se označují zprávy, klávesy nebo položky zobrazené na obrazovce.

< >:

Šipky nebo lomené závorky se používají k označení textu na ovládačích, jako jsou tlačítka nebo spínače uvnitř vozidla.

Výstražné štítky systému airbagů:

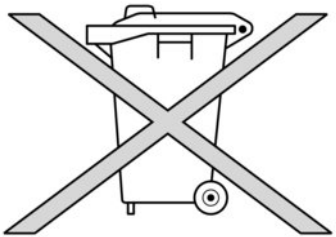
„NIKDY nepoužívejte dětskou sedačku směřující dozadu na sedadle s AKTIVNÍM čelním AIRBAGEM, mohlo by dojít k USMRCENÍ nebo VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ DÍTĚTE.“

Přečtěte si popis „Výstražných štítků systému airbagů“ v kapitole Bezpečnost této příručky; a popis „Štítku airbagu“ na konci tohoto návodu.

JÍZDA PO SILNICI A V TERÉNU (vozidla s pohonem 4 kol)

Tento vůz se ovládá a obsluhuje odlišně od obvyklého osobního vozidla, protože má výše umístěné těžiště. Stejně jako u dalších vozidel s těmito funkcemi může nesprávné ovládání tohoto vozidla vést ke ztrátě kontroly a nehodě.

Přečtěte si „Upozornění pro jízdu na silnici a v terénu“ a „Pohon čtyř kol (4WD)“ v kapitole „5. Startování a řízení“ této příručky.



LIKVIDACE BATERIE

UPOZORNĚNÍ
Nesprávně vyhozená baterie může uškodit životnímu prostředí. Při likvidaci baterie vždy dodržujte místní předpisy.

Příklady baterií, jež jsou výbavou vozidla:

- Baterie vozidla
- Baterie dálkového ovládání (pro systém inteligentního klíče a/nebo systém bezklíčového odemykání)
- Baterie čidla systému kontroly tlaku pneumatik (TPMS)
- Baterie dálkového ovládání (pro systém pojízdného kina)

Pokud si nejste jisti, požádejte o radu o likvidaci vaše místní úřady, autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Bluetooth® je obchodní známka společnosti Bluetooth SIG Inc. a je licencována společnosti Visteon Corporation.

iPod® je obchodní známka společnosti Apple Inc.

Gracenote® a CDDB jsou registrované ochranné známky společnosti Gracenote, Inc. Logo Gracenote, emblém Gracenote a slogan „Powered by Gracenote" jsou ochranné známky společnosti Gracenote.

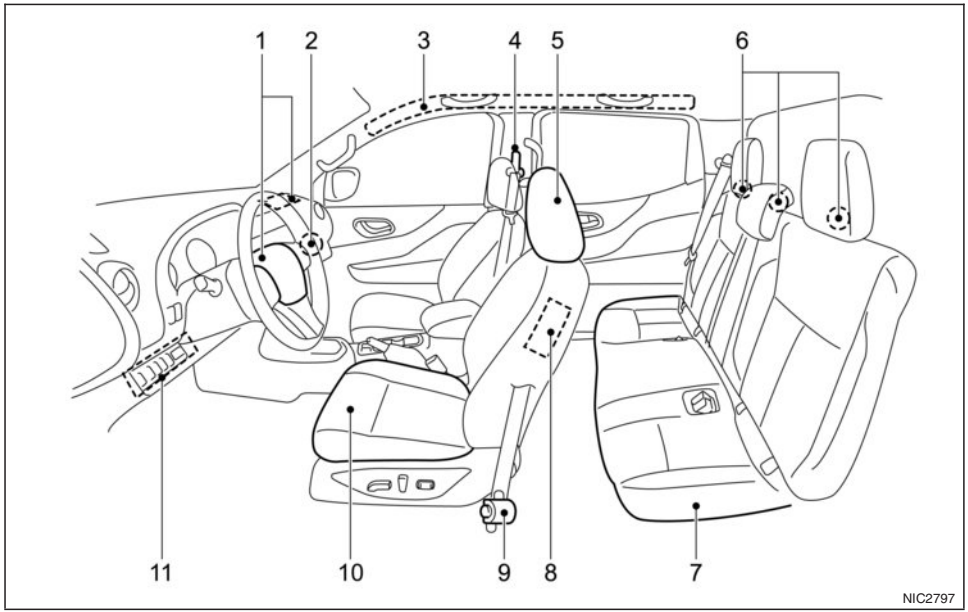
Obsah

Ilustrovaný obsah	0
Bezpečnost – sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém	1
Nástroje a ovladače	2
Kontrola a seřízení před jízdou	3
Obrazovka, topení a klimatizace a audio systém	4
Startování a jízda	5
V případě nouze	6
Vzhled a péče	7
Údržba a „Udělej si sám“	8
Technické informace	9
Seznam	10

0 Ilustrovaný obsah

Sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém (SRS) ... 2
Přední vnější strana ... 3
Zadní vnější část ... 4
Prostor pro cestující ... 5
Kabina ... 6
Vozidlo s levostranným řízením (LHD) ... 6
Vozidlo s pravostranným řízením (RHD) ... 7
Přístrojová deska ... 8
Vozidlo s levostranným řízením (LHD) ... 8
Vozidlo s pravostranným řízením (RHD) ... 9
Měřiče a ukazatele ... 10
Motorový prostor ... 11
Motor M9 T2.3DCI ... 11

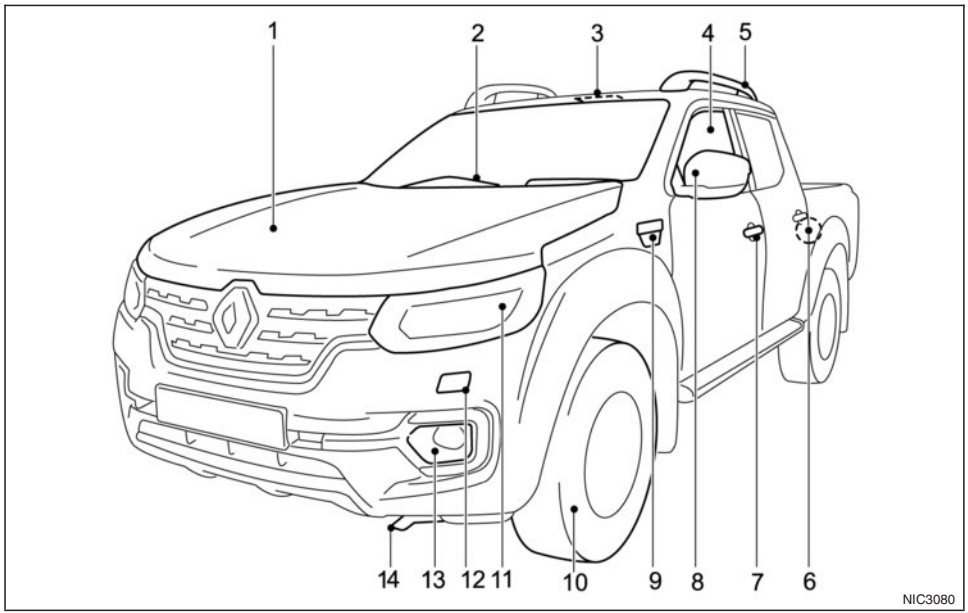
SEDADLA, BEZPEČNOSTNÍ PÁSY A DOPLŇKOVÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM (SRS)



1. Doplňkové airbagy pro čelní náraz* (str. 1-42)
2. Spínač airbagu spolujezdce na předním sedadle* (str. 1-50)
3. Doplňkové hlavové airbagy pro boční náraz* (str. 1-42)
4. Bezpečnostní pásy (str. 1-21)
5. Hlavové opěrky (str. 1-18)
6. Bod ukotvení dětského zádržného systému* (pro horní popruh dětského zádržného systému) (str. 1-33)
7. Zadní sedadla* (str. 1-17)
8. Doplňkové airbagy pro boční náraz* (str. 1-42)
9. Systém předpínače bezpečnostního pásu* (str. 1-46)
10. Přední sedadla (str. 1-14)
11. Doplňkový kolenní airbag řidiče* (str. 1-42)

*: je-li součástí výbavy

PŘEDNÍ VNĚJŠÍ STRANA

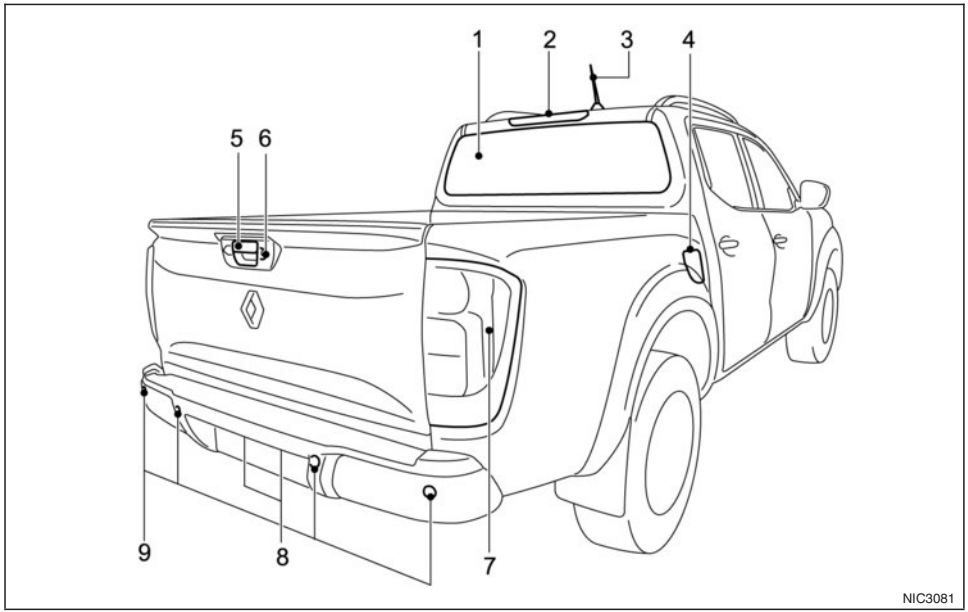


1. Kapota (str. 3-111)
2. Stěrače a ostřikovače předního skla
   — Použití spínače (str. 2-82)
   — Výměna lišt stěrače (str. 8-269)
   — Kapalina ostřikovače (str. 8-264)
3. Střešní okno*1 (str. 2-90)
4. Okna (str. 2-85)
5. Střešní ližiny*1 (str. 2-89)
6. Dětské pojistky zámku zadních dveří*1 (str. 3-99)
7. Dveře
   — Klíče (str. 3-96)
   — Zámky dveří (str. 3-98)
   — Systém bezklíčového odemykání*1 (str. 3-99)
   — Systém dálkového bezklíčového ovládání*1 (str. 3-101)
   — Bezpečnostní systém*1 (str. 3-109)
8. Vnější zpětná zrcátka (str. 3-118)
9. Výměna žárovky
   — bočního směrového světla (str 8-277)
10. Pneumatiky
    — Pneumatiky a kola (str. 8-280)
    — Prázdná pneumatika (str. 6-234)
    — Parametry (str. 9-286)
    — Spínač pohonu 4 kol (4WD)*1 (str. 5-213)
11. Světlomety a směrová světla
    — Používání spínače (str. 2-79)
    — Výměna žárovky (str. 8-274)
12. Ostřikovač světel*1
    — Používání (str. 2-84)
13. Přední mlhová světla*1 nebo světla denního svícení*1
    — Použití spínače (str. 2-81, str. 2-80)
    — Výměna žárovky (str. 8-277)
14. Tažné oko*2 (str. 6-246)

*1: je-li součástí výbavy

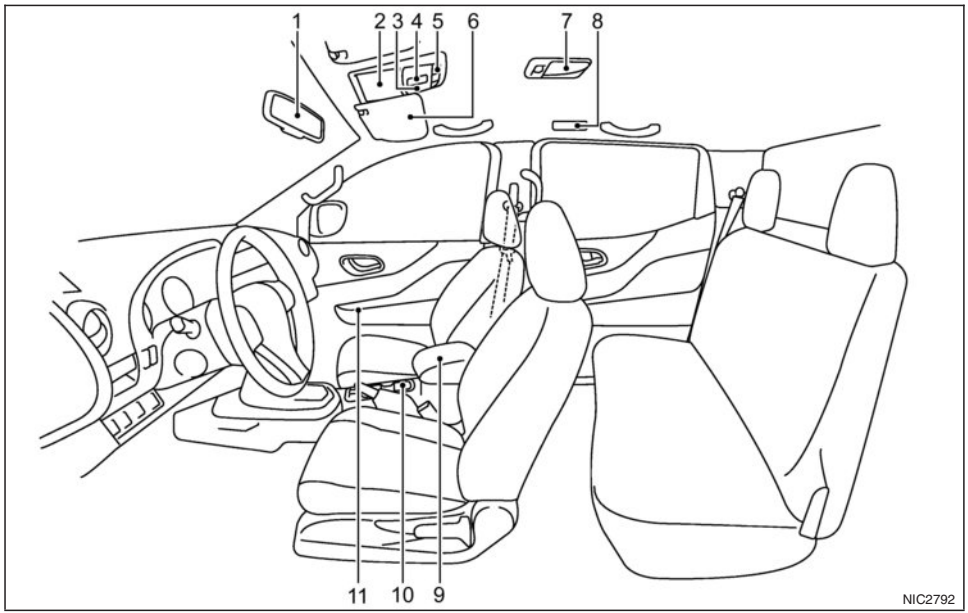
*2: Znázorněné rozvržení je pro model s pravostranným řízením (RHD). U modelu s levostranným řízením (LHD) se tažné oko nachází na opačné straně.

ZADNÍ VNĚJŠÍ ČÁST



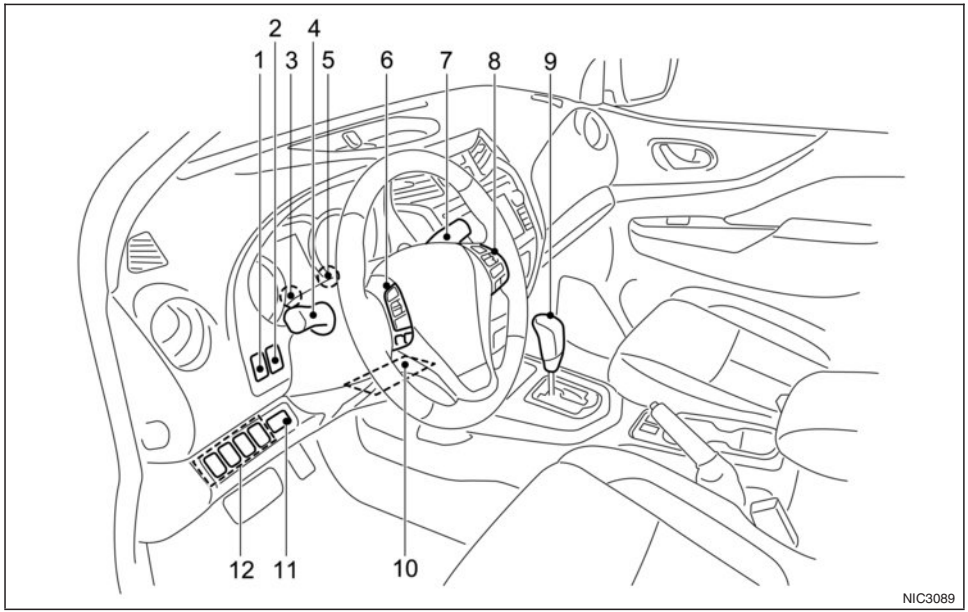
1. Odmlžovač zadního okna* (str. 2-83)
2. Třetí brzdové světlo* (str. 5-229)
3. Anténa* (str. 4-148)
4. Víčko plnicího hrdla AdBlue (str. 3-113)
5. Kamera pro výhled dozadu*
   — Couvací kamera* (str. 4-123)
6. Ložná plocha* (str. 3-114)
7. Zadní sdružený světlomet (výměna žárovky) (str. 8-277)
8. Osvětlení registrační značky (výměna žárovky) (str. 8-277)
9. Parkovací čidlo (sonar)* (str. 5-226)

*: je-li součástí výbavy



1. Vnitřní zpětné zrcátko (str. 3-117)
2. Držák slunečních brýlí (str. 2-88)
3. Mikrofon*
   — Telefonní systém Bluetooth® hands-free* (str. 4-180)
4. Spínač střešního okna* (str. 2-90)
5. Čtecí světla (str. 2-92)
6. Sluneční clony (str. 2-90)
7. Světlo kabiny* (str. 2-93)
8. Zadní osobní světlo* (str. 2-93)
9. Středová schránka* (str. 2-88)
   — Elektrická zásuvka (str. 2-86)
10. Držáky nápojů* (str. 2-88)
11. Opěrka ve dveřích
    — ovladače elektrických oken* (str. 2-85)
    — Spínač elektrického zamykání dveří (strana řidiče)* (str. 3-98)
    — Spínač dálkového ovládání vnějších zpětných zrcátek (strana řidiče) (str. 3-119)

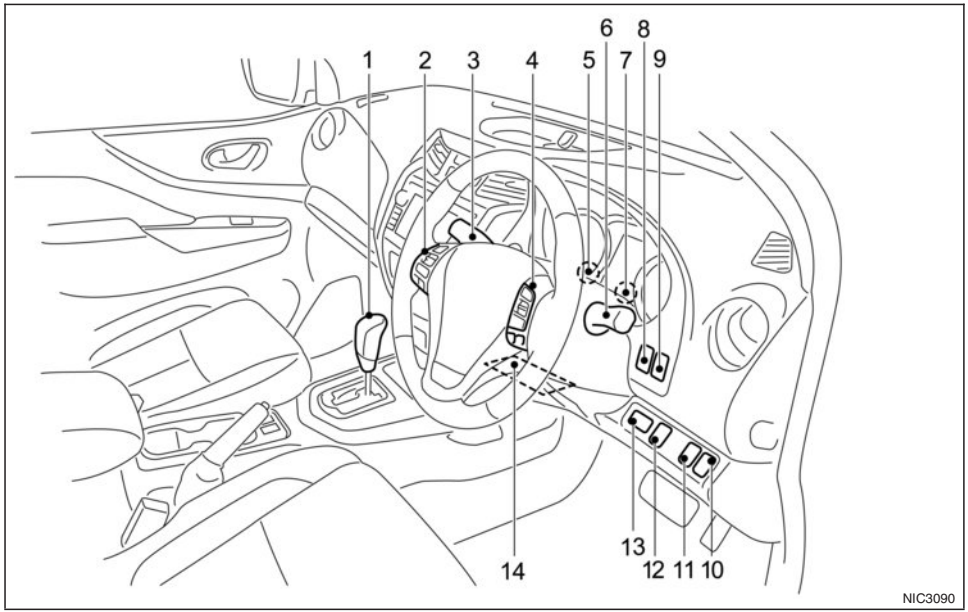
*: je-li součástí výbavy



VOZIDLO S LEVOSTRANNÝM ŘÍZENÍM (LHD)

1. Spínač ovládání jasu přístrojů (str. 2-56)
2. Spínač <TRIP RESET> pro dvojité denní počítadlo kilometrů (str. 2-70)
3. Spínač ovládání jasu přístrojů (str. 2-56)
4. Spínač hlavních světlometů, mlhovek a směrovek
   — Přední světlomet (str. 2-79)
   — Mlhovky* (str. 2-81)
   — Směrovky (str. 2-81)
5. Dvojité denní počítadlo kilometrů (str. 2-81)
6. Ovladače na volantu* (levá strana)
   — Ovladač audia na volantu* (str. 4-178)
   — Ovladač informačního displeje vozidla (str. 2-65)
7. Spínač stěrače a ostřikovače (str. 2-82)
8. Ovladače na volantu* (pravá strana)
   — Systém tempomatu* (str. 5-220)
   — Systém omezovače rychlosti* (str. 5-222)
   — Spínač telefonního systému hands-free* (str. 4-180)
9. Řadicí páka
   — automatická převodovka (AT) (str. 5-202)
   — Manuální převodovka (MT) (str. 5-204)
10. Páčka sklopení volantu* (str. 3-117)
11. Spínač otvírání víčka plnění palivové nádrže (str. 3-112)
12. — Vypínač systému parkovacích čidel* (sonar) (str. 5-226)
    — Vypínač systému aktivního nouzového brzdění* (str. 5-216)
    — Vypínač systému programu elektronické stability (ESP) (str. 5-215)
    — Spínač ostřikovačů světel* (str. 2-84)
    — Vypínač systému stop/start* (str. 5-205)
    — Ovládání sklonu hlavního světlometu * (str. 2-80)

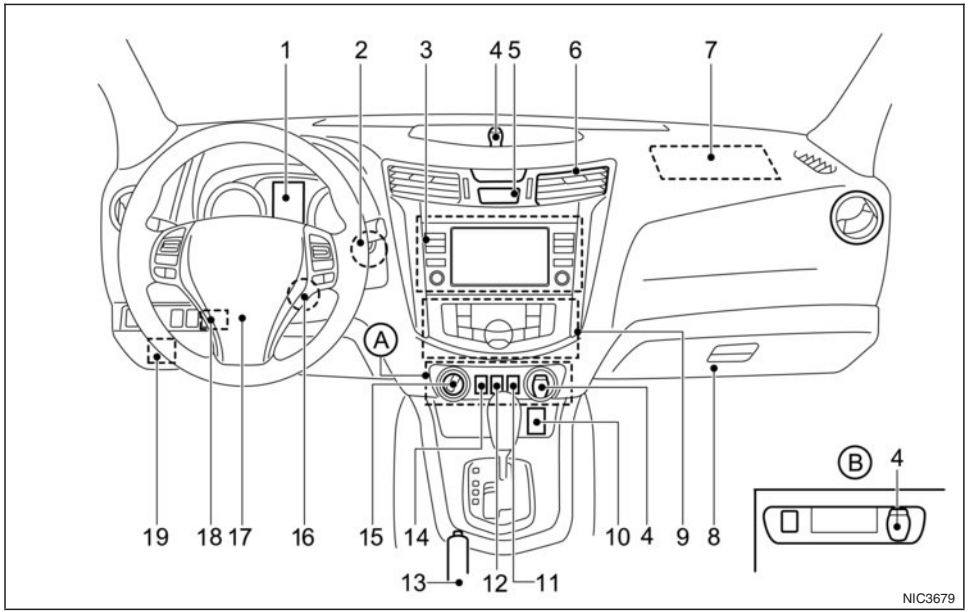
*: je-li součástí výbavy



VOZIDLO S PRAVOSTRANNÝM ŘÍZENÍM (RHD)

1. Řadicí páka
   — automatická převodovka (AT) (str. 5-202)
   — Manuální převodovka (MT) (str. 5-204)
2. Ovladače na volantu* (levá strana)
   — Ovladač audia na volantu* (str. 4-178)
   — Ovladač informačního displeje vozidla (str. 2-65)
3. Spínač stěrače a ostřikovače (str. 2-82)
4. Ovladače na volantu* (pravá strana)
   — Systém tempomatu* (str. 5-220)
   — Systém omezovače rychlosti* (str. 5-222)
   — Spínač telefonního systému hands-free* (str. 4-180)
5. Spínač ovládání jasu přístrojů (str. 2-56)
6. Spínač hlavních světlometů, mlhovek a směrovek
   — Přední světlomet (str. 2-79)
   — Mlhovky* (str. 2-81)
   — Směrovky (str. 2-81)
7. Dvojité denní počítadlo kilometrů (str. 2-70)
8. Spínač <TRIP RESET> pro dvojité denní počítadlo kilometrů (str. 2-70)
9. Ovladač jasu přístrojů (str. 2-56)
10. — Ovládání sklonu hlavního světlometu* (str. 2-80)
    — Vypínač systému stop/start* (str. 5-205)
11. Vypínač systému programu elektronické stability (ESP)* (str. 5-215)
12. — Vypínač systému parkovacích čidel* (sonar) (str. 5-226)
    — Vypínač systému aktivní nouzového brzdění* (str. 5-216)
13. Spínač otvírání víčka plnění palivové nádrže (str. 3-112)
14. Páčka sklopení volantu* (str. 3-117)

*: je-li součástí výbavy



VOZIDLO S LEVOSTRANNÝM ŘÍZENÍM (LHD)

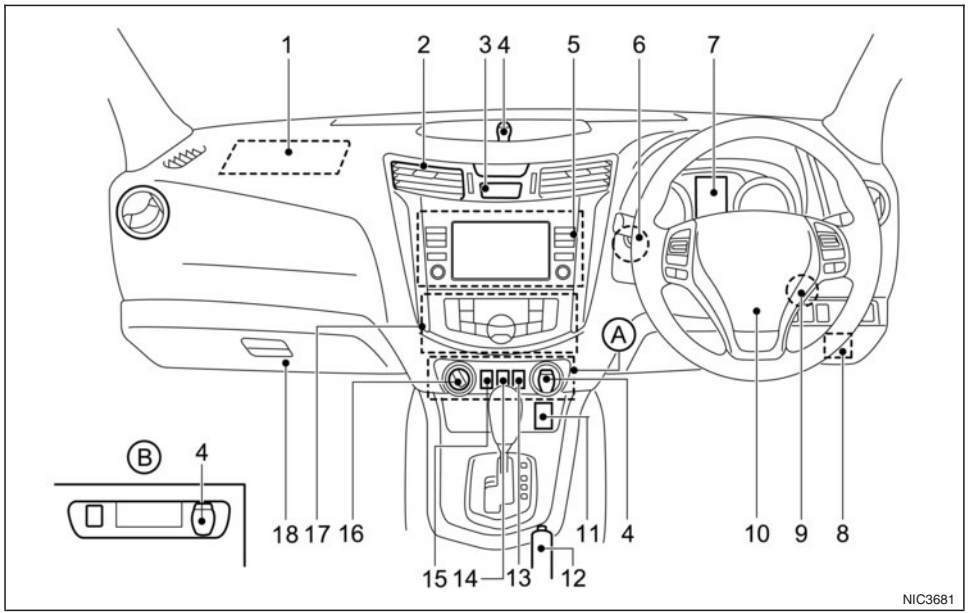
1. Měřidla a přístroje (str. 2-54)
   — Informační displej vozidla (str. 2-65)
2. Tlačítko spínače zapalování (modely se systémem klíče s dálkovým ovládáním) (str. 5-198)
3. Autorádio* (str. 4-144) nebo Navigační systém**
   — Couvací kamera* (str. 4-123)
   — 360° Kamera* (str. 4-126)
4. Elektrická zásuvka (str. 2-86)
5. Spínač výstražných světel (str. 6-234)
6. Středový větrací otvor (str. 4-135)
7. Doplňkové airbagy spolujezdce na předním sedadle pro čelní srážku* (str. 1-42)
8. Odkládací skříňka (str. 2-87)
9. Ovládání topení a klimatizace (str. 4-136)
10. Port připojení USB (Universal Serial Bus) (str. 4-148)/Port připojení iPod (str. 4-156)
    — Zdířka (AUX) pomocného vstupu (str. 4-148)
11. Spínač elektrického ovládání zámků dveří* (str. 3-98)
12. Spínač řízení jízdy z kopce* (str. 5-219)
13. Parkovací brzda
    — činnost (str. 3-120)
    — Kontrola (str. 8-262)
14. Spínač režimu zámku diferenciálu* (str. 5-214)
15. Spínač režimu pohonu všech kol (4WD)* (str. 5-209)
16. Spínač zapalování (modely bez systému klíče s dálkovým ovládáním) (str. 5-197)
17. Volant
    — Klakson (str. 2-85)
    — Doplňkové airbagy řidiče pro čelní srážku* (str. 1-42)
    — Systém posilovače řízení (str. 5-229)
18. Uvolnění víčka palivové nádrže (str. 3-112)
19. Páka pro uvolnění kapoty (str. 3-111)

Ⓐ: Modely s pohonem 4 kol

Ⓑ: Modely s pohonem 2 kol

*: je-li součástí výbavy

**: Viz samostatně dodávaná uživatelská příručka navigace na dotykovém displeji (je-li ve výbavě).



VOZIDLO S PRAVOSTRANNÝM ŘÍZENÍM (RHD)

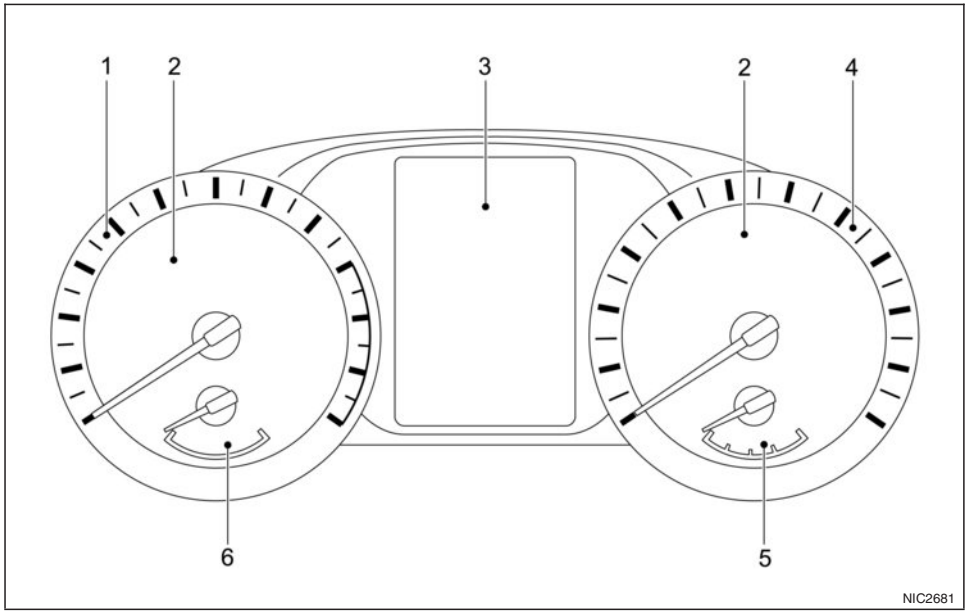
1. Doplňkové airbagy spolujezdce na předním sedadle pro čelní srážku* (str. 1-42)
2. Středový větrací otvor (str. 4-135)
3. Spínač výstražných světel (str. 6-234)
4. Elektrická zásuvka (str. 2-86)
5. Autorádio* (str. 4-144) nebo Navigační systém**
   — Couvací kamera* (str. 4-123)
   — 360° Kamera* (str. 4-126)
6. Tlačítko spínače zapalování (modely se systémem klíče s dálkovým ovládáním) (str. 5-198)
7. Měřidla a přístroje (str. 2-54)
   — Informační displej vozidla (str. 2-65)
8. Páka pro uvolnění kapoty (str. 3-111)
9. Spínač zapalování (modely bez systému klíče s dálkovým ovládáním) (str. 5-197)
10. Volant
    — Klakson (str. 2-85)
    — Doplňkové airbagy řidiče pro čelní srážku* (str. 1-42)
    — Systém posilovače řízení (str. 5-229)
11. Port připojení USB (Universal Serial Bus) (str. 4-148)/Port připojení iPod (str. 4-156)
    — Zdířka (AUX) pomocného vstupu (str. 4-148)
12. Parkovací brzda
    — činnost (str. 3-120)
    — Kontrola (str. 8-262)
13. Spínač automatického otevírání dveří (str. 3-98)
14. Spínač řízení jízdy z kopce* (str. 5-219)
15. Spínač režimu zámku diferenciálu* (str. 5-214)
16. Spínač režimu pohonu všech kol (4WD)* (str. 5-209)
17. Ovládání topení a klimatizace (str. 4-136)
18. Odkládací skříňka (str. 2-87)
    — Pojistková skříň (str. 8-272)

Ⓐ: Modely s pohonem 4 kol

Ⓑ: Modely s pohonem 2 kol

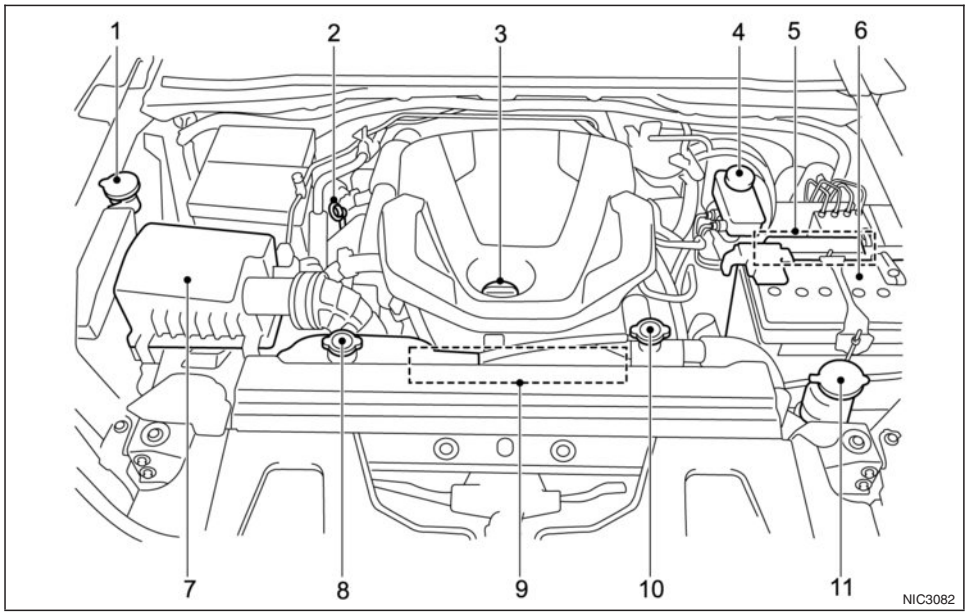
*: je-li součástí výbavy

**: Viz samostatně dodávaná uživatelská příručka navigace na dotykovém displeji (je-li ve výbavě).



1. Otáčkoměr (str. 2-55)
2. Výstražné a informativní kontrolky (str. 2-55)
3. Obrazovka s údaji o vozidle (str. 2-65)
   — Indikátor režimu pohonu všech kol (4WD)* (str. 5-212)
   — Systém kontroly oleje* (str. 2-78)
   — Počítadlo ujetých kilometrů/dvojité počítadlo ujetých kilometrů (str. 2-55)
   — Denní počítač kilometrů (str. 2-70)
   — Ovládání jasu ukazatelů (str. 2-56)
   — Ukazatel polohy automatické převodovky (AT) (model s AT) (str. 2-77, str. 5-202)
4. Tachometr (str. 2-54)
5. Ukazatel paliva (str. 2-54)
6. Ukazatel teploty chladiva motoru (str. 2-55)

*: je-li součástí výbavy



MOTOR M9 T2.3DCI

1. Nádržka kapaliny ostřikovače čelního skla (str. 8-264)
2. Měrka motorového oleje (str. 8-260)
3. Víčko plnicího hrdla motorového oleje (str. 8-260)
4. Nádržka brzdové a spojkové kapaliny*1,*2 (str. 8-263)
5. Držák pojistkové skříně (str. 8-271)
6. Baterie (str. 8-265)
   — Startování pomocí kabelů (str. 6-243)
7. Vzduchový filtr (str. 8-268)
8. Nádržka chladicí kapaliny motoru (str. 8-259)
9. Umístění hnacího řemenu motoru (str. 8-261)
10. Plnicí víčko chladiče (str. 8-259)
    — Přehřívání vozidla (str. 6-245)
11. Nádržka kapaliny posilovače řízení (str. 8-262)

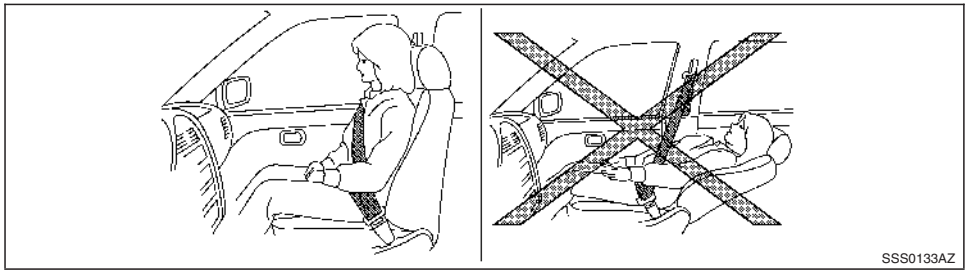
*1: Model s manuální převodovkou (MT)

*2: Znázorněné rozvržení je pro model s levostranným řízením (LHD). U modelů s pravostranným řízením (RHD) se nádobka s brzdovou (a spojkovou) kapalinou nachází na opačné straně.

POZNÁMKA

1 Bezpečnost – sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém

Sedadla ... 14
Přední sedadla ... 14
Zadní sedadla (model s dvouprostorovou kabinou) ... 17
Hlavové opěrky ... 18
Nastavitelná hlavová opěrka ... 18
Nenastavitelná hlavová opěrka ... 19
Demontáž ... 19
Montáž ... 19
Seřízení ... 20
Bezpečnostní pásy ... 21
Bezpečnostní pokyny pro použití bezpečnostních pásů ... 21
Bezpečnost dětí ... 23
Těhotné ženy ... 23
Zraněné osoby ... 23
Středová značka na bezpečnostních pásech (je-li součástí výbavy) ... 23
Tříbodové bezpečnostní pásy ... 24
Dvoubodový bezpečnostní pás (je-li součástí výbavy) ... 25
Údržba bezpečnostního pásu ... 25
Dětské zádržné systémy ... 26
Opatření pro dětské zádržné systémy ... 26
Univerzální dětské zádržné prvky pro přední a zadní sedadla (pro Evropu) ... 27
Dětský zádržný systém ISOFIX a i-Size (pro druhou řadu sedadel) ... 32
Ukotvení dětského zádržného systému (je-li ve výbavě) ... 33
Instalace dětského zádržného prvku za použití ISOFIX ... 34
Dětský zádržný systém s tříbodovým typem bezpečnostního pásu ... 37
Doplňkový zádržný systém (SRS) (je-li ve výbavě) ... 42
Upozornění o doplňkovém zádržném systému (SRS) ... 42
Doplňkové systémy airbagů ... 48
Systém předpínače bezpečnostního pásu (je-li součástí výbavy) ... 51
Postup opravy a výměny ... 51



⚠ VAROVÁNÍ

- **Nejezděte a/nebo nepoužívejte vozidlo, pokud je opěradlo sklopeno. Může to být nebezpečné. Ramenní pás by řádně nepřiléhal k tělu. V případě nehody byste vy i váš spolujezdec mohli být vymrštěni do ramenního pásu a způsobit si poranění krku nebo jiný vážný úraz. Vy i vás spolujezdec byste také mohli podklouznout pod břišní pás a způsobit si vážná poranění.**
- **Pro co nejúčinnější ochranu při jízdě by mělo být opěradlo zpříma. Vždy seďte vzpřímeně a sedadlo správně nastavte. (Viz „Ruční nastavení sedadla (je-li součástí výbavy)“ dále v této kapitole.)**
- **Nenechávejte děti bez dozoru uvnitř vozu. Mohly by nevědomky aktivovat spínače nebo ovládací prvky, nebo uvést vozidlo do pohybu. Děti bez dozoru by se mohly dostat do vážné nehody.**
- **Aby se zabránilo riziku zranění nebo smrti neúmyslným provozem vozidla a/nebo jeho systémů, nenechávejte děti, osoby vyžadující pomoc druhých nebo zvířata bez dozoru ve vozidle. Kromě toho může teplota uvnitř vozidla během teplého počasí rychle vystoupat až do takové úrovně, kdy by mohlo vzniknout nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění osob nebo domácích mazlíčků.**

UPOZORNĚNÍ

Při nastavování polohy sedadla se nedotýkejte žádné pohyblivé části, abyste předešli zranění a/nebo poškození.

PŘEDNÍ SEDADLA

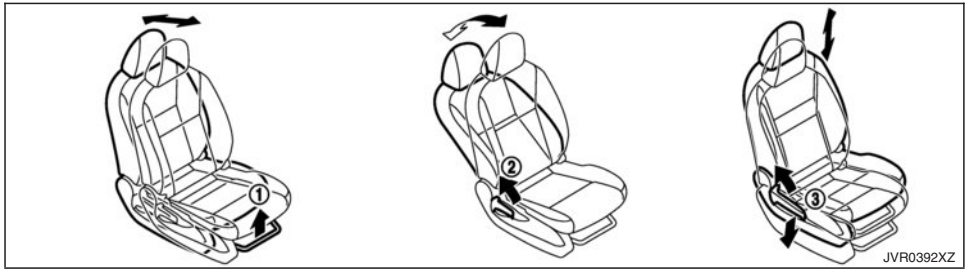
⚠ VAROVÁNÍ

Sedadlo řidiče nenastavujte za jízdy, odpoutává to pozornost od řízení.

Ruční nastavení sedadla (je-li součástí výbavy)

⚠ VAROVÁNÍ

Jakmile nastavíte sedadlo, zkuste s ním jemně zahýbat, abyste si ujistili, že je dobře aretováno. Jestliže by sedadlo nebylo dobře aretováno, mohlo by se náhle posunout a mohlo by to vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.



Dopředu a dozadu:

1. Zatáhněte nastavovací páčku ① nahoru.
2. Posuňte sedadlo do požadované polohy.
3. Uvolněte nastavovací páčku pro zajištění sedadla na místě.

Sklápění:

UPOZORNĚNÍ

Když posouváte sedadlo dopředu a dozadu nebo vracíte opěradlo sklopené dozadu do vzpřímené polohy, pamatujte na to, že opěradlo musíte přidržovat. Pokud byste opěradlo nepřidržovali, mohlo by se sedadlo nebo opěradlo náhle posunout a způsobit zranění.

1. Zatáhněte nastavovací páčku ② nahoru.
2. Sklopte opěradlo do požadované polohy.
3. Uvolněte nastavovací páčku pro zajištění opěradla na místě.

Funkce sklápění umožňuje nastavení různých poloh opěradla pro cestující různých rozměrů, aby se dosáhlo správného připoutání bezpečnostním pásem. (Viz „Upevnění bezpečnostních pásů“ dále v této kapitole.)

Opěradlo lze sklopit tak, aby si cestující, je-li vozidlo zaparkované, mohli odpočinout.

Zvedání sedadla (je-li součástí výbavy):

Stlačte nastavovací páčku ③ nahoru nebo dolů pro nastavení výšky sedadla do požadované polohy.

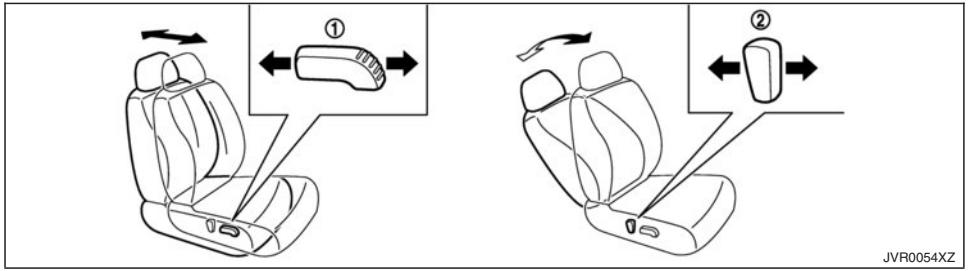
Automatické nastavení sedadla (je-li součástí výbavy)

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechávejte ve vozidle samotné děti nebo dospělé, kteří vyžadují pomoc ostatních. Nenechávejte ve vozidle domácí zvířata bez dozoru. Mohli by nevědomě aktivovat spínače nebo ovladače nebo hýbat vozidlem a neúmyslně se dostat do vážné situace a způsobit si zranění.

Tipy pro obsluhu:

- Motor automatického ovládání sedadla je vybaven ochranným obvodem proti přetížení s automatickou obnovou. Pokud se motor během nastavování sedadla vypne, počkejte 30 sekund a spínač znovu aktivujte.
- Aby nedošlo k vybití baterie vozidla, nepoužívejte automatické nastavení sedadel po dlouhou dobu, je-li motor vypnutý.



Dopředu a dozadu:

Posuňte nastavovací spínač ① dopředu nebo dozadu do požadované polohy.

Sklápění:

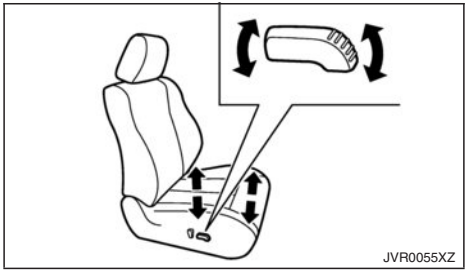
Posuňte nastavovací spínač ② dopředu nebo dozadu do požadované polohy.

Funkce sklápění umožňuje nastavení různých poloh opěradla pro cestující různých rozměrů, aby se dosáhlo správného připoutání bezpečnostním pásem. (Viz „Upevnění bezpečnostních pásů" dále v této kapitole.)

Opěradlo lze sklopit tak, aby si cestující, je-li vozidlo zaparkované, mohli odpočinout.

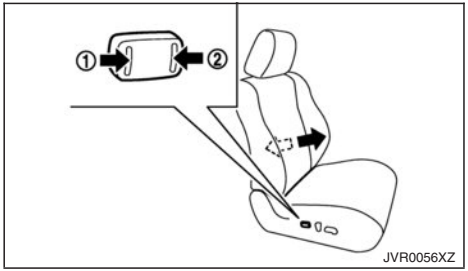
⚠ VAROVÁNÍ

Opěradla nesklápějte více, než je třeba pro pohodlné sezení. Bezpečnostní pásy jsou nejúčinnější, když cestující sedí co nejvíce vzadu a opírá se o opěradlo. Pokud je opěradlo sklopeno, zvyšuje se riziko proklouznutí pod klínovou částí pásu.



Zvedání sedadla:

1. Stlačte nastavovací spínač dle obrázku nahoru nebo dolů pro nastavení výšky sedadla do požadované polohy.
2. Sklopte spínač nastavení nahoru nebo dolů, jak je patrné z obrázku, pro nastavení předního úhlu sedadla do požadované polohy.

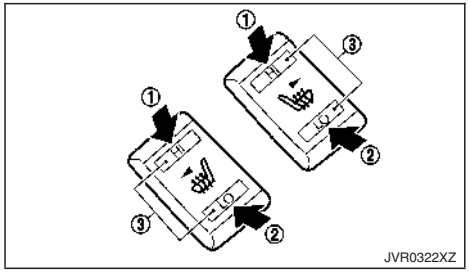


Bederní opěra:

Funkce bederní opěry poskytuje oporu dolní části zad řidiče.

Stiskněte obě strany spínače pro nastavení bederní oblasti sedadla, ① a ②, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Vyhřívaná sedadla (jsou-li součástí výbavy)



Přední sedadla lze vyhřívat pomocí zabudovaného topení. Se spínači umístěnými na středovém panelu lze nezávisle manipulovat.

1. Nastartujte motor.
2. Zvolte teplotní rozpětí.
   - Pro silné vyhřívání stiskněte stranu spínače <HI> (High) ①.
   - Pro slabé vytápění stiskněte stranu <LO> (Low) ②.
   - Když je vyhřívání zapnuto, svítí kontrolka ③.
3. Pro vypnutí topení vraťte spínač do původní polohy. Ujistěte se, zda kontrolka zhasla.

   Vyhřívání sedadla je regulováno termostatem, který jej automaticky zapíná a vypíná. Kontrolka zůstane svítit, dokud je spínač zapnutý.

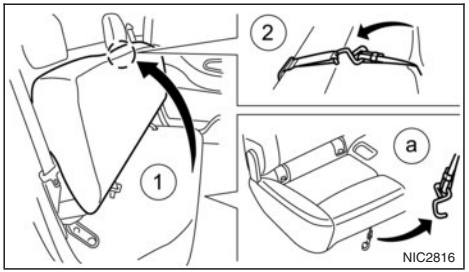
   Když je interiér vozidla vyhřátý, ujistěte se, že je vypnut spínač.

UPOZORNĚNÍ

- **Zapnete-li vyhřívání sedadel při vypnutém motoru, může se vybít baterie.**
- **Nepoužívejte vyhřívání sedadla příliš dlouho nebo pokud na sedadle nikdo nesedí.**
- **Nepokládejte na sedadlo žádné izolační materiály, např. deky, polštáře, potahy atd.; mohlo by dojít k přehřátí sedadla.**
- **Nepokládejte na sedadlo nic těžkého a nepropichujte je špendlíkem či jiným předmětem. To by mohlo vést k poškození vyhřívání sedadel.**
- **Kapaliny vylité na vyhřívané sedadlo okamžitě setřete suchým hadříkem.**
- **Sedadlo nikdy nečistěte benzínem, ředidlem nebo podobnými látkami.**
- **Pokud vyhřívání sedadla začne fungovat neobvykle nebo přestane fungovat vůbec, vypněte spínač a nechte systém zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.**

ZADNÍ SEDADLA (model s dvouprostorovou kabinou)

Sklopení



Zvedák a nářadí jsou uloženy v prostoru pro uskladnění nářadí pod sedákem zadního sedadla. Pro přístup do prostoru pro uskladnění nářadí sklopte následovně zadní sedadla.

1. Demontujte hák ⓐ.
2. Zvedněte sedák sedadla ①.
3. Zajistěte sedák sedadla popruhem ②.

Chcete-li vyjmout zvedák a nářadí, viz „Příprava nářadí“ v kapitole „6. V případě nouze“.

Nejezděte s vozidlem se zadním sedadlem sklopeným.

Když vracíte zadní sedadlo do původní polohy, dbejte na to, aby pásy a spony byly správně umístěny. Zajistěte sedák sedadla hákem ⓐ.

⚠ VAROVÁNÍ

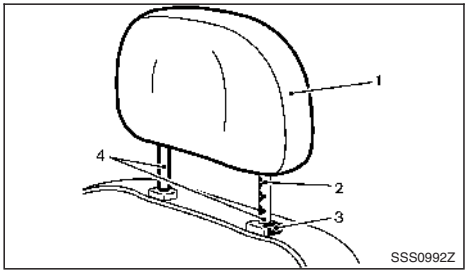
- **Nikdy nedovolte nikomu při jízdě sedět na zadních sedadlech, když jsou vyklopena. Používat tento prostor pro osoby bez řádných zádržných systémů může vést k vážným zraněním nebo usmrcení při nehodě nebo náhlém zastavení.**
- **Při skládání či vracení zadního sedadla dbejte na to, abyste si neskřípli prst mezi sedák a karosérii.**

⚠ VAROVÁNÍ

Hlavové opěrky jsou doplňkem bezpečnostních systémů vozidla. Mohou sloužit jako dodatečná ochrana před zraněním při některých zadních nárazech. Nastavitelné hlavové opěrky musejí být řádně seřízeny, jak je uvedeno v této části. Zkontrolujte nastavení, pokud sedadlo použil někdo jiný. K nožkám hlavových opěrek nic nepřipevňujte a hlavovou opěrku ani nesundávejte. Pokud byla hlavová opěrka sejmuta, sedadlo nepoužívejte. Pokud byla hlavová opěrka sejmuta, nainstalujte ji znovu a řádně ji seřiďte, než toto místo k sezení začne používat některý cestující. Nedodržení těchto pokynů může snížit účinnost hlavové opěrky. Může se tím zvýšit riziko vážného zranění nebo smrti v případě nehody.

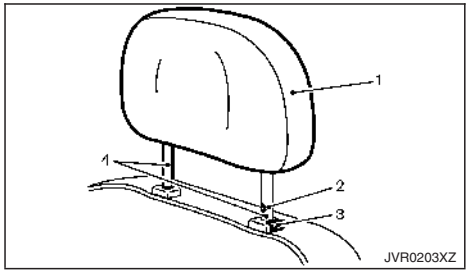
- Vaše vozidlo je vybaveno opěrkami hlavy, které mohou být integrované, nastavitelné nebo nenastavitelné.
- Nastavitelné opěrky hlavy mají na nožce několik drážek, aby bylo možné je aretovat v požadované pozici.
- Nenastavitelné hlavové opěrky mají jednu aretační drážku, aby bylo možné je zajistit k rámu sedadla.
- Správné nastavení:
  - U nastavitelného typu vyrovnejte opěrku hlavy tak, aby střed vašeho ucha byl přibližně ve stejné úrovni jako střed hlavové opěrky.
  - Je-li úroveň vašich uší stále výše než je doporučeno, nastavte hlavovou opěrku do nejvyšší polohy.
- Jestliže byla hlavová opěrka demontována, nezapomeňte ji znovu nainstalovat a aretovat v pozici, než na daném sedadle bude někdo při jízdě sedět.

NASTAVITELNÁ HLAVOVÁ OPĚRKA



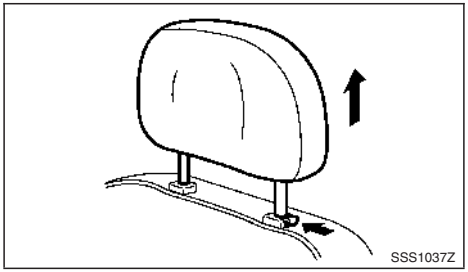
1. Snímatelná hlavová opěrka
2. Více drážek
3. Zamykací kolík
4. Nožky

NENASTAVITELNÁ HLAVOVÁ OPĚRKA



1. Snímatelná hlavová opěrka
2. Jediná drážka
3. Zamykací kolík
4. Nožky

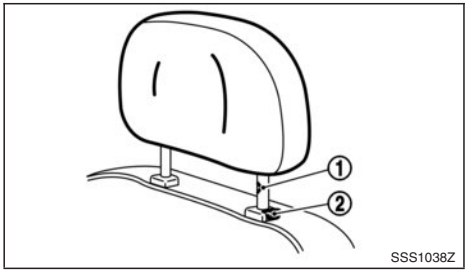
DEMONTÁŽ



Při demontáži hlavové opěrky postupujte následujícím způsobem.

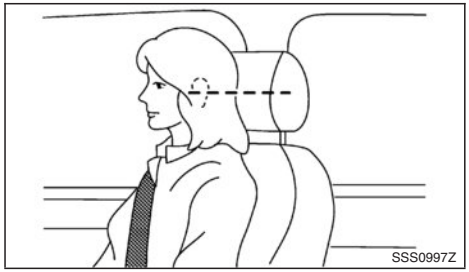
1. Vytáhněte hlavovou opěrku směrem nahoru do nejvyšší polohy.
2. Stiskněte a podržte pojistný kolík.
3. Demontujte hlavovou opěrku ze sedadla.
4. Hlavovou opěrku řádně uložte na bezpečné místo, aby ve vozidle nebyla volně položená.
5. Než cestující zase použije sedadlo, hlavovou opěrku znovu namontujte a řádně nastavte.

MONTÁŽ



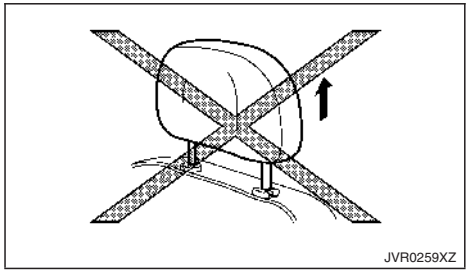
1. Zarovnejte nožky hlavové opěrky s otvory v sedadle. Ujistěte se, že hlavová opěrka je usazena správným směrem. Nožka s nastavovacím zářezem ① musí být nainstalována do otvoru pomocí pojistného kolíku ②.
2. Hlavovou opěrku snížíte stisknutím a podržením pojistného kolíku a zatlačením opěrky dolů.
3. Než cestující zase použije sedadlo, hlavovou opěrku řádně nastavte.

SEŘÍZENÍ



Pro nastavitelnou hlavovou opěrku

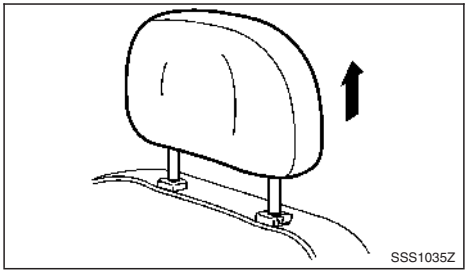
Upravte hlavovou opěrku tak, abyste její střed měli na úrovni středu uší. Je-li úroveň vašich uší stále výše než je doporučeno, nastavte hlavovou opěrku do nejvyšší polohy.



Pro nenastavitelnou hlavovou opěrku

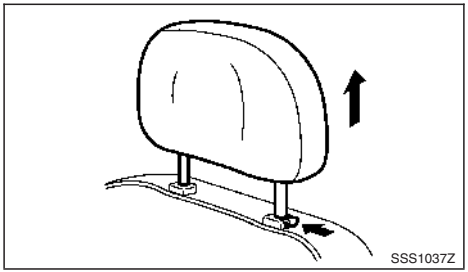
Před jízdou na daném sedadle zajistěte, aby hlavová opěrka nebyla v úložné nebo jiné nearetované poloze a aby tlačítko zámku zapadlo do drážky.

Zvednutí



Typ A

Hlavovou opěrku zvednete tak, že za ni zatáhnete.

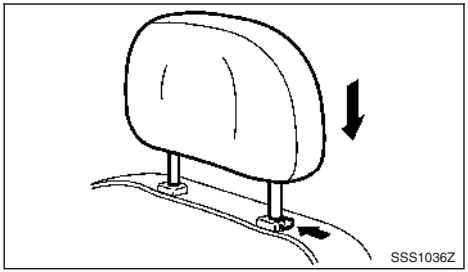


Typ B

Chcete-li zvednout hlavovou opěrku, stiskněte a přidržte aretační tlačítko. Pak je vytáhněte nahoru.

Před jízdou na daném sedadle zajistěte, aby hlavová opěrka nebyla v úložné nebo jiné nearetované poloze a aby tlačítko zámku zapadlo do drážky.

Snížení

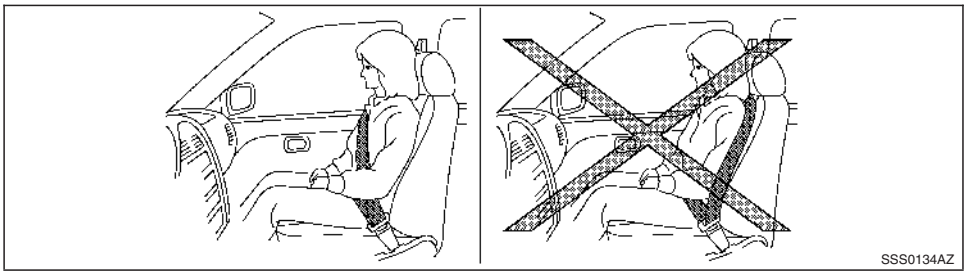


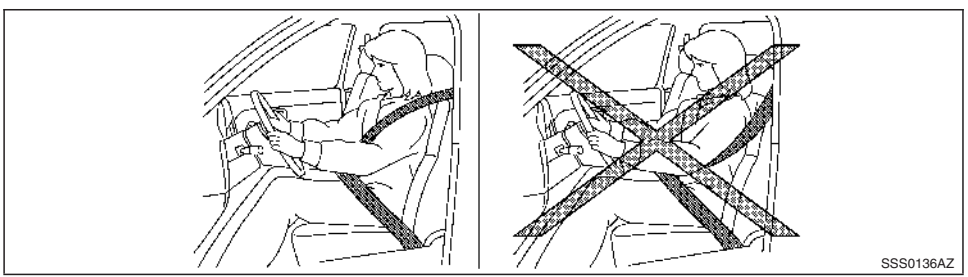
Chcete-li hlavovou opěrku snížit, stiskněte a podržte pojistný kolík a zatlačte opěrku dolů.

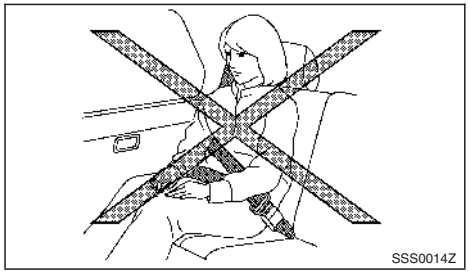
Než na daném sedadle bude někdo při jízdě sedět, zajistěte, aby hlavová opěrka byla umístěna tak, aby pojistný kolík zapadl do drážky.

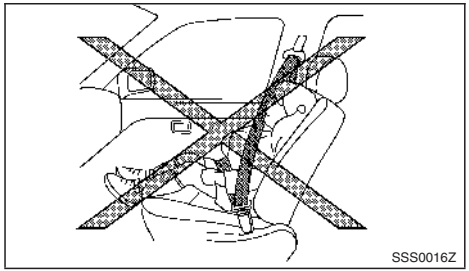
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Pokud používáte bezpečnostní pás a máte jej řádně nastavený a sedíte vzpřímeně a opíráte se o opěradlo, riziko zranění nebo smrti při nehodě a/nebo vážnost zranění se může značně snížit. Společnost RENAULT důrazně doporučuje, abyste vy i všichni vaši spolucestující používali bezpečnostní pás při každé jízdě, i když je vaše místo vybaveno doplňkovým systémem airbagů.









⚠ VAROVÁNÍ

- **Bezpečnostní pásy jsou navrženy tak, aby doléhaly na strukturu kostry lidského těla a musí vést dole přes přední část pánve, pánev, hrudník a ramena; je nutno zabránit vedení spodní části pásu přes oblast břicha. Nejsou-li bezpečnostní pásy používány správně, může dojít k vážnému poranění.**
- **Břišní pás umístěte co nejníže kolem boků, ne přes břicho. Břišní pás umístěný příliš vysoko může zvýšit riziko vnitřních zranění při nehodě.**
- **Jeden bezpečnostní pás nesmí používat více než jedna osoba. Každou jednotku bezpečnostních pásů musí používat pouze jeden cestující; je nebezpečné zapnout pás kolem dítěte, které sedí na klíně spolucestujícího.**
- **Nikdy nepřevážejte ve vozidle větší počet osob, než je počet bezpečnostních pásů.**
- **Nikdy nepoužívejte nezajištěné bezpečnostní pásy. Pásy se nesmí používat překroucené. Tímto by mohla být snížena jejich účinnost.**
- **Bezpečnostní pásy by měly být co nejpevněji utaženy v souladu s pohodlnou polohou, aby zajistily takový stupeň ochrany, na který byly navrženy. Povolený bezpečnostní pás výrazně sníží ochranu uživatele.**
- **Osoba, která toto vozidlo řídí, i ostatní osoby, které v něm sedí, musejí mít za všech okolností zapnutý bezpečnostní pás. Děti by měly být na zadních sedadlech a ve vhodném zádržném systému.**
- **Pásy neprotahujte za zády nebo pod vaší rukou. Ramenní popruh veďte vždy přes rameno a přes hrudník. Pás se nesmí dotýkat vašeho obličeje či krku, ani nesmí padat z ramene. Nejsou-li bezpečnostní pásy používány správně, může dojít k vážnému poranění.**
- **Uživatel nesmí bezpečnostní pásy nijak pozměňovat ani upravovat, aby nedošlo k poškození navíječe pásu.**
- **Dejte pozor, abyste pásy neznečistili laky, oleji nebo chemikáliemi a zejména kyselinou z baterie. Popruhy můžete bezpečně vyčistit jemným mýdlem a vodou. Jestliže dojde k rozedření, znečištění nebo poškození pásu, musí se vyměnit.**
- **Pokud došlo k většímu nárazu, musí se celá sestava vyměnit, i když nejeví známky poškození.**
- **Všechny mechanismy bezpečnostních pásů včetně navíječů a upevňovacích prvků musejí být po každé kolizi zkontrolovány u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu. Společnost RENAULT doporučuje, aby všechny sestavy bezpečnostních pásů použité v okamžik nehody byly vyměněny, s výjimkou malých nehod, kdy pásy nevykazují žádné poškození a dále správně fungují. Jednotky bezpečnostních pásů nepoužité při nehodě se musí v případě náznaků poškození nebo nesprávné funkce také zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit.**
- **Jakmile byl předpínač bezpečnostních pásů (je-li ve výbavě) jednou aktivován, nelze jej znovu použít. Musí se spolu s navíječem vyměnit. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.**
- **Demontáž a montáž součástí systému předpínání bezpečnostních pásů (je-li ve výbavě) musí provádět autorizovaný prodejce nebo značkový servis.**

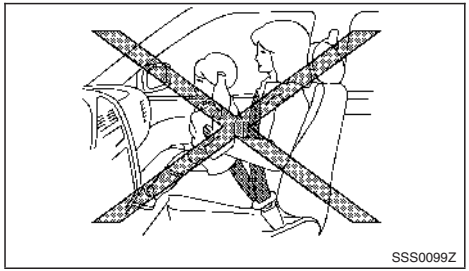
BEZPEČNOST DĚTÍ

⚠ VAROVÁNÍ

- **Batolata a děti potřebují zvláštní ochranu. Bezpečnostní pásy vozu pro ně nemusí být zcela vhodné. Ramenní pás může být příliš blízko tváře nebo krku. Břišní část pásu nemusí jít přes jejich boky upnout. V případě nehody může nevhodné upnutí způsobit vážné nebo smrtelné zranění.**
- **Vždy používejte příslušný dětský zádržný systém.**

Děti potřebují, aby je dospělí chránili. Musí být řádně připoutány. Vlastní zádržný systém závisí na velikosti dítěte.

Batolata a malé děti



Společnost RENAULT doporučuje, aby batolata a malé děti byly umísťovány do dětských zádržných systémů. Měli byste zvolit dětský zádržný systém, který odpovídá vašemu vozidlu a dítěti, přičemž vždy dodržujte pokyny výrobce pro instalaci a použití.

Velké děti

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy nenechte dítě stát nebo klečet na žádném sedadle.**
- **Nikdy nepouštějte děti do zavazadlového prostoru, je-li vozidlo v pohybu. Vaše dítě může při nehodě nebo prudkém zastavení utrpět vážné zranění.**

Děti, které jsou příliš velké pro dětské zádržné systémy, by měly sedět a být připoutány dodanými bezpečnostními pásy.

Má-li sedadlo dítěte ramenní pás, který jde přes oblast tváře nebo krku, můžete tomu zabránit použitím (běžně dostupného) sedáku. Sedák by měl zvýšit polohu dítěte tak, aby ramenní část pásu vedla správně přes horní a střední část ramen s břišní částí pásu dole na bocích. Sedák musí být také vhodný pro daný typ sedadla vozidla. Až dítě vyroste tak, že ramenní část pásu nebude blízko obličeje a krku, používejte pás bez sedáku. Existují navíc typy dětských zádržných systémů pro dlouhé děti, jež by měly být používány pro maximální bezpečnost.

TĚHOTNÉ ŽENY

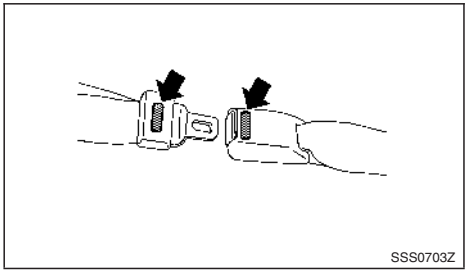
Společnost RENAULT doporučuje používat bezpečnostní pás i pro těhotné ženy. Bezpečnostní pás by měl pohodlně přiléhat, vždy umístěte bederní pás co nejníže kolem boků, nikoliv na břicho. Ramenní pás umístěte kolem ramen a kolem hrudníku. Nikdy nenechte váš bederní/ramenní pás procházet přes oblast břicha. Přesná doporučení vám poskytne lékař.

ZRANĚNÉ OSOBY

Společnost RENAULT doporučuje používat bezpečnostní pás i pro zraněné osoby. Přesná doporučení vám poskytne lékař.

STŘEDOVÁ ZNAČKA NA BEZPEČNOSTNÍCH PÁSECH (je-li součástí výbavy)

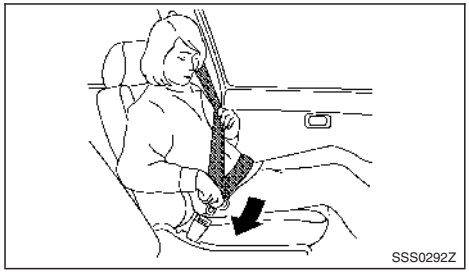
Volba správné sady pásů



Spona bezpečnostního pásu (a/nebo jazýček, je-li ve výbavě) na středovém sedadle jsou označeny značkou <CENTER>. Jazýček prostředního bezpečnostního pásu může být upevněn pouze do přezky prostředního bezpečnostního pásu.

TŘÍBODOVÉ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

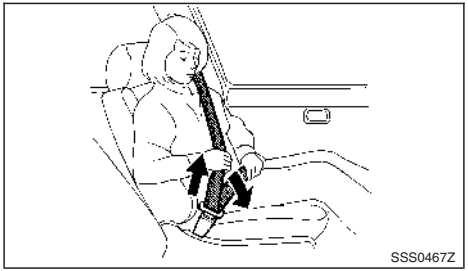
Upevnění bezpečnostních pásů



⚠ VAROVÁNÍ

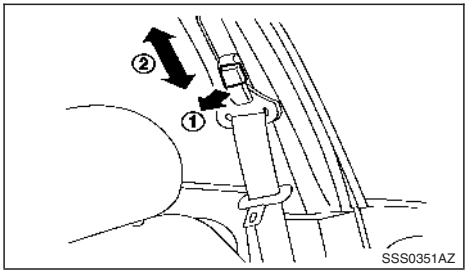
Opěradla nesklápějte více, než je třeba pro pohodlné sezení. Bezpečnostní pásy jsou nejúčinnější, když cestující sedí co nejvíce vzadu a opírá se o opěradlo.

1. Upravte si sedadlo. (Viz „Ruční nastavení sedadla (je-li součástí výbavy)“ výše v této kapitole.)
2. Pomalu vytáhněte bezpečnostní pás z navíječe a vložte jazýček do přezky, až se ozve cvaknutí.
   - **Navíječ je konstruován tak, že se během náhlého zastavení nebo nárazu zablokuje. Pomalým tažením za pás můžete uvolnit svou pozici v sedadle.**
   - **Jestliže bezpečnostní pás nelze vytáhnout z jeho plně navinuté polohy, pevně za něj zatáhněte a pusťte. Pak zlehka vytáhněte pás z navíječe.**



3. Umístěte břišní část pásu pohodlně dole přes boky, jak je znázorněno.
4. Zatáhněte ramenní část pásu směrem k navíječi, aby se napnula i břišní část pásu. Ujistěte se, že je ramenní popruh veden přes vaše rameno a těsně přiléhá k vašemu hrudníku.

Seřízení výšky ramenního pásu (přední sedadla)



⚠ VAROVÁNÍ

- **Ukotvení výšky ramenního popruhu upravte do polohy, která Vám co nejlépe vyhovuje. Jinak by mohlo dojít ke snížení účinnosti celého zádržného systému a zvýšení riziko nebo závažnost zranění při nehodě.**
- **Ramenní pás by měl procházet středem ramene. Nesmí ležet na krku.**
- **Ujistěte se, že bezpečnostní pás není nijak překroucen.**
- **Zatáhnutím za ukotvení popruhu nahoru a dolů ověřte, zda je ukotvení ramenního popruhu bezpečně upevněno.**

Pro nastavení zatáhněte uvolňovací tlačítko ① a přesuňte ukotvení ramenního popruhu do odpovídající polohy ② tak, aby pás vedl přes střední část ramena. Pás se nesmí dotýkat vašeho obličeje či krku, ani nesmí padat z ramene. Uvolněte nastavovací tlačítko a zajistěte ukotvení ramenního popruhu na místo.

Odepnutí bezpečnostních pásů

Stiskněte tlačítko na sponě Bezpečnostní pás se automaticky navine.

Kontrola funkce bezpečnostního pásu

Napínače bezpečnostních pásů jsou navrženy tak, aby zablokovaly pohyb pásu:

- Při rychlém vytahování bezpečnostního pásu z navíječe.
- Když vozidlo prudce zabrzdí.

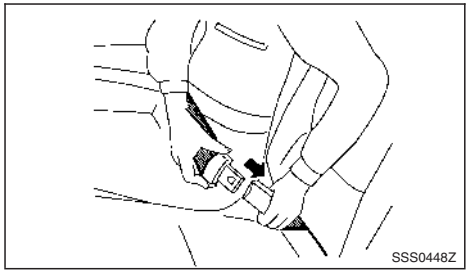
Funkčnost pásů zkontrolujete tak, že uchopíte ramenní pás a prudce za něj zatáhnete. Navíječ by se měl zablokovat a zamezit dalšímu pohybu pásu. Nezablokuje-li se navíječ během této zkoušky, ihned kontaktujte autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis.

DVOUBODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS (je-li součástí výbavy)

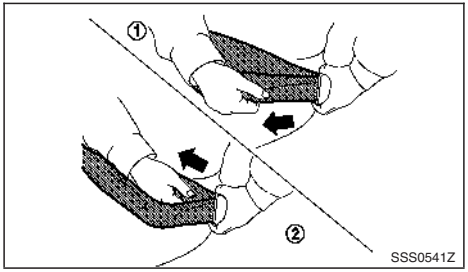
Upevnění bezpečnostních pásů

⚠ VAROVÁNÍ

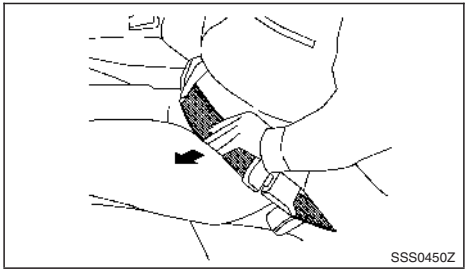
Osoba, která toto vozidlo řídí, i ostatní osoby, které v něm sedí, musejí mít za všech okolností zapnutý bezpečnostní pás.



1. Zasuňte jazýček do spony označené <CENTER> (je-li ve výbavě), až uslyšíte a ucítíte cvaknutí.



2. Nastavte délku bezpečnostního pásu. Budete-li chtít bezpečnostní pás zkrátit, přidržte jazýček a zatáhněte za horní část pásu, jak ukazuje obrázek ①. Budete-li chtít bezpečnostní pás prodloužit, přidržte jazýček a zatáhněte za dolní část pásu, jak ukazuje obrázek ②.



3. Umístěte břišní část pásu pohodlně dole přes boky, jak je znázorněno.

Odepnutí bezpečnostních pásů

Stiskněte tlačítko na sponě

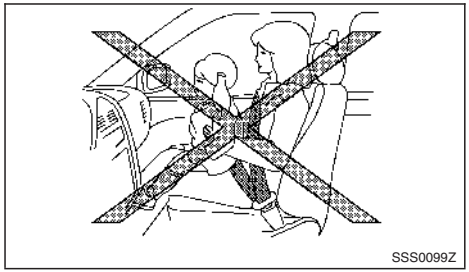
ÚDRŽBA BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Pravidelně kontrolujte bezpečnostní pás a kovové součásti jako přezky, jazýčky, stahovače, pružné vodiče a kotvy, zda fungují správně. Zjistíte-li uvolněné součásti, jejich porušení, rozříznutí či jiná poškození, je nutno vyměnit celou sestavu pásů.

Zašpiní-li se vodič ramenního pásu sloužící k ukotvení, mohou se bezpečnostní pásy navíjet pomalu. Otřete vodič ramenního pásu čistým suchým hadrem.

Při čištění tkaniny bezpečnostního pásu použijte slabý mýdlový roztok nebo jiný přípravek pro čištění čalounění či koberců. Otřete hadříkem a nechte bezpečnostní pásy uschnout ve stínu. Nenavíjejte bezpečnostní pásy, dokud nejsou zcela suché.

OPATŘENÍ PRO DĚTSKÉ ZÁDRŽNÉ SYSTÉMY



⚠ VAROVÁNÍ

- **Batolata a malé děti byste nikdy neměli převážet na klíně. Ani nejsilnější dospělé osoby nemohou udržet dítě při působení sil vzniklých následkem vážné nehody. Mohlo by dojít ke zmáčknutí dítěte mezi dospělou osobou a částí vozidla. Stejně tak je nebezpečné zapnout pás kolem dítěte, které sedí na klíně spolucestujícího.**
- **Batolata a děti potřebují zvláštní ochranu. Bezpečnostní pásy vozu pro ně nemusí být zcela vhodné. Ramenní pás může být příliš blízko tváře nebo krku. Břišní část pásu nemusí jít přes jejich boky upnout. V případě nehody může nevhodné upnutí způsobit vážné nebo smrtelné zranění.**
- **Batolata a malé děti vždy upevňujte do vhodného dětského zádržného systému během jízdy ve vozidle. Nepoužití dětského zádržného systému může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.**
- **Několik výrobců nabízí dětské zádržné systémy konstruované speciálně pro batolata a malé děti. Při výběru dětského zádržného systému, posaďte dítě do dětského zádržného systému a zkontrolujte veškerá nastavení, abyste se ujistili, že tento dětský zádržný systém je vhodný pro vaše dítě. Vždy dodržujte pokyny výrobce týkající se montáže a použití.**
- **Společnost RENAULT doporučuje instalovat dětský zádržný systém na zadním sedadle. Podle statistik nehodovosti jsou děti ve větším bezpečí, když jsou řádně upevněny na zadním sedadle, než na předním sedadle.**
- **Dodržujte veškeré pokyny výrobce dětského zádržného systému pro montáž a použití. Když kupujete dětský zádržný systém, vyberte takový, který bude odpovídat vašemu dítěti a vozidlu. Možná nepůjde správně nainstalovat některé typy dětských zádržných systémů do vozidla.**
- **Směr dětského zádržného systému, po směru nebo proti směru jízdy, závisí na druhu zádržného systému a na velikosti dítěte. Podrobnosti naleznete v příručce výrobce dětského zádržného prvku.**
- **U dětských zádržných systémů otočených po směru jízdy je nutno zajistit, aby ramenní popruh nevedl před obličejem nebo krkem dítěte. Musíte-li nainstalovat dětský zádržný systém ve směru jízdy na přední sedadlo, viz „Instalace na sedadlo spolujezdce vpředu“ dále v této kapitole.**
- **Nikdy neumísťujte dětský zádržný systém na přední sedadlo čelem dozadu, pokud je airbag pro spolujezdce vpředu aktivní. Doplňkové airbagy pro čelní srážky se nafukují s velkou silou. Doplňkové airbagy pro čelní srážku by mohly při nehodě narazit do dětského zádržného systému umístěném proti směru jízdy a vážně poranit nebo usmrtit vaše dítě.**
- **Nastavitelná opěradla nastavte podle dětského zádržného systému, měla by však být co nejvíce vzpřímená. Viz „Instalace na zadní krajní sedadla“ dále v této kapitolea „Dětský zádržný systém s tříbodovým typem bezpečnostního pásu“ dále v této kapitole.**
- **Pokud vyžaduje bezpečnostní pás na místě, kde je instalován dětský zádržný systém, pojistnou sponu, a není použita, mohou vzniknout zranění, pokud by se dětský zádržný systém převrátil během normálního brždění nebo zatáčení vozidla.**
- **Po uchycení dětského zádržného systému jej vyzkoušejte, než do něj posadíte dítě. Kývejte s ním ze strany na stranu. Zkuste jej potáhnout dopředu a zkontrolujte, zda je bezpečně na místě. Dětský zádržný systém by neměl mít větší vůli než 25 mm (1 in). Není-li zádržný systém pevně zajištěn, podle potřeby utáhněte pás nebo umístěte zádržný systém na jiné sedadlo a vyzkoušejte jej znovu.**

- **Vyzkoušejte si dětský zádržný systém ve svém vozidle, abyste se ujistili, že je kompatibilní se systémem bezpečnostních pásů vozidla.**
- **Není-li dětský zádržný systém řádně ukotven, riziko zranění dítěte při nehodě nebo náhlém zastavení se prudce zvyšuje.**
- **Nesprávné použití dětského zádržného systému může zvýšit nebezpečí zranění dítěte i dalších cestujících ve vozidle.**
- **Vždy používejte příslušný dětský zádržný systém. Nesprávně upevněný dětský zádržný systém může v případě nehody způsobit vážné poranění.**
- **Nepoužíváte-li dětský zádržný systém, zajistěte jej dětským zádržným systémem ISOFIX a i-Size nebo bezpečnostním pásem, aby se zabránilo jeho vymrštění v případě náhlého zastavení či nehody.**

Společnost RENAULT doporučuje, aby batolata a malé děti byly umísťovány do dětských zádržných systémů. Měli byste zvolit dětský zádržný systém, který odpovídá vašemu vozidlu, přičemž vždy dodržujte pokyny výrobce pro instalaci a použití. Existují navíc typy dětských zádržných systémů pro dlouhé děti, jež by měly být používány pro maximální bezpečnost.

UPOZORNĚNÍ

Pamatujte, že dětský zádržný systém ponechaný v uzavřeném vozidle může být velmi horký. Než do dětského zádržného systému posadíte dítě, zkontrolujte plochu pro sezení a přezku.

UNIVERZÁLNÍ DĚTSKÉ ZÁDRŽNÉ PRVKY PRO PŘEDNÍ A ZADNÍ SEDADLA (pro Evropu)

POZNÁMKA

Dětské zádržné systémy schválené dle Nařízení UN č. 44 nebo č. 129 jsou jasně označeny kategoriemi jako Universal, Semi-universal nebo ISOFIX.

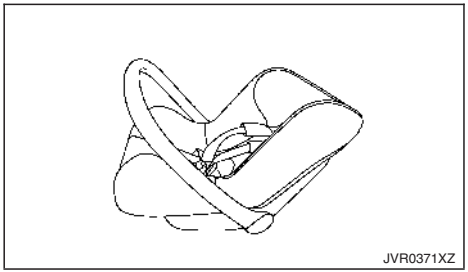
Při výběru dětského zádržného systému mějte na paměti následující body:

- Vyberte dětský zádržný systém, který splňuje nejnovější evropský bezpečnostní standard – nařízení OSN č. 44 nebo č. 129.
- Posaďte dítě do dětského zádržného systému a zkontrolujte veškerá nastavení, abyste se ujistili, že tento dětský zádržný systém je vhodný pro vaše dítě. Vždy dodržujte všechny doporučené postupy.
- Vyzkoušejte si dětský zádržný systém ve svém vozidle, abyste se ujistili, že je kompatibilní se zádržným systémem vozidla.
- Seznam doporučených možností umístění a seznam dětských zádržných systémů schválených pro toto vozidlo naleznete dále v této části.

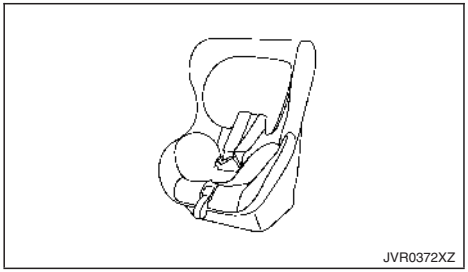
Hmotnostní skupina dětského zádržného systému

Hmotnostní skupina	Hmotnost dítěte
Skupina 0	až do 10 kg
Skupina 0+	až do 13 kg
Skupina I	9 až 18 kg
Skupina II	15 až 25 kg
Skupina III	22 až 36 kg

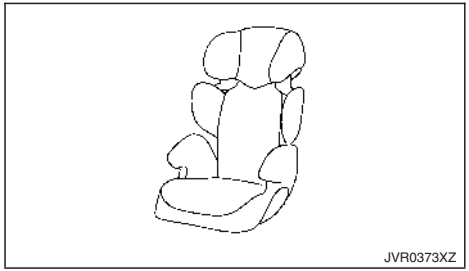
Příklady typů dětských sedaček:



Kategorie dětských bezpečnostních sedaček 0 a 0+



Kategorie dětských bezpečnostních sedaček 0+ a I



Kategorie dětských bezpečnostních sedaček II a III

Instalace dětského zádržného prvku pomocí bezpečnostního pásu vozidla

Následující omezení platí tehdy, když používáte dětské zádržné prvky, a to podle váhy dětí a polohy instalace.

Hmotnostní skupina		Poloha sezení			
		Sedadlo pro spolujezdce na předním sedadle (Airbag ON)	Sedadlo pro spolujezdce na předním sedadle (Airbag OFF)	Vnější sedadlo druhé řady	Středové sedadlo druhé řady *4
0	< 10 kg	X	L*3	U/L*2	U*2
0+	< 13 kg	X	L*3	U/L*2	U*2
I	9 - 18 kg	X	L*1,*3	U/L*1,*2	U*1,*2
II	15 - 25 kg	X	L*1,*3	U/L*1,*2	U*1,*2
III	22 - 36 kg	X	L*1,*3	U/L*1,*2	U*1,*2

U: Vhodné pro dětské zádržné systémy kategorie „universal" otočené proti směru jízdy a po směru jízdy, schválené k použití s touto hmotnostní skupinou.

UF: Vhodné pro dětské zádržné systémy kategorie „Universal" otočené po směru jízdy, schválené k použití s touto hmotnostní skupinou.

L: Vhodné pro konkrétní dětské zádržné systémy, které spadají do kategorií „konkrétní vozidlo", „omezené" nebo „semi-Universal", schválené pro tuto hmotnostní skupinu.

X: Poloha sedačky není vhodná pro děti v této hmotnostní skupině.

*1: Posuňte opěrku hlavy do polohy nejvíce nahoře nebo ji, v případě kolize s dětským zádržným systémem demontujte. Pokud používáte pouze podsedák, nedemontujte opěrku hlavy.

*2: Posuňte přední sedadlo (sedadla) dostatečně dopředu a/nebo upravte výšku sedadla (je-li ve výbavě) do polohy nejvíce nahoře, abyste vyloučili kontakt mezi dětským sedadlem a zadním či předním sedadlem.

*3: Posuňte přední sedadlo spolujezdce co nejvíce dozadu.

*4: Vhodné jen pro dětské zádržné prvky kategorie „Universal". Neinstalujte dětské zádržné prvky s podpůrnou nohou.

Instalace dětského zádržného prvku za použití ISOFIX

Následující omezení platí tehdy, když používáte dětské zádržné prvky, a to podle váhy dětí a polohy instalace.

Hmotnostní skupina			Poloha sezení			
			Sedadlo pro spolujezdce na předním sedadle (Airbag ON)	Sedadlo pro spolujezdce na předním sedadle (Airbag OFF)	Vnější sedadlo druhé řady	Středové sedadlo druhé řady
Přenosná taška	F	ISO/L1	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X
0+ (<10 kg)	E	ISO/R1	X	X	IL*2	X
0+ (<13 kg)	E	ISO/R1	X	X	IL*2	X
	D	ISO/R2	X	X	IL*2	X
	C	ISO/R3	X	X	IL*2	X
I (9 - 18 kg)	D	ISO/R2	X	X	IL*2	X
	C	ISO/R3	X	X	IL*2	X
	B	ISO/F2	X	X	IUF/IL*1,*2	X
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF/IL*1,*2	X
	A	ISO/F3	X	X	IUF/IL*1,*2	X
II (15 - 25 kg)	—	—	X	X	IL*1,*2	X
III (22 - 36 kg)	—	—	X	X	IL*1,*2	X

X: V těchto polohách sezení není pro instalaci dětských zádržných systémů (CRS) ISOFIX vhodná poloha.

IUF: Vhodné pro ISOFIX CRS ve směru jízdy univerzální kategorie schválené pro použití v této hmotnostní skupině.

IL: Vhodné pro konkrétní dětské zádržné systémy ISOFIX pro konkrétní vůz, omezené kategorie nebo kategorie semi-Universal, schválené pro tento typ vozidla.

*1: Posuňte opěrku hlavy do polohy nejvíce nahoře nebo ji, v případě kolize s dětským zádržným systémem demontujte. Pokud používáte pouze podsedák, nedemontujte opěrku hlavy.

*2: Posuňte přední sedadlo (sedadla) dostatečně dopředu a/nebo upravte výšku sedadla (je-li ve výbavě) do polohy nejvíce nahoře, abyste vyloučili kontakt mezi dětským zádržným prvkem a zadním či předním sedadlem.

Instalace dětského zádržného systému pomocí i-Size ISOFIX

Následující omezení platí tehdy, když používáte dětské zádržné prvky, a to podle váhy dětí a polohy instalace.

	Poloha sezení			
	Sedadlo pro spolujezdce na předním sedadle (Airbag ON)	Sedadlo pro spolujezdce na předním sedadle (Airbag OFF)	Vnější sedadlo druhé řady	Středové sedadlo druhé řady
Dětské zádržné systémy i-Size	X	X	i-U *1,*2	X

X: Poloha sezení není vhodná pro instalaci dětského zádržného systému „universal" i-Size.

i-U: Vhodné pro dětské zádržné systémy i-Size „universal", otočené proti směru jízdy a po směru jízdy.

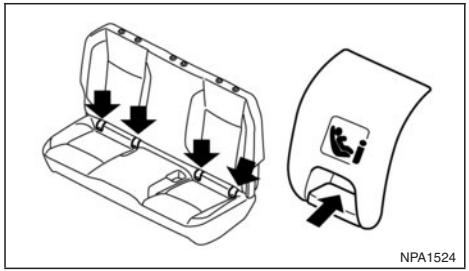
*1: Posuňte opěrku hlavy do polohy nejvíce nahoře nebo ji, v případě kolize s dětským zádržným systémem demontujte. Pokud používáte pouze podsedák, nedemontujte opěrku hlavy.

*2: Posuňte přední sedadlo (sedadla) dostatečně dopředu a/nebo upravte výšku sedadla (je-li ve výbavě) do polohy nejvíce nahoře, abyste vyloučili kontakt mezi dětským zádržným prvkem a zadním či předním sedadlem.

DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM ISOFIX A I-SIZE (pro druhou řadu sedadel)

Vaše vozidlo je vybaveno speciálními upevňovacími body, které se používají s dětskými zádržnými systémy ISOFIX a i-Size.

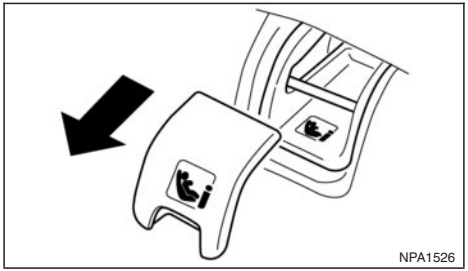
UMÍSTĚNÍ SPODNÍCH UPEVŇOVACÍCH BODŮ ISOFIX (TYP A) (je-li ve výbavě)



Umístění upevňovacích bodů ISOFIX (typ A)

Upevňovací body ISOFIX jsou uzpůsobeny pro umístění dětského zádržného systému ISOFIX a i-Size pouze na zadním krajním sedadle. **Nepokoušejte se upevňovat dětský zádržný prvek na zadní prostřední místo pomocí ukotvení systému ISOFIX.**

Ukotvení ISOFIX se nachází na zadní straně sedáku u opěradla. Upevňovací body ISOFIX jsou umístěny pod kryty označenými dle obrázku,



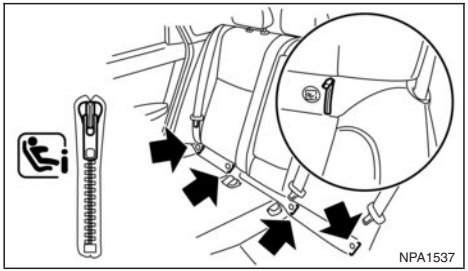
Demontáž krytu ISOFIX i-Size

Chcete-li získat přístup k upevňovacímu bodu ISOFIX, zasuňte prst do krytu a stáhněte jej.

UPOZORNĚNÍ

Kryty ISOFIX uložte, abyste je neztratili, na místo, kde nedojte k jejich poškození. Například do schránky (viz „Odkládací prostory“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“).

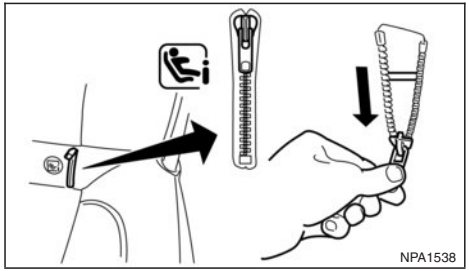
UMÍSTĚNÍ SPODNÍCH UPEVŇOVACÍCH BODŮ ISOFIX (typ B) (je-li ve výbavě)



Umístění upevňovacích bodů ISOFIX (typ B)

Upevňovací body ISOFIX jsou uzpůsobeny pro umístění dětského zádržného systému ISOFIX a i-Size pouze na zadním krajním sedadle. **Nepokoušejte se upevňovat dětský zádržný prvek na zadní prostřední místo pomocí ukotvení systému ISOFIX.**

Ukotvení ISOFIX se nachází na zadní straně sedáku u opěradla. Symboly i-Size blízko zipů jasně označují umístění ukotvení ISOFIX.



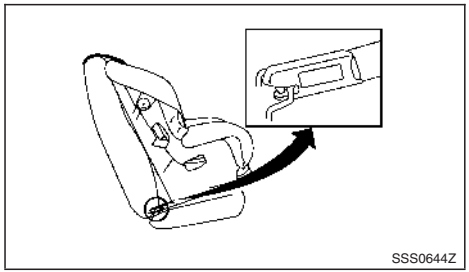
Rozepnutí zipů krytu ISOFIX i-Size

Chcete-li přistoupit k upevňovacímu bodu ISOFIX, rozepněte kryt.

UPOZORNĚNÍ

Když se ISOFIX nepoužívá, vždy zavřete zipy, aby do otvoru nespadly žádné předměty.

Upevňovací místa dětského zádržného systému ISOFIX



Upevňovací místa

Dětský zádržný prvek ISOFIX a i-Size obsahuje dvě pevná spojení, která lze upevnit ke dvěma spojům umístěným ve Vašem vozidle. Díky tomuto systému nemusíte k upevnění dětského zádržného prvku používat bezpečnostní pás vozu. Zkontrolujte, zda váš dětský zádržný prvek obsahuje štítek vyjadřující kompatibilitu s dětským zádržným prvkem ISOFIX nebo i-Size. Tato informace může být obsažena také v příručce výrobce dětského zádržného prvku.

Dětské zádržné prvky ISOFIX a i-Size obvykle vyžadují použití horního popruhu nebo jiného zařízení proti rotaci, jako jsou podpůrné opěry. Když instalujete dětské zádržné systémy ISOFIX nebo i-Size, pozorně si přečtěte a dodržujte pokyny v této příručce a pokyny dodané s dětským zádržným systémem. (Viz „Ukotvení dětského zádržného systému (je-li ve výbavě)" dále v této kapitole.)

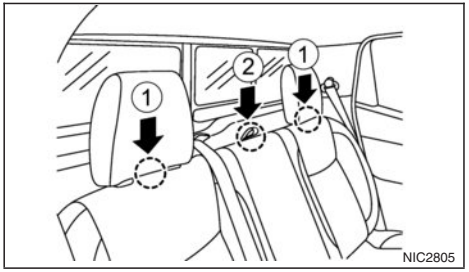
UKOTVENÍ DĚTSKÉHO ZÁDRŽNÉHO SYSTÉMU (je-li ve výbavě)

Vaše vozidlo je určeno pro přepravu dětských zádržných systémů na zadním sedadle. Když instalujete dětský zádržný systém, pozorně si přečtěte a dodržujte pokyny v této příručce a pokyny dodané s dětským zádržným systémem.

⚠ VAROVÁNÍ

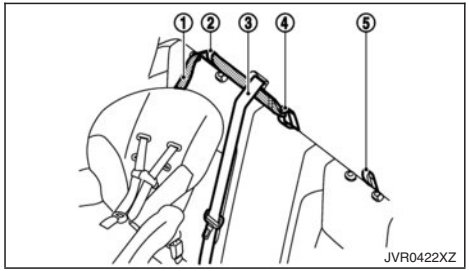
Upevňovací body dětského zádržného systému jsou navrženy tak, aby odolaly zatížení pouze řádně upevněných dětských zádržných prvků. Za žádných okolností je nepoužívejte pro bezpečnostní pásy pro dospělé, pro upevnění nebo připojování jiných předmětů či zařízení k vozidlu. Tím byste mohli poškodit ukotvení dětského zádržného systému. Pokud bude dětský zádržný systém uchycen k poškozenému ukotvení, nebude řádně namontován a dítě by při nehodě mohlo být vážně zraněno či usmrceno.

Umístění horního ukotvení popruhu ISOFIX



Upevňovací bod je smyčka popruhu umístěná v horní části uprostřed, na opěradle druhé řady sedadel ②. Na zadní straně druhé řady vnějších sedadel jsou 2 podobné popruhy, které slouží pouze jako vodicí smyčky ①.

Jestliže výrobce dětského zádržného systému doporučuje, aby horní popruh byl uchycen, upevněte a dotáhněte horní popruh k ukotvení horního popruhu (smyčka). Viz návod pro dětský zádržný systém a následující kroky.



Na zadním vnějším sedadle vpravo

1. **Na zadním vnějším sedadle vpravo:**
   1) Demontujte opěrku hlavy ze zadního vnějšího sedadla vpravo.
   2) Protáhněte horní popruh ① pravým horním vodičem popruhu (smyčka) ② a pod středovým bezpečnostním pásem ③.
   3) Připojte horní popruh ① k hornímu kotvení popruhu (smyčka) ④ na zadním středovém sedadle.
2. **Na zadním vnějším sedadle vlevo:**
   1) Demontujte opěrku hlavy ze zadního vnějšího sedadla vlevo.
   2) Protáhněte horní popruh ① levým horním vodičem (smyčka) ⑤.
   3) Připojte horní popruh ① k hornímu kotvení popruhu (smyčka) ④ na zadním středovém sedadle.
3. **Při současném použití levého a pravého zadního sedadla:**
   1) Postupujte podle kroků 1 až 3 pro montáž na jednotlivá sedadla, ale nedotahujte popruhy, dokud nebudou obě sedačky ukotveny.
   2) Pak střídavě dotáhněte obě sedačky a dbejte na rovnoměrné upnutí.

Utáhněte horní popruh podle návodu od výrobce dětského zádržného systému.

UPOZORNĚNÍ

Jakmile nainstalujete požadovaný dětský zádržný systém, dbejte na to, aby všechny části kotvicích popruhů byly spolehlivě upnuty.

Když je horní popruh správně utažený, horní ukotvení (smyčka) se může ohnout. To je normální a vozidlo to nepoškodí.

INSTALACE DĚTSKÉHO ZÁDRŽNÉHO PRVKU ZA POUŽITÍ ISOFIX

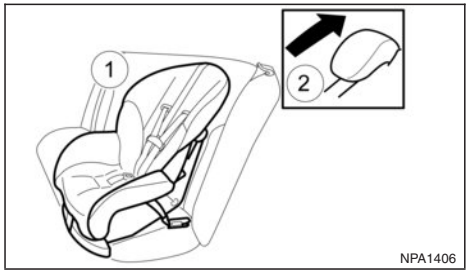
⚠ VAROVÁNÍ

- **Dětské zádržné systémy ISOFIX a i-Size upevňujte jen na vyznačená místa. Pro umístění spodních upevňovacích bodů ISOFIX viz „Umístění spodních upevňovacích bodů ISOFIX (typ A) (je-li ve výbavě)“ výše v této kapitole. Pokud není dětský zádržný prvek řádně upevněn, Vaše dítě může při nehodě utrpět vážné zranění nebo i zemřít.**
- **Dětské zádržné prvky vyžadující použití horního popruhu neinstalujte na místa, jež nemají horní upevňovací bod.**
- **Neupevňujte dětský zádržný prvek na zadní prostřední místo pomocí spodních ukotvení ISOFIX. Dětský zádržný prvek nebude řádně upevněn.**
- **Zkontrolujte spodní upevňovací body tím, že zasunete prsty do oblasti spodního upevnění a ověříte, zda na bodech upevnění systému ISOFIX nejsou žádné překážky, jako je bezpečnostní pás nebo materiál sedáku. Dětský zádržný systém nebude řádně upevněn, pokud upevňovací body systému ISOFIX nejsou řádně přístupné.**
- **Upevňovací body dětského zádržného systému jsou navrženy tak, aby odolaly zatížení pouze řádně upevněných dětských zádržných prvků. Za žádných okolností je nepoužívejte pro bezpečnostní pásy pro dospělé, pro upevnění nebo připojování jiných předmětů či zařízení k vozidlu. Tím byste mohli poškodit ukotvení dětského zádržného systému. Pokud bude dětský zádržný systém uchycen k poškozenému ukotvení, nebude řádně namontován a dítě by při nehodě mohlo být vážně zraněno či usmrceno.**

Instalace na zadní krajní sedadla

Dětské zádržné systémy po směru jízdy:

Pro správné použití vašeho dětského zádržného systému se ujistěte, že postupujete podle pokynů výrobce. Chcete-li nainstalovat dětský zádržný systém, směřující ve směru jízdy, na vnější sedadlo ve druhé řadě, se systémem ISOFIX, postupujte následovně:

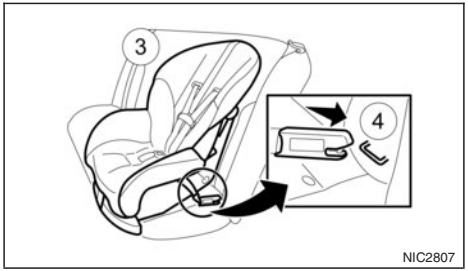


Krok 1 a 2

1. Umístěte dětský zádržný prvek na sedadlo ①.
2. Odstraňte hlavovou opěrku ②, aby se dosáhlo správného uchycení dětského zádržného prvku.

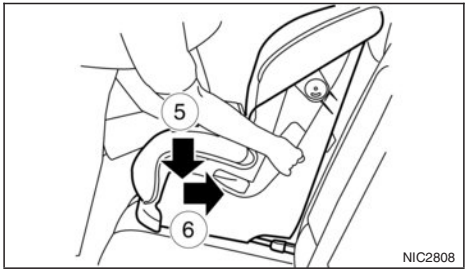
   Po demontáži uložte hlavovou opěrku na bezpečném místě.

   Po odstranění dětského zádržného systému nezapomeňte opět nainstalovat hlavovou opěrku (viz „Hlavové opěrky" výše v této kapitole).



Kroky 3 a 4

3. Zkontrolujte zadní část dětského zádržného systému, zda je upevněna k opěradlu sedadla ③.
4. Zajistěte upevňovací přípoje dětského zádržného systému ISOFIX ke spodním upevňovacím bodům ④.



Krok 5

5. Zkraťte pevné spojení, abyste dosáhli pevného utažení dětského zádržného systému; kolenem pevně zatlačte směrem dolů ⑤ a dozadu ⑥, na střed zádržného systému, a tak stlačte sedák a opěradlo. Nastavitelná opěradla by měla být umístěna tak, aby byl zajištěn úplný kontakt mezi dětským zádržným systémem a opěradlem.
6. Pokud je zádržný systém vybaven horním popruhem, protáhněte horní popruh a zajistěte jej k hornímu upevňovacímu bodu popruhu. (Viz „Ukotvení dětského zádržného systému (je-li ve výbavě)" výše v této kapitole.)

   Pokud je zádržný systém vybaven jiným zařízením proti rotaci jako jsou podpůrné opěry, použijte je namísto horního popruhu (nebo spolu s ním) podle pokynů výrobce dětského zádržného systému.

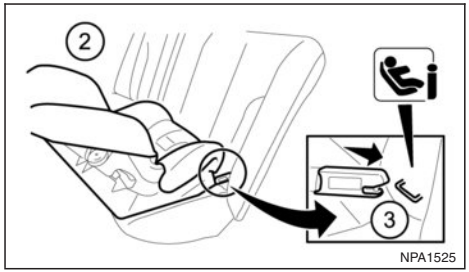
Krok 7

7. Vyzkoušejte dětský zádržný systém ještě předtím, než do něj umístíte dítě ⑦. Zatlačte dětský zádržný prvek ze strany na stranu a zatáhněte za něj směrem dopředu, abyste měli jistotu, že je řádně na místě.
8. Zajistěte, aby byl dětský zádržný systém dokonale upevněn, než jej použijete. Pokud je dětský zádržný systém volný, opakujte kroky 1 až 7.

Dětské zádržné systémy proti směru jízdy:

Pro správné použití vašeho dětského zádržného systému se ujistěte, že postupujete podle pokynů výrobce. Chcete-li nainstalovat dětský zádržný systém, směřující proti směru jízdy, na vnější sedadlo ve druhé řadě, se systémem ISOFIX, postupujte následovně:

1. Demontujte hlavovou opěrku ze sedadla.



Krok 2 a 3

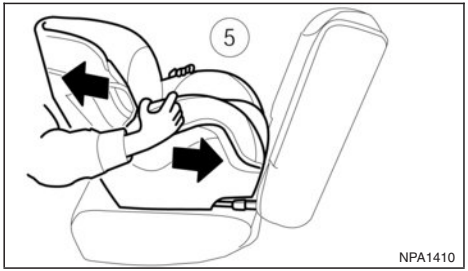
2. Umístěte dětský zádržný prvek na sedadlo ②.
3. Zajistěte upevňovací přípoje dětského zádržného systému ISOFIX ke spodním upevňovacím bodům③.

Krok 4

4. Zkraťte tuhé připojení, aby byl dětský zádržný systém pevně připevněn. Chcete-li stlačit sedák a opěradlo, pevně rukou zatlačte směrem dolu ④ a dozadu ④a na střed dětského zádržného systému.

   Pokud dojde ke kontaktu mezi dětským zádržným systémem a předním sedadlem, posuňte přední sedadlo dopředu tak, aby ke kontaktu nedocházelo.

   Pokud je dětský zádržný systém vybaven zařízením proti rotaci, jako jsou podpůrné opěry, použijte je v souladu s pokyny výrobce dětského zádržného prvku.



Krok 5

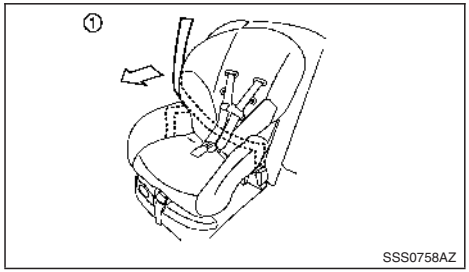
5. Vyzkoušejte dětský zádržný systém ještě předtím, než do něj umístíte dítě ⑤. Zatlačte dětský zádržný prvek ze strany na stranu a zatáhněte za něj směrem dopředu, abyste měli jistotu, že je řádně na místě.
6. Zajistěte, aby byl dětský zádržný systém dokonale upevněn, než jej použijete. Pokud je dětský zádržný systém volný, opakujte kroky 1 až 5.

DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM S TŘÍBODOVÝM TYPEM BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Instalace na zadní sedadla

Dětský zádržný systém po směru jízdy:

Pro správné použití vašeho dětského zádržného systému se ujistěte, že postupujete podle pokynů výrobce. Chcete-li nainstalovat dětský zádržný systém, směřující po směru jízdy, na zadní sedadlo vybavené tříbodovým bezpečnostním pásem, bez režimu automatického zamykání, postupujte následovně:

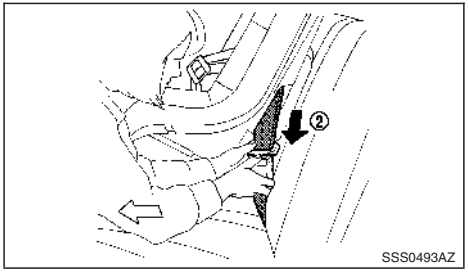


Po směru jízdy: krok 1

1. Umístěte dětský zádržný prvek na sedadlo ①. Pokud dojde ke kontaktu mezi dětským zádržným systémem a předním sedadlem, posuňte přední sedadlo dopředu tak, aby ke kontaktu nedocházelo.

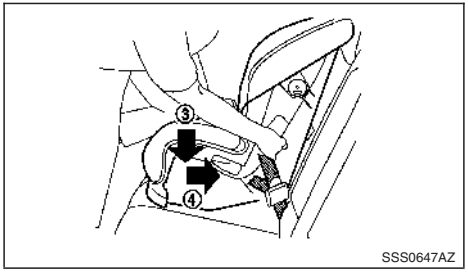
   Odstraňte hlavovou opěrku, aby se dosáhlo správného uchycení dětského zádržného prvku.

   Po demontáži uložte hlavovou opěrku na bezpečném místě.



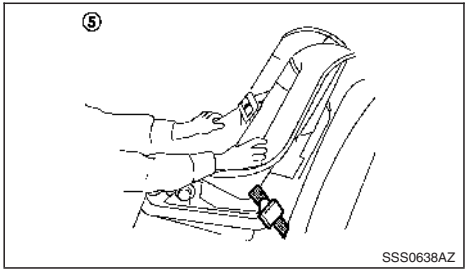
Po směru jízdy: krok 2

2. Zaveďte jazýček bezpečnostního pásu přes dětský zádržný systém a vložte jej do přezky ②, dokud zřetelně nezaklapne.
3. Aby byl bezpečnostní pás napnutý, musí být bezpečnostní pás na svém místě přichycen k zádržnému systému pomocí pojistné příchytky.



Po směru jízdy: krok 4

4. Odstraňte případné prověšení bezpečnostního pásu; kolenem pevně zatlačte, směrem dolů ③ a dozadu ④, na střed dětského zádržného systému, a tak stlačte sedák a opěradlo sedadla, a současně táhněte za bezpečnostní pás.

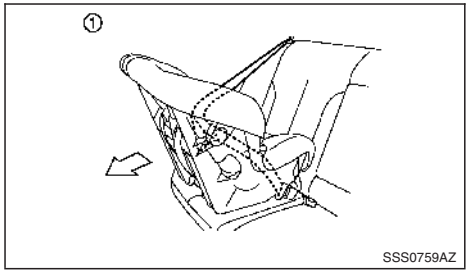


Po směru jízdy: krok 5

5. Vyzkoušejte dětský zádržný systém ještě předtím, než do něj umístíte dítě ⑤. Zatlačte dětský zádržný prvek ze strany na stranu a zatáhněte za něj směrem dopředu, abyste měli jistotu, že je řádně na místě.
6. Zajistěte, aby byl dětský zádržný systém dokonale upevněn, než jej použijete. Pokud je zádržný systém volný, opakujte kroky 3 až 5.

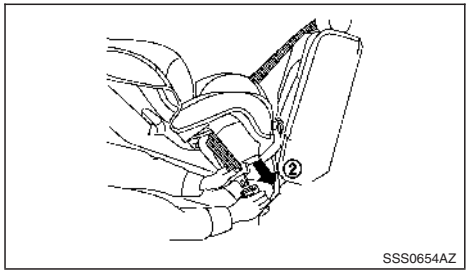
Dětský zádržný systém směrující proti směru jízdy:

Pro správné použití vašeho dětského zádržného systému se ujistěte, že postupujete podle pokynů výrobce. Chcete-li nainstalovat dětský zádržný systém, směřující proti směru jízdy, na zadní sedadlo vybavené tříbodovým bezpečnostním pásem, bez režimu automatického zamykání, postupujte následovně:



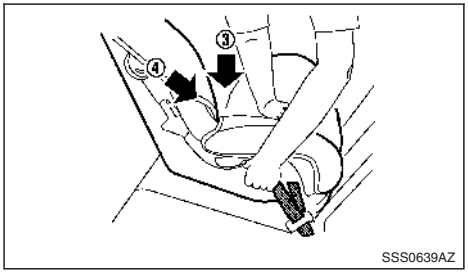
Proti směru jízdy: krok 1

1. Umístěte dětský zádržný prvek na sedadlo ①.



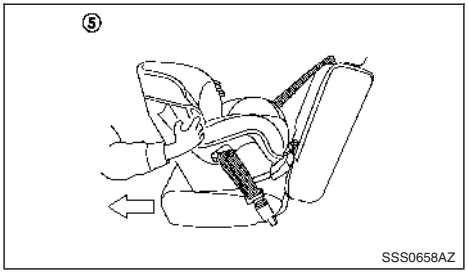
Proti směru jízdy: krok 2

2. Zaveďte jazýček bezpečnostního pásu přes dětský zádržný systém a vložte jej do přezky ②, dokud zřetelně nezaklapne.
3. Aby byl bezpečnostní pás napnutý, musí být bezpečnostní pás na svém místě přichycen k zádržnému systému pomocí pojistné příchytky.



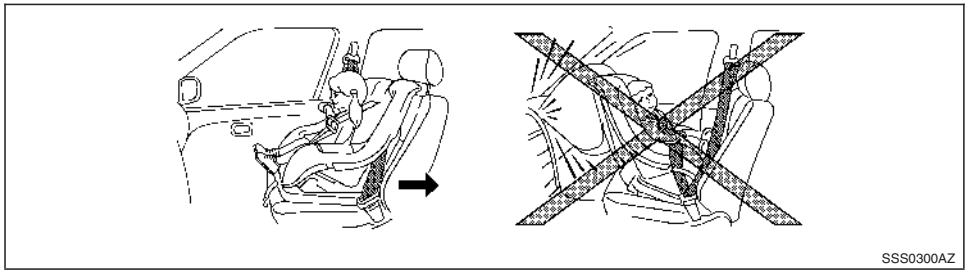
Proti směru jízdy: krok 4

4. Odstraňte případné prověšení bezpečnostního pásu; rukou pevně zatlačte směrem dolů ③ a dozadu ④, na střed dětského zádržného systému, a tak stlačte sedák a opěradlo sedadla, a současně táhněte za bezpečnostní pás.



Proti směru jízdy: krok 5

5. Vyzkoušejte dětský zádržný systém ještě předtím, než do něj umístíte dítě ⑤. Zatlačte dětský zádržný prvek ze strany na stranu a zatáhněte za něj směrem dopředu, abyste měli jistotu, že je řádně na místě.
6. Zajistěte, aby byl dětský zádržný systém dokonale upevněn, než jej použijete. Pokud je zádržný systém volný, opakujte kroky 3 až 5.



Instalace na sedadlo spolujezdce vpředu

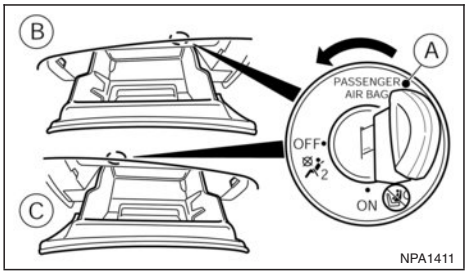
⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy neumísťujte dětský zádržný systém na přední sedadlo čelem dozadu, pokud je airbag pro spolujezdce vpředu aktivní. Doplňkové airbagy pro čelní srážky se nafukují s velkou silou. Doplňkové airbagy pro čelní srážku by mohly při nehodě narazit do dětského zádržného systému umístěného proti směru jízdy a vážně poranit nebo usmrtit Vaše dítě.**
- **Nikdy neinstalujte dětský zádržný systém s horním popruhem na přední sedadlo.**
- **Společnost RENAULT doporučuje instalovat dětský zádržný systém na zadní sedadlo (modely s dvouprostorovou kabinou). Pokud však musíte nainstalovat dětský zádržný systém na přední sedadlo spolujezdce, posuňte sedadlo spolujezdce co nejvíce dozadu.**
- **Dětské zádržné systémy pro batolata musí být používány proti směru jízdy, a proto nesmějí být používány na předním sedadle, pokud je airbag pro spolujezdce vpředu aktivní.**

Dětský zádržný systém po směru jízdy:

Pro správné použití vašeho dětského sedadla se ujistěte, že postupujete podle pokynů výrobce. Pro instalaci dětského zádržného systému po směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce za použití tříbodového typu bezpečnostního pásu bez režimu automatického zamknutí postupujte následujícím způsobem:

Musíte-li nainstalovat dětský zádržný systém na přední sedadlo, dodržujte tyto kroky:



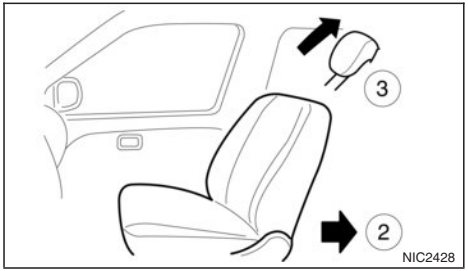
Ⓐ Spínač airbagu

Ⓑ Modely s levostranným řízením

Ⓒ Modely s pravostranným řízením

Airbag spolujezdce lze vypnout pomocí spínače airbagu spolujezdce Ⓐ umístěného v odkládací skříňce.

1. Vypněte airbag spolujezdce vpředu tak, že zasunete nouzový/mechanický klíč do spínače airbagu spolujezdce vpředu Ⓐ a otočíte jej do polohy OFF, viz „Mechanický klíč“ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“a „Stavová kontrolka airbagu spolujezdce (je-li součástí výbavy)“ dále v této kapitole. Přepněte spínač zapalování do polohy **ON** a zkontrolujte, zda se kontrolka PASSENGER AIR BAG OFF předního airbagu na středové konzoli rozsvítila.



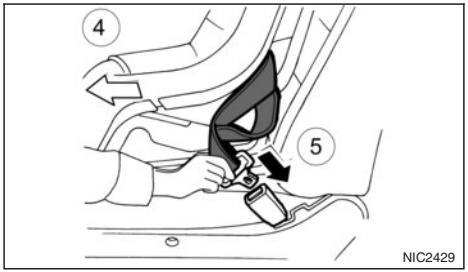
Kroky 2 a 3

2. Posuňte sedadlo co nejvíce dozadu ②.

3. Když má být uchycen dětský zádržný systém po směru jízdy, odstraňte hlavovou opěrku ③.

   Uložte hlavovou opěrku na bezpečném místě.

   Po odstranění dětského zádržného systému nezapomeňte opět nainstalovat hlavovou opěrku (viz „Hlavové opěrky“ výše v této kapitole).

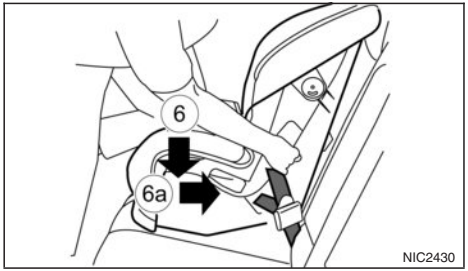


Po směru jízdy: Krok 4 a 5

4. Umístěte dětský zádržný prvek na sedadlo ④.

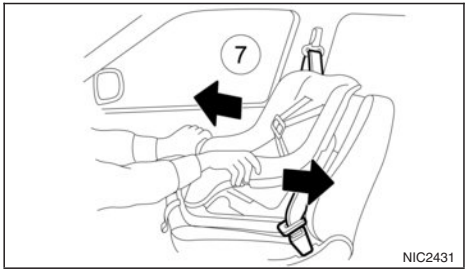
5. Zaveďte jazýček bezpečnostního pásu přes dětský zádržný systém a vložte jej do přezky ⑤, dokud zřetelně nezaklapne.

   Aby byl bezpečnostní pás napnutý, musí být bezpečnostní pás na svém místě přichycen k zádržnému systému pomocí pojistné příchytky.



Krok 6

6. Odstraňte případné prověšení bezpečnostního pásu; kolenem pevně zatlačte, směrem dolů ⑥ a dozadu ⑥a, na střed dětského zádržného systému, a tak stlačte sedák a opěradlo sedadla, a současně táhněte za bezpečnostní pás.



Krok 7

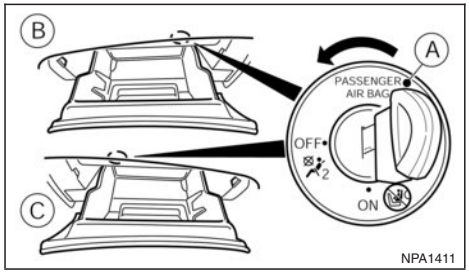
7. Vyzkoušejte dětský zádržný systém ještě předtím, než do něj umístíte dítě ⑦. Zatlačte dětský zádržný prvek ze strany na stranu a zatáhněte za něj směrem dopředu, abyste měli jistotu, že je řádně na místě.

8. Zajistěte, aby byl dětský zádržný systém dokonale upevněn, než jej použijete. Pokud je dětský zádržný systém volný, opakujte kroky 1 až 7.

Dětský zádržný systém směrující proti směru jízdy:

Pro správné použití vašeho dětského sedadla se ujistěte, že postupujete podle pokynů výrobce. Pro instalaci dětského zádržného systému po směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce za použití tříbodového typu bezpečnostního pásu bez režimu automatického zamknutí postupujte následujícím způsobem:

Musíte-li nainstalovat dětský zádržný systém směrující proti směru jízdy na přední sedadlo, dodržujte tyto kroky:



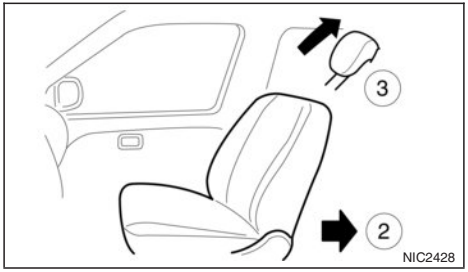
Ⓐ Spínač airbagu

Ⓑ Modely s levostranným řízením

Ⓒ Modely s pravostranným řízením

Airbag spolujezdce lze vypnout pomocí spínače airbagu spolujezdce Ⓐ umístěného v odkládací skříňce.

1. Vypněte airbag spolujezdce vpředu tak, že zasunete nouzový/mechanický klíč do spínače airbagu spolujezdce vpředu Ⓐ, viz „Mechanický klíč" v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou"a „Stavová kontrolka airbagu spolujezdce (je-li součástí výbavy)" dále v této kapitole. Přepněte spínač zapalování do polohy **ON** a zkontrolujte, zda se kontrolka PASSENGER AIR BAG OFF předního airbagu na středové konzoli rozsvítila.



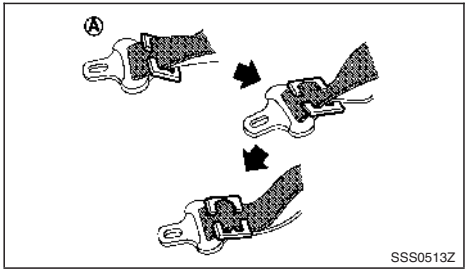
Kroky 2 a 3

2. Posuňte sedadlo co nejvíce dozadu ②.

3. Upravte opěrku hlavy co nejvýše ③. Demontujte ji, pokud brání v upevnění dětského zádržného systému. V takové situaci bezpečně uskladněte opěrku hlavy tak, aby se z ní nestal nebezpečný projektil při rychlém zastavení nebo při nehodě.

4. Umístěte zádržný dětský systém na přední sedadlo spolujezdce.

   Vždy dodržujte veškeré pokyny výrobce dětského sedadla pro montáž a použití.



5. Zaveďte jazýček bezpečnostního pásu přes dětský zádržný systém a vložte jej do přezky, dokud zřetelně nezaklapne. Aby byl břišní pás napnutý, musí být ramenní pás na svém místě pomocí pojistné příchytky Ⓐ. Použijte pojistnou příchytku upevněnou k dětskému zádržnému systému nebo příchytku rovnocenného rozměru a síly.

   Dodržujte pokyny výrobce dětského zádržného systému pro vedení pásů.

6. Vyzkoušejte dětský zádržný systém ještě předtím, než do něj umístíte dítě. Zatlačte dětský zádržný prvek ze strany na stranu a zatáhněte za něj směrem dopředu, abyste měli jistotu, že je řádně na místě.

DOPLŇKOVÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM (SRS) (je-li ve výbavě)

UPOZORNĚNÍ O DOPLŇKOVÉM ZÁDRŽNÉM SYSTÉMU (SRS)

Tato část Doplňkový zádržný systém (SRS) obsahuje důležité informace o doplňkových airbazích pro čelní srážku na místě řidiče a spolujezdce, doplňkovém kolenním airbagu na místě řidiče (je-li ve výbavě), doplňkových airbazích pro boční náraz (je-li ve výbavě), doplňkových bočních hlavových airbazích (je-li ve výbavě) a předepínačích bezpečnostních pásů (je-li ve výbavě).

Systém doplňkového airbagu pro náraz zepředu (je-li ve výbavě)

Tento systém může zmírnit nárazovou sílu směřující na hlavu a hrudník řidiče a/nebo spolujezdce při některých předních nárazech. Doplňkový airbag pro čelní srážku se má nafouknout na té straně vozu, kde dojde k nárazu.

Systém doplňkového kolenního airbagu řidiče (je-li ve výbavě)

Tento systém pomáhá utlumit nárazovou sílu do oblasti kolen řidiče při určitých čelních srážkách. Doplňkový kolenní airbag řidiče se má nafouknout vpředu na té straně vozu, kde dojde k nárazu.

Systém doplňkového bočního airbagu pro boční náraz (je-li ve výbavě)

Tento systém pomáhá utlumit nárazovou sílu do oblasti hrudníku a pánve řidiče a spolujezdce na předním sedadle při určitých bočních srážkách. Doplňkový airbag pro boční srážku se má nafouknout na té straně vozu, kde dojde k nárazu.

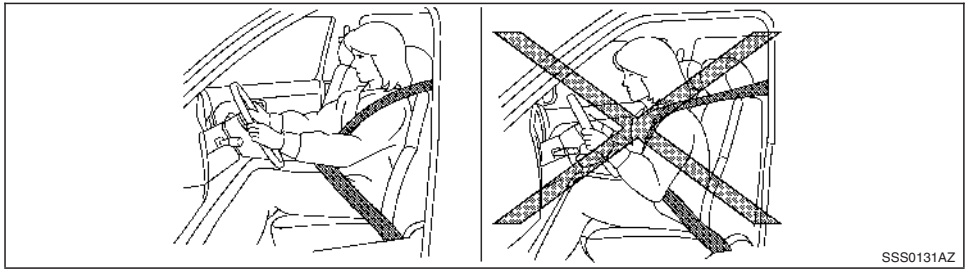
Systém doplňkového hlavového airbagu pro boční náraz (je-li součástí výbavy)

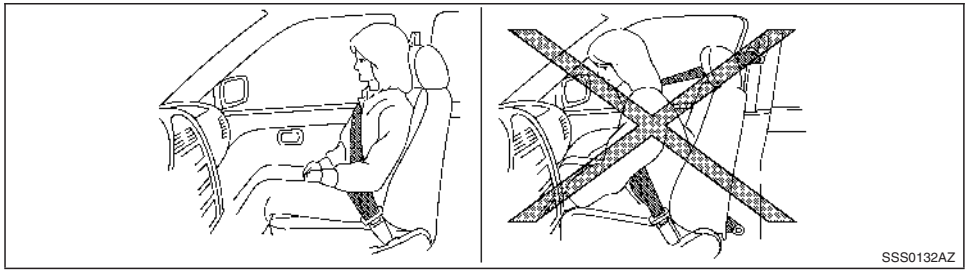
Tento systém pomáhá utlumit nárazovou sílu do oblasti hlavy řidiče a spolujezdce na předním a zadních vnějších místech (je-li ve výbavě) v určitých bočních srážkách. Doplňkový hlavový airbag pro boční srážku se má nafouknout na té straně vozu, kde dojde k nárazu.

SRS slouží jako **doplněk** pro ochranu v případě kolize, kterou zaručují bezpečnostní pásy řidiče a spolujezdce, ale **nejsou** jejich **náhradou**. SRS pomáhá zachránit život a předcházet vážným zraněním. Nafukující se airbag však může způsobit oděrky či jiná poranění. Airbagy nezaručují ochranu spodní části těla. Bezpečnostní pásy je nutno vždy řádně používat a cestující mají vždy sedět ve vhodné vzdálenosti od volantu, přístrojové desky a dveří. (Viz „Bezpečnostní pásy“ výše v této kapitole.) Airbagy se nafukují rychle, aby pomohly chránit osoby. Síla nafukování airbagů může zvýšit riziko zranění, pokud je osoba příliš blízko k airbagu nebo se o něj opírá během nafukování. Okamžitě po nehodě se airbagy vyfouknou.

SRS funguje pouze tehdy, je-li spínač zapalování v poloze ON.

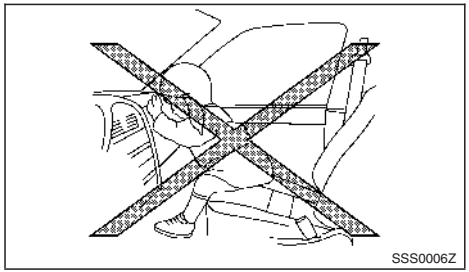
Při sepnutí spínače zapalování do polohy ON se kontrolka airbagu SRS rozsvítí na přibližně 7 sekund a pak zhasne. To znamená, že SRS je funkční. (Viz „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.)

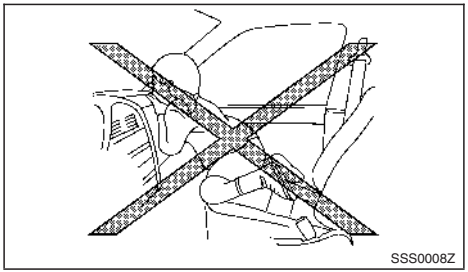


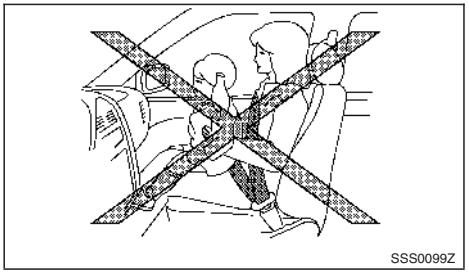


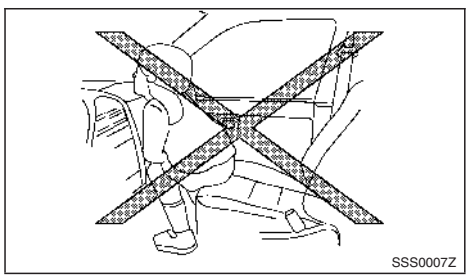
⚠ VAROVÁNÍ

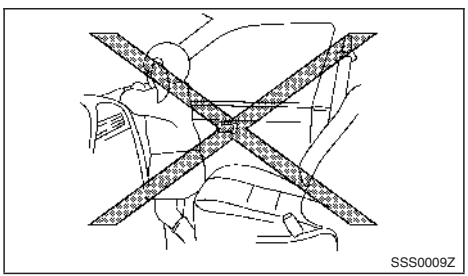
- **Tyto doplňkové přední airbagy se obvykle nenafouknou v případě bočního nárazu, zadního nárazu, převrácení nebo méně prudkého čelního nárazu. Vždy používejte bezpečnostní pásy pro snížení rizika nebo vážnosti zranění při různých nehodách.**
- **Bezpečnostní pásy a doplňkové airbagy pro čelní náraz jsou nejúčinnější, když sedíte vzpřímeně a opíráte se o opěradlo. Airbagy pro čelní srážky se nafukují s velkou silou. Pokud vy a vaši spolujezdci nejste zajištěni, předkláníte se, sedíte bokem nebo jakkoli mimo polohu, hrozí vám i vašim spolujezdcům větší riziko zranění nebo smrti při nehodě. Vy i vaši spolujezdci můžete také utrpět vážná či smrtelná zranění od doplňkového airbagu pro čelní náraz, pokud jste proti němu, když se nafoukne. Vždy seďte vzpřímeně u opěrky a v rozumné vzdálenosti od volantu či přístrojové desky. Vždy používejte bezpečnostní pásy.**
- **Ruce mějte vně volantu. Pokud byste je měli uvnitř volantu, mohlo by to zvýšit riziko úrazu při nafouknutí doplňkového bočního airbagu.**

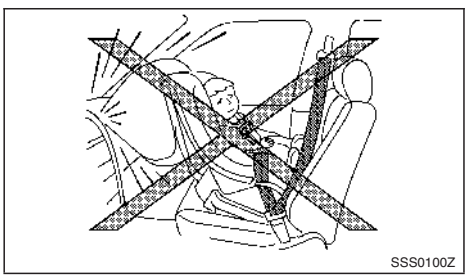

SSS0006Z


SSS0008Z


SSS0099Z

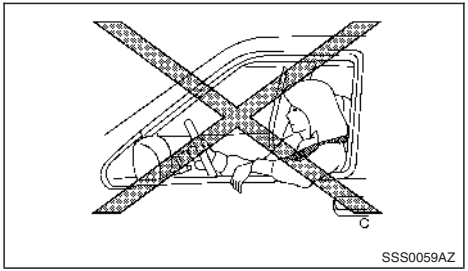

SSS0007Z

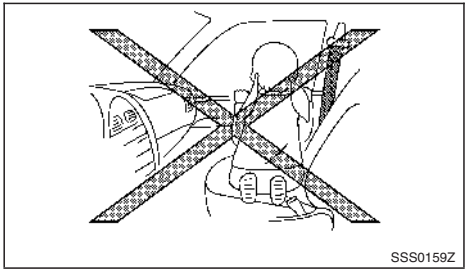

SSS0009Z

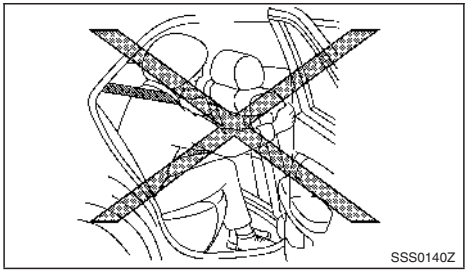

SSS0100Z

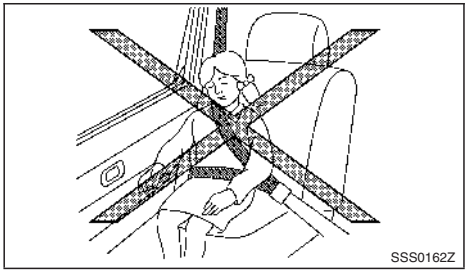
⚠ VAROVÁNÍ

- **Nedovolte, aby děti jezdily nepřipoutané nebo aby vystrkovaly ruce či hlavu z okna. Nesnažte se je držet svýma rukama nebo na klíně. Na ilustracích je uvedeno několik příkladů nebezpečných poloh za jízdy.**
- **Nejsou-li děti řádně připoutané, může dojít k jejich vážnému zranění či usmrcení při nafouknutí airbagů.**
- **Nikdy nedávejte dětský zádržný systém směřující proti směru jízdy na přední sedadlo. Nafukující se přední airbag by mohl vaše dítě vážně zranit nebo usmrtit. (Viz „Dětské zádržné systémy“ výše v této kapitole.)**


SSS0059AZ


SSS0159Z


SSS0140Z


SSS0162Z

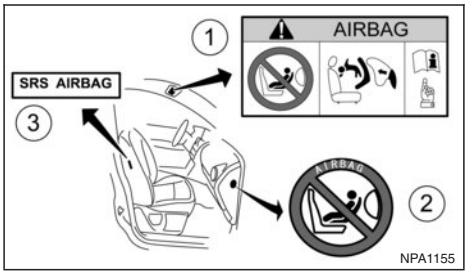
⚠ VAROVÁNÍ

- **Doplňkové airbagy pro boční náraz (je-li ve výbavě) a doplňkové hlavové airbagy pro boční náraz (je-li ve výbavě) se obvykle nenafouknou v případě čelního nárazu, zadního nárazu, převrácení nebo při méně silných bočních nárazech. Vždy používejte bezpečnostní pásy pro snížení rizika nebo vážnosti zranění při nehodách.**
- **Bezpečnostní pásy a doplňkové airbagy pro boční náraz a doplňkové hlavové airbagy pro boční náraz jsou účinnější, když sedíte vzpřímeně a opíráte se o opěradlo. Doplňkové airbagy pro boční náraz a doplňkové hlavové airbagy pro boční náraz se nafukují s velkou silou. Pokud vy a vaši spolujezdci nejste zajištěni, předkláníte se, sedíte bokem nebo jakkoli mimo polohu, hrozí vám i vašim spolujezdcům větší riziko zranění nebo smrti při nehodě.**
- **Nedovolte nikomu, aby přikládal ruce, nohy nebo tvář do blízkosti doplňkových airbagů pro boční náraz a doplňkových hlavových airbagů pro boční náraz umístěných na stranách opěradla předních sedadel nebo v blízkosti bočních střešních lemů. Nedovolte nikomu na předním nebo zadním sedadle, aby vystrkoval ruku z okna nebo se opíral o dveře. Na ilustracích je uvedeno několik příkladů nebezpečných poloh za jízdy.**
- **Pokud sedíte na zadních sedadlech, nedržte se opěradla sedadla před sebou. Kdyby se doplňkové airbagy pro boční náraz a doplňkové hlavové airbagy pro boční náraz nafoukly, mohlo by vás to vážně poranit. Dávejte pozor zvláště na děti, které by měly být vždy řádně upoutány.**
- **Nepoužívejte potahy sedadel na předních opěradlech. Mohly by bránit ve funkci nafukování doplňkového airbagu pro boční náraz.**
- **Na klíč neupevňujte těžké předměty, tvrdé předměty ani předměty s ostrými hranami. Kdyby se kolenní airbag nafoukl, mohly by vás takové předměty zranit.**

Systém předpínače bezpečnostního pásu (je-li součástí výbavy)

Systém předpínače bezpečnostního pásu se při určitých typech kolizí může aktivovat současně se systémem doplňkových airbagů. Součinnost stahovačů a ukotvení předních bezpečnostních pásů pomáhá napínat bezpečnostní pás v okamžiku nárazu v určitých typech nárazů, což pomáhá zachytit cestující na předním sedadle. (Viz „Bezpečnostní pásy“ výše v této kapitole.)

Výstražné štítky systému airbagů



① Výstražný štítek airbagu SRS: Výstražný štítek je umístěn na povrchu sluneční clony u spolujezdce na předním sedadle.

② Výstražný štítek airbagu SRS u spolujezdce vpředu: Výstražný štítek je umístěn na vnější straně přístrojové desky (strana spolujezdce).

③ Výstražný štítek bočního airbagu SRS: Výstražný štítek je umístěn na boku středového sloupku na straně u spolujezdce. Štítky jsou také všity do krytů předních sedadel.

Airbag SRS spolujezdce na předním sedadle:

Výstražný štítek ① je umístěn na sluneční cloně.

„NIKDY nepoužívejte dětskou sedačku směřující dozadu na sedadle s AKTIVNÍM čelním AIRBAGEM, mohlo by dojít k USMRCENÍ nebo VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ DÍTĚTE.“

NEJBEZPEČNĚJŠÍM místem pro děti ve věku do 12 let je ZADNÍ SEDADLO. Vždy používejte bezpečnostní pásy a dětské zádržné systémy. Pro maximálně bezpečnou ochranu při všech typech nárazů musíte mít vždy zapnutý bezpečnostní pás. Neseďte v blízkosti airbagů ani se k nim zbytečně nenaklánějte. Nedávejte žádné předměty přes airbag nebo mezi vás a airbag. Jestliže kontrolka airbagu svítí nebo bliká, když je zapalování v poloze ON, navštivte autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis. Airbagy může demontovat nebo zneškodnit pouze autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaný servis.

Pozorně si přečtěte popis „ŠTÍTEK AIRBAGU“ na konci této příručky.

Pokud je vaše vozidlo vybaveno systémem airbagu spolujezdce pro čelní náraz, upevňujte dětskou sedačku proti směru jízdy pouze na zadní sedadlo.

Při instalování dětského zádržného systému vždy dodržujte pokyny výrobce zádržného systému pro instalaci. Další informace najdete v „Dětské zádržné systémy“ výše v této kapitole.

Kontrolka airbagu SRS

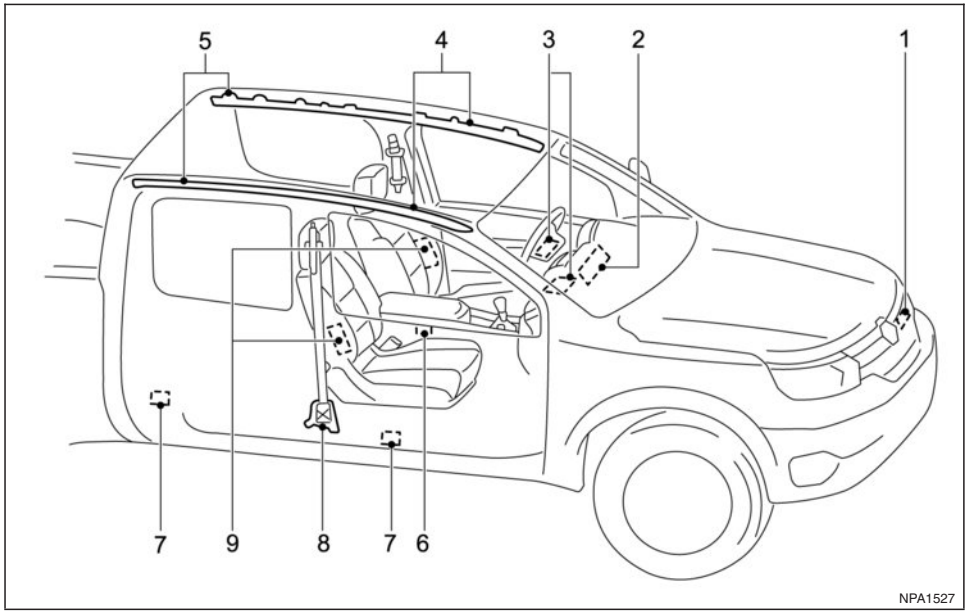
Kontrolka pomocného airbagu zobrazující na přístrojové desce monitoruje okruhy systému airbagů, systému předpínače bezpečnostních pásů a veškerých souvisejících kabelů.

Při sepnutí spínače zapalování do polohy „ON“ se kontrolka airbagu SRS rozsvítí na přibližně 7 sekund a pak zhasne. To znamená, že systémy airbagů SRS jsou funkční.

Jestliže se vyskytne některý z následujících stavů, dejte systémy airbagu opravit u nejbližšího autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu:

- Kontrolka SRS zůstane svítit cca 7 sekund.
- Kontrolka SRS přerušovaně bliká.
- Kontrolka airbagu SRS se vůbec nerozsvítí.

Za těchto podmínek nemusí systém airbagů a/nebo předpínač bezpečnostního pásu fungovat správně. Je nutno je zkontrolovat a opravit. Okamžitě kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.



DOPLŇKOVÉ SYSTÉMY AIRBAGŮ

1. Snímač nárazové zóny
2. Modul doplňkového kolenního airbagu řidiče (je-li ve výbavě)
3. Moduly předních airbagů
4. Inflátory doplňkových hlavových airbagů pro boční náraz (je-li součástí výbavy)
5. Moduly doplňkových hlavových airbagů pro boční náraz (je-li součástí výbavy)
6. Řídicí jednotka airbagu (ACU)
7. Satelitní snímače (jsou-li ve výbavě)
8. Navíječe předpínače bezpečnostního pásu (jsou-li ve výbavě)
9. Modul systému doplňkového bočního airbagu (je-li ve výbavě)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Neumísťujte žádné předměty na plochu volantu, na volant, na přístrojovou desku ani do blízkosti zakončení předních dveří a předních sedadel. Neumísťujte žádné předměty mezi žádné cestující a plochu volantu, na přístrojovou desku, do blízkosti předních dveří a předních sedadel. Takové předměty se mohou změnit v nebezpečné projektily a způsobit zranění, pokud se airbag nafoukne.**
- **Hned po nafouknutí bude několik součástí systému doplňkových airbagů horkých. Nedotýkejte se jich: mohli byste se popálit.**
- **Neprovádějte žádné nepovolené úpravy součástí ani zapojení systému doplňkových airbagů. Slouží to k prevenci náhodného nafouknutí doplňkových airbagů nebo poškození systému doplňkových airbagů.**
- **Neprovádějte neautorizované změny na elektrickém systému vašeho vozidla, závěsném systému, přední části konstrukce a bočních panelech. Mohlo by to negativně ovlivnit funkčnost systémů doplňkových airbagů.**
- **Zásahy do systémů doplňkových airbagů mohou vést k vážným zraněním. Tyto manipulace zahrnují změny na volantu a na přístrojové desce, jako umístění předmětů na a nad plochu volantu, umístění předmětů nad přístrojovou desku nebo instalace dodatečného obložení kolem systémů doplňkových airbagů.**
- **Práce v okolí systému doplňkových airbagů smí provádět jen autorizovaný prodejce nebo značkový servis. Kabely SRS nesmí být přepojovány či odpojovány. Na systém doplňkových**

airbagů nepoužívejte nepovolené přístroje na elektrické testy a zkušební zařízení.

- **Kabely SRS jsou pro snadnou identifikaci žluté.**
- **Dětský zádržný systém proti směru jízdy nikdy neinstalujte na sedadlo předního spolujezdce, aniž byste nejdříve airbag spolujezdce deaktivovali spínačem předního spolujezdce. Při čelním nárazu se airbagy pro čelní srážku nafukují velkou silou. Nafukující se přední airbag by mohl vaše dítě vážně zranit nebo usmrtit.**

Když se nafouknou airbagy, může být slyšet poměrně hlasitý zvuk následovaný obláčkem kouře. Tento kouř není škodlivý a neznamená požár. Dávejte však pozor a nevdechujte jej, mohl by vyvolat podráždění a kašel. Osoby s dýchacími potížemi je třeba co nejdříve dostat na čerstvý vzduch.

Systém doplňkových airbagů pro čelní srážku

Doplňkový airbag řidiče pro čelní náraz je umístěn ve středu volantu. Doplňkový airbag spolujezdce pro čelní náraz je umístěn v palubní desce nad odkládací skříňkou.

Systém doplňkových předních airbagů se má nafouknout při silnějších čelních nárazech, ačkoli může dojít k nafouknutí i tehdy, pokud síly při jiných typech nárazů jsou podobné těm, jaké vznikají při silnějších čelních nárazech. Nemusí se nafouknout při určitých čelních srážkách. Poškození vozidla (nebo nepoškození) není vždy známkou správné funkce doplňkového předního airbagu.

⚠ VAROVÁNÍ

Dětský zádržný systém proti směru jízdy nikdy neinstalujte na sedadlo předního spolujezdce, aniž byste nejdříve airbag spolujezdce deaktivovali spínačem předního spolujezdce (je-li ve výbavě), viz „Spínač airbagu spolujezdce vpředu (je-li součástí výbavy)“ dále v této kapitole. Při čelním nárazu se airbagy pro čelní srážku nafukují velkou silou. Nafukující se přední airbag by mohl vaše dítě vážně zranit nebo usmrtit.

Stavová kontrolka airbagu spolujezdce (je-li součástí výbavy):

⚠ VAROVÁNÍ

- **Jelikož je vaše vozidlo vybaveno airbagem pro spolujezdce na předním sedadle, není povoleno umisťovat dětský zádržný systém na přední sedadlo čelem dozadu, pokud nebyl airbag pro spolujezdce vpředu předtím deaktivován.**
- **Neumisťujte dětskou sedačku otočenou dozadu na sedadlo spolujezdce vpředu, pokud nefunguje systém aktivace/deaktivace airbagu (je-li součástí výbavy). Vaše vozidlo je nutno okamžitě odvézt k autorizovanému prodejci nebo do značkového servisu, pokud nastane taková situace.**

Stavové kontrolky airbagu spolujezdce vpředu PASSENGER AIR BAG OFF ON a ON jsou na přístrojovém panelu mezi středovými ventilačními otvory.

Když je spínač zapalování v poloze ON, stavové kontrolky předního spolujezdce ON a OFF se rozsvítí a pak vypnou nebo zůstanou svítit, v závislosti na stavu airbagu předního spolujezdce.

- Když je spínač zapalování umístěn do polohy ON a je aktivní airbag spolujezdce vpředu, potom stavová kontrolka OFF airbagu spolujezdce vpředu PASSENGER AIR BAG OFF, a výstražná kontrolka airbagu doplňkového zádržného systému (SRS) ve sdruženém ukazateli ① zhasne po asi 7 sekundách.

  Rozsvítí se stavová kontrolka ON ON airbagu spolujezdce vpředu a pak po nějaké chvíli zhasne, pokud je spínač airbagu spolujezdce vpředu v poloze ON.

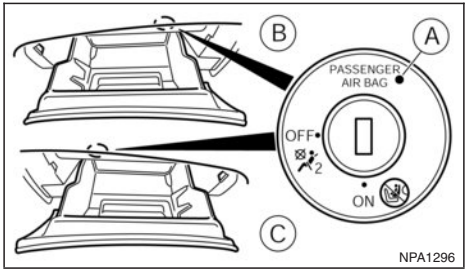
- Když je spínač zapalování umístěn do polohy ON a je aktivní airbag spolujezdce vpředu, potom stavová kontrolka ON airbagu spolujezdce vpředu ON, a výstražná kontrolka airbagu doplňkového zádržného systému (SRS) ve sdruženém ukazateli ① se zhasne po asi 7 sekundách.

  Stavová kontrolka OFF PASSENGER AIR BAG OFF airbagu spolujezdce vpředu se rozsvítí a zůstane svítit, dokud bude spínač airbagu spolujezdce vpředu v poloze OFF.

Pokud stavová kontrolka airbagu spolujezdce vpředu pracuje jinak než výše popsaným způsobem, airbag spolujezdce na předním sedadle nemusí správně fungovat. Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Spínač airbagu spolujezdce vpředu (je-li součástí výbavy):

Airbag spolujezdce lze vypnout pomocí spínače airbagu spolujezdce Ⓐ umístěného v odkládací skříňce.



Ⓐ Spínač airbagu (je-li součástí výbavy)

Ⓑ Modely s levostranným řízením

Ⓒ Modely s pravostranným řízením

Jak vypnout airbag spolujezdce:

1. Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
2. Otevřete odkládací skříňku a vložte klíč do spínače airbagu spolujezdce. Pokud je vozidlo vybaveno klíčem s dálkovým ovládáním, viz „Klíče“ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“,kde naleznete informace o použití mechanického klíče.
3. Zatlačte a otočte klíč do polohy <OFF>.
4. Přepněte spínač zapalování do polohy **ON**. Stavová kontrolka OFF PASSENGER AIR BAG OFF airbagu spolujezdce vpředu se rozsvítí a zůstane svítit.

Jak zapnout airbag spolujezdce:

1. Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
2. Otevřete odkládací skříňku a vložte klíč do spínače airbagu spolujezdce.
3. Zatlačte a otočte klíč do polohy <ON>.
4. Přepněte spínač zapalování do polohy **ON**. Stavová kontrolka airbagu spolujezdce ON ON se rozsvítí a po určité době se vypne.

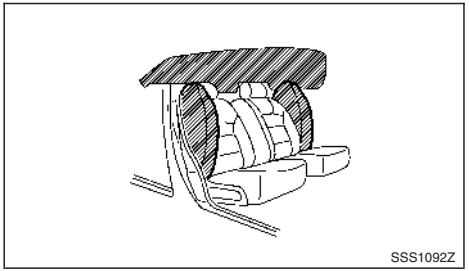
Systém doplňkového kolenního airbagu řidiče (je-li ve výbavě)

Systém doplňkového kolenního airbagu řidiče se nachází pod volantem.

Systém doplňkového kolenního airbagu řidiče se má nafouknout při silnějších čelních nárazech, ačkoli může dojít k nafouknutí i tehdy, pokud síly při jiných typech nárazů jsou podobné těm, jaké vznikají při silnějších čelních nárazech. Nemusí se nafouknout při určitých srážkách.

Poškození vozidla (nebo nepoškození) není vždy známkou správné funkce doplňkového kolenního airbagu řidiče.

Systém doplňkového bočního airbagu pro boční náraz (je-li ve výbavě)



Doplňkové boční airbagy jsou umístěny ve vnější části opěradel předních sedadel.

Systém doplňkových bočních airbagů se má nafouknout při silnějších bočních nárazech, ačkoli může dojít k nafouknutí i tehdy, pokud síly při jiných typech nárazů jsou podobné těm, jaké vznikají při silnějších bočních nárazech. Nemusí se nafouknout při určitých bočních srážkách. Poškození vozidla (nebo nepoškození) není vždy známkou správné funkce doplňkového bočního airbagu.

Systém doplňkového hlavového airbagu pro boční náraz (je-li součástí výbavy)

Doplňkové hlavový airbag pro boční náraz je umístěn ve střešním lemu.

Systém doplňkových hlavových bočních airbagů se má nafouknout při silnějších bočních nárazech, ačkoli může dojít k nafouknutí i tehdy, pokud síly při jiných typech nárazů jsou podobné těm, jaké vznikají při silnějších bočních nárazech. Nemusí se nafouknout při určitých bočních srážkách. Poškození vozidla (nebo nepoškození) není vždy známkou správné funkce doplňkového hlavového bočního airbagu.

SYSTÉM PŘEDPÍNAČE BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU (je-li součástí výbavy)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Bezpečnostní pás s předpínačem nelze po aktivaci znovu použít. Musí být spolu s navíječem pásu a přezkou vyměněn jako jeden díl.**
- **Došlo-li k nárazu vozidla a systém předpínání bezpečnostních pásů nebyl aktivován, nechte systém předpínání bezpečnostních pásů zkontrolovat, případně jej nechte vyměnit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.**
- **Žádné nekvalifikované osoby nesmí zasahovat do součástí a vedení systému předpínání bezpečnostních pásů. Zabrání se náhodné aktivaci systému předpínání bezpečnostních pásů nebo poškození systému předpínání bezpečnostních pásů.**
- **Práce u systému předpínání či na tomto systému musí provádět autorizovaný prodejce nebo značkový servis. Kabely SRS nesmí být přepojovány či odpojovány. Při práci se systémem předpínání bezpečnostních pásů nepoužívejte neschválené elektrické zkušební přístroje.**
- **Potřebujete-li zlikvidovat systém předpínání bezpečnostních pásů nebo celé vozidlo, obraťte se na autorizovaného dealera nebo značkový servis. Správná likvidace systému předpínání je popsána v příslušné servisní příručce. Při nesprávném způsobu likvidace může dojít k poranění osob.**

Předpínač je umístěn u navíječe a ukotvení předního bezpečnostního pásu. Tyto bezpečnostní pásy se používají stejným způsobem jako tradiční bezpečnostní pásy.

Když se aktivuje předpínač bezpečnostního pásu, může být slyšet poměrně hlasitý zvuk následovaný oblakem kouře. Tento kouř není škodlivý a neznamená požár. Dávejte však pozor a nevdechujte jej, mohl by vyvolat podráždění a kašel. Osoby s dýchacími potížemi je třeba co nejdříve dostat na čerstvý vzduch.

POSTUP OPRAVY A VÝMĚNY

⚠ VAROVÁNÍ

- **Pokud došlo k nafouknutí doplňkových airbagů pro čelní náraz, moduly airbagů nebudou fungovat a musejí být vyměněny. Modul airbagu smí vyměňovat autorizovaný prodejce nebo značkový servis. Nafouknutý modul airbagu nelze opravit.**
- **Pokud dojde k jakémukoli poškození vozidla, musíte nechat systémy airbagu zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.**
- **Potřebujete-li zlikvidovat systém SRS nebo celé vozidlo, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo značkový servis. Postup správné likvidace je popsán v příslušné servisní příručce pro údržbu. Při nesprávném způsobu likvidace může dojít k poranění osob.**

Doplňkové airbagy pro čelní náraz a předpínače bezpečnostního pásu (jsou-li ve výbavě) jsou konstruovány tak, že mohou být aktivovány jen jednou. Na to upozorňuje kontrolka SRS, která po nafouknutí zůstane vždy svítit, pokud není poškozena. Opravu a výměnu systému SRS smí provádět jen autorizovaný prodejce nebo značkový servis.

Je-li zapotřebí provést opravu na vozidle, pak osobu, která údržbu provádí, je potřeba upozornit na systém airbagů, související části a předpínač bezpečnostních pásů. Spínač zapalování by měl být vždy v poloze „LOCK“, pokud pracujete pod kapotou nebo uvnitř vozidla.

POZNÁMKA

2 Nástroje a ovladače

Měřiče a ukazatele ... 54
Tachometr a ukazatel paliva ... 54
Otáčkoměr a ukazatel teploty chladiva motoru ... 55
Ovládání jasu přístrojů ... 56
Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění ... 57
Kontrola světel ... 58
Kontrolky ... 58
Kontrolky ... 62
Zvuková upozornění ... 64
Informační displej vozidla ... 65
Jak používat informační displej vozidla ... 65
Nastavení ... 65
Denní počítač kilometrů ... 70
Ukazatele činnosti ... 74
Systém kontroly oleje (je-li ve výbavě) ... 78
Hodiny a vnější teplota vzduchu (je-li ve výbavě) ... 79
Spínač předních a směrových světel ... 79
Spínač světlometu ... 79
Ovládání sklonu světlometů (je-li součástí výbavy) ... 80
Úsporný systém baterie (je-li ve výbavě) ... 80
Spínač směrových světel ... 81
Spínač mlhových světel (je-li součástí výbavy) ... 81
Přední mlhová světla (jsou-li ve výbavě) ... 81
Zadní mlhové světlo (je-li součástí výbavy) ... 82
Spínač stěrače a ostřikovače ... 82
Spínač stěrače a ostřikovače předního skla ... 82
Spínač pro odmlžení (je-li ve výbavě) ... 83
Ostřikovač světel (je-li součástí výbavy) ... 84
Spínač ostřikovačů světel (je-li součástí výbavy) ... 84
Klakson ... 85
Okna ... 85
Ručně ovládaná okna (jsou-li ve výbavě) ... 85
Elektricky ovládaná okna (jsou-li ve výbavě) ... 85
Elektrické zásuvky ... 86
Odkládací prostory ... 87
Odkládací skříňka ... 87
Středová schránka ... 88
Držák slunečních brýlí ... 88
Boční kapsy panelu ... 88
Držáky nápojů (jsou-li ve výbavě) ... 88
Střešní ližiny (jsou-li ve výbavě) ... 89
Držák karet (je-li ve výbavě) ... 90
Sluneční clony ... 90
Střešní okno (je-li součástí výbavy) ... 90
Automatické střešní okno ... 90
Vnitřní světla ... 91
Spínače osvětlení vnitřního prostoru ... 91
Osvětlení konzoly (je-li ve výbavě) ... 92
Čtecí světla ... 92
Spínač čtecího světla (je-li ve výbavě) ... 92
Osvětlení vnitřního prostoru (je-li ve výbavě) ... 93
Zadní osobní světlo (je-li ve výbavě) ... 93
Osvětlení kosmetického zrcátka (je-li ve výbavě) ... 93
Úsporný systém baterie ... 93

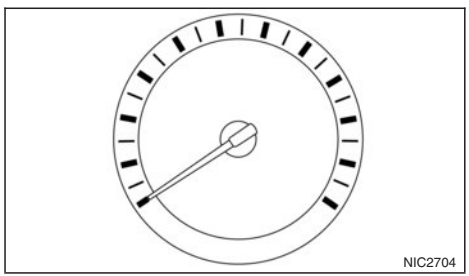
POZNÁMKA

Pro přehled viz „Měřiče a ukazatele“ v kapitole „0. Ilustrovaný obsah“ a také „Přístrojová deska“ v kapitole „0. Ilustrovaný obsah“.

Po přepnutí spínače zapalování do polohy OFF se ručičkové ukazatele mohou nepatrně pohnout. Nejde o chybnou funkci.

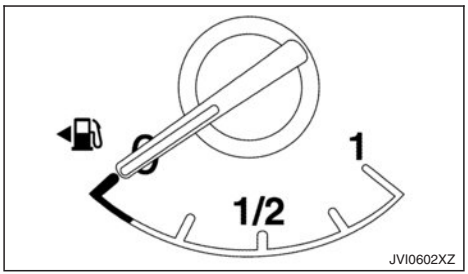
TACHOMETR A UKAZATEL PALIVA

Tachometr



Tachometr ukazuje rychlost vozidla.

Ukazatel paliva



Ukazatel paliva udává přibližnou hladinu paliva v nádrži, když je spínač zapalování v poloze ON.

Ukazatel se může během brzdění, zatáčení, zrychlování a jízdy do kopce či z kopce mírně vychylovat z důvodu pohybu paliva v nádrži.

Upozornění na nedostatek paliva se objeví na informačním displeji vozidla při poklesu hladiny paliva v nádrži. Doplňte palivo při vhodné příležitosti, raději před tím, než ručička dosáhne polohy prázdné nádrže (0).

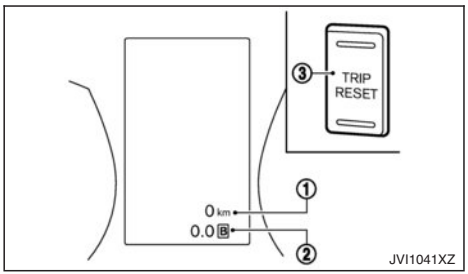
Ukazatel udává, že víko palivové nádrže je umístěno na levé straně vozidla.

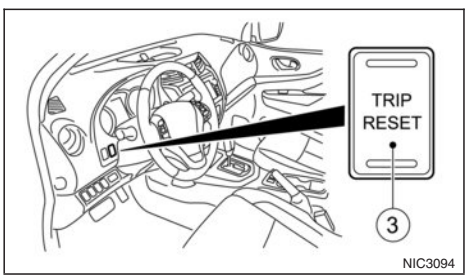
UPOZORNĚNÍ

Doplňte palivo před tím, než ručička dosáhne úrovně prázdné nádrže (0).

Když ručička dosáhne úrovně prázdné nádrže (0), měla by být v nádrži malá rezerva paliva.

Počítadlo kilometrů





Model s levostranným řízením (LHD)

Vzdálenost na dojetí (dte — km nebo míle):

Vzdálenost na dojetí (dte) ① uvádí odhad vzdálenosti, kterou lze ujet před natankováním. Vzdálenost se neustále přepočítává v závislosti na množství paliva v nádrži a aktuální spotřebě paliva.

Displej je aktualizován každých 30 sekund.

Režim vzdálenosti na dojetí obsahuje upozornění na nízký dojezd. Je-li hladina paliva nízká, na displeji se zobrazí upozornění.

Pokud množství paliva poklesne ještě více, displej se změní na „———“.

- Bylo-li dotankováno nedostatečné množství paliva, může se stále zobrazovat vzdálenost na dojetí zobrazená před přepnutím spínače zapalování do polohy „OFF“.
- Při jízdě do kopce a v klopených zatáčkách může palivo v nádrži kolísat, podle čehož se může krátkodobě měnit displej.

Počítač kilometrů/dvojitý počítač kilometrů:

Počítadlo ujetých kilometrů/dvojité počítadlo ujetých kilometrů se zobrazí na informačním displeji vozidla, když je spínač zapalování v poloze ON.

Počítadlo ujetých kilometrů ① zobrazuje celkovou ujetou vzdálenost vozidla.

Dvojité počítadlo ujetých kilometrů ② zobrazuje vzdálenost jednotlivých cest.

Změna zobrazení dvojitého denního počítače kilometrů:

Stisknutím spínače <TRIP RESET> ③ (umístěného na přístrojovém panelu) změníte displej následovně:

TRIP A → TRIP B → ODOMETER → TRIP A

Vynulování dvojitého denního počítadla kilometrů:

Stiskněte a přidržte spínač <TRIP RESET> ③ na déle než 1 sekundu pro vynulování denního počítadla kilometrů.

Počítadlo kilometrů (modely bez barevného displeje)

Počítač kilometrů/dvojitý počítač kilometrů:

Počítadlo ujetých kilometrů/dvojitý počítač kilometrů se zobrazuje, když je spínač zapalování v poloze ON.

Počítadlo ujetých kilometrů ① zobrazuje celkovou ujetou vzdálenost vozidla.

Dvojité počítadlo ujetých kilometrů ② zobrazuje vzdálenost jednotlivých cest.

Změna zobrazení počítadla ujeté vzdálenosti:

Stiskněte resetovací spínač počítadla ujetých kilometrů ③ pro následující změnu displeje:

TRIP A → TRIP B → Režim denního počítače kilometrů → TRIP A

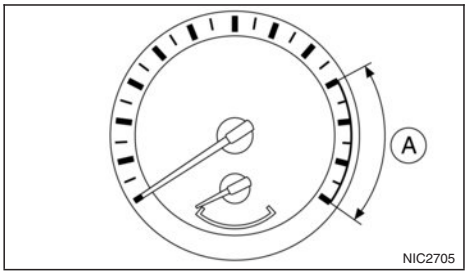
Pro informace o denním počítači kilometrů viz „Denní počítač kilometrů“ dále v této kapitole.

Vynulování počítadla ujeté vzdálenosti:

Když se zobrazuje TRIP A nebo TRIP B stiskněte a podržte spínač nulování počítadla ujetých kilometrů ③ po dobu přibližně 1 sekundy pro vynulování počítadla ujetých kilometrů.

Pro podrobnější informace viz „Denní počítač kilometrů“ dále v této kapitole.

OTÁČKOMĚR A UKAZATEL TEPLOTY CHLADIVA MOTORU



Otáčkoměr ukazuje rychlost motoru v otáčkách za minutu (ot/min). **Nevytáčejte motor do červeného pásma Ⓐ.**

Červené pásmo se liší podle modelu.

Ukazatel teploty chladiva motoru

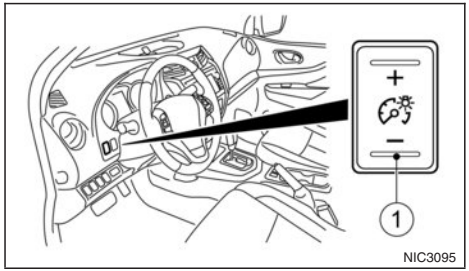
Ukazatel teploty chladicí kapaliny ukazuje teplotu chladicí kapaliny motoru.

Teplota chladicí kapaliny motoru je normální, když je ručička ukazatele v oblasti ①, jak je znázorněno.

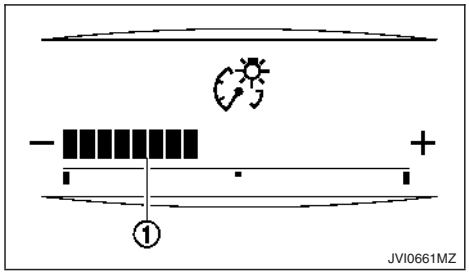
Teplota chladicí kapaliny kolísá v závislosti na venkovní teplotě a jízdních podmínkách.

OVLÁDÁNÍ JASU PŘÍSTROJŮ

Tlačítko ovládání jasu přístrojů (modely s barevným displejem)



Model s levostranným řízením (LHD)



Spínač ovládání jasu přístrojů ① lze používat se spínačem zapalování v poloze ON. Při stisknutí spínače se informační displej vozidla přepne do režimu nastavení jasu.

Stiskněte stranu + na spínači, chcete-li zvýšit jas kontrolek na ukazatelích. Posuvník ① se posouvá ke straně +.

Stiskněte stranu - na spínači, chcete-li snížit jas kontrolek. Posuvník ① se posouvá ke straně -.

Když úroveň jasu dosáhne maxima nebo minima, ozve se pípnutí.

Informační displej vozidla se vrátí na normální zobrazení, když ovladač jasu přístrojů nebudete používat po dobu delší než 5 sekund.

ABS	Výstražná kontrolka systému ABS (protiblokovací brzdový systém)*	4WD	Kontrolka pohonu 4 kol (model 4WD)	OFF	Stavová kontrolka airbagu spolujezdce
	Aktivní výstražná kontrolka nouzového brzdového systému*		Kontrolka nízké hladiny paliva	ON	
A T CHECK	Kontrolka kontroly automatické převodovky (model AT)		Varovná kontrolka nízké hladiny kapaliny ostřikovače*		Indikátor žhavicí svíčky*
A/T OIL TEMP	Varovná kontrolka teploty oleje automatické převodovky (AT) (model AT)		Kontrolka závady (červená)*		Kontrolka dálkových světel
ATP	Varovná kontrolka parkování automatické převodovky (AT) (model AT)		Hlavní výstražná kontrolka*		Kontrolka zapnutí systému řízení jízdy z kopce*
	Kontrolka brzdové soustavy		Výstražná kontrolka bezpečnostního pásu*		Kontrolka závady (MIL)
	Kontrolka dobíjení		Kontrolka airbagu podpůrného zádržného systému (SRS)		Kontrolka zadního mlhového světla*
	Kontrolka filtru pevných částic (DPF)*		Kontrolka varující před vodou v palivu*		Bezpečnostní kontrolka*
	Kontrolka otevřených dveří		Kontrolka zámku diferenciálu*		Kontrolka osvětlení*
	Kontrolka programu elektronické stability (ESP)*		Kontrolka potkávacích světel (zelená)		Směrové světlo přívěsu*
	Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje	OFF	Kontrolka vypnutí systému programu elektronické stability (ESP)*		Kontrolky směrových/výstražných světel
	Kontrolka teploty motoru (modrá nebo červená)*		Kontrolka předních mlhových světel*		*: je-li součástí výbavy.

KONTROLA SVĚTEL

Zavřete všechny dveře, aplikujte parkovací brzdu, zapněte bezpečnostní pásy a přepněte spínač zapalování do polohy ON bez nastartování motoru. Rozsvítí se následující kontrolky (je-li ve výbavě): , , , , 4WD.

Následující kontrolky (jsou-li ve výbavě) se na krátko rozsvítí a pak zhasnou: (ABS), , , AT CHECK, ATP, , , OFF, , , , (modrá a červená)

Pokud se některá kontrolka nerozsvítí nebo funguje jinak, než je popsáno, může to naznačovat vyhořelou žárovku a/nebo poruchu systému. Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Modely s barevným displejem:

Některé kontrolky a varování se také zobrazují na informačním displeji vozidla mezi tachometrem a otáčkoměrem. (Viz „Ukazatele činnosti“ dále v této kapitole.)

KONTROLKY

Kontrolka antiblokovacího systému (ABS) (je-li součástí výbavy)

Když je spínač zapalování v poloze ON, výstražná kontrolka antiblokovacího systému (ABS) se rozsvítí a pak zhasne. To znamená, že ABS je v pořádku.

Pokud se výstražné světlo ABS rozsvítí, když je motor v chodu nebo za jízdy, může to znamenat, že ABS nefunguje správně. Nechte systém neprodleně zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

Pokud se objeví závada na ABS, je protiblokovací funkce vypnutá. Brzdový systém pak funguje normálně, avšak bez antiblokovací funkce. (Viz „Antiblokovací systém (ABS)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.)

Když je zámek diferenciálu aktivní (je-li ve výbavě), svítí výstražná kontrolka ABS. To indikuje, že protiblokovací funkce není zcela aktivní. (Viz „Systém uzávěrky zadního diferenciálu (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“ s informacemi o funkci zámku diferenciálu.)

Aktivní varovná kontrolka nouzového brzdového systému (je-li ve výbavě)

Tato kontrolka se rozsvítí, když je aktivní nouzový brzdový systém na dolním displeji nastaven do polohy OFF (vypnuto).

Jestliže se kontrolka rozsvítí, když je aktivní systém nouzového brzdění zapnutý, může to indikovat, že systém není dostupný. Viz „Systém aktivního nouzového brzdění (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“ pro více podrobností.

Deaktivace systému ESP vypínačem programu elektronické stability (ESP) způsobí, že systém aktivní nouzového brzdění nebude k dispozici. Nejde o chybnou funkci.

Pro modely bez barevného displeje:
Výstražné světlo bliká, když je aktivní nouzový brzdový systém v činnosti.

Kontrolka kontroly automatické převodovky (model AT)

Když je spínač zapalování v poloze ON, kontrolka kontroly automatické převodovky se rozsvítí a pak zhasne. To znamená, že automatická převodovka je funkční.

Pokud se kontrolka kontroly automatické převodovky rozsvítí při zapnutém motoru nebo za jízdy, může to znamenat, že automatická převodovka nefunguje správně, a že vyžaduje opravu. Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Varovná kontrolka teploty oleje automatické převodovky (AT) (model AT)

Tato kontrolka svítí, když je teplota oleje automatické převodovky (AT) příliš vysoká. Jestliže kontrolka svítí během jízdy, snižte co nejdříve rychlost vozidla, je-li to bezpečné, dokud kontrolka nezhasne.

UPOZORNĚNÍ

Pokračování v provozu vozidla, když svítí kontrolka teploty oleje automatické převodovky může poškodit AT.

Varovná kontrolka parkování automatické převodovky (AT) (model AT)

Tato kontrolka udává, že parkovací funkce automatické převodovky (AT) není zapnutá. Není-li řízení přenosu zajištěno v žádné jízdní poloze, když je ře-

dicí páka automatické převodovky v poloze P (parkování), převodovka se rozpojí a kola se nezablokují.

Pro model 4WD: Jestliže výstražná kontrolka ATP svítí s řadicí pákou v poloze P (parkování), přepněte režim pohonu čtyř kol (4WD) do polohy 2WD, 4H nebo 4LO s řadicí pákou v poloze N (neutrál). (Viz „Používání spínače režimu pohonu 4 kol" v kapitole „5. Startování a jízda".)

⚠ VAROVÁNÍ

Jestliže kontrolka režimu 4WD (viz „Kontrolka pohonu 4 kol (model 4WD)" dále v této kapitole) nesvítí nebo jestliže svítí varovná kontrolka ATP, indikuje to, že poloha P (parkování) automatické převodovky nebude fungovat, což by mohlo vést k nečekanému pohybu vozidla a způsobit tak zranění osob nebo hmotné škody. Vždy použijte parkovací brzdu.

Kontrolka brzdové soustavy

⚠ VAROVÁNÍ

- **Je-li hladina na nádržce brzdové kapaliny pod ryskou minima, nejezděte s vozidlem, dokud není zkontrolováno u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servise.**
- **I když máte pocit, že je jízda bezpečná, nechte vozidlo odtáhnout, protože jízda by mohla být riskantní.**
- **Sešlápnutí brzdového pedálu bez běžícího motoru a/nebo s nízkou hladinou brzdové kapaliny může prodloužit brzdnou dráhu a vyžaduje větší hloubku sešlápnutí pedálu i větší úsilí.**

Varovná kontrolka brzd indikuje provoz systému parkovací brzdy, nízkou hladinu brzdové kapaliny v brzdovém systému a závadu antiblokovacího systému (ABS).

Kontrolka parkovací brzdy:

Když je spínač zapalování přepnutý do polohy ON, rozsvítí se kontrolka brzd. Jakmile spustíte motor a uvolníte parkovací brzdu, varovná kontrolka brzd zhasne.

Není-li parkovací brzda plně uvolněna, brzdová kontrolka zůstane svítit. Před jízdou se ujistěte, že kontrolka brzdy zhasla. (Viz „Parkovací brzda" v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou".)

Výstražný indikátor nízké hladiny brzdové kapaliny:

Pokud brzdová kontrolka svítí, když je motor v chodu nebo za jízdy, a přitom je uvolněná parkovací brzda, může to znamenat, že je nízká hladina brzdové kapaliny.

Pokud se brzdová kontrolka rozsvítí za jízdy, bezpečně vůz co možná nejdříve zastavte. Zastavte motor a zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny. Je-li hladina na nádržce brzdové kapaliny na rysce minima, dolijte potřebné množství brzdové kapaliny. (Viz „Brzdová kapalina" v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám"".)

Je-li hladina brzdové kapaliny dostatečná, nechte si zkontrolovat brzdový systém u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Kontrolka protiblokovacího systému brzd (ABS, je-li ve výbavě):

Je-li parkovací brzda uvolněna a hladina brzdové kapaliny je dostatečná, a svítí-li kontrolka jak brzdového systému tak antiblokovacího systému (ABS), může to znamenat, že ABS nefunguje správně. Nechte brzdový systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu. (Viz „Brzdový systém" v kapitole „5. Startování a jízda".)

Kontrolka dobíjení

Když je spínač zapalování otočen do polohy ON, kontrolka dobíjení se rozsvítí. Po nastartování motoru kontrolka dobíjení zhasne. Znamená to, že systém dobíjení je funkční.

Pokud kontrolka dobíjení svítí při zapnutém motoru nebo za jízdy, může to znamenat, že dobíjecí systém nefunguje správně, a že vyžaduje opravu.

Pokud se kontrolka dobíjení rozsvítí za jízdy, bezpečně vůz co možná nejdříve zastavte. Zastavte motor a zkontrolujte řemen alternátoru. Pokud je řemen alternátoru povolený, poškozený nebo chybí, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis. (Viz „Hnací řemen" v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám"".)

Jestliže se zdá, že řemen alternátoru funguje správně, ale kontrolka dobíjení stále svítí, nechte systém dobíjení ihned zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

UPOZORNĚNÍ

Nepokračujte v jízdě, jestliže řemen alternátoru je volný, poškozený nebo chybí.

Kontrolka filtru částic v palivu (DPF) (je-li součástí výbavy)

Když se rozsvítí kontrolka DPF, znamená to, že se ve filtru nahromadily pevné částice až po předepsané množství limitu a filtr potřebuje regenerovat. Pro informace o regeneraci filtru viz „Filtr pevných částic (DPF) (pokud je součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.

UPOZORNĚNÍ

Jestliže byste pokračovali v jízdě se svíticí kontrolkou DPF a neprovedli regeneraci filtru, vedlo by to k zahlcení filtru pevnými částicemi.

Pokud k tomu dojde, rozsvítí se kontrolka indikující poruchu (MIL). V zájmu ochrany systému DPF se může také snížit výkon motoru. K provedení servisní regenerace kontaktujte autorizovaného prodejce či odborný servis.

Kontrolka otevřených dveří

Když je spínač zapalování v poloze ON, kontrolka otevřených dveří se rozsvítí, pokud některé dveře jsou otevřeny nebo nejsou bezpečně zavřeny.

Kontrolka programu elektronické stability (ESP) (je-li součástí výbavy)

Když je spínač zapalování v poloze ON, kontrolka systému programu elektronické stability (ESP) se rozsvítí a pak zhasne.

Když je systém ESP v provozu, kontrolka bliká.

Pokud tato kontrolka bliká za jízdy, jízdní podmínky jsou kluzké a může dojít k překročení omezení trakce vozidla.

Pokud kontrolka ESP svítí při zapnutém motoru nebo za jízdy, může to znamenat, že systém ESP nefunguje správně a možná potřebuje opravit. Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu. Pokud se objeví závada, funkce ESP se vypne, ale vozidlo lze nadále řídit. (Viz „Systém programu elektronické stability (ESP) (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.)

Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje

Když je spínač zapalování otočen do polohy ON, kontrolka tlaku motorového oleje se rozsvítí. Po nastartování motoru kontrolka tlaku motorového oleje zhasne. To označuje, že čidla tlaku oleje v motoru jsou funkční.

Jestliže kontrolka tlaku motorového oleje svítí nebo bliká při běžícím motoru, může to znamenat, že je tlak motorového oleje nízký.

Bezpečně vůz co možná nejdříve zastavte. Zastavte neprodleně motor a zavolejte autorizovaného prodejce nebo do značkového servisu.

UPOZORNĚNÍ

- **Provoz motoru s rozsvícenou kontrolkou tlaku motorového oleje by mohl vážně poškodit motor.**
- **Kontrolka nízkého tlaku oleje neupozorňuje na nedostatek oleje. Hladinu oleje zkontrolujte měrkou. (Viz „Kontrola hladiny motorového oleje“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám“.)**

Kontrolka teploty motoru (červená/modrá) (je-li ve výbavě)

Kontrolka vysoké teploty (červená):

Výstražné světlo teploty motoru se rozsvítí, když se motor přehřívá.

⚠ VAROVÁNÍ

Jestliže se kontrolka vysoké teploty rozsvítí, zatímco je motor spuštěný, může to znamenat, že teplota motoru je příliš vysoká. Bezpečně vůz co možná nejdříve zastavte. Jestliže je vozidlo přehřáté, pokračováním v jízdě byste mohli vážně poškodit motor.

- **Pokud se výstražné světlo teploty chladicí kapaliny (červené) rozsvítí za jízdy, co nejdříve zastavte vozidlo a kontaktujte autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis.**
- **Při tažení přívěsu nebo při jízdě do kopce snižte rychlost vozidla na co nejnižší bezpečnou rychlost, aby se snížila teplota chladicí kapaliny.**

- **Pokud se motor přehřívá, dalším pokračováním v jízdě jej můžete vážně poškodit. Viz „Když se vaše vozidlo přehřívá“ v kapitole „6. V případě nouze“ pro nezbytné okamžité kroky.**

Kontrolka nízké teploty (modrá):

Když nastavíte spínač zapalování do polohy ON, rozsvítí se výstražné světlo teploty motoru (modré). Po pár sekundách by mělo zhasnout a nemělo by svítit, když je motor v chodu.

4WD Kontrolka pohonu 4 kol (model 4WD)

Když je spínač zapalování otočen do polohy ON, kontrolka pohonu 4 kol (4WD) se rozsvítí. Po nastartování motoru kontrolka 4WD zhasne.

Pokud dojde k závadě na systému pohonu 4 kol, nebo se liší otáčky nebo poloměr předních a zadních kol, kontrolka bude buď stále svítit, nebo blikat. (Viz „Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.)

UPOZORNĚNÍ

- **Jestliže se kontrolka 4WD rozsvítí nebo bliká při jízdě, snižte rychlost vozidla a nechte si vozidlo co nejdříve zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.**
- **Jestliže se kontrolka pohonu 4 kol (4WD) rozsvítí při jízdě po suché a zpevněné vozovce:**
  - **v poloze 4H změňte režim z 4WD na 2WD.**
  - **v poloze 4LO zastavte vozidlo a zařaďte řadicí páku do polohy N (neutrál), zatímco je brzdový pedál sešlápnutý, a přepněte spínač režimu z 4WD na 2WD.**

Jestliže kontrolka stále svítí po provedení výše uvedeného postupu, nechte váš vůz co nejdříve zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Kontrolka nízké hladiny paliva

Kontrolka nízké hladiny paliva se rozsvítí, když je v nádrži už málo paliva. Doplňte palivo při vhodné příležitosti, raději před tím, než ručička dosáhne úrovně prázdné nádrže (0).

Když ručička dosáhne úrovně prázdné nádrže (0), měla by být v nádrži malá rezerva paliva.

Varovná kontrolka nízké hladiny ostřikovací kapaliny (je-li ve výbavě)

Varovná kontrolka nízké hladiny kapaliny ostřikovače se rozsvítí, když je hladina v ostřikovači na nízké úrovni. Dle potřeby dolijte kapalinu ostřikovačů. (Viz „Kapalina ostřikovače“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)

Kontrolka závady (červená) (je-li součástí výbavy)

Když je spínač zapalování přepnutý do polohy ON, rozsvítí se červená kontrolka závady. Znamená to, že systém je funkční. Po nastartování motoru kontrolka zhasne.

Informace o oranžové kontrolce poruchy (MIL) viz „Kontrolka závady (MIL)“ dále v této kapitole.

Jestliže kontrolka indikující poruchu (červená) svítí stále, když je motor spuštěný, může to znamenat, že řídicí systém motoru je porouchaný. Nechte systém urychleně zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v odborném servisu. Vozidlo není nutné k prodejci odtáhnout.

UPOZORNĚNÍ

Pokračování v jízdě s vozidlem bez nutné opravy řídicího systému motoru by mohlo mít za následek špatné jízdní vlastnosti, zvýšenou spotřebu paliva a poškození řídicího systému motoru, což může ovlivnit záruční podmínky.

Hlavní výstražná kontrolka (je-li ve výbavě)

Je-li zapalování v poloze ON, hlavní kontrolka se rozsvítí, když se na obrazovce údajů o vozidle objeví jakékoliv z následujících upozornění.

- Varování No Key Detected (Není detekován klíč, je-li ve výbavě)
- Varování Shift to Park (Zařaďte na Park, modely s automatickou převodovkou (AT))
- Varování Key ID Incorrect (Nesprávný ID klíče, je-li ve výbavě)
- Upozornění na aplikovanou parkovací brzdu
- Výstraha nízké hladiny paliva
- Upozornění na otevřené dveře
- Varování před nízkou hladinou v ostřikovači (je-li ve výbavě)
- Upozornění Key System Error (chyba systému klíče, je-li ve výbavě)

- Varování Low Oil Pressure (nízký tlak oleje, je-li ve výbavě)
- Varování AdBlue® (je-li ve výbavě)
- 4WD Error (chyba 4WD, je-li ve výbavě)
- Upozornění Shipping Mode On Push Storage Fuse (dodací režim zapnut, stiskněte pojistkový vypínač (je-li ve výbavě))
- Varování Headlight System Error (chyba systému světlometů, je-li ve výbavě)
- Upozornění na chybu automatické převodovky (AT) (modely s automatickou převodovkou (AT))
- Chyba parkovacího čidla (je-li ve výbavě)

Viz „Informační displej vozidla“ dále v této kapitole.

Kontrolka bezpečnostního pásu (je-li součástí výbavy)

Přední bezpečnostní pásy:

Když je spínač zapalování v poloze ON, kontrolka bezpečnostního pásu se rozsvítí. Kontrolka bude svítit tak dlouho, dokud pás sedadla řidiče nebude zapnut.

Kontrolka podpůrného zádržného systému (SRS) (je-li ve výbavě)

Při sepnutí spínače zapalování do polohy ON, kontrolka airbagu doplňkového zádržného systému (SRS) se rozsvítí na přibližně 7 sekund a pak zhasne. To znamená, že systém airbagu SRS je funkční.

Pokud nastane některá z následujících situací, systém airbagu SRS a/nebo předpínač (je-li ve výbavě) vyžadují opravu. Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

- Kontrolka SRS zůstane svítit cca 7 sekund.
- Kontrolka SRS přerušovaně bliká.
- Kontrolka SRS se vůbec nerozsvítí.

Dokud systém airbagu SRS a předpínače bezpečnostních pásů nenecháte zkontrolovat a opravit, nemusí správně fungovat. (Viz „Doplňkový zádržný systém (SRS) (je-li ve výbavě)“ v kapitole „1. Bezpečnost – sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém“.)

Kontrolka varující před vodou v palivovém filtru (je-li ve výbavě)

Jestliže se rozsvítí kontrolka varující před vodou v palivu, když je motor spuštěný, obraťte se co nejdříve na autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis.

UPOZORNĚNÍ

Pokud byste pokračovali v provozu vozidla, aniž byste vodu odstranili, mohli byste vážně poškodit motor.

KONTROLKY

Kontrolka uzávěru diferenciálu (je-li součástí výbavy)

Když je spínač režimu uzávěru diferenciálu v poloze ON, kontrolka uzávěru diferenciálu bude blikat a pak zůstane svítit, až bude diferenciál zcela uzavřen.

Viz „Systém uzávěrky zadního diferenciálu (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.

Kontrolka potkávacích světel (je-li součástí výbavy)

Kontrolka potkávacích světel se rozsvítí při zapnutí potkávacích světel. (Viz „Spínač předních a směrových světel“ dále v této kapitole.)

Kontrolka vypnutí elektronického programu stability (ESP)

Kontrolka vypnutí elektronického programu stability (ESP) se rozsvítí při přepnutí vypínače ESP OFF do polohy OFF.

Při přepnutí vypínače ESP OFF do polohy OFF se systém ESP vypne.

Když je aktivován spínač režimu uzávěru zadního diferenciálu nebo je pomocí spínače režimu pohonu čtyř kol (4WD) zvolena poloha <4LO>, systém ESP je deaktivován a svítí kontrolka vypnutí ESP. (Viz „Systém programu elektronické stability (ESP) (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“ a „Systém uzávěrky zadního diferenciálu (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.)

Kontrolka předních mlhových světel (je-li součástí výbavy)

Kontrolka předních mlhových světel se rozsvítí, když jsou zapnuta přední mlhová světla. (Viz „Spínač mlhových světel (je-li součástí výbavy)“ dále v této kapitole.)

Stavová kontrolka airbagu spolujezdce

Stavová kontrolka airbagu spolujezdce ( ) na přístrojové desce se rozsvítí, když dojde k vypnutí airbagu spolujezdce na předním sedadle za použití

spínače airbagu spolujezdce. Když je airbag spolujezdce zapnutý, stavové světlo airbagu spolujezdce ( ) se rozsvítí.

Podrobnosti viz „Stavová kontrolka airbagu spolujezdce (je-li součástí výbavy)" v kapitole „1. Bezpečnost – sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém".

Indikátor žhavicí svíčky (je-li součástí výbavy)

Když spínač zapalování přepnete do polohy ON, rozsvítí se kontrolka žhavicích svíček a po chvíli zhasne, až bude dosažena potřebná teplota.

Jestliže jsou žhavicí svíčky již zahřáty, indikátor žhavicích svíček krátce blikne a pak zhasne.

Kontrolka dálkových světel

Kontrolka dálkových světel se rozsvítí, když jsou zapnuta dálková světla. Kontrolka se vypne při přepnutí na potkávací světla. (Viz „Spínač předních a směrových světel" dále v této kapitole.)

Kontrolka zapnutí systému řízení jízdy z kopce (je-li ve výbavě)

Když otočíte spínač zapalování do polohy ON, kontrolka zapnutí systému řízení jízdy z kopce se nakrátko rozsvítí a pak zhasne. Znamená to, že systém řízení jízdy z kopce pracuje.

Když je systém řízení jízdy z kopce aktivován, kontrolka svítí.

Jestliže je spínač řízení jízdy z kopce zapnutý a kontrolka bliká, systém není aktivovaný.

Jestliže kontrolka nesvítí nebo bliká, když je spínač systému řízení jízdy z kopce zapnutý, systém možná nefunguje správně. Nechte systém zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

Další informace najdete v „Systém řízení jízdy z kopce (je-li ve výbavě)" v kapitole „5. Startování a jízda".

Kontrolka závady (MIL)

UPOZORNĚNÍ

- **Pokračování v jízdě s vozidlem bez nutné opravy řídicího systému motoru by mohlo mít za následek špatné jízdní vlastnosti, zvýšenou spotřebu paliva a poškození řídicího systému motoru, což může ovlivnit záruční podmínky.**
- **Nesprávné nastavení řídicího systému motoru může vést k porušení místních a národních zákonů a předpisů o emisích.**

Když je spínač zapalování zapnutý v poloze ON, rozsvítí se kontrolka závady (MIL). Po nastartování motoru kontrolka MIL zhasne. Znamená to, že řídicí systém motoru je funkční.

Pokud kontrolka MIL svítí nebo bliká, když je motor spuštěný, může to znamenat, že řídicí systém motoru nefunguje správně a možná potřebuje opravit. Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Upozornění:

Pro snížení nebo předejití možného rizika poškození systému řízení emisí, když kontrolka MIL bliká:

- Nejezděte rychleji než 70 km/h (43 MPH).
- Vyhněte se prudké akceleraci nebo prudkému brždění.
- Nejezděte do prudkých kopců.
- Nepřevážejte ani netahejte zbytečný náklad.

Kontrolka zadního mlhového světla (je-li součástí výbavy)

Kontrolka zadního mlhového světla svítí, když je zadní mlhové světlo zapnuto. (Viz „Spínač mlhových světel (je-li součástí výbavy)" dále v této kapitole.)

Bezpečnostní kontrolka (je-li součástí výbavy)

Bezpečnostní kontrolka bliká, když je spínač zapalování v poloze ACC, OFF nebo LOCK. Tato funkce ukazuje, že systém zabezpečení vozidla je funkční.

Pokud bezpečnostní systém nefunguje správně, tato kontrolka zůstane se spínačem zapalování v poloze „ON" svítit. (Viz „Systém zabezpečení (je-li ve výbavě)" v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou" pro další informace.)

Kontrolka osvětlení (je-li součástí výbavy)

Osvětlení se zapne, když přepnete spínač světlometu do polohy .

Směrové světlo přívěsu (je-li součástí výbavy)

Kontrolka svítí při detekci jakékoliv přídavné elektrické zátěže, kterou zjistí systém směrových světel.

Další informace najdete v „Tažení přívěsu“ v kapitole „5. Startování a jízda“.

Kontrolky směrových/výstražných světel

Kontrolka směrových/výstražných světel bliká, když je zapnut spínač směrových světel nebo výstražných světel. (Viz „Spínač směrových světel“ dále v této kapitole nebo „Spínač výstražných světel“ v kapitole „6. V případě nouze“.)

ZVUKOVÁ UPOZORNĚNÍ

Výstraha opotřebení brzdových destiček

Brzdové destičky mají zvukové upozornění opotřebení. Když brzdová destička potřebuje vyměnit, bude při jízdě vydávat škrabavý zvuk o vysoké frekvenci. Ke škrabavému zvuku nejdříve dochází při sešlápnutém brzdovém pedálu. Se zvyšujícím opotřebením brzdové destičky bude zvuk slyšet i při nesešlápnutém brzdovém pedálu. Jestliže zaslechnete výstražný zvuk při pohybu vozidla, nechte si brzdy co nejdříve zkontrolovat.

Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu. (Viz „Brzdy“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)

Upozornění na klíč

Upozornění se rozezvučí, když dojde k jakékoliv z následujících situací:

Modely se systémem dálkového bezklíčového ovládání:

Upozornění zní, když jsou dveře na straně řidiče otevřeny, zatímco je spínač zapalování v poloze ACC.

Modely bez systému dálkové bezklíčového ovládání:

Upozornění na klíč zní, když jsou dveře na straně řidiče otevřeny, zatímco je klíč ponechán ve spínači zapalování a spínač zapalování je v poloze ACC, OFF nebo LOCK. Vyjměte klíč a vezměte jej při opouštění vozidla s sebou.

Jemný připomínací tón

Jemný připomínací tón zní, když jsou dveře na straně řidiče otevřeny a spínač světlometů je v poloze nebo a spínač zapalování je v poloze ACC, OFF nebo LOCK.

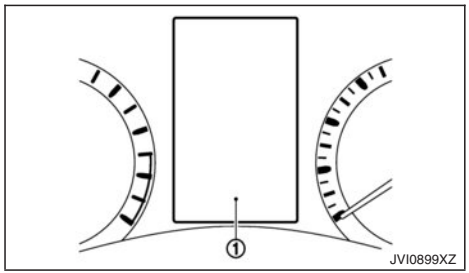
Když opouštíte vozidlo, neopomeňte otočit spínač světlometů do polohy <OFF> nebo <AUTO> (je-li ve výbavě).

Akustické upozornění na parkovací brzdu

Upozornění na parkovací brzdu se rozezvučí, jestliže rychlost vozidla přesáhne 7 km/h (4 MPH) se zataženou parkovací brzdou. Zastavte vozidlo a uvolněte parkovací brzdu.

Výstražný akustický signál bezpečnostního pásu (je-li ve výbavě)

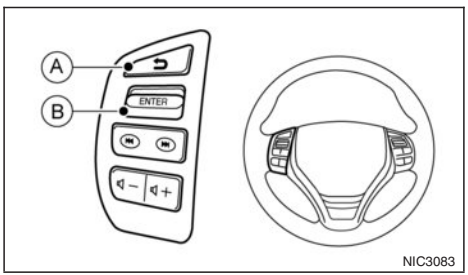
Když rychlost vozidla překročí 15 km/h (10 MPH), rozezní se akustický signál, dokud pás řidiče a/nebo spolujezdce vpředu nebude bezpečně zapnut. Signál bude znít přibližně 95 sekund, dokud bezpečnostní pásy nebudou bezpečně zapnuty.



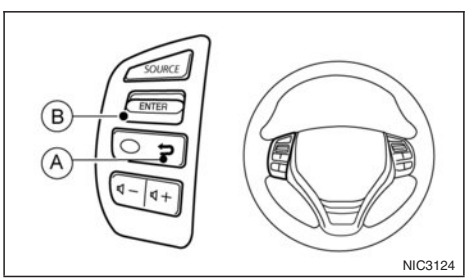
Informační displej vozidla ① je umístěn mezi otáčkoměrem a tachometrem a zobrazuje informace a upozornění. Zobrazují se také následující položky:

- Automatická převodovka (AT) (je-li ve výbavě)
  — „Řízení s automatickou převodovkou (AT)“ v kapitole „5. Startování a jízda“
- Pohon všech kol (4WD) (je-li ve výbavě)
  — „Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“
- Hodiny
  — „[Hodiny]“ dále v této kapitole
- Denní počítač kilometrů
  — „Denní počítač kilometrů“ dále v této kapitole
- Tempomat (je-li ve výbavě)
  — „Tempomat (je-li ve výbavě)“ v kapitole „5. Startování a jízda“
- Systém dálkového bezklíčového ovládání (je-li součástí výbavy)
  — „Systém dálkového bezklíčového ovládání (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“
- Systém kontroly oleje (je-li ve výbavě)
  — „Systém kontroly oleje (je-li ve výbavě)“ dále v této kapitole

JAK POUŽÍVAT INFORMAČNÍ DISPLEJ VOZIDLA



Typ A



Typ B

Informační displej vozidla lze změnit pomocí tlačítek <ENTER> a ZPĚT, která se nacházejí na levé straně volantu.

Tlačítko Zpět Ⓐ

Stiskněte tlačítko BACK (Zpět) pro návrat na předchozí obrazovku či úroveň menu nebo pro zrušení výběru, není-li dokončen.

Spínač posouvání displeje Ⓑ

Stiskem ▲ můžete posouvat nahoru nebo stiskem ▼ posouvat dolů v položkách na informačním displeji vozidla. Stisknutím tlačítka <ENTER> Ⓑ vyberte položku na displeji a pak stisknutím ▲ nebo ▼ procházejte přidruženými možnostmi menu.

NASTAVENÍ

Režim nastavení vám umožňuje měnit informace zobrazované na informačním displeji vozidla:

- [Driver Assistance] (je-li součástí výbavy)
- [Hodiny]
- [Nastavení zobrazení]
- [Vehicle Settings]
- [Maintenance]
- [Alert]
- [Jednotky]
- [Jazyk]
- [Factory Reset]

POZNÁMKA

Menu Settings nelze používat při jízdě.

[Driver Assistance] (je-li součástí výbavy)

Pomocí spínačů ▲ nebo ▼ a tlačítka <ENTER> změňte stav nebo zapněte či vypněte libovolný systém zobrazovaný v menu [Driver Assistance]. Můžete nastavit tyto možnosti menu:

[Driving Aids] (je-li ve výbavě):

Možnost [Driving Aids] má podmenu, ze kterého můžete zvolit **ON** nebo **OFF** pro následující položku:

- [Emergency Brake]

  Tuto položku zvolte, chcete-li aktivovat/deaktivovat systém aktivního nouzového brzdění. Pro další informace viz „Systém aktivního nouzového brzdění (je-li součástí výbavy)" v kapitole „5. Startování a jízda".

[Parking Aids] (je-li součástí výbavy):

Možnost [Parking Aids] má podmenu, ze kterého můžete volit následující:

- [Sensor]

  Tuto položku zvolte, chcete-li aktivovat/deaktivovat parkovací čidla (sonar).

- [Hlasitost]

  Toto podmenu zvolte, chcete-li změnit hlasitost bzučáku parkovacího čidla (sonar) na některou z následujících:

  – [Vysoká]
  Maximální možná hlasitost.

  – [Střední]
  Střední hlasitost. (standard)

  – [Nízká]
  Minimální možná hlasitost.

- [Range]

  Toto podmenu zvolte, chcete-li změnit detekční dosah parkovacího čidla (sonar) na některý z následujících:

  – [Far]
  Systém parkovacího čidla upozorní co nejdříve na předměty, které jsou poměrně vzdáleny.

  – [Mid.]
  Systém parkovacího čidla je nastaven na standardní vzdálenost.

  – [Near]
  Systém parkovacích čidel upozorňuje pouze na předměty, které jsou hodně blízko.

[Hodiny]

V menu hodin jsou k dispozici následující podmenu, která závisejí na stupni výbavy jednotlivých vozidel.

- [Set the Clock in NAVI] (je-li ve výbavě)

  Hodiny musejí být nastavovány v navigačním systému a budou se automaticky synchronizovat.

  Viz samostatně dodávaná uživatelská příručka navigace na dotykovém displeji.

- [Set the Clock in Audio] (je-li ve výbavě)

  Hodiny musejí být nastavovány v audio systému a budou se automaticky synchronizovat.

  Viz „Nastavení hodin" v kapitole „4. Obrazovka, topení a klimatizace a audio systém".

- [Nastavit hodiny] (je-li ve výbavě)

  Toto podmenu zvolte, chcete-li nastavit čas na hodinách.

- [12Hr/24Hr] (je-li ve výbavě)

  Toto podmenu zvolte, chcete-li zvolit formát hodin mezi 12hodinovým a 24hodinovým.

[Nastavení zobrazení]

V menu [Display settings] jsou k dispozici následující podmenu.

- [Contents Selection]
- [Body Colour]
- [Stop/Start] (je-li součástí výbavy)
- [ECO Drive Report] (je-li ve výbavě)
- [Efekt na uvítanou]

[Contents Selection]:

Toto podmenu zvolte, chcete-li aktivovat/deaktivovat zobrazené položky.

- [Home]
- [Average Speed]
- [Trip]
- [Fuel Economy]
- [Navigace] (je-li ve výbavě)
- [Audio]
- [Driving Aids] (je-li ve výbavě)

[Body Colour]:

V tomto podmenu můžete měnit barvu zobrazení na informačním displeji vozidla.

[Stop/Start]:

V této podnabídce můžete zapnout nebo vypnout systém Stop/Start.

[ECO Drive Report] (je-li ve výbavě):

V menu [ECO Drive Report] jsou 2 položky.

- [Displej]

  Tuto položku zvolte, chcete-li aktivovat/deaktivovat hlášení o ECO jízdě na informačním displeji vozidla.

- [Zobrazit historii]

  Toto podmenu zvolte, chcete-li zobrazit historii spotřeby paliva, aktuální spotřebu a nejlepší spotřebu. Viz „Hlášení o ECO jízdě" v kapitole „5. Startování a jízda".

  – Možností [Zpět] se vrátíte do menu [ECO Drive Report].

  – Volbou [Resetovat] resetujete historii spotřeby paliva.

[Efekt na uvítanou]:

Toto podmenu vyberte, chcete-li zapnout/vypnout položky popsané níže, tj. **ON** nebo **OFF**.

- [Dial and Pointer]

  Při nastartovaném motoru se ručičky přepnou na metry.

- [Display Effect]

  Displej uvítací obrazovky se zobrazuje, když je zapalování v poloze **ON**.

[Vehicle Settings]

V menu [Vehicle Settings] jsou k dispozici následující podmenu.

- [Lighting]
- [Turn Indicator]
- [Unlocking]
- [Wipers]

[Lighting] (je-li ve výbavě):

V nabídce Lighting jsou 2 položky.

- [Int. Lamp timer].

  Tuto položku vyberte, chcete-li aktivovat/deaktivovat funkci časovače vnitřního osvětlení.

  Když je časovač aktivován, osvětlení interiéru bude **ON** (svítit), když budou odemčeny libovolné dveře.

- [Auto Lights]

  Systém automatického svícení lze nastavit tak, aby se rozsvěcoval dříve nebo později na základě světelnosti vně vozidla. Viz „Spínač předních a směrových světel" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".

  – [On Earliest]

  – [On Earlier]

  – [Standard]

  – [On Later]

[Turn Indicator]:

Toto podmenu vyberte, chcete-li zapnout/vypnout položky popsané níže, tj. **ON** nebo **OFF**.

- [3 Flash On]

  Toto podmenu vyberte, pokud chcete aktivovat/deaktivovat funkci signálu změny jízdního pruhu [3 Flash On]. Viz „Spínač směrových světel" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".

[Unlocking] (je-li ve výbavě):

Toto podmenu vyberte, chcete-li zapnout/vypnout položky popsané níže, tj. **ON** nebo **OFF**.

- [I-Key Door Lock]

  Tuto položku vyberte, chcete-li aktivovat/deaktivovat spínač požadavků na dveřích. Viz „Dveře" v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou".

[Wipers]:

Toto podmenu vyberte, chcete-li zapnout/vypnout položky popsané níže, tj. **ON** nebo **OFF**.

- [Speed Dependent]

  Tuto položku vyberte, chcete-li aktivovat/deaktivovat funkci stěračů závislou na rychlosti. Viz „Spínač stěrače a ostřikovače" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".

[Maintenance]

V menu [Maintenance] jsou k dispozici následující podmenu.

- [Service]
- [Filter]
- [Pneumatika]
- [Ostatní]
- [Stav AdBlue]

[Service] (je-li ve výbavě):

Tuto položku vyberte, abyste zobrazili zbývající vzdálenost, než bude nutné navštívit servis.

Chcete-li resetovat ukazatel servisu, stiskněte <ENTER> a vyberte [Ano].

Vzdálenost do servisního intervalu nelze upravit manuálně. Interval je nastaven automaticky.

POZNÁMKA

Dbejte na to, aby ukazatel vzdálenosti servisního intervalu byl po provedeném servisu resetován. Jinak zůstane ukazatel servisu nadále zobrazený.

[Filter] (je-li součástí výbavy):

Zvolte tuto položku pro nastavení nebo vynulování vzdálenosti pro výměnu olejového filtru.

Vzdálenost lze nastavit od [— — —] (vyp) do 30 000 km v přírůstcích po 500 km.

[Pneumatika]:

Zvolte tuto položku pro nastavení nebo vynulování vzdálenosti pro výměnu pneumatik.

Vzdálenost lze nastavit od [— — —] (vyp) do 30 000 km v přírůstcích po 500 km.

[Ostatní]:

Zvolte tuto položku, chcete-li nastavit nebo resetovat připomínku pro výměnu čehokoli jiného, než je servis, olejový filtr či pneumatiky.

Vzdálenost lze nastavit od [— — —] (vyp) do 30 000 km v přírůstcích po 500 km.

[Stav AdBlue]:

Tuto možnost můžete použít ke kontrole hladiny kapaliny v nádrži AdBlue®.

Podrobnosti viz část „Systém selektivní katalytické redukce AdBlue® (SCR) “ v kapitole „5. Startování a jízda“

[Alert]

Následující položky jsou k dispozici v menu [Alert].

- [Timer]
- [Navigace] (je-li ve výbavě)
- [Telefon] (je-li ve výbavě)
- [Mail] (je-li ve výbavě)

[Timer]:

Vyberte toto podmenu, chcete-li zadat, kdy se aktivuje zpráva [Time for a driver break?].

Čas lze nastavit od [— — —] (vyp) do 6 hodin v přírůstcích po 30 minutách.

[Navigace] (je-li ve výbavě):

Tuto položku zvolte, chcete-li aktivovat/deaktivovat navigační systém na informačním displeji vozidla.

[Telefon] (je-li ve výbavě):

Tuto položku vyberte, chcete-li aktivovat/deaktivovat informace příchozího hovoru na informačním displeji vozidla.

[Mail] (je-li ve výbavě):

Tuto položku vyberte, chcete-li aktivovat/deaktivovat informace příchozího mailu na informačním displeji vozidla.

[Jednotky]

Následující položky jsou k dispozici v menu [Jednotky].

- [Distance/Fuel]
- [Teplota]

[Distance/Fuel]:

Jednotku vzdálenosti a spotřeby paliva, které se zobrazují na informačním displeji vozidla, lze změnit na:

- [km, l/100km]
- [km, km/l]
- [miles, MPG]

[Teplota]:

Teplotu, která se zobrazuje na informačním displeji vozidla, lze změnit na:

- °C (Celsius)
- °F (Fahrenheit)

[Jazyk]

Jazyk informačního displeje vozidla lze změnit na:

- Angličtina
- Francouzština
- Němčina
- Italština
- Portugalština
- Holandština
- Španělština
- Turečtina
- Ruština
- Arabština

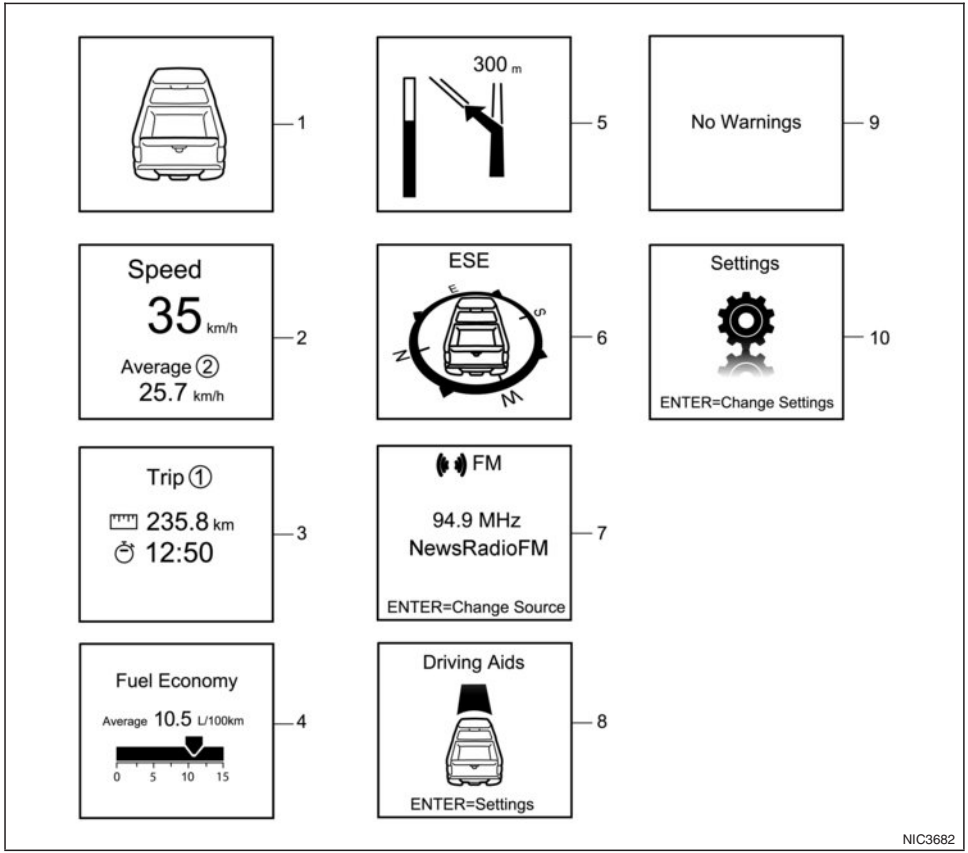
Tlačítky ▲ nebo ▼ a <ENTER> vyberte a změňte jazyk informačního displeje vozidla.

[Factory Reset]

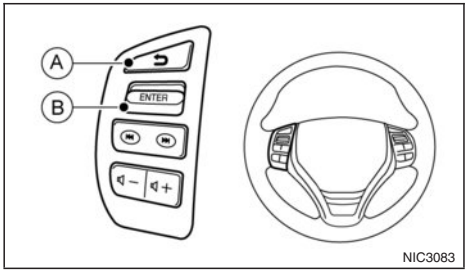
Nastavení na informačním displeji vozidla lze vrátit na tovární hodnoty. Jak resetovat informační displej vozidla:

1. Tlačítky ▲ nebo ▼ vyberte položku [Settings] a stiskněte tlačítko <ENTER>.
2. Vyberte [Factory Reset] tlačítky ▲ nebo ▼ a stiskněte tlačítko <ENTER>.
3. Zvolte [Ano], chcete-li vrátit všechna nastavení zpět na tovární hodnoty stisknutím tlačítka <ENTER>.

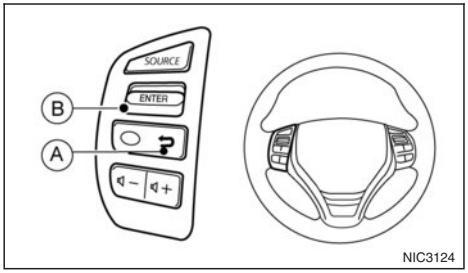
Chcete-li operaci resetu zrušit, zvolte [No] nebo stiskněte tlačítko ZPĚT na levé straně volantu.



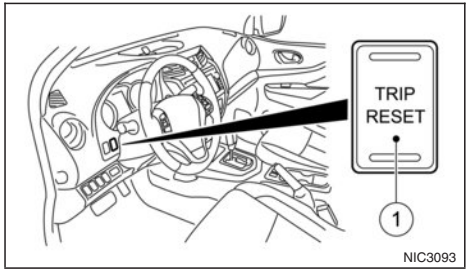
DENNÍ POČÍTAČ KILOMETRŮ



Typ A



Typ B



Model s levostranným řízením (LHD)

Spínače denního počítače kilometrů (je-li ve výbavě) se nacházejí na přístrojovém panelu na levé nebo pravé straně sloupku řízení ①. Pro ovládání denního počítače kilometrů stiskněte spínače, jak je znázorněno výše.

Každým stisknutím spínače ▲ nebo ▼Ⓑ se displej změní následujícím způsobem:

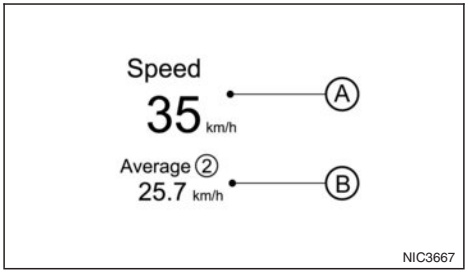
Náhled vozidla (Home) → Průměrná rychlost → Uplynulý čas a denní počítadlo kilometrů → Aktuální a průměrná spotřeba paliva → Navigace (je-li ve výbavě) → Kompas (je-li ve výbavě) → Audio (je-li ve výbavě) → Asistenti řízení (je-li ve výbavě) → Kontrola varování → Nastavení → Náhled vozidla (Home)

Když stiskněte tlačítko <ENTER> Ⓑ a přidržíte jej na déle než 3 sekundy, lze resetovat průměrnou rychlost, uplynulý čas, denní počítadlo kilometrů, aktuální a průměrnou spotřebu paliva.

1. Náhled vozidla [Home]

Pokud řidič nechce zobrazovat žádné informace na obrazovce denního čítače kilometrů, může si zvolit Náhled vozidla [Home].

2. [Rychlost] a [Average]

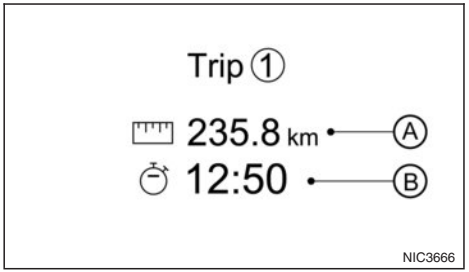


(Číselná) rychlost Ⓐ ukazuje aktuální rychlost, kterou se vozidlo pohybuje.

Průměrná rychlost Ⓑ udává průměrnou rychlost od posledního vynulování. Krátce stiskněte spínač <ENTER>, abyste přepnuli mezi jízdou 1 a 2. Stisknutím spínače <ENTER> na déle než 1 sekundu vstoupíte do menu Reset.

Displej je aktualizován každých 30 sekund. Po prvních 30 sekund po vynulování bude displej ukazovat [——].

3. [Trip]



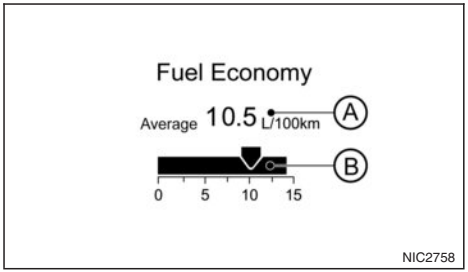
Jízda [Vzdálenost] Ⓐ:

Režim denního počítadla kilometrů zobrazuje vzdálenost, kterou vozidlo ujelo od posledního vynulování. Krátce stiskněte spínač <ENTER>, abyste přepnuli mezi jízdou 1 a 2. Stisknutím spínače <ENTER> na déle než 1 sekundu vstoupíte do menu Reset. (Zároveň dojde k vynulování uplynulého času.)

Uplynulý [Time] Ⓑ:

Režim uplynulého času udává čas od posledního vynulování. Krátce stiskněte spínač <ENTER>, abyste přepnuli mezi jízdou 1 a 2. Stisknutím spínače <ENTER> na déle než 1 sekundu vstoupíte do menu Reset. (Zároveň dojde k vynulování denního počítadla kilometrů.)

4. [Fuel Economy]



Spotřeba paliva [Average] Ⓐ:

Režim průměrné spotřeby paliva zobrazuje průměrnou spotřebu paliva od posledního vynulování. Stiskněte spínač <ENTER> na déle než 1 sekundu pro vstup do nabídky Reset.

Displej je aktualizován každých 30 sekund. Po prvních přibližně 500 m (1/3 míle) po vynulování se na displeji zobrazí [——].

Stiskněte krátce <ENTER> pro zobrazení druhé stránky úspory paliva.

V menu nastavení lze nastavit jednotku měření (l/100km, km/l nebo MPG). Viz „[Jednotky]" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".

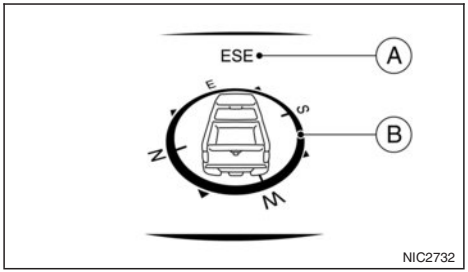
Aktuální spotřeba paliva Ⓑ:

Stupnice zobrazuje aktuální spotřebu paliva.

5. [Navigation] (je-li ve výbavě)

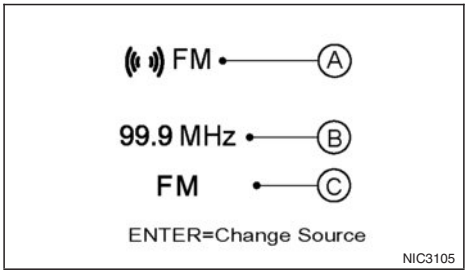
Když je v navigačním systému nastaveno navádění, tato položka ukazuje informace o navigaci.

6. Kompas (je-li součástí výbavy)



Tento displej ukazuje směr vozidla Ⓐ a také růžici kompasu Ⓑ kolem znázornění vozidla.

7. [Audio] (je-li ve výbavě)



Ⓐ Aktuální zdroj

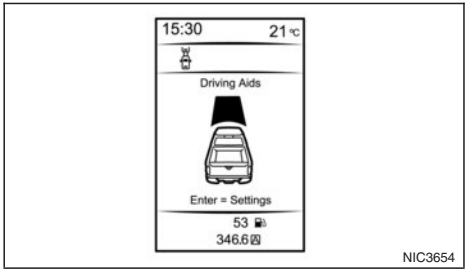
Ⓑ Aktuální frekvence

Ⓒ Název aktuální rozhlasové stanice

Režim audio uvádí informace o stavu audia.

Podrobnosti viz „FM AM rádio s přehrávačem kompaktních disků (CD) (typ A)" v kapitole „4. Obrazovka, topení a klimatizace a audio systém"nebo samostatně dodávaná uživatelská příručka navigace na dotykovém displeji.

8. [Asistenti řízení] (je-li ve výbavě)



Režim asistenti řízení zobrazuje provozní stav asistentů řízení.

- Aktivní nouzové brzdění

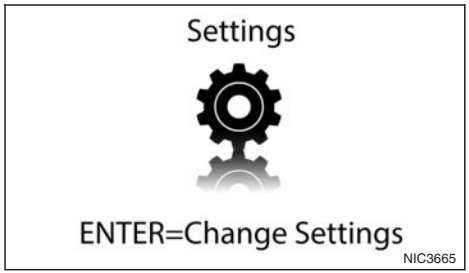
Stiskněte <ENTER> pro přístup do menu [Asistenti řízení].

Podrobnosti viz „Systém aktivního nouzového brzdění (je-li součástí výbavy)" v kapitole „5. Startování a jízda".

9. Varování

Zobrazují se aktuální varování. Jestliže nejsou přítomna žádná varování, zobrazuje se [No Warnings].

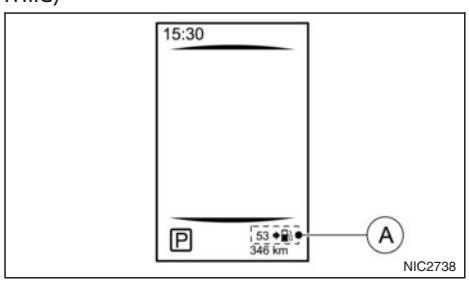
10. [Nastavení]



Chcete-li přistoupit k menu nastavení, stiskněte tlačítko <ENTER>.

Podrobnosti viz „Nastavení" výše v této kapitole.

Vzdálenost na dojetí (dte — km nebo míle)



Funkce vzdálenosti na dojetí (dte) Ⓐ uvádí odhad vzdálenosti, kterou lze ujet před natankováním. Vzdálenost se neustále přepočítává v závislosti na množství paliva v nádrži a aktuální spotřebě paliva.

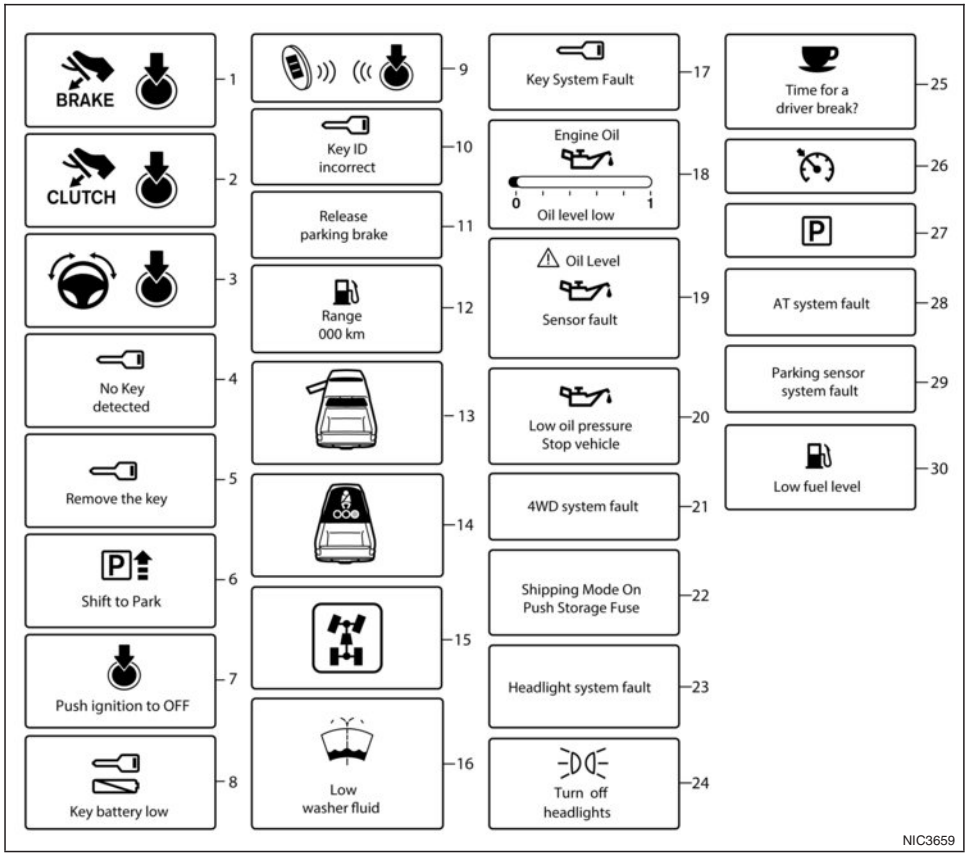
Displej je aktualizován každých 30 sekund.

Funkce vzdálenosti na dojetí obsahuje upozornění na nízký dojezd. Je-li hladina paliva nízká, na displeji se zobrazí upozornění.

Pokud množství paliva poklesne ještě více, displej se změní na [----].

- Bylo-li dotankováno nedostatečné množství paliva, displej může stále svítit, a to i předtím, než bude spínač zapalování přepnut do polohy **OFF**.
- Při jízdě do kopce a v klopených zatáčkách může palivo v nádrži kolísat, podle čehož se může krátkodobě měnit displej.

UKAZATELE ČINNOSTI



1. Ukazatel startování motoru (je-li ve výbavě modelů s automatickou převodovkou (AT))

Tento ukazatel se objeví, když je řadicí páka v poloze P (parkování).

Tento ukazatel znamená, že motor nastartuje při stisknutí spínače zapalování se sešlápnutým brzdovým pedálem. Motor můžete spustit kdykoli, nehledě na polohu spínače zapalování.

2. Ukazatel startování motoru (je-li ve výbavě modelů s manuální převodovkou (MT))

Tento ukazatel znamená, že motor nastartuje při stisknutí spínače zapalování se sešlápnutým spojkovým pedálem. Motor můžete spustit kdykoli, nehledě na polohu spínače zapalování.

Motor můžete také nastartovat spínačem zapalování, když máte sešlápnutý brzdový pedál a když je řadicí páka v poloze N (neutrál).

3. Ukazatel závady uvolnění zámku řízení (je-li součástí výbavy)

Tento ukazatel se objeví, když volant nelze uvolnit z polohy **LOCK**.

Objeví-li se tento ukazatel, otočte nebo stlačte spínač zapalování při současném pootočení volantu doprava a doleva.

Viz „Vybitá baterie klíče s dálkovým ovládáním" v kapitole „5. Startování a jízda" „Výměna baterie dálkového ovladače" v kapitole „5. Údržba a „Udělej si sám"".

4. Varování No Key Detected (Není detekován klíč, je-li ve výbavě)

Toto upozornění se objeví, když byly dveře zavřeny zvenku klíčem s dálkovým ovládáním a spínač zapalování je v poloze **ON**. Ujistěte se, zda je uvnitř vozu klíč s dálkovým ovládáním.

Viz „Systém dálkového bezklíčového ovládání (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“ pro více podrobností.

5. Upozornění připomenutí klíče (je-li ve výbavě)

Toto upozornění se zobrazí, když jsou dveře na straně řidiče otevřeny, zatímco je klíč ponechán ve spínači zapalování a spínač zapalování je v poloze **ACC**, **OFF** nebo **LOCK**. Vyjměte klíč a vezměte jej při opouštění vozidla s sebou.

6. Upozornění Shift to Park (je-li ve výbavě u modelů AT)

Toto upozornění se objeví při stisknutí spínače zapalování pro vypnutí motoru s řadicí pákou v jakékoliv poloze, kromě polohy P (parkování).

Objeví-li se toto upozornění, posuňte řadicí páku do polohy P (parkování) nebo stiskněte spínač zapalování do polohy **ON**.

Uvnitř také zazní výstražný signál. (Viz „Řazení“ v kapitole „5. Startování a jízda“.)

7. Upozornění Push ignition to OFF (je-li ve výbavě u modelů AT)

Toto upozornění se objeví, když je řadicí páka posunuta do polohy P (parkování) se spínačem zapalování v poloze **ACC** poté, co se objeví upozornění Shift to Park.

Chcete-li spínač zapalování přepnout do polohy **OFF**, postupujte následujícím způsobem:

Varování Shift to Park → (Posuňte řadicí páku do polohy P) → **Varování PUSH** → (Stiskněte spínač zapalování → spínač zapalování je otočen na **ON**) → **Varování PUSH** → (Stiskněte spínač zapalování → spínač zapalování je otočen na **OFF**)

8. Varování Key battery low (Baterie klíče vybitá, je-li ve výbavě)

Tento ukazatel se objeví, když dojde k vybití baterie klíče s dálkovým ovládáním.

Objeví-li se toto upozornění, vyměňte baterii za novou. (Viz „Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)

9. Činnost startování motoru pro systém klíče s dálkovým ovládáním (je-li součástí výbavy)

Tento ukazatel se zobrazí, když dochází k vybití baterie klíče s dálkovým ovládáním a když systém klíče s dálkovým ovládáním nekomunikuje s vozidlem normálním způsobem.

Když se tento ukazatel objeví, dotkněte se klíčem s dálkovým ovládáním spínače zapalování při sešlápnutí brzdového pedálu. (Viz „Vybitá baterie klíče s dálkovým ovládáním“ v kapitole „5. Startování a jízda“.)

10. Varování Key ID Incorrect (Nesprávný ID klíče, je-li ve výbavě)

Toto upozornění se objeví, když je spínač zapínání přepnut z polohy **LOCK**, ale klíč s dálkovým ovládáním není systémem rozpoznán. Motor nejde s neregistrovaným klíčem nastartovat. Použijte registrovaný klíč s dálkovým ovládáním.

Viz „Systém dálkového bezklíčového ovládání (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“.

11. Upozornění na aplikovanou parkovací brzdu

Toto upozornění se objeví tehdy, když je aplikována parkovací brzda a rychlost vozidla přesáhne 7 km/h (4 MPH). Zastavte vozidlo a uvolněte parkovací brzdu.

12. Výstraha nízké hladiny paliva

Toto upozornění se objeví při poklesu hladiny paliva v nádrži. Doplňte palivo při vhodné příležitosti, raději před tím, než ručička dosáhne úrovně prázdné nádrže (0).

Když ručička dosáhne úrovně prázdné nádrže (0), měla by být v nádrži malá rezerva paliva.

13. Upozornění na otevřené dveře

Toto upozornění se zobrazí, pokud budou některé ze dveří otevřené nebo špatně zavřené. Ikona vozidla na displeji označuje, které dveře nejsou zavřené. Ujistěte se, že jsou všechny dveře zavřené.

14. Varování Second row seat belt (Varování pásů druhé řady sedadel, je-li ve výbavě)

Toto varování druhé řady sedadel se zobrazí poté, co přepnete spínač zapalování do polohy ON. Pokud některý z bezpečnostních pásů na druhé řadě sedadel není zapnut, ozve se zvukový signál a červeně se rozsvítí ikona sedadla k rozpoznání toho, který bezpečnostní pás není zapnut. Ikona sedadla svítí červeně tak dlouho, dokud bezpečnostní pás příslušného cestujícího není zapnut. Varování se vypne automaticky přibližně po 35 sekundách.

Další podrobnosti a bezpečnostní opatření týkající se použití pásů viz „Bezpečnostní pásy“ v kapitole „1. Bezpečnost – sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém“.

15. Indikátor režimu 4WD (je-li ve výbavě)

Tento indikátor ukazuje jízdní režim systému 4WD.

Viz „Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.

16. Upozornění Low Washer Fluid (Nízká hladina ostřikovací kapaliny, je-li ve výbavě)

Toto upozornění se objeví při poklesu hladiny kapaliny ostřikovače. Dle potřeby dolijte kapalinu ostřikovačů. (Viz „Kapalina ostřikovače“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)

17. Upozornění Key System Error (chyba systému klíče, je-li ve výbavě)

Toto upozornění se objeví, pokud je závada v systému klíče s dálkovým ovládáním.

Jestliže se toto varování zobrazí, když je motor zastaven, motor nelze spustit. Když se toto upozornění objeví s motorem v chodu, vozidlo lze řídit. Kontaktujte však co nejdříve autorizovaného prodejce nebo značkový servis a nechte provést opravu.

18. Ukazatel Oil Level Low (Nízká hladina oleje, je-li ve výbavě)

Když se objeví ukazatel nízké hladiny, hladina motorového oleje je nízká. Když se objeví ukazatel nízké hladiny, měrkou zkontrolujte hladinu motorového oleje. (Viz „Kontrola hladiny motorového oleje“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)

UPOZORNĚNÍ

Hladinu oleje kontrolujte pravidelně měrkou motorového oleje. Provoz s nedostatečným množstvím oleje může poškodit motor a toto poškození není kryto zárukou.

19. Varování snímače hladiny motorového oleje (je-li ve výbavě)

Když se zobrazí upozornění na snímač hladiny oleje, mohlo dojít k závadě snímače hladiny motorového oleje. Okamžitě kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

20. Varování Low Oil Pressure Stop vehicle (Nízký tlak oleje, zastavte vozidlo, je-li ve výbavě)

Toto varování se zobrazuje, když je detekován nízký tlak motorového oleje. Pokud se upozornění objeví během normální jízdy, sjeďte z cesty na bezpečné místo, zastavte neprodleně motor a zavolejte autorizovaného prodejce nebo do značkového servisu.

Upozornění na nízký tlak oleje neupozorňuje na nedostatek oleje. Pro kontrolu hladiny oleje použijte měrku. (Viz „Kontrola hladiny motorového oleje“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)

UPOZORNĚNÍ

Provoz motoru se zobrazeným upozorněním na tlak motorového oleje by mohl vážně poškodit motor.

21. Upozornění na závadu 4WD (je-li ve výbavě)

Toto varování se zobrazí, když systém pohonu čtyř kol (4WD) nefunguje správně, zatímco je motor spuštěn. Snižte rychlost vozidla a nechte vozidlo zkontrolovat autorizovaným prodejcem vozů nebo značkovým servisem. Viz „Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.

22. Upozornění Shipping Mode On Push Storage Fuse (dodací režim zapnut, stiskněte pojistkový vypínač (je-li ve výbavě))

Toto upozornění se může zobrazit, jestliže není zatlačen pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování (zapnutý). Když se zobrazí toto upozornění, za-

tlačte (zapněte) pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování, čímž upozornění vypnete. Další informace viz „Pojistky“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.

23. Varování Headlight System Error (chyba systému světlometů, je-li ve výbavě)

Toto upozornění se rozsvítí, jestliže světlomety LED jsou vadné. Nechte systém zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

24. Varování Reminder Turn OFF Headlights (Připomínka vypněte světlomety)

Toto varování se zobrazí, když jsou dveře na straně řidiče otevřeny, spínač světlometů je v poloze **ON** a spínač zapalování je v poloze **OFF**, **ACC** nebo **LOCK**. Přesuňte spínač světlometů do polohy <OFF> nebo <AUTO> (je-li ve výbavě). Další informace najdete v „Spínač předních a směrových světel“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.

25. Čas na přestávku řidiče? Ukazatel

Tento ukazatel se zobrazí při aktivaci ukazatele nastavení [Timer]. Můžete nastavit dobu až 6 hodin. (Viz „Nastavení“ výše v této kapitole.)

26. Kontrolka tempomatu (je-li součástí výbavy)

Tento ukazatel uvádí stav systému tempomatu. Stav je indikován barvou.

Viz „Tempomat (je-li ve výbavě)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.

27. Ukazatel polohy voliče automatické převodovky (AT) (modely vybavené AT převodovkou)

Tento ukazatel uvádí polohu automatické převodovky.

Pokud v režimu ručního řazení převodovka nedovolí zařadit zvolený stupeň z důvodu ochrany převodovky, indikátor polohy AT zabliká a zazní akustický signál.

Pro více podrobností viz „Řízení s automatickou převodovkou (AT)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.

28. Upozornění na chybu automatické převodovky (AT) (modely AT)

Pokud se upozornění na chybu automatické převodovky zobrazí při spuštěném motoru nebo za jízdy, může to znamenat, že automatická převodovka nefunguje správně, a že vyžaduje opravu. Nechte systém co nejdříve zkontrolovat, a pokud je to nutné, též opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

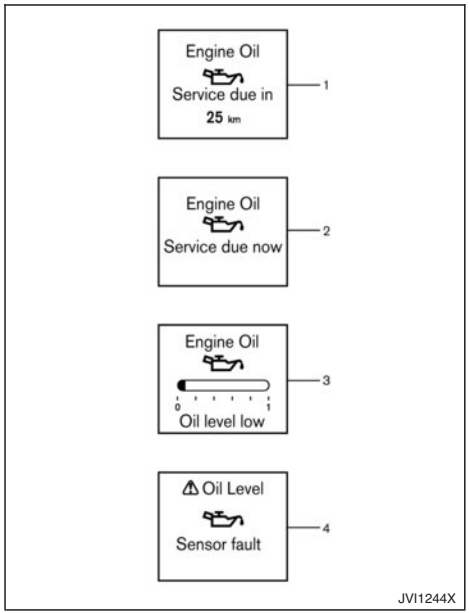
29. Upozornění Parking Sensor Error (Chyba parkovacího čidla, je-li ve výbavě)

Toto upozornění se objeví, pokud systém parkovacího čidla (sonar) nefunguje správně. Jestliže se varování zobrazí, nechte systém zkontrolovat autorizovaným prodejcem vozů nebo značkovým servisem.

30. Upozornění na nízkou hladinu paliva

Upozornění na nízkou hladinu paliva se objeví na obrazovce s údaji o vozidle při poklesu hladiny paliva v nádrži. Doplňte palivo při vhodné příležitosti, raději před tím, než ručička dosáhne polohy prázdné nádrže. Pro více podrobností viz „Ukazatel paliva“ výše v této kapitole.

SYSTÉM KONTROLY OLEJE (je-li ve výbavě)



Když je spínač zapalování je v poloze **ON**, zobrazí se informace o motorovém oleji.

Informace o motorovém oleji zobrazuje zbývající vzdálenost do výměny oleje, ukazatel hladiny oleje a ukazatel závady snímače hladiny oleje.

1. Vzdálenost zbývající do výměny oleje

Vzdálenost do výměny oleje se zobrazí, když je tato vzdálenost kratší, než 1 500 km (930 mil).

2. Ukazatel výměny oleje

Když se ujetá vzdálenost přiblíží nastavenému intervalu údržby, na displeji se zobrazí upozornění výměny oleje. Po provedené výměně oleje resetujte vzdálenost do výměny. Ukazatel výměny oleje se automaticky neresetuje. Pro resetování tohoto ukazatele viz „Nastavení" výše v této kapitole.

Vzdálenost do výměny oleje nelze upravit manuálně. Vzdálenost do výměny oleje je nastavena automaticky.

UPOZORNĚNÍ

- **Jakmile se zobrazí ukazatel výměny oleje, vyměňte olej, jakmile to bude možné. Používání vozidla se sníženou kvalitou oleje může poškodit motor.**
- **Nikdy neresetujte, pokud motorový olej nebyl vyměněn. Pro provedení údržby a vynulování vzdálenosti do výměny motorového oleje a filtru oleje se vždy obraťte na autorizovaného prodejce nebo značkový servis.**

POZNÁMKA

- **Resetování nelze vrátit zpět.**
- **Resetování vzdálenosti do výměny oleje je možné pouze tehdy, když:**
  - **Vzdálenost k výměně oleje se zobrazuje na informačním displeji vozidla.**
  - **Na informačním displeji vozidla se zobrazuje ukazatel výměny oleje.**
- **Motorový olej je potřeba vyměnit dříve, než vzdálenost do výměny klesne na 0 km (0 mil). Pokračování v používání vozidla poté, co vzdálenost do výměny oleje klesne na 0 km (0 mil), může mít za následek snížený výkon motoru.**
- **Filtr pevných částic (DPF) též může být nasycen, protože regenerace je omezena, jakmile vzdálenost k výměně oleje dosáhne 0 km (0 mil).**

  Pokud dojde k tomuto stavu, dejte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.
- **Za určitých podmínek bude interval výměny oleje ubývat rychleji, zvláště při jízdě nízkou rychlostí ve městě.**

3. Upozornění na nízkou hladinu

Když se objeví ukazatel nízké hladiny, hladina motorového oleje je nízká. Když se objeví připomínka nízké hladiny, měrkou zkontrolujte hladinu motorového oleje. (Viz „Kontrola hladiny motorového oleje" v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám"".)

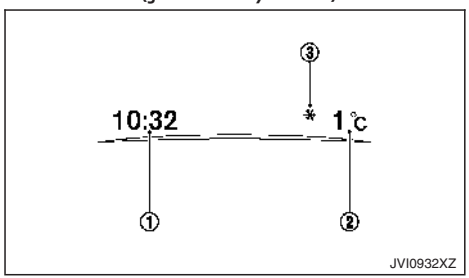
UPOZORNĚNÍ

Hladinu oleje kontrolujte pravidelně měrkou motorového oleje. Provoz s nedostatečným množstvím oleje může poškodit motor a toto poškození není kryto zárukou.

4. Upozornění snímače hladiny oleje

Když se zobrazí upozornění na snímač hladiny oleje, mohlo dojít k závadě snímače hladiny motorového oleje. Okamžitě kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

HODINY A VNĚJŠÍ TEPLOTA VZDUCHU (je-li ve výbavě)



Hodiny ① a venkovní teplota vzduchu ② se zobrazují v horní části informačního displeje vozidla.

[Hodiny]

Podrobnosti o nastavení hodin viz „Nastavení" výše v této kapitolenebo samostatně dodávaná uživatelská příručka navigace na dotykovém displeji.

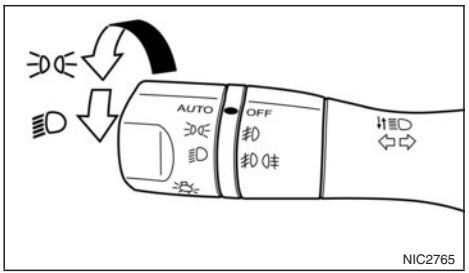
[Outside Temp.] (°C nebo °F)

Teplota venkovního vzduchu je zobrazena ve °C nebo °F v rozsahu od −40 do 60 °C (od −40 do 140 °F).

Režim teploty venkovního vzduchu zahrnuje funkci upozornění na nízkou teplotu. Když vnější teplota vzduchu klesne pod 3 °C (37 °F), na displeji se zobrazí upozornění ③.

Čidlo vnější teploty vzduchu se nachází na přední straně chladiče. Čidlo může být ovlivněno sáláním silnice nebo motoru, směrem proudění vzduchu a dalšími jízdními podmínkami. Zobrazená hodnota se může lišit od aktuální vnější teploty nebo od teploty zobrazené na různých ukazatelích či panelech.

SPÍNAČ SVĚTLOMETU



Společnost RENAULT doporučuje, abyste si zjistili místní předpisy týkající se používání světel.

Poloha AUTO

Když je spínač zapalování v poloze **ON** a spínač světlometu v poloze <AUTO>, světlomety, přední obrysová světla, osvětlení přístrojové desky, zadní sdružená světla a ostatní světla se zapnou automaticky v závislosti na jasu okolí.

Světlomety se zapnou automaticky během stmívání nebo v deštivém počasí (když je stěrač předního skla v činnosti).

Když přepnete spínač zapalování do polohy **OFF**, světla se automaticky vypnou.

UPOZORNĚNÍ

Nepokládejte na čidlo jasu žádné předměty. Čidlo snímá hladinu jasu a řídí funkci automatického svícení. Je-li čidlo překryto, reaguje, jako by byla tma, a rozsvítí se světlomety.

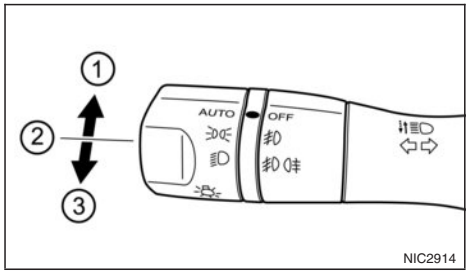
Poloha

Poloha zapíná přední obrysová světla, přístrojovou desku, koncová světla a osvětlení registrační značky.

Poloha

Poloha zapíná, kromě ostatních světel, přední světlomety.

Hlavní světlomet



Pro zapnutí hlavního světlometu stlačte páčku směrem dopředu ①.

Pro vypnutí hlavního světlometu vraťte páčku do běžné polohy ②.

Pro bliknutí světlometem stlačte páčku co nejvíce dozadu ③. Světlomety lze blikat, i když nejsou zapnuté.

Přátelské zasvícení (je-li ve výbavě):

Je-li páčka stlačena co nejvíce dozadu ③ po přepnutí spínače zapalování do polohy **OFF** nebo **LOCK**, světlomety se zapnou a zůstanou tak po dobu 30 sekund. Při každém stlačení páčky co nejvíce dozadu se k časovači přidá 30 sekund.

Páčku lze stlačit až 4krát pro osvětlení trvající 2 minuty.

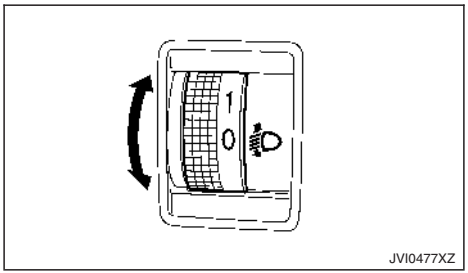
Systém světla pro jízdu ve dne (je-li součástí výbavy)

I když je spínač světlometu v poloze **OFF**, denní světla pro jízdu se po nastartování motoru rozsvítí.

Když spínač světel přepnete do polohy nebo , světla denního svícení se vypnou.

OVLÁDÁNÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ (je-li součástí výbavy)

Vozidlo se manuální převodovkou



Vyrovnávání světlometů funguje, když je spínač zapalování v poloze **ON** a spínač světlometů je v poloze , aby se mohl směr svícení světlometů upravovat podle jízdních podmínek.

Při jízdě s lehkou zátěží/zavazadly nebo při jízdě na rovné vozovce vyberte normální pozici <0>.

Jestliže se počet cestujících a náklad/zavazadla ve vozidle změní, mohly by světlomety svítit výše než obvykle.

Jestliže vozidlo jede na kopcovité silnici, světlomety mohou svítit přímo do zpětných nebo vnějších zrcátek vozidla jedoucího před vámi nebo do předního skla protijedoucích vozidel, a tak oslňovat jejich řidiče.

Chcete-li upravit správný směr svitu, otočte spínač do příslušné polohy. Čím vyšší je číslo na spínači, tím nižší je směr svitu světlometů.

Vozidlo s automatickou převodovkou

U vozidel vybavených automatickým systémem vyrovnávání se osa světlometů seřizuje automaticky.

ÚSPORNÝ SYSTÉM BATERIE (je-li ve výbavě)

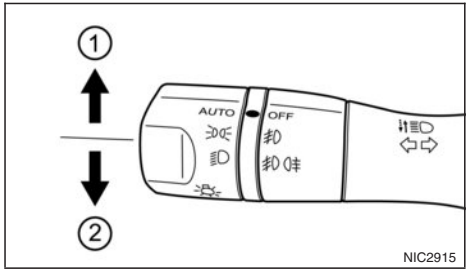
Akustický signál upozorňující na zapnutá světla zazní, pokud je spínač světlometů v poloze nebo , pokud jsou dveře řidiče otevřeny a pokud je spínač zapalování v poloze **ACC**, **OFF** nebo **LOCK**.

Jestliže spínač zapalování přepnete do polohy **OFF** nebo **LOCK**, zatímco je spínač světlometů v poloze nebo , funkce šetřící baterii vypne po určité době světla, aby nedošlo k vybití baterie.

UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte zapnutá světla příliš dlouho, není-li motor v chodu, abyste zabránili vybití baterie.

SPÍNAČ SMĚROVÝCH SVĚTEL



UPOZORNĚNÍ

Spínač směrových světel se automaticky nevypne, pokud úhel otáčení volantu nepřekročí nastavenou hodnotu. Po zatočení nebo předjetí dbejte na to, aby se ukazatel směru vrátil do původní polohy.

Směrový signál

Pro zapnutí směrových světel pohněte páčkou nahoru ① nebo dolů ②, do bodu, v němž páčka zaklapne. Po provedení zatočení se směrové světlo automaticky zhasne.

Znamení o změně jízdního pruhu

Pro zapnutí znamení o změně směru jízdy pohněte páčkou nahoru ① nebo dolů ② do bodu, v němž světla začnou blikat.

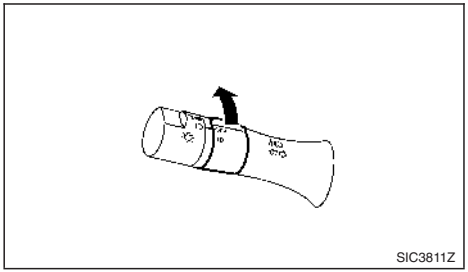
Po navrácení páčky do její původní polohy z polohy nahoře nebo dole světlo 3krát zabliká.

Pro zrušení blikání pohněte páčkou opačným směrem.

Viz „Nastavení" výše v této kapitole, chcete-li povolit/zakázat znamení o změně jízdního pruhu.

SPÍNAČ MLHOVÝCH SVĚTEL (je-li součástí výbavy)

PŘEDNÍ MLHOVÁ SVĚTLA (jsou-li ve výbavě)



Přední mlhová světla používejte jen tehdy, když je výrazně snížena viditelnost - obvykle na méně než 100 m (328 ft).

Pro zapnutí předních mlhových světel otočte spínač hlavního světlometu do polohy <AUTO>, nebo , a pak otočte spínač mlhových světel do polohy . Přední mlhová světla a kontrolka se rozsvítí. Další informace najdete v „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění" výše v této kapitole.

Pro vypnutí předních mlhových světel otočte spínač mlhových světel do polohy <AUTO>. Přední mlhová světla a kontrolka se vypnou.

POZNÁMKA

Jestliže je spínač světlometů otočen do polohy <AUTO> (a jsou zapnuty přední mlhovky), přední mlhovky se budou automaticky zapínat/vypínat společně se světlomety.

Zadní mlhové světlo (JE-LI SOUČÁSTÍ VÝBAVY)

Zadní mlhové světlo používejte jen při výrazně snížené viditelnosti - obvykle na méně než 100 m (328 ft).

Pro zapnutí zadních mlhových světel otočte spínač světlometů do polohy nebo , a pak otočte spínač mlhových světel do polohy . Rozsvítí se zadní mlhové světlo a kontrolka. Spínač mlhových světel se vrátí do polohy . Další informace najdete v „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění" výše v této kapitole.

Jestliže přední mlhová světla (jsou-li ve výbavě) jsou již zapnuta, protože spínač světlometů je v poloze , můžete zapnout zadní mlhové světlo, aniž byste museli nejdříve přepnout spínač světlometů do polohy nebo <AUTO>.

Pro vypnutí zadních mlhových světel znovu otočte spínač do polohy .

POZNÁMKA

Pokud otočíte spínač světlometu z polohy <AUTO>, zadní mlhové světlo se automaticky vypne.

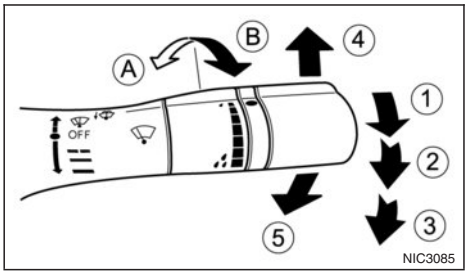
⚠ VAROVÁNÍ

Při teplotách pod bodem mrazu může ostřikovací kapalina zmrznout na čelním skle a zabránit vám ve výhledu. Před ostřikováním sklo zahřejte pomocí odmlžovacích otvorů.

UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte ostřikovač nepřetržitě déle než 30 sekund.**
- **Nepoužívejte ostřikovač, pokud je nádrž kapaliny prázdná.**
- **Je-li činnost stěrače přerušena sněhem nebo ledem, stěrač se zastaví, aby se nepoškodil jeho motor. Dojde-li k tomu, otočte spínač stěrače do polohy OFF a odstraňte sníh nebo led z ramínek stěrače a jejich okolí. Cca po 1 minutě zapněte znovu spínač a spusťte stěrač.**

SPÍNAČ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE PŘEDNÍHO SKLA



Stěrač a ostřikovač předního skla lze zapnout, když je spínač zapalování v poloze **ON**.

Používání stěračů

Páčka v poloze ① spouští stěrač přerušovaně.

Přerušovanou funkci stěrače lze nastavit otočením ovládacího kolíku, (kratší) Ⓐ nebo (delší) Ⓑ.

Páčka v poloze ② spouští stěrač při nízké rychlosti.

Páčka v poloze > ③ spouští stěrač vysokou rychlostí.

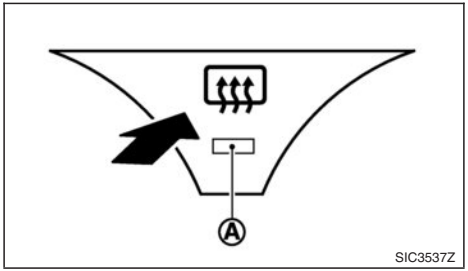
Pro zastavení stěrače pohněte páčkou nahoru do polohy <OFF>.

Zatlačte páčku nahoru ④ pro jedno setření stěračem. Páčka se automaticky pohne zpět do původní polohy.

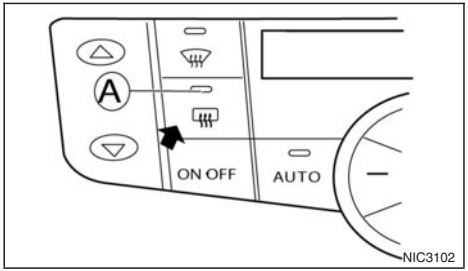
Funkce ostřikovače

Přitažením páčky k sobě ⑤ spustíte ostřikovač. Při každém pátém zapnutí stěrače a ostřikovače se zapne systém ostřikovače hlavních světlometů (je-li součástí výbavy) a vyčistí hlavní světlomety. Systém ostřikovače hlavních světlometů je aktivován jen, pokud je spínač světlometů v poloze . Viz „Ostřikovač světel (je-li součástí výbavy)“ dále v této kapitole.

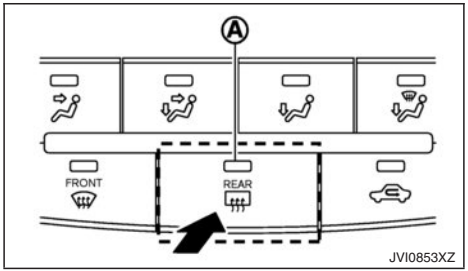
SPÍNAČ PRO ODMLŽENÍ (je-li ve výbavě)



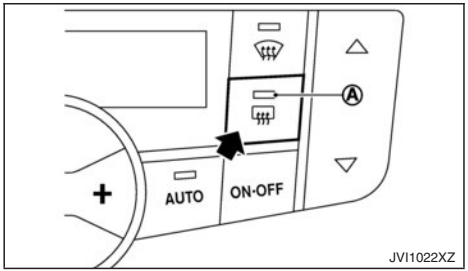
Typ A



Typ C - LHD



Typ B



Typ C - RHD

Spínač odmlžování zadního okna funguje, když je spínač zapalování v poloze **ON**.

Odmlžovač se používá ke snížení vlhkosti, odmlžení nebo odstranění námrazy ze zadního okna a z venkovních zpětných zrcátek (je-li ve výbavě) pro lepší výhled dozadu.

Při stisknutí spínače pro odmlžení se rozsvítí kontrolka Ⓐ a odmlžování zadního okna probíhá přibližně 15 minut. Po uběhnutí nastavené doby se odmlžení automaticky vypne.

Budete-li chtít odmlžování znovu ručně vypnout, stiskněte znovu spínač odmlžování.

UPOZORNĚNÍ

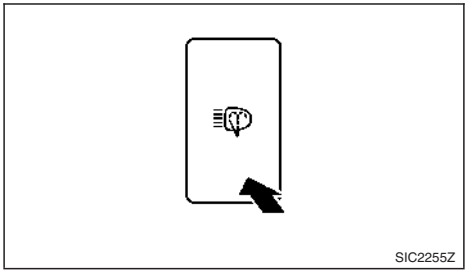
- **Při neustálém provozu odmlžení se ujistěte, že je motor v chodu. Jinak by mohlo dojít k vybití baterie.**
- **Při čištění vnitřní strany okna dávejte pozor, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili elektrické vodiče na ploše okna.**

Pro očištění hlavních světlometů přitáhněte spínač ostřikovače světel k sobě, když je spínač světlometu v poloze a spínač zapalování je v poloze ON.

POZNÁMKA

Systém ostřikovačů světel bude aktivní při každém pátém zapnutí spínač stěrače a ostřikovače.

SPÍNAČ OSTŘIKOVAČŮ SVĚTEL (je-li součástí výbavy)



Spínač ostřikovačů světel (je-li součástí výbavy)

Ostřikovač světel funguje, když je spínač světlometů a spínač směrového signálu v poloze a spínač zapalování je v poloze ON.

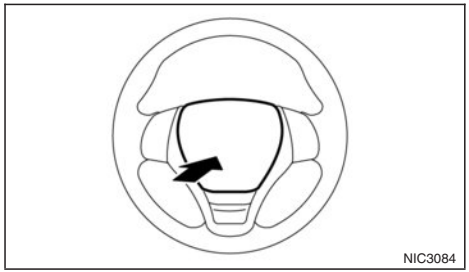
Pro spuštění ostřikovače světel stiskněte spínač ostřikovače světel umístěný na straně řidiče ve spodní levé části přístrojového panelu.

UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte ostřikovač déle než 15 sekund v kuse.**
- **Nepoužívejte ostřikovač, pokud je nádrž kapaliny prázdná nebo zamrzlá.**

Viz „Kapalina ostřikovače“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““ s údaji o doplnění nádrže.

KLAKSON

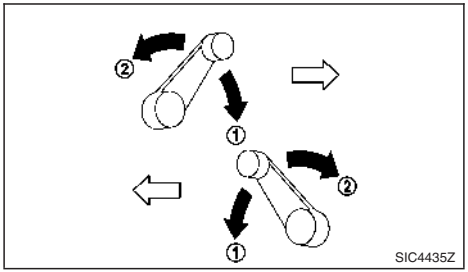


Spínač klaksonu funguje bez ohledu na polohu spínače zapalování, vyjma případu vybité baterie.

Je-li spínač klaksonu stisknut a držen, klakson se ozve. Puštěním spínače klaksonu klakson přestane znít.

OKNA

RUČNĚ OVLÁDANÁ OKNA (jsou-li ve výbavě)



Boční okna lze otevřít ① či zavřít ② otočením kličkou na každých dveřích.

ELEKTRICKY OVLÁDANÁ OKNA (jsou-li ve výbavě)

⚠ VAROVÁNÍ

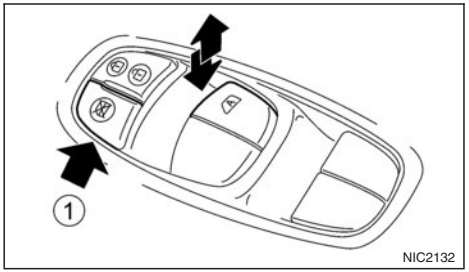
- **Před zavřením oken se ujistěte, že všichni cestující mají ruce atd. uvnitř vozidla, než sepnete elektrické ovládání oken.**
- **Aby se zabránilo riziku zranění nebo smrti neúmyslným provozem vozidla a/nebo jeho systémů, nenechávejte děti, osoby vyžadující pomoc druhých nebo zvířata bez dozoru ve vozidle. Kromě toho může teplota uvnitř vozidla během teplého počasí rychle vystoupat až do takové úrovně, kdy by mohlo vzniknout nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění osob nebo domácích mazlíčků.**

Elektrické ovládání oken lze používat, je-li spínač zapalování v poloze „ON".

Pro otevření okna stiskněte elektrický spínač ve směru dolů.

Pro zavření okna zatáhněte za elektrický spínač ve směru nahoru.

Hlavní spínač řidiče elektrického ovládání oken



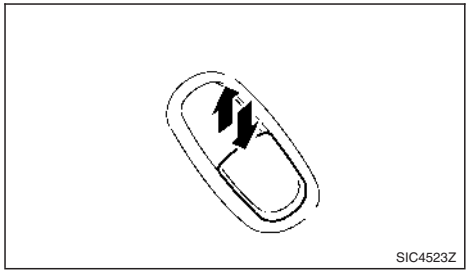
Ovladač okna u řidiče je hlavní a můžete jím ovládat všechna okna.

Uzamknutí okna spolujezdce:

Když zatlačíte tlačítko ①, nelze ovládat okna cestujících.

Budete-li chtít cestujícím opět umožnit ovládání oken, znovu stiskněte tlačítko ①.

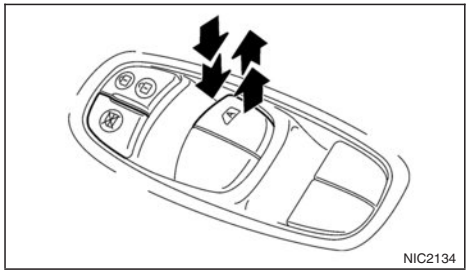
Spínač oken cestujících



Ovladač okna u cestujícího ovládá příslušné okno.

Pokud stisknete spínač blokování okna spolujezdce na dveřích řidiče, nelze použít spínač na straně spolujezdce.

Automatická funkce



Automatická funkce je k dispozici pro spínač, mající na svém povrchu značku A .

Automatická funkce umožňuje zcela otevřít nebo uzavřít okno, bez nutnosti držení spínače.

Pro úplné otevření okna stiskněte spínač elektrického ovládání okna do druhé dolní polohy a pusťte jej. Pro úplné zavření okna stiskněte spínač elektrického ovládání okna do druhé horní polohy a pusťte jej. Při této operaci spínač nemusíte držet.

Pro zastavení automatického otevírání/zavírání okna během automatické funkce stiskněte spínač v opačném směru, nahoru nebo dolů.

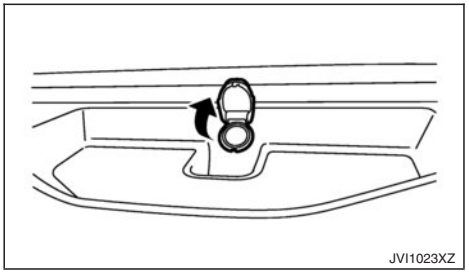
Když se okno automaticky nezavře

Jestliže automatická funkce elektricky ovládaného okna (pouze zavírání) nefunguje správně, proveďte následující postup k inicializaci systému elektricky ovládaných oken.

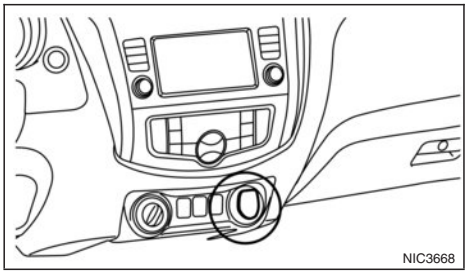
1. Se spuštěným motorem.
2. Zavřete dveře.
3. Zcela otevřete okno za použití elektrického spínače okna.
4. Zatáhněte za spínač a přidržte jej pro zavření okna, a pak jej držte ještě 3 sekundy poté, co se okno zcela zavřelo.
5. Pusťte elektrický spínač okna. Spusťte automatickou funkci otevírání okna pro potvrzení, že byla inicializace dokončena.

Jestliže funkce automatického ovládání okna nefunguje po výše uvedené proceduře správně, nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

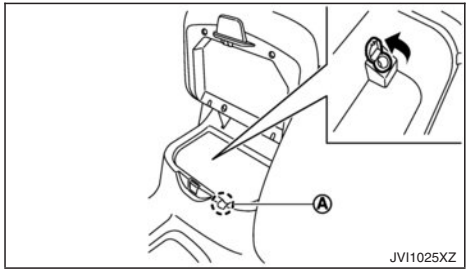
Elektrická zásuvka se používá k napájení elektrického příslušenství.



Přístrojová deska (horní)



Přístrojová deska (dolní)



Středová schránka (je-li ve výbavě)

Chcete-li vyvést připojený elektrický kabel, když je zavřeno víčko středové schránky, použijte vybrání Ⓐ mezi víčkem a středovou schránkou.

⚠ VAROVÁNÍ

Nedávejte do přístrojového panelu žádné věci. Takové předměty se mohou změnit v nebezpečné projektily a způsobit zranění, pokud se airbag nafoukne (je-li ve výbavě).

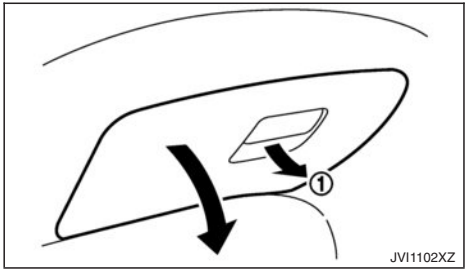
UPOZORNĚNÍ

- **Nenechávejte elektrický kabel na,přístrojové desce na přímém slunci. Povrch přístrojové desky se může rozpálit a poškodit elektrický kabel.**
- **Nádoby s tekutinou nedávejte do blízkosti elektrické zásuvky. Rozlitý obsah by se mohl dostat do elektrické zásuvky a způsobit závadu.**
- **Zásuvka a zástrčka mohou být bezprostředně po použití horké.**
- **Tato napájecí zásuvka není určena pro zapalovač cigaret.**
- **Nepoužívejte příslušenství, jehož kombinovaný odběr přesahuje 12 V, 120 W (10 A)**
- **Nepoužívejte dvojité adaptéry nebo více než jeden elektrický přístroj.**
- **Používejte tuto zásuvku při spuštěném motoru, aby nedošlo k vybití baterie vozidla.**
- **Vyhněte se používání, je-li zapnutá klimatizace, hlavní světlomety nebo odmlžování zadního okna (je-li ve výbavě).**
- **Zasuňte zástrčku co nejdále. Nebude-li vytvořen solidní kontakt, zástrčka se může přehřívat nebo vnitřní teplotní pojistka se může přepálit.**
- **Před zasunutím nebo odpojením zástrčky se ujistěte, zda je používané příslušenství vypnuté.**
- **Pokud ji nepoužíváte, zakryjte ji víčkem. Nedovolte, aby zásuvka přišla do styku s vodou ani jinou kapalinou.**

⚠ VAROVÁNÍ

- **Odkládací prostory by se neměly používat při jízdě, abyste se mohli naplno věnovat řízení vozidla.**
- **Při jízdě nechte víko odkládacího prostoru zavřené, aby při nehodě nebo náhlém zastavení nedošlo k poranění.**

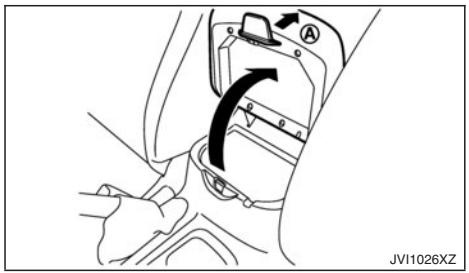
ODKLÁDACÍ SKŘÍŇKA



Pro otevření odkládací skříňky zatáhněte za páčku ①.

Pro uzavření zatlačte na víko, dokud nezaklapne.

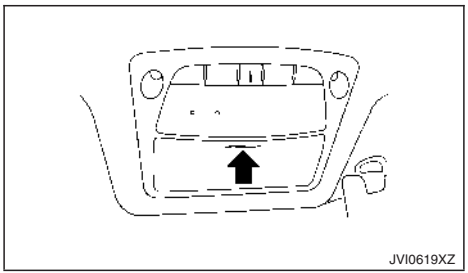
STŘEDOVÁ SCHRÁNKA



Chcete-li otevřít kryt středové schránky, stiskněte (nahoru) knoflík Ⓐ a zatáhněte za kryt.

Pro uzavření stlačte víko dolů, dokud nezaklapne pojistka.

DRŽÁK SLUNEČNÍCH BRÝLÍ



⚠ VAROVÁNÍ

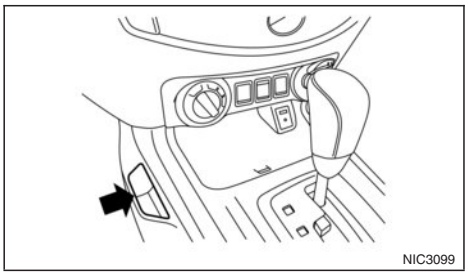
Při jízdě mějte držák slunečních brýlí zavřený, aby nebránil výhledu řidiče a aby nedošlo k nehodě.

UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte ho na nic jiného než na sluneční brýle.**
- **Nenechávejte sluneční brýle v držáku slunečních brýlí při parkování na přímém slunečním světle. Teplo může poškodit sluneční brýle.**

Držák slunečních brýlí lze otevřít stisknutím a uvolněním. Do držáku ukládejte pouze jedny sluneční brýle.

BOČNÍ KAPSY PANELU



Chcete-li otevřít kryt středové schránky, stiskněte (nahoru) knoflík Ⓐ a zatáhněte za kryt.

Pro uzavření stlačte víko dolů, dokud nezaklapne pojistka.

DRŽÁKY NÁPOJŮ (jsou-li ve výbavě)

⚠ VAROVÁNÍ

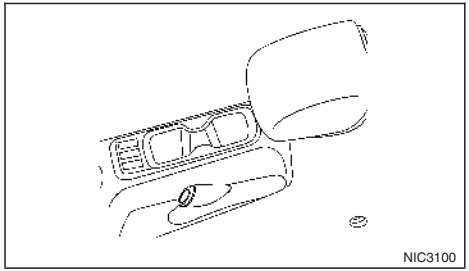
Za jízdy nesmí řidič vyjímat ani vkládat šálky do držáku šálků, aby mohl věnovat plnou pozornost řízení vozidla.

UPOZORNĚNÍ

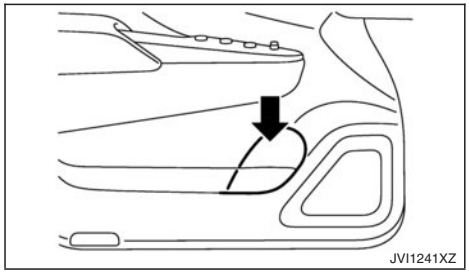
- **Při používání držáku na nápoje se vyvarujte prudkých rozjezdů a brzdění, aby nedošlo k rozlití nápojů. Pokud je nápoj horký, mohli byste opařit sebe i spolucestující.**

- **V držáku nápojů používejte pouze měkké pohárky. Tvrdé předměty mohou při nehodě způsobit zranění.**

Středová konzola (modely s oddělenými předními sedadly)



Držák malých lahví



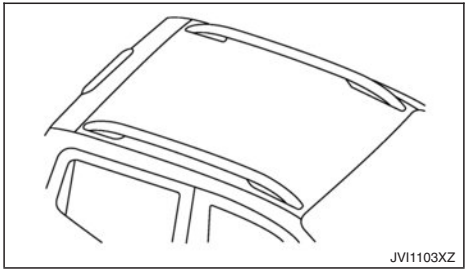
Příklad

Přední a zadní (jsou-li ve výbavě) držáky na měkké lahve se nacházejí na dveřích.

UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte držák lahví na žádné jiné předměty, které by mohly být vymrštěny do vozidla a eventuálně zranit osoby během náhlého brzdění nebo nehody.**
- **Nepoužívejte držák lahví pro otevřené nádoby s tekutinami.**

STŘEŠNÍ LIŽINY (jsou-li ve výbavě)



Boční střešní ližiny nevystavujte žádné přímé zátěži. Než na střechu vozidla necháte působit nějakou zátěž/náklad/zavazadla, musíte nainstalovat příčníky.

Nosnost bočních střešních ližin je rovnoměrně rozložených 100 kg (221 lb), avšak nepřekračujte nosnost použitých příčníků.

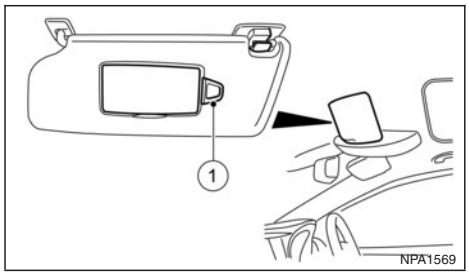
⚠ VAROVÁNÍ

- **Příčníky vždy nainstalujte na boční střešní ližiny před zátěží jakéhokoli druhu. Pokud byste náklad umístili přímo na boční střešní ližiny nebo střechu vozidla, mohli byste vozidlo poškodit.**
- **Jeďte velmi opatrně, máte-li naložený náklad nebo dosahujete-li limitu nosnosti nákladu, zvláště pokud je významná část nákladu umístěna na příčnících.**
- **Velké zatížení příčníků může ovlivnit stabilitu vozidla a ovlivnit jeho ovládání při prudkých nebo nezvyklých manévrech.**
- **Náklad střešního příčníku musí být rovnoměrně rozložen**
- **Nepřekračujte maximální nosnost střešních ližin.**
- **Řádně zajistěte náklad lany nebo popruhy, aby nedošlo k jeho sklouznutí nebo posunu. Při náhlém zastavení nebo srážce může nezajištěný náklad způsobit zranění.**

UPOZORNĚNÍ

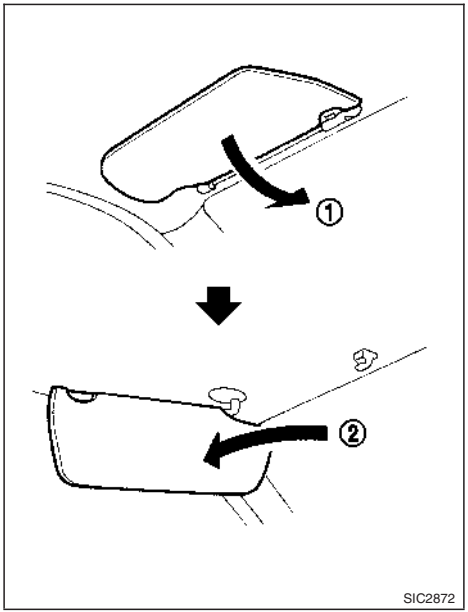
Při dávání věcí na ližiny či snímání věcí z ližin buďte opatrní. Není-li možné předměty pohodlně zvednout na střešní ližiny ze země či je sundat na zem, použijte žebřík nebo stoličku.

DRŽÁK KARET (je-li ve výbavě)



Zasuňte kartu do držáku karet Ⓐ.

SLUNEČNÍ CLONY



1. Chcete-li zamezit oslňování zepředu, sklopte sluneční clonu dolů ①.
2. Chcete-li zamezit oslňování z boku, vyjměte sluneční clonu ze středového uchycení a odklopte ji na stranu ②.

STŘEŠNÍ OKNO (je-li součástí výbavy)

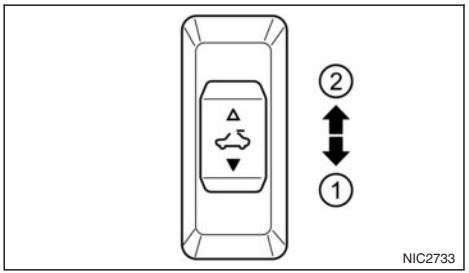
⚠ VAROVÁNÍ

- **V případě havárie byste mohli být vymrštěni z vozu s otevřeným střešním oknem. Dospělí by měli vždy používat bezpečnostní pásy a stejně tak i děti, které by měli také používat dětský zádržný systém.**
- **Nikdy nenechte nikoho stát či vystrkovat libovolnou část těla z vozidla oknem za jízdy či při zavírání střešního okna.**

UPOZORNĚNÍ

- **Před otevíráním střešního okna z něj odstraňte vodní kapky, sníh, nebo písek.**
- **Na střešní okno nebo oblast okolo nepokládejte těžké předměty.**

AUTOMATICKÉ STŘEŠNÍ OKNO



① CLOSE/TILT UP

② OPEN/TILT DOWN

Střešní okno funguje pouze, je-li spínač zapalování v poloze **ON**.

Sluneční clona

Chcete-li otevřít nebo zavřít sluneční clonu, posuňte sluneční clonu ručně.

Sluneční clona se automaticky otevře při otevření střešního okna. Sluneční clonu musíte zavírat ručně tak, že ji posunete.

Střešní okno

Posunutí:

Pro úplné otevření nebo zavření střešního okna stiskněte spínač do polohy OPEN ② nebo CLOSE ① a uvolněte jej; nemusíte jej držet. Střešní okno se automaticky zcela otevře nebo zavře. Chcete-li střešní okno zastavit, stiskněte spínač ještě jednou, když se právě otevírá nebo zavírá.

Vyklopení:

Pro vyklopení nejprve zavřete střešní okno, pak stiskněte spínač do polohy TILT UP ① a uvolněte jej; nemusíte jej držet. Chcete-li střešní okno sklopit do zavřené polohy, stiskněte spínač do polohy TILT DOWN ②.

Funkce automatického zpětného chodu

⚠ VAROVÁNÍ

Před zavřenou polohou je malá vzdálenost, kterou nelze rozeznat. Před uzavíráním střešního okna se ujistěte, že cestující mají své ruce aj. uvnitř vozidla.

Funkce automatického zpětného chodu umožňuje automatické přepnutí pohybu střešního okna, narazí-li při zavírání na nějakou překážku. Když střešní okno detekuje nějakou překážku, střešní okno se ihned otevře.

Nelze-li střešní okno automaticky zavřít funkcí automatického zpětného chodu kvůli závadě, stiskněte spínač do polohy CLOSE ① a podržte jej.

V závislosti na prostředí či jízdních podmínkách může dojít ke spuštění funkce automatického vracení, objeví-li se nějaký náraz či zátěž podobná tomu, jako když se něco ve střešním okně zachytí.

Jestliže střešní okno nefunguje

Jestliže střešní okno nefunguje správně, proveďte následující postup pro inicializaci operačního systému střešního okna.

1. Když je střešní okno otevřeno, tak je jeho pro vyklopení opakovaným tisknutím spínače střešního okna zcela zavřete ①.
2. Stiskněte spínač do polohy zavřeno ① a podržte jej.
3. Uvolněte spínač střešního okna poté, co se střešní okno posune trochu nahoru a dolů.
4. Stiskněte spínač do polohy otevřeno ② a podržte jej pro úplné otevření střešního okna.
5. Zkontrolujte, zda spínač střešního okna správně funguje.

Jestliže střešní okno nefunguje po výše uvedené proceduře správně, nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

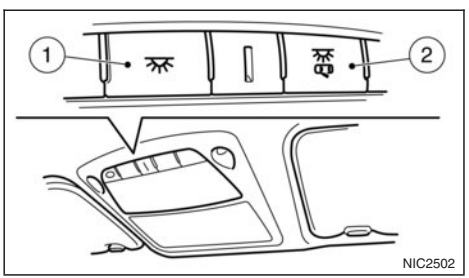
UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte světla příliš dlouho při vypnutém motoru. Mohla by se vybít baterie.

POZNÁMKA

Vnitřní světlo po určité době zhasne, pokud není spínač zapalování v poloze ON.

SPÍNAČE OSVĚTLENÍ VNITŘNÍHO PROSTORU



Ovládací spínače osvětlení vnitřního prostoru mají tři režimy: ON, DOOR a OFF.

Spínač ON/OFF

Je-li stisknutý spínač ON/OFF ①, osvětlení vnitřního prostoru se rozsvítí bez ohledu na polohu spínače DOOR/OFF ②.

Je-li spínač ON/OFF uvolněn (OFF position), osvětlení vnitřního prostoru zhasnou, pokud není uvolněn spínač DOOR/OFF.

Spínač DOOR/OFF

Je-li spínač DOOR/OFF ② uvolněn, bude osvětlení vnitřního prostoru svítit bez ohledu na to, zda jsou dveře otevřeny a současně je spínač ① v poloze OFF.

Je-li spínač DOOR/OFF stisknutý, zůstane osvětlení vnitřního prostoru zhasnuté.

Režim OFF

Když jsou obě tlačítka v poloze OFF, osvětlení vnitřního prostoru se nerozsvítí nehledě na to, zda jsou dveře otevřeny.

ČASOVÁNÍ SVĚTLA KABINY (je-li ve výbavě)

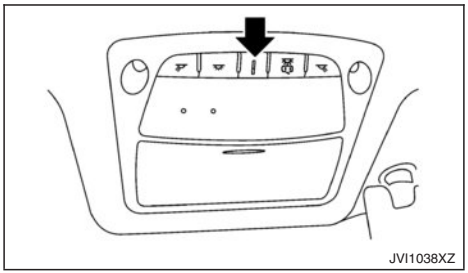
Osvětlení vnitřního prostoru se na určitou dobu rozsvítí, když:

- Zapalování je vypnuto.
- Dveře jsou odemčené.
- Otevřou se jakékoli dveře a uzavřou se.

Časovač se vypne a vnitřní osvětlení zhasne, když:

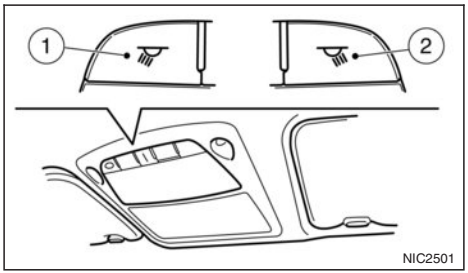
- se zamknou dveře
- Dojde k zapnutí zapalování.

OSVĚTLENÍ KONZOLY (je-li ve výbavě)



Osvětlení konzoly svítí, kdykoli svítí obrysová světla nebo světlomety.

ČTECÍ SVĚTLA

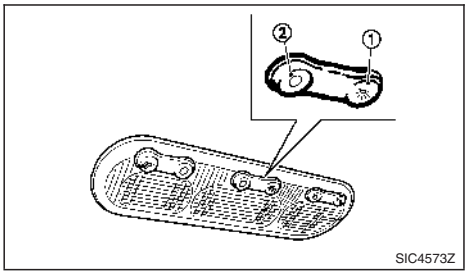


Pro zapnutí a vypnutí čtecího světla použijte tlačítko čtecího světla.

①: Tlačítko čtecího světla na levé straně

②: Tlačítko čtecího světla na pravé straně

SPÍNAČ ČTECÍHO SVĚTLA (je-li ve výbavě)



Spínač čtecího světla má tři polohy: ON ①, OFF ② a střed.

Poloha ON

Když je spínač v poloze ON ①, čtecí světlo se rozsvítí.

Poloha OFF

Je-li spínač v poloze OFF ②, čtecí světlo se nerozsvítí, bez ohledu na jiné podmínky.

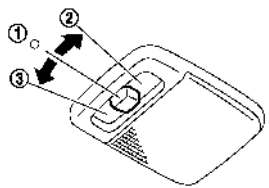
Středová poloha

Když je spínač v poloze střed, čtecí světla se rozsvítí za těchto podmínek:

- klíč není v zapalování
  - zůstane svítit určitou dobu
- dveře jsou odemčeny stisknutím tlačítka UNLOCK (model s systémem bezklíčového otevírání) se spínačem zapalování v poloze LOCK
  - zůstane svítit určitou dobu

- jsou otevřeny jakékoliv dveře
  - zůstanou svítit po dobu otevření dveří. Při zavření zadních dveří světla zhasnou.

OSVĚTLENÍ VNITŘNÍHO PROSTORU (je-li ve výbavě)



SIC2489Z

Osvětlení kabiny má spínač se třemi polohami.

Když je spínač v poloze ON ②, kabina je osvětlena.

Když je spínač v poloze <○> (dveře) ①, kabina je osvětlena, když jsou dveře otevřeny.

Časovač vnitřních světel bude udržovat vnitřní světlo rozsvícené po určitou dobu, když:

- Klíč je vytažen ze spínače zapalování a všechny dveře jsou zavřeny (modely bez klíče s dálkovým ovládáním).
- Spínač zapalování je umístěn v poloze OFF se všemi dveřmi zavřenými (modely s klíčem s dálkovým ovládáním).
- Dveře řidiče jsou odemčeny a klíč není ve spínači zapalování (modely bez klíče s dálkovým ovládáním).
- Dveře řidiče jsou odemčeny, když je spínač zapalování v poloze LOCK (modely s klíčem s dálkovým ovládáním).
- Dveře jsou odemčeny tlačítkem UNLOCK 🔓 (model se systémem bezklíčového vstupu).
- Poslední dveře jsou zavřeny a klíč není v zapalování (modely bez klíče s dálkovým ovládáním).

Časovač osvětlení kabiny se zruší, pokud:

- Budou zamčeny dveře řidiče.
- Spínač zapalování je v poloze ON.

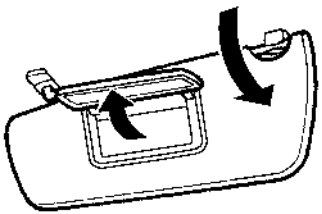
Je-li spínač v poloze OFF ③, osvětlení kabiny se nerozsvítí, bez ohledu na podmínky.

ZADNÍ OSOBNÍ SVĚTLO (je-li ve výbavě)

SIC3250Z

Chcete-li rozsvítit zadní osobní světlo, stiskněte spínač. Opětovným stisknutím spínače světla zhasnete.

OSVĚTLENÍ KOSMETICKÉHO ZRCÁTKA (je-li ve výbavě)


SIC3869Z

Pro zapnutí zrcátka ve sluneční cloně stáhněte sluneční clonu a zvedněte kryt.

Světlo v zrcátku ve sluneční cloně se rozsvítí, když je kryt zrcátka otevřen Při uzavření krytu světlo zhasne.

ÚSPORNÝ SYSTÉM BATERIE

Když světla zůstanou svítit, po určité době zhasnou, aby se zabránilo vybití baterie.

POZNÁMKA

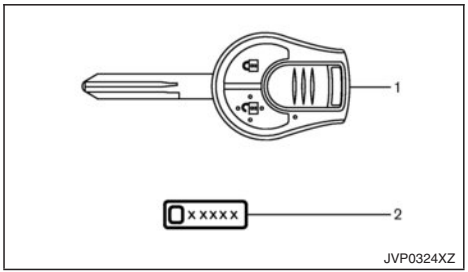
3 Kontrola a seřízení před jízdou

Klíče ... 96
Klíč (je-li ve výbavě) ... 96
Klíč systému zabezpečení proti krádeži (ATS*) (je-li součástí výbavy) ... 96
Klíč s dálkovým ovládáním (je-li součástí výbavy) ... 96
Dveře ... 98
Uzamčení klíčem ... 98
Otevírání vnitřním madlem dveří ... 98
Zamykání spínačem automatického zámku dveří ... 98
Dětské pojistky zámku zadních dveří (modely s dvouprostorovou kabinou) ... 99
Systém bezklíčového odemykání dveří (je-li ve výbavě) ... 99
Používání systému bezklíčového odemykání dveří ... 100
Systém dálkového bezklíčového ovládání (je-li součástí výbavy) ... 101
Provozní dosah klíče s dálkovým ovládáním ... 102
Použití systému dálkového bezklíčového ovládání ... 102
Úsporný systém baterie ... 103
Varování a zvuková upozornění ... 104
Průvodce odstraňováním poruch ... 106
Používání systému bezklíčového odemykání dveří ... 108
Funkce výstražných světel a klaksonu ... 108
Systém zabezpečení (je-li ve výbavě) ... 109
Systém zabezpečení proti krádeži (je-li součástí výbavy) ... 109
Systém zabezpečení proti krádeži (ATS) ... 110
Kapota ... 111
Otevírání kapoty ... 111
Uzavírání kapoty ... 111
Víčko a kryt plnění paliva ... 112
Otevření plnicího víčka paliva ... 112
Víčko palivové nádrže ... 112
Víčko a kryt plnění AdBlue® ... 113
Otevření víčka plnění AdBlue® ... 113
Uzamknutí víčka plnění AdBlue® ... 113
Kryt plnění AdBlue® ... 113
Ložná plocha (je-li ve výbavě) ... 114
Dveře zavazadlového prostoru ... 114
Upevňovací háky (je-li součástí výbavy) ... 114
Systém C-Channel (je-li součástí výbavy) ... 115
Volant ... 117
Seřízení volantu ... 117
Zrcátka ... 117
Vnitřní zpětné zrcátko ... 117
Vnější zpětná zrcátka ... 118
Zrcátko ve sluneční cloně (je-li součástí výbavy) ... 119
Parkovací brzda ... 120

S klíčem je dodávána destička s číslem. Zaznamenejte si číslo klíče na destičce/kovovém štítku a uschovejte jej na bezpečném místě (například v kabelce), NE VE VOZIDLE. Společnost RENAULT si nezaznamenává čísla klíčů, takže je velmi důležité uchovat si informace ze štítku s číslem klíče.

Číslo klíče je nutné pouze v případě, že ztratíte všechny klíče a nemáte žádné, podle nichž by bylo možné vyrobit duplikáty. Pokud nějaký klíč máte, lze z nich provést duplikát v servisním místě nebo u Vašeho autorizovaného prodejce nebo v odborném servisu.

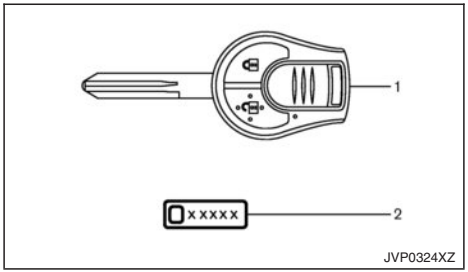
KLÍČ (je-li ve výbavě)



1. Hlavní klíč (s integrovaným přívěskem na klíče) (2)
2. Destička s číslem klíče (1)

S jedním vozem lze registrovat a používat až 5 hlavních klíčů s integrovaným přívěskem na klíče.

KLÍČ SYSTÉMU ZABEZPEČENÍ PROTI KRÁDEŽI (ATS*) (je-li součástí výbavy)



1. Klíč ATS (s integrovaným přívěskem na klíče) (2)
2. Destička s číslem klíče (1)

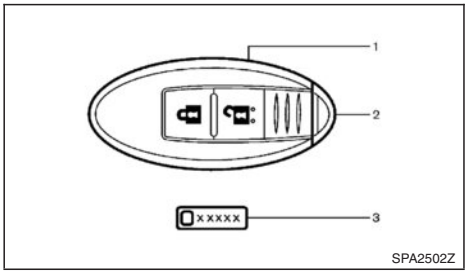
Vaše vozidlo může být řízeno pouze s klíčem ATS, který je registrován k součástem ATS vašeho vozidla. S jedním vozem lze registrovat a používat až 5 klíčů ATS. Nové klíče musí být registrovány autorizovaným prodejcem nebo značkovým servisem dříve, než bude používán se systémem ATS vašeho vozidla. Proces registrace nového klíče vyžaduje vymazání veškeré paměti v součástech ATS, nezapomeňte proto přivést s sebou k autorizovanému prodejci nebo do značkového servisu všechny klíče ATS, které máte.

UPOZORNĚNÍ

Klíč ATS obsahující elektrický transpondér nesmí přijít do styku se slanou i jakoukoliv jinou vodou. Mohlo by to negativně ovlivnit funkčnost systému.

*: Imobilizér

KLÍČ S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM (je-li součástí výbavy)



1. Klíč s dálkovým ovládáním (2)
2. Mechanický klíč (uvnitř klíče s dálkovým ovládáním) (2)
3. Destička s číslem klíče (1)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Klíč s dálkovým ovládáním přenáší rádiové vlny, jež mohou negativně ovlivnit elektrické zdravotnické zařízení.**

- **Pokud máte kardiostimulátor, kontaktujte výrobce zdravotnického zařízení a ověřte možnosti ovlivňování signálem klíče s dálkovým ovládáním.**

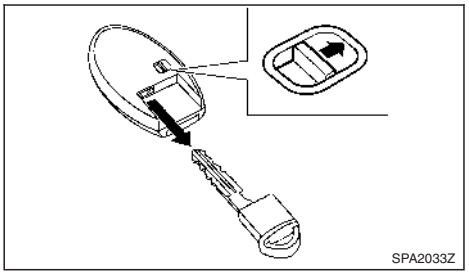
Vaše vozidlo může být řízeno pouze s klíči s dálkovým ovládáním, které jsou registrovány k součástem systému klíče s dálkovým ovládáním vašeho vozidla a systému zabezpečení proti krádeži (ATS*). S jedním vozem lze registrovat a používat až 4 klíče s dálkovým ovládáním. Nový klíč musí být registrován autorizovaným prodejcem nebo značkovým servisem dříve, než bude používán systémem klíče s dálkovým ovládáním a systémem ATS vašeho vozidla. Proces registrace nového klíče vyžaduje vymazání veškeré paměti v součástech systému klíče s dálkovým ovládáním, nezapomeňte proto přivést klíč s dálkovým ovládáním s sebou k autorizovanému prodejci nebo do značkového servisu.

*: Imobilizér

UPOZORNĚNÍ

- **Ověřte si, zda máte klíč s dálkovým ovládáním s sebou. Nenechávejte klíč s dálkovým ovládáním uvnitř vozidla, když ho opustíte.**
- **Ověřte si, zda máte klíč s dálkovým ovládáním s sebou při řízení vozidla. Klíč s dálkovým ovládáním je citlivé zařízení se zabudovaným vysílačem. Abyste se vyvarovali jeho poškození, přečtěte si následující informace.**
  - **Klíč s dálkovým ovládáním je voděodolný; přesto ho však vlhko může poškodit. Když klíč s dálkovým ovládáním zvlhne, okamžitě ho dosucha otřete.**
  - **Neohýbejte jej, neházejte jím, ani jím nebouchejte o jiné předměty.**
  - **Když vnější teplota klesne pod -10˚C (14˚F), baterie klíče s dálkovým ovládáním nemusí řádně fungovat.**
  - **Neponechávejte klíč s dálkovým ovládáním na dlouhou dobu na místě s teplotou převyšující 60 ˚C (140 ˚F).**
  - **Klíč s dálkovým ovládáním nepozměňujte ani neupravujte.**
  - **Nepoužívejte magnetickou klíčenku.**
  - **Nepokládejte klíč s dálkovým ovládáním v blízkosti zařízení vytvářejících magnetické pole, jako u televize, rádiových přijímačů či osobních počítačů.**
  - **Klíč s dálkovým ovládáním nesmí přijít do styku se slanou i jakoukoliv jinou vodou, neumývejte jej v myčce. Mohlo by to negativně ovlivnit funkčnost systému.**
- **Pokud klíč s dálkovým ovládáním ztratíte nebo vám bude ukraden, pak společnost RENAULT doporučuje vymazat kód ID klíče s dálkovým ovládáním. Takto zabráníte neoprávněnému odemknutí vozidla tímto klíčem s dálkovým ovládáním. Informace o procesu vymazání vám poskytne váš autorizovaný prodejce nebo značkový servis.**

Mechanický klíč



Pro vyjmutí mechanického klíče uvolněte pojistný kolík na zadní straně klíče s dálkovým ovládáním.

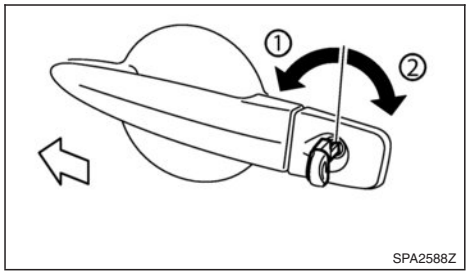
Pro instalaci mechanického klíče jej pevně vložte do klíče s dálkovým ovládáním, dokud se pojistný kolík nevrátí do jistící polohy.

Mechanický klíč používejte pro zamčení nebo odemčení dveří a zadních dveří (je-li ve výbavě). (Viz „Dveře“ dále v této kapitole a „Dveře zavazadlového prostoru“ dále v této kapitole.)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Před otevřením jakýchkoliv dveří se vždy rozhlédněte, aby se zabránilo nehodě s provozem v protisměru.**
- **Aby se zabránilo riziku zranění nebo smrti neúmyslným provozem vozidla a/nebo jeho systémů, nenechávejte děti, osoby vyžadující pomoc druhých nebo zvířata bez dozoru ve vozidle. Kromě toho může teplota uvnitř vozidla během teplého počasí rychle vystoupat až do takové úrovně, kdy by mohlo vzniknout nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění osob nebo domácích mazlíčků.**

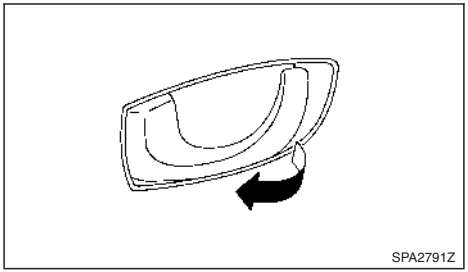
UZAMČENÍ KLÍČEM



Chcete-li zamknout dveře, vložte mechanický klíč do vložky zámku dveří a otočte jím směrem k přední části vozidla ①.

Dveře odemknete otočením klíče směrem k zadní části vozidla ②.

OTEVÍRÁNÍ VNITŘNÍM MADLEM DVEŘÍ

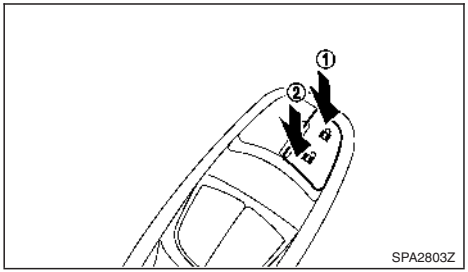


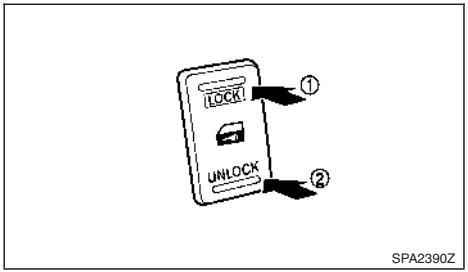
Pro odemčení a otevření dveří zatlačte na vnitřní madlo, jak je znázorněno.

Pro modely se systémem super zámku:

Dveře nelze otevřít vnitřním madlem dveří, je-li aktivovaný systém zamykání super lock.

ZAMYKÁNÍ SPÍNAČEM AUTOMATICKÉHO ZÁMKU DVEŘÍ





Použitím spínače elektrického zámku dveří (umístěného na dveřích řidiče) zamknete nebo odemknete všechny dveře.

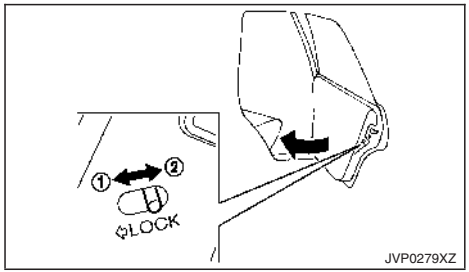
Pro uzamčení dveří stiskněte spínač centrálního zamykání dveří do polohy ① s otevřenými dveřmi řidiče, a poté zavřete dveře. Všechny dveře se zamknou.

UPOZORNĚNÍ

- **Při uzamčení dveří spínačem automatického zámku dveří se ujistěte, že jste uvnitř vozidla nenechali klíč.**
- **Když je klíč s dálkovým ovládáním (je-li ve výbavě) ponechán ve vozidle a pokusíte se po vystoupení zamknout dveře pomocí spínače elektrického zámku dveří, všechny dveře se automaticky odemknou a po zavření dveří zazní akustický signál.**

Stiskněte spínač automatického zámku dveří do polohy ②.

DĚTSKÉ POJISTKY ZÁMKU ZADNÍCH DVEŘÍ (modely s dvouprostorovou kabinou)



Dětská pojistka zadních dveří napomáhá zabránit nechtěnému otevření dveří, zejména jsou-li ve vozidle malé děti.

Je-li páčka v poloze zamknuto ①, dětská pojistka zadních dveří zaklapne a zadní dveře půjde otevřít pouze vnějším madlem.

Pro odjištění posuňte páčku do polohy odemknuto ②.

SYSTÉM BEZKLÍČOVÉHO ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (je-li ve výbavě)

Systémem bezklíčového odemykání lze pomocí integrovaného klíče obsluhovat zámky všech dveří. Integrovaný klíč funguje na vzdálenost cca 1 m (3,3 ft) od vozidla. Provozní dosah závisí na podmínkách kolem vozidla.

Pro jedno vozidlo lze používat až 5 integrovaných klíčů. Informace o zakoupení a použití dalších integrovaných klíčů získáte od svého autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Integrovaný klíč nebude fungovat za těchto podmínek:

- Když vzdálenost mezi integrovaným klíčem a vozidlem je vyšší než přibližně 1 m (3,3 ft).
- Když je baterie integrovaného klíče vybita.
- Když je klíč ve spínači zapalování.

UPOZORNĚNÍ

- **Při uzamčení dveří integrovaným klíčem se ujistěte, že jste uvnitř vozidla nenechali klíč.**
- **Integrovaný klíč obsahující elektrické součástky nesmí přijít do styku se slanou ani jinou vodou. Mohlo by to negativně ovlivnit funkčnost systému.**
- **Integrovaný klíč nepouštějte na zem.**
- **Dálkové ovládání se nesmí prudce pohodit na jiný předmět.**
- **Nenechávejte integrovaný klíč dlouhou dobu v prostředí s teplotou převyšující 60 °C (140 °F).**

Jestliže integrovaný klíč ztratíte nebo vám bude odcizen, doporučuje společnost RENAULT, abyste z vozidla vymazali ID kód tohoto klíče. To může předejít neoprávněnému použití integrovaného klíče k ovládání vozidla. Informace o procesu vymazání vám poskytne váš autorizovaný prodejce nebo značkový servis.

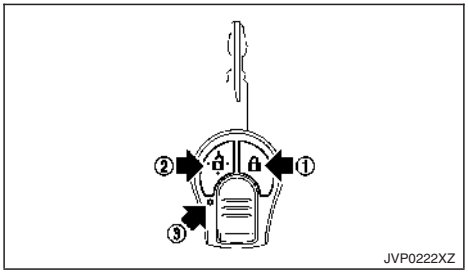
Informace týkající se výměny baterie viz „Výměna baterie dálkového ovladače“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.

POUŽÍVÁNÍ SYSTÉMU BEZKLÍČOVÉHO ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ

⚠ VAROVÁNÍ

U modelů vybavených systémem zamykání super lock může nedodržení bezpečnostních pokynů vést k nebezpečným situacím. Vždy se přesvědčte o bezpečné aktivaci systému zamykání Super Lock.

- **Když je vozidlo obsazené, nikdy nezamykejte dveře integrovaným klíčem. Takové počínání uvězní cestující, jelikož systém zamykání Super Lock zabraňuje otevření dveří zevnitř vozidla.**
- **Integrovaný klíč použijte pouze v případě, kdy máte jasný přehled o vozidle. Tím se zabrání uvěznění kohokoliv uvnitř vozidla prostřednictvím systému zamykání super lock.**



① Tlačítko LOCK 🔒

② Tlačítko UNLOCK 🔓

③ Kontrolka baterie

Uzamčení dveří

1. Vyjměte klíč zapalování.
2. Zavřete všechny dveře.
3. Stiskněte tlačítko zamykání dveří LOCK 🔒 ① na integrovaném klíči.
4. Všechny dveře a víčko nádrže AdBlue® se zamknou.
5. Zkuste kliky dveří a ověřte, zda jsou dveře řádně zamčené.

UPOZORNĚNÍ

Po uzamčení dveří integrovaným klíčem se madly dveří ujistěte, že byly bezpečně uzamčeny.

Odemykání dveří

1. Stiskněte tlačítko UNLOCK 🔓 ② na integrovaném klíči.
2. Všechny dveře a víčko nádrže AdBlue® se odemknou.

Všechny dveře se automaticky zamknou, pokud nebude do 30 sekund po stisknutí tlačítka UNLOCK 🔓 ② provedena některá z následujících akcí.

- Otevření jakýchkoliv dveří
- Vložení klíče do spínače zapalování

Kontrolka baterie

Kontrolka baterie ③ se rozsvítí, když stisknete libovolné tlačítko. Pokud se kontrolka nerozsvítí, baterie je slabá nebo potřebuje vyměnit. Informace týkající se výměny baterií naleznete v „Výměna baterie dálkového ovladače“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.

Funkce výstražných světel

Když zamknete nebo odemknete dveře, budou na potvrzení blikat výstražná světla.

- LOCK: Jednou bliknou výstražná světla.
- UNLOCK: Dvakrát bliknou výstražná světla.

SYSTÉM DÁLKOVÉHO BEZKLÍČOVÉHO OVLÁDÁNÍ (je-li součástí výbavy)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Rádiové vlny by mohly negativně ovlivnit elektrické zdravotnické zařízení. Osoby využívající kardiostimulátor by měly kontaktovat výrobce zdravotnického zařízení a ověřit možnosti ovlivňování, než inteligentní klíč použijí.**
- **Klíč s dálkovým ovládáním při stisknutí přenáší rádiové vlny. Rádiové vlny mohou ovlivňovat leteckou navigaci a komunikační systémy. Nemanipulujte s klíčem s dálkovým ovládáním při cestování letadlem. Při letu se ujistěte, že tlačítka nelze neúmyslným způsobem aktivovat.**

Systém klíče s dálkovým ovládáním dokáže ovládat všechny dveře díky integrované funkci přívěsku na klíče nebo stisknutím tlačítka požadavku na vozidle, aniž byste museli vyjmout klíč z kapsy nebo kabelky. Provozní prostředí a/nebo podmínky můžou ovlivnit fungování systému klíče s dálkovým ovládáním.

Dříve, než budete používat systém klíče s dálkovým ovládáním, přečtěte si následující informace.

UPOZORNĚNÍ

- **Ověřte si, zda máte klíč s dálkovým ovládáním s sebou při obsluze vozu.**
- **Nenechávejte klíč s dálkovým ovládáním ve voze, když z něj vystupujete.**

Klíč s dálkovým ovládáním stále komunikuje s vozidlem prostřednictvím rádiových vln. Systém klíče s dálkovým ovládáním přenáší slabé rádiové vlny. Vnější podmínky mohou narušovat provoz systému klíče s dálkovým ovládáním v následujících provozních situacích.

- Při používání v blízkosti zdrojů silných rádiových vln, jako u TV věží, elektráren a vysílačů.
- Při používání bezdrátových zařízení, jako mobilních telefonů, přijímačů a CB rádií.
- Při kontaktu nebo zakrytí klíče s dálkovým ovládáním kovovými materiály.
- Pokud je v blízkosti používáno jakékoli dálkové ovládání využívající rádiových vln.
- Když je klíč s dálkovým ovládáním položen v blízkosti elektrických spotřebičů, např. osobních počítačů.

V takových případech přizpůsobte prostředí pro použití klíče s dálkovým ovládáním nebo použijte mechanický klíč.

Na provozních podmínkách závisí také životnost baterie, životnost baterie je přibližně 2 roky. Je-li baterie vybitá, vyměňte ji za novou.

Informace týkající se výměny baterií naleznete v „Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.

Jelikož klíč s dálkovým ovládáním neustále přijímá rádiové vlny, bude-li položen poblíž zařízení vysílajících silné rádiové vlny, jako u televize nebo osobního počítače, životnost baterie se zkrátí.

Jelikož je volant uzamčen elektricky, nelze jej odemknout se spínačem zapalování v poloze LOCK, je-li baterie vozidla zcela vybitá. Věnujte zvláštní pozornost tomu, aby se baterie vozidla zcela nevybila.

S jedním vozem lze registrovat a používat až 4 klíče s dálkovým ovládáním. Informace o zakoupení a použití dalších klíčů s dálkovým ovládáním získáte od svého autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

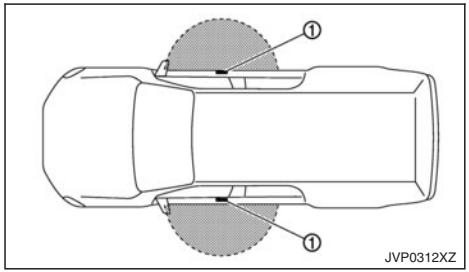
UPOZORNĚNÍ

- **Klíč s dálkovým ovládáním obsahující elektrické součástky nesmí přijít do styku se sladkou ani slanou vodou. Mohlo by to negativně ovlivnit funkčnost systému.**
- **Nedovolte, aby vám klíč s dálkovým ovládáním spadl.**
- **Nebouchejte klíčem s dálkovým ovládáním prudce o jiné předměty.**
- **Klíč s dálkovým ovládáním nepozměňujte ani neupravujte.**
- **Namočení může klíč s dálkovým ovládáním poškodit. Když klíč s dálkovým ovládáním zvlhne, okamžitě ho dosucha otřete.**
- **Když vnější teplota klesne pod -10°C (14°F), baterie klíče s dálkovým ovládáním nemusí řádně fungovat.**
- **Neponechávejte klíč s dálkovým ovládáním na dlouhou dobu na místě s teplotou převyšující 60 °C (140 °F).**
- **Nepřipínejte klíč s dálkovým ovládáním ke klíčence obsahující magnet.**
- **Nepokládejte klíč s dálkovým ovládáním v blízkosti zařízení vytvářejících magnetické pole, jako u televize, rádiových přijímačů či osobních počítačů.**

Pokud klíč s dálkovým ovládáním ztratíte nebo vám bude ukraden, pak společnost RENAULT doporučuje vymazat kód ID klíče s dálkovým ovládáním z vozidla. To může předejít neoprávněnému použití klíče s dálkovým ovládáním k ovládání vozidla. Informace o procesu vymazání vám poskytne váš autorizovaný prodejce nebo značkový servis.

Funkci klíče s dálkovým ovládáním lze deaktivovat. Podrobnosti, jak deaktivovat funkci klíče s dálkovým ovládáním, vám sdělí autorizovaný prodejce nebo značkový servis.

PROVOZNÍ DOSAH KLÍČE S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM



Funkce klíče s dálkovým ovládáním lze používat pouze tehdy, je-li klíč s dálkovým ovládáním v daném provozním dosahu od spínače požadavků ①.

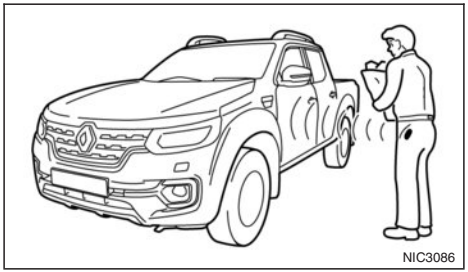
Je-li vybitá baterie klíče s dálkovým ovládáním nebo jsou-li v jeho blízkosti přítomny silné rádiové vlny, provozní dosah systému klíče s dálkovým ovládáním se sníží, takže klíč s dálkovým ovládáním nemusí správně fungovat.

Provozní dosah je přibližně 80 cm (31,50 in) od každého spínače požadavků ①.

Je-li klíč s dálkovým ovládáním příliš blízko u dveřních oken nebo madel, nemusí spínač požadavků fungovat.

Je-li klíč s dálkovým ovládáním v provozním dosahu, může kdokoli, i osoba, která nemá klíč s dálkovým ovládáním, stisknout spínač požadavků pro zamčení/odemčení dveří.

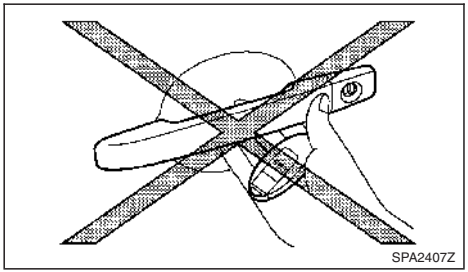
POUŽITÍ SYSTÉMU DÁLKOVÉHO BEZKLÍČOVÉHO OVLÁDÁNÍ



Spínač požadavků nebude fungovat za těchto podmínek.

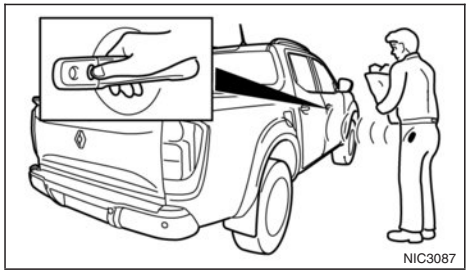
- Pokud jiný klíč s dálkovým ovládáním ponecháte uvnitř vozidla
- Není-li klíč s dálkovým ovládáním v provozním dosahu
- Jsou-li dveře otevřeny, nebo nejsou-li bezpečně zavřeny.
- Je-li vybitá baterie klíče s dálkovým ovládáním
- Je-li zapalování v poloze **ACC** nebo **ON**.

Systém klíče s dálkovým ovládáním (otevírání a zavírání dveří pomocí spínače požadavků na madle dveří) lze nastavit tak, aby nebyl aktivní. (Viz „[Vehicle Settings]“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.)



- Nepoužívejte spínač požadavků madla dveří s klíčem s dálkovým ovládáním v ruce, jak je znázorněno. Malá vzdálenost od madla dveří může způsobit, že systém klíče s dálkovým ovládáním nemůže rozpoznat, zda je klíč s dálkovým ovládáním vně vozidla.
- Po uzamčení dveří spínačem požadavků madla dveří se ujistěte, že dveře byly madlem dveří bezpečně uzamčeny.
- Když dveře zamykáte spínačem požadavků na madle dveří, ověřte si, že máte klíč s dálkovým ovládáním u sebe, než začnete ovládat spínač požadavků na madle dveří, abyste klíč s dálkovým ovládáním nenechali ve vozidle.
- Spínač požadavků madla dveří funguje pouze tehdy, když systém klíče s dálkovým ovládáním detekoval klíč s dálkovým ovládáním.

- Neberte za madlo dveří dříve, než stisknete spínač požadavků madla dveří. Dveře se odemknou, ale neotevřou. Nejprve uvolněte madlo dveří a pak znovu zatáhněte pro jejich otevření.



Pokud máte klíč s dálkovým ovládáním u sebe, můžete zamknout nebo odemknout všechny dveře stisknutím spínače požadavků na madle dveří (dveře řidiče nebo spolujezdce vpředu), jste-li v provozním rozsahu.

Když zamknete nebo odemknete dveře, budou na potvrzení blikat výstražná světla.

Uzamčení dveří

1. Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
2. Noste klíč s dálkovým ovládáním s sebou.
3. Zavřete všechny dveře.
4. Stiskněte spínač požadavků madla dveří (dveře řidiče nebo spolujezdce vpředu).
5. Všechny dveře a víčko nádrže AdBlue® se zamknou.
6. Zkuste kliky dveří a ověřte, zda jsou dveře řádně zamčené.

Ochrana proti uzamčení:

Aby se zabránilo nechtěnému zamčení klíče s dálkovým ovládáním ve vozidle, je systém klíče s dálkovým ovládáním vybaven ochranou proti uzamčení.

- Když je klíč s dálkovým ovládáním ponechán ve vozidle a vy se pokusíte po vystoupení zamknout dveře pomocí spínače elektrického zámku dveří, všechny dveře se automaticky odemknou a po zavření dveří zazní akustický signál.

UPOZORNĚNÍ

Ochrana proti uzamčení nebude fungovat za těchto podmínek.

- **Je-li klíč s dálkovým ovládáním položený na vrchu přístrojové desky.**
- **Je-li klíč s dálkovým ovládáním umístěn uvnitř odkládací skříňky.**
- **Je-li klíč s dálkovým ovládáním umístěn uvnitř kapsy na dveřích.**
- **Je-li klíč s dálkovým ovládáním umístěný uvnitř nebo v blízkosti kovových předmětů.**

Ochrana proti uzamčení může fungovat, když je klíč s dálkovým ovládáním vně, ne však příliš blízko vozu.

Odemykání dveří

1. Noste klíč s dálkovým ovládáním s sebou.
2. Stiskněte spínač zámku madla dveří ①.
3. Všechny dveře a víčko nádrže AdBlue® se odemknou.

Je-li zatáhnuto za madlo dveří při odemykání dveří, dveře se nemusí odemknout. Navrácením madla dveří do původní polohy odemknete dveře. Jestliže se dveře po navrácení madla dveří neodemknou, stiskněte spínač požadavků madla dveří pro odemčení dveří.

Opětovné automatické uzamčení:

Všechny dveře se automaticky zamknou, pokud bude během 30 sekund po stisknutí spínače požadavků při zamykání dveří provedena jedna z následujících operací.

- Otevření jakýchkoliv dveří
- Stisknutí spínače zapalování.

Jestliže během přednastaveného intervalu stisknete tlačítko UNLOCK 🔓 na klíči s dálkovým ovládáním, všechny dveře se po dalším nastaveném intervalu automaticky zamknou.

ÚSPORNÝ SYSTÉM BATERIE

Jestliže všechny následující podmínky trvají po určitou dobu, úsporný systém baterie vypne přívod napětí, aby nedošlo k jejímu vybití.

- Spínač zapalování je v poloze **ACC** nebo **ON**.
- Všechny dveře jsou zavřeny.
- Řadicí páka je v poloze P (parkování) (modely s automatickou převodovkou).

VAROVÁNÍ A ZVUKOVÁ UPOZORNĚNÍ

Systém klíče s dálkovým ovládáním je vybaven funkcí, která je určena pro snížení pravděpodobnosti nesprávného použití klíče s dálkovým ovládáním a jako prevence před odcizením vozidla. Akustická signalizace zní uvnitř nebo vně vozidla a na informačním displeji se zobrazí varovná zpráva.

Viz průvodce odstranění závad na následující straně a „Informační displej vozidla“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.

UPOZORNĚNÍ

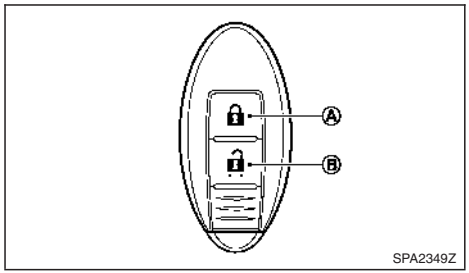
Když zazní zvukový signál nebo pípnutí a zobrazí se varovná zpráva, zkontrolujte vozidlo a klíč s dálkovým ovládáním.

PRŮVODCE ODSTRAŇOVÁNÍM PORUCH

Příznak		Možná příčina	Co dělat
Při stisknutí spínače zapalování pro zastavení motoru	Na informačním displeji vozidla se zobrazí upozornění Shift to Park (Zařaďte P) a vnitřní zvukový signál zní nepřetržitě nebo po dobu několika sekund. (modely s automatickou převodovkou).	Řadicí páka není v poloze P (parkování).	Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).
Při posunutí řadicí páky do polohy P (parkování)	Vnitřní zvukový signál zní bez přestání. (modely s automatickou převodovkou).	Spínač zapalování je v poloze **ACC** nebo **ON**.	Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
Při otevření dveří řidiče pro vystoupení z vozidla	Vnitřní zvukový signál zní bez přestání.	Spínač zapalování je v poloze **ACC**.	Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
Při zavírání dveří po vystoupení z vozidla.	Na displeji se zobrazí varování No key detected, vnější zvukový signál zazní 3krát a vnitřní zvukový signál zní po dobu několika sekund.	Spínač zapalování je v poloze **ACC** nebo **ON**.	Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
	Na informačním displeji vozidla se zobrazí upozornění Shift to Park (Zařaďte P) a vnější zvukový signál zní bez přestání. (modely s automatickou převodovkou).	Spínač zapalování je v poloze **ACC** nebo **OFF** a řadicí páka není v poloze P (parkování).	Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování) a stiskněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
Při stisknutí spínače požadavků nebo tlačítka LOCK 🔒 na klíči s dálkovým ovládáním pro zamčení dveří	Vnější klakson zní několik sekund a všechny dveře se odemknou.	Klíč s dálkovým ovládáním je uvnitř vozidla.	Noste klíč s dálkovým ovládáním s sebou.
Při zavírání dveří s vnitřním uzamykacím kolíkem otočeným na LOCK.	Vnější klakson zní několik sekund a všechny dveře se odemknou.	Klíč s dálkovým ovládáním je uvnitř vozidla.	Noste klíč s dálkovým ovládáním s sebou.

Příznak		Možná příčina	Co dělat
Při stisknutí spínače požadavků madla dveří pro zamčení dveří	Vnější zvukový signál zní několik sekund.	Klíč s dálkovým ovládáním je uvnitř vozidla.	Noste klíč s dálkovým ovládáním s sebou.
		Dveře nejsou bezpečně zavřeny.	Bezpečně zavřete dveře.
		Při stisknutí spínače požadavků madla dveří před zavřením dveří.	Stiskněte spínač požadavků madla dveří po zavření dveří.
Při stisknutí spínače zapalování pro nastartování motoru	Na displeji s údaji o vozidle se zobrazí upozornění na téměř vybitou baterii inteligentního klíče.	Napětí v baterii je nízké.	Vyměňte baterii za novou. (Viz „Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)
	Na displeji se zobrazí upozornění No key detected a vnitřní zvukový signál zní po dobu několika sekund.	Klíč s dálkovým ovládáním není uvnitř vozidla.	Noste klíč s dálkovým ovládáním s sebou.
Při stisknutí spínače zapalování	Na displeji s údaji o vozidle se zobrazí upozornění na chybu systému klíče.	Varuje před závadou na elektrickém systému zámku řízení nebo na systému klíče s dálkovým ovládáním (je-li součástí výbavy).	Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

POUŽÍVÁNÍ SYSTÉMU BEZKLÍČOVÉHO ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ



Ⓐ Tlačítko LOCK 🔒

Ⓑ Tlačítko UNLOCK 🔓

Provozní dosah

Systém bezklíčového odemykání dveří Vám umožňuje zamknout/odemknout všechny dveře. Provozní dosah závisí na podmínkách kolem vozidla. Pro bezpečné používání tlačítka zamčení a odemčení se přibližte k vozidlu na vzdálenost přibližně 1 m (3,3 ft) od dveří.

Systém bezklíčového odemykání nebude fungovat za těchto podmínek:

- Není-li klíč s dálkovým ovládáním v provozním dosahu.
- Je-li vybitá baterie klíče s dálkovým ovládáním.

Informace týkající se výměny baterie viz „Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.

Uzamčení dveří

1. Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
2. Noste klíč s dálkovým ovládáním s sebou.
3. Zavřete všechny dveře.
4. Stiskněte tlačítko 🔒 LOCK Ⓐ klíči s dálkovým ovládáním.
5. Všechny dveře se zamknou.
6. Zkuste kliky dveří a ověřte, zda jsou dveře řádně zamčené.

UPOZORNĚNÍ

- **Po uzamčení dveří klíčem s dálkovým ovládáním se madly dveří ujistěte, že jsou bezpečně zamčeny.**
- **Při uzamčení dveří klíčem s dálkovým ovládáním se ujistěte, že jste uvnitř vozidla nenechali klíč.**

Odemykání dveří

1. Stiskněte tlačítko 🔓 UNLOCK Ⓑ na klíči s dálkovým ovládáním.
2. Všechny dveře se odemknou

Opětovné automatické uzamčení:

Všechny dveře se automaticky zamknou, pokud během 30 sekund po stisknutí tlačítka UNLOCK 🔓 Ⓑ na klíči s dálkovým ovládáním při zamykání dveří nebude provedena jedna z následujících operací, zatímco dveře jsou zamčené.

- Otevření jakýchkoliv dveří
- Stisknutí spínače zapalování.

Jestliže během přednastaveného intervalu stisknete tlačítko UNLOCK 🔓 Ⓑ na klíči s dálkovým ovládáním, všechny dveře se po dalším nastaveném intervalu automaticky zamknou.

FUNKCE VÝSTRAŽNÝCH SVĚTEL A KLAKSONU

Když zamykáte nebo odemykáte dveře, výstražná světla zablikají a zazní klakson (nebo vnější zvukový signál) na potvrzení.

Následující popisy ukazují, jak se aktivují výstražná světla/akustický signál při zamykání nebo odemykání dveří.

Obsluha	ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ	ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ
Systém dálkového bezklíčového ovládání (za použití spínače požadavků)	SVĚTLA - **jednou** VNĚJŠÍ ZVUKOVÝ SIGNÁL - **jednou**	SVĚTLA - **dvakrát** VNĚJŠÍ ZVUKOVÝ SIGNÁL - **dvakrát**
Systém bezklíčového otevírání (za použití tlačítka 🔒 nebo 🔓)	SVĚTLA - **jednou** KLAKSON - **jednou**	SVĚTLA - **dvakrát** KLAKSON - **dvakrát**

SYSTÉM ZABEZPEČENÍ (je-li ve výbavě)

Vaše vozidlo má jeden nebo oba následující systémy zabezpečení:

- Systém zabezpečení proti krádeži
- Systém zabezpečení proti krádeži (ATS*)

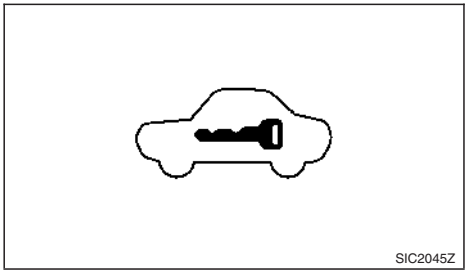
*: Imobilizér

Stav bezpečnosti je zobrazován bezpečnostní kontrolkou.

SYSTÉM ZABEZPEČENÍ PROTI KRÁDEŽI (je-li součástí výbavy)

Systém zabezpečení proti krádeži poskytuje vizuální i zvukovou signalizaci v případě narušení částí vozidla.

Bezpečnostní kontrolka



Bezpečnostní kontrolka, která se nachází na přístrojové desce, funguje kdykoli spínač zapalování přepnete do polohy LOCK, OFF nebo ACC. To je normální.

Jak systém aktivovat (je-li ve výbavě)

1. Zavřete všechna okna.

   Systém lze aktivovat, i když jsou okna otevřená.

2. Přepněte spínač zapalování do polohy OFF.
3. Vezměte integrovaný klíč nebo klíč dálkovým ovládáním s sebou a vystupte z vozidla.
4. Zavřete a zamkněte všechny dveře. Dveře lze zamknout integrovaným klíčem, klíčem s dálkovým ovládáním, spínačem požadavků na madle dveří (je-li ve výbavě), spínačem automatického zámku dveří nebo mechanickým klíčem.
5. Ověřte, že se bezpečnostní kontrolka rozsvítila. Bezpečnostní kontrolka svítí cca 30 sekund a pak bliká. Systém je nyní aktivovaný. Budou-li během těchto 30 sekund odemčeny dveře nebo bude-li přepnut spínač zapalování do polohy ACC nebo ON, systém se neaktivuje.

Systém se aktivuje se zamčenými všemi dveřmi a spínačem zapalování v poloze LOCK i tehdy, je-li v něm řidič a/nebo cestující. Když přepněte spínač zapalování do polohy ACC nebo ON, systém se uvolní.

Provoz zabezpečovacího systému

Zabezpečovací systém vozidla bude vydávat následující alarm:

- Výstražná světla ze rozblikají a klakson začne znít přerušovaně.
- Alarm se automaticky vypne po přibližně 30 sekundách. Alarm se však znovu aktivujte, dojde-li k opětovnému zásahu do vozidla.

Alarm se aktivuje těmito způsoby:

- Po odemčení dveří bez integrovaného klíče, klíče s dálkovým ovládáním, spínače požadavku na madle dveří (je-li ve výbavě) či mechanického klíče. (Alarm se aktivuje i tehdy, když budou dveře otevřeny uvolněním vnitřního zamykacího kolíku.)

Jak vypnout alarm

- Alarm se vypne pouze odemčením dveří stisknutím tlačítka UNLOCK na klíči s dálkovým ovládáním.
- Při přepnutí spínače zapalování do polohy ACC nebo ON se alarm nevypne.

SYSTÉM ZABEZPEČENÍ PROTI KRÁDEŽI (ATS)

Systém zabezpečení proti krádeži (ATS) neumožní nastartovat motor bez použití registrovaného klíče ATS.

Jestliže se motor nenastartuje pomocí registrovaného klíče ATS, může to být způsobeno rušením, které vzniká z těchto příčin:

- Jiný klíč ATS.
- Automatizované zařízení pro evidenci dálničního mýtného.
- Automatizované platební zařízení.
- Jiná zařízení, která přenášejí podobné signály.

Spusťte motor pomocí následujícího postupu:

1. Věci, které mohou způsobovat rušení, dejte mimo klíč ATS.
2. Nechte spínač zapalování v poloze ON po dobu cca 5 sekund.
3. Přepněte spínač zapalování do polohy OFF nebo LOCK a počkejte přibližně 10 sekund.
4. Zopakujte kroky 2 a 3.
5. Nastartujte motor.
6. Zopakujte výše uvedené kroky, dokud neodstraníte všechny eventuální zdroje rušení.

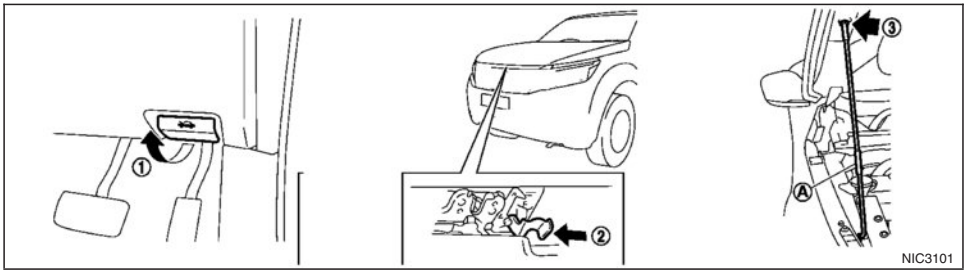
Jestliže po provedení tohoto postupu motor nastartujete, společnost RENAULT doporučuje, abyste registrovaný klíč ATS ukládali mimo jiná zařízení, a tak předcházeli rušení.

Pokud je systém ATS porouchaný, zůstane tato kontrolka svítit, když je spínač zapalování v poloze ON.

Pokud kontrolka zůstane rozsvícena a/nebo motor nenastartuje, co nejdříve kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis a nechte ATS zkontrolovat. Nezapomeňte přivést všechny klíče s dálkovým ovládáním s sebou k prodejci.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Kapota musí být před jízdou zavřena a bezpečně zajištěna. Jinak se může kapota nečekaně otevřít a způsobit nehodu.**
- **Nikdy neotevírejte kapotu, pokud z motorového prostoru vystupuje pára nebo kouř, abyste předešli zranění.**



OTEVÍRÁNÍ KAPOTY

1. Zatáhněte za madlo uvolnění kapoty ① umístěné pod přístrojovou deskou; kapota povyskočí nahoru.
2. Nahmatejte páku ② mezi kapotou a mřížkou; pak zatlačte páku prsty.
3. Zvedněte kapotu
4. Uvolněte podpěrnou tyč a zasuňte do drážky ③.

Chytněte se potažené části Ⓐ, když uvolňujete nebo vracíte podpěrnou tyč na místo. Vyvarujte se přímého kontaktu s kovovými částmi, jež mohou být bezprostředně po zastavení motoru horké.

UZAVÍRÁNÍ KAPOTY

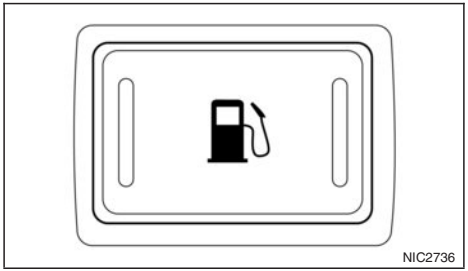
1. Podržte kapotu a vraťte podpěru do původní polohy.
2. Kapotu pomalu spusťte asi 20 – 30 cm (8 – 12 in.) nad zámek kapoty a potom ji nechte spadnout.
3. Zkontrolujte, zda je bezpečně zajištěna.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Palivo je extrémně hořlavé a za určitých podmínek vysoce výbušné. V případě chybného použití nebo zacházení může dojít k vašemu popálení nebo vážnému poranění. Při doplňování paliva vždy vypněte motor, nekuřte a nedovolte výskyt otevřených plamenů nebo jisker v blízkosti vozu.**
- **Palivo může být pod tlakem. Otočte víčko o půl otočky a počkejte, až utichne syčení, aby palivo nevystříklo ven a nezpůsobilo zranění. Pak víčko vyjměte.**
- **Jako náhradu použijte pouze originální víčko palivové nádrže. Má zabudovaný bezpečnostní ventil nutný pro správnou funkci palivového systému a systému kontroly emisí. Nesprávné víčko může vést k vážné závadě a možnému zranění.**

OTEVŘENÍ PLNICÍHO VÍČKA PALIVA

Spínač otvírání víčka plnění palivové nádrže



Chcete-li otevřít víčko plnění palivové nádrže, stiskněte spínač otvírání víčka plnění palivové nádrže umístěný na spodní straně přístrojového panelu.

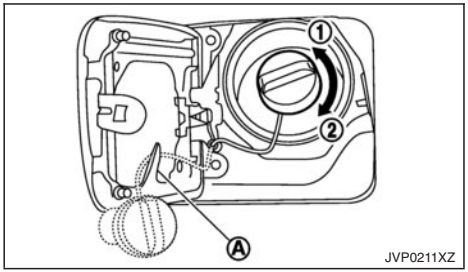
Pro uzamčení víčka plnění palivové nádrže jej zavřete, dokud bezpečně nezaklapne.

POZNÁMKA

Je-li spínač otvírání víčka plnění palivové nádrže opakovaně stisknut (více než dvakrát v intervalech kratších než 1 sekunda), aktivuje se tepelná ochrana motoru (PTC) blokující ovladač víčka plnění palivové nádrže. Nejde o chybnou funkci. Chcete-li odblokovat ovladač, počkejte před dalším stisknutím spínače 30 sekund.

VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

Typ A (je-li součástí výbavy).



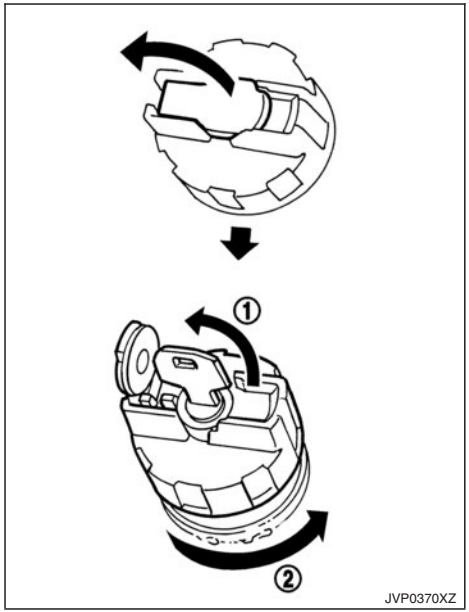
Víčko palivové nádrže je řehtačkového typu. Otočte víčkem doleva ①, abyste jej mohli vyjmout. Po doplnění paliva utáhněte víčko doprava ②, dokud více než dvakrát necvakne.

Umístěte víčko palivové nádrže Ⓐ na držák víčka při plnění paliva.

UPOZORNĚNÍ

Pokud palivo nastříká na karosérii vozu, spláchněte je vodou, aby nedošlo k poškození laku.

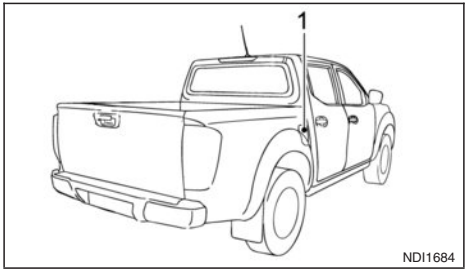
Typ B (je-li součástí výbavy)



Pro otevření víčka plnění palivové nádrže otočte klíček doleva ①.

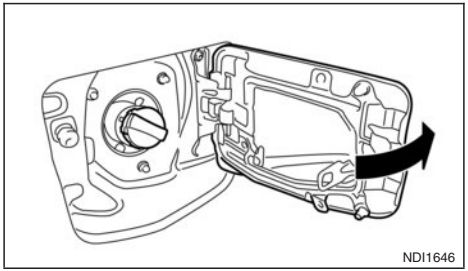
Otočte víčko palivové nádrže doleva ② po odemčení víčka.

Víčko palivové nádrže je šroubovací typ. Po doplnění paliva utáhněte víčko doprava, dokud neuslyšíte více než 2 cvaknutí. Víčko plnění paliva se zamkne automaticky, když jej dotáhnete.



Víčko plnění AdBlue® ① je umístěno na pravé straně vozidla.

OTEVŘENÍ VÍČKA PLNĚNÍ AdBlue®



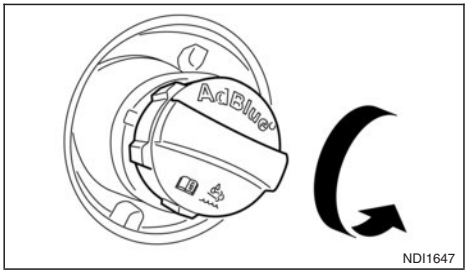
Pro otevření víčka plnění AdBlue® lehce stiskněte víčko plnění AdBlue® a uvolněte.

Pro uzavření víčka plnění AdBlue® jej zavřete, dokud bezpečně nezaklapne.

UZAMKNUTÍ VÍČKA PLNĚNÍ AdBlue®

Víčko plnění AdBlue® se zamyká a odemyká systémem bezklíčového odemykání, viz „Systém dálkového bezklíčového ovládání (je-li součástí výbavy)" výše v této kapitole pro více podrobností.

KRYT PLNĚNÍ AdBlue®



Kryt plnění AdBlue® je bezzápadkového typu. Otočte víčkem doleva ①, abyste jej mohli vyjmout. Utahujte víčko doprava ②, dokud není zcela dotažené.

UPOZORNĚNÍ

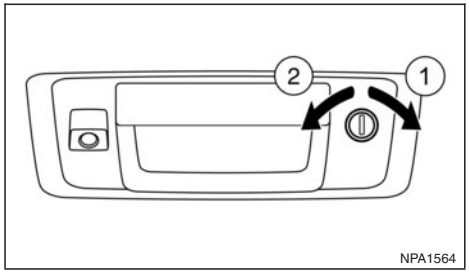
Jestliže dojde k rozlití AdBlue® na karosérii vozidla, opláchněte ji vodou, aby nepoškodila lak.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Při jízdě nedovolte nikomu jezdit v nákladním prostoru. Prudké zabrždění nebo zastavení může vést ke zranění nebo usmrcení osob.**
- **Nejezděte s vozidlem, pokud máte páté dveře dole.**
- **Řádně zajistěte náklad lany nebo popruhy, aby nedošlo k jeho sklouznutí nebo posunu. Při náhlém zastavení nebo srážce může nezajištěný náklad způsobit zranění.**

DVEŘE ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU

Zamykání či odemykání zadních dveří (jsou-li ve výbavě)

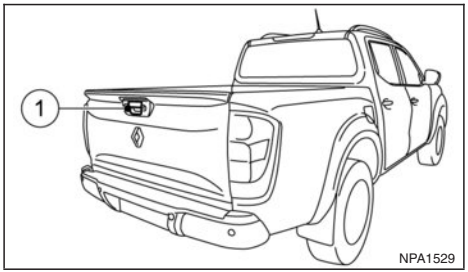


Chcete-li zamknout zadní dveře, zasuňte klíč do vložky zámku zadních dveří a otočte klíč doprava ①.

Chcete-li odemknout zadní dveře, otočte klíč doleva ②.

Pokud je vozidlo vybaveno klíčem s dálkovým ovládáním, viz „Mechanický klíč" výše v této kapitole, pro vyjímání mechanického klíče.

Otevírání pátých dveří



Pro otevření pátých dveří zatáhněte za madlo ① a sklopte páté dveře. Opěra přidrží dveře otevřené.

- Hmotnost nákladu je nutno rovnoměrně rozložit na přední i zadní nápravu.
- Veškerý náklad je nutno zajistit lany nebo popruhy, aby se neposunul a nesklouzl ve vozidle.

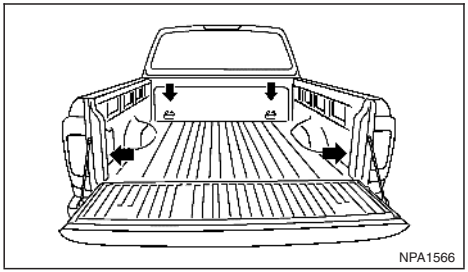
⚠ VAROVÁNÍ

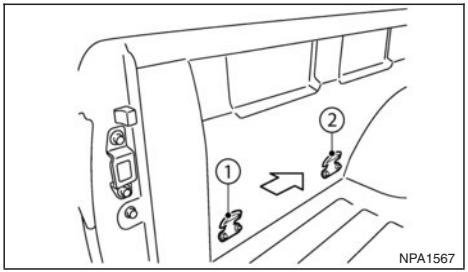
- **Nejezděte s vozidlem, pokud máte páté dveře dole.**
- **Při jízdě nedovolte nikomu jezdit v nákladním prostoru. Prudké zabrždění nebo zastavení může vést ke zranění nebo usmrcení osob.**

Zavírání pátých dveří

Při zavírání pátých dveří se ujistěte, že zámky či páky jsou řádně zamčené.

UPEVŇOVACÍ HÁKY (je-li součástí výbavy)

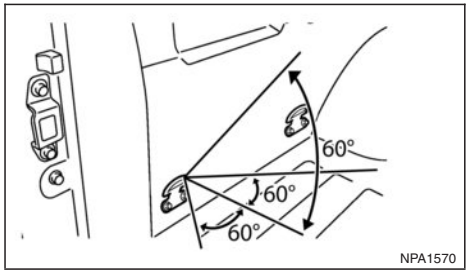




(1) a (2) pro modely s dvouprostorovou kabinou

Uvnitř ložné plochy jsou praktické upevňovací háky. Ty vám pomohou k lepšímu zajištění nákladu v ložné ploše.

- Hmotnost nákladu je nutno rovnoměrně rozložit na přední i zadní nápravu.
- Veškerý náklad je nutno zajistit lany nebo popruhy, aby se neposunul a nesklouzl ve vozidle.



UPOZORNĚNÍ

Pokud by upevňovací háky byly vystaveny zátěži pod úhlem větším než 60° nebo zátěži vyšší než 400 kg (880 lb), mohlo by to poškodit upevňovací háky nebo ložnou plochu.

SYSTÉM C-CHANNEL (je-li součástí výbavy)

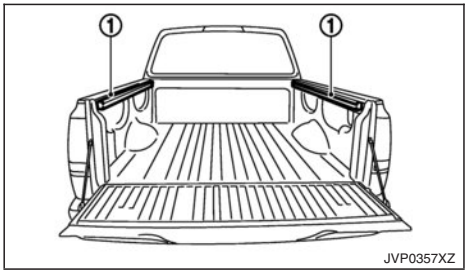
⚠ VAROVÁNÍ

- **Správně namontujte a utáhněte zajišťovací klíny do systému C-Channel. Nepřipevňujte přímo k drážkám provazy ani popruhy. Pokud správně nepřipevníte zajišťovací klíny nebo připevníte popruhy nebo provazy přímo k drážkám, může se náklad uvolnit. Při náhlém zastavení nebo srážce může nezajištěný náklad způsobit zranění.**
- **Řádně zajistěte náklad lany nebo popruhy, aby nedošlo k jeho sklouznutí nebo posunu. Při náhlém zastavení nebo srážce může nezajištěný náklad způsobit zranění.**
- **Neumísťujte náklad nad úroveň opěradel. Při náhlém zastavení nebo srážce může nezajištěný náklad způsobit zranění.**
- **Přetížení může zkrátit životnost vozidla a pneumatik, prodlouží brzdnou dráhu a způsobit nebezpečnou nestabilitu vozidla. Může to zapříčinit defekt pneumatiky a následně i vážnou nehodu a zranění osob. Na poruchy způsobené přetížením vozidla se nevztahuje záruka.**
- **Nepřipevňujte příslušenství přes mezeru mezi přední a zadní boční drážky. Pokud tak přece jen učiníte, může to ovlivnit zadní konstrukci při určitém druhu nárazů zezadu a vyústit ve vážná zranění.**

Systém C-Channel vám umožňuje posunout svorky v nákladním prostoru do polohy nejlepší pro připevnění nákladu.

Zajišťovací klíny musí být namontované, aby se svorky správně uchytily v drážkách kolejnic. Pokud není zajišťovací klín správně usazený v drážce, nebude pevně držet. Šroub uprostřed klínu musí být pevně dotažený.

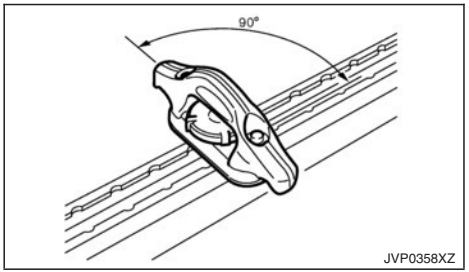
Při cestě pravidelně kontrolujte pevnost zajišťovacích klínů, abyste se ujistili, že se středový šroub nepovolil.



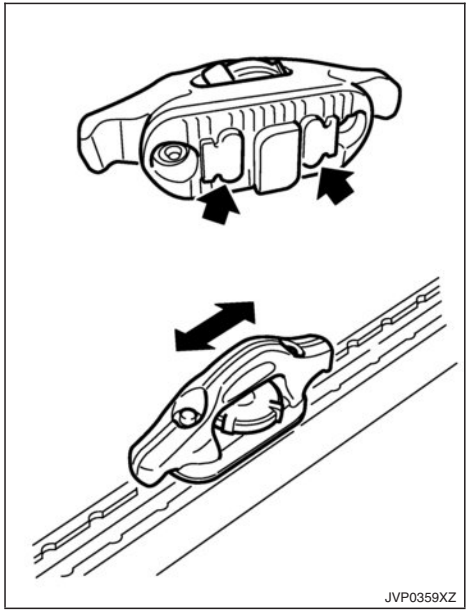
① Boční drážky

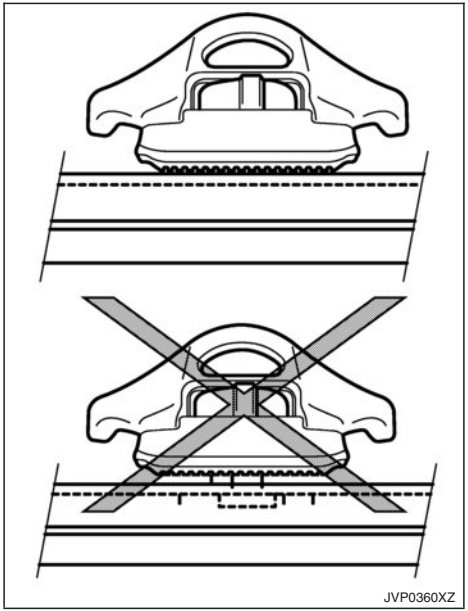
Zajišťovací svorku nainstalujte následujícím způsobem:

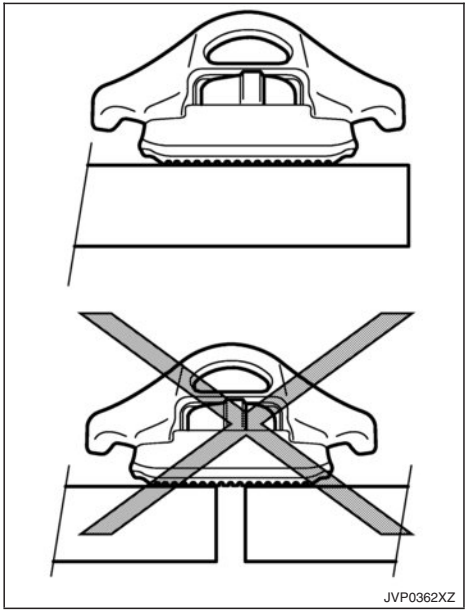
1. Úplně povolte centrální šroub.



2. Vložte svorku kolmo do drážky dle vyobrazení. Potom otočte svorku o 90° doprava a zasuňte ji na požadované místo.

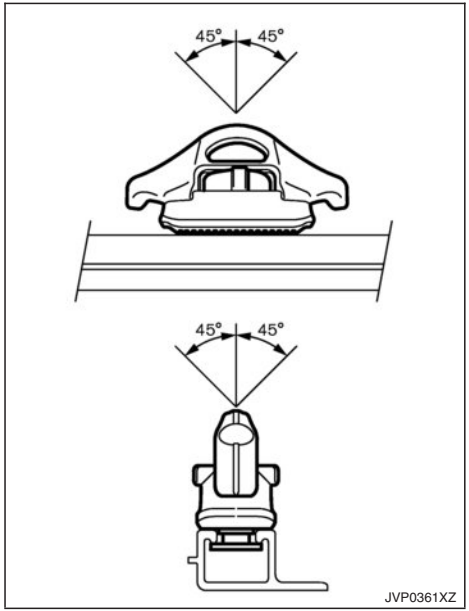






3. Umístěte svorku tak, aby výstupky na její dolní části zcela zapadly do vybrání v drážce.

4. Mezi vrchní částí drážky a spodní částí svorky by neměla být mezera. Pevně utáhněte centrální šroub.



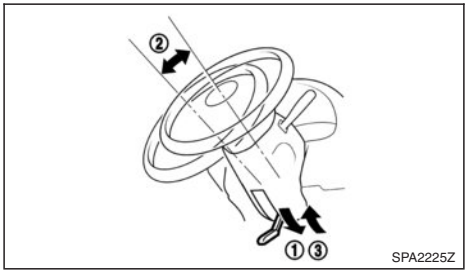
UPOZORNĚNÍ

- **Do každé části drážky instalujte jen jednu svorku.**
- **Pokud by svorky byly vystaveny zátěži pod úhlem větším než 45° nebo zátěži vyšší než 90 kg (200 lb), mohlo by to poškodit drážku nebo ložnou plochu.**

SEŘÍZENÍ VOLANTU

⚠ VAROVÁNÍ

Volant nikdy nenastavujte za jízdy, odpoutává to pozornost od řízení.



Zatáhněte za aretační páku dolů ① a upravte polohu volantu směrem nahoru nebo dolů ②, dokud nedosáhnete požadované polohy.

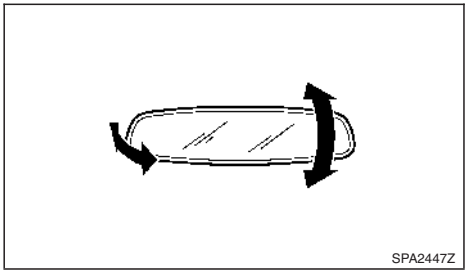
Vraťte aretační páku zpět ③, a to pevně, abyste volant aretovali v dané poloze.

⚠ VAROVÁNÍ

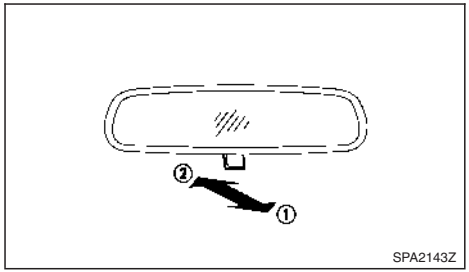
Před jízdou upravte polohu všech zpětných zrcátek. Zrcátka nenastavujte za jízdy, odpoutává to pozornost od řízení.

VNITŘNÍ ZPĚTNÉ ZRCÁTKO

Při skládání vnitřního zpětného zrcátka upravte úhly zrcátka až do dosažení požadované polohy.



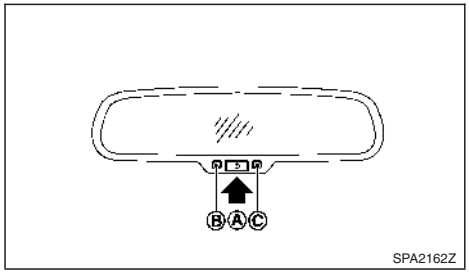
Manuální typ proti ozáření



Zatáhněte za nastavovací páčku ①, když je svit od světlometů vozidla za vámi rušivý a zhoršuje vám výhled v noci.

Stiskněte páčku nastavení ② za dne pro dosažení nejlepší viditelnosti dozadu.

Automatický typ proti oslnění



Vnitřní zpětné zrcátko je navrženo tak, aby automaticky změnilo odraz podle intenzity světla od vozidla jedoucího za vámi.

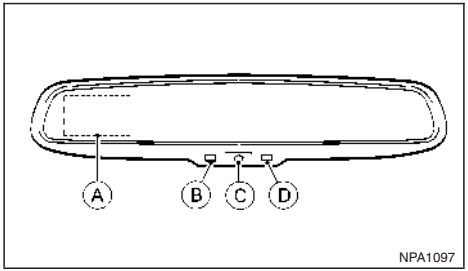
Systém proti oslnění se automaticky zapne, když stisknete spínač zapalování do polohy **ON**.

Když systém zapnete, kontrolka Ⓑ se rozsvítí a přílišné světlo od světlometů vozidla za vámi se sníží.

Stiskněte spínač ⏻ Ⓐ na 3 sekundy, aby vnitřní zpětné zrcátko fungovalo normálně, kontrolka pak zhasne. Znovu stiskněte spínač ⏻ na 3 sekundy a zapnete systém.

Nezavěšujte žádné předměty na zpětné zrcátko, nečistěte je saponátem. Mohli byste tím snížit citlivost čidla Ⓒa následně způsobit špatnou funkci.

Automatický typ proti oslnění s couvací kamerou (je-li součástí výbavy)



Pro více podrobností o couvací kameře Ⓐ viz „Couvací Kamera (je-li ve výbavě)“ v kapitole „4. Obrazovka, topení a klimatizace a audio systém“.

Vnitřní zpětné zrcátko je navrženo tak, aby automaticky změnilo odraz podle intenzity světla od vozidla jedoucího za vámi.

Systém proti oslnění se automaticky zapne, když stisknete spínač zapalování do polohy **ON**.

Když systém zapnete, kontrolka Ⓑ se rozsvítí a přílišné světlo od světlometů vozidla za vámi se sníží.

Stisknutím ⏻ tlačítka Ⓒ systém zapnete nebo vypnete

Nezavěšujte žádné předměty na zpětné zrcátko, nečistěte je saponátem. Mohli byste tím snížit citlivost čidla Ⓒa následně způsobit špatnou funkci.

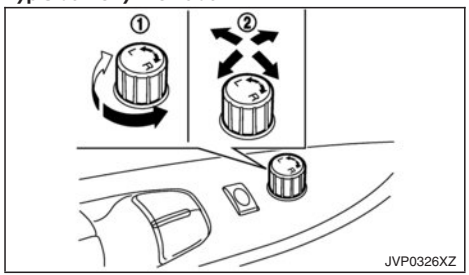
VNĚJŠÍ ZPĚTNÁ ZRCÁTKA

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nedotýkejte se vnějších zpětných zrcátek, když se pohybují. Mohlo by dojít k přiskřípnutí prstů nebo poškození zrcátka.**
- **Nejezděte ve voze se sklopenými vnějšími zpětnými zrcátky. Snižuje se tím výhled zpět a může to vést k nehodě.**
- **Objekty, které vidíte ve vnějších zrcátkách, jsou ve skutečnosti blíže než vypadají (jsou-li součástí výbavy).**
- **Rozměr obrazu a vzdálenost ve vnějších zrcátkách nejsou skutečné.**

Nastavení

Typ s dálkovým ovládáním:



Vnější zrcátko s dálkovým ovládáním je funkční jen tehdy, je-li spínač zapalování v poloze **ACC** nebo **ON**.

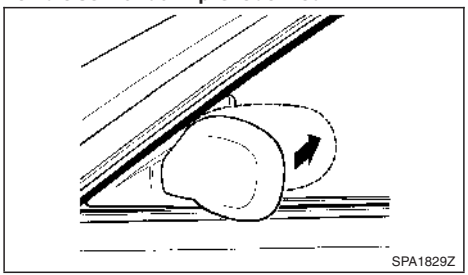
1. Otočením spínače zvolte levé **<L>** nebo pravé **<R>** zrcátko ①.
2. Upravte každé zrcátko stiskem tlačítka, dokud nedosáhnete požadované polohy ②.

Odmlžování (je-li součástí výbavy)

Vnější zrcátka zahřejete stiskem spínače odmlžení zadního okna.

Sklopení

Vozidlo se manuální převodovkou:



Sklopte vnější zpětné zrcátko tak, že na něj zatlačíte směrem k zadní části vozidla.

Typ s dálkovým ovládáním:

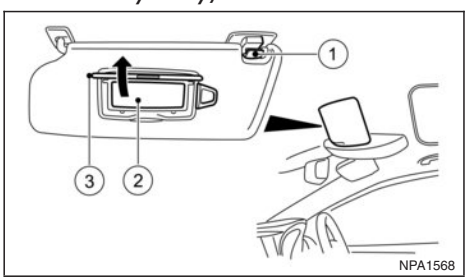
Vnější zrcátko s dálkovým ovládáním je funkční jen tehdy, je-li spínač zapalování v poloze **ACC** nebo **ON**.

Vnější zpětná zrcátka se automaticky sklápějí, když stisknete tlačítko sklápění vnějších zpětných zrcátek. Pro odklopení znovu spínač stiskněte.

UPOZORNĚNÍ

Trvalým prováděním funkce sklápění/odklápění vnějšího zpětného zrcátka může dojít k tomu, že spínač přestane fungovat.

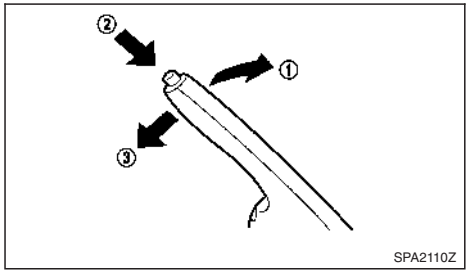
ZRCÁTKO VE SLUNEČNÍ CLONĚ (je-li součástí výbavy)



Chcete-li používat zrcátko ② ve sluneční cloně, stáhněte sluneční clonu ① a vytáhněte kryt ③.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy nejezděte se zataženou parkovací brzdou. Brzda se přehřeje a přestane fungovat, což může způsobit nehodu.**
- **Nikdy neuvolňujte parkovací brzdu z místa vně vozidla. Kdyby se vozidlo rozjelo, bylo by nemožné sešlápnout brzdový pedál, což by mohlo způsobit nehodu.**
- **Nikdy nepoužívejte řadicí páku místo parkovací brzdy. Při parkování se ujistěte, že je parkovací brzda zcela zatažena.**
- **Aby se zabránilo riziku zranění nebo smrti neúmyslným provozem vozidla a/nebo jeho systémů, nenechávejte děti, osoby vyžadující pomoc druhých nebo zvířata bez dozoru ve vozidle. Kromě toho může teplota uvnitř vozidla během teplého počasí rychle vystoupat až do takové úrovně, kdy by mohlo vzniknout nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění osob nebo domácích mazlíčků.**



Pro zatažení parkovací brzdy zatáhněte páku parkovací brzdy nahoru ①.

Pro uvolnění parkovací brzdy sešlápněte a podržte brzdový pedál. Zatáhněte páku nepatrně nahoru, stiskněte tlačítko ② a páku zcela stáhněte dolů ③.

Před jízdou se ujistěte, že kontrolka brzdy zhasla.

4 Obrazovka, topení a klimatizace a audio systém

Bezpečnostní opatření ... 123
Couvací Kamera (je-li ve výbavě) ... 123
Jak odečítat zobrazované čáry ... 124
Rozdíly mezi předpokládanými a skutečnými vzdálenostmi ... 124
Nastavení monitoru pro výhled dozadu ... 126
Tipy pro obsluhu ... 126
Systém Intelligent Around-View Monitor (je-li ve výbavě) ... 126
Obsluha ... 129
Vodicí čáry ... 130
Rozdíly mezi předpokládanými a skutečnými vzdálenostmi ... 132
Jak nastavit obraz monitoru ... 134
Tipy pro obsluhu ... 134
Větrací otvory ... 135
Středové větrací otvory ... 135
Boční větrací otvory ... 135
Zadní větrací otvory (je-li součástí výbavy) ... 135
Topení a klimatizace ... 136
Tipy pro obsluhu (modely s automatickou klimatizací) ... 136
Manuální klimatizace a topení (typ A) ... 137
Manuální klimatizace a topení (typ B) ... 140
Automatická klimatizace ... 142
Servis klimatizace ... 144
Audiosystém (je-li součástí výbavy) ... 144
Upozornění k provozu audiosystému ... 144
Anténa ... 148
Port připojení USB (Universal Serial Bus) ... 148
AUX (pomocný) konektor vstupu ... 148
Údržba a čištění disků CD/USB paměti ... 149
FM AM rádio s přehrávačem kompaktních disků (CD) (typ A) ... 150
Základní funkce audiosystému ... 151
Ovládání rádia ... 151
Tlačítko SETUP ... 152
Provoz CD přehrávače ... 153
AUX (přídavná) zdířka ... 155
Port připojeníUSB (Universal Serial Bus) (je-li ve výbavě) ... 155
Provoz přehrávače iPod (je-li součástí výbavy) ... 156
Ovládání Bluetooth® ... 158
FM-AM rádio s přehrávačem kompaktních disků (CD) typ B ... 164
Základní funkce audiosystému ... 165
Ovládání rádia ... 165
Tlačítko SETUP ... 166
Provoz CD přehrávače ... 168
Zdířka AUX ... 170
Port připojení USB (Universal Serial Bus) ... 170
Ovládání přehrávače iPod® (je-li ve výbavě) ... 171
Ovládání Bluetooth® ... 173
Dotykový displej Navigace (je-li součástí výbavy) ... 178
Apple CarPlay a Android Auto (je-li součástí výbavy) ... 178
Dálkový ovladač audiosystému na volantu (je-li součástí výbavy) ... 178
Ovládání audiosystému ... 178
Ovládací tlačítka telefonu ... 179
Telefonní systém Bluetooth® Hands-Free (bez navigačního systému a barevného displeje) ... 180
Funkce Bluetooth® mobilního telefonu ... 180

Ovládání telefonu hands-free 182
Spínače na volantu (jsou-li součástí výbavy) 184

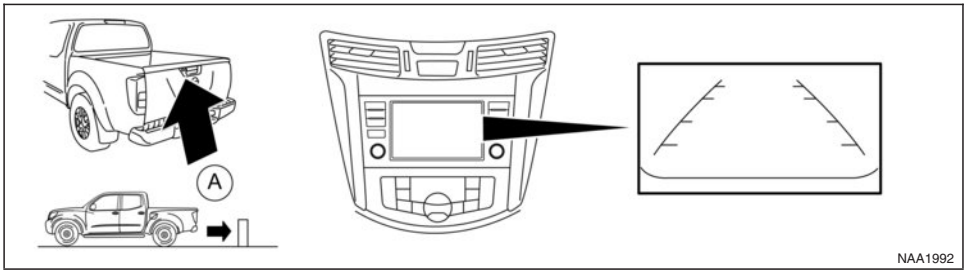
⚠ VAROVÁNÍ

- **Neupravujte ovladače topení a klimatizace ani ovladače audiosystému za jízdy, abyste mohli věnovat plnou pozornost řízení vozidla.**
- **Pokud zjistíte průnik cizích předmětů do systému, rozlití kapaliny na systém nebo kouř vystupující ze systému nebo jakékoli jiné neobvyklé jevy a chování, přestaňte systém používat a kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo značkový servis. Ignorování takového stavu může vést k nehodě, požáru nebo zásahu elektrickým proudem.**
- **Tento systém neupravujte ani nedemontujte. Pokud byste se o to pokusili, mohlo by to vést k nehodě, požáru nebo zásahu elektrickým proudem.**

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte systém příliš dlouho, není-li motor v chodu, abyste zabránili vybití baterie.

COUVACÍ KAMERA (je-li ve výbavě)



Displej monitoru pro výhled dozadu

Ⓐ Kamera

Když posunete řadicí páku do polohy R (zpátečka), na displeji se zobrazí výhled dozadu za vozidlo.

Systém slouží jako pomůcka řidiči při odhalování velkých nepohyblivých předmětů a jako prevence před poškozením vozidla. Systém neodhalí malé předměty pod nárazníkem a nemusí odhalit předměty v blízkosti nárazníku nebo na zemi.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud byste se neřídili varováními a pokyny pro řádný provoz couvací kamery, mohlo by to vést k závažnému zranění nebo usmrcení.

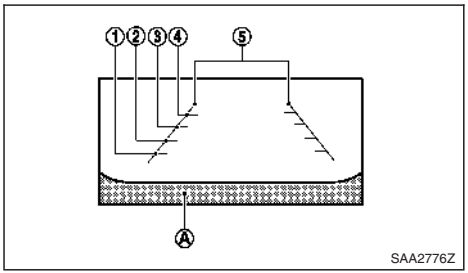
- **Couvací kamera je pomůcka, avšak při couvání se nespoléhejte pouze na ni. Než vozidlem začnete popojíždět, vždy se otočte, podívejte se z okénka a zkontrolujte zrcátka pro zajištění bezpečného couvání. Couvejte vždy pomalu.**
- **Systém slouží jako pomůcka řidiči zobrazující velké nepohyblivé předměty přímo za vozidlem a jako prevence před poškozením vozidla.**
- **Systém nedokáže zcela eliminovat mrtvý úhel a nemusí zobrazit úplně všechny objekty.**
- **Oblast pod nárazníkem a rohové části nárazníku nejsou na couvací kameře vidět kvůli omezením sledovacího úhlu. Systém nezobrazí malé předměty pod nárazníkem a nemusí zobrazit předměty v blízkosti nárazníku nebo na zemi.**
- **Předměty na couvací kameře se liší od skutečné vzdálenosti vlivem širokoúhlého objektivu.**
- **Předměty na couvací kameře vypadají převráceně než při pohledu ze zpětných a vnějších zrcátek**
- **Při couvání dbejte na to, aby páté dveře byly bezpečně zavřeny.**

- **Na couvací kameru nic neumísťujte. Couvací Kamera je umístěná na horní části zavazadlového prostoru.**
- **Při umývání vozu vysokotlakou myčkou dávejte pozor, abyste nezasáhli oblast okolí kamery. Jinak by voda mohla proniknout do kamery a způsobit kondenzaci páry na objektivu, závadu, požár nebo zásah elektrickým proudem.**
- **Nebouchejte do kamery. Je to citlivý přístroj. Jinak by mohlo dojít k závadě nebo poškození s následkem požáru nebo zásahu elektrickým proudem.**

UPOZORNĚNÍ

Při odstraňování nečistot nebo sněhu nepoškrábejte čočky kamery.

JAK ODEČÍTAT ZOBRAZOVANÉ ČÁRY



Na monitoru jsou zobrazeny vodící čáry, které vyznačují šířku vozidla a vzdálenost od objektů vzhledem k linii nárazníků Ⓐ.

Čáry vzdálenosti:

Ukazují vzdálenosti od karosérie vozidla.

- Červená čára ①: cca 0,5 m (1,5 ft)
- Žlutá čára ②: cca 1 m (3 ft)
- Zelená čára ③: cca 2 m (7 ft)
- Zelená čára ④: cca 3 m (10 ft)

Vodicí čáry šířky vozidla ⑤:

Naznačují šířku vozidla při couvání.

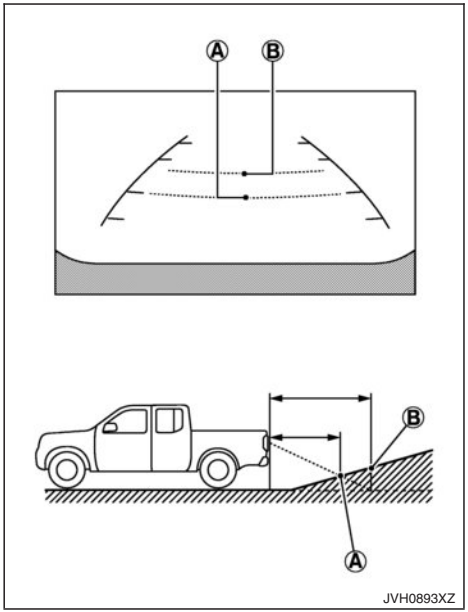
Nastavení vodicích čar (je-li ve výbavě)

Když je couvací kamera zobrazena, můžete stisknutím tlačítka <CAMERA> zapnout/vypnout vodicí čáry šířky vozidla a vodicí čáry vzdálenosti.

ROZDÍLY MEZI PŘEDPOKLÁDANÝMI A SKUTEČNÝMI VZDÁLENOSTMI

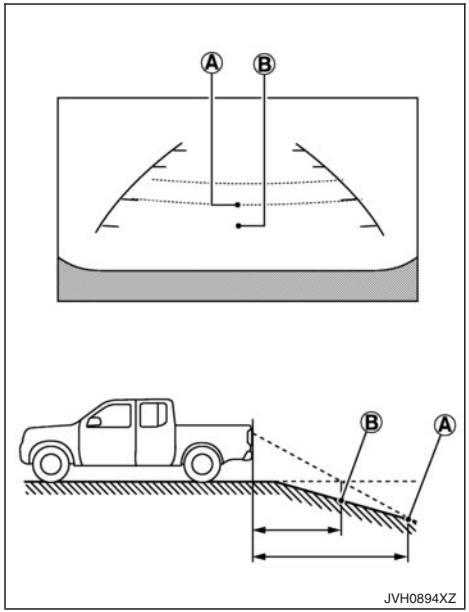
Čára vzdálenosti a šířky vozidla se má používat jen jako pomůcka, když stojí vozidlo na rovné asfaltové vozovce. Vzdálenost na monitoru slouží jen jako pomůcka a může se lišit od skutečné vzdálenosti mezi vozidlem a zobrazovanými předměty.

Couvání do prudkého kopce



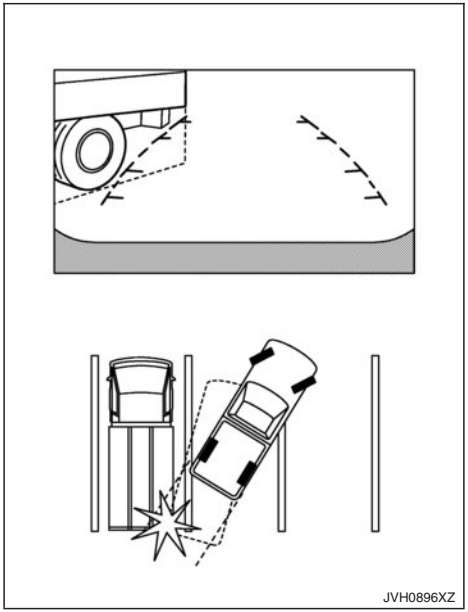
Při couvání do prudkého kopce jsou čáry vzdálenosti a šířky vozidla zobrazovány blíže, než je skutečná vzdálenost. Např. displej zobrazuje 1 m (3 ft) k místu Ⓐ, ale skutečná vzdálenost 1 m (3 ft) na kopci je místo Ⓑ. Pamatujte, že předměty zobrazované na monitoru jsou dále, než se zdá.

Couvání z prudkého kopce



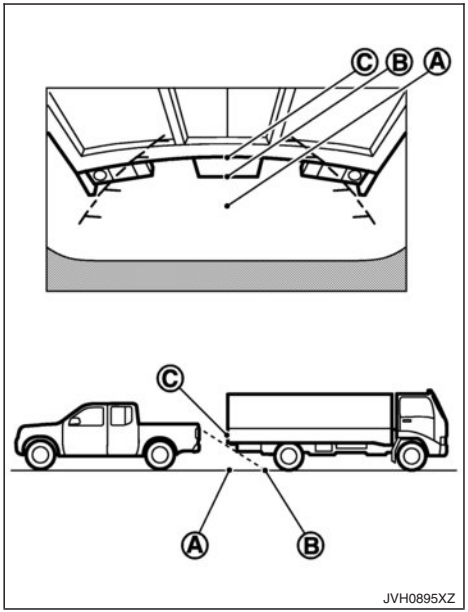
Při couvání z prudkého kopce jsou čáry vzdálenosti a šířky vozidla zobrazovány dále, než je skutečná vzdálenost. Např. displej zobrazuje 1 m (3 ft) k místu Ⓐ, ale skutečná vzdálenost 1 m (3 ft) na kopci je místo Ⓑ. Pamatujte, že předměty zobrazované na monitoru jsou blíže, než se zdá.

Couvání v blízkosti vyčnívajících předmětů



Vozidlo se může jevit mimo objekt na displeji. Vozidlo však může o předmět zachytit, jestliže vyčnívá do skutečné dráhy couvání.

Couvání za vyčnívajícím předmětem



Poloha Ⓒ je zobrazena dále, než poloha Ⓑ na displeji. Poloha Ⓒ však je ve skutečnosti ve stejné vzdálenosti jako poloha Ⓐ. Vůz může zachytit o předmět při couvání do polohy Ⓐ, jestliže vyčnívá do skutečné dráhy couvání.

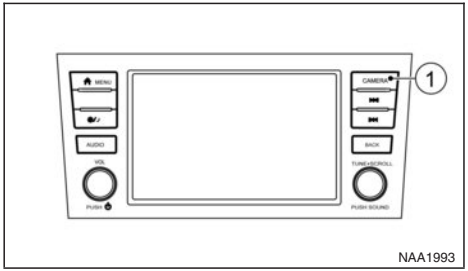
NASTAVENÍ MONITORU PRO VÝHLED DOZADU

Podrobné informace o navigaci naleznete v samostatně dodávané uživatelské příručce pro Dotykový displej Navigace.

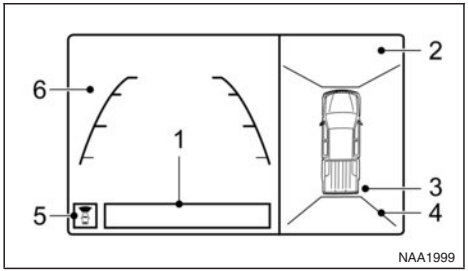
TIPY PRO OBSLUHU

- Jakmile přesunete řadicí páku do polohy R (zpátečka), displej se automaticky přepne na režim couvací kamery. Rádio však hraje dále.
- Může chvíli trvat, než se po posunutí řadicí páky/voliče do polohy R (zpátečka) z jiné polohy nebo z polohy R (zpátečka) do jiné polohy zobrazí couvací kamera nebo normální obrazovka. Předměty mohou být dočasně deformované, dokud se na obrazovce couvací kamery nezobrazí úplně.
- Když je extrémně vysoká nebo nízká teplota, na displeji se možná předměty nezobrazují správně. Nejde o chybnou funkci.
- Když silné světlo prudce pronikne do kamery, předměty se možná nezobrazí správně. Nejde o chybnou funkci.
- V předmětech na displeji mohou být zobrazovány svislé čáry. Je to zaviněno silně se odrážejícím světlem od nárazníku. Nejde o chybnou funkci.
- Displej může ve světle zářivky blikat. Nejde o chybnou funkci.
- Barvy předmětů na couvací kameře se mohou trochu lišit od skutečnosti.
- Předměty na displeji možná nebudou jasné na tmavém místě nebo v noci. Nejde o chybnou funkci.
- Pokud na kameře ulpí nečistota, déšť nebo sníh, nemusí couvací kamera zobrazovat předměty jasně. Očistěte kameru.
- Nepoužívejte alkohol, benzín nebo ředidlo na čištění kamery. Došlo by tím ke změně barev. Kameru vyčistíte tak, že ji otřete tkaninou namočenou v roztoku jemného čisticího prostředku a pak ji otřete suchou tkaninou.
- Nepoškozujte kameru, mohlo by dojít k negativnímu vlivu na displej monitoru.
- Na okno kamery nepoužívejte vosk. Vosk setřete čistou tkaninou namočenou v roztoku šetrného čisticího prostředku.

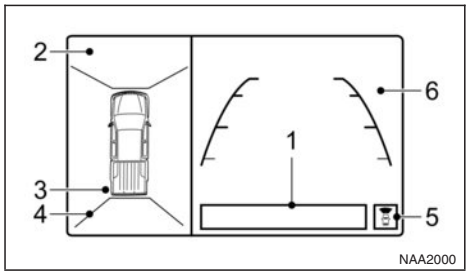
SYSTÉM INTELLIGENT AROUND-VIEW MONITOR (je-li ve výbavě)



Tlačítko <CAMERA>



Řízení nalevo



Řízení napravo

① Oblast hlášení

② Náhled z ptačí perspektivy nebo náhled ze strany

③ Parkovací čidla

④ Rohový indikátor

⑤ Náhled z ptačí perspektivy nebo náhled dopředu

⑥ Ukazatel výhledu dopředu a dozadu

Vzhled a položky zobrazené na obrazovce se mohou lišit podle země a modelu.
Se **zapnutým** zapalováním stiskněte tlačítko **<CAMERA>** nebo přesuňte řadicí páku do polohy R (zpátečka), abyste mohli použít monitor pro sledování okolí vozidla. Monitor zobrazuje různé pohledy kolem vozidla.

POZNÁMKA

Při prvním spuštěním rohové čáry blikají žlutě po dobu přibližně 3 sekund. To neznamená závadu, ale naopak upozornění, abyste dávali pozor.

Dostupné náhledy:

- Náhled z ptačí perspektivy

  Náhled na okolí vozidla.
- Přední boční náhled

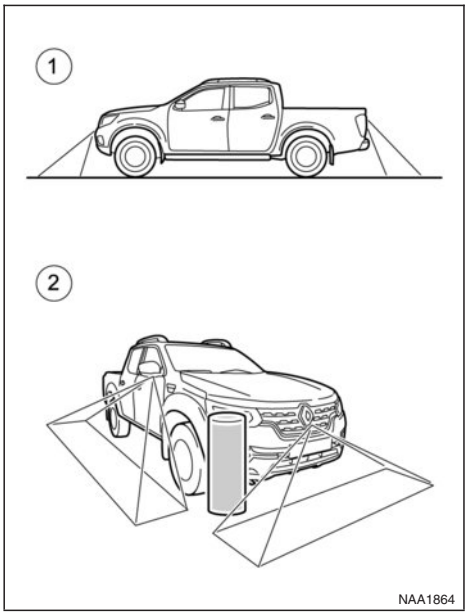
  Náhled kolem a před přední kolo u spolujezdce.
- Náhled dopředu

  Náhled dopředu z vozidla.
- Náhled dozadu

  Náhled dozadu z vozidla.
- Náhled ze zadní kamery na celé obrazovce

  Náhled na zadní část vozidla (který je trochu širší než standardní náhled dozadu).

Systém je konstruován jako pomůcka, která má řidiči pomoci v takových situacích, jako je parkování v omezeném prostoru a rovnoběžné parkování.



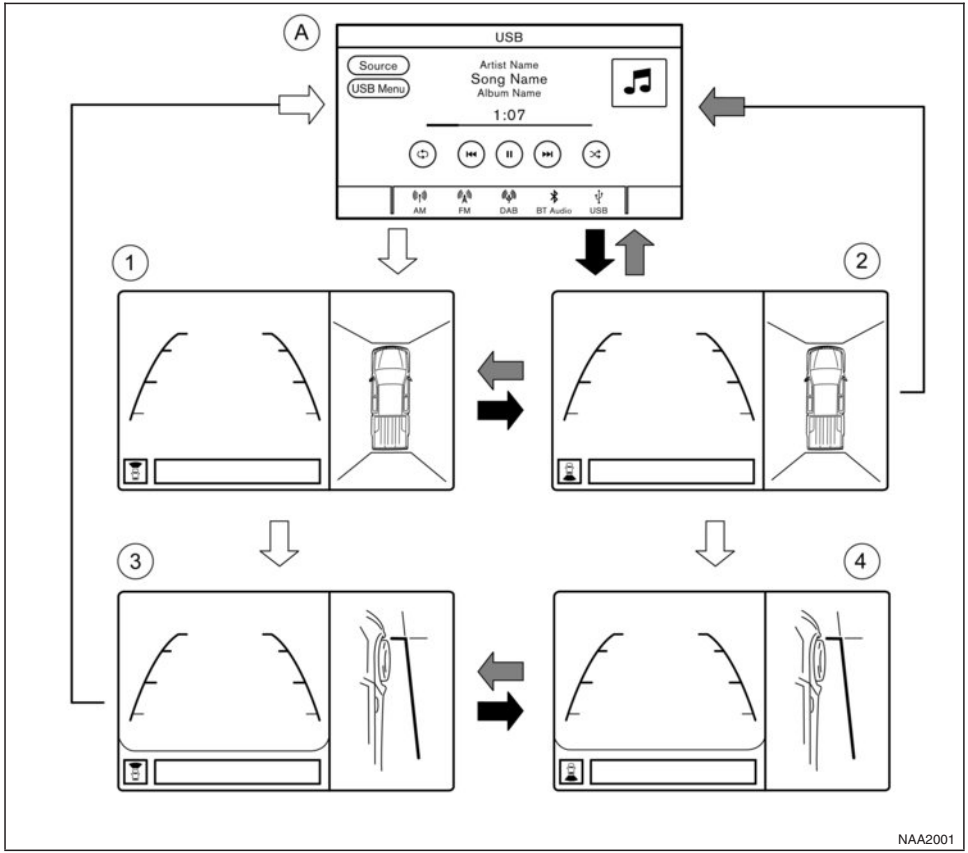
V určitých místech systém nedokáže předměty zobrazit. Při zobrazení náhledu dopředu nebo dozadu nemusí být zobrazen objekt nacházející se pod nárazníkem nebo na zemi ①. Při zobrazení náhledu z ptačí perspektivy se nemusí na monitoru ② zobrazit objekty na hranici pokrytí kamerami.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Systém Intelligent Around-View Monitor je určen pro použití ve dne. Systém nepoužívejte ve špatných světelných podmínkách.**
- **Systém Intelligent Around-View Monitor je užitečná pomůcka. Nejedná se o náhradu za správné řízení vozidla, protože existují místa, kde objekty nelze zobrazit. Zejména čtyři rohy vozidla jsou mrtvá místa, kde při náhledu dopředu, dozadu nebo z ptačí perspektivy nejsou vidět předměty. Vždy se podívejte z okénka a zkontrolujte, zda je manévr bezpečný. Za bezpečnost při parkování a jiných manévrech vždy zodpovídá řidič.**
- **Systém Intelligent Around-View Monitor nepoužívejte s vnějším zrcátkem ve sklopené poloze a při jeho používání dbejte na to, aby páté dveře byly bezpečně zavřené.**
- **Vzdálenost mezi předměty zobrazovanými v systému Intelligent Around-View Monitor se liší od jejich skutečné vzdálenosti.**
- **Kamery jsou instalovány na přední mřížce, vnějších zrcátkách a nad zadní registrační značkou. Na kamery nic nedávejte.**
- **Při umývání vozu vysokotlakou myčkou dávejte pozor, abyste nezasáhli oblast okolí kamer. Jinak by voda mohla proniknout do kamery a způsobit kondenzaci páry na objektivu, závadu, požár nebo zásah elektrickým proudem.**
- **Zamezte úderům do kamer. Jsou to vysoce přesná zařízení. Mohli byste způsobit jejich poruchu nebo poškození, což by mohlo vést k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.**

UPOZORNĚNÍ

Při čištění nečistot nebo sněhu z přední části kamer dbejte na to, abyste nepoškrábali jejich čočky.



Příklad pro modely s levostranným řízením (LHD), pro modely s pravostranným řízením (RHD) bude rozvržení obrazovky obrácené.

OBSLUHA

Systém Intelligent Around-View Monitor se skládá z přední, levé, pravé a zadní obrazovky. Na obrazovce můžete sledovat kombinaci různých náhledů, viz obrázek.

Ⓐ: Obrazovka audiosystému nebo navigace před použitím systému Intelligent Around View Monitor

①: Náhled dopředu a náhled z ptačí perspektivy

②: Náhled dozadu a náhled z ptačí perspektivy

③: Náhled dopředu a do strany

④: Náhled dozadu a přední boční náhled

➡: Řadicí páka do polohy R (zpátečka)

: Řadicí páka z polohy R (zpátečka)

⇨: Stiskněte tlačítko **<CAMERA>**

Intelligent Around-View Monitor se spustí, když:

- Je zařazeno R (zpátečka).
- Tlačítko **<CAMERA>** je stisknuto.

● Náhled dopředu

Náhled dopředu z vozidla.

● Náhled dozadu

Náhled dozadu z vozidla.

Spouštění pohybem řadicí páky

● Při přeřazení řadicí páky do polohy R (zpátečka) se automaticky spustí systém Intelligent Around-View Monitor a zobrazí se náhled dozadu a náhled z ptačí perspektivy ②.

- Při vyřazení řadicí páky z polohy R (zpátečka) se displej přepne ze systému Intelligent Around-View Monitor na obrazovku audiosystému nebo navigace Ⓐ.
- V poloze R (zpátečka) je zobrazen náhled dozadu a náhled z ptačí perspektivy ②. Náhled na stranu spolujezdce se přepne na přední boční náhled ④, když stisknete tlačítko **<CAMERA>**.

  Jakmile přesunete řadicí páku z polohy R (zpátečka), displej se změní zpět na obrazovku, která byla zobrazena před couváním.

Spuštění tlačítkem <CAMERA>

- Když stisknete tlačítko **<CAMERA>**, aktivuje se systém Intelligent Around-View Monitor a zobrazí se náhled dopředu a náhled z ptačí perspektivy ①.
- Zobrazí se náhled dopředu a náhled z ptačí perspektivy ①. Když tlačítko **<CAMERA>** stisknete znovu, náhled na obrazovce na straně spolujezdce se přepne na přední boční náhled ③. Znovu stiskněte tlačítko **<CAMERA>** pro vypnutí systému Intelligent Around-View Monitor.
- Pro přepnutí obrazovky na straně řidiče mezi náhledem dopředu a dozadu použijte řadicí páku.
- Když řadicí páka není v poloze R (zpátečka) a rychlost vozidla vzroste přibližně nad 10 km/h (6 MPH), náhled z kamer se pozastaví. Když rychlost vozidla vzroste nad cca 30 km/h (18 MPH), monitor se přepne ze systému Intelligent Around-View Monitor na obrazovku audia nebo navigace.

Automatické zrušení

Když řadicí páka není v poloze R (zpátečka) a rychlost vozidla stoupne nad cca 10 km/h (6 MPH), kamerový pohled systému Intelligent Around-View Monitor se pozastaví, aby při jízdě řidič nemohl sledovat video. Nejde o chybnou funkci.

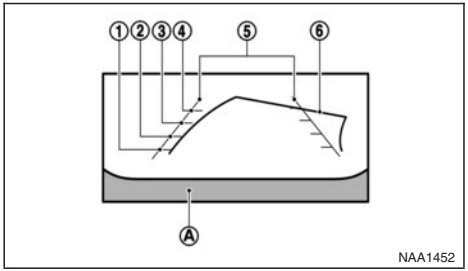
Když rychlost vozidla stoupne nad cca 30 km/h (18 MPH), kamerový pohled systému Intelligent Around-View Monitor se zruší a systém se vrátí na předtím zvolený zdroj.

VODICÍ ČÁRY

⚠ VAROVÁNÍ

- **Orientační čára vzdálenosti a čára šířky vozidla se má používat jen jako pomůcka, když stojí vozidlo na rovné asfaltové vozovce. Vzdálenost na monitoru slouží jen jako pomůcka a může se lišit od skutečné vzdálenosti mezi vozidlem a zobrazovanými předměty.**
- **Jako pomůcku využívejte zobrazené čáry a náhled z ptačí perspektivy. Čáry a náhled z ptačí perspektivy jsou velmi ovlivněny počtem cestujících, hladinou paliva, polohou vozidla, stavem vozovky a sklonem silnice.**
- **Jestliže pneumatiky vyměníte za pneumatiky jiné velikosti, předvídaná trajektorie a náhled z ptačí perspektivy mohou být zobrazeny nesprávně.**
- **Při jízdě do kopce jsou předměty zobrazované na monitoru dále, než se zdá. Při jízdě z kopce jsou předměty zobrazované na monitoru blíže, než se zdá. Využívejte zrcátka nebo se skutečně podívejte na předměty, abyste správně odhadli jejich vzdálenost.**

Čáry šířky vozu a předpokládaného dalšího směru jsou širší než skutečná šířka a směr.



Příklad

Vodicí čáry

Na monitoru jsou zobrazeny vodicí čáry, které vyznačují šířku vozidla a vzdálenost od objektů vzhledem k okraji vozidla Ⓐ.

Čáry vzdálenosti:

Ukazují vzdálenosti od karosérie vozidla.

- Červená čára ①: cca 0,5 m (1,5 ft)
- Žlutá čára ②: cca 1 m (3 ft)
- Zelená čára ③: cca 2 m (7 ft)
- Zelená čára ④: cca 3 m (10 ft)

Vodicí čáry šířky vozidla a statické čáry předpokládané trajektorie ⑤:

Naznačují šířku vozidla při couvání.

Dynamické čáry předpokládané trajektorie ⑥:

Dynamická předpokládaná trajektorie se zobrazuje na monitoru, když je volant natočen. Čáry směru se budou hýbat v závislosti na míře otočení volantu, a zmizí, když bude volant v poloze pro jízdu přímo vpřed.

Náhled dopředu se nezobrazuje, když je rychlost vozidla vyšší než přibližně 30 km/h (20 MPH).

⚠ VAROVÁNÍ

- **Předměty na monitoru vypadají převráceně než při pohledu ze zpětných a vnějších zrcátek.**
- **Na zasněžené nebo kluzké cestě může být rozdíl mezi předpokládaným směrem a skutečnou dráhou jízdy.**
- **Čáry předpokládaného směru při jízdě dozadu mohou být mírně vychýleny, jestliže kamera pro výhled dozadu není instalována uprostřed zadní části vozidla.**

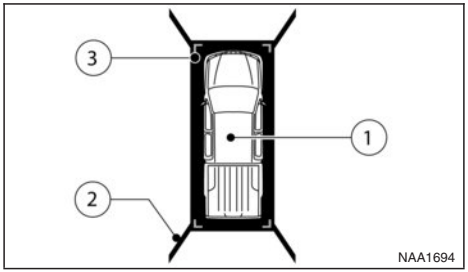
POZNÁMKA

Když monitor ukazuje pohled dopředu a volant otočíte o 90 stupňů nebo méně ze středové polohy, zobrazí se pravé i levé čáry předpokládaného směru ⑥. Když volant otočíte o 90 stupňů nebo méně, čára se zobrazí pouze na opačné straně otáčky.

Náhled z ptačí perspektivy

⚠ VAROVÁNÍ

- **Objekty v náhledu z ptačí perspektivy budou vypadat jako vzdálenější oproti jejich skutečné vzdálenosti, protože náhled z ptačí perspektivy je vypočtený náhled, který je výsledkem kombinace náhledů z kamer na vnějších zrcátkách, vpředu a vzadu na vozidle.**
- **Vysoké objekty, např. obrubník nebo vozidlo, mohou být vychýleny nebo nemusejí být zobrazeny, pokud se nacházejí na hranici pokrytí kamerami.**
- **Předměty, které jsou nad kamerou, nelze zobrazit.**
- **Náhled z ptačí perspektivy může být posunut, pokud se změní poloha kamery.**
- **Čára na zemi může být posunuta a není vidět jako rovná v místě, kde se pohledy kamer stýkají. Posunutí je tím vyšší, čím je čára dále od vozidla.**



Pohled z ptačí perspektivy zobrazuje náhled na vozidlo shora, který vám pomáhá kontrolovat pozici vozidla a předpokládaný směr jízdy při parkování.

Ikona vozidla ① ukazuje pozici vozidla.

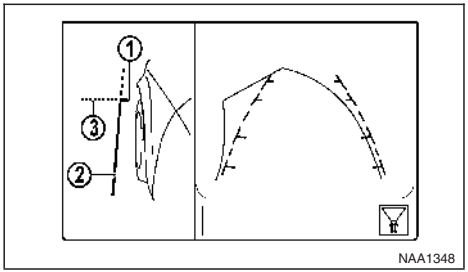
POZNÁMKA

Velikost ikony vozidla při náhledu z ptačí perspektivy se může poněkud lišit od skutečného vozidla.

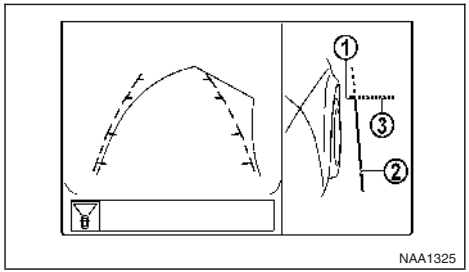
Při prvním spuštěním rohové čáry mrtvého úhlu ② ve všech čtyřech rozích ikony vozidla blikají žlutě po dobu přibližně 3 sekund. Čtyři rohy ③ vozidla se zobrazí červeně, pokud není nainstalováno parkovací čidlo, nebo pokud je vypnuto.

POZNÁMKA

- **Místa, která kamery nedokáží pokrýt, jsou označena černě.**
- **Rohové čáry mrtvého úhlu ② blikají (žlutě) na všech čtyřech rozích ikony vozidla na upozornění, abyste dávali pozor. Nejde o chybnou funkci.**



Náhled do strany, modely s levostranným řízením (LHD)*



Náhled do strany, modely s levostranným řízením (LHD)*

Přední boční náhled

*: U vozidel s pravostranným řízením (RHD) bude uspořádání obrazovek zobrazeno obráceně.

Vodicí čáry:

UPOZORNĚNÍ

Skutečná vzdálenost k objektu se může od zobrazené vzdálenosti lišit.

Na monitoru se zobrazují vodicí čáry, které ukazují šířku a přední část vozidla.

Čára přední části vozidla ① ukazuje přední část vozidla.

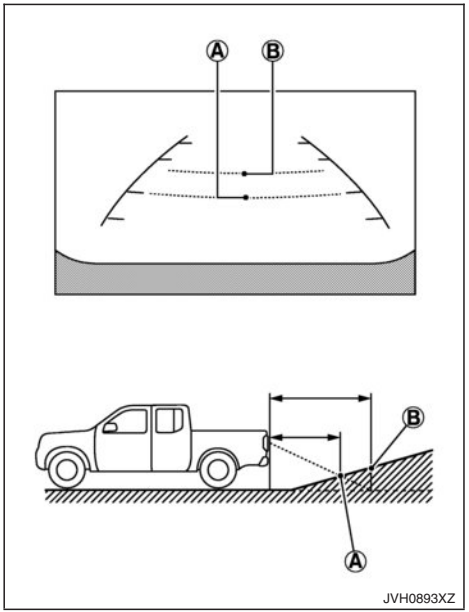
Čára boční části vozidla ② ukazuje šířku vozidla včetně vnějšího zrcátka.

Prodloužení ③ přední ① i boční ② čáry jsou zobrazena jako zelená tečkovaná čára.

ROZDÍLY MEZI PŘEDPOKLÁDANÝMI A SKUTEČNÝMI VZDÁLENOSTMI

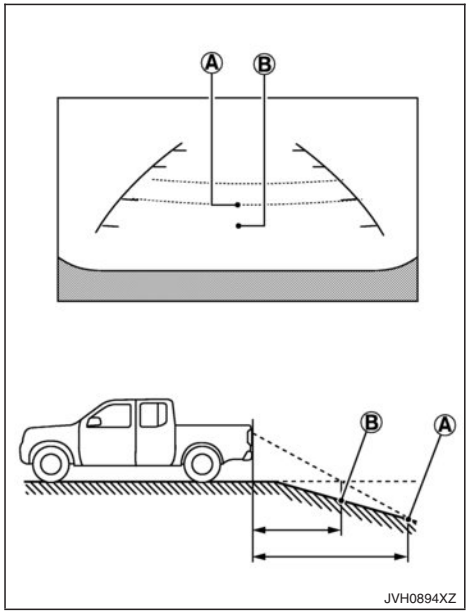
⚠ VAROVÁNÍ

Čáry vzdálenosti a šířky vozidla v náhledu dopředu a dozadu se mají používat jen jako pomůcka, když vozidlo stojí na rovné asfaltové vozovce. Vzdálenost na monitoru slouží jen jako pomůcka a může se lišit od skutečné vzdálenosti mezi vozidlem a zobrazovanými předměty.



Pohyb vozidla do prudkého kopce

Při pohybu do prudkého kopce jsou čáry vzdálenosti a šířky vozidla zobrazovány blíže, než je skutečná vzdálenost. Např. displej zobrazuje 1 m (3 ft) k místu Ⓐ, ale skutečná vzdálenost 1 m (3 ft) na kopci je místo Ⓑ. Pamatujte, že předměty zobrazované na monitoru jsou dále, než se zdá.



Pohyb vozidla z prudkého kopce

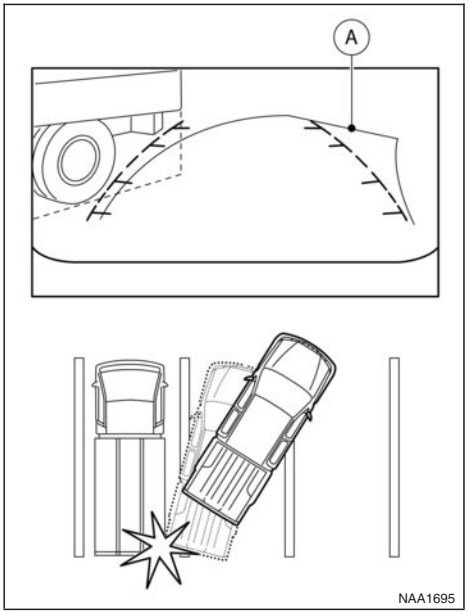
Při pohybu z prudkého kopce jsou čáry vzdálenosti a šířky vozidla zobrazovány dále, než je skutečná vzdálenost. Např. displej zobrazuje 1 m (3 ft) k místu Ⓐ, ale skutečná vzdálenost 1 m (3 ft) na kopci je místo Ⓑ. Pamatujte, že předměty zobrazované na monitoru jsou blíže, než se zdá.

Couvání v blízkosti vyčnívajícího předmětu

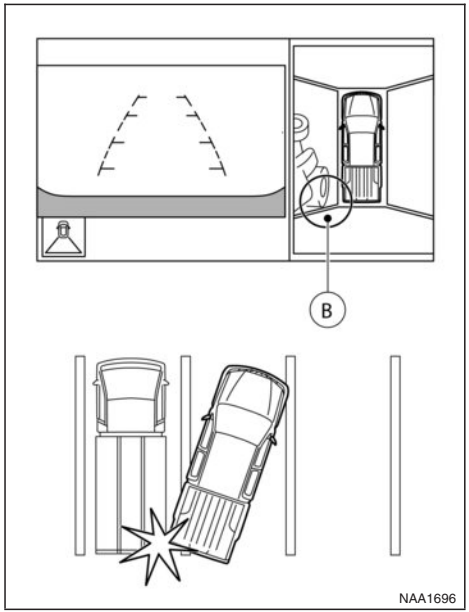
Dynamické předpokládané trajektorie Ⓐ mohou ukazovat, že se vozidlo nedotýká objektu. Vozidlo však může o předmět zachytit, jestliže vyčnívá do skutečné dráhy pohybu.

⚠ VAROVÁNÍ

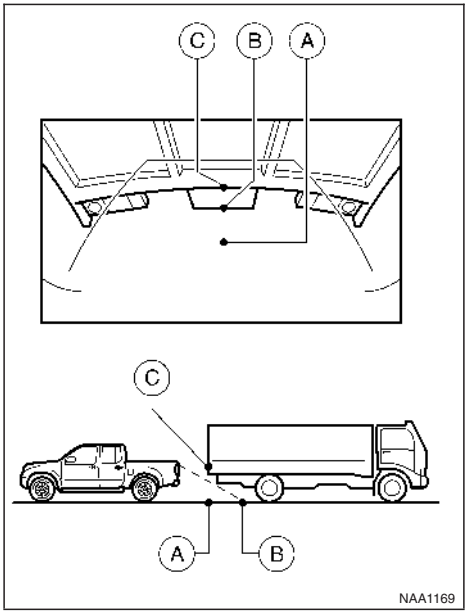
Vzdálenost na monitoru slouží jen jako pomůcka a může se lišit od skutečné vzdálenosti mezi vozidlem a zobrazovanými předměty.



Předpokládaný směr jízdy Ⓐ se nedotýká objektu na displeji. Vozidlo však může o předmět zachytit, jestliže vyčnívá do skutečné dráhy pohybu.



Může být malá viditelná vzdálenost mezi vozidlem a předmětem a předmětem v náhledu z ptačí perspektivy Ⓑ na monitoru.



Přibližování se k vyčnívajícímu předmětu

Poloha Ⓒ je zobrazena dále, než poloha Ⓑ na displeji. Poloha Ⓒ však je ve skutečnosti ve stejné vzdálenosti jako poloha Ⓐ. Vozidlo může zachytit o předmět při couvání do polohy Ⓐ, jestliže vyčnívá do skutečné dráhy couvání.

JAK NASTAVIT OBRAZ MONITORU

Pro nastavení jasu zobrazení monitoru pro sledování okolí vozidla použijte postup popsaný v samostatně dodávané příručce pro uživatele Dotykového displeje Navigace.

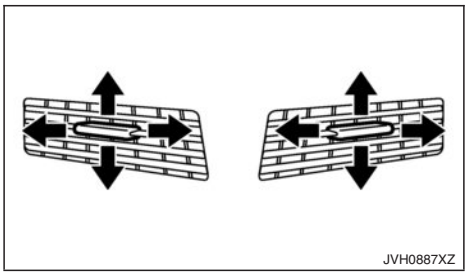
Nastavení neprovádějte při jízdě. Ujistěte se, že máte pevně zataženou ruční brzdu.

TIPY PRO OBSLUHU

- Při přepnutí zobrazení se obraz na obrazovce může zobrazit s určitým zpožděním.
- Když je extrémně vysoká nebo nízká teplota, na displeji se předměty nemusejí zobrazovat správně. Nejde o chybnou funkci.
- Když do kamery prudce zasvítí silné světlo, předměty se možná nezobrazí správně. Nejde o chybnou funkci.
- Displej může ve světle zářivky blikat. Nejde o chybnou funkci.
- Barvy předmětů v systému Intelligent Around-View Monitor se mohou poněkud lišit od skutečnosti. Nejde o chybnou funkci.
- Na tmavém místě nemusejí být předměty na monitoru jasné a jejich barva se může lišit. Nejde o chybnou funkci.
- Mezi náhledem z jednotlivých kamer při náhledu z ptačí perspektivy mohou být rozdíly v ostrosti.
- Pokud na kameře ulpí nečistota, déšť nebo sníh, monitor pro sledování okolí vozidla nemusí zobrazovat předměty správně. Očistěte kameru.

- Nepoužívejte alkohol, benzín nebo ředidlo na čištění kamery. Došlo by tím ke změně barev. Kameru vyčistíte tak, že ji otřete tkaninou namočenou v roztoku šetrného čisticího prostředku a pak ji otřete suchou tkaninou.
- Nepoškozujte kameru, mohlo by dojít k negativnímu vlivu na displej monitoru.
- Na čočku kamery nepoužívejte vosk. Jakýkoli vosk otřete čistým hadrem, který byl namočen ve vodě s šetrným saponátem.

STŘEDOVÉ VĚTRACÍ OTVORY

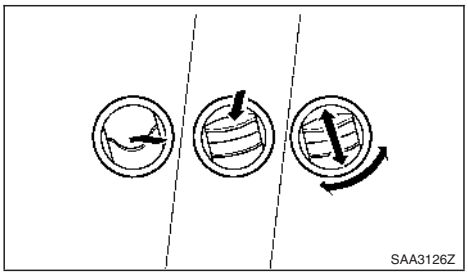


Nastavte směr proudění vzduchu větracích otvorů pohybem středového ovladače (nahoru/dolů, doleva/doprava), dokud nedosáhnete požadované polohy.

⊠ : Tento symbol označuje, že větrací otvory jsou zavřené. Přesunutím bočního ovladače tímto směrem zavřete větrací otvory.

≋ : Tento symbol označuje, že větrací otvory jsou otevřené. Přesunutím bočního ovladače tímto směrem otevřete větrací otvory.

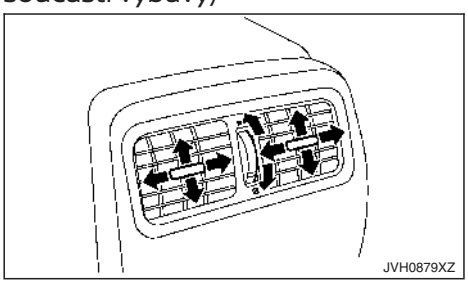
BOČNÍ VĚTRACÍ OTVORY



Směr proudění vzduchu z větracích otvorů nastavíte jejich otevřením, zavřením či natočením.

Boční větrací otvory lze použít pro odmlžení bočního okna.

ZADNÍ VĚTRACÍ OTVORY (je-li součástí výbavy)



Otevřete/zavřete větrací otvory pohnutím ovladače libovolným směrem.

⊠ : Tento symbol označuje, že větrací otvory jsou zavřené. Přesunutím bočního ovladače tímto směrem zavřete větrací otvory.

≋ : Tento symbol označuje, že větrací otvory jsou otevřené. Přesunutím bočního ovladače tímto směrem otevřete větrací otvory.

Nastavte směr proudění vzduchu větracích otvorů pohybem středového ovladače (nahoru/dolů, doleva/doprava), dokud nedosáhnete požadované polohy.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Topení a klimatizace fungují pouze tehdy, je-li zapnutý motor.**
- **Nikdy nenechávejte ve vozidle samotné děti nebo dospělé, kteří vyžadují pomoc ostatních. Nenechávejte ve vozidle domácí zvířata bez dozoru. Mohli by nevědomě aktivovat spínače nebo ovladače nebo hýbat vozidlem a neúmyslně se dostat do vážné situace a způsobit si zranění. Za horkých slunečných dnů může teplota v zavřeném vozidle rychle stoupnout natolik, že může dojít k vážnému ohrožení zdraví a života osob i zvířat.**
- **Režim recirkulace nepoužívejte dlouhodobě. Vzduch je pak vydýchaný a mohou se mlžit okna.**
- **Neupravujte topení a klimatizaci za jízdy, abyste neztratili kontrolu nad ovládáním vozidla.**

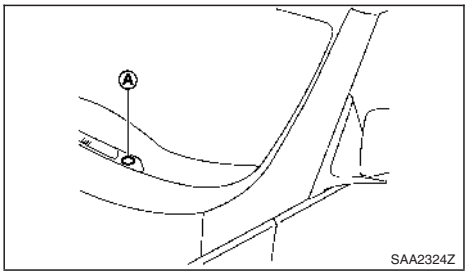
Topení a klimatizace fungují tehdy, je-li zapnutý motor. Ventilátor funguje i s vypnutým motorem, je-li spínač zapalování v poloze **ON**.

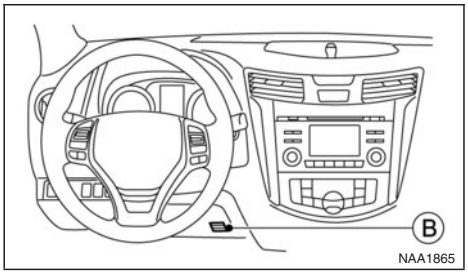
POZNÁMKA

- **Při chodu klimatizace (je-li součástí výbavy) se uvnitř jednotky vytváří kondenzát, který je vypouštěn pod vaše vozidlo.**

  Stopy po vodě na zemi jsou proto normální.
- **V klimatizační jednotce se mohou nahromadit pachy z vnitřku i vnějšku vozidla. Pachy se mohou do prostoru pro cestující dostat skrze větrací otvory.**
- **Při parkování vypněte recirkulaci vzduchu topení a klimatizace, aby do prostoru pro cestující mohl proudit čerstvý vzduch. To by mělo zabránit vytváření nepříjemného zápachu uvnitř vozidla.**

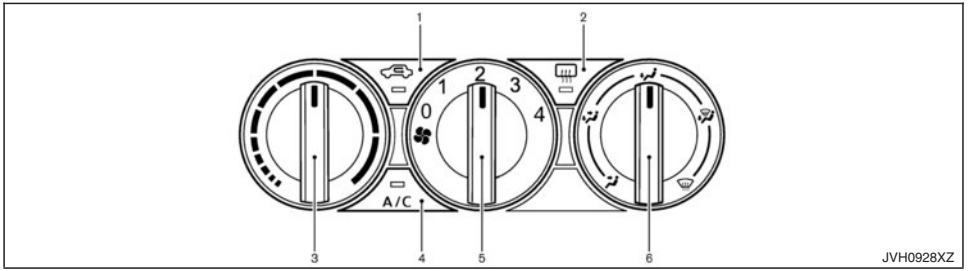
TIPY PRO OBSLUHU (modely s automatickou klimatizací)





Když je teplota chladicí náplně motoru a okolní teplota nízká, přívod vzduchu do prostoru nohou možná nebude fungovat. Nejedná se však o závadu. Po zahřátí chladicí kapaliny bude přívod vzduchu do spodních větracích otvorů fungovat normálně.

Čidla Ⓐ a Ⓑ umístěná na přístrojové desce pomáhají udržovat konstantní teplotu. Na tato čidla a do jejich blízkosti nic neumísťujte.



MANUÁLNÍ KLIMATIZACE A TOPENÍ (typ A)

1. Tlačítko recirkulace vzduchu
2. Tlačítko odmlžovače zadního okna (viz „Spínač pro odmlžení (je-li ve výbavě)“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.) (je-li ve výbavě)
3. Ovladač teploty
4. Tlačítko **A/C** (klimatizace)
5. Ovladač rychlosti ventilátoru
6. Ovladač proudění vzduchu

Ovládací prvky

Zapnutí/vypnutí systému:

Chcete-li systém zapnout, otočte ovladač rychlosti ventilátoru do jiné polohy než <0>. Chcete-li systém vypnout, otočte ovladač doleva do polohy <0>.

Ovládání rychlosti ventilátoru:

Chcete-li zvýšit rychlost ventilátoru, otočte ovladač rychlosti ventilátoru doprava.

Chcete-li snížit rychlost ventilátoru, otočte ovladač rychlosti ventilátoru doleva.

Ovladač teploty:

Nastavte ovladač teploty do požadované polohy. Když je ovladač mezi středovou a pravou polohou, nastavujete vyšší teploty. Když je ovladač mezi středovou a levou polohou, nastavujete nižší teploty.

Kontrola proudění vzduchu:

Tímto ovladačem můžete zvolit výstupní otvory vzduchu.

—	Proud vzduchu ze středových a bočních větracích otvorů.
—	Vzduch proudí ze středových, bočních a spodních větracích otvorů.
—	Vzduch proudí převážně ze spodních větracích otvorů.
—	Vzduch proudí z větracích otvorů odmlžování a spodních otvorů.
—	Vzduch proudí hlavně z otvorů odmlžování.

Vnější cirkulace vzduchu:

Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu.) Vzduch je odváděn mimo vozidlo.

Zvolte režim vnější cirkulace pro normální provoz topení nebo klimatizace.

Recirkulace vzduchu:

Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka se rozsvítí.)

Proudění vzduchu je recirkulováno uvnitř vozidla.

Ovládání klimatizace (A/C):

Stiskněte tlačítko **A/C** pro zapnutí nebo vypnutí klimatizace. Když je klimatizace zapnuta, kontrolka **A/C** na tlačítku svítí.

Obsluha topení

Topení:

Tento režim se používá k nasměrování ohřátého vzduchu do podlahových výstupů.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu pro normální topení. (Kontrolka zhasne.)
2. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a maximální polohu (vpravo).

Ventilace:

Tento režim přivádí vnější vzduch bočními a středovými větracími otvory.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na požadovanou polohu.

Rozmrazování nebo odmlžování:

Tento režim směruje vzduch do odmlžovacích otvorů pro odmražení/odmlžení oken.

1. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
2. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a maximální polohu (vpravo).

- Pro rychlé odstranění ledu z předního skla otočte ovladač teploty a ovladač rychlosti ventilátoru do maximální polohy.
- Pokud je obtížné odmlžit přední sklo, zapněte tlačítko **A/C**.

Dvoustupňové vytápění:

Tento režim směruje studený vzduch z bočních a středových ventilačních otvorů a teplý vzduch z podlahových otvorů. Když ovladač teploty otočíte na maximální nebo minimální teplotu, vzduch ze všech větracích otvorů bude mít stejnou teplotu.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na požadovanou polohu.

Topení a odmlžování:

Tento režim ohřívá vnitřek a odmlžuje okna.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.

4. Otočte ovladač teploty na maximální teplotu (doprava).

Chod klimatizace

Systém klimatizace by měl být v provozu cca 10 minut alespoň jednou za měsíc. Tím předcházíte poškození systému klimatizace vlivem nedostatečného mazání.

Chlazení:

Tento režim se používá k chlazení a k odvlhčení vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Stiskněte tlačítko **A/C** do zapnuté polohy. (Kontrolka **A/C** se rozsvítí.)
5. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a minimální polohu (vlevo).

Za tepla a vlhka je vidět, jak z větracích otvorů vystupuje pára, jak se vzduch rychle ochlazuje. Nejedná se o závadu.

- Pro rychlé chlazení při vysoké vnější teplotě stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka se rozsvítí.) Tlačítko recirkulace vzduchu vraťte do polohy pro normální chlazení.

Odvlhčovací topení:

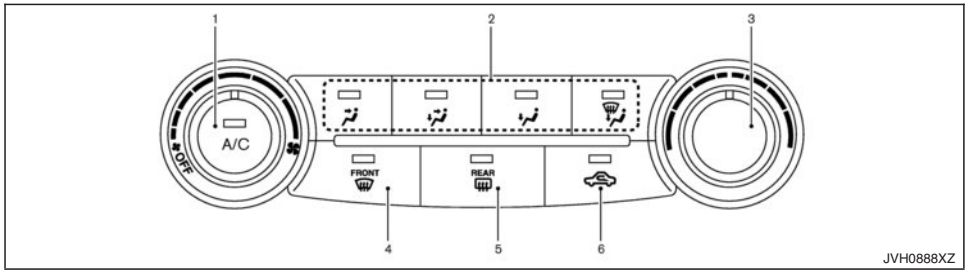
Tento režim se používá k ohřevu a k odvlhčení vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Stiskněte tlačítko **A/C** do zapnuté polohy. (Kontrolka **A/C** se rozsvítí.)
5. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a maximální polohu (vpravo).

Odvlhčovací odmlžování:

Tento režim se používá k odmlžení oken a k odvlhčení vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Otočte ovladač proudění vzduchu do polohy .
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Stiskněte tlačítko **A/C** do zapnuté polohy. (Kontrolka **A/C** se rozsvítí.)
5. Otočte ovladač teploty na požadovanou polohu.



MANUÁLNÍ KLIMATIZACE A TOPENÍ (typ B)

1. Ovladač klimatizace **A/C**/rychlosti ventilátoru
2. Tlačítka ovládání proudění vzduchu
3. Ovladač teploty
4. Tlačítko předního odmlžení
5. Tlačítko odmlžovače zadního okna (viz „Spínač pro odmlžení (je-li ve výbavě)" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".) (je-li ve výbavě)
6. Tlačítko recirkulace vzduchu

Ovládací prvky

Zapnutí/vypnutí systému:

Chcete-li systém zapnout, otočte ovladač rychlosti ventilátoru do jiné polohy než **<OFF>**. Chcete-li systém vypnout, otočte ovladač doleva do polohy **<OFF>**.

Ovládání rychlosti ventilátoru:

Chcete-li zvýšit rychlost ventilátoru, otočte ovladač rychlosti ventilátoru doprava.

Chcete-li snížit rychlost ventilátoru, otočte ovladač rychlosti ventilátoru doleva.

Ventilace:

Tento režim přivádí vnější vzduch bočními a středovými větracími otvory.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu. (Kontrolka zhasne.)
2. Stiskněte tlačítko . (Kontrolka se rozsvítí.)
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na požadovanou polohu.

Ovladač teploty:

Nastavte ovladač teploty do požadované polohy. Když je ovladač mezi středovou a pravou polohou, nastavujete vyšší teploty. Když je ovladač mezi středovou a levou polohou, nastavujete nižší teploty.

Kontrola proudění vzduchu:

Stisknutím jednoho z tlačítek ovládání průtoku vzduchu můžete vybrat vstupní otvory vzduchu.

–	Vzduch proudí hlavně ze středových a bočních větracích otvorů.
–	Vzduch proudí hlavně ze středových, bočních a spodních větracích otvorů.
–	Vzduch proudí hlavně ze spodního otvoru a částečně z odmlžovače.
–	Vzduch proudí hlavně z větracích otvorů odmlžování a spodních otvorů.

Vnější cirkulace vzduchu:

Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu. (Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu.) Vzduch je odváděn mimo vozidlo.

Zvolte režim vnější cirkulace pro normální provoz topení nebo klimatizace.

Recirkulace vzduchu:

Zapněte tlačítko recirkulace vzduchu. (Kontrolka se rozsvítí.)

Vzduch bude cirkulovat v kabině vozidla.

Ovládání klimatizace (A/C):

Stiskněte tlačítko **A/C** pro zapnutí nebo vypnutí klimatizace. Když je klimatizace zapnuta, kontrolka **A/C** na tlačítku svítí.

Obsluha topení

Topení:

Tento režim se používá k nasměrování ohřátého vzduchu do podlahových výstupů.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu pro normální topení. (Kontrolka zhasne.)
2. Stiskněte tlačítko . (Kontrolka se rozsvítí.)
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a maximální polohu (vpravo).

Rozmrazování nebo odmlžování:

Tento režim směruje vzduch do odmlžovacích otvorů pro odmražení/odmlžení oken.

1. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
2. Stiskněte tlačítko předního odmlžení . (Kontrolky na tlačítku předního odmlžovače a tlačítku **A/C** se rozsvítí.) Pak kontrolka recirkulace vzduchu zhasne.
3. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a maximální polohu (vpravo).

   Pro rychlé odstranění ledu z předního skla otočte ovladač teploty a ovladač rychlosti ventilátoru do maximální teplé polohy (vpravo). Pro nejlepší výkon ve dvou úrovních nevolte režim recirkulace vzduchu. Pro nejlepší výkon odmlžování nevolte režim recirkulace vzduchu.

Dvoustupňové vytápění:

Tento režim směruje studený vzduch z bočních/středových ventilačních otvorů a teplý vzduch z podlahových otvorů. (Když je ovladač teploty otočen na maximální teplotu (vpravo) nebo nejnižší teplotu (vlevo), teplota vzduchu s bočních/středových ventilačních otvorů bude stejná.)

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Stiskněte tlačítko . (Kontrolka se rozsvítí.)
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na požadovanou polohu.

Topení a odmlžování:

Tento režim ohřívá vnitřek a odmlžuje okna.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Stiskněte tlačítko . (Kontrolka se rozsvítí.)
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Otočte ovladač teploty na maximální teplotu (doprava).

Chod klimatizace

Systém klimatizace by měl být v provozu cca 10 minut alespoň jednou za měsíc. Tím předcházíte poškození systému klimatizace vlivem nedostatečného mazání.

Chlazení:

Tento režim se používá k chlazení a k odvlhčení vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Stiskněte tlačítko . (Kontrolka se rozsvítí.)
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Stiskněte tlačítko **A/C**. (Kontrolka se rozsvítí.)
5. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a minimální polohu (vlevo).

Za tepla a vlhka je vidět, jak z větracích otvorů vystupuje pára, jak se vzduch rychle ochlazuje. Nejedná se o závadu.

- Pro rychlé chlazení při vysoké vnější teplotě stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka se rozsvítí.) Tlačítko recirkulace vzduchu vraťte do polohy pro normální chlazení.

Odvlhčovací topení:

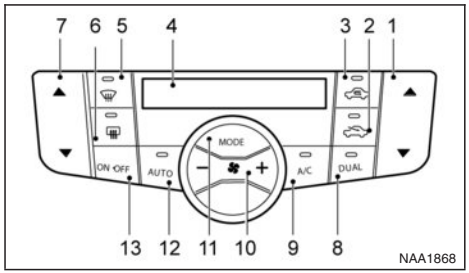
Tento režim se používá k ohřevu a k odvlhčení vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko recirkulace vzduchu . (Kontrolka zhasne.)
2. Stiskněte tlačítko . (Kontrolka se rozsvítí.)
3. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
4. Stiskněte tlačítko **A/C**. (Kontrolka se rozsvítí.)
5. Otočte ovladač teploty na požadovanou hodnotu mezi střední a maximální polohu (vpravo).

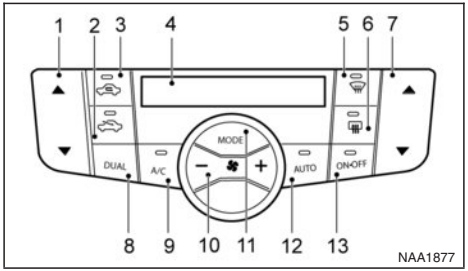
Odvlhčovací odmlžování:

Tento režim se používá k odmlžení oken a k odvlhčení vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko předního odmlžení . (Kontrolky na tlačítku předního odmlžovače a tlačítku **A/C** se rozsvítí.) Pak kontrolka recirkulace vzduchu zhasne.
2. Otočte ovladačem rychlosti ventilátoru do požadované polohy.
3. Otočte ovladač teploty na požadovanou polohu.



Řízení nalevo



Řízení napravo

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE

1. Tlačítka ovládání teploty
2. Tlačítko vnější recirkulace vzduchu
3. Tlačítko recirkulace vzduchu
4. Obrazovka displeje
5. Tlačítko předního odmlžení
6. Tlačítko odmlžovače zadního okna (viz „Spínač pro odmlžení (je-li ve výbavě)“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.)
7. Tlačítka ovládání teploty
8. Tlačítko <DUAL> (ovládání zón ON/OFF)
9. Tlačítko **A/C** (klimatizace)
10. Tlačítko ovládání rychlosti ventilátoru
11. Tlačítko <MODE>
12. Tlačítko <AUTO>
13. Tlačítko <ON·OFF>

Automatický provoz (AUTO)

Režim <AUTO> můžete používat celoročně, jelikož systém automaticky řídí klimatizaci na konstantní teplotu, distribuci proudění vzduchu a rychlost ventilátoru po manuálním nastavení požadované teploty.

Pro zapnutí a vypnutí topení a klimatizace stiskněte tlačítko <ON·OFF>.

Chlazení a odvlhčené topení:

1. Stiskněte tlačítko <AUTO> (kontrolka <AUTO> se rozsvítí).
2. Jestliže se kontrolka **A/C** nerozsvítí, stiskněte tlačítko **A/C** (Kontrolka **A/C** se rozsvítí.)
3. Stiskem tlačítek ovládání teploty (▲ / ▼) nastavte požadovanou teplotu.
   - Když kontrolka <DUAL> nesvítí, stisknutím tlačítka <DUAL> (kontrolka <DUAL> se rozsvítí) může uživatel nezávisle měnit teploty na straně řidiče a spolujezdce pomocí příslušných tlačítek ovladače teploty (▲ a ▼).
   - Ke zrušení nastavení samostatných teplot stiskněte tlačítko <DUAL> (kontrolka <DUAL> zhasne) a teplota na straně řidiče bude aplikována na obě strany, u řidiče i spolujezdce.
4. Stiskněte tlačítko cirkulace vnějšího vzduchu nebo tlačítko recirkulace vzduchu (tlačítko s kontrolkou se rozsvítí) na cca 2 sekundy, abyste přepnuli na automatický režim nasávaného vzduchu (kontrolka dvakrát zabliká).

Za tepla a vlhka je vidět, jak z větracích otvorů vystupuje pára, jak se vzduch rychle ochlazuje. Nejedná se o závadu.

Topení (vypnutá klimatizace):

1. Stiskněte tlačítko <AUTO> (kontrolka <AUTO> se rozsvítí).
2. Jestliže se kontrolka **A/C** rozsvítí, stiskněte tlačítko **A/C** (kontrolka **A/C** zhasne.)
3. Stiskem tlačítek ovládání teploty (▲ / ▼) nastavte požadovanou teplotu.
   - Když kontrolka <DUAL> nesvítí, stisknutím tlačítka <DUAL> (kontrolka <DUAL> se rozsvítí) může uživatel nezávisle měnit teploty na straně řidiče a spolujezdce pomocí příslušných tlačítek ovladače teploty (▲ a ▼).
   - Ke zrušení nastavení samostatných teplot stiskněte tlačítko <DUAL> (kontrolka <DUAL> zhasne) a teplota na straně řidiče bude aplikována na obě strany, u řidiče i spolujezdce.

- Nenastavujte teplotu na nižší hodnotu, než je teplota vzduchu venku. To by mohlo způsobit, že teplota nebude řádně regulována.
- Zamlžují-li se okna, použijte odvlhčovací topení, namísto topení **A/C**.

Odvlhčené odmlžování/odmrazování:

1. Stiskněte tlačítko odmlžovače čelního skla (kontrolka se rozsvítí).
2. Stiskem tlačítek ovládání teploty (▲ / ▼) nastavte požadovanou teplotu.

- Chcete-li rychle odstranit námrazu z vnějšího povrchu čelního skla, otočte ovladač teploty a ovladač rychlosti ventilátoru na maximum.
- Po vyčištění oken stiskněte tlačítko <AUTO> pro návrat do režimu <AUTO>.
- Když stisknete tlačítko odmlžovače čelního okna , automaticky se zapne klimatizace a bude snímat teplotu vnějšího vzduchu, aby se odmlžilo přední sklo. Pro nejlepší výkon odmlžování nevolte režim recirkulace vzduchu.
- Teplotu nenastavujte příliš nízkou, když je zapnut režim odmlžovače předního skla (kontrolka svítí), protože tím byste mohli čelní sklo zamlžit.

Manuální ovládání

Manuální režim může být použit pro nastavení topení a klimatizace na vámi požadovanou hodnotu.

Ovládání rychlosti ventilátoru:

Stisknutím tlačítka ovládání rychlosti ventilátoru (strana + nebo strana -) můžete ručně ovládat rychlost ventilátoru.

Kontrola proudění vzduchu:

Stiskněte tlačítko <MODE> pro výběr požadovaného režimu.

–	Vzduch proudí ze středového a bočního větracího otvoru.
–	Vzduch proudí ze středových, bočních a podlahových větracích otvorů.
–	Vzduch proudí převážně ze spodních větracích otvorů
–	Vzduch proudí z větracích otvorů odmlžování vpředu a spodních otvorů.

Ovladač teploty:

Stiskem tlačítek ovládání teploty (▲ / ▼) nastavte požadovanou teplotu.

- Když kontrolka <DUAL> nesvítí, stisknutím tlačítka <DUAL> (kontrolka <DUAL> se rozsvítí) může uživatel nezávisle měnit teploty na straně řidiče a spolujezdce pomocí příslušných tlačítek ovladače teploty (▲ a ▼).
- Ke zrušení nastavení samostatných teplot stiskněte tlačítko <DUAL> (kontrolka <DUAL> zhasne) a teplota na straně řidiče bude aplikována na obě strany, u řidiče i spolujezdce.

Vnější cirkulace vzduchu:

Stiskněte tlačítko vnější cirkulace vzduchu pro nasávání vzduchu zvenčí. (Kontrolka se rozsvítí.)

Recirkulace vzduchu:

Stiskněte tlačítko nasávaného vzduchu pro cirkulaci vzduchu uvnitř vozidla. (Kontrolka se rozsvítí.)

Automatické řízení nasávání vzduchu:

Stiskněte tlačítko cirkulace venkovního vzduchu nebo tlačítko recirkulace vzduchu (tlačítko s rozsvícenou kontrolkou) na cca 2 sekundy. Kontrolka nebo dvakrát blikne a nasávání vzduchu pak bude ovládáno automaticky. Když je nastaveno automatické řízení, systém automaticky přepíná mezi cirkulaci vnějšího vzduchu a recirkulací vzduchu (kontrolka aktivního režimu bude svítit).

Pro zapnutí/vypnutí systému

Pro vypnutí topení a klimatizace stiskněte tlačítko <ON·OFF>.

SERVIS KLIMATIZACE

⚠ VAROVÁNÍ

Systém klimatizace obsahuje chladivo pod vysokým tlakem. Aby nedošlo ke zraněním, jakákoliv oprava klimatizace musí být prováděna pouze zkušeným technikem vybaveným odpovídajícím náčiním.

Systém klimatizace ve vašem vozidle je vybaven chladivem, které bylo navrženo s ohledem na životní prostředí.

Tento chladicí prostředek nepoškozuje ozónovou vrstvu. Nicméně v malé míře přispívá ke globálnímu oteplování.

Při opravě klimatizace vozu je nutné speciální vybavení pro naplnění a speciální mazivo. Použitím nesprávného chladicího prostředku nebo maziva může dojít k vážnému poškození systému klimatizace. (Viz „Doporučené kapaliny/maziva a kapacity“ v kapitole „9. Technické informace“.)

Servis vašeho ekologického systému klimatizace svěřte autorizovanému prodejci nebo značkovému servisu.

Filtr klimatizace

Systém klimatizace je vybaven filtrem pro sběr a neutralizaci nečistot, pylu, prachu atd. Aby klimatizace topila, odmlžovala a ventilovala účinně, vyměňujte filtr v souladu s harmonogramem údržby uvedeným v samostatně dodávané příručce pro údržbu. Pro výměnu filtru kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Filtr je třeba vyměnit, pokud je tok vzduchu výrazně snížen nebo pokud se za chodu klimatizace zamlžují okna.

AUDIOSYSTÉM (je-li součástí výbavy)

UPOZORNĚNÍ K PROVOZU AUDIOSYSTÉMU

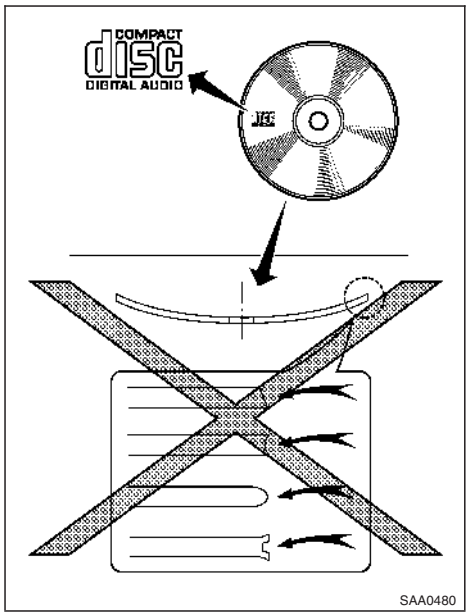
⚠ VAROVÁNÍ

Audiosystém nenastavujte za jízdy, odpoutává to pozornost od řízení.

Rádio

- Příjem rádia ovlivňuje síla signálu vysílací stanice, vzdálenost od vysílače, budovy, mosty, hory a jiné vnější faktory. Změny v kvalitě příjmu většinou způsobují tyto vnější faktory.
- Používání mobilního telefonu v blízkosti vozidla může ovlivnit kvalitu rádiového příjmu.

Přehrávač kompaktních disků (CD)



- Za chladného počasí nebo za deště může přehrávač vykazovat poruchy z důvodu vlhkosti. Pokud k tomu dojde, vyjměte CD z přehrávače a odvlhčete nebo vyvětrejte celý přehrávač.
- Přehrávač může přeskakovat při jízdě po hrbolatých silnicích.
- Přehrávač CD disků někdy nemusí fungovat, je-li teplota uvnitř vozu příliš vysoká. Než ho použijete snižte teplotu interiéru.
- Nevystavujte CD přímému slunečnímu světlu.
- Nekvalitní, špinavá, poškrábaná, ohmataná nebo jinak poškozená CD nemusí správně fungovat.
- Následuje výčet CD, která nemusejí řádně fungovat.
  - Kompaktní disky s kontrolou kopírování (CC-CD)
  - Zapisovatelné kompaktní disky (CD-R)
  - Přepisovatelné kompaktní disky (CD-RW)
- Nepoužívejte níže uváděné typy CD, jelikož jejich použití by mohlo způsobit poruchu CD přehrávače.
  - Disky 8 cm (3,1 palce)
  - CD, které nejsou kulaté
  - CD s papírovým potiskem
  - CD, které jsou ohnuté, poškrábané nebo s neobvyklými okraji
- Tento audiosystém může přehrávat pouze předem nahrané disky CD. Nemá schopnosti nahrávat nebo vypalovat CD.

Port připojení USB (Universal Serial Bus)

⚠ VAROVÁNÍ

USB zařízení nepřipojujte, neodpojujte ani neobsluhujte při jízdě. Mohlo by to rozptýlit vaši pozornost. S rozptýlenou pozorností byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem a způsobit nehodu nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ

- **Při vkládání USB zařízení do USB portu nepoužívejte sílu. Vkládáním vychýleného nebo otočeného USB zařízení do USB portu můžete port poškodit. Ověřte, že USB zařízení je připojeno k USB portu.**
- **Při vytahování USB zařízení z portu se nepřidržujte krytu USB portu (je-li součástí dodávky). Mohlo by tak dojít k poškození portu a krytu.**
- **Kabel USB nenechávejte na místě, kde za něj může být nechtěně trhnuto. Tahání za kabel by mohlo poškodit port.**

Vozidlo není vybaveno USB zařízením. USB zařízení lze v případě potřeby dokoupit.

Tento systém nelze používat k formátování USB zařízení. Chcete-li USB zařízení formátovat, použijte osobní počítač.

V některých oblastech USB zařízení na předních sedadlech přehrává pouze zvuk bez obrazu, a to i když je vozidlo zaparkované.

Tento systém podporuje různá přenosná paměťová USB zařízení, USB pevné disky a přehrávače iPod. Některá USB zařízení nemusejí být tímto systémem podporována.

- USB zařízení rozdělená na sekce nemusí správně přehrávat.
- Některé znaky používané v jiných jazycích (čínština, japonština atd.) se nemusí na displeji správně zobrazit. S USB zařízeními doporučujeme používat znaky z anglické abecedy.

Obecné poznámky k používání USB zařízení:

Pro více informací ohledně správného používání a péče o zařízení vyhledejte pokyny pro uživatele zařízení.

Poznámky pro použití přehrávače iPod:

iPod je ochranná známka společnosti Apple Inc. registrovaná v USA a dalších zemích.

- Nesprávné připojení přehrávače iPod může způsobit, že se symbol zaškrtnutí bude zobrazovat a mizet (blikat). Vždy se ujistěte, že je iPod řádně připojen.
- Přehrávač iPod nano (1. generace) může zůstat v režimu rychlého posunu vpřed nebo zpět, pokud jej připojíte během operace vyhledávání. V tomto případě přehrávač iPod ručně resetujte.
- Pokud přehrávač iPod nano (2. generace) odpojíte během vyhledávání, bude nadále rychle posouvat dopředu nebo dozadu.
- Pokud používáte přehrávač iPod nano (2. generace), může se při změně režimu přehrávání zobrazovat nesprávný název skladby.
- Audioknihy se možná nebudou přehrávat ve stejném pořadí, v jakém se zobrazují v přehrávači iPod.
- Velké video soubory způsobují pomalou odezvu přehrávače iPod. Středový displej vozidla může zůstat chvíli tmavý, ale brzy začne zobrazovat správně.
- Jestliže iPod automaticky zvolí velké video soubory, když je přehrávač v režimu shuffle (náhodné pořadí), středový displej vozidla může zůstat chvíli tmavý, ale brzy začne zobrazovat správně.

Audiopřehrávač Bluetooth® (je-li součástí výbavy)

- Některé audiopřehrávače Bluetooth® nelze s tímto systémem použít. Podrobné informace o audiozařízeních Bluetooth®, která jsou k dispozici pro použití s tímto systémem, vám sdělí autorizovaný prodejce vozů nebo značkový servis.
- Než začnete používat audiosystém Bluetooth®, je zapotřebí provést počáteční registraci audio zařízení.
- Ovládání audiosystému Bluetooth® se může lišit v závislosti na připojeném audiozařízení. Před použitím si zjistěte, jaké je správné ovládání.
- Přehrávání zvuku prostřednictvím Bluetooth® bude pozastaveno za následujících podmínek. Přehrávání bude obnoveno, jakmile následující podmínky skončí.
  - při používání telefonu pomocí hands-free
  - při kontrole propojení s mobilním telefonem
- Anténa vozidla pro komunikaci Bluetooth® je vestavěná v systému. Nedávejte audiozařízení Bluetooth® do místa, které je obklopeno kovem, daleko od systému nebo do úzkého místa, kde je zařízení v těsném kontaktu s tělem nebo sedadlem. Jinak může docházet ke zhoršení zvuku nebo k rušení připojení.
- Když je audiozařízení Bluetooth® připojeno pomocí bezdrátového připojení Bluetooth®, baterie v zařízení se může vybít rychleji než obvykle.
- Tento systém je kompatibilní s profilem Bluetooth® AV (A2DP a AVRCP).

Bluetooth® je ochranná obchodní známka, kterou vlastní společnost Bluetooth SIG, Inc. a která je licencována společnostem Visteon Corporation a Robert Bosch GmbH.

Kompaktní disk (CD)/USB zařízení s MP3/WMA/AAC (je-li ve výbavě)

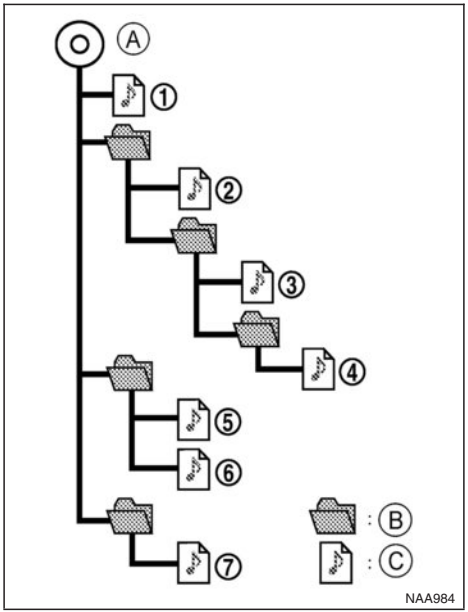
Podmínky:

- MP3 – MP3 je zkratka pro Moving Pictures Experts Group Audio Layer 3. MP3 je nejznámější souborový formát komprimovaného digitálního zvuku. Tento formát přináší kvalitu zvuku blížící se „CD kvalitě“, avšak zabírá jen zlomek místa v porovnání s běžným audio souborem. MP3 konverze audio stopy CD sníží velikost přibližně v poměru 10:1 (vzorkování: 44,1 kHz, bitová rychlost: 128 kb/s) bez slyšitelné změny kvality zvuku. MP3 komprese odstraní přebytečné a nedůležité části zvukového signálu, které není lidské ucho schopné zachytit.
- WMA – Windows Media Audio (WMA) je komprimovaný zvukový formát vytvořený společností Microsoft jako alternativa pro MP3. Kodek WMA

umožňuje větší kompresi než kodek MP3, čímž umožňuje uložit na stejně velké úložné zařízení více hudebních souborů při stejné kvalitě zvuku jako MP3.

- AAC (je-li ve výbavě) — AAC (Advanced Audio Coding) je komprimovaný audio formát. Formát AAC nabízí vyšší kompresi souborů než MP3 a umožňuje vytváření a ukládání hudebních souborů se stejnou kvalitou jako formát MP3.
- Bitová rychlost — Bitová rychlost označuje množství bitů za sekundu použitých v souboru digitální hudby. Velikost a kvalita komprimovaného digitálního zvuku závisí na bitovém toku použitém při kódování souboru.
- Frekvence vzorkování — Vzorkovací frekvence je poměr, ve kterém jsou vzorky signálu převedeny z analogového signálu na digitální (A/D konverze) za sekundu.
- Multisession – Multisession je jeden ze způsobů vypalování na datová média. Zapsání dat na médium v jediném cyklu se nazývá single session, vícenásobný zápis se nazývá multisession.
- ID3/WMA Tag — ID3/WMA tag je součást zakódovaného souboru MP3 nebo WMA, která obsahuje informace o audio souboru, například název skladby, jméno interpreta, název alba, bitová rychlost, délku skladby atd. Informace ID3 tagu se zobrazují v řádku Album/Interpret/Stopa na displeji.

* Windows® a Windows Media® jsou registrované ochranné známky a/nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a/nebo v jiných zemích.



Ⓐ Kořenový adresář

Ⓑ Složka

Ⓒ MP3/WMA

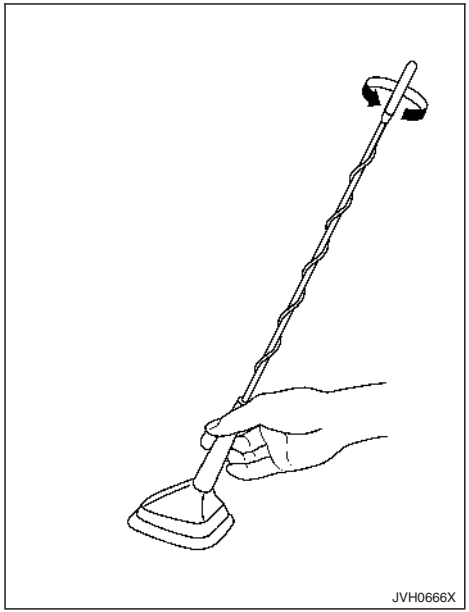
Pořadí skladeb:

Pořadí skladeb na CD s MP3/WMA/AAC (je-li ve výbavě) je zobrazeno nahoře.

- Jména adresářů neobsahující soubory MP3/WMA se na displeji nezobrazují.
- Pokud je soubor na nejvyšší úrovni disku, zobrazí se FOLDER.
- Pořadí přehrávání je pořadí, ve kterém byly soubory vypáleny vypalovacím softwarem, takže se soubory nemusejí přehrávat v požadovaném pořadí.

ANTÉNA

Střešní anténa



Anténa může být v případě potřeby odstraněna.

Přidržte tlačítko antény a odejměte ji pohybem proti směru hodinových ručiček.

Pro namontování antény s ní točte po směru hodinových ručiček a utáhněte.

UPOZORNĚNÍ

Má-li se předejít poškození nebo zdeformování antény, určitě ji odstraňte v následujících podmínkách.

- **Při vjezdu do automatické myčky vozidel.**
- **Při vjezdu do garáže s nízkým stropem.**
- **Při přikrytí vozidla autoplachtou.**

Port připojení USB (Universal Serial Bus)

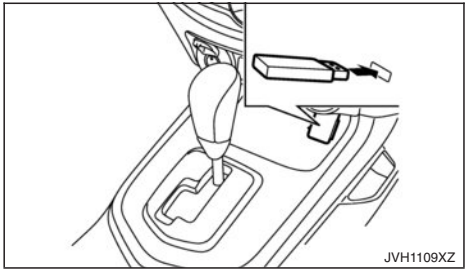
⚠ VAROVÁNÍ

USB zařízení nepřipojujte, neodpojujte ani neobsluhujte při jízdě. Mohlo by to rozptýlit vaši pozornost. S rozptýlenou pozorností byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem a způsobit nehodu nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ

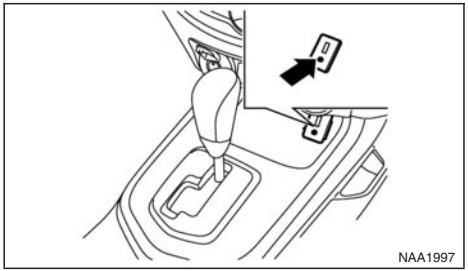
- **Při vkládání USB zařízení do USB portu nepoužívejte sílu. Vkládáním vychýleného nebo otočeného USB zařízení do USB portu můžete port poškodit. Ověřte, že USB zařízení je připojeno k USB portu.**
- **Při vytahování USB zařízení z portu se nepřidržujte krytu USB portu (je-li součástí dodávky). Mohlo by tak dojít k poškození portu a krytu.**
- **Kabel USB nenechávejte na místě, kde za něj může být nechtěně trhnuto. Tahání za kabel by mohlo poškodit port.**

Pro více informací ohledně správného používání a péče o zařízení vyhledejte pokyny pro uživatele zařízení.



Port USB je umístěn ve spodní části přístrojové desky. Do tohoto portu zasuňte zařízení USB nebo konektory iPod.

AUX (pomocný) KONEKTOR VSTUPU



Konektor vstupu AUX je umístěn ve spodní části přístrojové desky. Kompatibilní audiozařízení, jako MP3 přehrávače, lze připojit k systému prostřednictvím pomocného konektoru AUX.

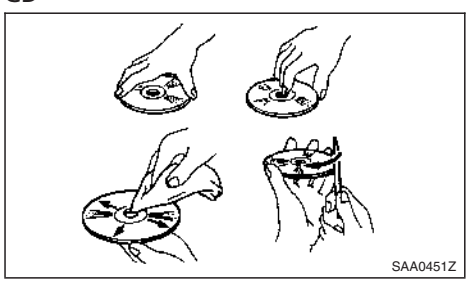
Před připojením zařízení do zdířky vypněte napájení přenosného zařízení.

S přenosným zařízením připojeným do zdířky opakovaně stiskněte odpovídají tlačítko (podle systému audio), až se displej přepne do režimu AUX.

Společnost RENAULT důrazně doporučuje, abyste pro připojení svého hudebního zařízení k audiosystému používali stereo mini-plug kabel. Pokud použijete mono kabel, hudba nemusí být přehrávána správně.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ DISKŮ CD/USB PAMĚTI

CD



- Disk držte za okraje. Nikdy se nedotýkejte povrchu disku. Neohýbejte disk.
- Není-li disk používán, vždy ho dejte do obalu.
- Disk čistěte otřením jeho povrchu od středu k vnějšímu okraji pomocí čistého a měkkého hadříku. Neotírejte disk krouživým pohybem.

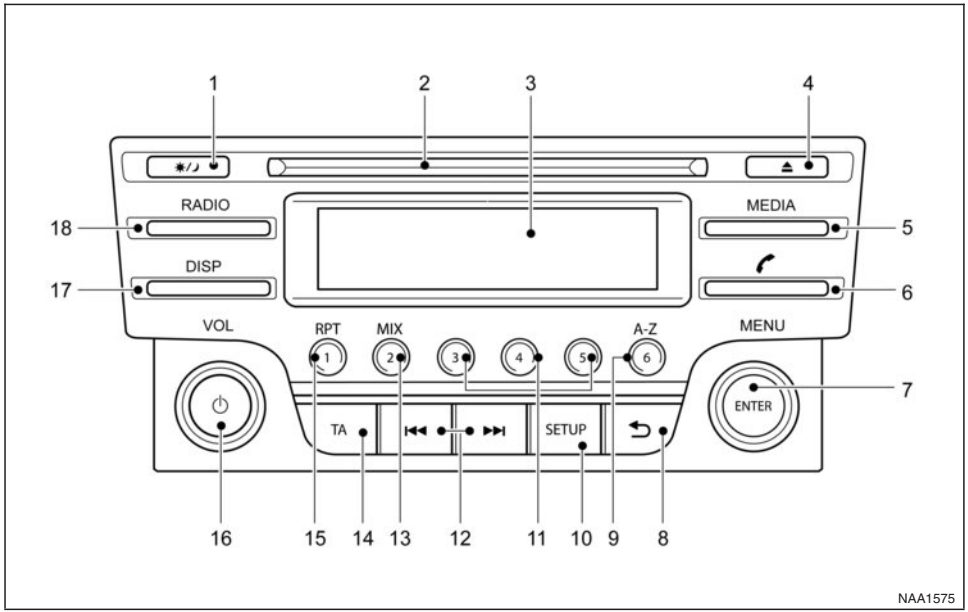
  Nepoužívejte čističe gramodesek ani technický líh pro průmyslové použití.
- Nový disk může mít vnitřní i vnější okraje nezačištěné. Odstraňte nezačištěné okraje otřením vnitřního i vnějšího okraje bokem tužky nebo pera podle obrázku.

USB paměť

- Na USB paměť nikdy nepokládejte těžké předměty.
- USB paměť neukládejte na velmi vlhká místa.
- Nevystavujte USB paměť přímému slunečnímu světlu.
- Na USB paměť nevylévejte žádné kapaliny.

Podrobné informace naleznete v příručce pro uživatele USB paměti.

FM AM RÁDIO S PŘEHRÁVAČEM KOMPAKTNÍCH DISKŮ (CD) (typ A)



1. ☀/☾ Tlačítko (Den/Noc)
   (Tlačítko jasu displeje (režim Den/Noc))
   Otočením tlačítka MENU nastavíte jas displeje.

   Úroveň jasu osvětlení je propojena se spínačem světlometů. Po zapnutí světlometů se jas automaticky sníží. Stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi denním a nočním osvětlením nezávisle na stavu světlometů.
2. Štěrbina pro CD disk
3. Zobrazení
4. Tlačítko vysunutí CD
5. Tlačítko MEDIA
   Přepíná mezi zdroji audia (CD, USB, AUX, BT Audio) (jsou-li připojeny)
6. Tlačítko telefonu
7. Režim Radio: Ovladač TUNE
   Režim audio jednotky: Ovladač MENU
   Tlačítko potvrzení (ENTER)
8. Tlačítko Zpět
9. Režim rádia: Tlačítko předvolby
   Režim CD/MP3 CD/iPod nebo Telefon: Tlačítko rychlého hledání
10. Tlačítko SETUP
11. Režim rádia: Tlačítka předvolby
12. Tlačítka Rychle vpřed (Cue)/Posun skladby dopředu a posun vpřed/Předchozí skladba
13. Režim rádia: Tlačítko předvolby
    Režim audia CD/iPod/USB/Bluetooth: tlačítko MIX
14. Tlačítko pro dopravní informace (TA)
15. Režim rádia: Tlačítko předvolby
    Režim audia CD/iPod/USB/Bluetooth: tlačítko Opakovat (RPT)
16. Tlačítko Zap/Vyp/Ovladač hlasitosti (VOL)
17. Tlačítko DISP (Displej)
    Poskytuje informace na obrazovce, pokud jsou k dispozici (hudební tagy, RDS atd.)
18. Tlačítko RADIO

ZÁKLADNÍ FUNKCE AUDIOSYSTÉMU

Autorádio je funkční, když je spínač zapalování v poloze ACC nebo ON.

Tlačítko zapnutí/vypnutí

Stiskem tlačítka ⏻ autorádio zapnete. Pokud bylo autorádio vypnuto pomocí spínače zapalování, lze je také spínačem zapalování zapnout. Zdroj, který byl přehráván těsně před vypnutím jednotky, se zapne a hlasitost se nastaví na předtím nastavenou hodnotu.

Autorádio lze vypnout stisknutím ⏻ nebo otočením spínače zapalování do polohy „OFF" nebo LOCK.

Ovládání úrovně hlasitosti (VOL)

Otočte ovladač **<VOL>** doprava nebo doleva pro nastavení hlasitosti.

Autorádio je vybaveno funkcí kontroly hlasitosti v závislosti na rychlosti vozu, což znamená, že audiosystém automaticky upraví hlasitost podle rychlosti vozu. Podrobnosti viz „Menu [Hlasit. Km/h]" dále v této kapitole.

OVLÁDÁNÍ RÁDIA

Když stisknete tlačítko ⏻ (Zap/Vyp), autorádio se zapne na poslední přijímané rozhlasové stanici, pokud autorádio bylo dříve vypnuto v režimu rádia.

Rádio dokáže přijímat mnoho druhů audio vysílání:

- FM
- AM

Tlačítka volby pásma

Stiskněte tlačítko **<RADIO>** pro změnu zdroje audio přenosu následujícím způsobem:

FM1 → FM2 → AM → FM1

Když stisknete tlačítko **<RADIO>**, rádio se zapne na poslední přijímané stanici. Jestliže audio již přehrává jiný zdroj vstupu (iPod, Bluetooth, CD, USB, AUX-in), stisknutím tlačítka **<RADIO>** vypnete režim přehrávání zdroje a zvolíte rozhlasovou stanici, kterou jste naposledy přijímali.

Nastavení předvolených stanic

Automatické naplnění [Seznam FM]:

Když stisknete tlačítko **<RADIO>** na více než 1,5 sekundy, šest stanic s nejsilnějším signálem se uloží pod tlačítka předvoleb pásma (1 až 6). Během vyhledávání se na displeji zobrazí informační zpráva [Aktualizace sezn FM] a zvuk je ztlumen až do dokončení této operace. Po dokončení se rádio vrátí k rozhlasové stanici, která byla zvolena předtím.

Ruční ladění

Při nastavování frekvence stanice manuálně otevřete [Seznam FM] a otáčejte ovladačem **<MENU>**, dokud nenaladíte požadovanou stanici.

Frekvence se zvyšuje nebo snižuje v krocích po 100 kHz v pásmu FM a po 9 kHz v pásmu AM.

⚠ VAROVÁNÍ

Ladění rádia neprovádějte za jízdy, odpoutává to pozornost od řízení.

Tlačítka ladění vyhledáváním SEEK

Režim FM:
Stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ zahájíte režim ladění. Krátkým stisknutím tlačítka zvýšíte nebo snížíte frekvenci o jeden krok. Delším stisknutím tlačítka aktivujete režim vyhledávání. Tuner rádia vyhledává od nízkých po vysoké nebo vysokých kmitočtů po nízké a zastaví se na příští stanici. Během režimu vyhledávání se výstup rádia ztlumí. Pokud není nalezena žádná vysílací stanice v celém cyklu pásma, vrátí se na původní frekvenci.

Tlačítka předvolby stanice ①②③④⑤⑥

Stiskem tlačítka předvolby na méně než 2 sekundy zvolíte uloženou rozhlasovou stanici.

Stisknutí tlačítka předvolby na více než 2 sekundy ve [Seznam FM] nebo na hlavní obrazovce rádia způsobí, že stanice aktuálně přijímaná bude uložena pod tímto tlačítkem předvolby.

- Do FM pásem lze uložit dvanáct stanic (jsou-li k dispozici). (Vždy po šesti pro FM1 a FM2)
- Do pásma AM lze uložit šest stanic (jsou-li k dispozici).

Paměť rádia se vymaže, pokud dojde k odpojení baterie nebo spálení pojistky. V takovém případě proveďte zapojení baterie nebo výměnu pojistky a nastavte požadované stanice znovu.

Provoz rádiového datového systému (RDS) (je-li součástí výbavy)

RDS je systém, pomocí kterého jsou kromě běžné rozhlasové relace v pásmu FM vysílány zakódované doplňkové digitální informace. RDS hlásí servisní informace jako název stanice, informace o dopravě nebo zprávy.

POZNÁMKA

V některých zemích nebo regionech nemusí být některé z těchto služeb dostupné.

Režim alternativní frekvence (AF):

Režim AF pracuje v režimu FM (rádio).

- Funkce AF pracuje v režimu FM (rádio), AUX i CD (pokud bylo dříve v režimu rádia zvoleno pásmo FM).
- Funkce AF porovnává sílu signálu a volí stanici s nejlepšími podmínkami příjmu pro aktuálně naladěnou stanici.

Funkce RDS

Funkce programové služby (PS) (funkce zobrazení jména stanice):

– FM:
Naladíte-li stanici RDS pomocí manuálního nebo vyhledávacího ladění, budou přijímána data RDS a zobrazí se jméno PS.

TA Dopravní informace

Tato funkce funguje v režimu FM (Radio). Tato funkce bude stále v činnosti na pozadí, pokud bude vybrán některý zdroj média (režim CD, USB nebo MEDIA).

- Stisknutím tlačítka **<TA>** zvolíte režim TA. Ukazatel TA se zobrazuje, když je režim TA zapnutý.
- Když znovu stisknete **<TA>**. Režim se vypne a ukazatel TA zmizí z displeje.

Funkce přerušení dopravní informace:

Když je přijato dopravní hlášení, přeladí se na něj a displej zobrazí hlášení s názvem rozhlasové stanice, např. [TA: Radio 1].

Jakmile dopravní informace skončí, přístroj se vrátí na zdroj, který byl aktivní před začátkem dopravní informace.

Když během dopravního hlášení stisknete **<TA>**, režim naléhavého přerušení vysílání se ukončí. Režim TA se vrátí do pohotovostního režimu a autorádio na předchozí zdroj.

TLAČÍTKO SETUP

Chcete-li konfigurovat nastavení [Audio], [Clock], [Radio] a [Jazyk], postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítko **<SETUP>**.
2. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva a displej se bude měnit v tomto pořadí:

   [Audio] ⇔ [Clock] ⇔ [Radio] ⇔ [Jazyk]

Jakmile nastavíte požadované hodnoty, stiskněte opakovaně tlačítko ↩ (Zpět) nebo tlačítko **<SETUP>**.

Nastavení zvuku

1. Stiskněte tlačítko **<SETUP>** pro vstup na obrazovku nabídky nastavení a zvolte [Zvuk].
2. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva a displej se bude měnit v tomto pořadí:

   [Zvuk] → [Vstup AUX] → [Hlasit. Km/h] → [Zesílení basů] → [Výchozí zvuk]

Menu [Zvuk]:

Podmenu v menu Zvuk:

[Basy]	Tímto ovladačem zvýšíte nebo snížíte zvuk odezvy basů. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení basů a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.
[Výšky]	V tomto režimu posílíte nebo potlačíte výšky. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení výšek a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.
[Vyvážení]	Tato funkce umožňuje vyvážení hlasitosti mezi levým a pravým reproduktorem. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení pravolevého vyvážení a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.
[Fader]	Tato funkce umožňuje vyvážení hlasitosti mezi předními a zadními reproduktory. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení předozadního vyvážení a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.

Menu [Vstup AUX]:

Tato funkce umožňuje nastavit hlasitost přídavného vstupu.
Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro výběr režimu [Nízká], [Střední] nebo [Vysoká] a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.

Menu [Hlasit. Km/h]:

Tento režim ovládá automaticky výstupní hlasitost z reproduktoru v závislosti na rychlosti vozidla.
Když je zobrazena položka [Hlasit. Km/h], otočte ovladač **<MENU>** doprava nebo doleva, abyste upravili hlasitost.
Když nastavíte hlasitost na 0 (nula), vypnete funkci změny hlasitosti podle rychlosti vozidla. Zvýšením hodnoty nastavení pro zesílení podle rychlosti dojde k rychlejšímu zesílení hlasitosti v závislosti na rychlosti vozu. Po provedeném výběru stiskněte **<ENTER>** pro uložení nastavení.

Menu [Zesílení basů]:

Přepíná funkci [Zesílení basů] [ZAP] nebo [VYP]

Menu [Výchozí zvuk]:

Audio jednotka má z výroby uložená předvolená nastavení. Když zvolíte [Ano], vrátíte všechna nastavení na tovární hodnoty. Když zvolíte [Ne], opustíte menu a zachováte aktuální nastavení.

Nastavení hodin

Obrazovka menu hodin se objeví, když z nabídky nastavení vyberete položku [Clock].

[Nastavit čas]:

Zvolte [Nastavit čas] a nastavte hodiny následujícím způsobem:

1. Hodiny začnou blikat. Otočte ovladačem **<MENU>** pro nastavení hodin.
2. Stiskněte tlačítko **<ENTER>**. Minuty začnou blikat.
3. Otočte ovladačem **<MENU>** pro nastavení minut.
4. Stiskněte **<ENTER>** pro dokončení nastavení hodin.

[Zap/Vyp]:

Zapněte nebo vypněte zobrazení hodin při vypnuté audio jednotce.

Když je nastavena poloha [ZAP], hodiny se při vypnutí audio jednotky zobrazí buď stisknutím ⏻ nebo po přepnutí spínače zapalování do polohy „VYP".

[Formát]:

Nastavte zobrazení hodin na 24hodinový nebo 12hodinový režim.

Menu [Radio]

Podrobnosti o aktivaci nebo deaktivaci najdete v „Tlačítko SETUP" výše v této kapitole.

Nastavení jazyka

Zvolte požadovaný jazyk a stiskněte tlačítko **<ENTER>**. Po dokončení se automaticky aplikuje nastavení jazyka.

- [Chinese]
- [Chinese Simplified]
- [Deutsch]
- [Español]
- [Français]
- [Korean]
- [Italiano]
- [Nederlands]
- [Polski]
- [Português]
- [Türkçe]
- [UK English]
- [русский]

PROVOZ CD PŘEHRÁVAČE

CD přehrávač může přehrávat hudební CD nebo kódované MP3/WMA CD a při poslouchání těchto CD mohou být zobrazeny hudební informační tagy (informace o stopě a interpretovi) (je-li používáno kódované CD s textem).

Stiskněte tlačítko **<MEDIA>** a CD (je-li vloženo) začne hrát.

Když stisknete **<MEDIA>** během režimu přehrávání rádia nebo jiného zdroje, tak se tento režim automaticky vypne a spustí se režim přehrávání CD.

UPOZORNĚNÍ

- **Netlačte CD do drážky silou. Mohlo by dojít k poškození přehrávače.**
- **Nepoužívejte disky o průměru 8 cm (3,1 palce).**

Štěrbina pro CD (CD přehrávač)

Zasuňte disk CD do štěrbiny potištěnou stranou nahoru. Disk bude automaticky zaveden do štěrbiny a spustí se přehrávání. Po zasunutí disku se zobrazí informace o stopách.

POZNÁMKA

- **CD přehrávač podporuje běžné disky audio CD nebo CD s nahranými soubory MP3/WMA.**
- **Po vložení disku s nahranými soubory MP3/WMA je audio jednotka automaticky detekuje a zobrazí se [MP3CD].**
- **Pokud není podporován typ vloženého disku (např. DVD) nebo disk CD nelze přečíst, zobrazí se chybové hlášení. Disk vysuňte a vložte jiný.**

Tlačítko MEDIA

Vložte CD disk. Po krátké prodlevě pro zavedení se začne CD disk přehrávat.

Jestliže byl disk již vložen:
Stisknutím tlačítka **<MEDIA>** (pokud jsou připojeny i jiné zdroje audia, stiskněte opakovaně) vyberte CD. Přehrávání se spustí od stopy, která se přehrávala před vypnutím režimu přehrávání CD (CD play mode).

Základní funkce audiosystému

Zobrazení seznamu:

Když se přehrává určitá stopa, stiskněte tlačítko **<ENTER>** nebo otočte ovladač **<MENU>**, čímž zobrazíte dostupné stopy v režimu zobrazení seznamu. Pro výběr stopy ze seznamu, nebo stopy, která se má začít přehrávat, otočte ovladačem **<MENU>** a stiskněte **<ENTER>**.
Stisknutím tlačítka ↩ se vrátíte ke skladbě.

Tlačítka Rychle vpřed (Cue), Rychle dozadu (Review):

Když opakovaně stisknete tlačítko ▶▶| (Cue) nebo |◀◀ (Review), stopa se přehraje vysokou rychlostí. Po uvolnění tlačítka se stopa bude přehrávat opět normální rychlostí.

Tlačítka stopy (nahoru/dolů):

Jedním stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ dojde k přeskočení na následující stopu nebo zpět na začátek aktuálně přehrávané stopy. Stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ více než jednou můžete přeskakovat stopy.

Procházení složkami:

Pokud disk obsahuje složky s hudebními soubory, tak stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ spustíte postupné přehrávání jednotlivých složek.

Pro výběr požadované složky:

1. Stiskněte tlačítko **<ENTER>** nebo otočte ovladačem **<MENU>** a zobrazí se seznam stop v aktuální složce.
2. Otočte ovladačem **<MENU>** na požadovanou složku.
3. Stiskněte **<ENTER>** pro vstup do složky. Znovu stiskněte **<ENTER>** pro spuštění přehrávání první stopy nebo otočte ovladačem **<MENU>** a stiskněte **<ENTER>** pro výběr jiné stopy.

Pokud aktuálně vybraná složka obsahuje podsložky, stiskněte **<ENTER>** a zobrazí se nová obrazovka se seznamem podsložek. Otočte ovladačem **<MENU>** na podsložku a pak stiskněte **<ENTER>** pro provedení výběru. Jsou-li skladby nahrány i v kořenovém adresáři, zvolte položku [Root].

Pro návrat na předchozí obrazovku stiskněte ↩ .

Tlačítko opakovat:

Stiskněte tlačítko RPT① a aktuální stopa bude přehrávána opakovaně.

Tlačítko:

Stiskněte tlačítko MIX ②, chcete-li, aby se všechny stopy v aktuální složce (MP3 CD/USB) nebo seznamu stop (iPod) přehrávaly v náhodném pořadí.

Po přehrání celé složky/seznamu stop začne systém přehrávat další složku/seznam stop.

Tlačítko:

Při přehrávání hudebního CD s nahranými informačními tagy (CD-text/ID3–text) se zobrazí název přehrávané stopy. Není-li informace o názvu k dispozici, tak se zobrazí [Skladba].

Opakovaným stisknutím tlačítka DISP⑤ lze zobrazit kromě názvu stopy také tyto doplňující informace:

CD:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Čas stopy

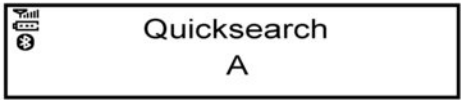
CD s MP3/WMA:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Název složky → Čas stopy

Název stopy se zobrazuje neustále.

Podrobnosti o stopě:

Dlouhým stisknutím tlačítka DISP⑤ přepnete displej na podrobný přehled; displej se po několika sekundách nebo po krátkém stisknutí DISP⑤ vrátí na hlavní obrazovku.



Rychlé hledání:

Když je v režimu zobrazení seznamu přehráván soubor MP3 CD s nahranými hudebními informačními tagy (tagy ID3–text), lze rychle vyhledat stopu v seznamu.

Stiskněte tlačítko **<A-Z>** ⑥ a otočte ovladačem **<MENU>** pro výběr prvního písmene/číslice názvu stopy a pak stiskněte **<ENTER>**. Jakmile přijdete na požadované písmeno, zobrazí se seznam dostupných skladeb. Když není žádná shoda (na displeji se zobrazí [Žádná shoda]), zobrazí se další položka. Proveďte výběr a stiskněte **<ENTER>** pro přehrávání požadované stopy.

Tlačítko vysunutí CD

CD přehrávač:

Stiskněte tlačítko ⏏ (Eject) a CD se vysune.

Vysunutí CD (když je spínač zapalování v poloze „OFF" nebo LOCK):

Když je spínač zapalování v poloze „OFF" nebo LOCK, lze vysunout aktuálně přehrávané CD. Autorádio se však nezapne.

Stiskněte tlačítko ⏏ a CD se vysune.

POZNÁMKA

- **Pokud se CD vysune a vy je nevyjmete do 8 sekund, automaticky se znovu zasune do štěrbiny, aby nedošlo k poškození.**
- **Pokud se na displeji zobrazí chybové hlášení, stiskněte ⏏ pro vysunutí chybného CD. Poté vložte jiné CD nebo zkontrolujte, zda vysunuté CD nebylo vloženo obráceně.**

AUX (přídavná) ZDÍŘKA

Základní funkce audiosystému

Zdířka AUX IN se nachází ve středovém panelu. Zdířka vstupu audia AUX IN přijme jakékoliv standardní analogické zařízení, jako např. přenosný kazetový přehrávač/CD přehrávač, MP3 přehrávač nebo přenosný počítač. Společnost RENAULT důrazně doporučuje, abyste pro připojení svého hudebního zařízení k audiosystému používali stereo mini-plug kabel. Pokud použijete mono kabel, hudba nemusí být přehrávána správně.
Stiskněte tlačítko **<MEDIA>** pro režim AUX.
Pomocí režimu přehrávání na zařízení přehrávejte audio.

PORT PŘIPOJENÍUSB (Universal Serial Bus) (je-li ve výbavě)

Viz „Audiosystém (je-li součástí výbavy)" výše v této kapitolepro umístění USB portu. Jestliže byl systém vypnut, když probíhalo přehrávání z USB zařízení stisknutím tlačítka PWR spustíte USB zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ

USB zařízení nepřipojujte, neodpojujte ani neobsluhujte při jízdě. Mohlo by to rozptýlit vaši pozornost. S rozptýlenou pozorností byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem a způsobit nehodu nebo vážné zranění.

Připojení USB paměti

Připojte USB paměť nebo jiné USB zařízení. Na displeji se na několik sekund zobrazí zpráva [USB zařízení bylo rozpoznáno. Prosím, čekejte...], zatímco zařízení načítá data.

Jestliže byla při vypnutí audiosystému přehrávána USB paměť, stisknutím ⏻ uvedete USB zařízení do provozu.

UPOZORNĚNÍ

- **Při vkládání USB zařízení do USB portu nepoužívejte sílu. Vkládáním vychýleného nebo otočeného USB zařízení do USB portu můžete port poškodit. Ověřte, že USB zařízení je připojeno k USB portu.**
- **Při vytahování USB zařízení z portu se nepřidržujte krytu USB portu (je-li součástí dodávky). Mohlo by tak dojít k poškození portu a krytu.**
- **Kabel USB nenechávejte na místě, kde za něj může být nechtěně trhnuto. Tahání za kabel by mohlo poškodit port.**

- **Do blízkosti USB zařízení neumísťujte žádné předměty, které by na USB zařízení nebo na port mohly tlačit. Tlak předmětů by mohl USB zařízení a port poškodit.**

Vozidlo není vybaveno USB zařízením. USB zařízení lze v případě potřeby dokoupit.

Tento systém nelze používat k formátování USB zařízení. Chcete-li USB zařízení formátovat, použijte osobní počítač.

V některých oblastech USB zařízení na předních sedadlech přehrává pouze zvuk bez obrazu, a to i když je vozidlo zaparkované.

Tento systém podporuje různá zařízení pro připojovací port USB, USB pevné disky a přehrávače iPod. Některá USB zařízení nemusejí být tímto systémem podporována.

- USB zařízení rozdělená na sekce nemusí správně přehrávat.
- Některé znaky používané v jiných jazycích (čínština, japonština atd.) se nemusí na displeji správně zobrazit. S USB zařízeními doporučujeme používat znaky z anglické abecedy.

Obecné poznámky k používání USB zařízení:

Pro více informací ohledně správného používání a péče o zařízení vyhledejte pokyny výrobce zařízení pro uživatele zařízení.

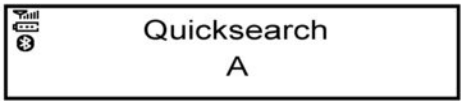
Tlačítko **MEDIA**

Chcete-li používat USB zařízení, stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko **<MEDIA>**, až se zobrazí možnost [USB].

Základní funkce audiosystému

Následující operace se shodují se základními funkcemi audia uvedenými pro provoz kompaktního disku (CD). Podrobnosti viz „Provoz CD přehrávače" výše v této kapitole.

- Zobrazení seznamu
- Rychlé hledání
- ▶▶|,|◀◀
- MIX (náhodné přehrávání)
- RPT (opakování stopy)
- Procházení složkami



Rychlé hledání:

Když je v režimu zobrazení seznamu přehráváno USB zařízení s nahranými hudebními informačními tagy (tagy ID3-text), lze rychle vyhledat stopu v seznamu.

Stiskněte tlačítko **<A-Z>** ⑥ a otočte ovladačem **<MENU>** pro výběr prvního písmene/číslice názvu stopy a pak stiskněte **<ENTER>**. Jakmile přijdete na požadované písmeno, zobrazí se seznam dostupných skladeb. Když není žádná shoda (na displeji se zobrazí [Žádná shoda]), zobrazí se další položka. Proveďte výběr a stiskněte **<ENTER>** pro přehrávání požadované stopy.

DISP tlačítko ⑤

Při přehrávání stopy s nahranými informačními tagy (ID3 tagy) se zobrazí název přehrávané stopy. Nejsou-li tagy k dispozici, zobrazí se zpráva.

Opakovaným stisknutím tlačítka DISP⑤ lze zobrazit kromě názvu stopy také tyto doplňující informace:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Čas stopy

Podrobnosti o stopě:

Dlouhým stisknutím tlačítka DISP⑤ přepnete displej na podrobný přehled; displej se po několika sekundách nebo po krátkém stisknutí DISP⑤ vrátí na hlavní obrazovku.

Provoz PŘEHRÁVAČE IPOD (je-li součástí výbavy)

Připojení přehrávače iPod

Otevřete kryt konzole a připojte kabel přehrávače iPod k USB konektoru. Po dobu připojení přehrávače iPod k systému vozidla se bude jeho baterie nabíjet. Na displeji se na několik sekund zobrazí zpráva [iPod <Name> Detected...], zatímco zařízení načítá data.

Jestliže byl systém vypnut, když probíhalo přehrávání z přehrávače iPod, stisknutím tlačítka ⏻ spustíte přehrávač iPod. Po dobu připojení lze přehrávač iPod obsluhovat pouze pomocí audio ovladačů.

* iPod a iPhone jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované ve Spojených Státech Amerických a dalších zemích.

⚠ VAROVÁNÍ

USB zařízení nepřipojujte, neodpojujte ani neobsluhujte při jízdě. Mohlo by to rozptýlit vaši pozornost. S rozptýlenou pozorností byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem a způsobit nehodu nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ

- **Při zapojování přehrávače iPod do USB portu nepoužívejte sílu. Zasouváním vychýleného nebo obráceného kabelu iPod do USB portu můžete port poškodit. Ujistěte se, že je kabel přehrávače iPod připojen k USB portu správným způsobem.**
- **Do blízkosti kabelu přehrávače iPod neumísťujte žádné předměty, které by na kabel nebo na port mohly tlačit. Tlak předmětů by mohl kabel přehrávače iPod a port poškodit.**

Pro více informací ohledně správného používání a péče o zařízení vyhledejte příručku pro uživatele zařízení.

Kompatibilita:

POZNÁMKA

- **V době publikace příručky byl tento audiosystém testován s nejnovějšími dostupnými přehrávači iPod/iPhone. S ohledem na časté upgrady spotřebitelských zařízení, jako jsou MP3 přehrávače, nemůže společnost RENAULT garantovat, že všechny nově uvedené přístroje iPod/iPhone budou s tímto audiosystémem kompatibilní.**
- **Některé funkce iPodu nemusejí být pro tento systém dostupné.**
- **Ujistěte se, že je v iPodu/iPhonu nahrán nejnovější firmware.**
- **iPod Shuffle a iPod mini nelze s tímto systémem používat.**
- **Pokud jedno zařízení je současně připojení pomocí USB a Bluetooth, nemusejí být k dispozici všechny funkce iPhone USB ani Bluetooth Audia.**

Tlačítko **MEDIA**

Chcete-li používat iPod, stiskněte jednou nebo opakovaně tlačítko **<MEDIA>**, až se zobrazí položka [iPod <Name>].

Základní funkce audiosystému

Rozhraní:

Rozhraní k ovládání přehrávače iPod na displeji audiosystému se podobá rozhraní samotného přehrávače iPod. Pro spuštění stopy na přehrávači iPod použijte ovladač **<MENU>** a tlačítko **<ENTER>**.

Následující položky lze zvolit z obrazovky seznam menu.

- [Playlisty]
- [Interpreti]
- [Alba]
- [Skladby]
- [Další...]
  - [Skladatelé]
  - [Žánry]
  - [Podcasty]

Další informace o jednotlivých položkách naleznete v příručce k přehrávači iPod.

Následující operace se shodují se základními funkcemi audia uvedenými pro provoz kompaktního disku (CD). Podrobnosti viz „Provoz CD přehrávače" výše v této kapitole.

- Zobrazení seznamu
- ▶▶|,|◀◀
- MIX (náhodné přehrávání)
- RPT (opakování stopy)
- Procházení složkami

DISP tlačítko ⑤

Při přehrávání stopy s nahranými informačními tagy (ID3 tagy) se zobrazí název přehrávané stopy. Nejsou-li tagy k dispozici, zobrazí se zpráva.

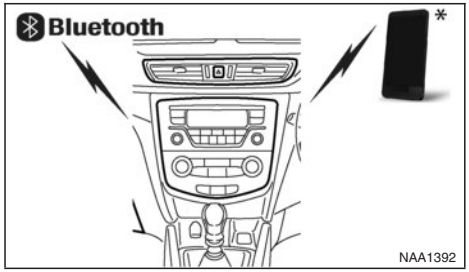
Opakovaným stisknutím tlačítka DISP⑤ lze zobrazit kromě názvu stopy také tyto doplňující informace:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Čas stopy

Podrobnosti o stopě:

Dlouhým stisknutím tlačítka DISP⑤ se na obrazovce zobrazí název skladby, jméno interpreta a název alba. Displej se po několika sekundách nebo po krátkém stisknutí DISP⑤ vrátí na hlavní obrazovku.

OVLÁDÁNÍ BLUETOOTH®



***: zařízení s funkčností Bluetooth**

Právní informace

Bluetooth® je obchodní značkou společnosti Bluetooth SIG, Inc.

Nastavení BLUETOOTH®

Chcete-li spárovat zařízení, ujistěte se, že je funkce Bluetooth zapnuta, a použijte tlačítko [Hledat zař.] nebo [Párovat zař.]. Podrobnosti viz „[Hledat zař.]" dále v této kapitole.

Připojit lze až 5 různých zařízení Bluetooth. V daný okamžik lze však používat pouze jedno takové zařízení. Pokud je registrováno 5 různých zařízení Bluetooth, nové zařízení může pouze nahradit některé z 5 již spárovaných zařízení. Tlačítkem [Odstr. zař.] smažte jedno ze spárovaných zařízení. Podrobnosti viz „[Párovat zař.]" dále v této kapitole.

Jakmile se zobrazí zpráva o úspěšném spárování, displej audiosystému se vrátí na zobrazení aktuálního audio zdroje. Během připojování se zobrazí následující stavové ikony (levá horní část displeje): Síla signálu ( ), Stav baterie* ( ) a Bluetooth „ON" ( ).

*: Když se objeví zpráva o nízkém stavu baterie, zařízení Bluetooth® musí být co nejdříve nabito.

Proces a postup párování se může výrazně lišit v závislosti na typu zařízení a kompatibilitě. Pro více podrobností viz příručku pro uživatele Bluetooth®.

POZNÁMKA

- **Pro podrobnosti o zařízení viz příručku pro uživatele vašeho audio zařízení/mobilního telefonu.**
- **Pokud potřebujete pomoci s integrací vašeho mobilního telefonu/audiosystému Bluetooth®, navštivte svého místního autorizovaného prodejce nebo značkový servis.**

K nastavení systému Bluetooth se zařízením jsou k dispozici následující položky:

- [Hledat zař.]

  Zařízení Bluetooth lze párovat se systémem. Maximálně lze registrovat 5 zařízení Bluetooth.

- [Párovat zař.]

  Zařízení Bluetooth lze párovat se systémem. Maximálně lze registrovat 5 zařízení Bluetooth.

- [Vybrat zař.]

  Spárovaná zařízení Bluetooth jsou v seznamu a lze je vybrat pro připojení.

- [Odstr. zař.]

  Registrované zařízení Bluetooth lze smazat.

- [Bluetooth]

  Když toto nastavení vypnete, bude zrušeno propojení mezi zařízeními Bluetooth a modulem Bluetooth ve vozidle.

[Hledat zař.]:

1) Stiskněte tlačítko . Zvolte [Hledat zař.]
   Audio jednotka vyhledá bluetooth zařízení a zobrazí všechna viditelná zařízení.

   Zajistěte, aby vaše Bluetooth zařízení bylo v danou chvíli viditelné.

2) Zvolte zařízení, které chcete spárovat.
   Použijte ovladač **<MENU>** a stiskem proveďte výběr.

3) Postup párování může záviset na zařízení, které chcete připojit:

   1) Zařízení bez kódu PIN:

      Připojení Bluetooth lze automaticky připojit bez jakéhokoliv dalšího zadání.

   2) Zařízení s kódem PIN:
      K dispozici jsou dva různé způsoby párování, což závisí na zařízení:

      – Typ A:
        Zobrazí se hlášení [K párování] [Zadej PIN] 0000.
        Potvrďte kód PIN na zařízení.
        Připojení Bluetooth se vytvoří.

      – Typ B:
        Zobrazí se hlášení [Požadavek na pár.] [Potvrzení hesla] spolu s 6místným kódem. Na zařízení by se měl zobrazit jedi-

nečný a identický kód. Jestliže je kód stejný potvrďte jej na zařízení.
Připojení Bluetooth se vytvoří.

[Párovat zař.]:

- Zapněte audio jednotku Bluetooth®. Viz popis [Bluetooth].
- Použijte audio jednotku k párování:
  Stiskněte tlačítko . Zvolte klávesu [Párovat zař.].
  Proces párování závisí na připojeném zařízení Bluetooth®:
  1) Zařízení bez kódu PIN:
     Připojení Bluetooth® lze automaticky navázat bez jakéhokoliv dalšího zadání.
  2) Zařízení s kódem PIN:
     K dispozici jsou dva různé způsoby párování, což závisí na zařízení. Správný postup viz „[Párovat zař.]" výše v této kapitole.
- Použijte k párování Bluetooth® audio/mobilní telefon:
  1) Podle návodu v uživatelské příručce pro zařízení s aktivovanou funkcí Bluetooth® zkuste najít audio jednotku.
     Jestliže při vyhledávání bude audio jednotka nalezena, zobrazí se na displeji zařízení.
  2) Vyberte audio jednotku zobrazenou jako [My Car].
  3) Podle návodu v uživatelské příručce pro zařízení s aktivovanou funkcí Bluetooth® vytvořte připojení s audio jednotkou.
  4) Pomocí vlastní klávesnice zařízení vložte příslušný kód a stiskněte potvrzovací tlačítko na vlastním zařízení.
     Pro více podrobností viz příručku pro uživatele zařízení Bluetooth®.

[Vybrat zař.]:

Seznam spárovaných zařízení zobrazuje, která audio zařízení nebo mobilní telefony Bluetooth® jsou spárovány nebo registrovány v audiosystému Bluetooth®. Pokud jsou zařízení v seznamu uvedena, tak zvolte příslušné zařízení, které má být k audiosystému Bluetooth® připojeno.

Následující symboly (jsou-li součástí výbavy) označují vlastnosti registrovaného zařízení:

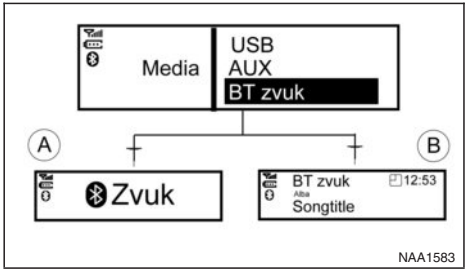
- : Integrace mobilního telefonu
- : Přehrávání audia (A2DP - Advanced Audio Distribution Profile)

[Odstr. zař.]:

Registrované zařízení lze z audiosystému Bluetooth odstranit. Zvolte registrované zařízení a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení smazání.

[Bluetooth]:

Když je Bluetooth® vypnuto, tak se při výběru [Bluetooth] v menu telefonu zobrazí hlášení [Zap./Vyp.] (stiskněte). Pro zapnutí signálu Bluetooth® stiskněte **<ENTER>** a objeví se následující obrazovka. Poté zvolte [ZAP] a stiskněte **<ENTER>** pro zobrazení obrazovky nabídky nastavení Bluetooth®.



Základní funkce přehrávání audia prostřednictvím Bluetooth®

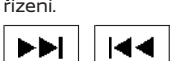
Otočte spínač zapalování do polohy ACC nebo ON. Pokud došlo k vypnutí systému během přehrávání z Bluetooth® audio zařízení, tak se po stisknutí tlačítka < ⏻ > spustí přehrávání Bluetooth® audia.

Tlačítko MEDIA:

Pro přehrávání audia prostřednictvím Bluetooth® použijte následujících způsob:

- Opakovaně stiskněte možnost **<MEDIA>**, až se zobrazí [BT zvuk].

Typ displeje, Ⓐ nebo Ⓑ, zobrazený na audiosystému se může lišit v závislosti na verzi Bluetooth® zařízení.



Tlačítka Rychle vpřed (Cue), Rychle dozadu (Review):

Když opakovaně stisknete tlačítko ▶▶| (Cue) nebo |◀◀ (Review), stopa se přehraje vysokou rychlostí. Po uvolnění tlačítka se stopa bude přehrávat opět normální rychlostí.

Tlačítka stopy (nahoru/dolů):

Jedním stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ dojde k přeskočení na následující stopu nebo zpět na začátek aktuálně přehrávané stopy. Stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ více než jednou můžete přeskakovat stopy.

DISP Tlačítko

Obsahuje-li skladba hudební informační tagy (ID3 tagy), zobrazí se název přehrávané skladby. Nejsou-li tagy k dispozici, na displeji se nezobrazí žádné hlášení.

Opakovaným stisknutím tlačítka DISP můžete kromě názvu skladby zobrazit další informace o skladbě.

Dlouhým stisknutím DISP přepnete displej na podrobný přehled; displej se po několika sekundách nebo po krátkém stisknutí DISP vrátí na hlavní obrazovku.

Funkce Bluetooth® mobilního telefonu

Tento systém poskytuje funkci hands-free pro váš mobilní telefon s Bluetooth® pro vyšší bezpečnost a pohodlí při řízení. Podrobnosti viz „Telefonní systém Bluetooth® Hands-Free (bez navigačního systému a barevného displeje)“ dále v této kapitole.

Tabulka s technickými údaji

Podporovaná média			CD-R, CD-ROM, CD-RW, USB 2.0 MSC
Rozměr CD			Průměr 12 cm Tloušťka až 1,9 mm
Podporované systémy souborů na CD			ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (paketový zápis) není podporováno. * Soubory uložené za pomoci Live File System Component (na počítači s Windows Vista) nejsou podporovány.
Podporované systémy souborů na USB			FAT-16, FAT-32
Podporované verze*1	MP3	Verze	MPEG1, Layer 3
		Vzorkovací frekvence	32 kHz - 44,1 kHz - 48 kHz
		Bitový tok	32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 288, 320, kbps, VBR *4
	WMA *3	Verze	WMA7, WMA8, WMA9
		Vzorkovací frekvence	16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1kHz, 48 kHz
		Bitový tok	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 kbps, VBR *4
	AAC	Verze	MPEG-4, AAC
		Vzorkovací frekvence	8, 11,025, 16, 22,05, 32, 44,1, 48 kHz
		Bitový tok	32, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 kbps, VBR *4
Informace tagu (název skladby, jméno interpreta a název alba)		CD	CDDA
		MP3	ID3 tag ver. 1,0, 1,1, 2,2, 2,4
		WMA	WMA tag
		AAC	AAC tag
Podpora stop/souborů			CDDA — 99 stop MP3/WMA/AAC na CD — 999 souborů USB — 30000 souborů
Podpora složek			100 složek na CD 2500 složek na USB Hloubka — do 8, vnořené složky by měly být max. na 8. úrovni.
Podpora seznamu stop na USB			M3U, WPL, PLS — 1000 seznamů stop

Podpora textových znaků	Nastavitelná délka znaku, závisí na obsahu média.	Název souboru: min. 11 znaků (max. 30 znaků) ID3 TAG: min. 24 znaků. (max. 60 znaků) *5
Zobrazitelné kódy znaků *2	Unicode, ISO8859–15 (francouzština), ISO8859–5 (azbuka), GB18030–2000 (čínština), BIG-5 (tchajwanština), KSX1001–2002 (korejština)	01:ASCII, 02: ISO-8859-1, ISO8859–15 (francouzština), ISO8859–5 (azbuka), 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Ncn-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06:UNICODE (Non-UTF-16 BOM Little Endian), 07: SHIFT-JIS, GB18030–2000 (čínština), BIG-5 (tchajwanština), KSX1001–2002 (korejština)
Procházení		Procházejí souborů/složek na CD/MP3, USB

*1 Soubory vytvořené kombinací vzorkovací frekvence 48 kHz a bitového toku 64 kbps nelze přehrát.

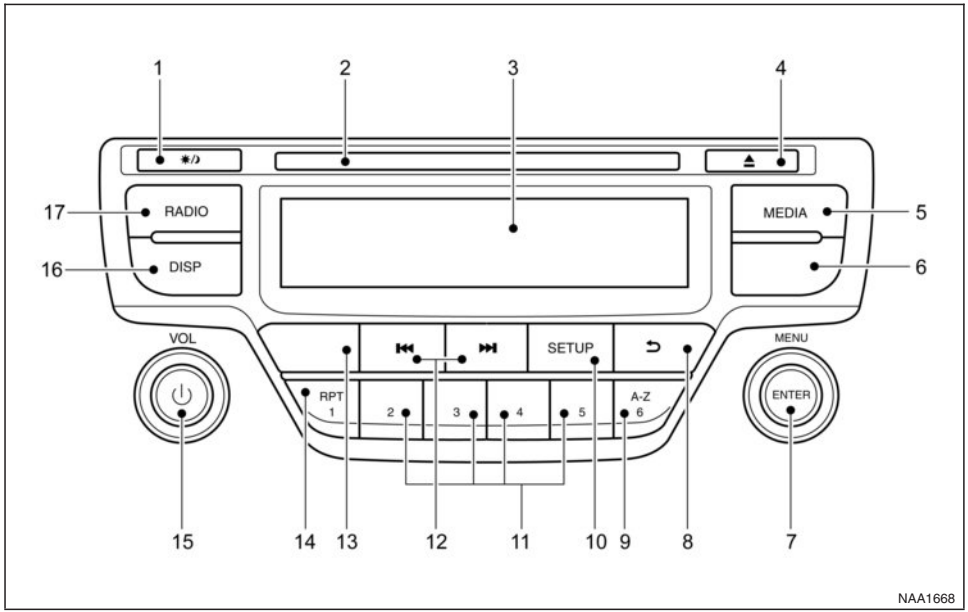
*2 Dostupné kódy závisí na typu média, verzích a informacích, které se mají zobrazit.

*3 Chráněné soubory WMA (DRM) nelze přehrávat.

*4 Při přehrávání souborů VBR nemusí být čas přehrávání zobrazen správně. WMA7 a WMA8 nejsou použitelné na VBR.

*5 Podpora 128 bytů závisí na šířce displeje a typu znaků.

FM-AM RÁDIO S PŘEHRÁVAČEM KOMPAKTNÍCH DISKŮ (CD) TYP B



1. Tlačítko režimu den/noc (tlačítko jasu displeje)

   Otočením ovladače <MENU> nastavte jas displeje. Úroveň jasu osvětlení je propojena se spínačem světlometů. Po přepnutí světlometů do polohy **ON** se jas automaticky sníží. Stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi denním a nočním osvětlením nezávisle na stavu světlometů.

2. Štěrbina pro CD disk
3. Zobrazení
4. Tlačítko vysunutí CD
5. Tlačítko <MEDIA>
   Přepíná mezi zdroji audia (CD, USB, AUX, BT Audio) (jsou-li připojeny)
6. Podle modelu:
   — Tlačítko (telefon)
   — tlačítko <MUTE>
7. Tlačítko potvrzení <ENTER>/ Ovladač <MENU>
8. Tlačítko Zpět
9. Režim rádia: Tlačítko předvolby
   Režim USB/MP3 CD nebo Telefon: Tlačítko rychlého hledání
10. Tlačítko <SETUP>
11. Tlačítka předvoleb
12. Tlačítka Rychle vpřed (Cue)/Posun skladby dopředu a posun vpřed/Předchozí skladba
13. Podle modelu:
    — Tlačítko dopravních hlášení <TA>
    — Tlačítko <MIX>
14. Režim rádia: Tlačítko předvolby CD
    Režim audia CD/iPod/USB/Bluetooth: Tlačítko Opakovat <RPT>
15. Tlačítko Power ON·OFF/Ovladač hlasitosti <VOL>
16. Tlačítko <DISP>
    Poskytuje informace na obrazovce, pokud jsou k dispozici (hudební tagy, RDS atd.)
17. Tlačítko <RADIO>

ZÁKLADNÍ FUNKCE AUDIOSYSTÉMU

Autorádio je funkční, když je spínač zapalování v poloze Acc nebo ON.

Tlačítko zapnutí/vypnutí

Stiskem tlačítka ⏻ autorádio zapnete. Pokud bylo autorádio vypnuto pomocí spínače zapalování, lze je také spínačem zapalování zapnout. Zdroj, který byl přehráván těsně před vypnutím jednotky, se zapne a hlasitost se nastaví na předtím nastavenou hodnotu.

Autorádio lze vypnout stisknutím ⏻ nebo otočením spínače zapalování do polohy **OFF** nebo **LOCK**.

Ovládání úrovně hlasitosti (VOL)

Otočte ovladač **<VOL>** doprava nebo doleva pro nastavení hlasitosti.

Autorádio je vybaveno funkcí kontroly hlasitosti v závislosti na rychlosti vozu, což znamená, že audiosystém automaticky upraví hlasitost podle rychlosti vozu. Podrobnosti viz „Menu [Hlasit. Km/h]" dále v této kapitole.

OVLÁDÁNÍ RÁDIA

Když stisknete tlačítko ⏻ (Zap/Vyp), autorádio se zapne na poslední přijímané rozhlasové stanici, pokud autorádio bylo dříve vypnuto v režimu rádia.

Rádio dokáže přijímat mnoho druhů audio vysílání:

- FM
- Vysílání DAB (Digital Audio Broadcasting) je indikováno jako DR (je-li ve výbavě)
- AM

Tlačítka volby pásma

Stiskněte tlačítko **<RADIO>** pro změnu zdroje audio přenosu následujícím způsobem:

FM1 → FM2 → DR1 → DR2 → AM → FM1

Když stisknete tlačítko **<RADIO>**, rádio se zapne na poslední přijímané stanici. Jestliže audio již přehrává jiný zdroj vstupu (iPod, Bluetooth, CD, USB, AUX-in), stisknutím tlačítka **<RADIO>** vypnete režim přehrávání zdroje a zvolíte rozhlasovou stanici, kterou jste naposledy přijímali.

Nastavení předvolených stanic

Automatické naplnění [Seznam FM]:

Když stisknete tlačítko **<RADIO>** na více než 1,5 sekundy, šest stanic s nejsilnějším signálem se uloží pod tlačítka předvoleb pásma (1 až 6). Během vyhledávání se na displeji zobrazí informační zpráva [Aktualizace sezn FM] a zvuk je ztlumen až do dokončení této operace. Po dokončení se rádio vrátí k rozhlasové stanici, která byla zvolena předtím.

Ruční ladění

Při nastavování frekvence stanice manuálně otevřete [Seznam FM] a otáčejte ovladačem **<MENU>**, dokud nenaladíte požadovanou stanici.

Frekvence se zvyšuje nebo snižuje v krocích po 100 kHz v pásmu FM a po 9 kHz v pásmu AM.

⚠ VAROVÁNÍ

Ladění rádia neprovádějte za jízdy, odpoutává to pozornost od řízení.

Tlačítka ladění vyhledáváním SEEK

Režim FM:
Stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ zahájíte režim ladění. Krátkým stisknutím tlačítka zvýšíte nebo snížíte frekvenci o jeden krok. Delším stisknutím tlačítka aktivujete režim vyhledávání. Tuner rádia vyhledává od nízkých po vysoké nebo vysokých kmitočtů po nízké a zastaví se na příští stanici. Během režimu vyhledávání se výstup rádia ztlumí. Pokud není nalezena žádná vysílací stanice v celém cyklu pásma, vrátí se na původní frekvenci.

Režim DR:
Stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ zvolíte následující nebo předchozí stanici.

Tlačítka předvolby stanice ①②③④⑤⑥

Stiskem tlačítka předvolby na méně než 2 sekundy zvolíte uloženou rozhlasovou stanici.

Stisknutí tlačítka předvolby na více než 2 sekundy ve [Seznam FM] nebo na hlavní obrazovce rádia způsobí, že stanice aktuálně přijímaná bude uložena pod tímto tlačítkem předvolby.

- Do FM pásem lze uložit dvanáct stanic (jsou-li k dispozici). (Vždy po šesti pro FM1 a FM2)
- Do DR pásem lze uložit dvanáct stanic (jsou-li k dispozici). (Vždy po šesti pro DR1 a DR2) (je-li ve výbavě)
- Do pásma AM lze uložit šest stanic (jsou-li k dispozici).

Paměť rádia se vymaže, pokud dojde k odpojení baterie nebo spálení pojistky. V takovém případě proveďte zapojení baterie nebo výměnu pojistky a nastavte požadované stanice znovu.

Provoz systému DAB a rádiového datového systému (RDS) (je-li součástí výbavy)

RDS je systém, pomocí kterého jsou kromě běžné rozhlasové relace v pásmu FM vysílány zakódované doplňkové digitální informace. RDS hlásí servisní informace jako název stanice, informace o dopravě nebo zprávy.

Digitální audio vysílání (DAB)

POZNÁMKA

- **Když se ovládání režimu DR podobá režimu FM, ale může se trochu lišit.**
- **V některých zemích nebo regionech nemusí být některé z těchto služeb dostupné.**

Režim alternativní frekvence (AF):

Režim AF pracuje v režimu FM (rádio).

- Funkce AF pracuje v režimu FM (rádio), AUX i CD (pokud bylo dříve v režimu rádia zvoleno pásmo FM).
- Funkce AF porovnává sílu signálu a volí stanici s nejlepšími podmínkami příjmu pro aktuálně naladěnou stanici.

Funkce DAB a RDS

Funkce programové služby (PS) (funkce zobrazení jména stanice):

– FM:
Naladíte-li stanici RDS pomocí manuálního nebo vyhledávacího ladění, budou přijímána data RDS a zobrazí se jméno PS.

– DR:
Naladíte-li stanici pomocí manuálního nebo vyhledávacího ladění, budou přijímána data a zobrazí se název PS.

TA Dopravní informace

Tato funkce funguje v režimu FM/DR (Radio). Tato funkce bude stále v činnosti na pozadí, pokud bude vybrán některý zdroj média (režim CD, USB nebo MEDIA).

- Stisknutím tlačítka **<TA>** zvolíte režim TA. Ukazatel TA se zobrazuje, když je režim TA zapnutý.
- Když znovu stisknete **<TA>**. Režim se vypne a ukazatel TA zmizí z displeje.

Funkce přerušení dopravní informace:

Když je přijato dopravní hlášení, přeladí se na něj a displej zobrazí hlášení s názvem rozhlasové stanice, např. [TA: Radio 1].

Jakmile dopravní informace skončí, přístroj se vrátí na zdroj, který byl aktivní před začátkem dopravní informace.

Když během dopravního hlášení stisknete **<TA>**, režim naléhavého přerušení vysílání se ukončí. Režim TA se vrátí do pohotovostního režimu a autorádio na předchozí zdroj.

TLAČÍTKO SETUP

Chcete-li konfigurovat nastavení [Audio], [Clock], [Radio] a [Jazyk], postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítko **<SETUP>**.
2. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva a displej se bude měnit v tomto pořadí:

   [Audio] ⇔ [Clock] ⇔ [Radio] ⇔ [Jazyk]

Jakmile nastavíte požadované hodnoty, stiskněte opakovaně tlačítko ↩ (Zpět) nebo tlačítko **<SETUP>**.

Nastavení zvuku

1. Stiskněte tlačítko **<SETUP>** pro vstup na obrazovku nabídky nastavení a zvolte [Zvuk].
2. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva a displej se bude měnit v tomto pořadí:

   [Zvuk] → [Vstup AUX] → [Hlasit. Km/h] → [Zesílení basů] → [Výchozí zvuk]

Menu [Zvuk]:

Podmenu v menu Zvuk:

[Basy]	Tímto ovladačem zvýšíte nebo snížíte zvuk odezvy basů. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení basů a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.
[Výšky]	V tomto režimu posílíte nebo potlačíte výšky. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení výšek a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.
[Vyvážení]	Tato funkce umožňuje vyvážení hlasitosti mezi levým a pravým reproduktorem. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení pravolevého vyvážení a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.
[Fader]	Tato funkce umožňuje vyvážení hlasitosti mezi předními a zadními reproduktory. Otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení předozadního vyvážení a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.

Menu [Vstup AUX]:

Tato funkce umožňuje nastavit hlasitost přídavného vstupu.

Otočte ovladačem **<MENU>** doleva nebo doprava pro volbu režimu [Potichu], [Středně] nebo [Hlasitě] a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení.

Menu [Hlasit. Km/h]:

Tento režim ovládá automaticky výstupní hlasitost z reproduktoru v závislosti na rychlosti vozidla.

Když se zobrazí [Hlasit. Km/h], otočte ovladačem **<MENU>** doprava nebo doleva pro nastavení úrovně hlasitosti.

Změnou nastavení na 0 (nulu) vypnete funkci pro zesílení podle rychlosti. Zvýšením hodnoty nastavení pro zesílení podle rychlosti dojde k rychlejšímu zesílení hlasitosti v závislosti na rychlosti vozu. Po provedeném výběru stiskněte **<ENTER>** pro uložení nastavení.

Menu [Zesílení basů]:

Přepíná funkci [Zesílení basů] [ZAP] nebo [VYP]

Menu [Výchozí zvuk]:

Audio jednotka má z výroby uložená předvolená nastavení. Když zvolíte [Ano], vrátíte všechna nastavení na tovární hodnoty. Když zvolíte [Ne], opustíte menu a zachováte aktuální nastavení.

Nastavení hodin

Obrazovka menu hodin se objeví, když z nabídky nastavení vyberete položku [Clock].

[Nastavit čas]:

Zvolte [Nastavit čas] a nastavte hodiny následujícím způsobem:

1. Hodiny začnou blikat. Otočte ovladačem **<MENU>** pro nastavení hodin.
2. Stiskněte tlačítko **<ENTER>**. Minuty začnou blikat.
3. Otočte ovladačem **<MENU>** pro nastavení minut.
4. Stiskněte **<ENTER>** pro dokončení nastavení hodin.

[Zap/Vyp]:

Zapněte nebo vypněte zobrazení hodin při vypnuté audio jednotce.

Když je nastavena poloha [ZAP], hodiny se při vypnutí audio jednotky zobrazí buď stisknutím ⏻ nebo po přepnutí spínače zapalování do polohy „VYP".

[Formát]:

Nastavte zobrazení hodin na 24hodinový nebo 12hodinový režim.

Menu [Radio]

Podrobnosti o aktivaci nebo deaktivaci najdete v „TA Dopravní informace“ výše v této kapitole.

[TA]	Touto položkou můžete zapnout nebo vypnout to, zda se po zapnutí jednotky objeví dopravní hlášení. Otočením ovladače **<MENU>** doprava nebo doleva vyberte požadované nastavení a pak potvrďte tlačítkem **<ENTER>**.
[DR Interrupt...]	Pouze pro modely vybavené funkcí DAB. Zapíná nebo vypíná specifické uvedené digitální přerušení. Když je tato volba zvolena, rozhlasové stanice DAB budou přerušeny, jakmile se objeví určitá zpráva. Nastavte otočením ovladače **<MENU>** doprava nebo doleva a pak potvrďte tlačítkem **<ENTER>**.
[Ref. sezn FM]	Ručně aktualizujte seznam FM stanic. Stisknutím tlačítka **<ENTER>** zahájíte vyhledávání stanic. Zobrazí se text [Aktualizace sezn FM...]. Zanedlouho budou stanice aktualizovány a poslední stanice začne hrát (je-li to možné).

Nastavení jazyka

Zvolte požadovaný jazyk a stiskněte tlačítko **<ENTER>**. Po dokončení se automaticky aplikuje nastavení jazyka.

- [AUTO]
  (Jazyk předvolený z výroby spojený s jazykem ukazatele)
- [Chinese]
- [Chinese Simplified]
- [Deutsch]
- [Español]
- [Français]
- [Italiano]
- [Nederlands]
- [Polski]
- [Português]
- [Türkçe]
- [UK English]
- [русский]

PROVOZ CD PŘEHRÁVAČE

CD přehrávač může přehrávat hudební CD nebo kódované MP3/WMA CD a při poslouchání těchto CD mohou být zobrazeny hudební informační tagy (informace o stopě a interpretovi) (je-li používáno kódované CD s textem).

Stiskněte tlačítko **<MEDIA>** a CD (je-li vloženo) začne hrát.

Když stisknete **<MEDIA>** během režimu přehrávání rádia nebo jiného zdroje, tak se tento režim automaticky vypne a spustí se režim přehrávání CD.

UPOZORNĚNÍ

- **Netlačte CD do drážky silou. Mohlo by dojít k poškození přehrávače.**
- **Nepoužívejte disky o průměru 8 cm (3,1 palce).**

Štěrbina pro CD (CD přehrávač)

Zasuňte disk CD do štěrbiny potištěnou stranou nahoru. Disk bude automaticky zaveden do štěrbiny a spustí se přehrávání. Po zasunutí disku se zobrazí informace o stopách.

POZNÁMKA

- **CD přehrávač podporuje běžné disky audio CD nebo CD s nahranými soubory MP3/WMA.**
- **Po vložení disku s nahranými soubory MP3/WMA je audio jednotka automaticky detekuje a zobrazí se [MP3CD].**
- **Pokud není podporován typ vloženého disku (např. DVD) nebo disk CD nelze přečíst, zobrazí se chybové hlášení. Disk vysuňte a vložte jiný.**

Tlačítko MEDIA

Vložte CD disk. Po krátké prodlevě pro zavedení se začne CD disk přehrávat.

Jestliže byl disk již vložen:
Stisknutím tlačítka **<MEDIA>** (pokud jsou připojeny i jiné zdroje audia, stiskněte opakovaně) vyberte CD. Přehrávání se spustí od stopy, která se přehrávala před vypnutím režimu přehrávání CD (CD play mode).

Základní funkce audiosystému

Zobrazení seznamu:

Když se přehrává určitá stopa, stiskněte tlačítko **<ENTER>** nebo otočte ovladač **MENU**, čímž zobrazíte dostupné stopy v režimu zobrazení seznamu. Pro výběr stopy ze seznamu, nebo stopy, která se má začít přehrávat, otočte ovladačem **<MENU>** a stiskněte **<ENTER>**.
Stisknutím tlačítka ↩ se vrátíte ke skladbě.

Tlačítka Rychle vpřed (Cue), Rychle dozadu (Review):

Když opakovaně stisknete tlačítko ▶▶| (Cue) nebo |◀◀ (Review), stopa se přehraje vysokou rychlostí. Po uvolnění tlačítka se stopa bude přehrávat opět normální rychlostí.

Tlačítka stopy (nahoru/dolů):

Jedním stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ dojde k přeskočení na následující stopu nebo zpět na začátek aktuálně přehrávané stopy. Stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ více než jednou můžete přeskakovat stopy.

Procházení složkami:

Pokud disk obsahuje složky s hudebními soubory, tak stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ spustíte postupné přehrávání jednotlivých složek.

Pro výběr požadované složky:

1. Stiskněte tlačítko **<ENTER>** nebo otočte ovladačem **<MENU>** a zobrazí se seznam stop v aktuální složce.
2. Otočte ovladačem **<MENU>** na požadovanou složku.
3. Stiskněte **<ENTER>** pro vstup do složky. Znovu stiskněte **<ENTER>** pro spuštění přehrávání první stopy nebo otočte ovladačem **<MENU>** a stiskněte **<ENTER>** pro výběr jiné stopy.

Pokud aktuálně vybraná složka obsahuje podsložky, stiskněte **<ENTER>** a zobrazí se nová obrazovka se seznamem podsložek. Otočte ovladačem **<MENU>** na podsložku a pak stiskněte **<ENTER>** pro provedení výběru. Jsou-li skladby nahrány i v kořenovém adresáři, zvolte položku Root.

Pro návrat na předchozí obrazovku stiskněte ↩ .

Tlačítko opakovat:

Stiskněte tlačítko RPT a aktuální stopa bude přehrávána opakovaně.

Tlačítko:

Stiskněte tlačítko MIX, chcete-li, aby se všechny stopy v aktuální složce (MP3 CD/USB) nebo seznamu stop (iPod) přehrávaly v náhodném pořadí.

Po přehrání celé složky/seznamu stop začne systém přehrávat další složku/seznam stop.

Tlačítko:

Při přehrávání hudebního CD s nahranými informačními tagy (CD-text/ID3–text) se zobrazí název přehrávané stopy. Není-li informace o názvu k dispozici, tak se zobrazí [Skladba].

Opakovaným stisknutím tlačítka DISP lze zobrazit kromě názvu stopy také tyto doplňující informace:

CD:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Čas stopy

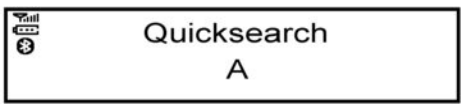
CD s MP3/WMA:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Název složky → Čas stopy

Název stopy se zobrazuje neustále.

Podrobnosti o stopě:

Dlouhým stisknutím tlačítka DISP přepnete displej na podrobný přehled; displej se po několika sekundách nebo po krátkém stisknutí DISP vrátí na hlavní obrazovku.



Rychlé hledání:

Když je v režimu zobrazení seznamu přehráván soubor MP3 CD s nahranými hudebními informačními tagy (tagy ID3–text), lze rychle vyhledat stopu v seznamu.

Stiskněte tlačítko **<A-Z>** a otočte ovladačem **<MENU>** pro výběr prvního písmene/číslice názvu stopy a pak stiskněte **<ENTER>**. Jakmile přijdete na požadované písmeno, zobrazí se seznam dostupných skladeb. Když není žádná shoda (na displeji se zobrazí [Žádná shoda]), zobrazí se další položka. Proveďte výběr a stiskněte **<ENTER>** pro přehrávání požadované stopy.

Tlačítko vysunutí CD

CD přehrávač:

Stiskněte tlačítko ⏏ (Eject) a CD se vysune.

Vysunutí CD (když je spínač zapalování v poloze „OFF“ nebo LOCK):

Když je spínač zapalování v poloze „OFF“ nebo LOCK, lze vysunout aktuálně přehrávané CD. Autorádio se však nezapne.

Stiskněte tlačítko ⏏ a CD se vysune.

POZNÁMKA

- **Pokud se CD vysune a vy je nevyjmete do 8 sekund, automaticky se znovu zasune do štěrbiny, aby nedošlo k poškození.**
- **Pokud se na displeji zobrazí chybové hlášení, stiskněte ⏏ pro vysunutí chybného CD. Poté vložte jiné CD nebo zkontrolujte, zda vysunuté CD nebylo vloženo obráceně.**

ZDÍŘKA AUX

Základní funkce audiosystému

Konektor vstupu AUX je umístěn ve spodní části přístrojové desky. Viz „AUX (pomocný) konektor vstupu" výše v této kapitole. Konektor vstupu AUX přijme jakékoliv standardní analogové zařízení, jako např. přenosný kazetový přehrávač/CD přehrávač, MP3 přehrávač nebo přenosný počítač.

Stiskněte tlačítko **MEDIA** pro přehrávání kompatibilního zařízení, jež je připojeno ke zdířce vstupu AUX.

Společnost Renault důrazně doporučuje, abyste pro připojení svého hudebního zařízení k audiosystému používali stereo mini-plug kabel. Pokud použijete mono kabel, hudba nemusí být přehrávána správně.

⚠ VAROVÁNÍ

Dávejte pozor, aby vám kabel nebo externí zařízení připojené k terminálu AUX žádným způsobem nebránil v řízení.

POZNÁMKA

- **V závislosti na externím zařízení může být hlasitost vyšší nebo nižší než hlasitost externího zařízení.**
- **Jakmile zdířka AUX poprvé kontaktuje kabel konektoru, může být slyšet šum.**
- **Externí připojené zařízení nemůže pracovat s hlavním audiosystémem. Hlasitost a kvalitu zvuku lze upravit.**
- **Název skladby v externím zařízení nelze na audio displeji zobrazit.**
- **Chcete-li napájet externí zařízení, použijte vhodnou baterii. Externí zařízení nelze napájet pomocí terminálu AUX. Při dobíjení baterie ze zásuvky vozidla může být slyšet šum, pokud je právě externí zařízení používáno.**

PORT PŘIPOJENÍ USB (Universal Serial Bus)

⚠ VAROVÁNÍ

USB zařízení nepřipojujte, neodpojujte ani neobsluhujte při jízdě. Mohlo by to rozptýlit vaši pozornost. S rozptýlenou pozorností byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem a způsobit nehodu nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ

- **Při vkládání USB zařízení do USB portu nepoužívejte sílu. Vkládáním vychýleného nebo otočeného USB zařízení do USB portu můžete port poškodit. Ověřte, že USB zařízení je připojeno k USB portu.**
- **Při vytahování USB zařízení z portu se nepřidržujte krytu USB portu (je-li součástí dodávky). Mohlo by tak dojít k poškození portu a krytu.**
- **Kabel USB nenechávejte na místě, kde za něj může být nechtěně trhnuto. Tahání za kabel by mohlo poškodit port.**

Obecné poznámky k používání USB zařízení:

Pro více informací ohledně správného používání a péče o zařízení vyhledejte pokyny pro uživatele zařízení.

Připojení USB zařízení

Otevřete víko schránky a připojte USB paměť nebo jiné USB zařízení. Na displeji se na několik sekund zobrazí zpráva [USB Detected Please Wait...], zatímco zařízení načítá data.
Jestliže byla při vypnutí audiosystému přehrávána USB paměť, stisknutím ⏻ uvedete USB zařízení do provozu.

Tlačítko **MEDIA**

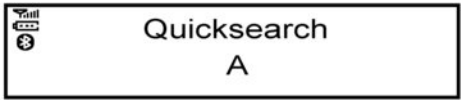
Chcete-li používat USB zařízení, stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko **<MEDIA>**, až se zobrazí možnost [USB].

Základní funkce audiosystému

Následující operace se shodují se základními funkcemi audia uvedenými pro provoz kompaktního disku (CD). Podrobnosti viz „Provoz CD přehrávače" výše v této kapitole.

- Zobrazení seznamu
- Rychlé hledání
- ▶▶|,|◀◀

- MIX (náhodné přehrávání)
- RPT (opakování stopy)
- Procházení složkami



Rychlé hledání:

Když je v režimu zobrazení seznamu přehráváno USB zařízení s nahranými hudebními informačními tagy (tagy ID3–text), lze rychle vyhledat stopu v seznamu.

Stiskněte tlačítko **<A-Z>** a otočte ovladačem **<MENU>** pro výběr prvního písmene/číslice názvu stopy a pak stiskněte **<ENTER>**. Jakmile přijdete na požadované písmeno, zobrazí se seznam dostupných skladeb. Když není žádná shoda (na displeji se zobrazí [Žádná shoda]), zobrazí se další položka. Proveďte výběr a stiskněte **<ENTER>** pro přehrávání požadované stopy.

DISP Tlačítko

Při přehrávání stopy s nahranými informačními tagy (ID3 tagy) se zobrazí název přehrávané stopy. Nejsou-li tagy k dispozici, zobrazí se zpráva.

Opakovaným stisknutím tlačítka DISP lze zobrazit kromě názvu stopy také tyto doplňující informace:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Čas stopy

Podrobnosti o stopě:

Dlouhým stisknutím tlačítka DISP přepnete displej na podrobný přehled; displej se po několika sekundách nebo po krátkém stisknutí DISP vrátí na hlavní obrazovku.

OVLÁDÁNÍ PŘEHRÁVAČE iPod® (je-li ve výbavě)

Připojení přehrávače iPod®

Připojte iPod k portu USB ve vozidle za použití kabelu dodaného s vaším iPodem.

Port USB je umístěn ve spodní části přístrojové desky. Viz „Port připojení USB (Universal Serial Bus)“ výše v této kapitole.

Když je přehrávač iPod připojen k vozidlu, lze hudební knihovnu iPod ovládat pouze ovladači audia ve vozidle.

* iPod® a iPhone® jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované ve Spojených Státech Amerických a dalších zemích.

⚠ VAROVÁNÍ

USB zařízení nepřipojujte, neodpojujte ani neobsluhujte při jízdě. Mohlo by to rozptýlit vaši pozornost. S rozptýlenou pozorností byste mohli ztratit kontrolu nad vozidlem a způsobit nehodu nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ

- **Při zapojování přehrávače iPod do USB portu nepoužívejte sílu. Vkládáním vychýleného nebo otočeného kabelu přehrávače iPod do portu můžete zařízení a port poškodit. Ujistěte se, že je kabel přehrávače iPod připojen k USB portu správným způsobem. (Některé kabely přehrávače iPod mají jako vodítko značku ψ. Před zasunutím kabelu přehrávače iPod se ujistěte, že značka ukazuje správným směrem.)**
- **Do blízkosti kabelu přehrávače iPod neumísťujte žádné předměty, které by na kabel nebo na port mohly tlačit. Tlak předmětů by mohl kabel přehrávače iPod a port poškodit.**
- **Kabel USB nenechávejte na místě, kde za něj může být nechtěně trhnuto. Tahání za kabel by mohlo poškodit port.**

Pro více informací ohledně správného používání a péče o zařízení vyhledejte pokyny pro uživatele zařízení.

Poznámky pro použití přehrávače iPod:

Známky „Made for iPod“ a „Made for iPhone“ a „Made for iPad“ znamenají, že elektronické příslušenství bylo vytvořeno speciálně pro připojení k zařízením iPod, iPhone a iPad a bylo schváleno vývojářem pro splňování výkonnostních standardů společnosti Apple.

Společnost Apple není zodpovědná za činnost tohoto zařízení nebo jeho shodu s bezpečnostními a zákonnými normami.

Pamatujte na to, že použití tohoto příslušenství se zařízením iPod, iPhone nebo iPad může ovlivnit bezdrátový výkon.

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle a iPod touch jsou ochrannými známkami společnosti Apple Inc. registrovanými v USA a dalších zemích. Lightning je obchodní známka společnosti Apple Inc.

Audiosystém Renault podporuje pouze příslušenství, které certifikovala společnost Apple a které obsahuje logo „Made for iPod/iPhone/iPad".

Kompatibilita:

POZNÁMKA

- **V době publikace příručky byl tento audio systém testován s nejnovějšími dostupnými přehrávači iPod®/iPhone®. S ohledem na časté upgrady spotřebitelských zařízení, jako jsou MP3 přehrávače, společnost Renault nemůže garantovat, že všechny nově uvedené přístroje iPod®/iPhone® budou s tímto audiosystémem kompatibilní.**
- **Některé funkce iPod® nemusejí být pro tento systém dostupné.**
- **Audiosystém Renault podporuje pouze příslušenství, které certifikovala společnost Apple a které obsahuje logo „Made for iPod/iPhone/iPad".**
- **Zajistěte aktualizaci přehrávače iPod®/iPhone® na poslední verzí firmwaru.**
- **iPod® Shuffle a iPod® mini nelze s tímto systémem používat.**
- **Pokud jedno zařízení je současně připojení pomocí USB a Bluetooth, nemusejí být k dispozici všechny funkce iPhone USB ani Bluetooth Audia.**

Tlačítko **MEDIA**

Chcete-li používat iPod, stiskněte jednou nebo opakovaně tlačítko **<MEDIA>**, až se zobrazí položka [iPod <Name>].

Základní funkce audiosystému

Rozhraní:

Rozhraní pro ovládání přehrávače iPod® zobrazené na displeji audiosystému se podobá rozhraní vlastního přehrávače iPod®. Pro spuštění stopy na přehrávači iPod® použijte ovladač **<MENU>** a tlačítko **<ENTER>**.

Následující položky lze zvolit z obrazovky seznam menu.

- [Playlisty]
- [Artist]
- [Alba]
- [Skladby]
- [Skladatelé]
- [Žánry]
- [Podcasty]

Další informace o jednotlivých položkách naleznete v příručce k přehrávači iPod®.

Následující operace se shodují se základními funkcemi audia uvedenými pro provoz kompaktního disku (CD). Podrobnosti viz „Základní funkce audiosystému" výše v této kapitole.

- Zobrazení seznamu
- ▶▶|, |◀◀
- MIX (náhodné přehrávání)
- RPT (opakování stopy)
- Procházení složkami

DISP Tlačítko

Při přehrávání stopy s nahranými informačními tagy (ID3 tagy) se zobrazí název přehrávané stopy. Nejsou-li tagy k dispozici, zobrazí se zpráva.

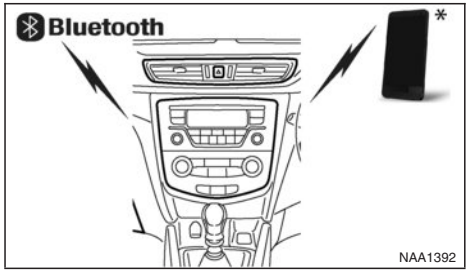
Opakovaným stisknutím tlačítka DISP lze zobrazit kromě názvu stopy také tyto doplňující informace:

Čas stopy → Jméno interpreta → Název alba → Čas stopy

Podrobnosti o stopě:

Dlouhým stisknutím tlačítka DISP se na obrazovce zobrazí název skladby, jméno interpreta a název alba. Po několika sekundách se znovu zobrazí hlavní displej nebo stiskněte krátce tlačítko DISP.

OVLÁDÁNÍ BLUETOOTH®



***: zařízení s funkčností Bluetooth**

Právní informace

Bluetooth® je obchodní značkou společnosti Bluetooth SIG, Inc.

Nastavení BLUETOOTH®

Chcete-li spárovat zařízení, ujistěte se, že je funkce Bluetooth zapnuta, a použijte tlačítko [Hledat zař.] nebo [Párovat zař.]. Podrobnosti viz „[Hledat zař.]" dále v této kapitole.

Připojit lze až 5 různých zařízení Bluetooth. V daný okamžik lze však používat pouze jedno takové zařízení. Pokud je registrováno 5 různých zařízení Bluetooth, nové zařízení může pouze nahradit některé z 5 již spárovaných zařízení. Tlačítkem [Odstr. zař.] smažte jedno ze spárovaných zařízení. Podrobnosti viz „[Odstr. zař.]" dále v této kapitole.

Jakmile se zobrazí zpráva o úspěšném spárování, displej audiosystému se vrátí na zobrazení aktuálního audio zdroje. Během připojování se zobrazí následující stavové ikony (levá horní část displeje): Síla signálu ( ), Stav baterie* ( ) a Bluetooth „ON" ( ).

*: Když se objeví zpráva o nízkém stavu baterie, zařízení Bluetooth® musí být co nejdříve nabito.

Proces a postup párování se může výrazně lišit v závislosti na typu zařízení a kompatibilitě. Pro více podrobností viz příručku pro uživatele Bluetooth®.

POZNÁMKA

- **Pro podrobnosti o zařízení viz příručku pro uživatele vašeho audio zařízení/mobilního telefonu.**
- **Potřebujete-li pomoci s integrací audio zařízení/mobilního telefonu Bluetooth®, obraťte se na svého místního prodejce Renault.**

K nastavení systému Bluetooth se zařízením jsou k dispozici následující položky:

- [Hledat zař.]

  Zařízení Bluetooth lze párovat se systémem. Maximálně lze registrovat 5 zařízení Bluetooth.

- [Párovat zař.]

  Zařízení Bluetooth lze párovat se systémem. Maximálně lze registrovat 5 zařízení Bluetooth.

- [Vybrat zař.]

  Spárovaná zařízení Bluetooth jsou v seznamu a lze je vybrat pro připojení.

- [Odstr. zař.]

  Registrované zařízení Bluetooth lze smazat.

- [Bluetooth]

  Když toto nastavení vypnete, bude zrušeno propojení mezi zařízeními Bluetooth a modulem Bluetooth ve vozidle.

[Hledat zař.]:

1) Stiskněte tlačítko . Zvolte [Hledat zař.]
   Audio jednotka vyhledá bluetooth zařízení a zobrazí všechna viditelná zařízení.

   Zajistěte, aby vaše Bluetooth zařízení bylo v danou chvíli viditelné.

2) Zvolte zařízení, které chcete spárovat.
   Použijte ovladač **<MENU>** a stiskem proveďte výběr.

3) Postup párování může záviset na zařízení, které chcete připojit:

   a. Zařízení bez kódu PIN:

      Připojení Bluetooth lze automaticky připojit bez jakéhokoliv dalšího zadání.

   b. Zařízení s kódem PIN:

      V závislosti na zařízení jsou možné dva způsoby párování:

   – Typ A:
     Zobrazí se hlášení [K párování] [Zadej PIN] 0000.
     Potvrďte kód PIN na zařízení.
     Připojení Bluetooth se vytvoří.

– Typ B:
Zobrazí se hlášení [Požadavek na pár.] [Potvrzení hesla] spolu s 6místným kódem. Na zařízení by se měl zobrazit jedinečný a identický kód. Jestliže je kód stejný potvrďte jej na zařízení.
Připojení Bluetooth se vytvoří.

[Párovat zař.]:

- Zapněte audio jednotku Bluetooth®. Viz popis [Bluetooth].
- Použijte audio jednotku k párování:
Stiskněte tlačítko . Zvolte klávesu [Párovat zař.].
Proces párování závisí na připojeném zařízení Bluetooth®:
  1) Zařízení bez kódu PIN:
  Připojení Bluetooth® lze automaticky navázat bez jakéhokoliv dalšího zadání.
  2) Zařízení s kódem PIN:
  K dispozici jsou dva různé způsoby párování, což závisí na zařízení. Správný postup viz „[Hledat zař.]" výše v této kapitole.
- Použijte k párování Bluetooth® audio/mobilní telefon:
  1) Podle návodu v uživatelské příručce pro zařízení s aktivovanou funkcí Bluetooth® zkuste najít audio jednotku.
  Jestliže při vyhledávání bude audio jednotka nalezena, zobrazí se na displeji zařízení.
  2) Vyberte audio jednotku zobrazenou jako [My Car].
  3) Podle návodu v uživatelské příručce pro zařízení s aktivovanou funkcí Bluetooth® vytvořte připojení s audio jednotkou.
  4) Pomocí vlastní klávesnice zařízení vložte příslušný kód a stiskněte potvrzovací tlačítko na vlastním zařízení.
  Pro více podrobností viz příručku pro uživatele zařízení Bluetooth®.

[Vybrat zař.]:

Seznam spárovaných zařízení zobrazuje, která audio zařízení nebo mobilní telefony Bluetooth® jsou spárovány nebo registrovány v audiosystému Bluetooth®. Pokud jsou zařízení v seznamu uvedena, tak zvolte příslušné zařízení, které má být k audiosystému Bluetooth® připojeno.

Následující symboly (jsou-li součástí výbavy) označují vlastnosti registrovaného zařízení:

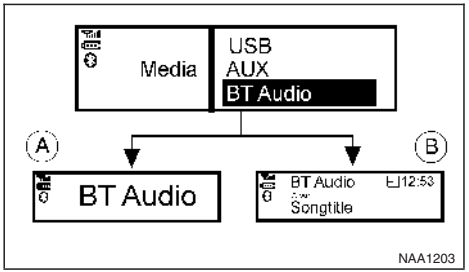
- : Integrace mobilního telefonu
- : Přehrávání audia (A2DP - Advanced Audio Distribution Profile)

[Odstr. zař.]:

Registrované zařízení lze z audiosystému Bluetooth odstranit. Zvolte registrované zařízení a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení smazání.

[Bluetooth]:

Když je Bluetooth® vypnuto, tak se při výběru [Bluetooth] v menu telefonu zobrazí hlášení [Zap./Vyp.] (stiskněte). Pro zapnutí signálu Bluetooth® stiskněte **<ENTER>** a objeví se následující obrazovka. Poté zvolte [ZAP] a stiskněte **<ENTER>** pro zobrazení obrazovky nabídky nastavení Bluetooth®.



Základní funkce přehrávání audia prostřednictvím Bluetooth®

Otočte spínač zapalování do polohy Acc nebo ON. Pokud došlo k vypnutí systému během přehrávání z Bluetooth® audio zařízení, tak se po stisknutí tlačítka **<** ⏻ > spustí přehrávání Bluetooth® audia.

Tlačítko MEDIA:

Pro přehrávání audia prostřednictvím Bluetooth® použijte následujících způsob:

- Opakovaně stiskněte možnost **<MEDIA>**, až se zobrazí [BT zvuk].

Typ displeje, Ⓐ nebo Ⓑ, zobrazený na audiosystému se může lišit v závislosti na verzi Bluetooth® zařízení.

Tlačítka Rychle vpřed (Cue), Rychle dozadu (Review):

Když opakovaně stisknete tlačítko ▶▶| (Cue) nebo |◀◀ (Review), stopa se přehraje vysokou rychlostí. Po uvolnění tlačítka se stopa bude přehrávat opět normální rychlostí.

Tlačítka stopy (nahoru/dolů):

Jedním stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ dojde k přeskočení na následující stopu nebo zpět na začátek aktuálně přehrávané stopy. Stisknutím tlačítka ▶▶| nebo |◀◀ více než jednou můžete přeskakovat stopy.

DISP Tlačítko

Obsahuje-li skladba hudební informační tagy (ID3 tagy), zobrazí se název přehrávané skladby. Nejsou-li tagy k dispozici, na displeji se nezobrazí žádné hlášení.

Opakovaným stisknutím tlačítka DISP můžete kromě názvu skladby zobrazit další informace o skladbě.

Dlouhým stisknutím DISP přepnete displej na podrobný přehled; displej se po několika sekundách nebo po krátkém stisknutí DISP vrátí na hlavní obrazovku.

Funkce Bluetooth® mobilního telefonu

Tento systém poskytuje funkci hands-free pro váš mobilní telefon s Bluetooth® pro vyšší bezpečnost a pohodlí při řízení.
Podrobnosti viz „Ovládání Bluetooth®“ dále v této kapitole.

Tabulka s technickými údaji

Podporovaná média			CD-R, CD-ROM, CD-RW, USB 2.0 MSC
Rozměr CD			Průměr 12 cm Tloušťka až 1,9 mm
Podporované systémy souborů na CD			ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (paketový zápis) není podporováno. * Soubory uložené za pomoci Live File System Component (na počítači s Windows Vista) nejsou podporovány.
Podporované systémy souborů na USB			FAT-16, FAT-32
Podporované verze*1	MP3	Verze	MPEG1, Layer 3
		Vzorkovací frekvence	32 kHz - 44,1 kHz - 48 kHz
		Bitový tok	32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 288, 320, kbps, VBR *4
	WMA *3	Verze	WMA7, WMA8, WMA9
		Vzorkovací frekvence	16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1kHz, 48 kHz
		Bitový tok	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 kbps, VBR *4
	AAC	Verze	MPEG-4, AAC
		Vzorkovací frekvence	8, 11,025, 16, 22,05, 32, 44,1, 48 kHz
		Bitový tok	32, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 kbps, VBR *4
Informace tagu (název skladby, jméno interpreta a název alba)		CD	CDDA
		MP3	ID3 tag ver. 1,0, 1,1, 2,2, 2,4
		WMA	WMA tag
		AAC	AAC tag
Podpora stop/souborů			CDDA — 99 stop MP3/WMA/AAC na CD — 999 souborů USB — 30000 souborů
Podpora složek			1024 složek na CD 2500 složek na USB Hloubka — do 8, vnořené složky by měly být max. na 8. úrovni.
Podpora seznamu stop na USB			M3U, WPL, PLS — 1000 seznamů stop

Podpora textových znaků	Nastavitelná délka znaku, závisí na obsahu média.	Název souboru: Min. 11 znaků (Max. 30 znaků) ID3 TAG: Min. 24 znaků. (max. 60 znaků) *5
Zobrazitelné kódy znaků *2	Unicode, ISO8859–15 (francouzština), ISO8859–5 (azbuka), GB18030–2000 (čínština), BIG-5 (tchajwanština), KSX1001–2002 (korejština)	01:ASCII, 02: ISO-8859-1, ISO8859–15 (francouzština), ISO8859–5 (azbuka), 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Ncn-BOM Big Endian), 05: UNICODE (UTF-8), 06:UNICODE (Non-UTF-16 BOM Little Endian), 07: SHIFT-JIS, GB18030–2000 (čínština), BIG-5 (tchajwanština), KSX1001–2002 (korejština)
Procházení		Procházejí souborů/složek na CD/MP3, USB

*1 Soubory vytvořené kombinací vzorkovací frekvence 48 kHz a bitového toku 64 kbps nelze přehrát.

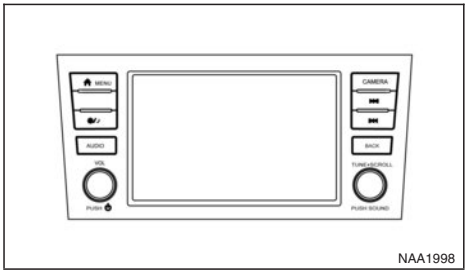
*2 Dostupné kódy závisí na typu média, verzích a informacích, které se mají zobrazit.

*3 Chráněné soubory WMA (DRM) nelze přehrávat.

*4 Při přehrávání souborů VBR nemusí být čas přehrávání zobrazen správně. WMA7 a WMA8 nejsou použitelné na VBR.

*5 Podpora 128 bytů závisí na šířce displeje a typu znaků.

DOTYKOVÝ DISPLEJ NAVIGACE (je-li součástí výbavy)



Podrobné informace o navigaci naleznete v samostatně dodávané uživatelské příručce pro Dotykový displej Navigace.

APPLE CARPLAY A ANDROID AUTO (je-li součástí výbavy)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Zastavte vozidlo na bezpečném místě, aktivujte parkovací brzdu a teprve pak připojte své mobilní zařízení k vozidlu nebo začněte s nastavením svého připojeného mobilního zařízení.**
- **Zákony v některých soudních oblastech mohou zakazovat používání některých aplikací a prvků, jako například sociálních sítí a psaní textových zpráv. Zkontrolujte místní zákony kvůli možným omezením.**

Apple CarPlay:

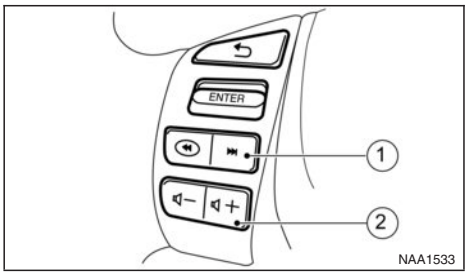
S aplikací Apple CarPlay lze systém vozidla používat k zobrazení a ovládání některých funkcí telefonu iPhone. Aplikace Apple CarPlay nabízí funkci Siri, které umožňuje ovládání pomocí hlasových příkazů. Informace viz příručka uživatele navigačního systému a navštivte webovou stránku společnosti Apple, kde naleznete informace o dostupných funkcích a další podrobnosti.

Android Auto:

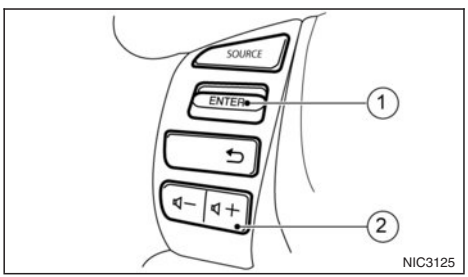
S aplikací Android Auto lze systém vozidla používat k zobrazení a ovládání některých funkcí vašeho telefonu Android. Android Auto podporuje Talk to Google, která umožňuje ovládání pomocí hlasových příkazů. Informace viz příručka uživatele navigačního systému a navštivte webovou stránku Android Auto, kde naleznete informace o dostupných funkcích a další podrobnosti.

DÁLKOVÝ OVLADAČ AUDIOSYSTÉMU NA VOLANTU (je-li součástí výbavy)

OVLÁDÁNÍ AUDIOSYSTÉMU



Typ A



Typ B

① Tlačítka ladění (Typ A)/Spínač ⬍ ladění (Typ B)

② Tlačítka hlasitosti

Spínač pro výběr ladění/stopa

Stisknutím spínače vyberte kanál nebo stopu.

- Změna předvoleb (režim rádia)

  Stiskněte tlačítko pro posouvání nahoru/dolů (▲▼ , |◀◀ nebo ▶▶|) na méně než 1,5 sekundy a zvolte jednu z rádiových předvoleb.

- Ladění vyhledáváním (režim rádia) — je-li ve výbavě

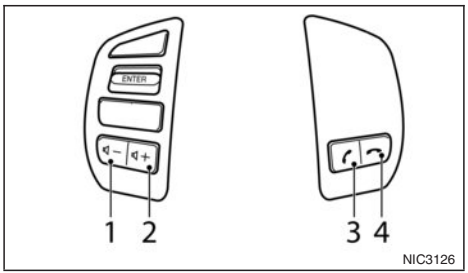
  Stiskněte tlačítko pro posouvání nahoru/dolů (▲▼ , |◀◀ nebo ▶▶|) na více než 1,5 sekundy pro vyhledání další nebo předchozí rozhlasové stanice.

- Skladba nahoru/dolů (CD, iPod, paměť USB nebo režim Bluetooth audio*) — *: je-li ve výbavě
  - Stiskněte tlačítko pro posouvání nahoru/dolů (▲▼ , |◀◀ nebo ▶▶|) na méně než 1,5 sekundy pro volbu další stopy nebo pro návrat na začátek stávající stopy. Stiskněte (nahoru/dolů) několikrát pro přeskakování mezi stopami nebo zpět.
  - Stiskněte tlačítko pro posouvání nahoru/dolů (▲▼ , |◀◀ nebo ▶▶|) na více než 1,5 sekundy pro vyhledání další nebo předchozí složky.

Tlačítka ovládání hlasitosti

Stiskněte tlačítko ovládání hlasitosti (**+** nebo **–**) pro zvýšení či snížení hlasitosti.

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA TELEFONU



① Tlačítko snížení hlasitosti

② Tlačítko zvýšení hlasitosti

③ Tlačítko přijetí hovoru

④ Tlačítko odmítnutí hovoru

Ovládací tlačítka telefonu na volantu

Režim hands-free lze ovládat pomocí ovladačů na volantu.

Tlačítka ovládání hlasitosti:

Tlačítka ovládání hlasitosti vám umožňují upravit hlasitost reproduktorů stisknutím tlačítek **<+>** nebo **<–>** ① a ②.

Tlačítka telefonu:

Tlačítka **<** **>** nebo **<** **>** ③ a ④ vám umožňují:

- Přijmout příchozí hovor stisknutím tlačítka **<** **>**.
- Odmítnout příchozí hovor stisknutím tlačítka **<** **>** během příchozího hovoru.
- Ukončit aktivní hovor jedním stisknutím tlačítka **<** **>**.
- Opětovně vytočit poslední odchozí hovor stisknutím tlačítka **<** **>** na více než 2 sekundy.

FUNKCE BLUETOOTH® MOBILNÍHO TELEFONU

⚠ VAROVÁNÍ

Při řízení je používání mobilního telefonu velice nebezpečné, jelikož výrazně snižuje vaše soustředění a omezuje vaše schopnosti reagovat na náhlé změny na silnice, což může vést k nehodě. To platí pro všechny situace, jako je příjem hovoru, samotné telefonování, vyhledávání telefonního čísla z adresáře, atd.

UPOZORNĚNÍ

V některých zemích je zakázáno používat mobilní telefon ve vozidle bez sady hands-free.

Tato kapitola poskytuje informace o telefonním systému hands-free s využitím spojení Bluetooth®.

Bluetooth® je standard pro bezdrátovou rádiovou komunikaci. Tento systém nabízí možnost hands-free pro váš mobilní telefon, aby se zvýšilo pohodlí při jízdě.

Pro použití mobilního telefonu s funkcí Bluetooth® audiosystému je nutno nejprve nastavit mobilní telefon. Podrobnosti viz „Nastavení BLUETOOTH®“ dále v této kapitole. Po provedeném nastavení se na přihlášeném mobilním telefonu (přes Bluetooth®) automaticky aktivuje režim hands-free, jakmile je telefon v dosahu.

Na displeji audiosystému se zobrazí zpráva, když je telefon připojen, když přijímáte příchozí hovor a když hovor sami vytáčíte.

Když je hovor aktivní, audiosystém, mikrofon (umístěný ve stropě před zpětným zrcátkem) a spínače na volantu umožňují komunikaci pomocí hands-free.

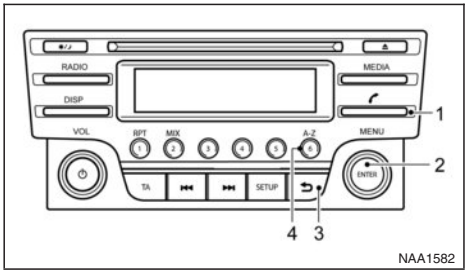
Pokud je současně používán audiosystém, režim rádia, CD, iPod, USB audio, Bluetooth audio nebo zdroje AUX se ztlumí a zůstanou ztlumeny, dokud nedojde k ukončení probíhajícího hovoru.

Systém Bluetooth® se nemusí k vašemu mobilnímu telefonu připojit z následujících důvodů:

- Mobilní telefon je příliš daleko od vozidla.
- Režim Bluetooth® na vašem mobilním telefonu nebyl aktivován.
- Váš mobilní telefon nebyl spárován se systémem Bluetooth® audiosystému.
- Mobilní telefon nepodporuje technologii Bluetooth® (BT Core v2.0).

POZNÁMKA

- **U modelů s audiosystémem s navigací viz samostatně dodávanou příručku pro uživatele.**
- **Podrobnosti najdete v příručce pro uživatele mobilního telefonu.**
- **Potřebujete-li pomoci s integrací vašeho mobilního telefonu, navštivte prosím vašeho místního autorizovaného dealera.**



① Tlačítko telefonu

② Tlačítko **<MENU>** nebo **<ENTER>** (otočte a vyberte stiskem)

③ Tlačítko zpět (Back)

④ Tlačítko rychlého vyhledávání v telefonním seznamu **A-Z**

Nastavení BLUETOOTH®

Tlačítkem (telefon) vstupte do menu nastavení telefonu, vyberte klávesu [Bluetooth] a pak zkontrolujte, zda je funkce Bluetooth nastavena na on (zap, výchozí nastavení je on). Při jiném nastavení stiskněte tlačítko **<ENTER>**.

Chcete-li nastavit systém Bluetooth pro párování (připojení nebo registrace) s vaším preferovaným mobilním telefonem, postupujte podle následující procedury.

Chcete-li párovat zařízení, použijte klávesu [Hledat zař.] nebo klávesu [Párovat zař.].

Připojit lze až 5 různých zařízení Bluetooth. V daný okamžik lze však používat pouze jedno takové zařízení. Pokud je registrováno 5 různých zařízení

Bluetooth, nové zařízení může pouze nahradit některé z 5 již spárovaných zařízení. Tlačítkem [Odstr. zař.] smažte jedno ze spárovaných zařízení. Podrobnosti viz „[Odstr. zař.]" dále v této kapitole.

Jakmile se zobrazí zpráva o úspěšném spárování, displej audiosystému se vrátí na zobrazení aktuálního audio zdroje. Během připojování se zobrazí následující stavové ikony (levá horní část displeje): Síla signálu ( ), Stav baterie* ( ) a Bluetooth „ON" ( ).
*: Když se objeví zpráva o nízkém stavu baterie, zařízení Bluetooth® musí být co nejdříve nabito.
Proces a postup párování se může výrazně lišit v závislosti na typu zařízení a kompatibilitě. Pro více podrobností viz příručku pro uživatele Bluetooth®.

POZNÁMKA

- **Pro podrobnosti o zařízení viz příručku pro uživatele vašeho audio zařízení/mobilního telefonu.**
- **Potřebujete-li pomoci s integrací audio zařízení/mobilního telefonu Bluetooth®, obraťte se na svého místního autorizovaného prodejce.**
- **Se systémem lze párovat maximálně 5 zařízení Bluetooth.**

K nastavení systému Bluetooth se zařízením jsou k dispozici následující položky:

- [Hledat zař.]

  Ukáže všechna dostupná viditelná zařízení Bluetooth a inicializuje připojení Bluetooth z jednotky audio.

- [Párovat zař.]

  Inicializuje připojení Bluetooth z mobilního zařízení.

- [Vybrat zař.]

  Spárovaná zařízení Bluetooth jsou v seznamu a lze je vybrat pro připojení.

- [Odstr. zař.]

  Registrované zařízení Bluetooth lze smazat.

- [Bluetooth]

  Když toto nastavení vypnete, bude zrušeno propojení mezi zařízeními Bluetooth a modulem Bluetooth ve vozidle.

[Hledat zař.]:

1) Stiskněte tlačítko . Zvolte [Hledat zař.]
   Audio jednotka vyhledá bluetooth zařízení a zobrazí všechna viditelná zařízení.

   Stisknutím tlačítka zrušíte vyhledávání.

2) Zvolte zařízení, které chcete spárovat.
   Použijte ovladač **<MENU>** a stiskem proveďte výběr.

3) Proces spárování závisí na připojovaném zařízení:

   1) Zařízení bez kódu PIN:

      Připojení Bluetooth lze automaticky připojit bez jakéhokoliv dalšího zadání.

   2) Zařízení s kódem PIN:
      K dispozici jsou dva různé způsoby párování, což závisí na zařízení:

      – Typ A:
        Zobrazí se hlášení [K párování] [Zadej PIN] 0000 a zobrazí se odpočítávání.
        Potvrďte kód PIN na zařízení.
        Připojení Bluetooth se vytvoří.

        Pokud odpočítávání dosáhne 0, pokus o spárování zařízení se zruší.

      – Typ B:
        Zobrazí se hlášení [Požadavek na pár.] [Potvrzení hesla] spolu s 6místným kódem. Na zařízení by se měl zobrazit jedinečný a identický kód. Jestliže je kód stejný potvrďte jej na zařízení.
        Připojení Bluetooth se vytvoří.

[Párovat zař.]:

- Zapněte audio jednotku Bluetooth. Viz popis [Bluetooth].
- Použijte audio jednotku k párování:
  Stiskněte tlačítko . Zvolte klávesu [Párovat zař.]. Jednotka Audio bude čekat na žádost o připojení z mobilního zařízení.
  Proces párování záleží na zařízení Bluetooth:

  1) Zařízení bez kódu PIN:

     Připojení Bluetooth lze automaticky připojit bez jakéhokoliv dalšího zadání.

  2) Zařízení s kódem PIN:
     K dispozici jsou dva různé způsoby párování, což závisí na zařízení. Popis viz část [Hledat zař.].

- Použijte k párování Bluetooth® audio/mobilní telefon:
  1) **Zapněte** režim vyhledávání zařízení Bluetooth® na mobilním zařízení.
     Pokud se v režimu vyhledávání najde jednotka audio, zobrazení se na displeji zařízení.
  2) Vyberte audio jednotku zobrazenou jako [Moje auto].
  3) Pomocí vlastní klávesnice zařízení vložte příslušný číselný kód a stiskněte potvrzovací tlačítko na vlastním zařízení.
     Pro více podrobností viz příručku pro uživatele zařízení Bluetooth®.

[Vybrat zař.]:

Seznam spárovaných zařízení zobrazuje, která audio zařízení nebo mobilní telefony Bluetooth® jsou spárovány nebo registrovány v audiosystému Bluetooth®. Pokud jsou zařízení v seznamu uvedena, tak zvolte příslušné zařízení, které má být k audiosystému Bluetooth® připojeno.

Následující symboly (jsou-li součástí výbavy) označují vlastnosti registrovaného zařízení:

- : Integrace mobilního telefonu
- : Přehrávání audia (A2DP - Advanced Audio Distribution Profile)

[Odstr. zař.]:

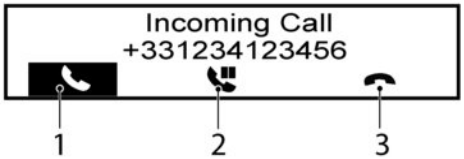
Registrované zařízení lze z audiosystému Bluetooth odstranit. Zvolte registrované zařízení a stiskněte **<ENTER>** pro potvrzení smazání.

[Bluetooth]:

Když je Bluetooth® vypnuto, tak se při výběru [Bluetooth] v menu telefonu zobrazí hlášení [ZAP/VYP] (stiskněte). Pro zapnutí signálu Bluetooth® stiskněte **<ENTER>** a objeví se následující obrazovka. Poté zvolte [ZAP] a stiskněte **<ENTER>** pro zobrazení obrazovky nabídky nastavení Bluetooth®.

OVLÁDÁNÍ TELEFONU HANDS-FREE

Režim hands-free lze ovládat pomocí tlačítek telefonu na audiosystému nebo a tlačítek na volantu (jsou-li součástí výbavy).



Příjem hovoru

Při přijímání příchozího hovoru se na displeji zobrazí telefonní číslo volajícího (nebo zpráva, že telefonní číslo volajícího nelze zobrazit) a tři ovládací ikony.

1. Příjem hovoru, když telefonujete:

Hovor přijmete stisknutím tlačítka **<ENTER>** (je zvýrazněno).

Stisknutím tlačítka **<ENTER>** si můžete zvolit následující možnosti:

- Hovor ukončíte výběrem a stisknutím tlačítka **<ENTER>**.
- Hovor přidržte výběrem a stisknutím **<ENTER>**.
- [ ]
  Tuto položku (příkaz Transfer Handset) použijte pro přenesení hovoru z audiosystému do svého mobilního telefonu.
  Pro přenesení hovoru zpátky na hands-free přes audiosystém zvolte [ ].
- [#123]
  Použijte tuto položku pro zadání čísel během volání. Například když chcete vytočit linku, tak systém odešle tón přiřazený ke zvolenému číslu.

2. Přidržení hovoru:

Otáčejte ovladač **<MENU>**, až bude zvýrazněno , a stiskněte **<ENTER>**. Hovor je přidržen. Stiskem **<ENTER>** přijmete hovor, otočením ovladače **<MENU>** doprava a stiskem **<ENTER>** hovor odmítnete.

3. Odmítnutí hovoru:

Otáčejte ovladač **<MENU>**, až bude zvýrazněno , a stiskněte **<ENTER>**. Hovor je odmítnut.

Zahájení hovoru

Hovor zahájíte jedním z následujících postupů:

- Uskutečnění hovoru z adresáře
- Ruční vytáčení telefonního čísla
- Opakované vytáčení
- Použití historie volání (menu Sezn. Volání)

- Volané
- Přijaté
- Zmeškané

Uskutečnění hovoru z adresáře:

Po provedeném připojení Bluetooth® mezi registrovaným mobilním telefonem a audiosystémem se data adresáře automaticky přenesou do audiosystému. Dokončení přenosu může chvíli trvat.

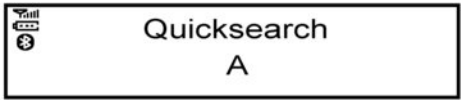
POZNÁMKA

Data telefonního seznamu lze smazat takto:

- **Přepnutím na jiný registrovaný telefon.**
- **Odpojením mobilního telefonu.**
- **Dojde ke smazání registrovaného mobilního telefonu z audiosystému.**

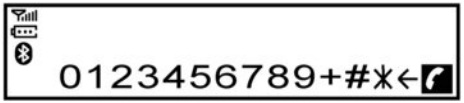
1. Stiskněte **<** ✆ **>**.
2. Otočte ovladač **<MENU>**, přejděte dolů na [Tel. seznam] a stiskněte **<ENTER>**.
3. Procházejte seznamem, zvolte příslušný název kontaktu (zvýrazněn) a stiskněte **<ENTER>**.
4. Následující obrazovka zobrazí číslo, které bude vytočeno. Je-li správné, znovu stiskněte **<ENTER>** pro vytočení čísla.

   Je-li ke kontaktu přiřazeno více čísel, ⌂ (domů), ▯ (mobil) nebo ▦ (kancelář), přejděte a vyberte příslušné číslo, které má být vytočeno.



Alternativně lze také následujícím způsobem použít režim rychlého hledání:

1. Na obrazovce telefonního seznamu stiskněte **<A-Z/⑥>**.
2. Otočte ovladačem **<MENU>** na první písmeno nebo číslo názvu kontaktu. Jakmile dojde ke zvýraznění, stiskněte **<ENTER>** pro výběr písmena.
3. Na displeji se zobrazí odpovídající název/názvy kontaktu. V případě potřeby znovu použijte ovladač **<MENU>** pro procházení položkami, dokud nenaleznete požadovaný kontakt, jemuž chcete volat.
4. Následující obrazovka zobrazí číslo, které bude vytočeno. Je-li správné, znovu stiskněte **<ENTER>** pro vytočení čísla.



Ruční vytáčení telefonního čísla:

⚠ VAROVÁNÍ

Zaparkujte vozidlo na bezpečném místě, aplikujte parkovací brzdu a potom uskutečněte hovor.

Pro ruční vytočení telefonního čísla použijte displej audiosystému (virtuální klávesnici) tímto způsobem:

1. Stiskněte ✆ a otočte ovladačem **<MENU>** pro zvýraznění [Vytočit číslo].
2. Stiskněte **<ENTER>** pro výběr [Vytočit číslo].
3. Otáčením ovladače **<MENU>** procházejte položkami a zvolte jednotlivé číslice telefonního čísla. Jakmile dojde ke zvýraznění, tak po každém provedeném výběru číslice stiskněte **<ENTER>**.

   Pro smazání poslední vložené číslice přejděte na symbol [←] (Backspace) a po jeho zvýraznění stiskněte **<ENTER>**. Poslední číslice bude smazána. Opakovaným stisknutím **<ENTER>** smažete další předcházející číslice.
4. Po zadání poslední číslice přejděte na symbol ✆ a stiskněte **<ENTER>** pro vytočení čísla.

Opakované volání:

Pro opakované vytočení nebo volání na poslední vytočené číslo stiskněte ✆ na více než 2 sekundy.

Použití historie volání (menu Sezn. Volání):

Pro uskutečnění hovoru lze použít číslo ze seznamu vytočených, přijatých nebo zmeškaných hovorů.

- [Dialled]

  Použijte režim vytočených hovorů pro uskutečnění hovoru na základě seznamu odchozích (vytočených) hovorů.

- [Received]

  Použijte režim přijatých hovorů pro uskutečnění hovoru na základě seznamu přijatých hovorů.

- [Missed]

  Použijte režim zmeškaných hovorů pro uskutečnění hovoru na základě seznamu zmeškaných hovorů.

1. Stiskněte a zvolte [Sezn. hov.].
2. Otočením ovladače **<MENU>** přejděte na položku a stiskněte **<ENTER>** pro její výběr.
3. Přejděte na požadované telefonní číslo a stiskněte **<ENTER>**, nebo stiskněte pro vytočení čísla.

Druhý příchozí hovor

Případný druhý příchozí hovor je indikován na displeji. Výběrem ikony hovor přijmete a aktuální hovor přidržíte.
Když vyberete otočením ovladače **<MENU>** a stisknutím tlačítka **<ENTER>**, odmítnete druhý příchozí hovor. Když to uděláte při hovoru, ukončíte jej.
Když vyberete klávesu ovladačem **<MENU>** a stiskem klávesy **<ENTER>**, přepnete mezi jednotlivými hovory.
(Další volby naleznete v dříve uvedené části Uskutečnění hovoru z adresáře.)

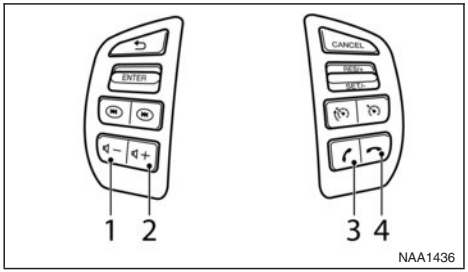
Obecná nastavení

V menu telefonu vyberte položku [Settings]
V tomto menu lze provádět nastavení hlasitosti a ruční stahování telefonního seznamu.
Ovládání menu:
Stiskem tlačítka **<ENTER>** vyberte, otočením ovladače **<MENU>** zvyšte nebo snižte hlasitost.
Stiskem tlačítka **<ENTER>** potvrďte.

Položky menu:

- [Volume]
  - [Ring]
    Nastavuje hlasitost vyzvánění telefonu.
  - [Call]
    Nastavuje hlasitost probíhajícího hovoru.
- [Ringtone]
  - [Auto]
    Zvolte tón vyzvánění ve vozidle.
  - [Phone]
    Zvolte tón vyzvánění telefonu.
- [PB download]
  Ručně stáhněte telefonní seznam mobilního zařízení do audio jednotky.

SPÍNAČE NA VOLANTU (jsou-li součástí výbavy)



① Tlačítko snížení hlasitosti

② Tlačítko zvýšení hlasitosti

③ Tlačítko telefonu

④ Tlačítko Ukončení/odmítnutí hovoru

Režim hands-free lze ovládat pomocí spínačů na volantu.

Tlačítko snížení hlasitosti

Stiskem tlačítka snížení hlasitosti snížíte hlasitost reproduktorů.

Tlačítko zvýšení hlasitosti

Stiskem tlačítka zvýšení hlasitosti zvýšíte hlasitost reproduktorů.

Tlačítko telefonu

Tlačítko (telefon) vám umožňuje:

- Přijmout příchozí hovor jedním stisknutím.
- Znovu vytočit poslední odchozí hovor podržením tlačítka na více než 2 sekundy.

Tlačítko ukončení hovoru

- Stiskem můžete odmítnout příchozí hovor.
- Probíhající hovor ukončíte jedním stiskem tlačítka .

POZNÁMKA

5 Startování a jízda

Harmonogram záběhu ... 189
Před spuštěním motoru ... 189
Bezpečnostní opatření při startování a jízdě ... 189
Výfukové plyny (oxid uhelnatý) ... 190
Systém selektivní katalytické redukce AdBlue® (SCR) ... 190
Filtr pevných částic (DPF) (pokud je součástí výbavy) ... 194
Automatická regenerace ... 195
Upozornění pro jízdu na silnici a v terénu ... 195
Opatření pro bezpečné řízení ... 195
Systém turbodmychadla ... 196
Pozornost při řízení ... 197
Doba pro studeném startu motoru ... 197
Nakládání zavazadel ... 197
Jízda za vlhka ... 197
Jízda v zimních podmínkách ... 197
Spínač zapalování (modely bez systému klíče s dálkovým ovládáním) ... 197
Manuální převodovka (MT) ... 197
Automatická převodovka (AT) ... 197
Polohy klíče ... 198
Zámek řízení ... 198
Tlačítko spínače zapalování (modely se systémem klíče s dálkovým ovládáním) ... 198
Pokyny pro použití tlačítka spínače zapalování ... 198
Systém dálkového bezklíčového ovládání ... 198
Automatická převodovka (AT) ... 199
Zámek řízení ... 199
Polohy spínače zapalování ... 199
Vybitá baterie klíče s dálkovým ovládáním ... 200
Startování motoru (modely bez systému klíče s dálkovým ovládáním) ... 201
Startování motoru (modely se systémem klíče s dálkovým ovládáním) ... 201
Řízení vozidla ... 202
Řízení s automatickou převodovkou (AT) ... 202
Řízení s manuální převodovkou (MT) ... 204
Systém stop/start (je-li ve výbavě) ... 205
Displej systému stop/start ... 207
Vypínač systému stop/start ... 208
Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy) ... 209
Systém částečného pohon 4 kol ... 209
Používání spínače režimu pohonu 4 kol ... 212
Kontrolka režimu pohonu 4 kol ... 212
Varování 4WD ... 213
Doporučené pneumatiky pro pohon 4 kol ... 213
Systém uzávěrky zadního diferenciálu (je-li součástí výbavy) ... 214
Systém programu elektronické stability (ESP) (je-li součástí výbavy) ... 215
Systém asistenta naklonění přívěsu (TSA) (je-li ve výbavě) ... 216
Spínač vypnutí systému programu elektronické stability (ESP) ... 216
Systém aktivního nouzového brzdění (je-li součástí výbavy) ... 216
Provoz systému ... 216
Systém řízení jízdy z kopce (je-li ve výbavě) ... 219
Spínač řízení jízdy z kopce ... 219
Systém Hill start assist (je-li ve výbavě) ... 220
Tempomat (je-li ve výbavě) ... 220
Upozornění k tempomatu ... 221

Ovládání tempomatu ... 221
Omezovač rychlosti (je-li součástí výbavy) ... 222
Ovládání omezovače rychlosti ... 223
Hlášení o ECO jízdě ... 224
Parkování ... 225
Systém parkovacích čidel (sonar) (je-li součástí výbavy) ... 226
Spínač OFF pro systém parkovacích čidel (sonar) ... 227
Nastavení systému parkovacích čidel (sonar) ... 227
Tažení přívěsu ... 228
Provozní opatření ... 228
Tlak pneumatiky ... 228
Bezpečnostní řetězy ... 228
Brzdy přívěsu ... 228
Detekce přívěsu (je-li součástí výbavy) ... 228
Zabezpečení vozidla ... 229
Řízení s posilovačem ... 229
Brzdový systém ... 229
Brzdová opatření ... 229
Antiblokovací systém (ABS) ... 230
Jízda za chladného počasí ... 231
Baterie ... 231
Chladicí kapalina motoru ... 231
Vybavení pneumatikami ... 231
Zvláštní zimní výbava ... 231
Parkovací brzda ... 231
Ochrana proti korozi ... 231

HARMONOGRAM ZÁBĚHU

Během prvních 1.600 km (1.000 mil) se řiďte těmito doporučeními, abyste dosáhli maximálního výkonu motoru a zajistili budoucí spolehlivost a hospodárnost vozidla. Nedodržením těchto doporučení může dojít ke zkrácení životnosti motoru a snížení výkonu motoru.

- Nejezděte na jednu rychlost, ať rychlou nebo pomalou, po dlouhý časový úsek.
- Nevytáčejte motor přes 4000 ot/min.
- Nezrychlujte na plný plyn v žádném rychlostním stupni.
- Nerozjíždějte se rychle.
- Vyvarujte se prudkého brzdění.
- Netahejte přívěs prvních 800 km (500 mil).

PŘED SPUŠTĚNÍM MOTORU

⚠ VAROVÁNÍ

Jízdní vlastnosti vašeho vozu se mohou výrazně změnit vlivem dalšího nákladu a jeho rozložení i přidáním dalšího volitelného vybavení (zapojení přívěsu, střešních ližin atd.). Váš jízdní styl a rychlost je nutno uzpůsobit daným podmínkám. Obzvláště při transportu těžkého nákladu musíte odpovídajícím způsobem snížit rychlost.

- Ujistěte se, že je oblast kolem vozidla volná.
- Kontrolujte hladiny kapalin - motorového oleje, chladicí, brzdové (a spojkové) kapaliny a směsi do ostřikovačů, a to co nejčastěji nebo aspoň při každém tankování.
- Vizuálně zkontrolujte opotřebení a stav pneumatik. Změřte a zkontrolujte tlak pneumatik, zda jsou správně nahuštěné.
- Ujistěte se, zda jsou všechna okna a světla čistá.
- Upravte si sedadlo a polohu hlavové opěrky.
- Nastavte polohu vnitřních i vnějších zpětných zrcátek.
- Zapněte si bezpečnostní pás a požádejte cestující, aby učinili to samé.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny dveře zavřené.
- Zkontrolujte funkci kontrolek, když je spínač zapalování přepnut do polohy „ON“.
- Položky údržby v „8. Údržba a udělej si sám“ byste měli pravidelně kontrolovat.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI STARTOVÁNÍ A JÍZDĚ

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy nenechávejte ve vozidle samotné děti nebo dospělé, kteří vyžadují pomoc ostatních. Nenechávejte ve vozidle domácí zvířata bez dozoru. Mohli by nevědomě aktivovat spínače nebo ovladače nebo hýbat vozidlem a neúmyslně se dostat do vážné situace a způsobit si zranění. Za horkých slunečných dnů může teplota v zavřeném vozidle rychle stoupnout natolik, že to může dojít k vážnému ohrožení zdraví a života osob i zvířat.**
- **Celý náklad správně zajistěte, aby se pomohlo zabránit jeho sklouznutí nebo posunutí. Neumísťujte náklad nad úroveň opěradel. Při náhlém zastavení nebo srážce může nezajištěný náklad způsobit zranění.**

POZNÁMKA

Během prvních několika měsíců jsou v interiéru vozidla cítit látky VOL (těkavé organické sloučeniny), takže kabinu důkladně větrejte. Než do vozidla nastoupíte nebo když jste ve vozidle, otevřete všechna okna. Kromě toho, když teplota v kabině vozidla stoupne nebo když je vozidlo po určitou dobu zaparkované na přímém slunečním světle, vypněte režim recirkulace vzduchu klimatizace a/nebo otevřete okna, aby do kabiny mohlo proudit dostatečné množství čerstvého vzduchu.

VÝFUKOVÉ PLYNY (oxid uhelnatý)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nevdechujte výfukové plyny; obsahují oxid uhelnatý, který je bezbarvý a bez zápachu. Oxid uhelnatý je nebezpečný. Může způsobit bezvědomí nebo smrt.**
- **Máte-li podezření, že se výfukové plyny dostávají do vozidla, jeďte se všemi okny otevřenými a nechte vozidlo ihned prohlédnout.**
- **Nespouštějte motor v uzavřených prostorech, jako je garáž.**
- **Při parkování vozidla nenechávejte dlouho nastartovaný motor.**
- **Pokud elektrické kabely či jiné spojení musíte vést přes těsnění karosérie, dodržujte doporučení výrobce, aby oxid uhelnatý nepronikal do vozu.**
- **Pokud připojujete na vozidlo speciální karosérii nebo jiné zařízení pro rekreační nebo jiné využití, dodržujte pokyn výrobce, aby oxid uhelnatý nepronikal do vozidla. (Některá rekreační zařízení jako sporáky, vytápění atd. mohou být také původcem oxidu uhelnatého.)**
- **Výfukový systém a karosérie by měly být zkontrolovány odborným mechanikem pokaždé, když:**
  - **Vaše vozidlo bylo odtaženo za účelem provedení opravy.**
  - **Máte podezření, že výfukové plyny pronikají do prostoru pro cestující.**
  - **Zaznamenáte změnu zvuku výfukového systému.**
  - **Došlo k nehodě, kdy byl poškozen výfukový systém, podvozek vozidla nebo zadní části vozidla.**

SYSTÉM SELEKTIVNÍ KATALYTICKÉ REDUKCE AdBlue® (SCR)

Kapalina AdBlue® (neboli DEF (Diesel Exhaust Fluid)) je netoxický roztok 32,5 % močoviny v deionizované vodě. Tato kapalina se vstřikuje do výfukového systému dieselových vozidel, aby vyvolala reakci, která rozloží potenciálně nebezpečné emise NOx (oxidy dusíku) na neškodný dusík a vodu. Tomuto systému se říká selektivní katalytická redukce (SCR). Kapalina AdBlue® se nepřidává do paliva a nikdy se nemíchá s naftou. Ve vozidle je vždy uložena ve zvláštní nádrži.

Použití systému AdBlue® je nezbytné k tomu, aby vozidlo splňovalo vydané osvědčení o shodě.

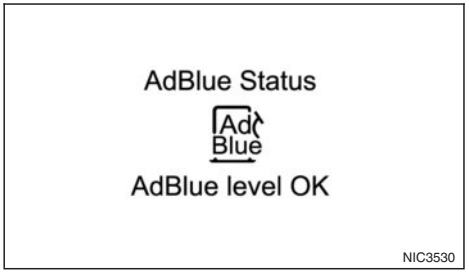
Kapalina AdBlue® začíná mrznout při teplotách pod -11 °C (12 °F). Jestliže často řídíte na místech, zda teploty klesají pod -11 °C (12 °F), měli byste nádrž AdBlue® naplnit kapalinou AdBlue® na začátku chladného období, abyste zajistili dostatečnou rozmrazovací kapacitu při ohřevu.

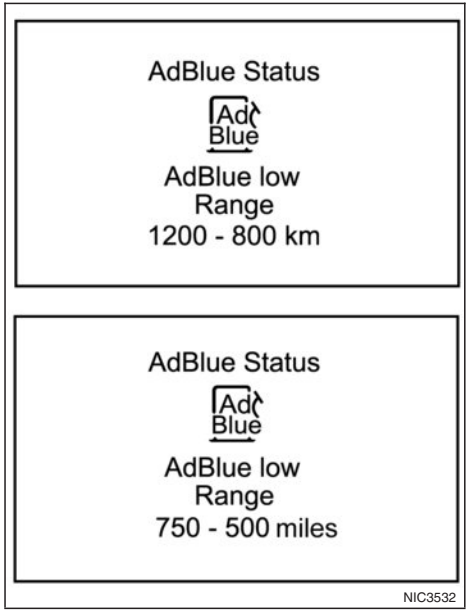
Stav AdBlue®

Pomocí možnosti [Maintenance] v nabídce [Nastavení] na informačním displeji vozidla můžete zkontrolovat hladinu kapaliny AdBlue® v nádrži nebo stav poruchy systému, viz „Nastavení“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.

Pokud zvolíte možnost [AdBlue Status] v situaci, kdy došlo k systémové chybě, zobrazí se upozornění [AdBlue fault], viz „Chyba AdBlue®“ dále v této kapitole.

Pokud nejsou přítomny žádné systémové chyby, zobrazí se jedna z následujících zpráv v závislosti na hladině kapaliny v nádrži a na tom, zda je displej nastaven na km/h nebo MPH:





Je-li zbývající dojezd menší než 800 km (500 mil), zobrazí zprávě o stavu odhadovaný počet zbylých km (mil).

Displej varování AdBlue®

Jestliže hladina kapaliny AdBlue® v nádrži poklesla nebo jestliže se vyskytla závada v systému AdBlue® SCR, na informačním displeji vozidla se zobrazí výstražná zpráva.

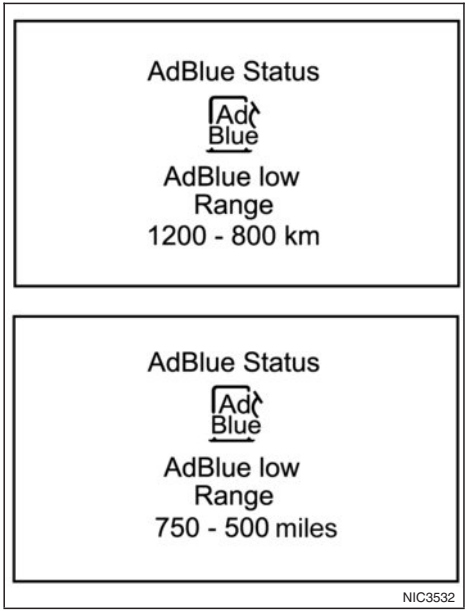
Doplňte kapalinu AdBlue®:

Pro informace o plnění nádrže AdBlue® viz „Víčko a kryt plnění AdBlue® “ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“ a „Nádrž AdBlue® (je-li ve výbavě u modelů s naftovým motorem)“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.

Informace o nádrži AdBlue® viz „Doporučené kapaliny/maziva a kapacity“ v kapitole „9. Technické informace“.

POZNÁMKA

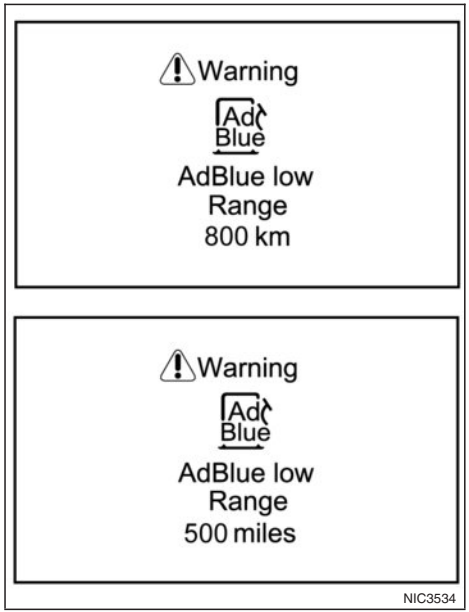
AdBlue® může zamrznout při velmi nízkých teplotách (–11 °C [12 °F]). V extrémně chladných podmínkách systém nemusí být schopen detekovat, jestli byl systém doplněn a stále bude zobrazovat varování [AdBlue low] (nízká hladina AdBlue). Varovná zpráva zmizí, když se roztaje obsah nádrže AdBlue®.



Stav A

Toto upozornění se objeví a zazní zvukový signál při poklesu hladiny paliva v nádrži AdBlue®. Zpráva se zobrazí po každém nastartování motoru, když zbývá na dojezd 1200 a 800 km (750 a 500 mil), než se nádrž AdBlue® vyprázdní. Tuto zprávu lze vymazat z displeje do doby, dokud není motor znovu nastartován, když se znovu objeví bez zvukového signálu a zůstane zobrazená po dobu 6 sekund.

Co nejdříve doplňte nádrž AdBlue®.



Stav B

Toto varování vám poskytuje odhad vzdálenosti (0 až 800 km (0 až 500 mil)), kterou lze najet, než bude nádrž AdBlue® prázdná. Tuto zprávu lze vymazat z displeje do doby, dokud není motor znovu nastartován, kdy se znovu objeví a zůstane zobrazená po dobu 6 sekund. Varování se zobrazí také v intervalech 100 km (62 mil) (nebo 50 km (31 mil) po 200 km (124 mil)) po počátečním varování (700/600/500/400/300/200/150/100/50 km) (435/373/311/249/186/124/93/62/31 mil). Kontrolka AdBlue® AdBlue se také rozsvítí.

POZNÁMKA

- **Pokud je zobrazeno varování [AdBlue Low], měli byste při první příležitosti zcela doplnit nádrž AdBlue®. Může to nabrat až 17,5 litrů.**
- **Přidání malého množství AdBlue® nemusí stačit k vymazání všech varování z displeje.**
- **Nedoplnění kapaliny AdBlue® při zobrazeném varování může nakonec vést k situaci, ve které už motor nepůjde znovu nastartovat. Pokud by k tomu došlo, doplňte zcela nádrž AdBlue®. Varování na displeji vozidla vás budou upozorňovat, aby nedošlo k této situaci.**
- **Spotřebu kapaliny AdBlue® ovlivňují jízdní podmínky (tažení přívěsu, jízdní styl atd.).**

Pro informace o plnění nádrže AdBlue® viz „Víčko a kryt plnění AdBlue® “ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“ a „Nádrž AdBlue® (je-li ve výbavě u modelů s naftovým motorem)“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.

Stav C

Kontrolka AdBlue® AdBlue bude také nepřetržitě blikat a ozve se zvuková výstraha.

Toto varování se zobrazí, když je nádrž AdBlue® téměř prázdná. Co nejdříve doplňte nádrž AdBlue®.

POZNÁMKA

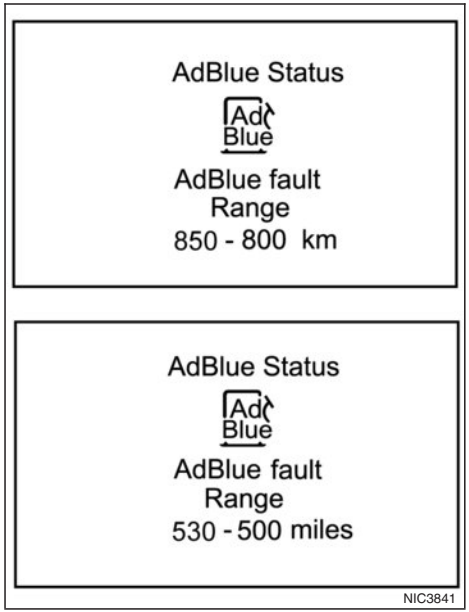
- **Jestliže se toto varování zobrazí, když je motor v chodu, s vozidlem můžete dojet k nejbližšímu autorizovanému prodejci nebo do kvalifikovaného servisu.**
- **Pokud je spínač zapalování umístěný v poloze OFF (motor je zastaven) po dobu více než 3 minuty po zobrazení varování, opětovné nastartování motoru nebude možné, dokud není AdBlue® doplněn. V případě potřeby kontaktujte pověřeného dodavatele, značkový servis nebo profesionální asistenční službu.**

Jakmile nádrž AdBlue® naplníte, přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**, umístěte spínač zapalování do polohy **ON** a zkontrolujte, že se varování vypnulo. Pak nastartujte motor.

Chyba AdBlue®:

Když se zobrazí varování [AdBlue fault], může se rozsvítit výstražné světlo AdBlue® AdBlue a/nebo kontrolka MIL (indikace závady) , což závisí na podmínkách.

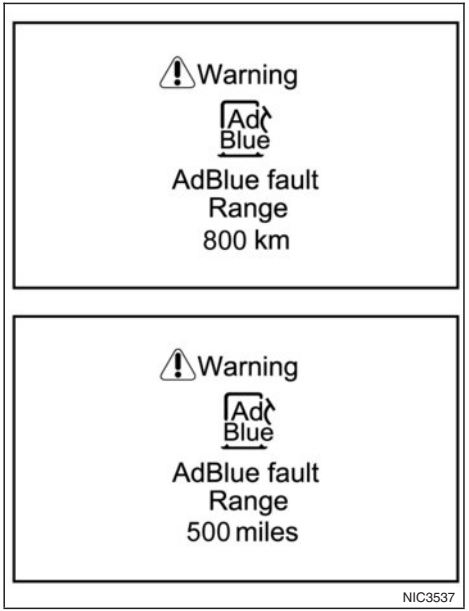
Upozornění [AdBlue fault] uvidíte také v možnosti [AdBlue Status] v nabídce [Nastavení] > [Maintenance]. Viz „Nastavení“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.



Stav A

Toto varování se zobrazí a zazní zvukový signál, pokud je závada v systému AdBlue® SCR. Zpráva se zobrazí po každém nastartování motoru, když zbývá mezi 850 a 800 km (530 a 500 mil) před tím, než je nutné provést kontrolu a/nebo opravu SCR sytému AdBlue®. Tuto zprávu lze vymazat z displeje do doby, dokud není motor znovu nastartován, když se znovu objeví bez zvukového signálu a zůstane zobrazená po dobu 6 sekund.

Nechte systém zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu, a to co nejdříve.



Stav B

Toto varování vám poskytuje odhad vzdálenosti (0 až 800 km (0 až 500 mil)), kterou lze najet před kontrolou a/nebo opravou systému AdBlue® SCR. Tuto zprávu lze vymazat z displeje do doby, dokud není motor znovu nastartován, kdy se znovu objeví. Varování se zobrazí také v intervalech 100 km (62 mil) (nebo 50 km (31 mil) po 200 km (124 mil)) po počátečním varování (700/600/500/400/300/

200/150/100/50 km) (435/373/311/249/186/124/93/62/31 mil). Kontrolka AdBlue® a kontrolka poruchy (MIL) se také rozsvítí.

Stav C

Kontrolka AdBlue® bude také nepřetržitě blikat, kontrolka poruchy se také rozsvítí a ozve se zvukové znamení.

POZNÁMKA

- **Jestliže se toto varování zobrazí, když je motor v chodu, s vozidlem můžete dojet k nejbližšímu autorizovanému prodejci nebo do kvalifikovaného servisu.**
- **Pokud je spínač zapalování umístěný v poloze OFF (motor je zastaven) po dobu více než 3 minuty po zobrazení varování, opětovné nastartování motoru nebude možné. V případě potřeby kontaktujte pověřeného dodavatele, značkový servis nebo profesionální asistenční službu.**

Co nejdříve nechte systém AdBlue® SCR zkontrolovat a/nebo opravit u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Dávejte pozor, abyste se nespálili o výfukové plyny.**
- **Neparkujte vozidlo nad hořlavými materiály, jako je suchá tráva, odpadní papír nebo hadry, které se mohou snadno vznítit.**

UPOZORNĚNÍ

Chcete-li udržet maximální účinnost filtru pevných částic (DPF), postupujte následovně:

- **Používejte palivo s nízkým obsahem síry.**
- **Používejte motorový olej specifikovaný společností RENAULT. (Doporučené typy kapalin najdete v servisní příručce o údržbě vašeho vozidla.) Kdybyste použili motorový olej nespecifikovaný společností RENAULT, mohlo by to způsobit závadu filtru DPF či vyšší spotřebu paliva.**
- **Neupravujte filtr DPF, tlumič ani výfukové potrubí. To by mohlo ovlivnit činnost filtru DPF a způsobit poruchu.**
- **Do filtru DPF nekopejte ani netlučte. Filtr DPF má v tlumiči výfuku systém vestavěného katalyzátoru. Takový náraz by mohl poškodit filtr DPF.**

Filtr pevných částic (DPF) snižuje množství materiálů, které mají negativní dopad na životní prostředí, tak, že sbírá částice obsažené ve výfukových plynech. Částice, které se nahromadily ve filtru pevných částic, se za normálních okolností automaticky spálí a přemění na neškodné látky za jízdy vozu. Avšak částice nahromaděné ve filtru DPF nelze spálit při následujících podmínkách:

- Když rychlost vozidla zůstává delší dobu pod 15 km/h (10 MPH).
- Když je motor často zastavován a restartován během 10 minut.
- Když je vozidlo často využíváno pro krátké trasy trvající 10 minut nebo méně.
- Když je motor často zastavován před tím, než dosáhl provozní teploty.

V těchto případech je obtížné automaticky spálit částice, které se nahromadily ve filtru DPF. V důsledku toho se rozsvítí výstražná kontrolka DPF na ukazatelích a kontrolka na spínači regenerace DPF bude blikat. Nejde o chybnou funkci.

Jestliže se rozsvítí výstražná kontrolka filtru DPF, proveďte proces regenerace filtru DPF.

UPOZORNĚNÍ

Kdybyste s vozidlem nadále jeli s rozsvícenou kontrolkou filtru DPF, aniž byste provedli proces regenerace, nastane nouzový režim a budou omezeny otáčky motoru a/nebo kroutící moment. V tomto případě je nutno vyměnit motorový olej a musí se u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu provést proces servisní regenerace.

Servisní regenerace není kryta zárukou.

AUTOMATICKÁ REGENERACE

Pokud se rozsvítí kontrolka DPF, znamená to, že se v DPF nahromadily částice po stanovenou mez. Pevné částice nahromaděné v DPF nelze spálit při nízkých rychlostech.

Jakmile je to bezpečné, jeďte s vozem vyšší rychlostí (více než cca 80 km/h 50 MPH), dokud kontrolka DPF nezhasne. Vždy dodržujte místní předpisy.

Po dokonalém spálení částic kontrolka DPF zhasne.

Vozidla typu pick-up mají výrazně vyšší sklony k převrácení než jiné typy vozidel.

Mají vyšší světlost než osobní vozy, aby mohly provádět široké spektrum funkcí na silnici i v terénu. To u nich vede k vyššímu těžišti než u obvyklých automobilů. Výhodou vyšší světlosti je lepší výhled na vozovku, takže můžete předvídat problémy. Tato vozidla nejsou navržena na to, aby zatáčela stejnou rychlostí jako tradiční osobní vozy, tak jako nejsou nízko zavěšená sportovní vozidla navržena pro uspokojivý provoz v terénních podmínkách. Pokud je to možné, vyvarujte se ostrých zatáček nebo prudkých manévrů, zejména při vysokých rychlostech. Jako u ostatních vozidel tohoto typu může nesprávné ovládání vozidla vést ke ztrátě kontroly nebo převrácení vozu.

Informace o řízení vozidla s pohonem všech kol (4WD) (je-li ve výbavě) viz „Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy)“ dále v této kapitole.

OPATŘENÍ PRO BEZPEČNÉ ŘÍZENÍ

Dodržujte prosím následující bezpečnostní opatření:

⚠ VAROVÁNÍ

- **Mimo silnice jezděte opatrně a vyhněte se nebezpečným místům. Osoba, která toto vozidlo řídí i ostatní, které v něm sedí, musejí mít zapnutý bezpečnostní pás. To pomůže vám i vašim spolucestujícím zachovat správnou pozici při jízdě terénem.**
- **Nejezděte přes prudké svahy. Místo toho jeďte po vrstevnici svahu postupně nahoru nebo dolů. Terénní vozidla jsou mnohem náchylnější k převrácení na bok nežli dopředu nebo dozadu.**
- **Mnoho kopců je příliš strmých pro jakékoli vozidlo. Pokud do nich pojedete vzhůru, nemusí se vám podařit je vyjet. Pokud z nich pojedete dolů, nemusíte dokonale ovládat rychlost. Pokud je budete přejíždět, můžete se převrátit.**
- **Při jízdě z kopce nepřeřazujte, mohlo by dojít ke ztrátě kontroly nad vozidlem.**
- **Při jízdě na kopec buďte ostražití. Na vrcholu kopce může být sráz nebo jiné riziko, jež může vést k nehodě.**
- **Pokud je motor přetížen nebo nemůžete-li vyjet na vrchol kopce, nikdy se nesnažte otáčet. Vozidlo by se mohlo převrátit nebo překulit. Vždy sjíždějte pozadu přímo dolů na zpátečku (R). Nikdy necouvejte na N (neutrál) nebo se sešlápnutým pedálem spojky (model s MT) a s pomocí jen brzdy, mohlo by dojít ke ztrátě kontroly.**
- **Prudké brzdění z kopce by mohlo vést k přehřátí brzd, což by vedlo ke ztrátě kontroly a nehodě. Proto brzděte lehce a mějte zařazený pomalý převod, abyste lépe ovládali svou rychlost.**
- **Nezajištěný náklad může být rozhazován po vozidle při jízdě náročným terénem. Řádně upevněte veškerý náklad, aby se při jízdě nedostal dopředu a neporanil vás nebo spolucestující.**
- **Aby nedošlo k přílišnému zvýšení těžiště, nepřekračujte nominální kapacitu střešních ližin (jsou-li ve výbavě) a náklad rozprostírejte rovnoměrně. Těžké náklady v zavazadlovém prostoru připevněte co nejvíce dopředu a co nej-**

níže. Nemontujte na vozidlo pneumatiky s větším rozměrem, než udává tento manuál. Mohlo by tím dojít k převrácení vozidla.

- **Při jízdě v terénu nedržte vnitřní stranu nebo výztuže volantu. Volant by sebou mohl náhle pohnout a zranit vám ruku. Řiďte s prsty a palci na vnější straně volantu.**
- **Před použitím vozidla se ujistěte, že řidič a všichni cestující mají upevněné bezpečnostní pásy.**
- **Vždy jezděte s umístěnými koberečky, jelikož podlaha může být velmi horká.**
- **Zpomalte, když projíždíte oblastí se silným větrem. Vlivem vyššího těžiště je váš vůz náchylnější na vliv bočních nárazů větru. Nižší rychlosti vozu zaručují lepší kontrolu vozu.**
- **Při jízdě nepřekračujte možnosti pneumatik, ani když má vozidlo pohon 4 kol.**
- **Nepokoušejte se zvedat dvě kola nad zem a přesunovat převodovku do jakékoliv polohy pro jízdu dopředu nebo dozadu, je-li motor v chodu. To by mohlo vést k poškození hnacího ústrojí nebo nečekanému pohybu vozidla, což by mohlo vést k vážnému poškození vozu nebo zranění osob.**
- **Nepokoušejte se testovat 4WD vozidlo na 2-kolém dynamometru nebo podobném zařízení, a to i tehdy, když by byla dvě kola zvednuta nad zem. Před testováním vozu na dynamometru informujte personál o tom, že se váš vůz je vybaven pohonem 4WD. Použití špatného testovacího zařízení by mohlo vést k poškození hnacího ústrojí nebo nečekanému pohybu vozidla, což by mohlo vést k vážnému poškození vozu nebo zranění osob.**
- **Jsou-li kola ve vzduchu kvůli nerovnému povrchu, neprotáčejte příliš kola.**
- **Prudké zrychlování, ostré manévry nebo náhlé brždění by mohly vést ke ztrátě kontroly.**
- **Pokud je to možné, předcházejte ostrým zatáčkám, zejména ve vysoké rychlosti. Váš vůz má vyšší těžiště než běžný osobní vůz. Vozidlo není určeno pro zatáčení ve stejné rychlosti jako běžné osobní vozy. Nesprávné ovládání vozidla by mohlo vést ke ztrátě kontroly a/nebo nehodě vlivem převrácení.**
- **Používejte vždy pneumatiky stejného typu, rozměru, značky, konstrukce (diagonální, pneumatiky s úhlopříčnými pásy nebo radiální) a vzorkem na všech čtyřech kolech. Nainstalujte sněhové řetězy na zadní kola při jízdě po kluzké vozovce a jeďte opatrně.**
- **Zkontrolujte brzdy okamžitě po jízdě v bahně nebo vodě. Viz „Brzdový systém“ dále v této kapitole pro navlhlé brzdy.**
- **Neparkujte vozidlo na prudkých svazích. Pokud z vozidla vystoupíte a ono se převrátí dopředu, dozadu nebo na bok, může vás poranit.**
- **Vždy, když jedete v terénu pískem, bahnem či vodou v hloubce po náboj kola, je nezbytné provádět častěji údržbu. Viz informace pro údržbu uvedené v samostatné příručce pro údržbu.**
- **Opláchněte podvozek vozu vodou po průjezdu bahnem či pískem. Odstraňte všechny zachycené větve a trávu.**

Systém turbodmychadla používá na promazání a chlazení rotujících součástek motorový olej. Turbína turbodmychadla se otáčí velmi vysokou rychlostí a může dosáhnout velmi vysoké teploty. Je nezbytné udržovat proud čistého oleje systémem turbodmychadla. Náhlé přerušení dodávky oleje může vést k závadě turbodmychadla.

Pro dlouhou životnost a výkon turbodmychadla je nutné dodržovat následující postupy údržby:

UPOZORNĚNÍ

- **Měňte motorový olej dieselového motoru s turbodmychadlem podle předpisu. Pro další informace viz též samostatnou příručku pro údržbu.**
- **Používejte pouze doporučený motorový olej. Více informací najdete v servisní příručce o údržbě vašeho vozidla.**
- **Pokud motor pracuje při vysokých otáčkách delší dobu, nechte jej před vypnutím pár minut vychladnout.**
- **Nevytáčejte motor do vysokých otáček bezprostředně po nastartování.**
- **Jestliže start motoru probíhá při venkovních teplotách pod -5 °C (23 °F), může dojít k aktivaci režimu ochrany motoru. Během této doby má motor omezený výkon. Režim ochrany motoru se automaticky vypne nejdéle do 3 minut (za předpokladu úplného uvolnění pedálu plynu).**

POZORNOST PŘI ŘÍZENÍ

Přizpůsobení jízdy okolnostem je zásadní pro vaše pohodlí a bezpečnost. Jakožto řidiči byste sami měli vědět nejlépe, jak za daných okolností vozidlo řídit.

DOBA PRO STUDENÉM STARTU MOTORU

Vzhledem k větší rychlosti motoru, když je studený, je třeba dávat extrémní pozor při řazení po nastartování motoru a během jeho zahřívání.

NAKLÁDÁNÍ ZAVAZADEL

Náklady a jejich rozložení a připevnění příslušenství (střešního nosiče zavazadel atd.) citelně pozmění jízdní vlastnosti vozidla. Váš jízdní styl a rychlost je nutno uzpůsobit daným podmínkám.

JÍZDA ZA VLHKA

- Vyhněte se rychlému rozjíždění a brzdění.
- Prudce nezatáčejte ani náhle nepřejíždějte z jednoho pruhu do druhého.
- Nejezděte příliš blízko vozidlu před vámi.

Pokud je na silnici voda v podobě kaluží, malých potůčků apod., zpomalte, abyste předešli akvaplaningu, jenž způsobuje smyk a ztrátu kontroly nad vozidlem. Opotřebované pneumatiky toto riziko zvyšují.

JÍZDA V ZIMNÍCH PODMÍNKÁCH

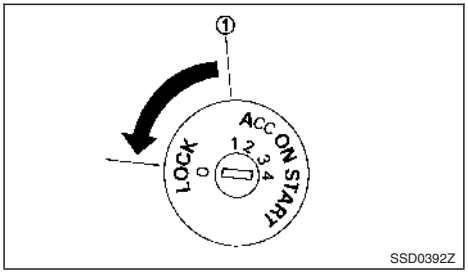
- Jezděte opatrně.
- Vyhněte se rychlému rozjíždění a brzdění.
- Prudce nezatáčejte ani náhle nepřejíždějte z jednoho pruhu do druhého.
- Vyhněte se prudkému zatáčení.
- Nejezděte příliš blízko vozidlu před vámi.

SPÍNAČ ZAPALOVÁNÍ (modely bez systému klíče s dálkovým ovládáním)

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nevyjímejte klíč a neotáčejte spínač zapalování do polohy <LOCK> za jízdy. Tím byste zamkli volant. To by způsobilo ztrátu kontroly řidiče nad vozidlem a může dojít k vážnému poškození vozidla nebo zranění.

MANUÁLNÍ PŘEVODOVKA (MT)



SSD0392Z

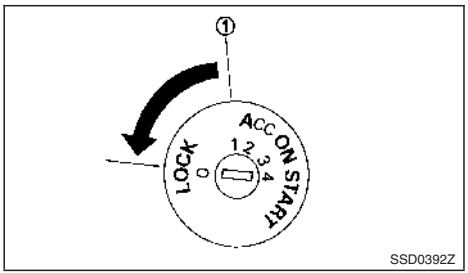
Spínač obsahuje zařízení pro uzamčení řízení proti odcizení.

Klíček zapalování lze vyjmout jen tehdy, když je spínač v poloze <LOCK> (normální poloha pro parkování) (0).

Mezi polohami <LOCK> a <ACC> je poloha „OFF", ① přestože není na vložce zámku zobrazena.

Vytáhněte klíč zapalování, aby se zamknul volant. Volant odblokujete tak, že zasunete klíč jemně jím otočíte a zároveň mírně otočíte volantem doprava a doleva.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (AT)



SSD0392Z

Mezi polohami <LOCK> a <ACC> se nachází poloha „OFF" ①, i když není na spínači zapalování označena.

Zámek zapalování slouží k tomu, aby nešlo otočit klíčem do polohy <LOCK> a vyjmout jej, dokud není řadicí páka v poloze P (parkování). Je-li přepnut spínač zapalování do polohy <LOCK>, tak pro vyjmutí klíče ze spínače zapalování musí být řadicí páka v poloze P (parkování).

Když spínač zapalování nelze přepnout do polohy <LOCK>:

1. Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).
2. Pomalu otočte spínač zapalování ve směru polohy <ON>.
3. Přepněte spínač zapalování do polohy <LOCK>.
4. Vyjměte klíč.

Pokud je spínač zapalování v poloze <LOCK>, řadicí páku nelze vysunout z polohy P (parkování). Řadicí pákou lze pohnout, je-li spínač zapalování v poloze <ON>, a brzdový pedál je sešlápnutý.

POLOHY KLÍČE

LOCK (normální parkovací poloha) (0):

Klíč zapalování lze vytáhnout pouze pokud je v této poloze.

OFF (1):

Motor lze vypnout bez uzamčení volantu.

ACC (příslušenství) (2):

Tato poloha spouští elektrická příslušenství, jako je rádio, i když motor není zapnutý.

ON (normální provozní poloha) (3):

Tato poloha zapíná spínací systém a elektrická příslušenství.

START (4):

Tato poloha startuje motor. Hned jak motor naskočí, uvolněte klíč. Klíč se automaticky vrátí do polohy <ON>.

ZÁMEK ŘÍZENÍ

Uzamčení volantu

1) Přepněte spínač zapalování do polohy <LOCK>.
2) Vyjmutí klíče ze spínače zapalování:
3) Otočte volant o 1/6 otočky doprava z polohy přímo rovně.

Odemčení volantu

1) Zasuňte klíček do spínače zapalování.
2) Jemně otočte spínač zapalování, zatímco otáčíte volant doleva a doprava.

POKYNY PRO POUŽITÍ TLAČÍTKA SPÍNAČE ZAPALOVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tlačítko spínače zapalování při řízení vozidla, vyjma nouzové situace. (Motor se zastaví, když je spínač zapalování stisknut 3 krát za sebou, nebo je-li spínač zapalování stisknut a držen déle než 2 sekundy.) Volant se může zablokovat, což může způsobit ztrátu kontroly řidiče nad vozidlem. To by mohlo vést k vážnému poškození vozu nebo zranění osob.

SYSTÉM DÁLKOVÉHO BEZKLÍČOVÉHO OVLÁDÁNÍ

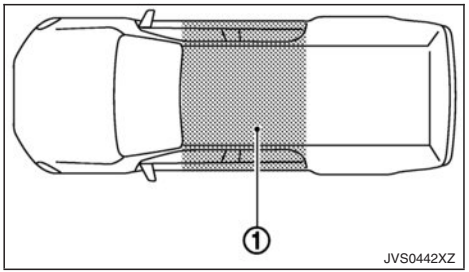
Systém klíče s dálkovým ovládáním může ovládat spínač zapalování bez vyjmutí klíče z kapsy nebo kabelky. Provozní prostředí a/nebo podmínky můžou ovlivnit fungování systému klíče s dálkovým ovládáním.

Některé provozní ukazatele a kontrolky se zobrazují na informačním displeji vozidla a/nebo přístrojové desce. (Viz „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“ „Informační displej vozidla“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“ a.)

UPOZORNĚNÍ

- **Ověřte si, zda máte klíč s dálkovým ovládáním s sebou při obsluze vozu.**
- **Nenechávejte klíč s dálkovým ovládáním ve voze, když z něj vystupujete.**
- **Pokud se vybije baterie vozidla, spínač zapalování nelze přesunout z polohy „LOCK“, a v případě, že dojde k zapojení zámku řízení, nelze pohnout volantem. Co nejdříve dobijte baterii. (Viz „Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““.)**

Provozní dosah



Klíč s dálkovým ovládáním lze používat pro startování pouze tehdy, je-li klíč s dálkovým ovládáním v daném provozním dosahu ①, jak je znázorněno.

Je-li baterie klíče s dálkovým ovládáním téměř vybitá nebo jsou-li v jeho blízkosti přítomny silné rádiové vlny, provozní dosah systému klíče s dálkovým ovládáním se sníží, takže nemusí správně fungovat.

Je-li klíč s dálkovým ovládáním v provozním dosahu, může kdokoli, i osoba, která nemá klíč s dálkovým ovládáním, stisknout spínač požadavků pro nastartování motoru.

- Prostor ložné plochy není do provozního dosahu funkce nastartování vozidla zahrnut.

- Je-li klíč s dálkovým ovládáním umístěn na přístrojové desce uvnitř odkládací skříňky, kapsy na dveřích nebo v rohu vnitřního prostoru, klíč s dálkovým ovládáním nemusí fungovat.
- Je-li klíč s dálkovým ovládáním umístěn blízko dveří nebo okna z venkovní strany, klíč s dálkovým ovládáním nemusí fungovat.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (AT)

Zámek zapalování slouží k tomu, aby nešlo otočit klíčem do polohy „LOCK“ a vyjmout jej, dokud není řadicí páka v poloze P (parkování). Při přepínání spínače zapalování do polohy „OFF“ ověřte, zda je řadicí páka v poloze P (parkování).

Když spínač zapalování nelze přepnout od polohy „LOCK“:

1. Na informačním displeji vozidla se objeví upozornění [Shift to Park] a zazní zvukový signál.
2. Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).
3. Je-li spínač zapalování v poloze „ACC“, na informačním displeji vozidla se objeví upozornění [PUSH].
4. Stiskněte spínač zapalování. Spínač zapalování je přepnut do polohy „OFF“.
5. Otevřete dveře. Přepněte spínač zapalování do polohy „LOCK“.

Pro upozornění a kontrolky na informačním displeji vozidla viz „Ukazatele činnosti“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.

Pokud je spínač zapalování v poloze „LOCK“, řadicí páku nelze vysunout z polohy P (parkování). Řadicí pákou lze pohnout, je-li spínač zapalování v poloze „ON“, a brzdový pedál je sešlápnutý.

ZÁMEK ŘÍZENÍ

Spínač zapalování je vybaven zařízením pro uzamčení řízení proti odcizení.

Zamykání volantu

1. Přepněte spínač zapalování do polohy „OFF“, kde se ukazatel polohy spínače zapalování nerozsvítí.
2. Otevřete nebo zavřete dveře. Přepněte spínač zapalování do polohy „LOCK“.
3. Otočte volant o 1/6 otočky doprava nebo doleva z polohy přímo rovně.

Odemknutí volantu

Stiskněte spínač zapalování a volant se automaticky odemkne.

UPOZORNĚNÍ

- **Pokud se vybije baterie vozidla, spínač zapalování nelze přepnout z polohy „LOCK“.**
- **Zobrazí-li se na informačním displeji vozidla kontrolka závady volantu (je-li ve výbavě), stiskněte znovu spínač zapalování při současném pootočení volantu doprava a doleva. (Viz „Informační displej vozidla“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.)**

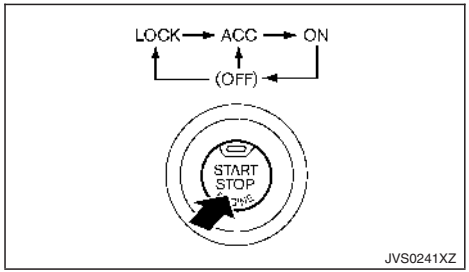
POLOHY SPÍNAČE ZAPALOVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Za jízdy nikdy neotáčejte spínačem zapalování po polohy „OFF“. Volant se může uzamknout, což může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a může dojít k vážnému poškození vozidla nebo zranění.

UPOZORNĚNÍ

- **Nenechávejte vozidlo po delší dobu se spínačem zapalování v poloze „ON“ a vypnutým motorem. Mohla by se vybít baterie.**
- **Elektrické příslušenství používejte při spuštěném motoru, aby nedošlo k vybití baterie vozidla. Pokud musíte použít příslušenství, když motor neběží, nepoužívejte je delší dobu a nepoužívejte více elektrických příslušenství najednou.**



Stisknete-li spínač zapalování bez sešlápnutí brzdového pedálu (vozidla s automatickou převodovkou) nebo spojkového pedálu (vozidla s manuální převodovkou), poloha spínače zapalování se změní následujícím způsobem:

- Stiskněte jednou pro přepnutí na „ACC".
- Stiskněte dvakrát pro přepnutí na „ON".
- Stiskněte třikrát pro přepnutí na „OFF".
- Stiskněte čtyřikrát pro přepnutí na „ACC".
- Otevřete nebo zavřete jakékoliv dveře pro návrat z polohy „OFF" do „LOCK".

Poloha LOCK

Spínač zapalování a volant lze zamknout pouze v této poloze.

Spínač zapalování se odemkne, je-li stisknut do polohy „ACC", když máte u sebe klíč s dálkovým ovládáním.

Poloha ACC

V této poloze se zapne elektrické příslušenství, aniž by byl motor v chodu.

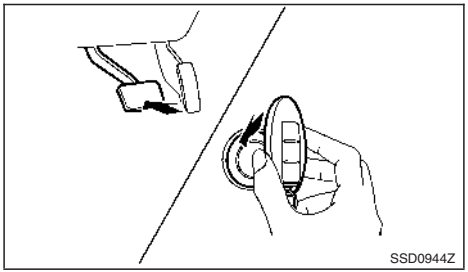
Poloha ON

V této poloze se zapne spínač zapalování a elektrické příslušenství, aniž by byl motor v chodu.

Poloha OFF

Motor je vypnutý, volant není uzamčen.

VYBITÁ BATERIE KLÍČE S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM



Pokud je baterie klíče s dálkovým ovládáním vybitá nebo vnější podmínky narušují provoz klíče s dálkovým ovládáním, nastartujte motor tímto postupem:

1. **Vozidlo s automatickou převodovkou (AT):**

   Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).

   Vozidlo s manuální převodovkou (MT):

   Přesuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).
2. Pevně sešlápněte brzdový pedál.
3. Dotkněte se klíčem s dálkovým ovládáním spínače zapalování, jak je znázorněno. (Ozve se akustický signál.)
4. Stiskněte spínač zapalování, zatímco držíte sešlápnutý brzdový pedál (model AT) nebo spojový pedál (model MT), do 10 sekund po zaznění akustického signálu. Motor nastartuje.

Když po provedení kroku 3 stisknete spínač zapalování bez sešlápnutí brzdového pedálu (model AT) nebo spojkového pedálu (model MT), poloha spínače zapalování se změní na „ACC".

POZNÁMKA

- **Když je spínač zapalování stisknut do polohy „ACC" nebo „ON" nebo je nastartován motor výše uvedeným způsobem, na informačním displeji vozidla se zobrazí ukazatel vybité baterie klíče, i když je klíč s dálkovým ovládáním uvnitř vozidla. Nejde o chybnou funkci. Pro vypnutí této výstrahy se znovu dotkněte spínače zapalování pomocí klíče s dálkovým ovládáním.**
- **Pokud se na informačním displeji vozidla objeví výstraha Vybitá baterie klíče, co nejdříve baterii vyměňte. (Viz „Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním" v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám"".)**

STARTOVÁNÍ MOTORU (modely bez systému klíče s dálkovým ovládáním)

1. Aplikujte parkovací brzdu.
2. Sešlápněte brzdový pedál.
3. **Vozidlo s automatickou převodovkou (AT):**

   Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování) nebo N (neutrál).

   Startér funguje pouze tehdy, je-li řadicí páka ve správné poloze.

   Vozidlo s manuální převodovkou (MT):

   Zařaďte řadicí páku do polohy N (neutrál) a při startování motoru sešlápněte pedál spojky až na podlahu.
4. Nastartujte motor tak, že spínač zapalování otočíte do polohy <START>, a přitom nesešlapujte plynový pedál.

   Otočte spínač zapalování do polohu <ON> a počkejte, až zhasne kontrolka žhavení .
5. Jakmile motor nastartuje, ihned uvolněte spínač zapalování. Pokud se motor startuje, ale neběží, zopakujte výše uvedený postup.
6. Nechte motor běžet na volnoběh nejméně 30 sekund po nastartování, aby se zahřál. Jeďte nejprve mírnou rychlostí, zejména v chladném počasí.

UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte vozidlo bez dozoru, když se motor zahřívá.

STARTOVÁNÍ MOTORU (modely se systémem klíče s dálkovým ovládáním)

1. Aplikujte parkovací brzdu.
2. **Vozidlo s automatickou převodovkou (AT):**

   Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování) nebo N (neutrál).

   Startér funguje pouze tehdy, je-li řadicí páka ve správné poloze.

   Vozidlo s manuální převodovkou (MT):

   Přesuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).

   Při použití spínače zapalování musíte mít u sebe klíč s dálkovým ovládáním.
3. Přepněte spínač zapalování do polohy „ON". Sešlápněte brzdový pedál (modely AT) nebo spojkový pedál (modely MT) a stiskněte spínač zapalování, a tak nastartujte motor.

   U modelů s dieselovým motorem: Počkejte, až zhasne kontrolka žhavicích svíček .

   Pro okamžité nastartování vozidla stiskněte a uvolněte spínač zapalování a současně sešlápněte brzdový pedál nebo spojkový pedál, se spínačem zapalování v jakékoliv poloze.
4. Jakmile motor nastartuje, ihned uvolněte spínač zapalování. Pokud se motor startuje, ale neběží, zopakujte výše uvedený postup.
5. Nechte motor běžet na volnoběh nejméně 30 sekund po nastartování, aby se zahřál. Jeďte nejprve mírnou rychlostí, zejména v chladném počasí.

UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte vozidlo bez dozoru, když se motor zahřívá.

6. Chcete-li vypnout motor, posuňte volič do polohy P (parkování) (modely AT) nebo N (neutrál) (modely MT), zatáhněte parkovací brzdu a přepněte spínač zapalování do polohy „OFF".

ŘÍZENÍ S AUTOMATICKOU PŘEVODOVKOU (AT)

Automatická převodovka (AT) ve vašem voze je elektronicky ovládána tak, aby vydávala maximální výkon při plynulém chodu.

Doporučené postupy použití této převodovky jsou ukázány na následujících stránkách. Dodržováním těchto postupů dosáhnete maximálního výkonu a potěšení z jízdy.

⚠ VAROVÁNÍ

Na kluzkých vozovkách nepřeřazujte prudce na nižší rychlost. Může tím dojít ke ztrátě kontroly.

UPOZORNĚNÍ

- **Otáčky chladného motoru jsou vysoké, takže při řazení na rychlostní stupeň pro jízdu vpřed nebo vzad dávejte pozor, dokud se motor nezahřeje.**
- **Nevytáčejte motor, když vozidlo stojí. Mohlo by dojít k nečekanému pohybu vozu.**
- **Nikdy nezařazujte do polohy P (parkování) nebo R (zpátečka) při pohybu vozidla vpřed, a do polohy P (parkování) nebo D (jízda), když vozidlo couvá. Toto může způsobit nehodu nebo poškození převodovky.**
- **Během jízdy nezařazuje do polohy „N“ (neutrál), vyjma nouzové situace. Jízda na volnoběh v poloze N (neutrál) může vyústit ve vážné poškození převodovky.**
- **Startujte motor buď při zařazené poloze P (parkování) nebo N (neutrál). Motor se v jiné poloze nenastartuje. Pokud ano, nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.**
- **Zařaďte polohu P (parkování) a zatáhněte parkovací brzdu, když stojíte déle než kratší dobu.**
- **Nechte motor v otáčkách volnoběhu, zatímco řadíte z polohy N (neutrál) do jakékoli polohy pro jízdu.**
- **Abyste při zastavování vozidla na svahu čelem do kopce nepoškodili vozidlo, neudržujte vozidlo na daném místě tak, že byste šlapali na plynový pedál. K tomuto účelu byste měli použít nožní brzdu.**

Startování vozidla

1. Po nastartování motoru zcela sešlápněte brzdový pedál, než posunete řadicí páku z polohy P (parkování).
2. Držte sešlápnutý brzdový pedál a posuňte řadicí páku do polohy pro jízdu.
3. Uvolněte parkovací brzdu, brzdový pedál, a pak postupně rozjeďte vozidlo.

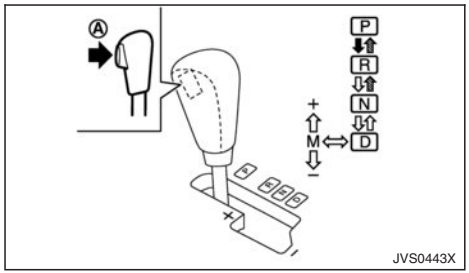
Převodovka AT je navržena tak, že brzdový pedál MUSÍ být sešlápnutý, než přeřadíte z polohy P (parkování) do jakékoli polohy pro jízdu, když je spínač zapalování v poloze „ON“.

Volicí páku nelze posunout z polohy P (parkování) a do jiné z ostatních poloh, pokud je spínač zapalování v poloze „LOCK“, „OFF“ nebo „ACC“.

UPOZORNĚNÍ

- **SEŠLÁPNĚTE BRZDOVÝ PEDÁL – Pokud posunete páku voliče do polohy D (jízda), R (zpátečka) nebo do manuálního režimu řazení bez sešlápnutí brzdového pedálu, dojde k pomalému rozjíždění vozidla. Před posunutím řadicí páky se ujistěte, že brzdový pedál je zcela sešlápnutý a vozidlo stojí.**
- **OVĚŘTE POLOHU ŘADICÍ PÁKY – Ověřte, zda je páka v požadované poloze. D (jízda) a manuální režim řazení se používají pro jízdu vpřed, R (zpátečka) pro jízdu vzad. Sešlápněte plynový pedál, abyste se rozjeli a zařadili k dopravě (vyhněte se náhlým rozjezdům a protáčení kol).**
- **ZAHŘÁTÍ MOTORU – Vzhledem k vyšším volnoběžným otáčkám chladného motoru je potřeba dávat větší pozor na posun řadicí páky do polohy pro jízdu bezprostředně po startování motoru.**
- **PARKOVÁNÍ VOZIDLA – Sešlápněte brzdový pedál a po zastavení vozidla posuňte řadicí páku do polohy P (parkování), zatáhněte parkovací brzdu a uvolněte brzdový pedál.**

Řazení



➡:	Stiskněte tlačítko Ⓐ a sešlápněte brzdový pedál.
➡:	Stiskněte tlačítko Ⓐ:
⇨:	Pouze posuňte řadicí páku.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Zatáhněte parkovací brzdu, pokud je řadicí páka v jakékoliv poloze a motor není v chodu. Jinak se může vozidlo nečekaně uvést do pohybu, rozjet a způsobit vážné poranění osob nebo škodu na majetku.**
- **Pokud nelze řadicí páku vysunout z polohy P (parkování), zatímco je motor v chodu a brzdový pedál je sešlápnutý, brzdová světla možná nebudou fungovat. Vadná brzdová světla mohou způsobit nehodu s rizikem zranění vás a ostatních osob.**

Po nastartování motoru plně sešlápněte brzdový pedál, stiskněte tlačítko řadicí páky a vysuňte páku z polohy P (parkování).

Pokud z jakéhokoliv důvodu přepnete spínač zapalování do polohy „OFF“ nebo „ACC“ s řadicí pákou v jakékoliv poloze mimo polohy P (parkování), spínač zapalování nepůjde přepnout do polohy „LOCK“.

Pokud spínač zapalování nelze přepnout do polohy „LOCK“, postupujte následujícím způsobem:

1. Aplikujte parkovací brzdu.
2. Přepněte spínač zapalování do polohy „ON“ se sešlápnutým brzdovým pedálem.
3. Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).
4. Přepněte spínač zapalování do polohy „LOCK“.

P (parkování):

Tuto polohu použijte, když vozidlo parkuje nebo když startujete motor. **Ujistěte se, že se vozidlo vůbec nepohybuje, a posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).** Aplikujte parkovací brzdu. Při parkování na svahu nejprve sešlápněte brzdový pedál, aplikujte parkovací brzdu a pak posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).

R (zpátečka):

Použijte tuto polohu pro couvání. Ujistěte se, že se vozidlo vůbec nepohybuje, než posunete řadicí páku do polohy R (zpátečka).

N (neutrál):

Není zapojen rychlostní stupeň pro jízdu vpřed ani vzad. V této poloze lze nastartovat motor. Můžete zařadit N (neutrál) a znovu nastartovat vypnutý motor, když je vozidlo v pohybu.

D (jízda):

Tuto polohu použijte pro všechny běžné typy jízdy vpřed.

Režim manuálního řazení

Je-li páka voliče přepnuta na stranu manuálního řazení a posunuta při jízdě nahoru nebo dolů, převodovka se přepne do režimu manuálního řazení. Rozsah řazení lze zvolit manuálně.

Při řazení nahoru posuňte řadicí páku směrem ke značce + (nahoru). Převodovka se přeřadí na vyšší stupeň.

Při řazení dolů posuňte řadicí páku směrem ke značce – (dolů). Převodovka se podřadí na nižší stupeň.

Při rušení režimu manuálního řazení vraťte řadicí páku do polohy „D“ (jízda). Převodovka se vrátí do běžného režimu jízdy.

V režimu manuálního řazení je na informačním displeji vozidla mezi tachometrem a otáčkoměrem zobrazen rychlostní stupeň.

Řazení postupuje rychlostními stupni takto:

M1	→ ←	M2	→ ←	M3	→ ←	M4	→ ←	M5	→ ←	M6	→ ←	M7

M7 (7.):

Tuto polohu použijte pro všechny běžné typy jízdy vpřed při rychlostech na dálnici.

M6 (6.) a M5 (5.):

Tyto polohy použijte při dlouhé jízdě do kopce, nebo pro brzdění motorem při jízdě z dlouhého kopce.

M4 (4.), M3 (3.) a M2 (2.):

Tyto polohy použijte pro jízdu do kopce nebo pro brzdění motorem při jízdě z kopce.

M1 (1.):

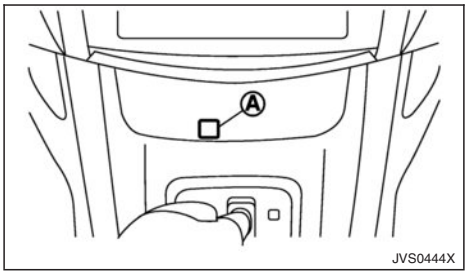
Tuto polohu použijte při pomalé jízdě po prudkých kopcích, pomalou jízdu hlubokým sněhem nebo pro maximální brzdění motorem při jízdě z kopce.

- Nejezděte vysokou rychlostí delší dobu na nižší stupeň než sedmý. Zvýší se tím spotřeba paliva.
- Posunete-li řadicí páku dvakrát na stejnou stranu, dojde k postupnému přeřazení stupňů. Nebude-li ale tento pohyb vykonán rychle, druhé přeřazení nemusí zcela proběhnout.
- **V režimu ručního řazení převodovka nemusí zvolený stupeň zařadit nebo může automaticky zařadit jiný stupeň. Pomáhá tím udržet jízdní výkon a snížit riziko poškození vozu nebo ztrátu kontroly.**
- **Když převodovka nezařadí zvolený stupeň, rozbliká se indikátor polohy automatické převodovky (AT) (na informačním displeji vozidla) a zazní akustický signál.**
- **V režimu manuálního řazení převodovka automaticky podřadí na první stupeň, než vozidlo zastaví. Při opětovném zrychlení je zapotřebí přeřadit na požadovaný stupeň.**

Podřazování - v poloze D (jízda)

Pro předjíždění nebo jízdu do kopce sešlápněte plynový pedál na zem. Tím přeřadíte dolů na nižší rychlostní stupeň v závislosti na rychlosti vozidla.

Uvolnění zablokovaného řazení



Když dojde k vybití baterie, řadicí páku nelze posunout z polohy P (parkování), ani když je brzdový pedál sešlápnutý.

Pro uvolnění zablokovaného řazení proveďte následující postup:

1. Přepněte spínač zapalování do polohy „OFF“ nebo „LOCK“.
2. Aplikujte parkovací brzdu.
3. Odstraňte kryt pojistky řadící páky Ⓐ a stiskněte tlačítko uvolnění řadící páky.
4. Stiskněte a podržte tlačítko řadicí páky a posuňte řadicí páku do polohy N (neutrál) při neustálém držení tlačítka uvolnění zámku řazení Ⓐ.

Přepněte spínač zapalování do polohy „ON“ pro uvolnění zámku volantu.

Jeho stisknutím se vozidlo může rozjet na požadované místo.

Nelze-li vysunout páku voliče z polohy P (parkování), nechte systém převodovky AT zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu, a to co nejdříve.

Nouzový režim

Když dojde k nouzovému režimu, převodovka AT se, v závislosti na podmínkách, zablokuje v jakémkoli rychlostním stupni pro jízdu dopředu.

Pokud s vozidlem jedete za extrémních podmínek, jako je přílišné protáčení kol a následné prudké brzdění, může se zapnout nouzový systém. K tomu dojde, i když všechny elektrické obvody fungují správně. V takovém případě přepněte spínač zapalování do polohy „OFF“ a vyčkejte 3 sekundy. Pak přepněte spínač zapalování zpátky do polohy „ON“. Vozidlo by se mělo vrátit do normálního provozního stavu. Jestliže se tím nevrátí do normálního provozního stavu, nechejte převodovku zkontrolovat případně opravit u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

ŘÍZENÍ S MANUÁLNÍ PŘEVODOVKOU (MT)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Na kluzkých vozovkách nepřeřazujte prudce na nižší rychlost. Může tím dojít ke ztrátě kontroly.**
- **Nevytáčejte motor příliš, když řadíte na nižší rychlostní stupeň. Může tím dojít k poškození motoru nebo ztrátě kontroly nad vozidlem.**

UPOZORNĚNÍ

- **Nenechávejte nohu na spojkovém pedálu během jízdy. Může to poškodit spojkový systém.**
- **Před řazením zcela sešlápněte spojkový pedál, abyste nepoškodili převodovku.**
- **Před zařazením polohy R (zpětný chod) vždy úplně zastavte vozidlo.**
- **Když vozidlo určitou dobu stojí, třeba čekáte na semaforu, přeřaďte do polohy N (neutrál) a uvolněte pedál spojky se sešlápnutým brzdovým pedálem.**

Startování vozidla

1. Po nastartování motoru sešlápněte spojkový pedál na podlahu a zařaďte 1. rychlostní stupeň, 2. rychlostní stupeň nebo zpátečku (R). Společnost RENAULT doporučuje, abyste vozidlo rozjížděli na 2. převodový stupeň, když na je rovině a nenaložené.
2. Zvolna sešlapujte plynový pedál při současném uvolňování spojkového pedálu a parkovací brzdy.

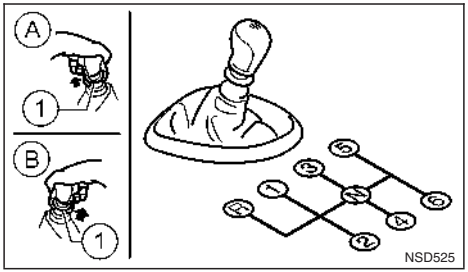
Přeřazování

Pro změnu rychlostního stupně, nebo při zvyšování rychlostního stupně nebo podřazování, zcela sešlápněte spojkový pedál, zařaďte požadovaný rychlostní stupeň, pak spojku pomalu a plynule uvolněte.

Rozjeďte vozidlo na 1. nebo 2. rychlostní stupeň a poté postupně přeřaďte na 3., 4., 5. a 6. stupeň v závislosti na rychlosti vozidla.

Pro zařazení zpátečky po úplném zastavení vozidla zcela sešlápněte pedál spojky, přitáhněte a přidržte kroužek řadicí páky ①, stlačte řadicí páku a přesuňte ji do polohy R (zpátečka).

Pokud je těžké posunout řadicí páku do polohy R (zpátečka) nebo 1, zařaďte N (neutrál) a pak spojkový pedál jednou uvolněte. Znovu zcela sešlápněte pedál spojky a znovu postupujte podle výše uvedených procedur.



(A) pro řízení napravo a (B) pro řízení nalevo

Systém stop/start je konstruován tak, aby při jízdě eliminoval zbytečnou spotřebu paliva, výfukové emise a hlučnost:

- Když zastavíte vozidlo a řadicí páka je v poloze N (neutrál) a pedál spojky je uvolněný, motor se automaticky zastaví.
- Když sešlápnete pedál spojky, motor se automaticky nastartuje.

UPOZORNĚNÍ

Na konci cesty je pak nutné motor zastavit a vypnout zapalování. Vozidlo pak zamkněte jako obvykle. Přepnutím zapalování do polohy OFF ukončíte také činnost všech elektrických systémů. Pokud byste zapalování nevypnuli, akumulátor by se mohl zcela vybít.

POZNÁMKA

Pro model se systémem stop/start používejte speciální akumulátor, který je optimalizován, pokud jde o kapacitu nabíjení-vybíjení a životnost. Pro systém stop/start nepoužívejte obyčejný akumulátor, protože by mohl být předčasně zničen a systém stop/start by nemusel fungovat správně. Doporučujeme používat akumulátor dodávaný jako originální náhradní díl RENAULT. Další informace vám poskytne autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaný servis.

POZNÁMKA

Systém stop/start se neaktivuje za následujících okolností:

- **Pokud poté, co je motor nastartován, běží stále jen na volnoběh aniž by se s vozidlem pohybovalo.**
- **Pokud teplota chladicí kapaliny motoru je nízká.**
- **Když je kapacita baterie příliš nízká.**
- **Když je teplota baterie příliš nízká.**
- **Když je vozidlem pohybováno.**
- **Když podtlak v posilovači brzd klesá.**
- **Když je kapota motoru otevřena a motor běží.**
- **Když je motor zapnutý a kapota motoru je otevřena.**
- **Pokud bezpečnostní pás řidiče není řádně upevněn.**
- **Když jsou dveře u řidiče otevřeny.**
- **Když kontrolka systému stop/start bliká pomalu.**
- **Když je ovladač rychlosti ventilátoru v jakékoli poloze mimo OFF (0), zatímco ovladač proudění vzduchu je v poloze předního odmlžování.**
- **Když je přední odmlžovač zapnutý.**
- **Když je teplota uvnitř vozidla příliš vysoká nebo nízká. (Když je vypnut systém automatické klimatizace, systém stop/start bude fungovat.)**
- **Když je rychlost ventilátoru klimatizace nastavena na maximální rychlost.**
- **Když je vypínač systému stop/start vypnutý.**
- **Pokud je spotřeba energie velmi vysoká.**
- **Pokud se vozidlo pohybuje v nadmořských výškách přes 2000 m (6562 ft) (model s manuální převodovkou).**
- **Pro modely s manuální převodovkou (MT)**
- **Když je řadicí páka v jakékoli jiné poloze než N (neutrál).**
- **Když sešlápnete pedál spojky.**
- **Když klíč s dálkovým ovládáním není uvnitř vozidla.**
- **Když se volant otáčí nebo je otočení o více než 45 stupňů.**

POZNÁMKA

Motor se opět nenastartuje ani při sešlápnutí pedálu spojky při zapnutém systému Stop/Start za následujících podmínek:

- **Když je kapota motoru otevřena.**
- **Když je bezpečnostní pás řidiče nepřipnutý a dveře řidiče jsou otevřené.**
- **Když řadicí páka není v poloze N (neutrál).**

POZNÁMKA

Za následujících podmínek může aktivace systému stop/start nějakou dobu trvat.

- **Je-li baterie vybitá.**
- **Když je vnější teplota nízká nebo vysoká.**
- **Po provedené výměně baterie nebo dlouhodobějším odpojení svorek baterie a následovném opětném připojení.**

POZNÁMKA

Když se kontrolka systému stop/start rozsvítí, motor se automaticky spustí, pokud je splněna alespoň jedna z následujících podmínek:

- **Napětí baterie je nízké (v důsledku spotřeby elektřiny jinými systémy vozidla, např. světlomety, topení atd., nebo přídavnými zařízeními připojenými do 12V zásuvky v interiéru vozidla).**
- **Rychlost vozidla je vyšší než cca 2 km/h (1 MPH).**
- **Přední odmlžení je v činnosti.**
- **Když je teplota uvnitř vozidla příliš vysoká nebo nízká. (Když je vypnuta klimatizace, systém stop/start nebude fungovat.)**
- **Když je přední odmlžovač zapnutý. (Motor se nemusí spustit v závislosti na venkovní teplotě.)**
- **Když je kapacita baterie příliš nízká.**
- **Pokud je spotřeba energie vysoká.**
- **Když sešlápnete pedál spojky.**

UPOZORNĚNÍ

Zařazujte rychlostní stupeň pouze, když je pedál spojky zcela sešlápnutý.

POZNÁMKA

Následující podmínky zabrání systému stop/start automaticky nastartovat motor. Je pak nutné nastartovat motor pomocí spínače zapalování:

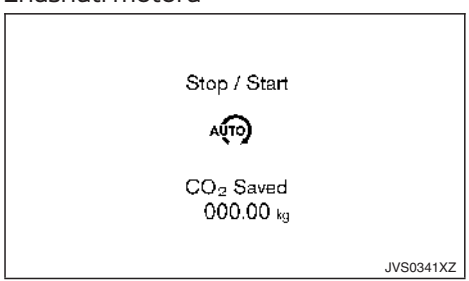
- **Bezpečnostní pás řidiče není zapnutý a jsou otevřeny dveře řidiče.**
- **Kapota je otevřena.**

Tento systém používejte při čekání na semaforech atd. Pokud je vozidlo zastaveno na delší dobu, vypněte motor.

Pokud je motor zastaven systémem stop/start, deaktivuje se funkce topení, chlazení a odvhlčování. Pomocí vypínače systému stop/start vypněte režim vypnutí motoru při chodu naprázdno, aby nedošlo k deaktivaci funkce klimatizace.

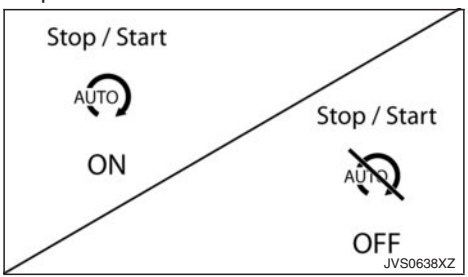
DISPLEJ SYSTÉMU STOP/START

Zhasnutí motoru



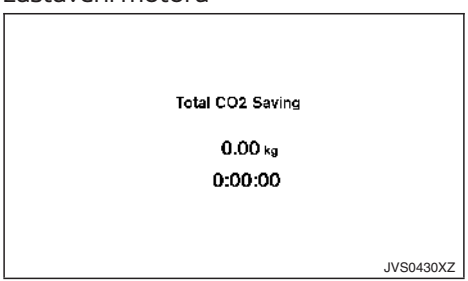
Když se motor zastaví, zobrazí se na několik sekund informace.

Zapnutí nebo vypnutí systému stop/start



Při aktivaci či deaktivaci systému stop/start pomocí spínače vypnutí systému stop/start se zobrazí zpráva.

Úspora CO2 nebo paliva a doba zastavení motoru

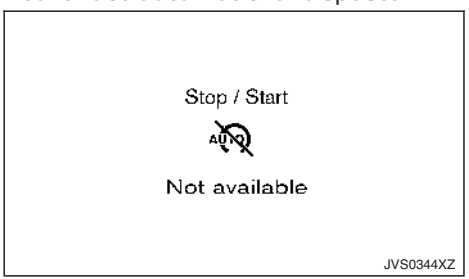


Úspora CO2 nebo paliva a režim doby zastavení motoru ukazují následující položky:

- Úspora CO2 zobrazuje odhadované množství výfukových emisí CO2, které je při každém automatickém vypnutí motoru ušetřeno systémem stop/start.
- Doba zastavení motoru ukazuje čas, po který byl motor zastaven systémem stop/start.

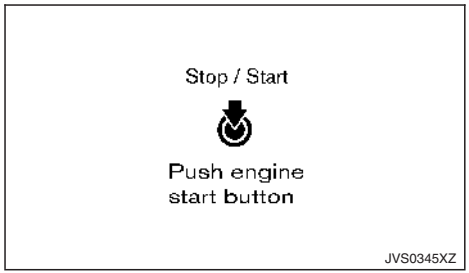
Další informace viz „Systém stop/start (je-li ve výbavě)“ výše v této kapitole.

Deaktivace automatického spuštění



Tato zpráva se zobrazí, když se motor zastaví a automaticky nespustí v době, kdy je aktivován systém stop/start.

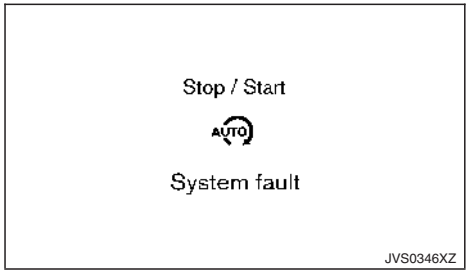
Kontrolka zámku klíče (Key LOCK)



Zobrazí se informace a zazní akustický signál, což má řidiči připomenout, aby vypnul zapalování a tak zamezil vybití akumulátoru.

Tuto zprávu lze vymazat pouze otočením nebo stisknutím zapalování do polohy OFF (nebo restartováním motoru).

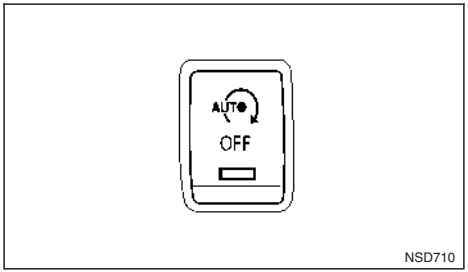
Porucha systému



Tato zpráva se zobrazí, když je systém stop/start porouchán.

Nechte systém zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

VYPÍNAČ SYSTÉMU STOP/START



Systém lze dočasně vyřadit stisknutím vypínače systému stop/start. Opětovné stlačení spínače nebo restartování motoru pomocí spínače zapalování znovu aktivuje systém stop/start.

- Když systém stop/start deaktivujete v době, kdy je motor spuštěný, motor se pak nebude automaticky zastavovat.
- Když systém stop/start deaktivujete poté, co se motor automaticky zastavil systémem stop/start, motor se okamžitě nastartuje, pokud budou splněny odpovídající podmínky. Při stejné cestě se pak motor již nebude automaticky zastavovat.
- Kdykoli deaktivujete systém stop/start, rozsvítí se kontrolka ① na vypínači systému stop/start. V tomto stavu systém stop/start nemůže zamezit zbytečné spotřebě paliva, výfukovým emisím nebo hluku při cestě.
- Jestliže systém stop/start nefunguje správně, rozsvítí se kontrolka ① na vypínači systému stop/start.

POZNÁMKA

Když stisknete vypínač systému stop/start, na informačním displeji vozidla se zobrazí zpráva o zapnutí nebo vypnutí systému stop/start. Viz „Displej systému stop/start“ výše v této kapitole.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nepokoušejte se zvedat dvě kola nad zem a přesunovat převodovku do jakékoliv polohy pro jízdu dopředu nebo dozadu, je-li motor v chodu. To by mohlo vést k poškození hnacího ústrojí nebo nečekanému pohybu vozidla, což by mohlo vést k vážnému poškození vozu nebo zranění osob.**
- **Nepokoušejte se testovat 4WD vozidlo na 2-kolém dynamometru nebo podobném zařízení, a to i tehdy, když by byla dvě kola zvednuta nad zem. Před testováním vozu na dynamometru informujte personál o tom, že se váš vůz je vybaven pohonem 4WD. Použití špatného testovacího zařízení by mohlo vést k poškození hnacího ústrojí nebo nečekanému pohybu vozidla, což by mohlo vést k vážnému poškození vozu nebo zranění osob.**

UPOZORNĚNÍ

- **Nejezděte s vozem v režimu <4H> nebo <4LO> na suchých vozovkách s tvrdým povrchem. Jízda po suchých, tvrdých površích v režimu <4H> nebo <4LO> může způsobit zbytečný hluk, vyšší opotřebení pneumatik a vyšší spotřebu paliva.**

  Jestliže se kontrolka pohonu 4 kol (4WD) rozsvítí při jízdě po suché a zpevněné vozovce:

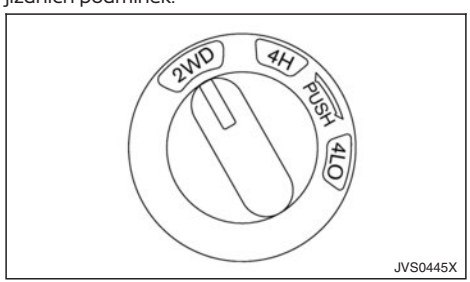
  - **v poloze <4H> změňte režim 4WD na <2WD>.**
  - **v poloze <4LO> zastavte vozidlo a zařaďte řadicí páku do polohy N (neutrál), zatímco je brzdový pedál sešlápnutý, a přepněte spínač režimu z 4WD na <2WD>.**

    Jestliže kontrolka 4WD stále svítí po provedení výše uvedeného postupu, nechte váš vůz co nejdříve zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.
- **Pokud pojedete, zatímco kontrolka 4WD rychle bliká, může dojít k poškození rozvodovky.**

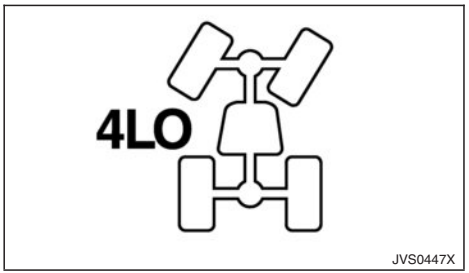
Viz „Upozornění pro jízdu na silnici a v terénu“ výše v této kapitole, kde naleznete další upozornění.

SYSTÉM ČÁSTEČNÉHO POHON 4 KOL

Systém částečného pohonu 4 kol poskytuje tři jízdní režimy: <2WD>, <4H> a <4LO>. Požadovaný jízdní režim zvolíte pomocí spínače režimu 4 kol podle jízdních podmínek.



Spínač režimu pohonu 4 kol



Kontrolka režimu pohonu 4 kol

Spínač režimu pohonu 4 kol	Poháněná kola	Ukazatel		Podmínky použití	Použití spínače režimu pohonu 4 kol (Viz „Používání spínače režimu pohonu 4 kol“ dále v této kapitole.)
		Režim pohonu 4 kol	<4LO>		
<2WD>	Zadní kola		-	Pro jízdu na suché, asfaltové vozovce.	Přeřazení mezi jízdními režimy <2WD> a <4H> lze provést za jízdy. Kontrolka se změní, jakmile se změní jízdní režim. Přeřazení mezi režimy <2WD> a <4H> musí být prováděno v rychlosti pod 100 km/h (60 MPH).
<4H>	Čtyři kola		-	Pro jízdu na hrubých, písčitých nebo zasněžených vozovkách.	
<4LO>	Neutrál	4LO	Blikání	Kontrolka 4LO bliká při přeřazování mezi <4LO> a <4H>.	Přeřazení mezi jízdními režimy <4H> a <4LO>: • Zastavte vozidlo, sešlápněte spojkový pedál (modely MT) a brzdový pedál a zařaďte řadicí páku do polohy N (neutrál). • Stiskněte a otočte spínač režimu pohonu 4 kol. Spínač režimu pohonu 4 kol nepřepne mezi polohou <4H> a <4LO>, pokud není převodovka v poloze N (neutrál) nebo je vozidlo v pohybu. • Počkejte, až kontrolka 4LO přestane blikat a bude svítit či zhasne, než přepnete převodovku do rychlostního stupně nebo uvolníte spojkový pedál (modely MT).
	Čtyři kola	4LO	Zůstává rozsvícená*	Použijte, pokud vyžadujete maximální výkon a trakci při nízké rychlosti (například na prudkém svahu či kamenitých, písčitých, bahnitých vozovkách).	

*: Když je zvolena poloha <4LO>, systém ESP je deaktivovaný a svítí kontrolka vypnutí ESP. Viz „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.

⚠ VAROVÁNÍ

Model AT: Pokud kontrolka režimu pohonu 4 kol nesvítí („OFF“) nebo kontrolka ATP svítí („ON“), znamená to, že poloha P (parkování) automatické převodovky nebude funkční a může dojít k nenadálému rozjezdu vozidla, což může vést k vážným zraněním osob nebo poškození majetku. Vždy použijte parkovací brzdu.

UPOZORNĚNÍ

Aby nedošlo k poškození vozidla:

- **Nepoužívejte spínač režimu pohonu 4 kol při prudkých zatáčkách, couvání nebo pokud se kola volně otáčejí. Vozidlo musí jet rovně dopředu.**
- **Neposouvejte řadicí páku (model AT) a nespouštějte pedál spojky (model MT), když bliká kontrolka 4LO. Jinak by mohlo dojít k zadření převodů a poškození hnacího ústrojí.**
- **MT model: Nezrychlujte prudce ze zastaveného stavu, když bliká kontrolka 4LO. Jeďte rovně dopředu nízkou rychlostí, dokud kontrolka 4LO trvale nesvítí. Kontrolka 4LO bliká při přeřazování mezi <4LO> a <4H>.**
- **Pokud se rozsvítí kontrolka pohonu 4 kol, proveďte následující postup:**
  1) **Vypněte motor.**
  2) **Nastartujte motor.**
  3) **Zkontrolujte, zda se kontrolka pohonu 4 kol rozsvítí.**

Pokud kontrolka pohonu 4 kol stále svítí i po výše uvedeném postupu, nechte systém zkontrolovat a opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Spínač režimu pohonu 4 kol převodové skříně slouží k volbě pohonu 2 kol (2WD) nebo pohonu 4 kol (4WD) v závislosti na jízdních podmínkách. Přepněte spínač pohonu 4 kol tak, abyste zvolili požadovaný jízdní režim (<2WD>, <4H> nebo <4LO>).

Pro změnu na režim 4LO nebo jeho zrušení:

1. Vozidlo MUSÍ BÝT v klidu, nepohybovat se.
2. Sešlápněte spojkový pedál (model MT) a brzdový pedál a přesuňte páku do polohy N (neutrál) (model MT) nebo do polohy P (parkování) (model AT model).
3. Stiskněte a otočte spínač režimu pohonu 4 kol na přepnutí z režimu <4LO> nebo na něj.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Při parkování zatáhněte parkovací brzdu, než vypnete motor, a ujistěte se, že kontrolka režimu pohonu 4 kol svítí a kontrolka ATP zhasne, jinak by se vozidlo mohlo nečekaně rozjet, i když je automatická převodovka v poloze P (parkování).**
- **Kontrolka 4LO musí přestat blikat a zůstat svítit nebo zhasnout, než lze přeřadit na rychlostní stupeň. Pokud bliká kontrolka 4LO a dojde k přesunutí řadicí páky z polohy N (neutrál) na jakýkoli jiný stupeň, vozidlo se může nečekaně rozjet.**

UPOZORNĚNÍ

- **Nikdy neotáčejte spínač režimu pohonu 4 kol mezi režimem <4LO> a <4H> za jízdy.**
- **Režim pohonu <4H> poskytuje vyšší výkon a trakci. Pozor na vyšší rychlost, jelikož dojde ke zvýšení spotřeby paliva, vyšší teplotě oleje a mohlo by dojít k poškození součástí hnací soustavy. Rychlosti nad 100 km/h (60 MPH) se při režimu <4H> nedoporučují.**
- **Jízdní režim <4LO> poskytuje maximální výkon a trakci. Nezvyšujte příliš prudce rychlost vozidla. Maximální rychlost je cca 50 km/h (30 MPH).**
- **Spínač režimu pohonu 4 kol lze přepínat na <2WD> a <4H> při jízdě přímo vpřed. Neotáčejte spínač režimu pohonu 4 kol při zatáčení nebo couvání.**
- **Neotáčejte spínač režimu pohonu 4 kol na <2WD> a <4H> za jízdy na prudkých svazích dolů. Při brzdění motorem použijte motorovou brzdu a nízký převodový stupeň.**
- **Neotáčejte spínač režimu pohonu 4 kol na <2WD> a <4H>, když se kola otáčejí.**
- **Nejezděte s vozem v režimu <4H> nebo <4LO> na suchých vozovkách s tvrdým povrchem. Mohlo by tím dojít ke zbytečnému hluku a opotřebení pneumatik. Společnost RENAULT doporučuje jezdit za těchto podmínek v režimu pohonu 2 kol.**

- **Rozvodovku pohonu 4 kol nelze přepínat na <4H> a <4LO> při nízké teplotě okolí, když je motor chladný. Mohlo by tím dojít k tomu, že kontrolka 4LO začne blikat. Počkejte, až rozvodovka 4WD získá provozní teplotu (po chvilkové jízdě), než spínačem režimu pohonu 4 kol přepnete z režimu <4H> a <4LO>.**

Při jízdě po hrubých vozovkách

- Nastavte spínač režimu pohonu 4 kol na <4H> nebo <4LO>.
- Jezděte opatrně a podle stavu vozovky.

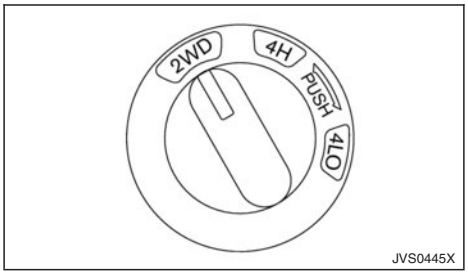
Pokud se vozidlo zaklesne

- Umístěte pod pneumatiky kameny nebo dřevěné bloky, čímž vozidlo vyprostíte.
- Nastavte spínač režimu pohonu 4 kol na <4H> nebo <4LO>.
- Pokud je obtížné vyprostit vozidlo, jeďte s vozidlem dopředu a dozadu pro vyšší efekt. Pokud vozidlo uvízne v hlubokém bahně, mohou pomoci sněhové řetězy.

UPOZORNĚNÍ

- **Zbytečně neprotáčejte kola. Kola zapadnou hluboko do bahna a bude obtížné vyprostit vozidlo.**
- **Nepřeřazujte při spuštěném motoru ve vysokých otáčkách, jelikož by mohlo dojít k poruše.**

POUŽÍVÁNÍ SPÍNAČE REŽIMU POHONU 4 KOL

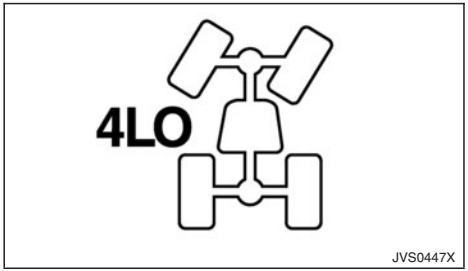


- Nastavte spínač režimu pohonu 4 kol na <2WD>, <4H> nebo <4LO> podle stavu vozovky.
- Můžete zaznamenat nepatrný pohyb vozu, když používáte spínač režimu pohonu 4 kol při zatáčení, zrychlování či zpomalování nebo když otočíte spínač zapalování do polohy „OFF", zatímco je spínač režimu pohonu 4 kol nastaven na <4H> nebo <4LO>. To je normální.

UPOZORNĚNÍ

- **Spínač režimu pohonu 4 kol lze přepínat na <2WD> a <4H> při jízdě přímo vpřed. Neotáčejte spínač režimu pohonu 4 kol při zatáčení nebo couvání.**
- **Nepoužívejte spínač režimu pohonu 4 kol při jízdě z prudkých kopců dolů. Použijte motorovou brzdu tak, že zařadíte nízký stupeň.**
- **Nepoužívejte spínač režimu pohonu 4 kol, když se otáčejí zadní kola.**
- **Než přepnete spínač režimu pohonu 4 kol na režim <4H> z režimu <2WD>, ujistěte se, že je rychlost vozu nižší než 100 km/h (60 MPH). Jinak by mohlo dojít k poškození systému pohonu 4 kol.**
- **Nikdy neotáčejte spínač režimu pohonu 4 kol mezi režimem <4LO> a <4H> za jízdy.**

KONTROLKA REŽIMU POHONU 4 KOL



Na informačním displeji vozidla se zobrazuje kontrolka režimu pohonu 4 kol.

Když je motor v chodu, kontrolka režimu pohonu 4 kol osvětluje polohu zvolenou spínačem režimu pohonu 4 kol.

- **Kontrolka režimu pohonu 4 kol může blikat při přepínání z jednoho jízdního režimu na jiný. Když je přepnutí skončeno, kontrolka režimu pohonu 4 kol se rozsvítí. Jestliže se kontrolka nerozsvítí okamžitě, ověřte, zda je prostor kolem vozidla bezpečný, a jeďte s vozidlem rov-**

ně, zrychlujte či zpomalujte nebo z vozidlem couvejte, a pak zapněte spínač pohonu 4 kol.

- Jestliže se kontrolka pohonu 4 kol rozsvítí nebo se zobrazí upozornění na chybu pohonu 4 kol (je-li ve výbavě), kontrolka režimu 4WD zhasne.

VAROVÁNÍ 4WD

Kontrolka

Kontrolka		Rozsvítí se nebo bliká když:
4WD	Rozsvítí se	Došlo k poruše v systému pohonu 4 kol.
	Bliká	Značný rozdíl v rotaci kol.

Pokud se rozsvítí výstražná kontrolka pohonu 4 kol, kontrolka pohonu 4 kol zhasne.

Velký rozdíl mezi poloměry předních a zadních kol způsobí blikání kontrolky pohonu 4 kol. Nastavte spínač režimu pohonu 4 kol na režim <2WD> a nejezděte rychle.

UPOZORNĚNÍ

- **Pokud se kontrolka pohonu 4 kol rozsvítí nebo chvíli bliká během provozu, nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu, a to co nejdříve.**
- **Přeřazení mezi <4H> a <4LO> se nedoporučuje, když svítí kontrolka režimu pohonu 4 kol.**
- **Když se rozsvítí kontrolka režimu pohonu 4 kol, může být zapojen režim pohonu 2 kol, i když je spínač režimu pohonu 4 kol nastaven na <4H>. Dávejte při jízdě velký pozor. Pokud je závada na příslušných dílech, režim pohonu 4 kol nebude zapojen ani při zapnutí spínače režimu pohonu 4 kol.**
- **Nejezděte s vozem v režimu <4H> nebo <4LO> na suchých vozovkách s tvrdým povrchem. Jízda po suchých, tvrdých površích v režimu <4H> nebo <4LO> může způsobit zbytečný hluk, vyšší opotřebení pneumatik a vyšší spotřebu paliva.**

  Jestliže se kontrolka pohonu 4 kol (4WD) rozsvítí při jízdě po suché a zpevněné vozovce:

  - **v poloze <4H> změňte režim 4WD na <2WD>.**
  - **v poloze <4LO> zastavte vozidlo a zařaďte řadicí páku do polohy N (neutrál), zatímco je brzdový pedál sešlápnutý, a přepněte spínač režimu z 4WD na <2WD>.**

  Jestliže kontrolka 4WD stále svítí po provedení výše uvedeného postupu, nechte váš vůz co nejdříve zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.
- **Pokud pojedete, zatímco kontrolka bliká, může dojít k poškození rozvodovky.**

Varovný indikátor

Jestliže v systému pohonu 4 kol (4WD) dojde k poruše, zatímco motor běží, na informačním displeji vozidla se zobrazí varovná zpráva.

Jestliže se zobrazí varování [4WD system fault], možná došlo k poruše systému 4WD. Snižte rychlost vozidla a nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

UPOZORNĚNÍ

- **Neobsluhujte motor, když je vozidlo na odtahovacím zařízení a některá kola jsou zvednuta.**
- **Jestliže se za jízdy zobrazí varování [4WD system fault], možná došlo k poruše systému 4WD. Snižte rychlost vozidla a nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu. Dávejte při jízdě velký pozor.**
- **Pokud pojedete, zatímco svítí varování [4WD system fault], může dojít k poškození hnací soustavy.**

DOPORUČENÉ PNEUMATIKY PRO POHON 4 KOL

UPOZORNĚNÍ

- **Používejte vždy pneumatiky stejného rozměru, značky, konstrukce (diagonální, pneumatiky s úhlopříčnými pásy nebo radiální) a vzorkem na všech čtyřech kolech. Jinak by mohlo dojít k obvodovému rozdílu mezi pneumatikami na přední a zadní nápravě, což vede k přílišnému opotřebení pneumatiky a poškození převodovky, rozvodovky a diferenciálních převodů.**
- **Používejte POUZE náhradní pneumatiky určené pro modely s pohonem 4 kol (4WD).**

Pokud odhalíte přílišné opotřebení pneumatiky, doporučujeme vyměnit všechny pneumatiky za pneumatiky stejného rozměru, značky, konstrukce a vzorku. Tlak pneumatiky a seřízení geometrie by se měly také zkontrolovat a podle potřeby upravit. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Pneumatiky na sníh

Pokud instalujete pneumatiky na sníh, musejí být také stejné velikosti, značky, konstrukce a vzorku na všech čtyřech kolech.

Huštění pneumatiky

Pravidelně kontrolujte tlak všech pneumatik včetně náhradní, pomocí manometru na benzínových stanicích. Podle potřeby je upravujte na stanovený tlak. Hodnoty tlaku v pneumatikách jsou uvedeny na štítku upevněném na středový sloupek na straně řidiče nebo na zadní přístupové dveře.

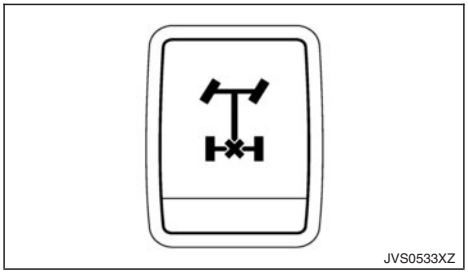
Obměna pneumatik

Společnost RENAULT doporučuje obměňovat pneumatiky každých 5 000 km (3 000 mil).

Sněhové řetězy

Sněhové řetězy je nutno instalovat jen na zadní kola, nikoli na přední.

Se sněhovými řetězy nejezděte po asfaltových vozovkách bez sněhu. Jízda s řetězy za těchto podmínek může vést k poškození různých mechanismů stroje vlivem přílišné námahy. Při jízdě po čistých asfaltových vozovkách přepínejte na režim pohonu 2 kol (2WD).



Uzávěr diferenciálu zadní nápravy je vytvořen tak, aby přenášel sílu motoru na levé i pravé zadní kolo stejnou měrou.

Jestliže vozidlo uvízne v písku, sněhu, blátě atd. a uzávěr diferenciálu není zapnutý, výkon motoru se přenáší na kolo s nejmenším odporem, které se pak protáčí, a druhé kolo má pak nedostatečnou trakci. Uzávěr diferenciálu zadní nápravy umožňuje, aby se levé i pravé kolo otáčely stejně, takže vozidlo lze pak vyprostit.

Jak aktivovat uzávěr diferenciálu zadní nápravy:

1) Vozidlo zcela zastavte.
2) Přepněte spínač režimu 4WD do polohy 4LO. Informace o funkcí spínače režimu 4WD viz „Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy)" výše v této kapitole.
3) Stiskněte spínač režimu uzávěru diferenciálu do polohy ON. Kontrolka uzávěru diferenciálu bude na ukazatelích blikat a pak zůstane svítit, až bude uzávěr diferenciálu zcela zapnut.

Po použití uzávěru diferenciálu nebo poté, co chcete pokračovat v normální jízdě, přepněte spínač uzávěru diferenciálu do polohy OFF. Kontrolka uzávěru diferenciálu zhasne, jakmile bude uzávěr diferenciálu vypnut.

POZNÁMKA

- **Uzavírání diferenciálu zadní nápravy funguje jen tehdy, když je motor v chodu.**
- **když spínač režimu uzávěru diferenciálu přepnete v režimu 4H do polohy „ON", uzavírání diferenciálu zadní nápravy nebude fungovat. (Kontrolka uzávěru diferenciálu bude blikat.)**

⚠ VAROVÁNÍ

- **Uzávěr diferenciálu používejte pouze v nouzové situaci, když nelze vyprostit uvízlé vozidlo ani pomocí polohy 4LO.**
- **Když je uzávěr diferenciálu aktivní, s vozidlem se obtížně zatáčí a zatáčení je nebezpečné, zvláště ve vysokých rychlostech.**
- **Když je uzávěr diferenciálu aktivní, svítí kontrolka protiblokovacího systému (ABS) a kontrolka vypnutí elektronického programu stability vozu (ESP). To indikuje, že protiblokovací funkce nemusí zcela fungovat.**
- **Neobsluhujte uzávěr diferenciálu, když vozidlo zatáčí ani když se kolo na některé straně otáčí. Jinak byste mohli poškodit součásti systému hnacího ústrojí.**
- **Nerozjíždějte se prudce, když je uzávěr diferenciálu aktivní. Jinak byste mohli poškodit součásti systému hnacího ústrojí.**

Dodržujte výše uvedená preventivní opatření. Jinak hrozí ztráta normální kontroly řízení.

SYSTÉM PROGRAMU ELEKTRONICKÉ STABILITY (ESP) (je-li součástí výbavy)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Systém programu elektronické stability (ESP) je navržen tak, aby pomáhal řidiči udržet stabilitu vozidla, ale nezabrání nehodám, které by byly důsledkem prudkého otáčení volantem při vysokých rychlostech nebo nedbalého či nebezpečného způsobu jízdy. Snižte rychlost vozidla a dávejte pozor zvláště při jízdě a zatáčení na kluzkých vozovkách, a vždy jezděte bezpečně.**
- **Neupravujte zavěšení vozu. Když části podvozku, například tlumiče, vzpěry, pružiny, stabilizátory, objímky a kola, nejsou díly doporučené společností RENAULT pro vaše vozidlo nebo jsou extrémně opotřebované, systém ESP nemusí správně fungovat. Může to mít negativní dopad na ovladatelnost vozu a kontrolka ESP se může rozsvítit.**
- **Jestliže části brzd, jako je například obložení, kotouče a čelisti, nejsou díly doporučené společností RENAULT nebo jsou extrémně opotřebeny, systém ESP nemusí fungovat správně a kontrolka ESP se může rozsvítit.**
- **Jestliže části související s řízením motoru nejsou části doporučené společností RENAULT nebo jsou extrémně opotřebeny, kontrolka ESP se může rozsvítit.**
- **Při jízdě pro nakloněných površích, jako jsou klopenější zatáčky, nemusí systém ESP fungovat správně a kontrolka ES se může rozsvítit. Nejezděte po těchto vozovkách.**
- **Při jízdě po nestabilním povrchu, např. po posuvném parkovacím místě, trajektu, výtahu nebo rampě, se může kontrolka ESP rozsvítit. Nejde o chybnou funkci. Znovu nastartujte motor po nájezdu na stabilní povrch.**
- **Jestliže jsou použita jiná kola nebo pneumatiky, než které doporučuje společnost RENAULT, systém ESP nemusí fungovat správně a kontrolka ESP se může rozsvítit.**
- **Systém ESP nenahrazuje zimní pneumatiky ani sněhové řetězy na zasněžených vozovkách.**

Systém programu elektronické stability (ESP) používá nejrůznější snímače k monitorování vstupů od řidiče a pohybu vozidla. Za určitých jízdních podmínek provádí systém ESP následující funkce:

- Řídí brzdový tlak, aby snížil prokluz kola na jednom poháněném a prokluzujícím kolu, aby výkon byl přenášen na neprokluzující kolo na stejné nápravě.
- Řídí brzdový tlak a výkon motoru, aby omezil prokluzování poháněného kola v závislosti na rychlosti vozidla (funkce řízení trakce).
- Řídí brzdový tlak na jednotlivých kolech a výkon motoru, aby v následujících podmínkách pomohl řidiči udržet si kontrolu nad vozidlem:
  - nedotáčivost (vozidlo má tendenci nejet směrem, kam řídíte, navzdory vyššímu výkonu na volantu)
  - přetáčivost (při určitých jízdních podmínkách nebo při určitém způsobu řízení má vozidlo tendenci začít rotovat).

Systém ESP může řidiči pomoci udržet si kontrolu nad vozidlem, ale nedokáže zabránit ztrátě kontroly nad vozidlem za všech okolností.

Když systém ESP pracuje, kontrolka ESP na přístrojové desce bliká, takže si všímejte následujícího:

- Silnice je možná kluzká nebo systém mohl zjistit, že je potřeba provést nějakou akci, aby vozidlo jelo takovým směrem, jakým řídíte.
- Můžete cítit pulzování brzdového pedálu a slyšet hluk nebo vibrace zpod kapoty. Je to normální a znamená to, že systém ESP funguje správně.
- Upravte svou rychlost a řízení podle podmínek na silnici.

Pokud dojde k závadě systému, kontrolka ESP na přístrojové desce se rozsvítí. Systém ESP se automaticky vypne.

K vypnutí systému ESP se používá spínač ESP OFF. Kontrolka ESP OFF se rozsvítí a tak indikuje, že systém ESP je vypnutý. Když použijete spínač ESP OFF k vypnutí systému, systém ESP stále funguje jako prevence prokluzu jednoho kola tím, že přenáší výkon na neprokluzující kolo. Když k tomu dojde, tak kontrolka ESP bliká. Všechny ostatní funkce systému ESP jsou vypnuty a kontrolka ESP nebliká. Systém ESP se automaticky znovu aktivuje, když uvedete spínač zapalování do polohy **OFF** a pak znovu do polohy **ON**.

Když zvolíte polohu <4LO> spínačem režimu pohonu všech kol (4WD), systém ESP se vypne a rozsvítí se kontrolka ESP OFF.

Viz „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“ a „Pohon 4 kol (4WD) (je-li součástí výbavy)“ výše v této kapitole.

Počítač má vestavěnou diagnostickou funkci, která testuje systém pokaždé, když spustíte motor a pojíždíte vozidlem pomalu dopředu nebo dozadu. Když probíhá test, můžete slyšet klepání a/nebo cítit vibrace brzdového pedálu. Je to normální a nejde o známku závady.

SYSTÉM ASISTENTA NAKLONĚNÍ PŘÍVĚSU (TSA) (je-li ve výbavě)

Když se spojení vašeho vozidla a přívěsu začne kymácet, systém asistenta naklonění přívěsu (TSA) v této situaci pomůže. Systém TSA zpomalí vozidlo brzděním a omezením výkonu motoru, dokud spojení vozidla/přívěsu není stabilní.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud jsou špatné povětrnostní podmínky, stabilizace přívěsu nebude schopna zabránit smyku spojení vozidla/přívěsu. Přívěsy s vysoko umístěným těžištěm se mohou převrátit, než to systém TSA rozpozná. Je zde riziko nehody.

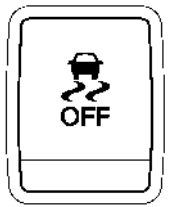
Vždy přizpůsobte svůj jízdní styl převládajícím podmínkám vozovky a počasí.

Pokud se spojení vašeho auta/přívěsu začne kymácet, můžete stabilizovat spojení vozidla/přívěsu pouze sešlápnutím brzdového pedálu.

Systém je aktivní při rychlostech nad přibližně 65 km/h.

Systém nefunguje, když je ESP deaktivováno nebo když nefunguje z důvodu poruchy.

SPÍNAČ VYPNUTÍ SYSTÉMU PROGRAMU ELEKTRONICKÉ STABILITY (ESP)



SSD1149Z

Ve většině podmínek používejte vozidlo se zapnutým programem elektronické stability (ESP).

Když vozidlo zapadne do bahna nebo sněhu, systém ESP snižuje výkon motoru pro snížení otáček kol. Otáčky motoru se sníží, i když je plynový pedál sešlápnutý až na podlahu. Pokud potřebujete maximální výkon pro vyproštění zapadlého vozu, systém ESP vypněte.

Pro vypnutí systému programu elektronické stability (ESP) stiskněte spínač vypnutí ESP OFF. Kontrolka ESP OFF se rozsvítí.

Znovu stiskněte spínač ESP OFF nebo znovu nastartujte motor, čímž systém programu elektronické stability (ESP) zapnete.

SYSTÉM AKTIVNÍHO NOUZOVÉHO BRZDĚNÍ (je-li součástí výbavy)

Systém aktivního nouzového brzdění může řidiči pomoci, když existuje riziko čelní srážky s vozidlem vpředu v jízdním pruhu.

NIC3103

Systém aktivního nouzového brzdění využívá radarové čidlo ① umístěné vpředu na vozidle pro měření vzdálenosti vozidla vpředu v jízdním pruhu.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Systém aktivního nouzového brzdění je dodatečná pomůcka pro řidiče. Nezbavuje řidiče povinnosti věnovat pozornost dopravní situaci ani povinnosti řídit bezpečně. Nedokáže zabránit nehodám v důsledku nedbalosti či nebezpečného stylu řízení.**
- **Systém aktivního nouzového brzdění nefunguje za všech jízdních, dopravních, povětrnostních a silničních podmínek.**

PROVOZ SYSTÉMU

Systém aktivního nouzového brzdění bude fungovat, když vaše vozidlo jede rychlostí nad cca 5 km/h (3 MPH).

Je-li detekováno riziko čelní srážky, aktivní nouzový brzdový systém vydá první varování řidiči tak, že zabliká kontrolka systému varování před čelní srážkou (oranžová) a bude vydáno akustické varování.

Jestliže řidič po varování sešlápne brzdu rychle a silně a jestliže aktivní nouzový brzdový systém detekuje, že stále hrozí čelní srážka, systém automaticky zvýší brzdnou sílu.

Jestliže řidič nic nepodnikne, aktivní nouzový brzdový systém vydá druhé vizuální varování (červené) a akustické varování. Jestliže řidič plynový pedál uvolní, systém přibrzdí vozidlo

Jestliže se riziko srážky zvýší, aktivní nouzový brzdový systém začne automaticky více brzdit.

Varování	Vizuální	Akustické
První		Tón
Druhý		Vysoký tón

Přehled varování

POZNÁMKA

Když aktivní nouzový brzdový systém brzdí, svítí brzdová světla vozidla.

V závislosti na rychlosti vozidla, vzdálenosti od vozidla vpředu a dopravních a jízdních podmínkách, může systém pomoci řidiči, aby se vyhnul čelní srážce, nebo může snížit následky srážky, pokud by byla nevyhnutelná.

Jestliže řidič ovládá volant, zrychluje nebo brzdí, aktivní nouzový brzdový systém bude fungovat později nebo nebude fungovat vůbec.

Automatické brzdění přestane za následujících podmínek:

- Když je volant otočen dostatečně na to, abyste se vyhnuli kolizi.
- Když sešlápnete plynový pedál.
- Když vpředu není detekováno žádné vozidlo.

Jestliže aktivní nouzový brzdový systém zastavil vozidlo, vozidlo zůstane stát cca 2 sekundy a teprve pak se uvolní brzdy.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Radarové čidlo nedetekuje následující objekty:**
  - **Chodce, zvířata nebo překážky na vozovce**
  - **Vozidla v protisměru**
  - **Křižující vozidla**
- **Radarové čidlo má určitá výkonnostní omezení. Je-li v dráze vozidla stojící vozidlo, aktivní nouzový brzdový systém nebude fungovat, když vozidlo jede rychlostí vyšší než přibližně 70 km/h (44 MPH).**
- **Za níže uvedených podmínek nemusí radarové čidlo detekovat vpředu jedoucí vozidlo:**
  - **Nečistoty, led, sníh nebo jiný materiál zakrývá radarové čidlo.**
  - **Rušení od jiných radarových zdrojů.**
  - **Ostřik sněhem či nečistotami od jedoucích vozidel.**
  - **Jestliže vozidlo vpředu je úzké (např. motocykl).**
  - **Při jízdě z prudkého svahu nebo na silnicích s ostrými zatáčkami.**
  - **Při tažení přívěsu.**
- **Za některých podmínek na vozovce nebo v dopravě může aktivní nouzový brzdový systém neočekávaně začít přibržďovat. Jestliže chcete akcelerovat, nadále držte plynový pedál sešlápnutý, abyste systém překonali.**
- **Brzdné dráhy na kluzkém povrchu jsou delší.**
- **Přílišný hluk přehluší varovný zvukový signál, takže signál nemusí být slyšet.**
- **Systém je navržen tak, aby automaticky kontroloval funkci čidla v rámci určitých omezení. Systém možná nedetekuje některé druhy překážek v prostoru čidla u předního nárazníku, jako je například led, sníh, nálepky. V těchto případech nemusí být systém schopen správně varovat řidiče. Určitě pravidelně kontrolujte a čistěte oblast čidla u předního nárazníku**

Zapnutí/vypnutí aktivního nouzového brzdového systému

Chcete-li zapnout nebo vypnout aktivní nouzový brzdový systém, postupujte následovně.

Modely s barevným displejem:

1. Pomocí spínačů ▲ nebo ▼ a tlačítka <ENTER> na levé straně volantu vyberte menu Settings na informačním displeji vozidla. (Viz „Informační displej vozidla“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“
2. Pomocí spínačů ▲ nebo ▼ a tlačítka <ENTER> přejděte na menu [Driver Assistance] a pak na menu [Driving Aids].
3. V menu [Driving Aids] vyberte položku [Emergency Brake] a tlačítkem <ENTER> přepněte mezi možnostmi ON (aktivováno) nebo OFF (zakázáno).

NSD556

Když je aktivní nouzový brzdový systém vypnutý, rozsvítí se varovná kontrolka aktivního nouzového brzdového systému (oranžová).

POZNÁMKA

- **Vypnutím systému ESP vypínačem programu elektronické stability (ESP) způsobíte, že systém aktivního nouzového brzdění nebude k dispozici nehledě na nastavení zvolená na informačním displeji vozidla.**

Systém dočasně nedostupný

Stav A:

Když radar zaznamená rušení od jiného radarového zdroje, takže nelze detekovat vozidlo vpředu, aktivní nouzový brzdový systém se automaticky vypne. Rozsvítí se kontrolka aktivního nouzového brzdového systému (oranžová).

Co dělat:

Jakmile výše uvedené okolnosti pominou, aktivní nouzový brzdový systém automaticky obnoví činnost.

Stav B:

Když je okolí čidla na předním nárazníku zakryto nečistotami nebo překážkou, takže není možné detekovat vozidlo jedoucí vpředu, aktivní nouzový brzdový systém se automaticky vypne. Kontrolka aktivního nouzového brzdového systému (oranžová) se rozsvítí a na informačním displeji vozidla se objeví výstražná zpráva „front radar obstruction“.

Co dělat:

Jestliže se rozsvítí varovná kontrolka (oranžová), zaparkujte vozidlo na bezpečném místě a vypněte motor. Zkontrolujte, zda je oblast čidla na předním nárazníku zakryta. Pokud je oblast čidla na předním nárazníku zablokována, blokující materiál sejměte. Znovu nastartujte motor. Kontrolka aktivního nouzového brzdového systému (oranžová) se rozsvítí a na informačním displeji vozidla se objeví výstražná zpráva „front radar obstruction“.

Porucha systému

Pokud dojde k poruše aktivního nouzového brzdového systému, automaticky se vypne, zazní zvukový signál, rozsvítí se výstražná kontrolka aktivního nouzového brzdového systému (oranžová) a na informačním displeji vozidla se objeví výstražná zpráva [Malfunction].

Co dělat:

Jestliže se výstražné světlo (oranžové) rozsvítí, zaparkujte vozidlo na bezpečném místě, vypněte motor a znovu jej nastartujte. Kontrolka aktivního nouzového brzdového systému (oranžová) se rozsvítí a na informačním displeji vozidla se objeví výstražná zpráva „front radar obstruction“.

SYSTÉM ŘÍZENÍ JÍZDY Z KOPCE (je-li ve výbavě)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Při jízdě z prudkých svahů nikdy nespoléhejte při řízení rychlosti vozidla jen na systém řízení jízdy z kopce. Při použití systému řízení jízdy z kopce jeďte vždy opatrně a, je-li to nutné, snižte rychlost vozu sešlápnutím brzdového pedálu. Při jízdě na namrzlých, blátivých či extrémně strmých klesajících silnicích buďte zvlášť opatrní. Chyba při ovládání rychlosti vozu může vést ke ztrátě kontroly nad vozem a možnému vážnému zranění či smrti.**
- **Systém řízení jízdy z kopce nemusí zvládnout rychlost vozidla v kopci při plném zatížení či všech stavech vozovky. Pro zachování kontroly nad rychlostí vozidla buďte vždy připraveni sešlápnout brzdový pedál. Pokud to neučiníte, může dojít ke kolizi nebo vážnému zranění osob.**

Když je systém podpory jízdy z kopce aktivován, použije při ovládání rychlosti ve strmém a kluzkém klesání či mimo silnici automaticky beznárazové brzdění, aniž by bylo nutné ovládat brzdu či plyn. Systém řízení jízdy z kopce pomáhá udržovat rychlost vozidla při jízdě rychlostí nižší než 25 km/h (16 MPH) ve strmém klesání, kdy pouhé brzdění motorem v režimu <4H> nebo <4LO> pro udržení rychlosti nestačí.

POZNÁMKA

Pracuje-li systém řízení jízdy z kopce dlouhou dobu bez přerušení, může se zvýšit teplota aktuátoru systému ESP (program elektronické stability) a systém řízení jízdy z kopce může být dočasně deaktivován. Kontrolka zapnutí systému řízení jízdy z kopce zhasne. Systém řízení jízdy z kopce začne automaticky pracovat a kontrolka se rozsvítí znovu, jakmile teplota aktuátoru systému ESP klesne. Jestliže se kontrolka rozsvítí, vypněte systém.

SPÍNAČ ŘÍZENÍ JÍZDY Z KOPCE

JVS0402XZ

Když je na prudce svažité vozovce nutné přibržďovat, aktivujte systém řízení jízdy z kopce zapnutím spínače řízení jízdy z kopce.

Když je systém řízení jízdy z kopce aktivovaný, svítí kontrolka systému řízení jízdy z kopce. (Viz „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.) Také brzdová/koncová světla budou svítit po dobu, kdy systém řízení jízdy z kopce bude používat k ovládání rychlosti vozidla brzdy.

K aktivaci systému řízení jízdy z kopce musejí být splněny všechny následující podmínky:

- Na převodovce zařaďte převodový stupeň pro jízdu vpřed (na modelu MT pouze 1. stupeň) nebo vzat.
- Přepněte spínač režimu 4WD do polohy <4H> nebo <4LO> a jeďte vozidlem rychlostí pod 25 km/h (16 MPH).
  Viz „Výstražná světla, kontrolky a zvuková upozornění“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.
- Stiskněte spínač systému řízení jízdy z kopce do polohy „ON“.

Pokud po dobu provozu řízení jízdy z kopce sešlápnete plynový nebo brzdový pedál, systém se dočasně vypne. Jakmile plynový nebo brzdový pedál uvolníte, systém řízení jízdy z kopce začne znovu fungovat, jestliže budou splněny provozní podmínky řízení jízdy z kopce.

Kontrolka systému řízení jízdy z kopce bude blikat, jestliže je spínač řízení jízdy z kopce zapnutý a nejsou splněny všechny podmínky pro aktivaci systému, nebo jestliže se systém z nějakého důvodu deaktivuje.

Budete-li chtít systém řízení jízdy z kopce vypnout, stiskněte spínač řízení jízdy z kopce do polohy „OFF“.

SYSTÉM HILL START ASSIST (je-li ve výbavě)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Ve snaze zabránit zpětnému pohybu vozidla v kopci nikdy nespoléhejte pouze na systém Hill start assist (asistent pro rozjezd do kopce). Jezděte vždy pozorně a opatrně. Sešlápněte brzdový pedál, když vozidlo stojí na prudkém svahu. Dávejte zvýšený pozor, když stojíte na svahu se zamrzlou nebo bahnitou vozovkou. Pokud nezabráníte vozidlu v pohybu dozadu, můžete ztratit kontrolu nad vozidlem a může dojít k vážnému zranění nebo úmrtí.**
- **Systém Hill start assist není určen pro udržování stojícího vozidla v kopci. Sešlápněte brzdový pedál, když vozidlo stojí na prudkém svahu. Pokud tak neučiníte, vozidlo se může rozjet dozadu, což by vedlo ke srážce nebo vážnému zranění.**
- **Systém Hill start assist nemusí za všech podmínek nákladu a stavu vozovky zabránit zpětnému pohybu vozidla v kopci. Vždy buďte připraveni sešlápnout brzdový pedál, abyste zabránili vozidlu v pohybu dozadu. Pokud to neučiníte, může dojít ke kolizi nebo vážnému zranění osob.**

Systém Hill start assist automaticky udržuje aplikované brzdy, aby zabránil pohybu vozidla dozadu, v okamžiku, kdy řidič uvolní brzdový pedál a sešlápne plynový pedál, když vozidlo stojí v kopci.

Systém Hill start assist pracuje automaticky za následujících podmínek:

- Převodovku jste přepnuli na rychlostní stupeň pro jízdu dopředu nebo dozadu.
- Vozidlo zcela stojí na kopci při zapojení brzdy.

Maximální doba podržení je 2 sekundy. Po 2 sekundách vozidlo začne couvat dozadu a systém Hill Start Assist přestane zcela pracovat.

Systém Hill start assist nebude fungovat při přeřazení do polohy N (neutrál) nebo P (parkování) nebo na rovné a vodorovné vozovce.

Systém Hill start assist nebude fungovat, když se na ukazateli rozsvítí kontrolka programu elektronické stability (ESP). (Viz „Systém programu elektronické stability (ESP) (je-li součástí výbavy)“ výše v této kapitole.)

TEMPOMAT (je-li ve výbavě)

Systém tempomatu umožňuje jízdu při stejné rychlosti, aniž byste museli mít nohu na plynovém pedálu.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Systém tempomatu POUZE udržuje konstantní rychlost, ale nenahrazuje řidiče.**
- **Vždy dodržujte stanovené rychlostní limity a nenastavujte rychlost, která by je převyšovala.**
- **Nepoužívejte tempomat při jízdě za následujících podmínek. Takové počínání by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a mít za následek nehodu.**
  - **Když není možné udržovat vozidlo na konstantní rychlosti.**
  - **Při jízdě v silném provozu**
  - **Při jízdě v provozu s kolísající rychlostí.**
  - **Při jízdě ve větrných oblastech**
  - **Při jízdě na klikatých nebo kopcovitých silnicích**
  - **Při jízdě na kluzké vozovce (déšť, sníh, námraza aj.)**

UPOZORNĚNÍ

Když používáte tempomat, nezařazujete u modelů s manuální převodovkou (MT) polohu N (neutrál), aniž byste sešlápli pedál spojky. Pokud se tak stane, sešlápněte spojkový pedál a ihned vypněte hlavní spínač tempomatu. Opomenutí této akce může způsobit poškození motoru.

Je-li zapnut systém tempomatu, nelze použít omezovač rychlosti.

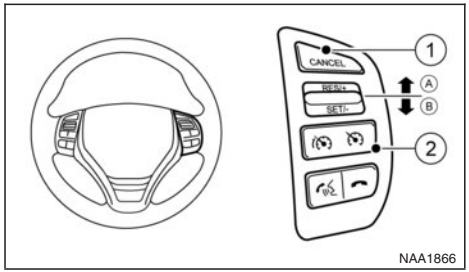
Spínače ovládání systému tempomatu jsou umístěny na volantu (na pravé straně).

Provozní stav tempomatu se zobrazí na displeji údajů o vozidle.

UPOZORNĚNÍ K TEMPOMATU

- Pokud dojde k závadě na systému tempomatu, automaticky se vypne. Kontrolka **CRUISE** nebo **SET** (je-li ve výbavě) na informačním displeji vozidla pak začne blikat, aby varovala řidiče.
- Začne-li kontrolka **CRUISE** nebo **SET** blikat, vypněte hlavní spínač tempomatu a nechte systém zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.
- Kontrolka **CRUISE** nebo **SET** může blikat, když je hlavní spínač tempomatu přepnut na ON a zároveň je stisknut spínač <RES/+>, <SET/—> nebo <CANCEL>. Pro správné nastavení systému tempomatu proveďte níže uvedený postup:

OVLÁDÁNÍ TEMPOMATU



Modely s omezovačem rychlosti (je-li ve výbavě)

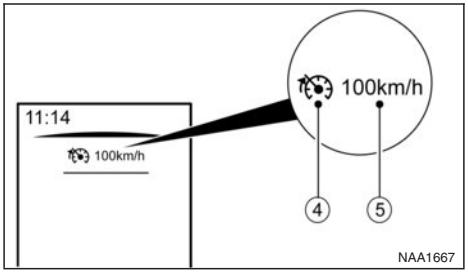
① Spínač <CANCEL>

Ⓐ Spínač <RES/+> (obnovit)

Ⓑ Spínač <SET/—> (nastavit)

② Hlavní spínač tempomatu ON/OFF

③ Hlavní spínač omezovače rychlosti ON/OFF (Více podrobností viz „Omezovač rychlosti (je-li součástí výbavy)" dále v této kapitole) (je-li ve výbavě)



④ Symbol tempomatu

⑤ Nastavení hodnoty rychlosti

Tempomat umožňuje jízdu při rychlostech nad 40 km/h (25 MPH), aniž byste museli mít nohu na plynovém pedálu.

Tempomat se automaticky vypne, jestliže vozidlo zpomalí více než na 33 km/h (21 MPH).

Přesunutím řadicí páky do polohy N (neutrál) (model s automatickou převodovkou) nebo sešlápnutím spojkového pedálu (model s manuální převodovkou) vypnete tempomat.

Zapnutí systému tempomatu

Stiskněte hlavní spínač tempomatu ②. Symbol tempomatu ④ se zobrazí společně s poslední nastavenou hodnotou (nebo — — —) ⑤ v horní části informačního displeje vozidla.

Nastavení rychlosti tempomatu

1. Zrychlete na požadovanou rychlost.
2. Stiskněte spínač <SET/—> Ⓑ a uvolněte jej.
3. Symbol tempomatu ④ se zobrazí společně s nastavenou hodnotou rychlosti (požadovaná cestovní rychlost) ⑤ v horní části informačního displeje vozidla.
4. Sundejte nohu z plynového pedálu.

Vozidlo bude udržovat nastavenou rychlost.

Pokud je rychlost vozidla nižší než minimální nastavená rychlost, systém tempomatu nelze nastavit.

Návrat na nastavenou rychlost:

Stiskněte a uvolněte spínač <RES/+> Ⓐ.

Vozidlo obnoví poslední nastavenou rychlost, je-li rychlost vozidla vyšší než 40 km/h (25 MPH).

Změna cestovní rychlosti

Pro přenastavení cestovní rychlosti použijte některou z následujících možností.

Přenastavení na nižší rychlost:

Pro přenastavení na nižší rychlost použijte jeden z následujících postupů.

- Běžným použitím brzdového pedálu zpomalte vozidlo.
  Když vozidlo dosáhne požadované cestovní rychlosti, stiskněte a uvolněte spínač <SET/—> Ⓑ směrem dolů.

Nová hodnota nastavené rychlosti se zobrazí v horní části informačního displeje vozidla.

- Stiskněte a přidržte spínač <SET/—> Ⓑ pro snížení nastavení rychlosti v krocích po 5 km/h (3 MPH).
  Až se na informačním displeji vozidla zobrazí požadovaná rychlost, uvolněte spínač <SET/—>, aby se nastavení projevilo.
- Rychle stiskněte a uvolněte spínač <SET/—> Ⓑ. Tím se sníží rychlost vozidla o cca 1 km/h (1 MPH).
  Nově nastavená hodnota rychlosti se zobrazí v horní části informačního displeje vozidla.

Přenastavení na vyšší rychlost:

Pro přenastavení na vyšší rychlost použijte jeden z následujících postupů.

- Sešlápněte plynový pedál. Když vozidlo dosáhne požadované rychlosti, stiskněte a uvolněte spínač <SET/—> Ⓑ.
- Stiskněte a přidržte spínač <RES/+> Ⓐ pro zvýšení nastavení rychlosti v krocích po 5 km/h (3 MPH).
  Až se na informačním displeji vozidla zobrazí požadovaná rychlost, uvolněte spínač <RES/+>, aby se nastavení projevilo.
- Rychle stiskněte a uvolněte spínač <RES/+> Ⓐ. Tím se zvýší rychlost vozidla o cca 1 km/h (1 MPH).
  Nově nastavená hodnota rychlosti se zobrazí v horní části informačního displeje vozidla.

Návrat na nastavenou rychlost:

Stiskněte a uvolněte spínač <RES/+> Ⓐ.

Vozidlo obnoví poslední nastavenou rychlost, je-li rychlost vozidla vyšší než 40 km/h (25 MPH).

Předjíždění jiného vozidla.

Sešlápněte plynový pedál pro zrychlení. Když uvolníte plynový pedál, vozidlo se navrátí na předchozí nastavenou rychlost.
Nastavená hodnota rychlosti ⑤ bude blikat, dokud se vůz nenavrátí na předchozí nastavenou rychlost.

Zrušení cestovní rychlosti

Pro zrušení cestovní rychlosti použijte některou z následujících možností.

- Stiskněte spínač <CANCEL> ①.
- Lehce sešlápněte brzdový pedál.
- Stiskněte hlavní spínač tempomatu ②. Kontrolka ④ zhasne.

Omezovač rychlosti vám umožňuje nastavit požadovaný limit cestovní rychlosti. Je-li omezovač rychlosti aktivní, můžete normální brzdit a zrychlovat, avšak vozidlo nepřekročí nastavenou rychlost.

Pokud vůz dosáhne limitu nastavené rychlosti nebo pokud je nastavený limit nižší než aktuální rychlost, plynový pedál nebude fungovat, dokud rychlost vozidla neklesne pod nastavený rychlostní limit.

Když aktuální rychlost vozidla překročí nastavenou hodnotu, ozve se krátce po překročení nastavené rychlosti zvukový signál a není detekován zásah řidiče.

Je-li zapnut systém tempomatu, nelze použít omezovač rychlosti.

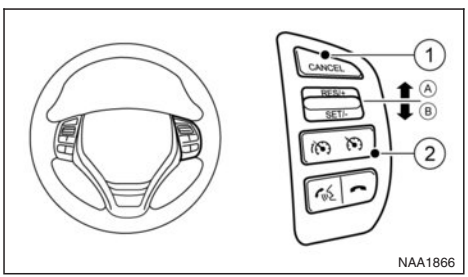
⚠ VAROVÁNÍ

- **Omezovač rychlosti automaticky nezpomaluje vozidlo na nastavený rychlostní limit.**
- **Vždy dodržujte vyznačené rychlostní limity. Nenastavujte rychlost, která by je převyšovala.**
- **Vždy potvrďte stav nastavení omezovače rychlosti na informačním displeji vozidla.**
- **Je-li nastaven omezovač rychlosti, vyvarujte se prudkého zrychlování na nastavenou hodnotu limitu, aby systém mohl správně omezovat rychlost vozu.**
- **Pokud použijete další koberečky, ujistěte se, že jsou správně zabezpečené a nemohou bránit v pohybu plynového pedálu. Koberečky nepřizpůsobené pro vozidlo mohou zabránit správné funkci omezovače rychlosti.**

Spínače ovládání systému omezovače rychlosti jsou umístěny na volantu (na pravé straně).

Provozní stav omezovače rychlosti se zobrazí v horní části informačního displeje vozidla. Podrobnosti viz „Informační displej vozidla“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.

OVLÁDÁNÍ OMEZOVAČE RYCHLOSTI



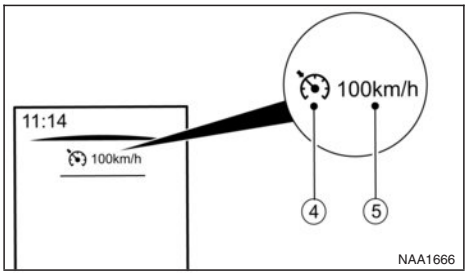
① Spínač <CANCEL>

Ⓐ Spínač <RES/+> (obnovit)

Ⓑ Spínač <SET/–> (nastavit)

② Hlavní spínač omezovače rychlosti „ON/OFF“

③ Hlavní spínač tempomatu „ON/OFF“. (Podrobnosti, viz „Tempomat (je-li ve výbavě)“ výše v této kapitole)



④ Symbol omezovače rychlosti

⑤ Nastavení hodnoty rychlosti

Zapnutí omezovače rychlosti

Omezovač rychlosti lze zapnout po nastartování motoru nebo při jízdě.

Stiskněte hlavní spínač omezovače rychlosti „ON/OFF“ ③.

Nastavení omezení rychlosti

Stiskněte tlačítko <SET/–> Ⓑ (směrem dolů).

Podle modelu:

- Limit rychlosti bude nastaven na aktuální rychlost.

  Jedete-li pomaleji než 30 km/h (20 MPH), omezovač rychlosti bude nastaven na minimální možnou nastavitelnou rychlost 30 km/h (20 MPH).
- Omezovač rychlosti nastavte, když jedete rychlostí nad 30 km/h (20 MPH).

Když je omezovač rychlosti nastaven, na informačním displeji vozidla svítí symbol omezovače rychlosti ④ a nastavená hodnota rychlosti ⑤. Symbol omezovače se zobrazí zeleně.

Změna limitu rychlosti

Změnu limitu rychlosti můžete provést jedním z následujících postupů:

- Stiskněte a uvolněte spínač <RES/+> Ⓐ (obnovit) směrem nahoru nebo spínač <SET/–> Ⓑ směrem dolů. Při každém provedení této činnosti se nastavená rychlost zvýší nebo sníží o 1 km/h (1 MPH).
- Stiskněte a přidržte spínač <RES/+> Ⓐ (obnovit) směrem nahoru nebo spínač <SET/–> Ⓑ směrem dolů. Nastavená rychlost se zvýší nebo sníží na následující násobek 5 km/h (5 MPH) a poté v krocích po 5 km/h (5 MPH).

Nová nastavená hodnota omezovače ⑤ rychlosti se zobrazí na informačním displeji vozidla.

Když aktuální rychlost vozidla překročí nastavenou hodnotu, ozve se krátce po překročení nastavené rychlosti zvukový signál a není detekován zásah řidiče.

Zrušení limitu rychlosti

Pro zrušení nastaveného omezení rychlosti stiskněte spínač <CANCEL> ①. Symbol omezovače rychlosti ④ a nastavená hodnota rychlosti ⑤ na informačním displeji vozidla se vypnou.

Omezovač rychlosti také lze obejít plným sešlápnutím plynového pedálu za hranici odporu.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Po zrušení limitu rychlosti vozidlo může zrychlit.**
- **Pokud použijete další koberečky, ujistěte se, že jsou správně zabezpečené a nemohou bránit v pohybu plynového pedálu. Koberečky nepřizpůsobené pro vozidlo mohou zabránit správné funkci omezovače rychlosti.**

Plně sešlápněte plynový pedál za hranici odporu. Omezovač rychlosti bude pozastaven, aby bylo možné překonat nastavenou rychlost. Nastavená hodnota rychlosti ⑤ bude blikat a zazní zvukový signál. Funkce omezovače rychlosti se automaticky obnoví při poklesu rychlosti pod nastavený rychlostní limit.

Návrat na předchozí nastavenou rychlost

Pokud byl nastavený rychlostní limit zrušen, nastavená rychlost se uloží do paměti omezovače rychlosti.

Limit rychlosti lze opětovně aktivovat stisknutím spínače <RES/+> Ⓐ (obnovit) směrem nahoru.

Je-li aktuální rychlost vozidla vyšší než předchozí nastavená rychlost, plynový pedál nebude fungovat a hodnota nastavené rychlosti ⑤ bude blikat, dokud rychlost vozidla neklesne pod nastavený rychlostní limit.

Když aktuální rychlost vozidla překročí nastavenou hodnotu, ozve se krátce po překročení nastavené rychlosti zvukový signál a není detekován zásah řidiče.

Vypnutí omezovače rychlosti

K vypnutí omezovače rychlosti dojde při provedení jedné z následujících operací:

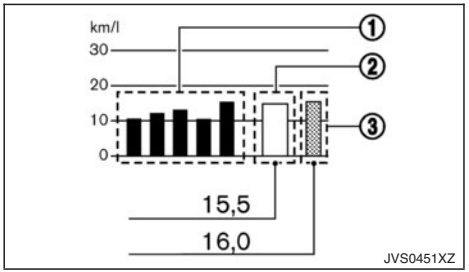
- Stiskněte hlavní spínač omezovače rychlosti „ON/OFF“ ③. Symbol omezovače rychlosti ④ a nastavená hodnota rychlosti ⑤ na informačním displeji vozidla se vypnou.
- Stiskněte hlavní spínač tempomatu „ON/OFF“ ②. Informace omezovače rychlosti na informačním displeji vozidla bude nahrazena informací tempomatu. Více podrobností viz „Tempomat (je-li ve výbavě)“ výše v této kapitole.
- Při zastavení vozidla a otočení zapalování do polohy vypnuto.

Vypnutím omezovače rychlosti vymažete paměť s nastaveným rychlostním limitem.

Závada omezovače rychlosti

Pokud má omezovač rychlosti závadu, bude symbol ④ omezovače rychlosti na informačním displeji vozidla blikat.

Stisknutím hlavního spínače „ON/OFF“ ③ omezovač rychlosti vypněte a nechte systém zkontrolovat autorizovaným prodejcem nebo značkovým servisem.



Když je spínač zapalování v poloze **OFF**, zobrazuje se displej správy ECO.

① Předchozích 5 jízd (historie)

② Aktuální spotřeba paliva

③ Nejlepší spotřeba paliva

Výsledek vyhodnocení ECO se zobrazuje 30 sekund po přepnutí spínače zapalování do zapnuté polohy a do ujetí alespoň 500 metrů (1/3 míle).

①: Zobrazuje se průměrná spotřeba paliva za předchozích 5 jízd.

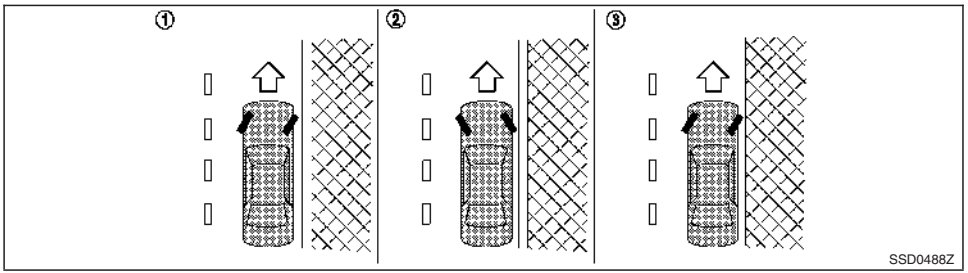
②: Zobrazuje se průměrná spotřeba paliva od posledního vynulování.

③: Zobrazuje se nejlepší spotřeba paliva v historii.

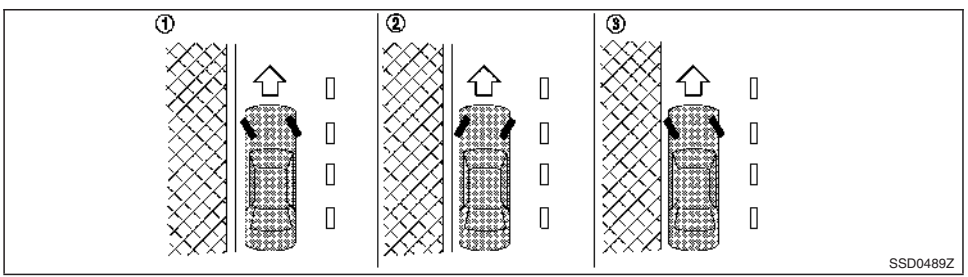
Hlášení o ECO jízdě lze nastavit na **ON** nebo **OFF**. Viz „[ECO Drive Report] (je-li ve výbavě)“ v kapitole „2. Nástroje a ovladače“.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nezastavujte ani neparkujte s vozidlem na hořlavých materiálech, jako je suchá tráva, starý papír nebo hadry. Mohou se vznítit a způsobit požár.**
- **Bezpečné parkování vyžaduje zataženou ruční brzdu a řadicí páku umístěnou do polohy P (parkování) pro model s automatickou převodovkou (AT) nebo do odpovídajícího převodového stupně pro model s manuální převodovkou (MT). Jinak se může vozidlo nečekaně uvést do pohybu, rozjet a způsobit nehodu.**
- **Při parkování vozidla se ujistěte, že je řadicí páka v poloze P (parkování). Řadicí páku nelze posunout z polohy P (parkování) bez sešlápnutí brzdového pedálu (model AT).**
- **Nikdy nechejte vozidlo s běžícím motorem bez dozoru.**
- **Nikdy nenechávejte děti, osoby vyžadující asistenci nebo domácí mazlíčky bez dohledu uvnitř vozidla, aby nedošlo k vážnému nebo smrtelnému zranění způsobeným neúmyslnou aktivací vozidla a/nebo jeho systémů. Kromě toho může teplota uvnitř vozidla během teplého počasí rychle vystoupat až do takové úrovně, kdy by mohlo vzniknout nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění osob nebo domácích mazlíčků.**



Vozidlo s levostranným řízením (LHD)



Vozidlo s pravostranným řízením (RHD)

1. Pevně zatáhněte parkovací brzdu.
2. Modely s automatickou převodovkou (AT): Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).

   Model s manuální převodovkou (MT): Přesuňte řadicí páku do polohy „R" (zpátečka). Při parkování v kopci zařaďte do 1. rychlostní polohy.
3. Pro lepší zajištění, aby se vozidlo nerozjelo, je-li zaparkováno v kopci, je dobrou praxí otočit kola tak, jak je znázorněno.

SMĚR Z KOPCE, S OBRUBNÍKEM ①

Otočte kola k obrubníku a nechte vozidlo pomalu sjet k obrubníku až se jej kola dotýkají. Pak zatáhněte parkovací brzdu.

SMĚR NAHORU, S OBRUBNÍKEM ②

Otočte kola od obrubníku a nechte vozidlo pomalu sjet zpět k obrubníku až se jej kola dotýkají. Pak zatáhněte parkovací brzdu.

SMĚR Z KOPCE NEBO DO KOPCE, BEZ OBRUBNÍKU ③

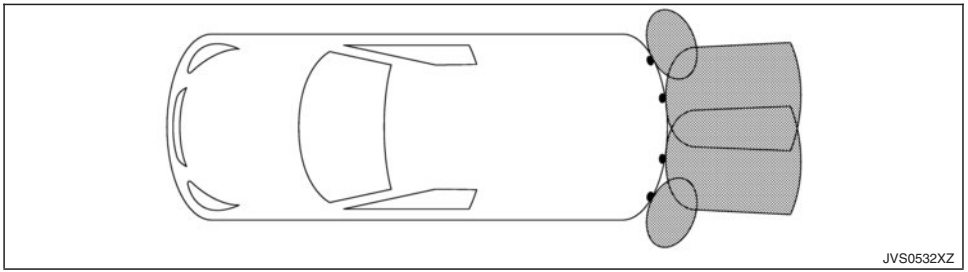
Otočte kola směrem na stranu silnice, aby se vozidlo případně pohybovalo směrem od středu silnice. Pak zatáhněte parkovací brzdu.

4. **Model s klíčem s dálkovým ovládáním:**

   Přepněte spínač zapalování do polohy „OFF".

   Model bez klíče s dálkovým ovládáním:

   Přepněte spínač zapalování do polohy „LOCK" a vyjměte klíč.



Systém parkovacích čidel (sonar) vydává varovné tóny, kterými řidiče informuje o překážkách v blízkosti nárazníku.

Když je tlačítko „Display" v poloze ON, náhled čidla se automaticky objeví na informačním displeji vozidla.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Systém parkovacích čidel (sonar) zvyšuje pohodlí, ale nejedná se o náhradu za správné dovednosti pro parkování. Za bezpečnost při parkování a jiných manévrech vždy zodpovídá řidič. Vždy sledujte okolí a kontrolujte, zda se dá bezpečně zaparkovat.**
- **Přečtěte si a pochopte omezení systému parkovacích čidel (sonaru), jak je to vysvětleno v této části. Barvy ukazatele rohového čidla a vodicí čáry vzdálenosti při náhledu dozadu indikují různé vzdálenosti k předmětu. Funkci systému může narušovat špatné počasí nebo zdroje ultrazvuku jako myčka automobilů, brzdy na stlačený vzduch u nákladních vozů nebo pneumatická sbíječka; to může způsobit nižší výkon nebo nesprávnou aktivaci.**
- **Funkce slouží jako pomůcka řidiči při odhalování velkých nepohyblivých předmětů a jako prevence před poškozením vozidla. Systém není vytvořen tak, aby zabránil kontaktu s malými nebo pohyblivými předměty. Vždy popojíždějte pomalu.**
- **Systém neodhalí malé předměty pod nárazníkem a nemusí odhalit předměty v blízkosti nárazníku nebo na zemi.**
- **Systém nemusí detekovat následující předměty.**
  - **Načechrané předměty jako sníh, tkanina, bavlna, sklo nebo vlna**
  - **Tenké objekty, například lano, drát, řetěz atd.**
  - **Klínovité předměty**
- **Jestliže bude poškozena čelní plocha nárazníku vozidla, takže bude zdeformována nebo ohnuta, může to pozměnit snímací zónu a**

způsobit nesprávné měření překážek nebo plané alarmy.

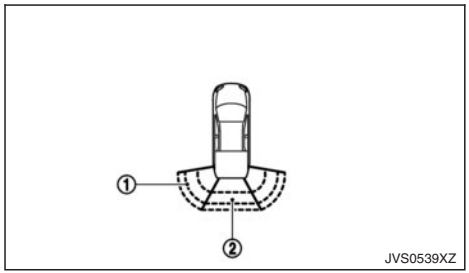
UPOZORNĚNÍ

- **V interiéru vozidla mějte co nejvyšší ticho, abyste jasně slyšeli akustickou signalizaci.**
- **Čidla (umístěná na obložení nárazníku) zbavujte sněhu, ledu a velkých nánosů nečistot. Čidla nečistěte ostrými předměty. Jestliže jsou čidla zakryta, přesnost čidla bude nižší.**

Systém informuje pomocí vizuálního a zvukového signálu na překážky vzadu, když je řadicí páka v poloze R (zpátečka).

Systém se deaktivuje při rychlostech nad 10 km/h (6 MPH). Při nižších rychlostech se znovu aktivuje.

Přerušovaný akustický signál se zastaví po 3 sekundách, pokud je překážka detekována pouze rohovým snímačem a pokud se vzdálenost nemění. Tón se vypne, když se překážka vzdálí od vozidla.

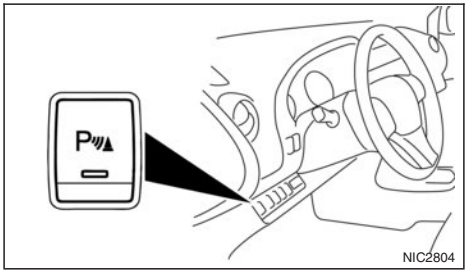


Když se některý roh vozidla přiblíží k objektu, zobrazí se ukazatel rohového čidla ①.

Když se střed vozidla přiblíží k objektu, objeví se středový ukazatel čidla ②.

Když je detekován objekt, zobrazí se indikátor (zelený) a zvuk zní přerušovaně. Jakmile se vozidlo k objektu ještě více přiblíží, barva indikátoru se změní na žlutou. Když je vozidlo velmi blízko k objektu, indikátor změní barvu na červenou. Akustický signál pak zní nepřerušovaně.

SPÍNAČ OFF PRO SYSTÉM PARKOVACÍCH ČIDEL (SONAR)



Spínač systému parkovacích čidel (sonar) umístěný na přístrojové desce umožňuje řidiči zapínat a vypínat systém parkovacích čidel (sonar). Chcete-li zapnout nebo vypnout systém parkovacích čidel (sonar), musí být spínač zapalování v poloze **ON**.

Při zapnutí systému se rozsvítí kontrolka na spínači.

Jestliže kontrolka bliká, když systém parkovacích čidel (sonar) není vypnutý, může to ukazovat na poruchu v systému parkovacích čidel (sonar).

Systém parkovacích čidel (sonar) se zapne za následujících podmínek:

- Když spínač zapalování přepnete z polohy **OFF** do polohy **ON**.
- Když je řadicí páka posunuta do polohy R (zpátečka).
- Když rychlost vozidla dosáhne alespoň 10 km/h (6 MPH) a pak klesne.

Systém automatického zapínání lze zapnout či vypnout klávesou [Sensor] v menu [Parking Aids]. Viz „Informační displej vozidla" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".

NASTAVENÍ SYSTÉMU PARKOVACÍCH ČIDEL (SONAR)

Následující nastavení systému parkovacích čidel (sonar) lze změnit pomocí spínačů na ovladačích umístěných na volantu. Podrobnosti viz „Informační displej vozidla" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".

[Sensor]

Aktivujte nebo deaktivujte systém parkovacích čidel.

ON (výchozí) - OFF

[Volume]

Nastavte hlasitost zvukového signálu.

[High] - [Med.] (výchozí) - [Low]

[Range]

Nastavte rozsah detekce čidla.

[Far] - [Mid.] (výchozí) - [Near]

Vaše nové vozidlo bylo určeno primárně pro převoz osob a zavazadel.

Tažení přívěsu zvýší zátěž motoru vašeho vozu, hnací soustavy, řízení, brzd a dalších systémů. Tažení přívěsu zvýrazní další vlastnosti, jako je naklonění vlivem bočního větru, nerovnou vozovku či projíždějící nákladní vozy.

Váš jízdní styl a rychlost je nutno uzpůsobit daným podmínkám. Před tažením přívěsu navštivte autorizovaného prodejce nebo značkový servis, kde Vám vysvětlí správné používání tažného zařízení.

PROVOZNÍ OPATŘENÍ

- Netahejte přívěs, pokud je vůz v záběhu.
- Před jízdou zkontrolujte, zda systém osvětlení přívěsu funguje správně.
- Dodržujte povolenou maximální rychlost pro použití přívěsu.
- Pozor na prudké starty, zrychlování a zastavení.
- Pozor na prudké otočky a změny pruhu.
- Vždy jezděte s vozidlem mírnou rychlostí.
- Postupujte podle pokynů výrobce přívěsu.
- Zvolte vhodná propojovací zařízení (závěs, pojistný řetěz, střešní nosič, atd.) podle vašeho vozidla a přívěsu. Tato zařízení jsou k dispozici u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu, kde získáte i podrobnější informace o tažení přívěsu.
- Nikdy nedovolte, aby celková hmotnost přívěsu (hmotnost přívěsu plus hmotnost nákladu) překročila maximální hodnotu pro vozidlo a tažné zařízení. Pro více informací kontaktujte autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis.
- Přívěs musí být zatížen tak, aby byly těžké předměty umístěny nad nápravou. Povolené svislé zatížení závěsu přívěsu nesmí být překročeno.
- Nechávejte vozidlo v servisu častěji, než jsou intervaly uvedené ve zvláštní příručce pro údržbu.
- Tažení přívěsu vyžaduje více paliva než jízda za normálních podmínek, jelikož se značně zvýší přilnavost a odpor.

Při tažení přívěsu pravidelně kontrolujte měřidlo chladicí kapaliny motoru, aby nedošlo k jeho přehřívání.

TLAK PNEUMATIKY

Při tažení přívěsu nahustěte pneumatiky vozidla na maximální doporučenou hodnotu za STUDENA dle instrukcí na štítku pneumatiky (pro plnou zátěž).

Netahejte přívěs, pokud je vozidlo vybaveno dojezdovou náhradní pneumatikou.

BEZPEČNOSTNÍ ŘETĚZY

Vždy používejte vhodný řetěz mezi vozidlem a přívěsem. Řetěz by měl být připevněn k závěsu a ne k nárazníku či nápravě vozu. Zajistěte dostatečné prověšení řetězu pro případné zatáčky.

BRZDY PŘÍVĚSU

Ujistěte se, že brzdy přívěsu jsou instalovány v souladu s místními předpisy. Zkontrolujte dále, že ostatní vybavení přívěsu splňuje místní předpisy.

Vždy zablokujte kola vozidla i přívěsu při parkování. Aktivujte ruční brzdu přívěsu, pokud je ve výbavě. Parkování na prudkém svahu se nedoporučuje.

Jestliže se nemůžete vyhnout parkování na příkrém svahu, dejte páku voliče do polohy P (Parkování) (vozidla s automatickou převodovkou) nebo dejte řadicí páku do odpovídající polohy (vozidla s manuální převodovkou) a natočte přední kola k obrubníku.

DETEKCE PŘÍVĚSU (je-li součástí výbavy)

Pokud táhnete přívěs s pomocí originální elektrické sady pro tažné tyče RENAULT a použijete signál o změně směru jízdy, elektrický systém vozu rozpozná další elektrickou zátěž v podobě osvětlení přívěsu. Zvuk směrového ukazatele pak bude znít poněkud odlišně.

ZABEZPEČENÍ VOZIDLA

Pokud necháváte vozidlo neobsazené:

- Při opouštění vozu si vždy berte klíč s sebou - i tehdy, když jej opouštíte ve vlastní garáži.
- Uzavřete všechna okna a zavřete všechny dveře.
- Vždy zaparkujte vozidlo tam, kde je vidět. V noci parkujte na osvětleném místě.
- Máte-li vůz vybaven bezpečnostním systémem, používejte ho - a to i na krátké časové úseky.
- Nikdy nenechávejte děti ve vozidle bez dozoru.
- Nikdy nenechávejte cenné věci ve vozidle. Cenné věci si vždy berte s sebou.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle dokumenty od vozidla.
- Nikdy nenechávejte předměty na střešních lištinách. Sejměte je ze střešního nosiče a zamkněte je ve vozidle.
- Nenechávejte náhradní klíč ve voze.

ŘÍZENÍ S POSILOVAČEM

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud motor není zapnutý nebo se vypne během jízdy, posilovač řízení nebude fungovat. Řízení bude mnohem obtížnější.

Řízení s posilovačem využívá hydraulické čerpadlo poháněné motorem na pomoc řízení.

Pokud se motor zastaví nebo praskne-li hnací řemen, neztratíte kontrolu nad vozidlem. Je však zapotřebí mnohem větší úsilí při řízení, zejména pro prudké zatáčky nebo v nižších rychlostech.

BRZDOVÝ SYSTÉM

Brzdový systém má dva samostatné hydraulické obvody. Pokud dojde k závadě na jednom z nich, pořád vám zůstane brzdná schopnost na dvou kolech.

BRZDOVÁ OPATŘENÍ

Podtlakový posilovač brzd

Posilovač brzd pomáhá brzdění pomocí vakua motoru. Pokud se zastaví motor, můžete zastavit vozidlo pomocí brzdového pedálu. Bude však nutno vynaložit vyšší tlak na brzdový pedál pro zastavení vozu. Prodlouží se brzdná dráha.

Pokud motor není zapnutý nebo se vypne během jízdy, brzdy s posilovačem nebudou fungovat. Brzdění bude obtížnější.

⚠ VAROVÁNÍ

Nedojíždějte se zhasnutým motorem.

Používání brzd

Nenechávejte nohu na brzdovém pedálu za jízdy. Tím se brzdy přehřejí, rychleji se opotřebí brzdové obložení/destičky a zvýší se spotřeba paliva.

Pro snížení opotřebení brzd a prevenci přehřívání brzd snižte rychlost a zařaďte na nižší rychlostní stupeň, než pojedete z prudkého nebo dlouhého svahu dolů. Zahřáté brzdy mohou mít nižší výkonnost a mohou vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

Při jízdě po kluzkém povrchu dávejte pozor při brzdění, zrychlování nebo podřazování. Náhlé brzdění či zrychlení může způsobit zablokování kol a vést k následné nehodě.

Navlhlé brzdy

Když vozidlo umyjete nebo projedete vodou, brzdy mohou zvlhnout. Následkem toho se prodlouží vaše brzdná dráha a vozidlo může při brzdění zatáčet ke straně.

Brzdy vysušíte tak, že pojedete vozidlem bezpečnou rychlostí za lehkého sešlapování brzdového pedálu, aby se brzdy zahřály. Takto pokračujte, dokud se brzdy nevrátí do normálního stavu. Nejezděte s vozidlem vysokou rychlostí, pokud brzdy nefungují správně.

Záběh parkovací brzdy

Záběh parkovací brzdy proveďte při každém oslabení brzdného účinku parkovací brzdy, nebo když dojde k výměně čelistí a/nebo bubnů/kotoučů parkovací brzdy, za účelem zajištění nejlepšího brzdného účinku.

Tento postup je popsán v uživatelské příručce vozidla a může být prováděn autorizovaným prodejcem nebo značkovým servisem.

ANTIBLOKOVACÍ SYSTÉM (ABS)

⚠ VAROVÁNÍ

Antiblokovací systém (ABS) je složité zařízení, ale nemůže předejít nehodám, které plynou z nedbalého nebo nebezpečného stylu řízení. Může pomoci udržet kontrolu nad vozidlem během brzdění na kluzkém povrchu. Nezapomeňte, že brzdná dráha je na kluzkém povrchu delší než na normálním, a to i s použitím ABS. Brzdná dráha může být delší i na hrubé, štěrkové nebo zasněžené vozovce, nebo při používání sněhových řetězů. Vždy zachovávejte bezpečnou vzdálenost od vozidla před vámi. Za bezpečnost v konečném důsledku zodpovídá řidič.

Účinnost brzdění mohou ovlivnit i typ a stav pneumatiky.

- **Při výměně pneumatik instalujte stanovený rozměr pneumatik na všechna čtyři kola.**
- **Při instalaci náhradní pneumatiky zajistěte, aby měla správný rozměr a typ podle specifikací na štítku pneumatik. (Viz „Identifikace vozidla“ v kapitole „9. Technické informace“.)**
- **Podrobné informace naleznete v „Pneumatiky a kola“ v kapitole „9. Technické informace“.**

Antiblokovací systém (ABS) ovládá brzdy tak, že se při prudkém brzdění nebo při brzdění na kluzké vozovce kola nezablokují. Systém zjistí otáčky každého kola a upraví tlak brzdové kapaliny, aby se kolo nemohlo zablokovat a dostat do smyku. Tím, že systém brání v zablokování kol, napomáhá tak řidiči udržet řízení pod kontrolou a pomáhá minimalizovat smyky a prokluzování na kluzké vozovce.

Používání systému

Sešlápněte brzdový pedál a přidržte jej. Sešlápněte brzdový pedál pevným tlakem, ale nepumpujte brzdou. ABS se zapne a zabrání zablokování kol. Jeďte s vozidlem tak, abyste se vyhýbali překážkám.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepumpujte brzdovým pedálem. Tím se může prodloužit brzdná dráha.

Funkce automatického testu

ABS obsahuje elektronická čidla, elektrická čerpadla, hydraulické elektromagnetické ventily a počítač. Počítač má zabudovanou diagnostickou funkci, jež testuje systém při každém nastartování motoru a rozjezdu vozidla na nízkou rychlost dopředu či vzad. Když probíhá test, můžete slyšet ťukání a/nebo cítit vibrace brzdového pedálu. To je normální a nejedná se o závadu. Pokud počítač zjistí závadu, vypne ABS a rozsvítí kontrolku ABS na přístrojové desce. Brzdový systém pak funguje normálně, avšak bez antiblokovací funkce. Pokud se kontrolka ABS rozsvítí během automatického testu nebo za jízdy, nechte vozidlo zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Normální činnost

ABS je funkční v rychlosti nad 5 až 10 km/h (3 až 6 MPH). Rychlost se liší podle stavu vozovky.

Když ABS zjistí, že se jedno či více kol blíží stavu zablokování, spínač se rychle zapne a uvolní hydraulický tlak. Tato činnost je podobná velmi rychlému pumpování brzdou. Na brzdovém pedálu můžete cítit pulzování a slyšet zvuk zpod kapoty či cítit vibrace spouštěče, když se sepne. To je běžný jev a značí to, že systém ABS funguje správně. Chvění může také znamenat, že stav vozovky je nebezpečný a že je třeba dávat vyšší pozor při jízdě.

Když je zámek diferenciálu aktivní (je-li ve výbavě), svítí výstražná kontrolka ABS. To indikuje, že protiblokovací funkce není zcela aktivní. (Viz „Systém uzávěrky zadního diferenciálu (je-li součástí výbavy)“ výše v této kapitole s informacemi o funkci zámku diferenciálu.)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Bez ohledu na podmínky jezděte opatrně. Zrychlujte a zpomalujte velmi opatrně. Pokud zrychlíte nebo zpomalíte příliš rychle, hnaná kola ztratí ještě více trakce.**
- **Při jízdě v chladném počasí počítejte s delší brzdnou dráhou. Brzdění byste měli zahájit dříve než na suché vozovce.**
- **Na kluzkých vozovkách udržujte větší odstup od vozidla před sebou.**
- **Vlhký sníh (0 °C, 32 °F a namrzající déšť), velmi chladný sníh a led mohou klouzat a jízda po nich je velmi obtížná. Vozidlo má za těchto podmínek výrazně sníženou trakci a záběr. Zkuste se vyhýbat jízdě po vlhkém sněhu, dokud vozovka není posypána solí nebo štěrkem.**
- **Pozor na kluzká místa (oslňující led). Ta se mohou objevit na jinak holé vozovce v zastíněných oblastech. Pokud před sebou vidíte ledovou plochu, brzděte dříve, než na ni vjedete. Snažte se nebrzdit přímo na ledu a vyvarujte se prudkým manévrům.**
- **Nepoužívejte tempomat na kluzkých vozovkách.**
- **Sníh může uvěznit nebezpečný plyn pod vaším vozem. Udržujte sníh mimo výfukovou trubici a z oblasti kolem vašeho vozu.**

BATERIE

Pokud není baterie plně nabitá během extrémně chladného počasí, může elektrolyt zamrznout a poškodit baterii. Pro zachování maximální účinnosti byste měli baterii pravidelně kontrolovat. Podrobnosti viz „Baterie“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““ této příručky.

CHLADICÍ KAPALINA MOTORU

Má-li být ponecháno vozidlo venku bez nemrznoucí směsi, vypusťte systém chlazení včetně bloku motoru. Před použitím vozu systém chlazení znovu naplňte. Podrobnosti viz „Chladicí systém motoru“ v kapitole „8. Údržba a „Udělej si sám““ této příručky.

VYBAVENÍ PNEUMATIKAMI

1. Pokud máte na předních/zadních kolech vozidla nasazené zimní pneumatiky, musí mít stejnou velikost, rozsah zatížení, konstrukci a typ (diagonální, semiradiální nebo radiální) jako zadní/přední pneumatiky.
2. Pokud s vozidlem budete jezdit v zimních podmínkách, měli byste mít zimní pneumatiky na všech čtyřech kolech.
3. Pro lepší záběr na zledovatělé vozovce lze použít pneumatiky s hroty. Avšak některé kraje, provincie nebo státy jejich používání zakazují. Před montáží pneumatik s hroty si zjistěte situaci místních, státních a oblastních předpisů.

   Brzdné a trakční schopnosti pneumatik s hroty pro sníh mohou být na mokrých nebo suchých terénech horší ve srovnání s pneumatikami bez hrotů.
4. Je-li to nutné, můžete použít sněhové řetězy. Ujistěte se, že jsou určeny na velikost pneumatik na vašem vozidle a postupujte podle pokynů jejich výrobce. Tam, kde to doporučuje výrobce, použijte k utažení napínače řetězů. Volné koncové články řetězu pneumatiky je nutno zajistit nebo odstranit, aby nedošlo k poškození blatníků a podvozku v důsledku pohybu řetězu. Jeďte pak nižší rychlostí, jinak by se mohlo vaše vozidlo poškodit anebo by mohlo dojít ke zhoršení ovládání a výkonu vozu.

ZVLÁŠTNÍ ZIMNÍ VÝBAVA

Doporučujeme používání následujících prvků na vozidle během zimního období:

- Škrabku a hrubý kartáč na odstranění ledu a sněhu z oken.
- Pevnou tuhou desku, kterou umístíte pod zvedák, abyste jej podepřeli.
- Lopatu na vyproštění vozidla ze závějí.

PARKOVACÍ BRZDA

Při parkování v oblasti, kde vnější teplota klesá pod 0 °C (32 °F), nepoužívejte parkovací brzdu, abyste předešli jejímu zamrznutí. Pro bezpečné parkování:

- Dejte páku voliče do polohy P (parkování) (model s automatickou převodovkou)
- Posuňte řadicí páku do polohy 1 (1.) nebo R (zpátečka) (model s manuální převodovkou).
- Bezpečně zablokujte kola.

OCHRANA PROTI KOROZI

Chemikálie používané pro odstranění námrazy z vozovek jsou extrémně korosivní a urychlí korozi a poškození součástí podvozku vozidla, jako jsou výfukový systém, palivové či brzdové vedení, brzdové hadičky, podlaha a blatníky.

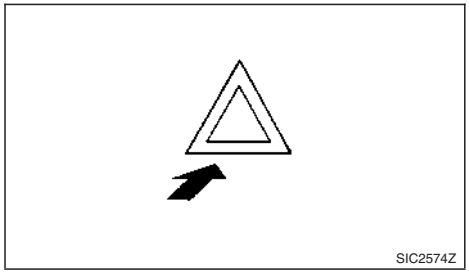
V zimě je nutno provádět pravidelnou očistu spodní části karoserie. Další informace najdete v „Čištění vnějších částí“ v kapitole „7. Vzhled a péče“ této příručky.

Informace o další ochraně proti rzi a korozi, jež můžete v některých oblastech potřebovat, vám poskytne autorizovaný prodejce nebo značkový servis.

6 V případě nouze

Spínač výstražných světel ... 234
Prázdná pneumatika ... 234
Zastavení vozidla ... 234
Výměna prázdné pneumatiky (pro modely s náhradní pneumatikou) ... 234
Oprava prázdné pneumatiky (pro modely vybavené sadou nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky) ... 239
Startování z baterie jiného vozidla ... 243
Startování roztlačením ... 245
Když se vaše vozidlo přehřívá ... 245
Tažení vašeho vozidla ... 246
Pokyny pro tažení ... 246
Tažení doporučené společností RENAULT ... 246

SPÍNAČ VÝSTRAŽNÝCH SVĚTEL



Spínač výstražných světel funguje bez ohledu na polohu spínače zapalování, vyjma případu vybité baterie.

Výstražná světla se používají pro varování ostatních řidičů, když musíte zastavit nebo zaparkovat v nouzové situaci.

Když stisknete bezpečnostní světla, všechna směrová světla začnou blikat. Pro vypnutí výstražných světel opět stiskněte spínač výstražných světel.

PRÁZDNÁ PNEUMATIKA

Jestliže máte prázdnou pneumatiku, postupujte podle pokynů v této části.

ZASTAVENÍ VOZIDLA

⚠ VAROVÁNÍ

- **Pevně zatáhněte parkovací brzdu.**
- **Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování) (vozidla s automatickou převodovkou).**
- **Posuňte řadicí páku do polohy R (couvání) (vozidla s manuální převodovkou).**
- **Nikdy neměňte pneumatiku, když je vozidlo na svahu, na zledovatělé nebo kluzké vozovce. Je to nebezpečné.**
- **Nikdy neměňte pneumatiku, když je provoz příliš blízko u vašeho vozu. Zavolejte profesionální asistenční službu.**

1. Bezpečně sjeďte s vozem mimo vozovku, dál od provozu.
2. Zapněte výstražná světla.
3. Zaparkujte na rovné ploše.
4. Aplikujte parkovací brzdu.
5. **Vozidlo s automatickou převodovkou:**

   Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).

   Vozidlo s manuální převodovkou:

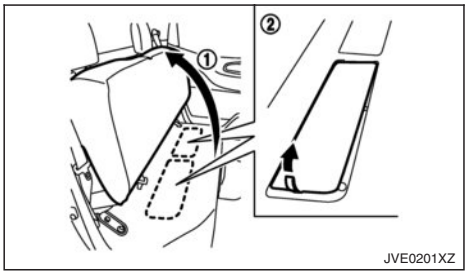
   Posuňte řadicí páku do polohy R (couvání).
6. Vypněte motor.
7. Otevřete kapotu:
   - Pro upozornění ostatních řidičů.
   - Na znamení asistenční službě, že potřebujete pomoc.
8. Nechejte všechny spolucestující vystoupit z vozidla a stůjte na bezpečném místě mimo provoz a mimo vozidlo.

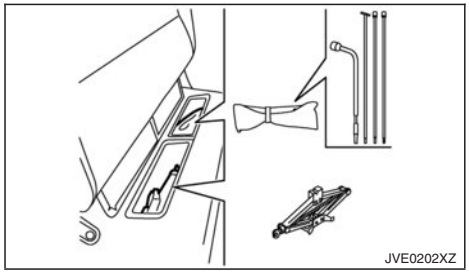
VÝMĚNA PRÁZDNÉ PNEUMATIKY (pro modely s náhradní pneumatikou)

Příprava nářadí

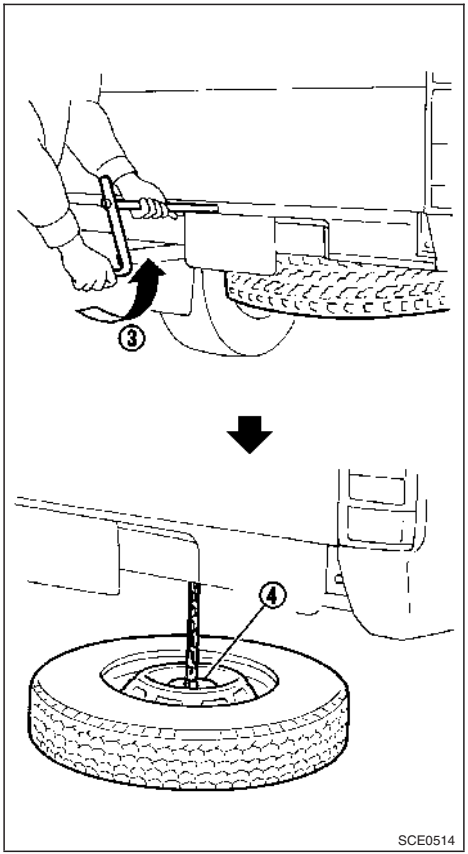
Pro modely s dvouprostorovou kabinou

Prostor pro uložení nářadí se nachází pod zadními sedadly.





1. Vyklopte zadní sedalo nahoru ① a odstraňte víka prostoru pro nářadí ②.
2. Vyjměte zvedák a potřebné nářadí.

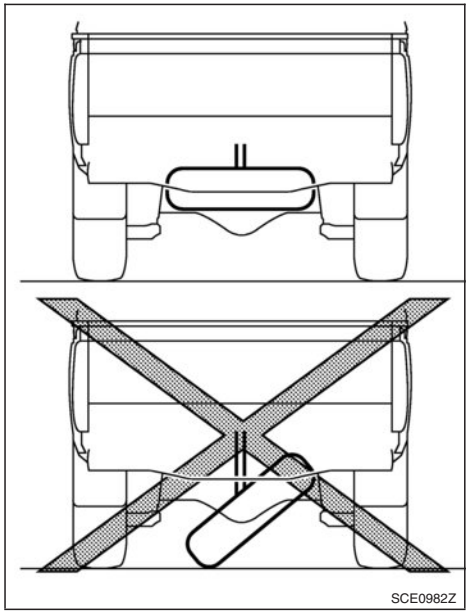


Vyjmutí náhradní pneumatiky

Vyhledejte oválný otvor pod středem pátých dveří (jsou-li ve výbavě) nebo pod registrační značkou. Umístěte konec tyče zvedáku ve tvaru T do otvoru a naveďte jej k sestavě držáku náhradního kola umístěné přímo nad náhradním kolem.

Umístěte konec tyče zvedáku ve tvaru T do otvoru ve tvaru T v držáku náhradní pneumatiky a otočte zvedák doleva ③ a spusťte náhradní pneumatiku.

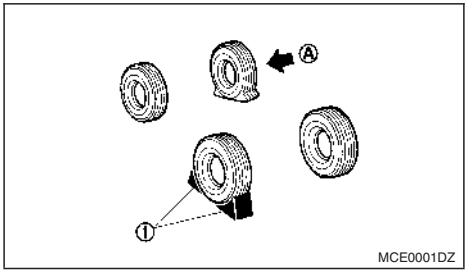
Jakmile je náhradní pneumatika zcela spuštěna ④, sáhněte pod vozidlo, sejměte zadržovací řetěz a opatrně sesuňte pneumatiku zpod zadní části vozu.



UPOZORNĚNÍ

Při ukládání kola dbejte na to, abyste jej namontovali vodorovně. Kdybyste kolo zajistili v nakloněné poloze, jak ukazuje obrázek, mohlo by se kolo povolit a upadnout při jízdě. Spusťte kolo znovu na zem a ověřte, že je závěsný úchyt správně umístěn. Kolo znovu zavěste a ujistěte se, že je uchyceno vodorovně; pak jej uložte.

Blokování kol



⚠ VAROVÁNÍ

Zajistěte, aby bylo zablokováno příslušné kolo, aby se vozidlo nerozjelo, což by mohlo způsobit zranění osob.

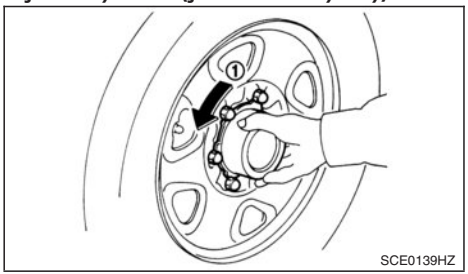
Umístěte vhodné bloky ① před i za kolo, které je úhlopříčně od prázdné pneumatiky Ⓐ, čímž zabráníte pohybu vozidla, pokud je na zvedáku.

Sejmutí pneumatiky

⚠ VAROVÁNÍ

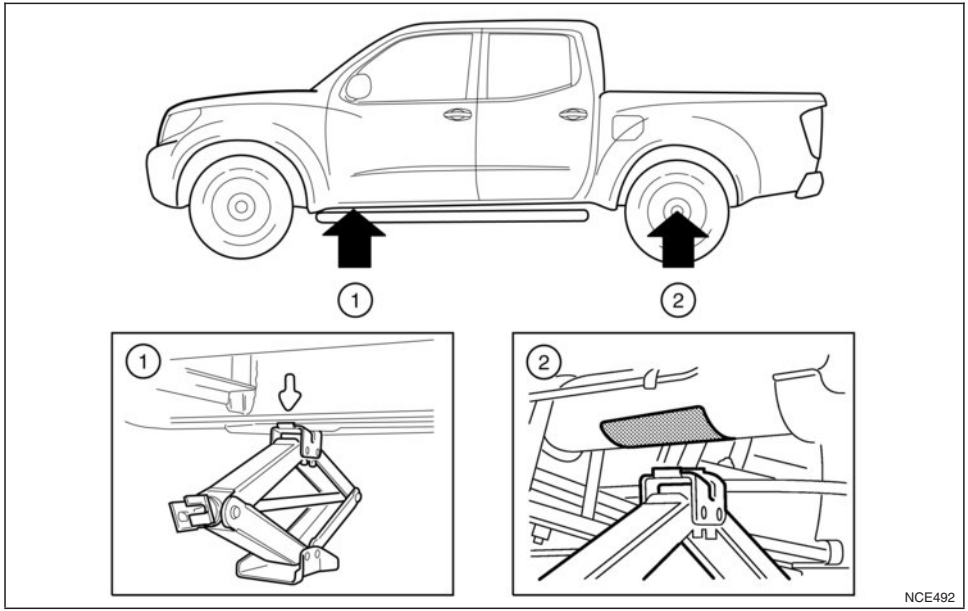
- **Pozorně přečtěte a přísně dodržujte pokyny uvedené v této části.**
- **NEVSTUPUJTE POD VOZIDLO, KTERÉ JE PODEPŘENO ZVEDÁKEM.**
- **Nikdy nepoužívejte zvedák, který nebyl dodán s vaším vozem.**
- **Zvedák dodaný s vaším vozidlem je určen jen pro zvedání vozidla při výměně pneumatik.**
- **Nikdy nezvedejte vozidlo za jiné body, než zvedací, jak je specifikováno.**
- **Nikdy nezvedejte vozidlo více, než je nutné.**
- **Nikdy nepoužívejte bloky na zvedáku či pod ním.**
- **Nikdy nestartujte a nenechávejte spuštěný motor, když je vůz na zvedáku. Vozidlo se může náhle rozjet, což může způsobit nehodu.**
- **Nikdy nedovolte cestujícím, aby zůstávali ve voze, když je vůz na zvedáku.**
- **Před použitím zvedáku si přečtěte výstražný štítek na tělese zvedáku.**

Sejmutí krytu kola (je-li součástí výbavy):

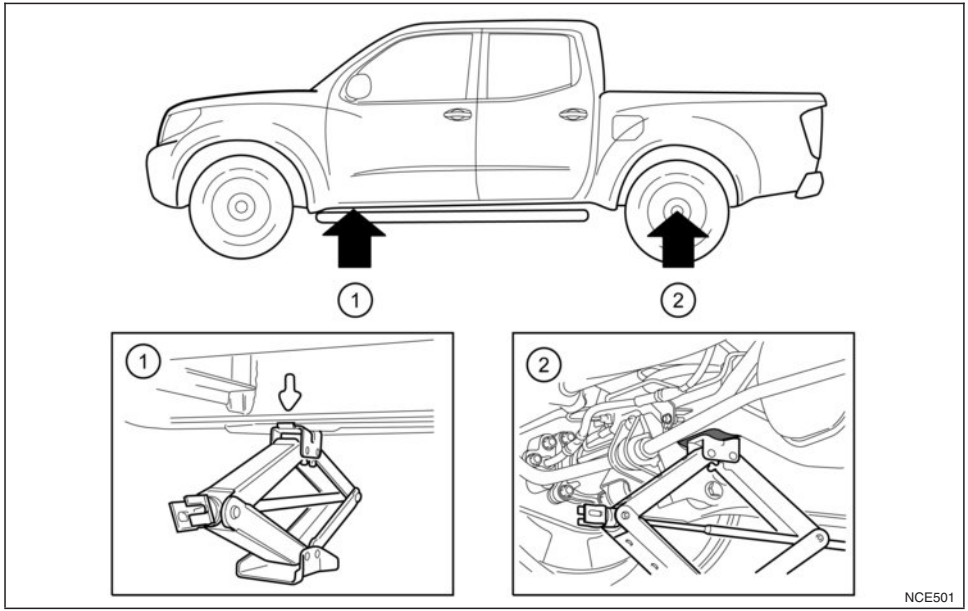


Sejměte středový kryt kola ① jak je znázorněno.

Zvedání vozidla:



Pro modely s listovými pružinami



Pro modely s vinutými pružinami

① Pro přední kolo

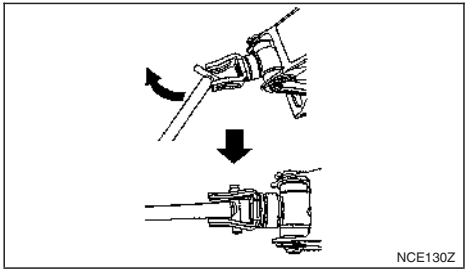
② Pro zadní kolo

1. Umístěte zvedák přímo pod zvedací body ①②, jak je znázorněno.

   Zvedák by měl být používán na pevné rovné zemi.

2. Povolte každou matici kola o jednu až dvě otočky směrem doleva pomocí klíče na matice kol.

Nedemontujte matice kol, dokud není pneumatika nad zemí.



3. Nainstalujte sestavenou tyč zvedáku do zvedáku dle ilustrace.
4. Opatrně zvedněte vozidlo, až dokud se pneumatika nenachází nad zemí.
5. Vozidlo zvedněte tak, že bezpečně uchopíte páku zvedáku a tyč oběma rukama a budete točit zvedákem.

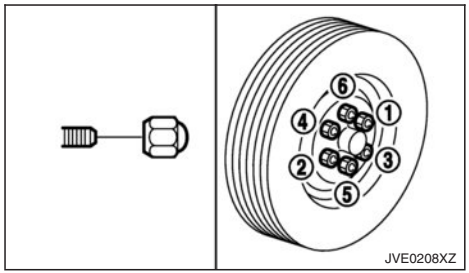
Sejmutí pneumatiky:

1. Sejměte matice kola.
2. Sejmutí poškozené pneumatiky.

UPOZORNĚNÍ

Pneumatika je těžká. Zajistěte, že máte nohy mimo pneumatiku a používejte rukavice, abyste předešli zranění.

Instalace náhradní pneumatiky



⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy nepoužívejte matice kola, které nebyly dodány s vaším vozem. Nesprávné matice kol nebo nesprávně utažené matice kol mohou způsobit uvolnění nebo odpadnutí kola. To může vést k nehodě.**
- **Nikdy nepoužívejte olej a mazivo na čepy nebo matice kola. To může vést k uvolnění matic kol.**

1. Odstraňte veškeré nečistoty či bláto z povrchu mezi kolem a nábojem.
2. Opatrně nasaďte náhradní pneumatiku a utáhněte matice kola prsty. Ověřte, zda všechny matice kola jsou v kontaktu s povrchem kola vodorovně.
3. Střídavě dotahujte matice klíčem a postupujte rovnoměrně ve znázorněném pořadí (① - ⑥), více než dvakrát s klíčem na matice kol, dokud nejsou pevně utažené.
4. Pomalu spouštějte vozidlo dolů, až se pneumatiky dotknou země.
5. Utáhněte pečlivě matice kola s pomocí klíče na matice kol ve znázorněném pořadí.
6. Vozidlo spusťte zcela dolů.

Co nejdříve utáhněte matice kola momentovým klíčem na stanovený utahovací moment.

Utahovací moment pro matice kola:
133 Nm (13,6 kg-m, 98 ft-lb)

Matice kola je nutno udržovat utažené vždy na stanovené hodnoty. Doporučujeme dotahovat matice kola podle specifikace při každém intervalu promazávání.

⚠ VAROVÁNÍ

Po ujetí 1.000 km (600 mil) znovu utáhněte matice kola (také v případě prázdné pneumatiky atd.).

Uložení vadné pneumatiky a nářadí

⚠ VAROVÁNÍ

Kolo, zvedák a nářadí po použití řádně uložte. Tyto předměty se mohou změnit na nebezpečné projektily při nehodě či prudkém zabrzdění.

Poškozenou pneumatiku, zvedák a nářadí bezpečně uložte do úložného místa, v opačném pořadí než při vyjímání. (Viz „Příprava nářadí“ výše v této kapitole.)

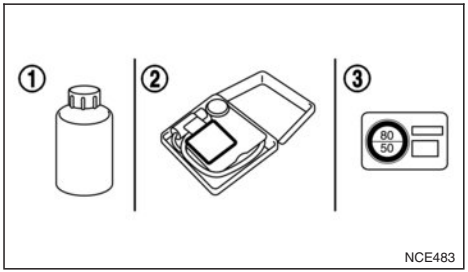
OPRAVA PRÁZDNÉ PNEUMATIKY (pro modely vybavené sadou nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky)

Sada nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky je dodávána s vozidlem namísto náhradní pneumatiky. Tato sada pro opravu musí být používána pro dočasné zalepení menší díry v pneumatice. Po použití sady pro opravu navštivte co nejdříve autorizovaného dealera nebo značkový servis, aby pneumatiku zkontroloval a opravil nebo vyměnil.

UPOZORNĚNÍ

- **Společnost RENAULT doporučuje používat pouze originální pohotovostní těsnicí prostředek RENAULT, který byl dodán s vaším vozidlem. Jiné těsnicí prostředky by mohly poškodit čidla ventilu, což by mohlo mít za následek ztrátu tlaku v pneumatikách.**
- **Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky, která byla dodána s vaším vozidlem, nepoužívejte na jiných vozidlech.**
- **Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky nepoužívejte k jinému účelu než k huštění a kontrole tlaku v pneumatice pro toto vozidlo.**
- **Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky používejte pouze s napájením 12 V DC.**
- **Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky chraňte před vodou a prachem.**
- **Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky nerozebírejte ani neupravujte.**
- **Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky negalvanizujte.**

- **Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky nepoužívejte za následujících podmínek. Kontaktujte autorizovaného dealera nebo značkový servis nebo profesionální asistenční službu.**
  - **jestliže těsnicí přípravek překročil datum použitelnosti (uvedené na štítku na láhvi)**
  - **jestliže je díra nebo řez přibližně 6 mm (0,25 in) nebo větší**
  - **jestliže je poškozena boční strana pneumatiky**
  - **jestliže došlo k výrazné ztrátě tlaku vzduchu v pneumatice**
  - **jestliže je pneumatika zcela vychýlena ven nebo dovnitř ráfku**
  - **jestliže je poškozen ráfek pneumatiky**
  - **jestliže jsou prázdné dvě pneumatiky nebo více**



NCE483

Získání sady pro opravu píchnuté pneumatiky

Vyjměte sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky z jejího uložení pod levým zadnním sedadlem. Sada pro opravu se skládá z následujících položek:

① Láhve pro zalepení pneumatiky

② Vzduchový kompresor

③ Nálepka pro omezení rychlosti

POZNÁMKA

Vozidla se sadou nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky nejsou standardně vybavena rezervním kolem, sadou nářadí, zvedákem ani tyčí. Tyto součásti jsou volitelně k dostání u prodejce. Pokud budete tyto součásti chtít, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo na kvalifikovaný servis. Viz „Výměna prázdné pneumatiky (pro modely s náhradní pneumatikou) " výše v této kapitole.

Před použitím sady pro opravu píchnuté pneumatiky

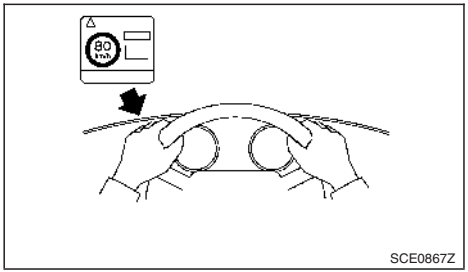
- Je-li jakékoliv cizí těleso (např. šroub nebo hřebík) zapíchnutý do pneumatiky, nevytahujte ho.
- Zkontrolujte datum expirace těsnicího přípravku (uvedené na štítku na láhvi). Nikdy nepoužívejte těsnicí prostředek s překročenou dobou použitelnosti.

Oprava pneumatiky

⚠ VAROVÁNÍ

Při používání sady nářadí na opravu píchnuté pneumatiky dodržujte následující preventivní opatření.

- **Požití obsažené látky je nebezpečné. V takovém případě okamžitě vypijte co nejvíce vody a rychle vyhledejte lékařskou pomoc.**
- **Pokud se látka dostane do kontaktu s pokožkou nebo očima, okamžitě opláchněte velkým množstvím vody. Pokud pokračuje podráždění, rychle vyhledejte lékařskou pomoc.**
- **Látku v opravné sadě skladujte mimo dosah dětí.**
- **Látka obsažená v opravné sadě může způsobit poruchu snímačů tlaku v pneumatikách (je-li ve výbavě) a způsobit, že se rozsvítí kontrolka nízkého tlaku v pneumatikách (je-li ve výbavě). Dejte snímač tlaku v pneumatice vyměnit, jakmile to bude možné.**



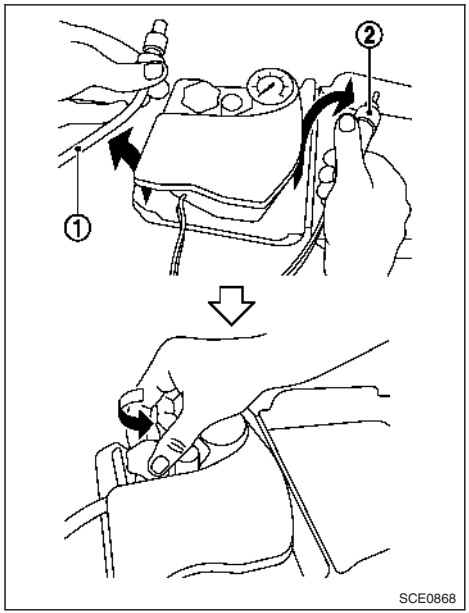
SCE0867Z

1. Sejměte nálepku pro omezení rychlosti z kompresoru* a potom ji umístěte na takové místo, kde ji řidič může za jízdy vidět.

   *: Tvar kompresoru se může lišit v závislosti na modelu.

UPOZORNĚNÍ

Nálepku pro omezení rychlosti neumísťujte na plochu volantu, tachometr nebo umístění kontrolek.

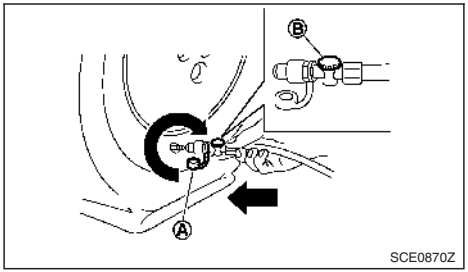


2. Vyjměte hadici ① a elektrickou zástrčku ② ze vzduchového kompresoru. Sejměte ze vzduchového kompresoru krytku držáku na láhev.
3. Sejměte krytku z láhve pro zalepení pneumatiky.

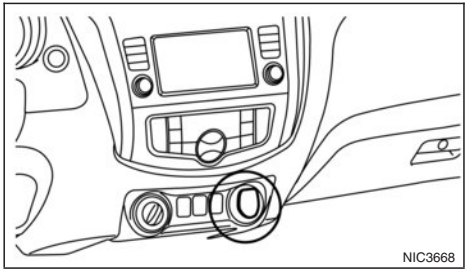
POZNÁMKA

Uzávěr láhve neotevírejte. Když láhev našroubujete na držák láhve, uzávěr láhve se tím propíchne.

4. Láhev pravotočivým pohybem našroubujte na držák láhve vzduchového kompresoru.
5. Sejměte krytku ventilu pneumatiky na ploché pneumatice.



6. Sejměte ochranou krytku z hadice a hadici Ⓐ kompresoru dobře našroubujte na ventilek pneumatiky. Ověřte, zda je spínač vzduchového kompresoru v poloze „OFF“ (0) a zda je vypouštěcí ventil Ⓑ bezpečně uzavřen, pak zasuňte jeho zástrčku do elektrické zásuvky ve vozidle.



POZNÁMKA

Použijte elektrickou zásuvku umístěnou na spodní části kabiny ①.

7. Zkontrolujte specifikovaný tlak pneumatiky uvedený na štítku pneumatiky na středovém sloupku na straně řidiče.
8. Přepněte spínač zapalování do polohy ACC. Pak otočte spínač kompresoru do polohy ON (–) a nahustěte pneumatiku na tlak, jaký je uveden na štítku na středovém sloupku u řidiče nebo minimálně na 180 kPa (1,8 baru, 26 psi) pro pneumatiku 205R16 250 kPa (2,5 baru, 36 psi). Nakrátko vypněte vzduchový kompresor a zkontrolujte tlak v pneumatice manometrem.

   Jestliže jste pneumatiku nahustili na vyšší tlak než uvedený, upravte tlak tak, že odpustíte vzduch pomocí odvětrávacího ventilu. Hodnoty tlaku v pneumatikách za studena jsou uvedeny na štítku upevněném na středový sloupek na straně řidiče.

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili vážným zraněním osob při používání sady nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky.

- **Pevně dotáhněte hadici kompresoru k ventilu pneumatiky. Pokud to neuděláte, může dojít k vystříknutí těsnicího prostředku do vzduchu a ten vám může vniknout do očí nebo na kůži.**
- **Nestůjte v bezprostřední blízkosti hustěné pneumatiky, protože hrozí prasknutí. Jestliže se objeví nějaké praskliny nebo vybouleniny, okamžitě vypněte kompresor.**

UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte kompresor déle než 10 minut. Jestliže tlak pneumatiky nestoupne na požadovanou hodnotu do 10 minut, pneumatika může být vážně poškozena a nelze ji opravit sadou pro opravu. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.**

9. Je-li tlak vzduchu na specifikované hodnotě, uzavřete vypouštěcí ventil a kompresor vypněte. Pokud tlak nelze nafouknout na specifikovanou hodnotu, můžete kompresor vypnout při minimálně 180 kPa (1,8 bar, 26 psi) pro pneumatiku 205R16 250 kPa (2,5 baru, 36 psi). Odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky a rychle odpojte hadici od ventilu pneumatiky. Vraťte ochrannou krytku a krytku ventilu. Sadu nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky řádně uložte do zavazadlového prostoru.

⚠ VAROVÁNÍ

Abyste zabránili vážným zraněním osob při ukládání sady nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky, nechte láhev s těsnicím prostředkem zašroubovanou do kompresoru. Pokud to neuděláte, může dojít k vystříknutí těsnicího prostředku do vzduchu a ten vám může vniknout do očí nebo na kůži.

10. Okamžitě jeďte vozidlem 10 minut nebo 3 -10 km (2 až 6 mil) (pokud to silniční situace umožňuje) při rychlosti **80 km/h (50 MPH) nebo nižší.**
11. Po ujetí 10 km (6 mil) nebo po jízdě dlouhé 10 minut bezpečně našroubujte hadici vzduchového kompresoru na ventilek pneumatik. Zkontrolujte tlak v pneumatice pomocí manometru.

    Dočasná oprava pneumatiky je kompletní, když nedochází k poklesu tlaku.

    Před jízdou neopomeňte upravit tlak na hodnotu, která je uvedena na štítku uvádějícím potřebné tlaky.

Když tlak v pneumatice klesne pod 130 kPa (19 psi):

Pneumatiku nelze touto sadou na opravu pneumatik opravit. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Pokud je tlak v pneumatice 130 kPa (19 psi) nebo vyšší, ale nižší než stanovený tlak:

Otočte spínač kompresoru do polohy ON (–) a nafoukněte pneumatiku na stanovený tlak. Potom opakujte kroky od 8.

Jestliže tlak znovu klesne, **pneumatiku nelze touto sadou na opravu pneumatik opravit**. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Když je tlak pneumatiky stanovený tlak:

Dočasná oprava je hotová.

Co nejdříve navštivte schváleného prodejce nebo kvalifikovaný servis a pneumatiku nechte opravit/vyměnit.

Po provedené opravě pneumatiky

Co nejdříve navštivte autorizovaného dealera nebo značkový servis, aby pneumatiku opravil nebo vyměnil, a abyste u něj zakoupili novou láhev a hadici pro opravu pneumatiky.

UPOZORNĚNÍ

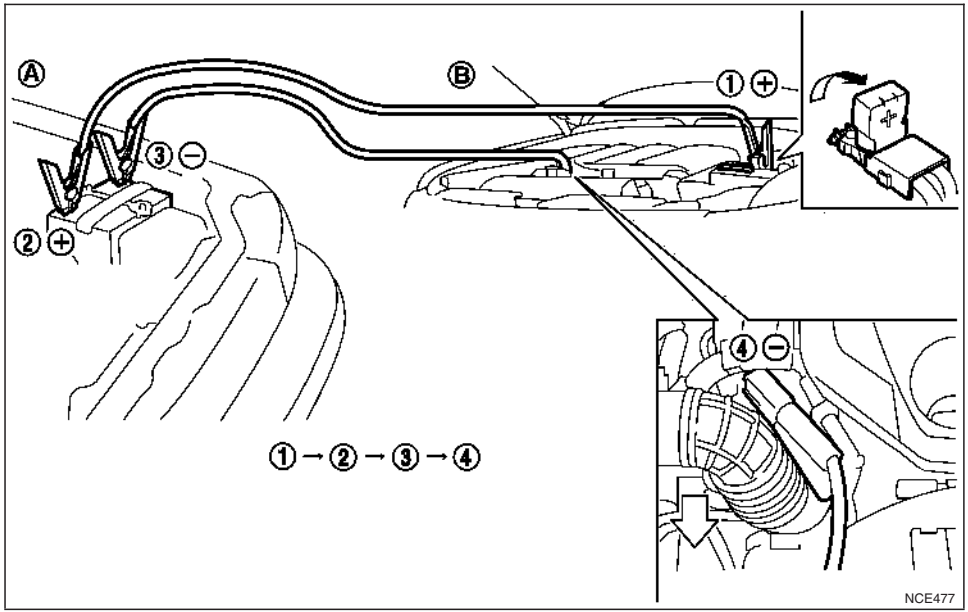
- **Před jízdou zkontrolujte, že je pneumatika nahuštěna na doporučený tlak huštění uvedený na štítku pneumatiky. Kontrolujte tlaky v pneumatikách, dokud nevyměníte utěsněnou pneumatiku.**
- **Nejezděte s vozidlem rychlostí vyšší než 50 MPH (80 km/h) a poškozenou pneumatiku vyměňte co nejrychleji (do maximální vzdálenosti 200 km (120 mil)). V případě těžkých vibrací, nestálého řízení nebo neobvyklých zvuků při řízení vozidlo zastavte.**

- **Okamžitě poté, co jste drobnou závadu opravili pohotovostním těsnicím prostředkem, dojeďte s vozidlem k autorizovanému prodejci nebo do kvalifikovaného servisu a pneumatiku nechte zkontrolovat, opravit nebo vyměnit. Pohotovostní těsnicí přípravek na pneumatiky není schopen píchnutou pneumatiku utěsnit trvale. Pokud byste nadále řídili vozidlo, aniž byste pneumatiku nechali natrvalo opravit, mohlo by to vést k nehodě.**
- **Společnost RENAULT doporučuje používat pouze originální pohotovostní těsnicí prostředek RENAULT, který byl dodán s vaším vozidlem. Jiné těsnicí prostředky by mohly poškodit čidla ventilu, což by mohlo mít za následek ztrátu tlaku v pneumatikách.**

STARTOVÁNÍ Z BATERIE JINÉHO VOZIDLA

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nesprávné startování pomocí kabelů z baterie jiného auta může způsobit výbuch baterie. Výbuch baterie může způsobit vážná zranění či smrt. Také může dojít k poškození vozidla. Přísně dodržujte pokyny uvedené v této části.**
- **Výbušný plynný vodík je vždy přítomen blízko baterie. Nepoužívejte v blízkosti baterie jiskry ani otevřený oheň.**
- **Vždy noste vhodné ochranné brýle a sundejte prstýnky, náramky a ostatní šperky, kdykoliv pracujete na baterii či v její blízkosti.**
- **Nikdy se při startování pomocí kabelů baterie jiného auta neopírejte o baterii.**
- **Nikdy nedopusťte styk bateriové kapaliny se zrakem, pokožkou, oděvem či lakovaným povrchem vozidla. Bateriová kapalina je korozivní kyselina sírová, která může způsobit vážné popáleniny. Dojde-li ke styku kapaliny s jakoukoliv částí těla, ihned opláchněte postižené místo velkým množstvím vody.**
- **Držte baterii z dosahu dětí.**
- **Startovací baterie musí mít nominální napětí 12 voltů. Použití baterie o nesprávném jmenovitém napětí může vaše vozidlo poškodit.**
- **Nikdy se nepokoušejte nastartovat pomocí kabelů baterie jiného auta zamrzlou baterii. Mohla by vybuchnout a způsobit vážné zranění.**



Modely s motorem M9T 2.3DCI

1. Je-li startovací baterie v jiném vozidle Ⓐ, postavte vozidlo Ⓐ a Ⓑ tak, by obě baterie byly od sebe v krátké vzdálenosti.

UPOZORNĚNÍ

- **Nedopusťte kontakt těchto dvou vozidel.**
- **Je-li baterie vozidla Ⓑ vybaveného systémem klíče s dálkovým ovládáním vybitá, volant se zamkne a nelze jím otočit se spínačem zapalování v poloze OFF. Dodejte napětí za pomocí startovacích kabelů před přepnutím spínače zapalování do jakékoliv jiné polohy, než OFF, a odjištěním zámku volantu.**

2. Aplikujte parkovací brzdu.

3. **Vozidlo s automatickou převodovkou (AT):**

   Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).

   Vozidlo s manuální převodovkou (MT):

   Přesuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).

4. Vypněte všechny nepotřebné elektrické systémy (čelní světlomety, topení, klimatizaci atd.).
5. Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
6. Sundejte ventilační víčka z baterie, jsou-li součástí výbavy.
7. Pevně utáhněte baterii mokrým hadrem, aby se předešlo nebezpečí exploze.
8. Zapojte startovací kabely ve znázorněném pořadí (①, ②, ③, ④).

UPOZORNĚNÍ

- **Vždy zapojujte kladný kabel ⊕ ke kladnému ⊕ a záporný ⊖ k uzemnění karosérie, NE k zápornému pólu baterie. ⊖.**
- **Ověřte si, zda se startovací kabely nedotýkají pohyblivých částí v motorovém prostoru.**
- **Ujistěte se, že se svorky startovacího kabelu nedotýkají žádného dalšího kovu.**

9. Nastartujte motor druhého vozidla Ⓐ a nechejte jej několik minut běžet.
10. Sešlápněte plynový pedál startovacího vozidla Ⓐ tak, abyste zvýšili jeho otáčky na přibližně 2000 ot./min.
11. Obvyklým způsobem nastartujte motor startovaného vozidla Ⓑ.

UPOZORNĚNÍ

Nenechte působit startér po dobu delší než 10 sekund. Pokud motor okamžitě nenastartuje, přepněte spínač zapalování do polohy „LOCK“ a počkejte 10 sekund, než pokus zopakujete.

12. Po nastartování motoru opatrně odpojte startovací kabely v opačném pořadí, než jak bylo zobrazeno (④, ③, ②, ①).
13. Vyjměte a řádně zlikvidujte hadr, protože může být znečištěný korozivní kyselinou.
14. Vraťte zpět víčka větracích otvorů, byla-li demontována.

STARTOVÁNÍ ROZTLAČENÍM

Nepokoušejte se nastartovat motor roztlačením vozidla.

UPOZORNĚNÍ

- **Model s automatickou převodovkou (AT) nelze startovat roztlačením. Takovýmto pokusem byste mohli poškodit převodovku.**
- **Modely vybavené třícestným katalyzátorem by se neměly startovat roztlačováním vozu. Mohlo by tak dojít k poškození třícestného katalyzátoru.**
- **Modely vybavené naftovým oxidačním katalyzátorem by se neměly startovat roztlačováním vozu. Tím byste mohli katalyzátor poškodit.**
- **Nikdy se nesnažte nastartovat motor tažením. Po nastartování motoru by při rychlém vyražení vpřed mohl tažený vůz narazit do táhnoucího vozidla.**

KDYŽ SE VAŠE VOZIDLO PŘEHŘÍVÁ

⚠ VAROVÁNÍ

- **Když se vozidlo přehřívá, nikdy nepokračujte v jízdě. To by mohlo způsobit poškození a/nebo požár vozidla.**
- **Nikdy neotevírejte kapotu, pokud z ní vystupuje pára.**
- **Nikdy nesundávejte víčko chladiče nebo víčko nádržky chladicí kapaliny, pokud je motor horký. Pokud víčko chladiče sundáte, když je horký motor, vytryskne ven natlakovaná voda a může způsobit popálení, opaření nebo vážné zranění.**
- **Jde-li z motoru pára nebo chladivo, vystupte z vozidla, abyste nebyli opařeni.**
- **Chladicí ventilátor motoru se může spustit, kdykoliv teplota chladicí kapaliny překročí přednastavené hodnoty.**
- **Postupujte opatrně, aby nedošlo ke styku či k zachycení rukou, vlasů, šperků či oděvu s chladicím ventilátorem či s hnacími řemeny.**

Pokud se motor vašeho vozidla přehřívá nebo pokud cítíte pokles výkonu motoru, zjistíte neobvyklý hluk atd., postupujte následujícím způsobem:

1. Bezpečně přesuňte vozidlo z komunikace.
2. Zapněte výstražná blikací světa.
3. Aplikujte parkovací brzdu.
4. **Vozidlo s automatickou převodovkou:**

   Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).

   Vozidlo s manuální převodovkou:

   Přesuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).

NEZASTAVUJTE MOTOR.

5. Otevřete všechna okna.
6. Vypněte klimatizaci. Posuňte ovladač teploty na maximální teplotu a regulátor ventilátoru na vysoké otáčky.
7. Vystupte z vozidla.
8. Vizuálně zkontrolujte a poslouchejte, zda pára nebo chladicí kapalina neunikají, než otevřete kapotu. Před dalším postupem vyčkejte, dokud je patrný únik chladiva či páry.
9. Otevřete kapotu motoru.
10. Vizuálně zkontrolujte, zda je chladicí ventilátor zapnutý.
11. Vizuálně zkontrolujte těsnost chladiče a hadic chladiče. Pokud chladicí ventilátor nefunguje nebo dochází k úniku chladicí kapaliny, vypněte motor.
12. Po ochlazení motoru zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v nádržce se spuštěným motorem. **Neotevírejte víčko chladiče ani víčko nádrže chladicí kapaliny.**
13. V případě potřeby doplňte do nádrže chladicí kapalinu.

Nechte vozidlo zkontrolovat/opravit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

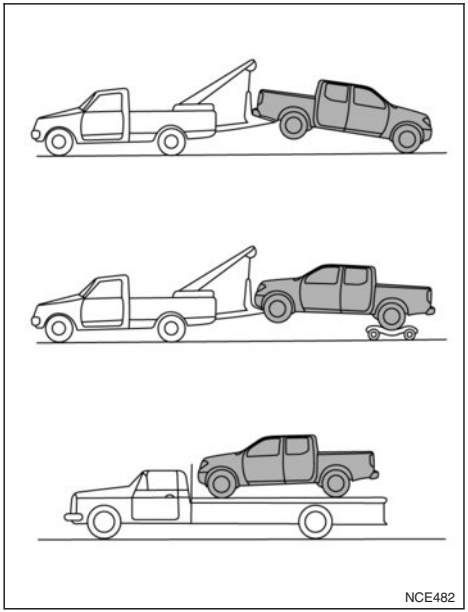
Při tažení vozidla je nutno dodržovat místní předpisy pro tažení vozidel. Nesprávné vybavení pro tažení by mohlo poškodit vaše vozidlo. Pro zajištění správného tažení a prevenci poškození vašeho vozidla, společnost RENAULT doporučuje nechat vozidlo odtáhnout odborným pracovníkem asistenční služby. Doporučujeme, aby si pracovník dopravní asistenční služby důkladně přečetl následující pokyny.

POKYNY PRO TAŽENÍ

- Před tažením se ujistěte, že převodovka, řízení a hnací soustava jsou v provozuschopném stavu. Pokud je poškozená jakákoliv jednotka, vozidlo musí být taženo pomocí vozíku nebo na korbě odtahového vozu. (vozidlo s pohonem dvou kol (2WD))
- Společnost RENAULT doporučuje odtahování vozidla se zvednutými poháněnými koly. (vozidlo s pohonem dvou kol (2WD))
- U vozidla s automatickou převodovkou se v případě tažení vozu **MUSÍ** pod poháněná kola vozidla umístit tažný vozík. Tažný vozík vždy používejte v souladu s doporučeními výrobce.
- Před odtahováním vždy upevněte bezpečnostní řetězy.
- Nikdy neodtahujte vozidlo s pohonem 4 kol (4WD) s některým z kol na zemi, protože tím byste mohli způsobit nákladné poškození hnacího ústrojí.

TAŽENÍ DOPORUČENÉ SPOLEČNOSTÍ RENAULT

Tažení modelů s pohonem dvou kol (2WD)



Přední kola na zemi:

1. Přepněte spínač zapalování do polohy ON a vypněte veškeré příslušenství.

2. Zajistěte volant v rovné poloze lanem či podobně.
3. Přesuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).
4. Uvolní parkovací brzdu.
5. Před odtahováním upevněte bezpečnostní řetězy.

Zadní kola na zemi:

Společnost RENAULT doporučuje používat při odtahování vozidla odtahovací vozíky pod zadní kola nebo umístit vozidlo na korbu odtahovacího vozu, jak je znázorněno.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy neodtahujte modely s automatickou převodovkou (AT) se zadními koly na zemi. Mohlo by to způsobit vážné a nákladné poškození převodovky.

Vozidlo s manuální převodovkou (MT):

Pokud musíte odtáhnout vozidlo s manuální převodovkou se zadními koly na zemi, postupujte následujícím způsobem.

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte následující omezení rychlosti a vzdálenosti tažení.

- **Rychlost: pod 50 km/h (30 MPH)**
- **Vzdálenost: méně než 65 km (40 mil)**

1. Přepněte spínač zapalování do polohy ON a vypněte veškeré příslušenství.
2. Přesuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).
3. Uvolní parkovací brzdu.
4. Při každém odtahování upevněte bezpečnostní řetězy.

Všechny čtyři kola na zemi:

Společnost RENAULT doporučuje umístit vozidlo na korbu odtahovacího vozu, jak je znázorněno.

UPOZORNĚNÍ

Nikdy neodtahujte modely s automatickou převodovkou (AT) se všemi čtyřmi koly na zemi. Mohlo by to způsobit vážné a nákladné poškození hnacího ústrojí.

Vozidlo s manuální převodovkou (MT):

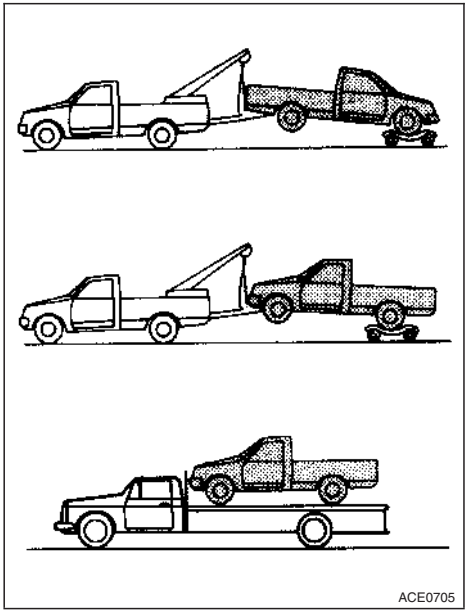
Pokud musíte odtáhnout vozidlo se všemi čtyřmi koly na zemi, postupujte následujícím způsobem.

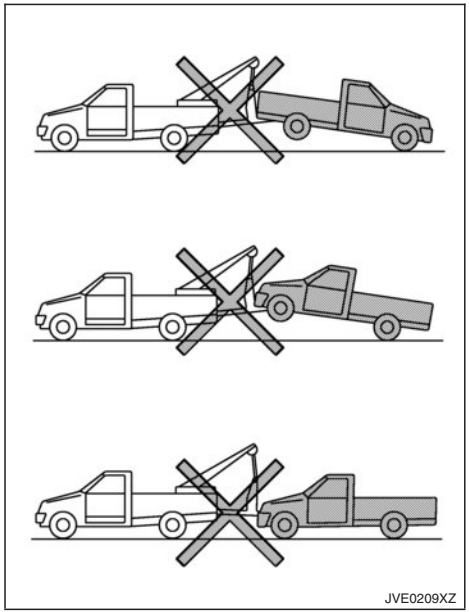
UPOZORNĚNÍ

- **Nikdy neodtahujte modely s manuální převodovkou (MT) dozadu se všemi čtyřmi koly na zemi.**
- **Dodržujte následující omezení rychlosti a vzdálenosti tažení.**
  - **Rychlost: pod 50 km/h (30 MPH)**
  - **Vzdálenost: méně než 65 km (40 mil)**

1. Přepněte spínač zapalování do polohy ON a vypněte veškeré příslušenství.
2. Přesuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).
3. Uvolní parkovací brzdu.

Odtahování modelů s pohonem 4 kol (4WD)



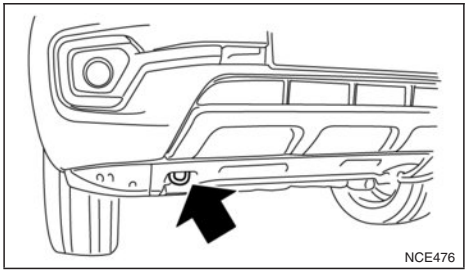


Společnost RENAULT doporučuje, abyste vozidlo přepravovali se všemi koly zvednutými ze země, jak ukazuje obrázek, nebo umístili vozidlo na korbu odtahovacího vozu.

UPOZORNĚNÍ

NIKDY neodtahujte vozidla s pohonem 4 kol s koly na zemi. Mohlo by to způsobit vážné a nákladné poškození hnacího ústrojí.

Vytahování zapadlého vozidla



⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy nedovolte, aby kdokoli stál v blízkosti tažného lana během vytahování.**
- **Nikdy neprotáčejte pneumatiky vysokou rychlostí. Mohlo by dojít k jejich explozi a následnému vážnému zranění. Součástky vozidla by se mohly také přehřát a poškodit.**

V případě, že pneumatiky vašeho vozidla uvíznou v písku, sněhu nebo bahně a nelze s ním odjet bez vyproštění, použijte tažné oko.

- Používejte pouze tažné oko. Vytahovací zařízení nepřipojujte k jiné části vozu. Jinak by mohlo dojít k poškození karosérie vozidla.
- Tažné oko používejte pouze při vyprošťování vozidla. Nikdy netáhněte vozidlo pouze pomocí tažného oka.
- Tažné oko je při vyprošťování zapadlého vozidla pod značným tlakem. Vždy tahejte za vytahovací zařízení směrem ven od vozidla. Nikdy netahejte za tažné oko do strany.

UPOZORNĚNÍ

Napínejte tažné lano pomalu, aby neprasklo.

7 Vzhled a péče

Čištění vnějších částí ... 250
Mytí ... 250
Odstranění skvrn ... 250
Voskování ... 251
Sklo ... 251
Spodní část karosérie ... 251
Kola ... 251
Hliníková litá kola ... 251
Boční stupátka ... 251
Chromované části ... 251
Čištění interiéru ... 252
Osvěžovače vzduchu ... 252
Rohože ... 252
Sklo ... 252
Bezpečnostní pásy ... 253
Ochrana proti korozi ... 253
Nejběžnější příčiny koroze vozidla ... 253
Prvky okolního prostředí ovlivňující stupeň koroze ... 253
Pro ochranu Vašeho vozidla před korozí ... 253

Pro zachování vzhledu vašeho vozu je nezbytné se o něj náležitě starat.

Když je to možné, zaparkujte vozidlo v garáži nebo v zakryté oblasti pro minimalizaci rizika poškození laku vašeho vozu.

Když je nutné parkovat venku, parkujte ve stinné oblasti nebo zakryjte vozidlo plachtou. **Dávejte pozor, abyste nepoškrábali lak při umisťování nebo snímání plachty.**

MYTÍ

V následujících případech umyjte vozidlo co nejrychleji, abyste ochránili lakovanou oblast:

- Po dešti, jenž může způsobit poškození od kyselého deště.
- Po jízdě na pobřežních vozovkách, jež může díky mořskému vzduchu způsobit korozi.
- Když se na lakované plochy objeví nečistoty jako popílek, nečistoty od ptáků, smůla ze stromů, kovové částice nebo hmyz.
- Když se na lakované ploše nahromadí prach nebo bahno.

1. Umyjte povrch vozu vlhkou houbičkou a dostatečným množstvím vody.
2. Vyčistěte opatrně a důkladně povrch vozu pomocí jemného mýdla, speciálního prostředku na mytí vozidel nebo jakýmkoliv čistícím prostředkem smíchaným s čistou vlažnou vodou (nikdy horkou).

UPOZORNĚNÍ

- **Nemyjte vozidlo silnými domácími mýdly, silnými chemickými přípravky, benzínem nebo rozpouštědly.**
- **Nemyjte vozidlo na přímém slunci nebo když je karosérie horká, na povrchu by se mohly objevit skvrny.**
- **Pozor na používání hrubých hadrů, jako jsou mycí houbičky. Dávejte pozor na odstraňování zaschlé nečistoty nebo jiných látek, aby se nepoškrábal a nepoškodil lakovaný povrch.**
- **Než projedete automatickou automyčkou, zamkněte všechny dveře. Zamčením dveří zamezíte otevření a poškození víčka palivové nádrže.**

3. Důkladně vozidlo opláchněte dostatečným množstvím vody.
4. K osušení nalakovaného povrchu použijte mokrou lešticí kůži, aby na povrchu nezůstaly skvrny od vody.

Při mytí vozidla dávejte pozor na následující skutečnosti:

- Vnitřní příruby, spoje a záhyby na dveřích, zadních dveřích a kapotě jsou zvláště choulostivé vůči vlivům soli ze silnice. Tyto oblasti tedy čistěte pravidelně.
- Dávejte pozor, aby se nezacpaly výtokové otvory ve spodním okraji dveří.
- Postříkejte vodou podvozek a otvory na kola pro uvolnění nečistot a/nebo smytí posypové soli.

ŠTÍTKY, PRUHY NEBO OBRÁZKY (jsou-li součástí výbavy)

Aby se zachoval prémiový anodicky oxidovaný vzhled osobních štítků, pruhů a obrázků na vašem vozidle, dodržujte následující body:

- Povrch umývejte pouze ručně s použitím přípravků s neutrálním pH.
- Nepoužívejte automatické myčky.
- Nepoužívejte chemické přípravky (brusné přípravky, leštidla, benzín, vosk, ochranné přípravky, korozivní rozpouštědla atd.).
- Vozidlo umývejte, jakmile zjistíte, že se na lakovaném povrchu objevují zbytky hmyzu, ptačích výkalů, sazí nebo kovových částic.
- Anodicky oxidovaný vzhled se může poškodit, pokud se jej dotknete holou rukou nebo jej ušpiníte silničním olejem (tér atd.). Nečistoty na vozidle umyjte mokrou mikrovláknovou utěrkou a opláchněte vodou.
- Neparkujte s vozem pod stromy a co nejdříve odstraňte smůlu ze stromů.
- Štítky umývejte opatrně čistou houbou. Nemyjte tlakovým mycím zařízením.

ODSTRANĚNÍ SKVRN

Skvrny od dehtu a oleje, průmyslového prachu, hmyzu a smůly ze stromů odstraňujte co nejdříve, aby nedošlo k trvalému poškození nebo vzniku skvrn. Autorizovaný prodejce nebo jakýkoli obchod s příslušenstvím vám nabídne speciální čisticí přípravky.

VOSKOVÁNÍ

Pravidelné voskování chrání lakované povrchy a pomáhá zachovat nový vzhled.

Po voskování doporučujeme leštění, aby se odstranily nanesené zbytky a aby se zabránilo zvětralému vzhledu.

Autorizovaný prodejce vám jistě pomohou při výběru vhodných voskovacích produktů.

UPOZORNĚNÍ

- **Důkladně a pozorně umyjte celé auto, než na lakovanou plochu nanesete vosk.**
- **Vždy dodržujte pokyny výrobce vosku.**
- **Nepoužívejte vosky s obsahem brusných, řezných složek nebo čistidla, která mohou poškodit povrch vozu.**

Strojové nebo agresivní leštění na základní vrstvě/čirém laku mohou snížit lesk nebo zanechat stopy po kroužení.

SKLO

Pomocí čističe na skla odstraňte kouř a prach z povrchu skla. Je normální, že se na skle vytvoří vrstva s filmem poté, co vozidlo parkuje na horkém slunci. Čističe na sklo a jemný hadřík tento film snadno odstraní.

SPODNÍ ČÁST KAROSÉRIE

V oblastech, kde se v zimě používá posypová sůl, je nutno čistit podvozek pravidelně, aby se zabránilo hromadění nečistot a soli a následné korozi podvozku a zavěšení.

Před zimou a pak na jaře je nutno zkontrolovat těsnost spodní části a podle potřeby upravit.

KOLA

- Kola umývejte, když myjete vozidlo, abyste zachovali jejich vzhled.
- Vnitřní část kol čistěte, když vyměňujete kolo nebo když myjete spodní část karosérie.
- Nepoužívejte brusná čistidla na mytí kol.
- Pravidelně kontrolujte praskliny nebo korozi na rámech. Mohly by vést ke ztrátě tlaku nebo poškození vzorku.
- Společnost RENAULT doporučuje voskovat silniční kola na ochranu proti posypové soli v oblastech, kde se v zimě používá.

HLINÍKOVÁ LITÁ KOLA

Kola pravidelně myjte houbičkou navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku, zejména v zimě v oblastech, kde se používá posypová sůl. Zbytky soli z posypové soli by mohly změnit barvu kol, pokud se pravidelně nemyjí.

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte pokyny uvedené níže tak, aby se zabránilo vzniku skvrn nebo změně barev kol:

- **Nepoužívejte čistidlo s obsahem silných kyselin nebo alkaloidů na čištění kol.**
- **Nenanášejte čistič kol, když jsou kola horká. Teplota kol by měla být stejná jako teplota vzduchu.**
- **Důkladně kola opláchněte pro odstranění čistidla do 15 minut po nanesení čistidla.**

BOČNÍ STUPÁTKA

UPOZORNĚNÍ

Při čištění bočních stupátek postupujte podle pokynů níže:

- **K čištění bočních stupátek nepoužívejte čistidlo s obsahem silných kyselin nebo alkaloidů. Použití látek s obsahem silných kyselin nebo alkaloidů by mohlo poškodit povrch bočního stupátka.**
- **Důkladně boční stupátka opláchněte pro odstranění čistidla do 15 minut po nanesení čistidla.**

CHROMOVANÉ ČÁSTI

Všechny chromované části pravidelně čistěte nebrusným leštidlem na chrom, aby se zachoval povrch.

Pomocí vysavače nebo prachové štětky občas odstraňte prach z ozdobných lišt, plastových dílů a sedadel. Otřete vinylové a kožené povrchy čistým a měkkým hadříkem zvlhčeným vodou s trochou jemného mýdla, potom je otřete suchým hadříkem.

Aby si kůže udržela svůj vzhled, vyžaduje pravidelnou péči a čištění.

Před použitím jakéhokoli prostředku na ochranu látek si pečlivě přečtěte přiložený návod. Některé prostředky na ochranu látek obsahují chemikálie, které by mohly odbarvit nebo poskvrnit materiál sedaček.

Používejte jen vodou zvlhčený jemný hadřík při čištění sklíček měřicích přístrojů.

UPOZORNĚNÍ

- **Nikdy nepoužívejte benzen, ředidlo ani jiné podobné látky.**
- **Malé částečky špíny mohou poškrábat a poškodit kožené povrchy, měly by se odstranit co nejrychleji. Nepoužívejte mýdlo na sedla, vosky, leštěnky, čisticí olejíčky, rozpouštědla, saponáty a čistidla na bázi čpavku, jelikož by se jimi mohl odstranit přirozený lesk kůže.**
- **Nikdy nepoužívejte prostředek na ochranu látek, pokud to výslovně nedoporučuje výrobce.**
- **Na sklíčka přístrojů nepoužívejte čistidlo plastů nebo skla. Mohla by sklíčka poškodit.**

OSVĚŽOVAČE VZDUCHU

Většina osvěžovačů vzduchu používá rozpouštědla, jež můžou negativně ovlivnit interiér vozidla. Pokud používáte osvěžovač vzduchu, dodržujte následující opatření:

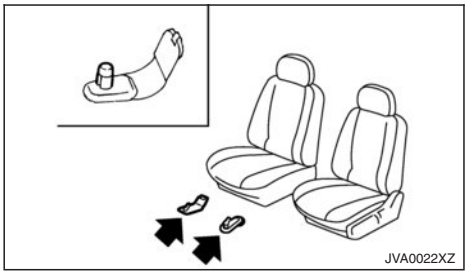
- Závěsný typ osvěžovačů vzduchu může způsobit trvalé barevné skvrny, dostane-li se do přímého kontaktu s povrchem interiéru vozidla. Osvěžovač vzduchu volně zavěste tam, kde nebude moci dojít k přímému kontaktu s povrchem interiéru.
- Tekuté osvěžovače vzduchu bývají připnuty na větracích otvorech. Tyto výrobky mohou způsobit bezprostřední poškození a barevné skvrny, jestliže dojde k potřísnění povrchu interiéru.

Před použitím osvěžovačů vzduchu pozorně čtěte a dodržujte pokyny výrobce.

ROHOŽE

Použitím rohoží (jsou-li součástí výbavy) prodlužujete životnost podlahové krytiny vašeho vozidla a usnadňujete čištění interiéru. Ať už používáte jakékoli rohože, ujistěte se, že se hodí do vašeho vozidla a jsou správně umístěné tak, aby se nedostaly do kontaktu s pedály. Rohože se pravidelně čistí, mění se v okamžiku přílišného opotřebení.

Pomůcka pro umístění rohoží



Příklad

Toto vozidlo je vybaveno držáky rohoží, které fungují jako pomůcka pro jejich umístění.

Rohož umístíte tak, že prostrčíte svorku rohože skrz průchodku, a pak rohož usadíte uprostřed prostoru pro nohy.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou rohože správně umístěné.

SKLO

Pomocí čističe na skla odstraňte kouř a prach z povrchu skla. Je normální, že se na skle vytvoří vrstva s filmem poté, co vozidlo parkuje na horkém slunci. Čističe na sklo a jemný hadřík tento film snadno odstraní.

UPOZORNĚNÍ

Při čištění vnitřku oken nepoužívejte ostré nástroje, čističe s brusnou složkou nebo dezinfekční prostředky na bázi chlóru. Mohou poškodit elektrické vodiče, jako prvky rádiové antény nebo prvky pro odmlžení zadního okna.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nedovolte, aby se do navíječe dostaly mokré pásy.**
- **Nepoužívejte bělící činidla, barviva nebo chemická rozpouštědla při čištění bezpečnostních pásů, jelikož mohou velmi vážně oslabit jejich tkaninu.**

Bezpečnostní pásy se myjí houbou a málo koncentrovaným mýdlovým roztokem.

Před použitím nejdřív pásy nechte vysušit ve stínu. (Viz „Bezpečnostní pásy“ v kapitole „1. Bezpečnost – sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém“.)

NEJBĚŽNĚJŠÍ PŘÍČINY KOROZE VOZIDLA

- Nahromadění nečistot zadržujících vlhkost a usazenin v plechových dílech karoserie, dutinách a ostatních místech.
- Poškození lakovaného povrchu a jiných ochranných nátěrů, která jsou způsobená štěrkem a kamínky nebo menšími dopravními kolizemi.

PRVKY OKOLNÍHO PROSTŘEDÍ OVLIVŇUJÍCÍ STUPEŇ KOROZE

Vlhkost

Nahromadění písku, nečistot a vody na vnitřní podlaze urychlí postup koroze. Vlhké koberečky/rohože uvnitř vozidla nemohou zcela vyschnout. Měli byste je vytáhnout a zcela vysušit, aby se zabránilo zkorodování podlahy.

Relativní vlhkost

V oblastech s vysokou relativní vlhkostí je proces koroze rychlejší.

Teplota

Vysoké teploty urychlují stupeň koroze v těch dílech, které nejsou dobře větrané.

Koroze se rovněž urychlí v oblastech, kde teploty zůstávají nad bodem mrazu.

Znečištění ovzduší

Průmyslové znečištění, přítomnost soli ve vzduchu v pobřežních oblastech nebo silné používání posypové soli urychluje proces koroze. Posypová sůl také urychluje rozklad lakovaných součástí.

PRO OCHRANU VAŠEHO VOZIDLA PŘED KOROZÍ

- Umývejte a voskujte své vozidlo často, aby bylo čisté.
- Vždy zkontrolujte menší poškození lakovaných povrchů, a naleznete-li nějaké, opravte je co nejdříve.
- Nechte odvodňovací otvory spodní strany dveří otevřené, aby voda mohla odtékat.
- Zkontrolujte spodní část karosérie na nahromadění písku, nečistot nebo soli. V případě existence omyjte co nejdříve vodou.

UPOZORNĚNÍ

- **Nikdy neodstraňujte nečistoty, písek nebo jiné zbytky z prostoru pro cestující omýváním pomocí hadice. Nečistoty odstraňte pomocí vysavače.**
- **Nikdy nedovolte, aby se voda nebo jiné tekutiny dostaly do styku s elektronickými součástmi uvnitř vozidla, protože by je to mohlo poškodit.**

Chemikálie používané pro odstraňování námrazy ze silnic jsou extrémně korozivní. Urychlují korozi a poškození součástí na spodní části karosérie jako je výfukový systém, palivové a brzdové potrubí, brzdová lanka, plechové díly podlahy a blatníky.

V zimě je nutno provádět pravidelnou očistu spodní části karoserie.

Informace o další ochraně proti rzi a korozi, jež můžete v některých oblastech potřebovat, vám poskytne autorizovaný prodejce nebo značkový servis.

POZNÁMKA

8 Údržba a „Udělej si sám“

Požadavky na údržbu ... 256
Plánovaná údržba ... 256
Celková údržba ... 256
Kde hledat servisní služby ... 256
Celková údržba ... 256
Vysvětlení položek celkové údržby ... 256
Pokyny pro údržbu ... 257
Kontrola motorového prostoru ... 258
Chladicí systém motoru ... 259
Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru ... 259
Výměna chladicí kapaliny motoru ... 259
Motorový olej ... 260
Kontrola hladiny motorového oleje ... 260
Výměna motorového oleje a filtru motorového oleje ... 260
Chraňte životní prostředí ... 260
Nádrž AdBlue® (je-li ve výbavě u modelů s naftovým motorem) ... 260
PlněníndržeAdBlue® ... 260
Hnací řemen ... 261
Olej pro automatické převodovky (ATF) (je-li součástí výbavy) ... 261
Model se sedmistupňovou automatickou převodovkou (AT) ... 261
Kapalina posilovače řízení ... 262
Brzdy ... 262
Kontrola parkovací brzdy ... 262
Kontrola nožní brzdy ... 262
Posilovač brzd ... 263
Brzdová kapalina ... 263
Spojková kapalina (je-li součástí výbavy) ... 264
Kapalina ostřikovače ... 264
Baterie ... 265
Baterie vozidla ... 266
Baterie dálkového ovladače (je-li ve výbavě) ... 266
Baterie klíče s dálkovým ovládáním (je-li součástí výbavy) ... 267
Vzduchový filtr ... 268
Lišty stěračů ... 269
Lišty stěračů předního skla ... 269
Systém ovládání proměnlivého napětí (je-li součástí výbavy) ... 270
Pojistky ... 271
Motorový prostor ... 271
Prostor pro cestující ... 272
Světla ... 274
Přední světlomety ... 274
Vnější světla ... 275
Vnitřní světla ... 275
Umístění světel ... 276
Pneumatiky a kola ... 280
Huštění pneumatiky ... 280
Typy pneumatik ... 280
Řetězy na pneumatiky ... 281
Obměna pneumatik ... 281
Opotřebení a poškození pneumatiky ... 281
Stáří pneumatik ... 282
Výměna pneumatik a kol ... 282
Vyvážení kola ... 282
Náhradní pneumatika ... 282

Některé každodenní a pravidelné úkony údržby jsou nezbytné, aby zůstal zachován dobrý mechanický stav vašeho vozu i jeho emisní hodnoty a výkon motoru.

Majitel zodpovídá za to, aby byla prováděna specifická i celková údržba vozu.

Jako majitel vozu jste jediný, kdo může zajistit, aby vaše vozidlo dostalo správnou údržbu.

PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Z důvodů snadného provádění jsou položky plánované údržby popsány a uvedeny v samostatné příručce Záruční informace a příručka pro údržbu. Pomocí této příručky zajistěte, aby na vašem vozidle byla prováděna správná údržba v pravidelných intervalech.

CELKOVÁ ÚDRŽBA

Celková údržba obsahuje ty položky, které byste měli kontrolovat během běžného každodenního používání vozidla. Jsou nezbytné, pakliže má váš vůz trvale fungovat řádně. Vy zodpovídáte za pravidelné provádění těchto postupů podle předpisu.

Provádění kontrol v rámci celkové údržby vyžaduje minimální mechanickou zručnost a použití jen několika běžných nástrojů pro údržbu automobilů.

Tyto kontroly či prohlídky můžete provádět vy sami, kvalifikovaný technik, váš prodejce nebo značkový servis.

KDE HLEDAT SERVISNÍ SLUŽBY

Pokud je potřeba provést údržbu nebo máte pocit, že se na voze objevila závada, nechte systémy zkontrolovat a seřídit u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

Při každodenním provozu vozidla je nutno pravidelně provádět obecnou celkovou údržbu předepsanou v této části. Pokud zjistíte neobvyklé zvuky, vibrace nebo zápach, pátrejte po příčině nebo nechte kontrolu provést u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu. Pokud máte názor, že je zapotřebí nějaká oprava, měli byste o tom informovat autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis.

Při provádění kontrol nebo údržby důsledně dodržujte „Pokyny pro údržbu" dále v této kapitole.

VYSVĚTLENÍ POLOŽEK CELKOVÉ ÚDRŽBY

Více informací o následujících položkách označených „*" najdete dále v této části.

Vnější strana vozidla

Zde uvedené úkony údržby je nutno čas od času provést, pokud nebude uvedeno jinak.

Dveře a kapota:

Zkontrolujte, zda všechny dveře a kapota fungují plynule, platí i pro páté dveře. Ověřte, zda se všechny zámky zamykají správně. Podle potřeby je promažte. Ujistěte se, že sekundární zámek brání v otevření kapoty, když je uvolněn primární zámek. Jezdíte-li s vozidlem v oblastech, kde se používá posypová sůl nebo jiné korozivní materiály, často kontrolujte mazání.

Světla*:

Pravidelně čistěte hlavní světlomety. Ujistěte se, že přední světlomety, brzdová světla, koncová světla, směrová světla a ostatní světla řádně fungují a že jsou správně nainstalovaná. Zkontrolujte také seřízení světlometu.

Pneumatiky*:

Dbejte na častou kontrolu tlaku tlakoměrem a také vždy před dlouhou jízdou. Upravujte tlak ve všech pneumatikách včetně rezervy, na požadované hodnoty. Pozorně zkontrolujte případná poškození, zářezy nebo nadměrné opotřebení pneumatik.

Obměna pneumatik*:

Když mají přední a zadní pneumatiky u vozidla s pohonem dvou kol (2WD) stejný rozměr: pneumatiky by měly být obměňovány každých 10 000 km (6000 mil). Pneumatiky se směrovým označením lze obměňovat pouze mezi zadními a předními. Po dokončení obměny pneumatik se ujistěte, že směrové označení ukazuje ve směru otáčení kol.

Když mají přední a zadní pneumatiky u vozidla s pohonem dvou kol (2WD) stejný rozměr, pneumatiky by měly být obměňovány každých 10 000 km (6000 mil). Pneumatiky se směrovým označením lze obměňovat pouze mezi zadními a předními. Po dokončení obměny pneumatik se ujistěte, že směrové označení ukazuje ve směru otáčení kol.

Jestliže se rozměr předních pneumatik liší od zadních, pneumatiky nelze obměňovat.

Interval obměny pneumatik závisí na způsobu jízdy a na stavu vozovek.

Geometrie a vyvážení kol:

Pokud by vozidlo táhlo za jízdy k jedné straně, nebo pokud zjistíte nerovnoměrné či abnormální opotřebení vzorku, možná bude nutné upravit geometrii kol. Pokud volant nebo sedadlo vibruje při normálních rychlostech po dálnici, bude nutné upravit vyvážení kol.

Přední sklo:

Přední sklo pravidelně čistěte. Kontrolujte přední sklo minimálně každých šest měsíců kvůli prasklinám a jiným poškozením. Opravte dle potřeby.

Stěrače*:

Kontrolujte praskliny nebo opotřebení, pokud nefunguje správně. Podle potřeby vyměňte.

Uvnitř vozidla

Položky údržby zde uvedené kontrolujte pravidelně, například při provádění pravidelné údržby, čištění vozidla atd.

Plynový pedál:

Zkontrolujte plynulý chod plynového pedálu, pedál se nesmí zasekávat ani vyžadovat zbytečnou námahu. Koberečky na podlaze udržujte mimo pedál.

Brzdový pedál*:

Zkontrolujte plynulý chod pedálu a ujistěte se, že při úplném sešlápnutí je ve správné vzdálenosti od rohože. Zkontrolujte funkci posilovače brzd. Rohož udržujte mimo dosah pedálu.

Parkovací brzda*:

Zkontrolujte, zda parkovací brzda správně funguje. Ověřte, zda páka (je-li součástí výbavy) nebo pedál (je-li součástí výbavy) má správnou dráhu. Také se ujistěte, že vozidlo pevně stojí na poměrně prudkém kopci pouze se zataženou parkovací brzdou.

Bezpečnostní pásy:

Zkontrolujte správnou a bezproblémovou funkci a řádnou instalaci všech součástí systému bezpečnostních pásů (např. přezky, ukotvení, seřízení a napínače). Zkontrolujte popruh, zda není pořezaný, roztřepený, opotřebený nebo poškozený.

Volant:

Zkontrolujte změny v řízení, jako je přílišná vůle, tuhé řízení nebo nezvyklé hluky.

Kontrolky a akustické signály:

Ověřte, zda všechny kontrolky a akustické signály fungují správně.

Odmlžení předního skla:

Zkontrolujte, zda z otvorů odmlžování vychází vzduch, když používáte topení nebo klimatizaci.

Stěrače a ostřikovač*:

Zkontrolujte, zda stěrače a ostřikovač fungují normálně a že stěrače nezanechávají šmouhy.

Pod kapotou a pod vozidlem

Zde uvedené položky údržby kontrolujte pravidelně, např. vždy, když kontrolujete nebo doplňujete motorový olej.

Baterie (kromě bezúdržbových baterií)*:

Zkontrolujte hladinu kapaliny v každém článku. Měla by být mezi ryskami <UPPER> a <LOWER>. U vozidel provozovaných ve vyšších teplotách nebo v náročných podmínkách je třeba provádět kontrolu hladiny kapaliny v baterii častěji.

Hladina brzdové (a spojkové) kapaliny*:

Pro model s manuální převodovkou (MT): ověřte, zda je hladina brzdové a spojkové kapaliny mezi ryskami <MAX> a <MIN> na nádržce.

Mimo model s manuální převodovkou (MT): ověřte, zda je hladina brzdové kapaliny mezi ryskami <MAX> a <MIN> na nádržce.

Hladina chladicí kapaliny*:

Hladinu chladicí kapaliny kontrolujte, když je motor studený. Ujistěte se, že hladina chladicí kapaliny je mezi ryskami <MAX> a <MIN> na nádržce.

Hnací řemen(y) motoru*:

Ujistěte se, že hnací řemen(y) motoru není/nejsou roztřepen(y), opotřebován(y), poškozen(y) nebo zamaštěn(y).

Hladina motorového oleje*:

Se zaparkovaným vozidlem (na vodorovném místě) a vypnutým motorem zkontrolujte hladinu.

Únik kapaliny:

Kontrolujte pod vozidlem únik paliva, oleje, vody nebo jiných kapalin, pokud vozidlo nějakou dobu stojí. Voda kapající z klimatizace po jejím použití je normální. Zjistíte-li jakékoliv netěsnosti, nebo jsou zřejmé výpary paliva, zjistěte příčinu a okamžitě ji nechte opravit.

Hladina a vedení kapaliny posilovače řízení*:

S vypnutým motorem zkontrolujte hladinu (za studena). Zkontrolujte vedení kvůli povolení, úniku, prasklinám atd.

Kapalina do ostřikovače předního skla*:

Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek kapaliny.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Při provádění prohlídky nebo údržby na vašem vozidle vždy dávejte pozor, aby nedošlo k vážným zraněním vás nebo poškození vozu. Níže uvádíme obecná opatření, která je nutno vždy dodržovat.

KONTROLA MOTOROVÉHO PROSTORU

⚠ VAROVÁNÍ

- **Zaparkujte vozidlo na rovném povrchu, zajistěte parkovací brzdou a zablokujte kola, aby se zabránilo vozidlu v pohybu. Posuňte páku voliče do polohy P (parkování) (model AT) nebo přeřaďte řadicí páku do polohy N (neutrál) (model MT).**
- **Ujistěte se, že je spínač zapalování v poloze LOCK, když provádíte jakoukoliv opravu nebo výměnu.**
- **Nepracujte pod kapotou, dokud je motor horký. Vždy vypněte motor a počkejte až se ochladí.**
- **Pokud musíte pracovat se zapnutým motorem, držte ruce, oděvy, vlasy a nářadí mimo pohybující se ventilátory, řemeny a jiné pohyblivé části.**
- **Před zahájením prací na vozidle doporučujeme sundat volné oblečení a šperky, jako prsteny, hodinky apod.**
- **Pokud musíte zapnout motor v uzavřeném prostoru, jako je garáž, zajistěte vhodné odvětrání výfukových plynů.**
- **NEVSTUPUJTE POD VOZIDLO, KTERÉ JE PODEPŘENO ZVEDÁKEM.**
- **Nemanipulujte v blízkosti paliva a baterie s kouřícími materiály, otevřeným plamenem nebo s jiskrami.**
- **Nikdy nepřipojujte a neodpojujte baterii ani žádný konektor tranzistorového dílu, když je spínač zapalování v poloze ON.**
- **Váš vůz je vybaven automatickým chladicím ventilátorem motoru. Může se kdykoliv bez upozornění zapnout, a to i v případě, že spínač zapalování je v poloze OFF a motor není v chodu. Aby nedošlo ke zraněním, vždy odpojte záporný kabel baterie, než začnete pracovat v blízkosti ventilátoru.**
- **Vždy používejte ochranu očí, kdykoli pracujete na vozidle.**
- **Nikdy nenechávejte motor nebo příslušný konektor kabelového svazku odpojený, když je spínač zapalování v poloze ON.**
- **Vyvarujte se přímého kontaktu s motorovým olejem a chladivem. Nesprávně zlikvidovaný motorový olej, chladivo a/nebo jiné kapaliny z vozu mohou znečistit životní prostředí. Vždy dodržujte místní předpisy pro likvidaci kapalin vozidla.**

Tento oddíl „8. Údržba a udělej si sám" poskytuje informace a pokyny ohledně jen těch položek, které jsou relativně snadné a může je provést i majitel vozu.

Měli byste si uvědomit, že neúplné nebo nesprávné provedení servisních prací může vést k potížím s provozem nebo zvýšení emisí, může také ovlivnit vaši záruku. **Pokud budete mít jakékoli pochybnosti týkající se údržby, nechejte ji provést u autorizovaného prodejce nebo v odborném servisu.**

Přehled informací o motorovém prostoru najdete v „Motorový prostor" v kapitole „0. Ilustrovaný obsah".

⚠ VAROVÁNÍ

- **Nikdy nesundávejte víčko chladiče nebo víčko nádržky chladicí kapaliny, pokud je motor horký. Kapalina unikající z chladiče pod vysokým tlakem by mohla způsobit závažné popáleniny. Vyčkejte, až motor a chladič vychladnou.**
- **Chladicí kapalina motoru je jedovatá a je nutno ji řádně uskladnit v označených nádobách mimo dosah dětí.**

Chladicí systém motoru je u výrobce naplněn vysoce kvalitní chladicí náplní motoru s životností jeden rok. Roztok chladicí náplně obsahuje látky proti rzi a korozi, proto není třeba do chladicího systému přidávat další přísady.

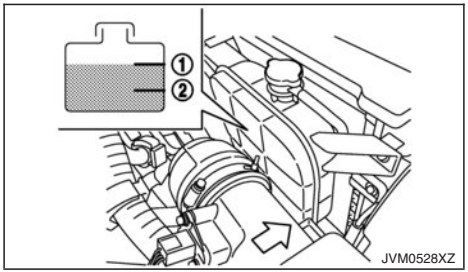
UPOZORNĚNÍ

- **Do chladicího systému nikdy nepřidávejte žádná aditiva, např. těsnění chladiče. Aditiva mohou ucpat chladicí systém a způsobit poškození motoru, převodovky a/nebo chladicího systému.**
- **Při doplňování nebo výměně chladicí kapaliny používejte správný směšovací poměr. V následující tabulce jsou uvedeny příklady směsného poměru chladiva a vody:**

Vnější teplota klesne na		Chladicí kapalina motoru (koncentrovaná)	Demineralizovaná nebo destilovaná voda
°C	°F		
−35	−30	50 %	50 %

Chladič je vybaven tlakovým víčkem. Aby nedošlo k poškození motoru, používejte pouze originální víko chladiče RENAULT nebo ekvivalent, je-li nutná výměna.

KONTROLA HLADINY CHLADICÍ KAPALINY MOTORU



Motor M9 T2.3DCI

Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v nádržce, když je motor studený. Pokud je hladina chladicí kapaliny pod úrovní <MIN> ②, doplňte chladicí kapalinu po úroveň <MAX> ①. Pokud je nádržka prázdná, zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v chladiči **u studeného motoru.** Pokud je v chladiči nedostatek chladicí kapaliny, nalijte do chladiče chladicí kapalinu až po plnicí otvor a doplňte ji i do nádrže chladicí kapaliny až po úroveň <MAX> ①. Po doplnění chladicí kapaliny pevně utáhněte víčko.

Jestliže chladicí systém často potřebuje dolévat chladicí kapalinu, dejte jej zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

VÝMĚNA CHLADICÍ KAPALINY MOTORU

Pokud potřebuje provést výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Rozsáhlé opravy chladicího systému motoru byste měli provádět u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu. Servisní postupy najdete v servisní příručce.

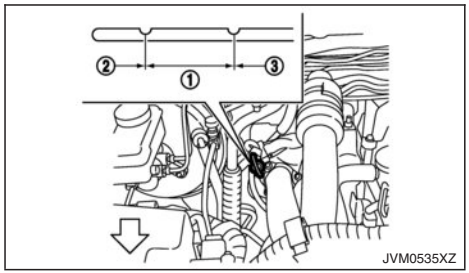
Špatná oprava může snížit výkon topení a způsobit přehřátí motoru.

⚠ VAROVÁNÍ

- **Chladicí kapalinu nikdy nevyměňujte, pokud je motor horký, mohli byste se opařit.**
- **Nikdy nesundávejte víčko chladiče nebo víčko nádržky chladicí kapaliny, pokud je motor horký. Kapalina unikající z chladiče pod vysokým tlakem by mohla způsobit závažné popáleniny.**
- **Vyvarujte se přímému kontaktu použité kapaliny s kůží. Pokud k němu dojde, umyjte se důkladně a co nejrychleji mýdlem.**
- **Skladujte chladicí kapalinu mimo dosah dětí a zvířat.**

Chladicí kapalina motoru musí být řádně zlikvidována. Ověřte si místní předpisy.

KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE



Motor M9 T2.3DCI

1. Zaparkujte vůz na rovné ploše a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Nastartujte motor a zahřejte jej, dokud teplota motoru nedosáhne běžné provozní teploty (přibližně 5 minut).
3. Vypněte motor.
4. Počkejte 10 minut, než motorový olej nateče zpět do olejové vany.
5. Vyjměte měrku a otřete ji.
6. Znovu vložte celou měrku.
7. Opět měrku vyjměte a zkontrolujte hladinu oleje. Měla by být v běžném rozsahu ①.
8. Pokud je hladina oleje pod ②, vyjměte víčko plnicího hrdla oleje a dolijte hrdlem doporučený olej. Nepřelévejte ③.

   Pokud motor plníte olejem, nechejte měrku oleje na místě.
9. Znovu zkontrolujte hladinu oleje měrkou.

UPOZORNĚNÍ

- **Pravidelně kontrolujte hladinu oleje. Provoz vašeho vozu s nedostatečným množstvím oleje může poškodit motor a toto poškození není kryto zárukou.**
- **Je obvyklé přidávat motorový olej mezi intervaly údržby v závislosti na náročnosti provozních podmínek nebo na vlastnostech používaného motorového oleje. Více motorového oleje se spotřebuje častým zrychlováním/zpomalováním, zvláště při vysokých otáčkách motoru. Když je motor nový, je pravděpodobné, že bude spotřeba vyšší. Pokud je spotřeba oleje po ujetí cca 5 000 km (3 000 mil) vyšší než 0,5 litru na 1 000 km (621 mil), kontaktujte autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis.**

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A FILTRU MOTOROVÉHO OLEJE

Pokud je třeba vyměnit motorový olej a olejový filtr, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Je nezákonné znečišťovat odpady, vodní toky a půdu. Pro likvidaci použitého oleje a použitých olejových filtrů používejte autorizované středisko pro sběr odpadu. Pokud si nejste jisti, požádejte o radu o likvidaci místní úřady.

Vyhlášky týkající se znečištění životního prostředí se budou lišit podle státu.

NÁDRŽ AdBlue® (je-li ve výbavě u modelů s naftovým motorem)

PLNĚNÍNÁDRŽEAdBlue®

Když se na informačním displeji vozidla zobrazí varování [Refill AdBlue], doplňte nádrž AdBlue®, než se zcela vyprázdní (viz „Systém selektivní katalytické redukce AdBlue® (SCR) " v kapitole „5. Startování a jízda" pro varovný displej AdBlue®.) Doplňte nádrž AdBlue® podle postupu ukázaném v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ

- **Použijte pouze kapalinu AdBlue®. Pokud byste použili jinou kapalinu, poškodili byste systém selektivní katalytické redukce AdBlue® (SCR).**
- **Dbejte na to, abyste kapalinu AdBlue® nevylili. Jestliže dojde k rozlití kapaliny AdBlue® na karosérii vozidla, okamžitě ji otřete vlhkým hadrem, aby nepoškodila lak.**
- **Po určité době zbytky kapaliny AdBlue® krystalizují a kontaminují povrchy laku. Jestliže rozlitá kapalina AdBlue® zkrystalizovala, vyčistěte ji houbou a studenou vodou.**
- **Při úplném doplnění nádrže přidávejte AdBlue® pomalu, abyste minimalizovali nebezpečí rozlití.**
- **Dbejte na to, abyste nevdechovali výpary čpavku, které mohou být uvolněny. Nádrž AdBlue® plňte v dobře větraných prostorech.**
- **Spotřebu kapaliny AdBlue® ovlivňují jízdní podmínky (tažení přívěsu, jízdní styl atd.). Spotřeba se může pohybovat od 0,5 l/100 km (125 mil/l) u náročného používání po 0,1 l/100 km (625 mil/l) u lehkého používání.**

Nádrž AdBlue® je umístěná pod vozidlem. (viz „Víčko a kryt plnění AdBlue® “ v kapitole „3. Kontrola a seřízení před jízdou“ pro umístění víčka plnění AdBlue®.)

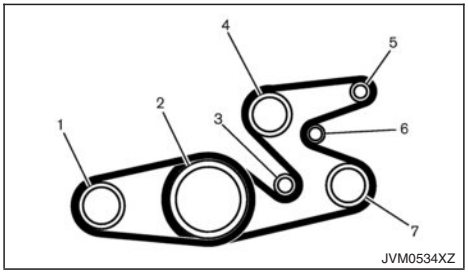
1. Aplikujte parkovací brzdu.
2. Modely s automatickou převodovkou (AT): Posuňte řadicí páku do polohy P (parkování).

   Model s manuální převodovkou (MT): Posuňte řadicí páku do polohy N (neutrál).
3. Přepněte spínač zapalování do polohy **OFF**.
4. Otevřete víčko plnění AdBlue®.
5. Odstraňte víčko nádrže AdBlue® tak, že jej otočíte proti směru hodinových ručiček.
6. Doplňte nádrž AdBlue®.
7. Spolehlivě nainstalujte víčko nádrže AdBlue®.
8. Zavřete víčko plnění AdBlue®.
9. Přepněte spínač zapalování do polohy **ON** a počkejte cca 1 minutu, až varování (Doplnit AdBlue) zhasne.
10. Nastartujte motor.

POZNÁMKA

- **V případě, že se zobrazí varování [ENG can't start Refill AdBlue], umístěte spínač zapalování do polohy ON a zkontrolujte, že se varování vypnulo. Pak nastartujte motor.**
- **AdBlue® může zamrznout při teplotách nižších než –11 °C (12 °F). V extrémně chladných podmínkách systém nemusí být schopen detekovat, jestli byl systém doplněn a stále bude zobrazovat varování [Refill AdBlue] (Doplnit AdBlue). Varovná zpráva zmizí, když se roztaje obsah nádrže AdBlue®.**

HNACÍ ŘEMEN



Motor M9 T2.3DCI

1. Kompresor klimatizace
2. Řemenice klikové hřídele
3. Napínací řemenice
4. Vodní čerpadlo
5. Alternátor
6. Automatický napínač
7. Čerpadlo kapaliny posilovače řízení

Pokud potřebuje provést kontrolu nebo výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

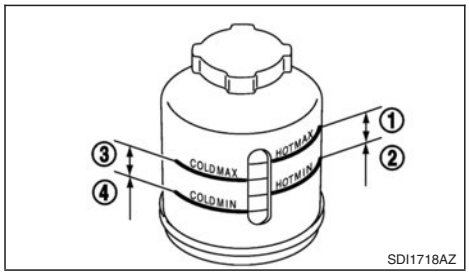
OLEJ PRO AUTOMATICKÉ PŘEVODOVKY (ATF) (je-li součástí výbavy)

MODEL SE SEDMISTUPŇOVOU AUTOMATICKOU PŘEVODOVKOU (AT)

Pokud potřebuje provést kontrolu nebo výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

UPOZORNĚNÍ

- **Používejte pouze ATF, které je doporučeno v servisní příručce o údržbě. Nemíchejte s jinými kapalinami.**
- **Používání jiného oleje do automatické převodovky než ATF, které je doporučené v servisní příručce o údržbě, způsobí zhoršení jízdních vlastností a životnosti automatické převodovky a může automatickou převodovku poškodit. Na takové poškození se nevztahuje záruka.**



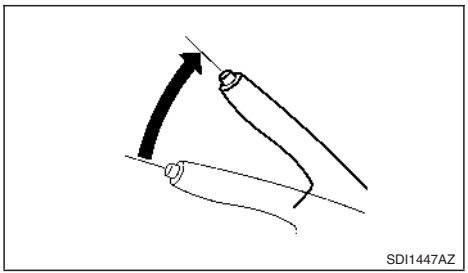
⚠ VAROVÁNÍ

Kapalina posilovače řízení je jedovatá a musí být řádně uskladněna v označených nádobách mimo dosah dětí.

Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádrži. Hladinu kapaliny kontrolujte pomocí rozsahu HOT (HORKÝ) (①: HOT MAX., ②: HOT MIN.) pro teploty kapaliny od 50 do 80 °C (122 do 176 °F) nebo pomocí rozsahu COLD (STUDENÝ) (③: COLD MAX., ④: COLD MIN.) pro teploty od 0 do 30 °C (32 do 86 °F).

Pokud je nutné dolít kapalinu, použijte pouze určenou kapalinu. **Nepřeplňujte.** (Doporučené typy kapalin najdete v servisní příručce o údržbě vašeho vozidla.)

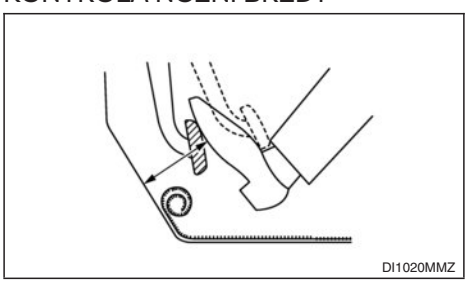
KONTROLA PARKOVACÍ BRZDY



Z uvolněné polohy pomalu a pevně zatáhněte parkovací brzdu. Překročí-li počet cvaknutí uvedený rozsah, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo kvalifikovaný servis.

7 až 9 cvaknutí při síle tažení 196 N (20 kg, 44 lb)

KONTROLA NOŽNÍ BRZDY



⚠ VAROVÁNÍ

Pokud se brzdový pedál nevrátí do původního provozního stavu, nechte jej zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

Za běžícího motoru zkontrolujte vzdálenost mezi horním povrchem pedálu a kovovou podlahou. Pokud překračuje uvedený rozsah, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Síla sešlápnutí

490 N (50 kg, 110 lb)

	Model LHD	Model RHD
Model s dieselovým motorem	110 mm (4,3 in) nebo více	100 mm (3,9 in) nebo více

Výstraha opotřebení brzdových destiček

Brzdové destičky mají zvukové upozornění opotřebení. Když brzdová destička potřebuje vyměnit, bude při jízdě vydávat škrabavý zvuk o vysoké frekvenci. Ke škrabavému zvuku nejdříve dochází při sešlápnutém brzdovém pedálu. Se zvyšujícím opotřebením brzdové destičky bude zvuk slyšet i při nesešlápnutém brzdovém pedálu. Jestliže zaslechnete výstražný zvuk při pohybu vozidla, nechte si brzdy co nejdříve zkontrolovat.

Za některých jízdních nebo klimatických podmínek se může ozývat skřípání nebo jiný zvuk. Občasné zaskřípění brzd při lehkém a průměrně silném brždění nemá vliv na funkci a výkon brzdového systému.

Zadní bubnové brzdy nemají zvukové indikátory opotřebení. Pokud byste někdy zaslechli neobvykle hlasitý zvuk ze zadních bubnových brzd, dejte je co nejdříve zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

Měly by se dodržovat pravidelné kontroly brzd. Další informace naleznete ve zvláštní příručce pro údržbu.

POSILOVAČ BRZD

Funkci posilovače brzd zkontrolujte takto:

1. Při vypnutém motoru několikrát sešlápněte a uvolněte brzdový pedál. Jestliže pohyb brzdového pedálu (jízdní vzdálenosti) zůstává stejný od jednoho použití k druhému, pokračujte následujícím krokem.
2. Při sešlápnutém brzdovém pedálu nastartujte motor. Pedál by měl mírně klesnout.
3. Sešlápněte brzdový pedál a vypněte motor. Držte sešlápnutý brzdový pedál asi 30 sekund. Výška pedálu by se neměla změnit.
4. Nechte motor běžet jednu minutu s nesešlápnutým brzdovým pedálem, potom ho vypněte. Několikrát sešlápněte brzdový pedál. Hloubka sešlápnutí pedálu se s každým sešlápnutím rovnoměrně zmenší, jak se z posilovače vytratí vakuum.

Pokud brzdy nepracují správně, nechte je zkontrolovat autorizovaným prodejcem nebo v kvalifikovaném servisu.

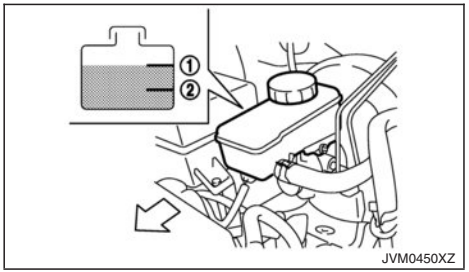
⚠ VAROVÁNÍ

- **Používejte jen novou kapalinu ze zapečetěné nádoby. Staré, nekvalitní nebo znečištěné kapaliny mohou poškodit brzdový systém. Použití nesprávné kapaliny může poškodit brzdový systém a ovlivnit schopnost vozidla zabrzdit.**
- **Vyčistěte víčko plnění, než je odstraníte.**
- **Brzdová kapalina je jedovatá a je nutno ji řádně uskladnit v označených nádobách mimo dosah dětí.**

UPOZORNĚNÍ

- **Doplňování a kontrolu brzdového systému má provádět autorizovaný prodejce nebo značkový servis, který má potřebné kapaliny i technické znalosti.**
- **Nerozlévejte kapalinu na lakované plochy. Poškodíte tím lak. Pokud kapalinu rozlijete, smyjte ji vodou.**

Doporučené kapaliny najdete v servisní příručce o údržbě vašeho vozidla.



Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádrži. Je-li hladina brzdové kapaliny pod ryskou MIN ②, rozsvítí se kontrolka brzdové soustavy. Dolijte kapalinu po rysku MAX ①.

Pokud je třeba doplňovat kapalinu často, je nutno nechat systém zkontrolovat u autorizovaného prodejce nebo ve značkovém servisu.

SPOJKOVÁ KAPALINA (je-li součástí výbavy)

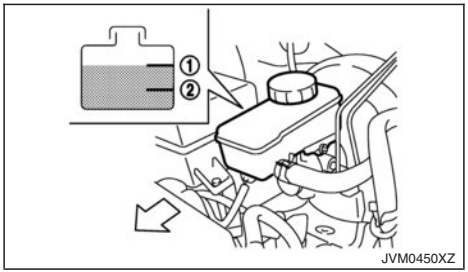
⚠ VAROVÁNÍ

- **Používejte jen novou kapalinu ze zapečetěné nádoby. Staré, nekvalitní nebo znečištěné kapaliny mohou poškodit spojkový systém.**
- **Vyčistěte víčko plnění, než je odstraníte.**
- **Spojková kapalina je jedovatá a je nutno ji řádně uskladnit v označených nádobách mimo dosah dětí.**

UPOZORNĚNÍ

- **Doplňování a kontrolu spojkového systému má provádět autorizovaný prodejce nebo značkový servis, který má potřebné spojkové kapaliny i technické znalosti.**
- **Nerozlévejte kapalinu na lakované plochy. Poškodíte tím lak. Pokud kapalinu rozlijete, smyjte ji vodou.**

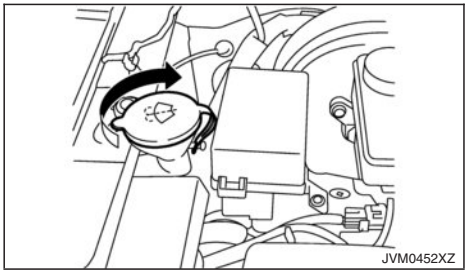
Doporučené kapaliny najdete v servisní příručce o údržbě vašeho vozidla.



Zkontrolujte hladinu kapaliny v nádrži. Pokud je hladina kapaliny pod ryskou MIN ②, přilijte kapalinu až po rysku MAX ①.

Pokud je třeba doplňovat kapalinu často, nechejte brzdový systém zkontrolovat autorizovaným prodejcem nebo v kvalifikovaném servisu.

KAPALINA OSTŘIKOVAČE



⚠ VAROVÁNÍ

Nemrznoucí kapalina je jedovatá a je nutno ji řádně uskladnit v označených nádobách mimo dosah dětí.

Zkontrolujte úroveň kapaliny v nádrži a případně kapalinu doplňte.

Jestliže je vozidlo vybaveno indikací nízké hladiny vody v ostřikovači (na informačním displeji vozidla) nebo kontrolkou nízké hladiny vody v ostřikovači (na ukazateli), varování se zobrazuje nebo kontrolka se rozsvítí, jakmile hladina v nádržce kapaliny bude nízko. Dle potřeby dolijte kapalinu ostřikovačů.

Přilejte čisticí prostředek do vody pro lepší čištění. V zimním období přilijte nemrznoucí ostřikovací kapalinu. Dodržujte pokyny výrobce v oblasti směsného poměru.

UPOZORNĚNÍ

- **Nenahrazujte nemrznoucí kapalinu do motoru za ostřikovací kapalinu. Mohlo by tím dojít k poškození laku.**
- **Vždy používejte kapalinu ostřikovače doporučenou autorizovaným prodejcem nebo značkovým servisem.**

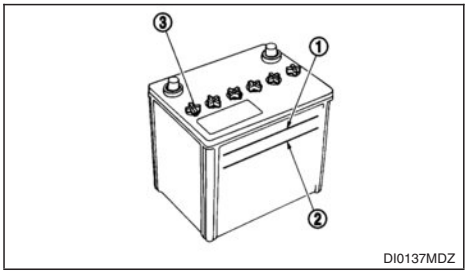
Výstražné symboly na baterii			⚠ UPOZORNĚNÍ
①		Nekouřit Nepřibližujte se s otevřeným ohněm Pozor na jiskření	Nikdy nekuřte poblíž baterie. Nikdy nevystavujte baterii otevřenému ohni nebo elektrickému jiskření.
②		Chraňte své oči	S baterií zacházejte opatrně. Mějte na sobě vždy ochranné brýle, abyste chránili své oči před explozí baterie a kyselinou.
③		Uložte mimo dosah dětí	Nedovolte dětem manipulovat s baterií. Baterii ukládejte mimo dosah dětí.
④		Akumulátorová kyselina	Zabraňte tomu, aby se dostala akumulátorová kyselina do očí nebo do kontaktu s pokožkou, oblečením nebo lakovanými povrchy. Po manipulaci s baterií nebo uzávěry baterie si okamžitě pečlivě umyjte ruce. Pokud se vám elektrolyt dostane do očí nebo na kůži a oblečení, okamžitě proplachujte vodou alespoň 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Akumulátorová kapalina je kyselina. Pokud se vám dostane elektrolyt do očí nebo na kůži, může způsobit ztrátu zraku nebo popáleniny.
⑤		Držte se návodu k zacházení	Před manipulací s baterií si přečtěte tyto instrukce, aby byl váš postup správný a bezpečný.
⑥		Třaskavý plyn	Vodík produkovaný elektrolytem je třaskavina.

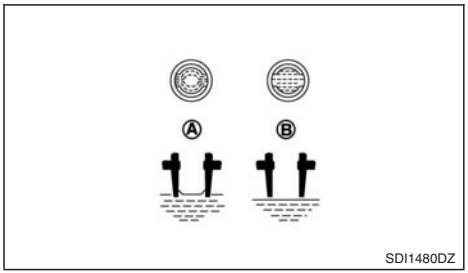
BATERIE VOZIDLA

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte vozidlo, když je hladina kapaliny v baterii nízká. Nízká hladina kapaliny může způsobit větší zatížení baterie a její zahřívání, zkrácení životnosti a někdy i explozi.

Kontrola hladiny akumulátorové kapaliny





Zkontrolujte hladinu kapaliny v každém článku. Hladina akumulátorové kapaliny by měla být mezi HORNÍ linkou ① a SPODNÍ linkou ②.

Pokud je nutné dolít kapalinu, dolijte do každého otvoru jen demineralizovanou/destilovanou vodu, aby se hladina dostala na správnou úroveň. Nepřeplňujte.

1. Pomocí vhodného nástroje vyjměte zátky článků ③.
2. Dolijte demineralizovanou/destilovanou vodu až po HORNÍ linku ①.

   Pokud není na stranu baterie vidět, zkontrolujte hladinu destilované vody pohledem shora do článku, stav Ⓐ označuje OK a stav Ⓑ vyžaduje dolití kapaliny.
3. Vraťte a utáhněte zátky článků.

- U vozidel provozovaných ve vyšších teplotách nebo v náročných podmínkách je třeba provádět kontrolu hladiny kapaliny v baterii častěji.
- Povrch baterie udržujte čistý a suchý. Jakákoliv koroze musí být očištěna řádně vyždímaným vlhkým hadrem.
- Ujistěte se, zda jsou svorky čisté a řádně utažené.
- Pokud nebude vozidlo používáno déle než 30 dní, odpojte (–) záporný vodič k baterii, aby nedošlo k jejímu vybití.

Startování z baterie jiného vozidla

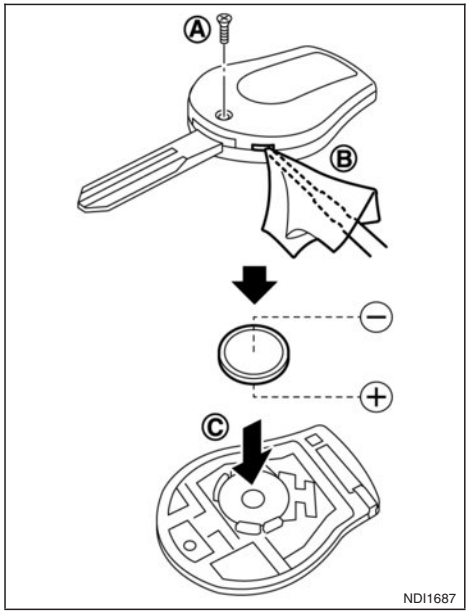
Pokud je nutné nastartovat z baterie jiného vozidla, čtěte „Startování z baterie jiného vozidla“ v kapitole „6. V případě nouze“. Pokud nejde nastartovat pomocí kabelů z baterie jiného vozidla nebo baterii nelze nabít, bude možná nutné baterii vyměnit. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis pro výměnu baterie.

BATERIE DÁLKOVÉHO OVLADAČE (je-li ve výbavě)

Výměna baterie dálkového ovladače

UPOZORNĚNÍ

- **Nedovolte dětem manipulovat s baterií a s vyjmutými částmi.**
- **Nesprávně vyhozená baterie může uškodit životnímu prostředí. Při likvidaci baterie vždy dodržujte místní předpisy.**
- **Při výměně baterií dejte pozor, aby se do součástí nedostal prach nebo olej.**
- **Při nesprávně provedené výměně lithiové baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.**
- **Nevystavujte baterii nadměrnému teplu, jako slunečnímu záření, ohni atd.**



Výměna baterie:

1. Pomocí vhodného nástroje vyjměte šroub Ⓐ a otevřete víko Ⓑ.
2. Vyměňte baterii za novou.

   Doporučená baterie: CR1620 nebo ekvivalent

   - Nedotýkejte se obvodů a kontaktů, mohlo by dojít k poškození přístroje.
   - Ujistěte se, zda strana + je u spodní části skříně Ⓒ.
3. Zavřete víko a řádně zašroubujte.
4. Stiskněte tlačítka pro kontrolu jeho funkce.

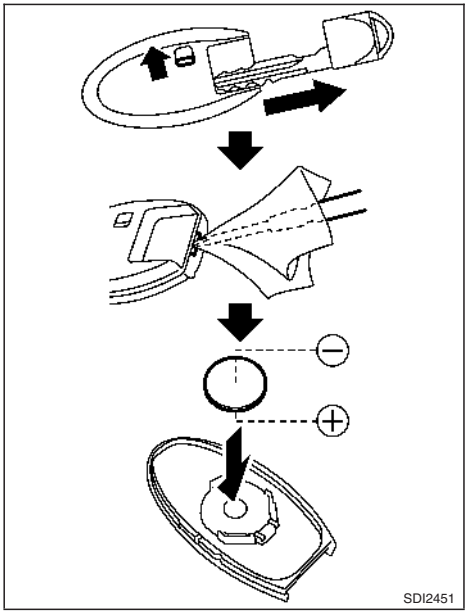
Pokud budete při výměně potřebovat pomoc, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

BATERIE KLÍČE S DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM (je-li součástí výbavy)

Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním

UPOZORNĚNÍ

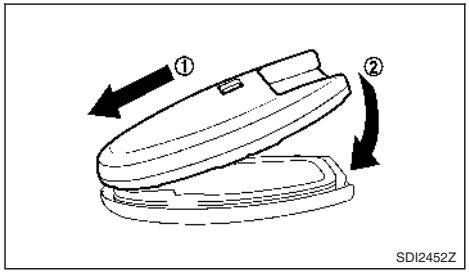
- **Nedovolte dětem manipulovat s baterií a s vyjmutými částmi.**
- **Nesprávně vyhozená baterie může uškodit životnímu prostředí. Při likvidaci baterie vždy dodržujte místní předpisy.**
- **Při výměně baterií dejte pozor, aby se do součástí nedostal prach nebo olej.**
- **Při nesprávně provedené výměně lithiové baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.**
- **Nevystavujte baterii nadměrnému teplu, jako slunečnímu záření, ohni atd.**



Výměna baterie:

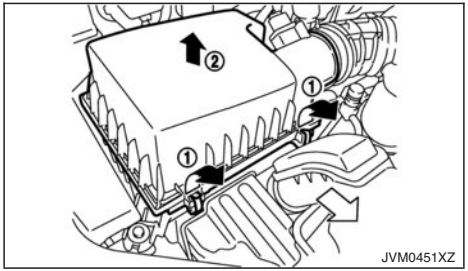
1. Uvolněte pojistný kolík na zadní straně klíče s dálkovým ovládáním a vyjměte mechanický klíč.
2. Do drážky v rohu zasuňte malý šroubovák a točivým pohybem oddělte horní část od spodní. Na ochranu krytu použijte tkaninu.

3. Vyměňte baterii za novou.
   - Doporučená baterie: CR2025 nebo ekvivalent
   - Nedotýkejte se obvodů a kontaktů, mohlo by dojít k poškození přístroje.
   - Ujistěte se, zda strana ⊕ je u spodní části pouzdra.



4. Zarovnejte okraje vrchní a spodní části ① a současně je stiskněte, dokud se bezpečně neuzavřou ②.
5. Stiskněte tlačítka pro kontrolu jeho funkce.

Pokud budete při výměně potřebovat pomoc, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.



⚠ VAROVÁNÍ

- **Provoz motoru s vypnutým čističem vzduchu může způsobit popálení osob. Vzduchový filtr nejen čistí nasávaný vzduch, ale brání i plamenům při zpětném rázu motoru. Pokud není vzduchový filtr nainstalován a dojde ke zpětnému rázu motoru, můžete se popálit. Nikdy nejezděte bez vzduchového filtru. Při práci na motoru s vypnutým vzduchovým filtrem buďte opatrní.**
- **Nikdy nelijte palivo do skříně škrticí klapky ani nestartujte motor s vyjmutým vzduchovým filtrem. Pokud byste tak učinili, mohlo by dojít k vážnému zranění.**

Pro demontáž filtru uvolněte pojistné čepy ① a vytáhněte jednotku nahoru ②.

Suchou děrnou pásku filtračního prvku lze čistit a použít znovu. Vzduchový filtr vyměňujte podle harmonogramu údržby specifikovaném v samostatné příručce pro údržbu.

Při výměně filtru otřete vnitřek krytu vzduchového filtru a kryt vlhkým hadříkem.

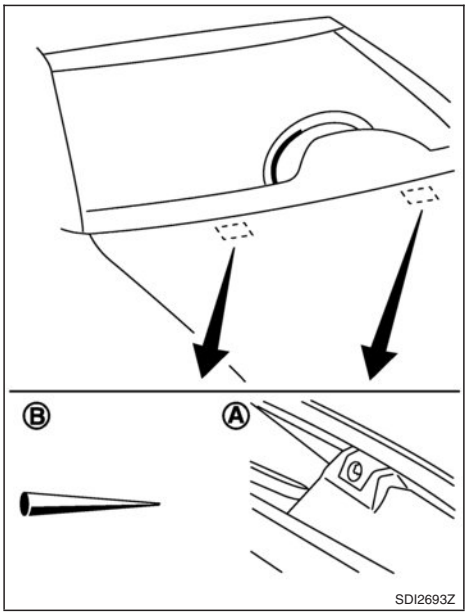
LIŠTY STĚRAČŮ PŘEDNÍHO SKLA

Čištění

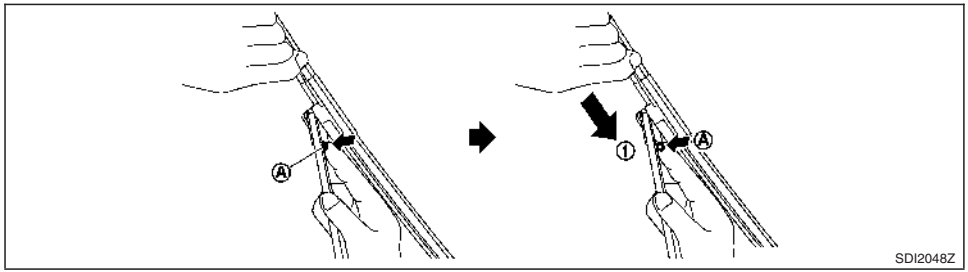
Pokud mycí kapalina do ostřikovačů přední sklo neočistí nebo stěrače při chodu klepají, může být na liště stěračů a/nebo na předním skle vosk nebo jiný materiál.

Očistěte venkovní část předního skla roztokem mycí kapaliny nebo slabým saponátem. Vaše přední sklo je čisté, pokud se po opláchnutí vodou nevytvářejí kapičky.

Lištu stěrače vyčistíte tak, že ji otřete hadrem namočeným v roztoku ostřikovače nebo v jemném saponátu. Lištu opláchněte vodou. Pokud vaše přední sklo není čisté ani po vyčištění lišt a použití stěračů, lišty vyměňte.



Dávejte pozor, abyste neucpali trysku ostřikovače Ⓐ. Mohlo by tím dojít nesprávné funkci ostřikovače předního skla. Dojde-li k ucpání trysky, vyjměte všechny předměty jehlou nebo špendlíkem Ⓑ. Buďte opatrní, abyste trysku nepoškodili.



Výměna

Vyměňte lišty stěračů, jsou-li opotřebeny.

1. Vytáhněte ramínko stěrače.
2. Stiskněte a přidržte úchytku Ⓐ, a pak posuňte lištu stěrače pod ① ramínko stěrače pro vyjmutí.
3. Vyjměte lištu stěrače.
4. Do ramínka stěrače zasuňte novou lištu, dokud nezacvakne.

UPOZORNĚNÍ

- **Po výměně lišt vraťte ramínko stěrače do původní polohy. Jinak se ramínko stěrače nebo kapota motoru poškrábe a může způsobit závadu.**
- **Opotřebované lišty stěračů předního skla mohou poškodit přední sklo a bránit řidiči ve výhledu.**

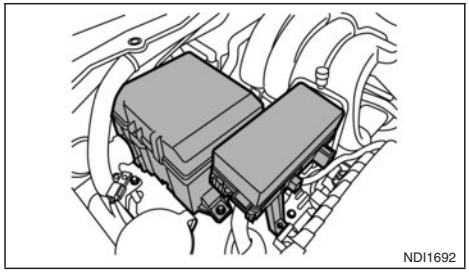
SYSTÉM OVLÁDÁNÍ PROMĚNLIVÉHO NAPĚTÍ (je-li součástí výbavy)

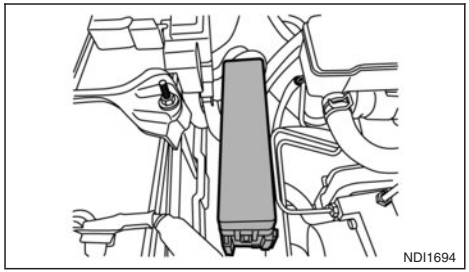
Systém ovládání proměnlivého napětí měří stupeň elektrického vybití baterie a ovládá napětí generované alternátorem.

UPOZORNĚNÍ

- **Neuzemňujte příslušenství přímo na kontakt baterie. Tímto způsobem by došlo k obejití systému ovládání proměnlivého napětí a baterie vozidla by se nemusela zcela nabít.**
- **Elektrické příslušenství používejte při spuštěném motoru, aby nedošlo k vybití baterie vozidla.**

MOTOROVÝ PROSTOR


NDI1692


NDI1694

UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepoužívejte pojistku s vyšší nebo nižší hodnotou proudu, než jak je uvedeno na krytu pojistkové skříňky. Mohlo by to poškodit elektrický systém nebo způsobit požár.

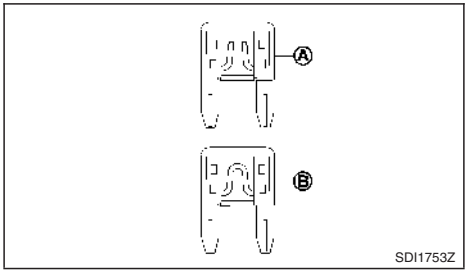
Místo pojistky nikdy nepoužívejte jiný materiál (drát, hliníkovou fólii atd.). Mohlo by to poškodit elektrický systém nebo způsobit požár.

Umístění a hodnoty proudu pojistek jsou uvedeny na spodní straně víka pojistkové skříňky.

Počet pojistek se může lišit podle funkcí výbavy vozidla.

Pokud nějaké elektrické vybavení nefunguje, zkontroluje, zda není spálená pojistka.

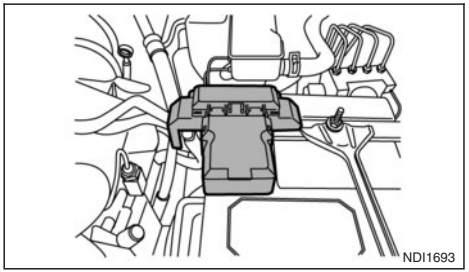
1. Ujistěte se, že je spínač zapalování v poloze OFF nebo LOCK.
2. Ujistěte se, že je spínač světlometu v poloze OFF.
3. Otevřete kapotu motoru.
4. Stisknutím úchytky sejměte kryt pojistek/tavných pojistek.
5. Vyhledejte pojistku, kterou je potřeba vyměnit.



SDI1753Z

6. Vytahovačem pojistek umístěném v pojistkové skříňce v prostoru pro cestující vytáhněte pojistku.
7. Pokud je pojistka rozpojena Ⓐ, vyměňte ji za novou Ⓑ.

   Pokud se po montáži rozpojí i nová pojistka, nechte elektrický systém zkontrolovat a opravit u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

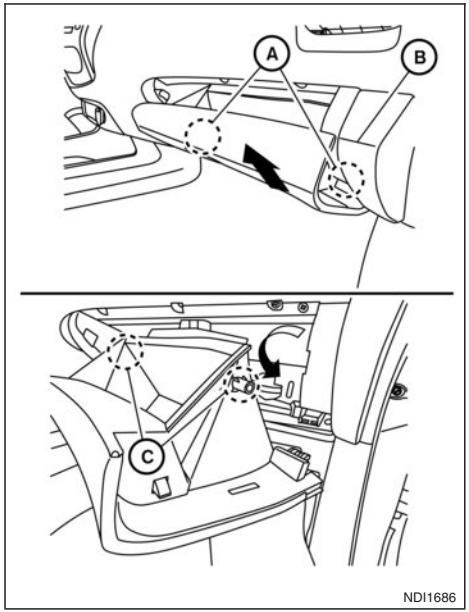

NDI1693

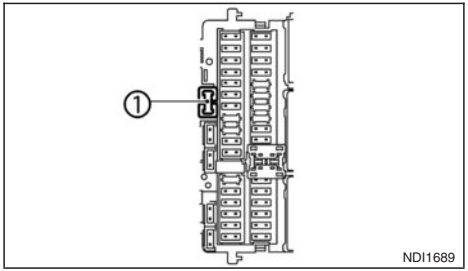
Tavné pojistky

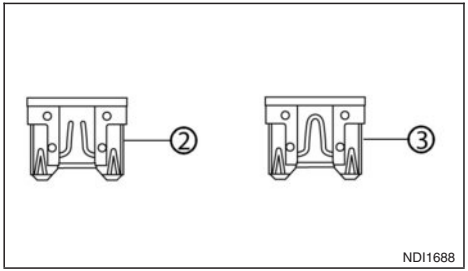
Pokud jakékoliv elektrické zařízení nefunguje a pojistky jsou v pořádku, zkontrolujte tavitelné pojistky. Je-li jakákoliv tavná pojistka roztavená, vyměňte ji pouze originálním dílem.

PROSTOR PRO CESTUJÍCÍ

Hlavní pojistková skříňka



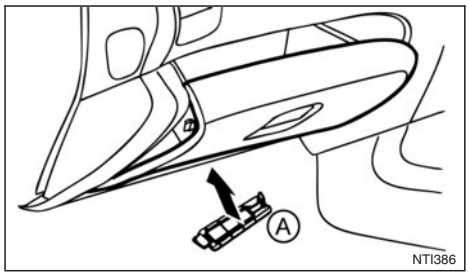




1. Ujistěte se, že je spínač zapalování v poloze OFF.
2. Ujistěte se, že je spínač světlometu v poloze OFF.
3. Otevřete odkládací přihrádku.
4. Přidržte víko odkládací přihrádky a vytáhněte jej nahoru, abyste uvolnili závěsy Ⓐ na spodní straně odkládací přihrádky. Pro reference zarovnejte víko odkládací skříňky s rohem Ⓑ.
5. Opatrně uvolněte levý a pravý doraz Ⓒ a demontujte víko odkládací přihrádky.
6. Vyhledejte pojistku, kterou potřebujete vyměnit.
7. Vytahovačem pojistek vytáhněte pojistku ①.
8. Pokud je pojistka rozpojena ②, vyměňte ji za novou ③.
9. Nainstalujte odkládací přihrádku v opačném pořadí kroků demontáže.

Pokud se po montáži rozpojí i nová pojistka, nechte elektrický systém zkontrolovat a opravit u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

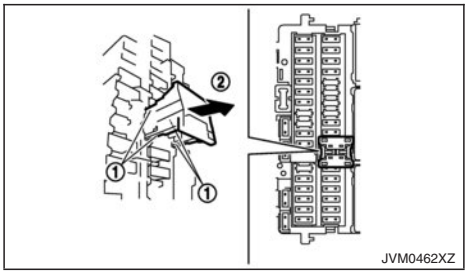
Dodatečná pojistková skříňka



1. Ujistěte se, že je spínač zapalování v poloze OFF.
2. Ujistěte se, že je spínač světlometu v poloze OFF.
3. Sundejte kryt pojistkové skříňky Ⓐ ze spodní strany odkládací skříňky.
4. Vyhledejte pojistku, kterou potřebujete vyměnit.
5. Vytahovačem pojistek umístěném v hlavní pojistkové skříňce vytáhněte pojistku.
6. Pokud je pojistka rozpojena, vyměňte ji za novou pojistku.
7. Nainstalujte kryt pojistkové skříně.

Pokud se po montáži rozpojí i nová pojistka, nechte elektrický systém zkontrolovat a opravit u autorizovaného prodejce nebo v kvalifikovaném servisu.

Pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování (je-li součástí výbavy)



Pro zachování kapacity baterie je z výroby vypnut pojistkový vypínač pro dlouhodobého skladování. Před dodáním vozidla zákazníkovi je tento spínač zapnut (stisknut) a musí stále zůstat zapnutý.

Jestliže pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování není stisknut (zapnutý), na informačním displeji vozidla se může zobrazit varování [Shipping Mode On Push Storage Fuse]. Viz „Ukazatele činnosti" v kapitole „2. Nástroje a ovladače".

Pokud jakékoliv elektrické zařízení nefunguje, demontujte pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování a zkontrolujte, zda není rozpojena některá pojistka.

POZNÁMKA

Dojde-li k závadě na pojistkovém vypínači pro dlouhodobé skladování nebo k otevření pojistky, spínač není potřeba vyměňovat. V takovém případě vyjměte pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování a vyměňte jej za novou pojistku o stejné hodnotě.

Jak demontovat pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování:

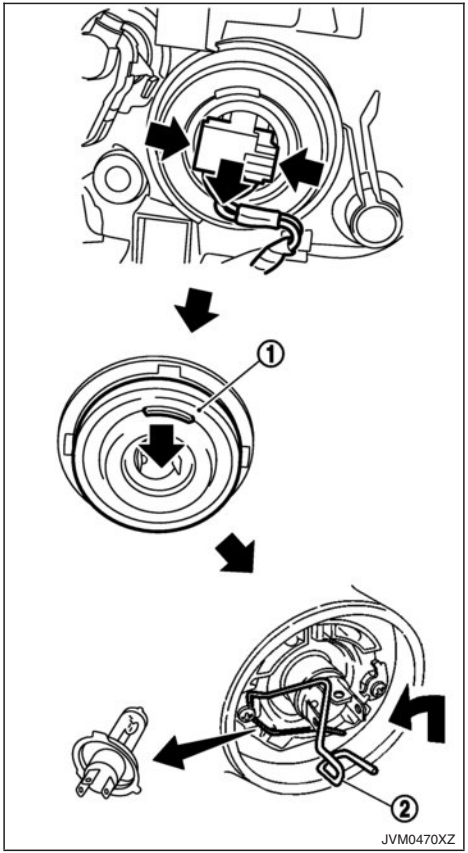
1. Chcete-li vyjmout pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování, musí být spínač zapalování v poloze OFF nebo LOCK.
2. Ujistěte se, že je spínač světlometu v poloze OFF.
3. Demontujte kryt pojistkové skříně.
4. Stiskněte pojistné úchytky ① po stranách pojistkového vypínače pro skladování.
5. Pojistkový vypínač pro dlouhodobé skladování vytáhněte rovně ven z pojistkové skříňky ②.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY

Uvnitř čoček externích světel se může v dešti nebo myčce automobilů dočasně vytvořit mlha. Rozdíl teplot mezi vnějškem a vnitřkem skel může způsobovat zamlžení. Nejde o chybnou funkci. Nahromadí-li se uvnitř skel větší množství vody, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

Výměna světla LED

Pokud je potřeba provést výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.



Výměna žárovky halogenového světlometu

Halogenové světlomety jsou částečně uzavřené a jsou v nich použity vyměnitelné (halogenové) žárovky. Lze je vyměnit z prostoru motoru, aniž byste vyjímali jednotku světlometu.

UPOZORNĚNÍ

Uvnitř halogenové žárovky je uzavřen vysokotlaký halogenový plyn. Při poškrábání skleněné baňky nebo upuštění může žárovka prasknout.

1. Odpojte záporný kabel akumulátoru.
2. Odpojte elektrický konektor od zadní části žárovky.
3. Stáhněte pryžovou manžetu ①.
4. Stlačením a otočením uvolněte západku ②.
5. Vytáhněte žárovku světlometu. Při vytahování se žárovkou netřepejte ani netočte.
6. Opačným postupem nasaďte novou žárovku.

UPOZORNĚNÍ

- **Při manipulaci se žárovkou se nedotýkejte skleněné baňky.**
- **Použijte stejné číslo a příkon, který měla původní žárovka:**
  Vozidlo s halogenovými světly
  Žárovka dálkových/tlumených světlometů: 60W/55W (H4)
- **Nenechávejte žárovku vymontovanou z předního světlometu příliš dlouho, jelikož by se do tělesa světla mohl dostat prach, vlhkost a kouř, a to by ovlivnilo výkon předního světla.**

Pokud jste vyměnili pouze žárovku, není nutné světla seřizovat. V případě potřeby seřízení světlometu navštivte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

VNĚJŠÍ SVĚTLA

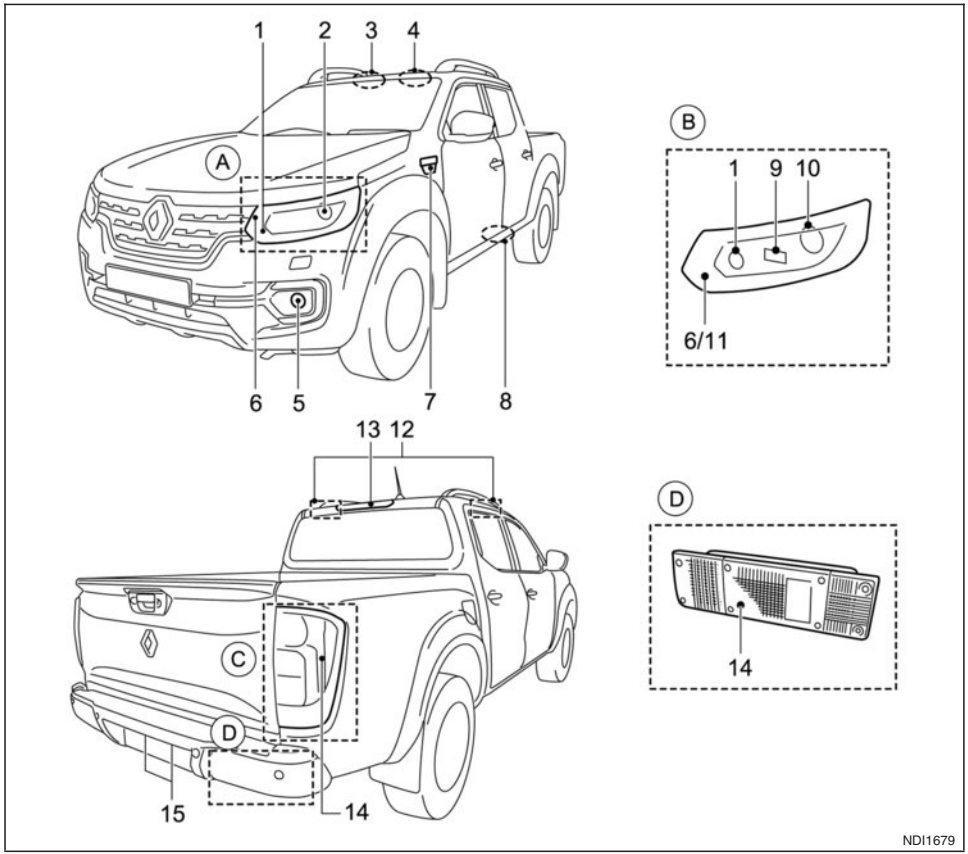
Položka	Výkon (W)
Přední odbočovací světla	21
Obrysová světla (modely s halogenovými světly)	5
Obrysová světla a světla denního svícení (modely se světlomety LED)*	LED diody
Přední mlhové světlo (je-li součástí výbavy)	55
Světla denního svícení (jsou-li ve výbavě u modelů s halogenovými světly)	19
Odbočovací světlo (na předním blatníku) (je-li ve výbavě)	5
Zadní sdružený světlomet	
Směrový signál	21
Brzdová/koncová	21/5
Zpátečka	21
Zadní mlhové (je-li součástí výbavy)	21
Osvětlení registrační značky	5
Třetí brzdové světlo (je-li ve výbavě)*	LED diody

*: Pro výměnu kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

VNITŘNÍ SVĚTLA

Položka	Výkon (W)
Čtecí světlo (typ LED)*	LED diody
Čtecí světlo (typ se žárovkou)	5
Osvětlení vnitřního prostoru (je-li ve výbavě)	8
Zadní osobní světlo (je-li ve výbavě)	LED diody
Osvětlení prahů (je-li součástí výbavy)	3,4
Zrcátko ve sluneční cloně (je-li součástí výbavy)	1,8

*: Pro výměnu kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.



UMÍSTĚNÍ SVĚTEL

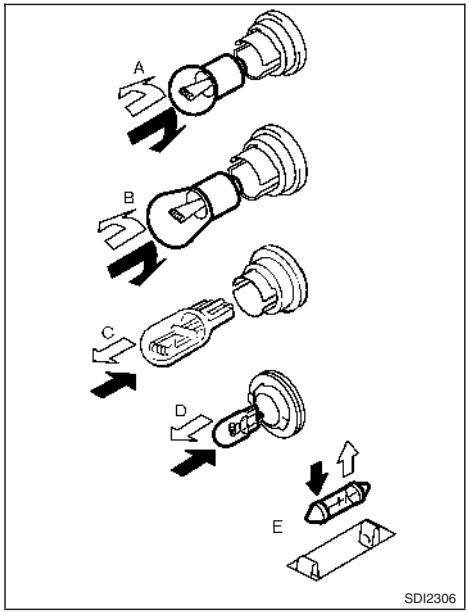
1. Přední směrové světlo
2. Světlomet (halogenový typ)
3. Čtecí světlo
4. Osvětlení vnitřního prostoru (je-li ve výbavě)
5. Přední mlhovka (je-li ve výbavě) nebo světlo denního svícení (je-li ve výbavě pro model s halogenovými světly)
6. Obrysové světlo
7. Boční směrové světlo (je-li součástí výbavy)
8. Osvětlení prahů (je-li součástí výbavy)
9. Světlomet (dálkový, typ LED)
10. Světlomet (potkávací, typ LED)
11. Světla denního svícení (typ LED)
12. Zadní osobní světlo (je-li ve výbavě)
13. Třetí brzdové světlo (je-li ve výbavě)
14. Zadní sdružený světlomet (signál odbočení/brzdové světlo/koncové světlo/světlo zpátečky/zadní mlhové (je-li součástí výbavy))
15. Osvětlení registrační značky

Ⓐ: model s halogenovými světly

Ⓑ: model se světly LED

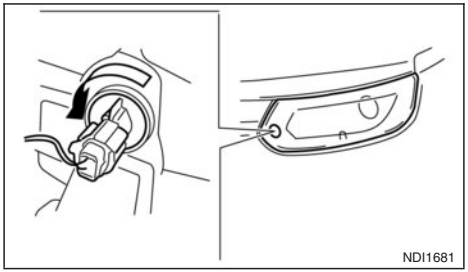
Ⓒ: modely s ložnou plochou

Ⓓ: modely bez ložné plochy

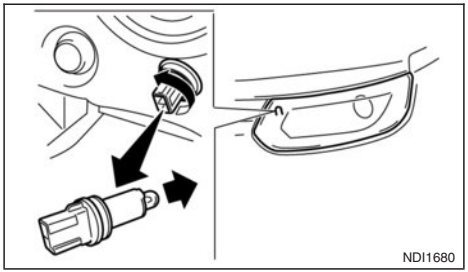


Postup výměny

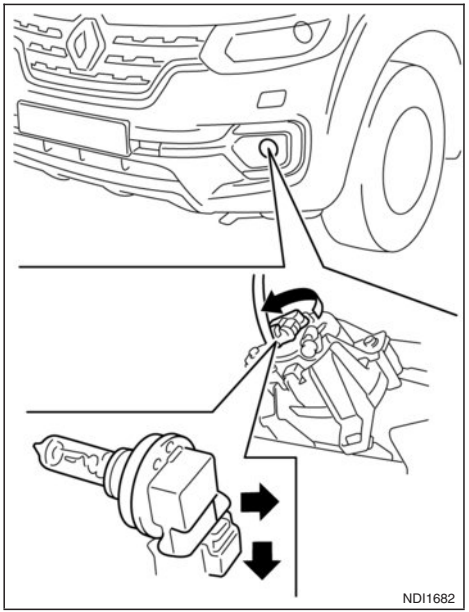
Ostatní světla jsou typu A, B, C, D nebo E. Při výměně žárovky nejdříve sundejte sklo nebo kryt světla.



Přední směrové světlo



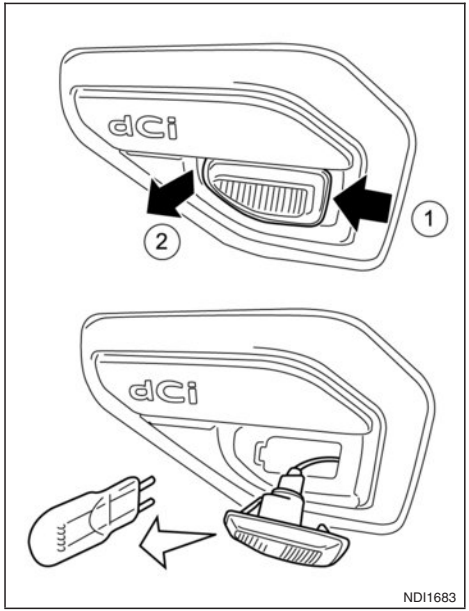
Obrysové světlo (typ se žárovkou)



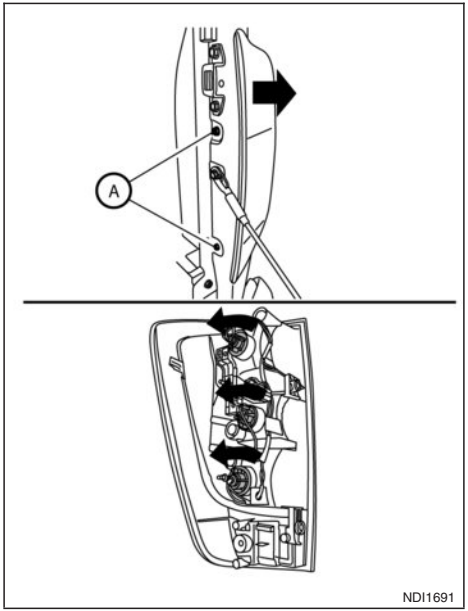
Přední mlhová světla (jsou-li ve výbavě) nebo světla denního svícení (jsou-li ve výbavě)

⇨ : DEMONTÁŽ

➡ : MONTÁŽ

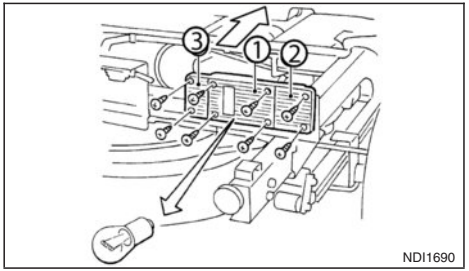


Odbočovací světlo (na předním blatníku) (je-li ve výbavě)

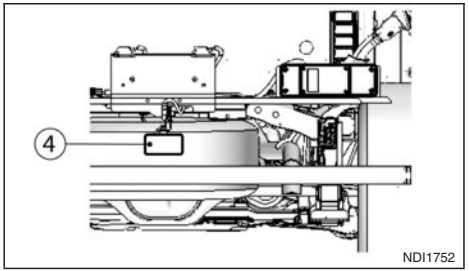


Zadní sdružený světlomet (signál odbočení, brzdové světlo, zadní mlhové světlo (je-li ve výbavě) a světlo zpátečky) (modely s ložnou plochou)

1. Vyjměte dva šrouby Ⓐ a demontujte zadní sdružený světlomet z vozidla.
2. Otočte objímku žárovky ze zadního sdruženého světlometu.
3. Vyměňte žárovky, je-li to třeba.



Zadní sdružený světlomet (signál odbočení, brzd a couvání) (modely bez ložné plochy)

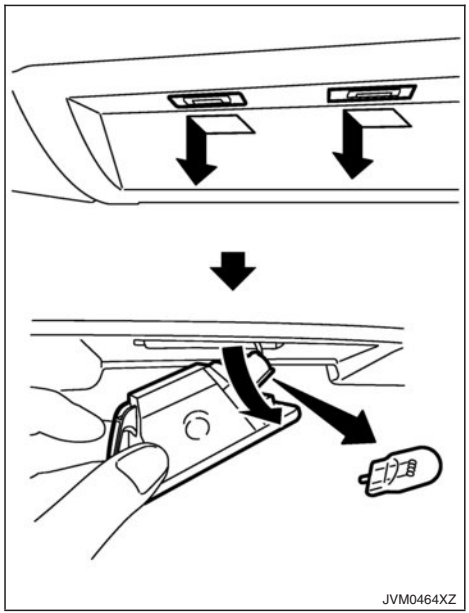


Zadní mlhové světlo (je-li ve výbavě u modelů bez ložné plochy)

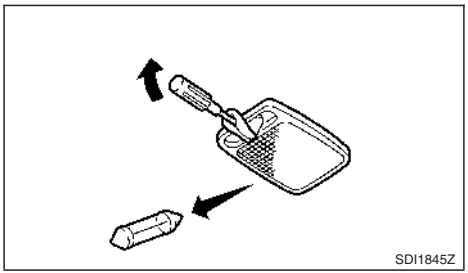
①: Brzdové/koncové světlo

②: Směrové světlo

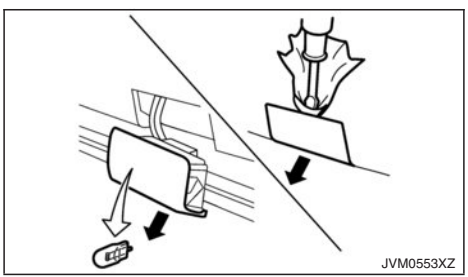
③: Světlo zpátečky



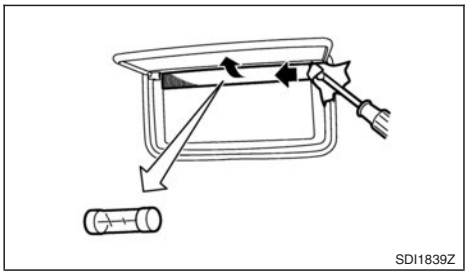
Osvětlení registrační značky



Osvětlení vnitřního prostoru (je-li ve výbavě)



Osvětlení prahů (je-li součástí výbavy)



Zrcátko ve sluneční cloně (je-li součástí výbavy)

Pokud máte prázdnou pneumatiku, viz „Prázdná pneumatika“ v kapitole „6. V případě nouze“.

HUŠTĚNÍ PNEUMATIKY

Pravidelně kontrolujte huštění pneumatiky, včetně náhradní. Nesprávné huštění pneumatiky může mít negativní dopad na životnost pneumatiky a ovládání vozidla. Tlak pneumatiky kontrolujte, když jsou pneumatiky chladné. Pneumatiky jsou CHLADNÉ, když vozidlo parkuje 3 nebo více hodin, nebo ujelo méně než 1,6 km (1 míli). Tlak pneumatiky ZA STUDENA je uveden na štítku pneumatik.

Nedostatečný tlak může způsobit přehřátí pneumatiky a následné vnitřní poškození. Při vysokých rychlostech to může vést k oddělení vzorku a dokonce prasknutí pneumatiky.

TYPY PNEUMATIK

UPOZORNĚNÍ

Při výměně nebo změně pneumatik zajistěte, aby všechny čtyři pneumatiky byly stejného typu (tj. letní, univerzální nebo zimní) i konstrukce. Autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaný servis vám jistě pomohou s informacemi o typu, rozměru, povolené rychlosti a dostupnosti pneumatik.

Pneumatiky pro výměnu mohou mít nižší povolenou rychlost než pneumatiky od výrobce a nemusejí se shodovat s potenciální maximální rychlostí vozidla. Nikdy nepřekračujte maximální povolenou rychlost pneumatiky.

Pneumatiky určené pro celoroční použití

Společnost RENAULT specifikuje pneumatiky určené pro celoroční použití na některých modelech pro zajištění dobrého výkonu po celý rok včetně jízdy po zasněžených nebo zledovatělých vozovkách. Pneumatiky určené pro celoroční použití se poznají podle nápisu ALL SEASON a/nebo M&S na boční straně pneumatiky. Pneumatiky na sníh mají lepší trakci na sněhu než pneumatiky určené pro celoroční použití a mohou být v některých oblastech vhodnější.

Letní pneumatiky

Společnost RENAULT specifikuje letní pneumatiky pro některé modely, pro dosažení maximální výkonnosti na suchých vozovkách. Účinnost letních pneumatik se však výrazně sníží na sněhu a ledu. Letní pneumatiky nemají třídu trakce M&S na boční straně pneumatiky.

Pokud chcete používat vozidlo za sněhu nebo na zledovatělých vozovkách, společnost RENAULT doporučuje používat pneumatiky na sníh nebo pneumatiky určené pro celoroční použití na všech čtyřech kolech.

Pneumatiky na sníh

Pokud jsou nezbytné pneumatiky na sníh, je nutné zvolit pneumatiky odpovídající velikostí a nosností původním pneumatikám. V opačném případě může dojít k nepříznivému ovlivnění bezpečnosti a ovladatelnosti vašeho vozidla.

Pneumatiky na sníh jsou obvykle určeny pro nižší rychlost než pneumatiky od výrobce a nemusejí odpovídat potenciální maximální rychlosti vozidla. Nikdy nepřekračujte maximální povolenou rychlost pneumatiky. Pokud instalujete pneumatiky na sníh, musejí být stejné velikosti, značky, konstrukce a vzorku na všech čtyřech kolech.

Pro lepší záběr na zledovatělé vozovce lze použít pneumatiky s hroty. Některé provincie a státy však jejich použití nepovolují. Před montáží pneumatik s hroty si zjistěte situaci místních, státních a oblastních předpisů. Kluz a trakce pneumatik na sníh s hroty může být na mokrém a suchém povrchu horší než pneumatik na sníh bez hrotů.

Vozidlo s pohonem 4 kol (4WD)

UPOZORNĚNÍ

- **Používejte vždy pneumatiky stejného typu, rozměru, značky, konstrukce (diagonální, pneumatiky s úhlopříčnými pásy nebo radiální) a vzorkem na všech čtyřech kolech. Jinak by mohlo dojít k obvodovému rozdílu mezi pneumatikami na přední a zadní nápravě, což vede k přílišnému opotřebení pneumatiky a poškození převodovky, rozvodovky a diferenciálních převodů.**
- **Používejte POUZE náhradní pneumatiky určené pro modely s pohonem 4 kol (4WD).**

Pokud odhalíte přílišné opotřebení pneumatiky, doporučujeme vyměnit všechny pneumatiky za pneumatiky stejného rozměru, značky, konstrukce a vzorku. Tlak pneumatiky a seřízení geometrie by se měly také zkontrolovat a podle potřeby upravit. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

ŘETĚZY NA PNEUMATIKY

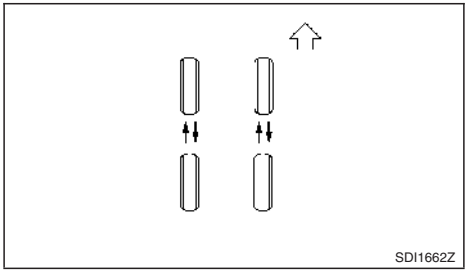
Používání sněhových řetězů může být v některých oblastech zakázáno. Před instalací sněhových řetězů zkontrolujte místní předpisy. Při montáži sněhových řetězů se ujistěte, že jsou určeny na velikost pneumatik na vašem vozidle a postupujte podle pokynů jejich výrobce.

Tam, kde to doporučuje výrobce, použijte k utažení napínače řetězů. Volné koncové články řetězu pneumatiky je nutno zajistit nebo odstranit, aby nedošlo k poškození blatníků a podvozku v důsledku pohybu řetězu. Je-li to možné, vyvarujte se při použití sněhových řetězů plného naložení vozidla. Jezděte navíc nižší rychlostí. Jinak můžete poškodit vozidlo a/nebo negativně ovlivnit ovládání a chování vozidla.

Řetězy na pneumatiky se montují pouze na zadní kola a nikdy ne na kola přední.

Nejezděte s nasazenými řetězy na nezasněžených zpevněných silnicích. Jízda s řetězy za těchto podmínek může vést k poškození různých mechanismů stroje vlivem přílišné námahy.

OBMĚNA PNEUMATIK

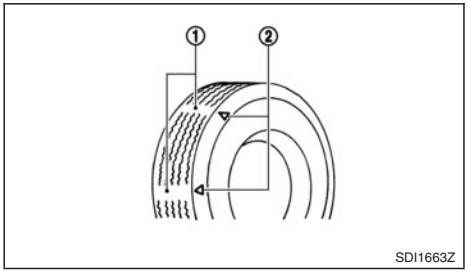


Společnost RENAULT doporučuje obměňovat pneumatiky každých 5 000 km (3 000 mil) u vozidel s pohonem 4 kol (4WD) nebo každých 10 000 km (6 000 mil) u vozidel s pohonem 2 kol (2WD). Interval obměny pneumatik však závisí na způsobu jízdy a na stavu vozovek. (Viz „Prázdná pneumatika“ v kapitole „6. V případě nouze“ popisující výměnu pneumatik.)

⚠ VAROVÁNÍ

- **Po výměně nahustěte pneumatiky na správný tlak.**
- **Po ujetí 1.000 km (600 mil) znovu utáhněte matice kola (také v případě prázdné pneumatiky, atd.).**
- **Do obměny pneumatik nezahrnujte náhradní pneumatiku.**
- **Nesprávně zvolená pneumatika, její montáž, péče o ni či údržba mohou mít vliv na bezpečnost vozidla s následkem nehody a zranění. Pokud si nejste jisti, kontaktujte prodejce nebo značkový servis nebo výrobce pneumatiky.**

OPOTŘEBENÍ A POŠKOZENÍ PNEUMATIKY



① : Ukazatel opotřebení

② : Značka umístění ukazatele opotřebení

Pneumatiky pravidelně kontrolujte kvůli opotřebení, prasklinám, vybouleninám nebo předmětům zachyceným ve vzorku. Pokud objevíte přílišné opotřebení, praskliny, vybouleniny nebo hluboké zářezy, vyměňte ihned pneumatiku.

V originálních pneumatikách je indikátor opotřebení. Když je ukazatel opotřebení vidět, pneumatiku vyměňte.

Nesprávná manipulace s náhradní pneumatikou může vést k vážným zraněním. Jestliže je nutné opravit náhradní pneumatiku, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo na kvalifikovaný servis.

STÁŘÍ PNEUMATIK

Nikdy nepoužívejte pneumatiky starší 6 let, ať už byly používané či nikoliv.

Kvalita pneumatik klesá s věkem stejně jako s používáním na vozidle. Své pneumatiky dávejte kontrolovat a vyvažovat v opravně, u autorizovaného prodejce nebo v jiném kvalifikovaném servisu.

VÝMĚNA PNEUMATIK A KOL

⚠ VAROVÁNÍ

Neinstalujte deformované kolo nebo pneumatiku, ani když byly opraveny. Taková kola či pneumatiky mohou mít konstrukční vady a mohly by způsobit závadu.

Při výměně pneumatiky používejte stejný rozměr, rychlost a nosnost jako původní pneumatika. (Viz „Pneumatiky a kola“ v kapitole „9. Technické informace“ pro doporučené typy a rozměry pneumatik a kol.) Použití jiných pneumatik než doporučených nebo smíšené použití pneumatik jiných značek, konstrukce (diagonální, pneumatiky s úhlopříčnými pásy nebo radiální) může mít negativní dopad na jízdu, brždění, světlost, světlost karoserie-pneumatika, světlost od sněhových řetězů, kalibraci tachometru, sklon světlometů a výšku nárazníku. Některé tyto vlivy mohou vést k nehodám a mohou způsobit vážná zranění osob.

Pokud z jakéhokoliv důvodu měníte kola, vždy je vyměňte za kola se stejnou hloubkou zálisu. Kola s jiným zálisem by mohly vést k časnějšímu opotřebení pneumatik, možná ke snížené ovladatelnosti vozu a/nebo vzájemnému tření s brzdovými kotouči/bubny. Toto tření může vést ke snížené účinnosti brzd a/nebo časnému opotřebení brzdové destičky/čelistí.

VYVÁŽENÍ KOLA

Nevyvážená kola mohou mít vliv na ovládání vozu a životnost pneumatiky. I při obvyklém použití se mohou kola dostat mimo vyvážení. Měly by se tedy vyvažovat podle potřeby.

NÁHRADNÍ PNEUMATIKA

Plnohodnotná náhradní pneumatika (je-li součástí výbavy)

S vaším vozem je dodávána sandardní pneumatika (stejný rozměr jako silniční kola).

Dojezdová náhradní pneumatika (je-li ve výbavě)

Dojezdová náhradní pneumatika má jinou velikost než ostatní pneumatiky.

Dojezdovou náhradní pneumatiku poznáte následovně:
— Pneumatika a rozměr ráfku se liší od ostatních čtyř namontovaných pneumatik a ráfků.
— Na pneumatice je štítek uvádějící rychlostní omezení.

Chcete-li předejít závadě, dodržujte následující:

- Nikdy nejeďte rychleji než 80 km/h (50 MPH).
- Když je namontována dojezdová náhradní pneumatika, řiďte velmi opatrně.
- Nikdy na jedno vozidlo nemontujte více než 1 dojezdovou náhradní pneumatiku.
- Při nafukování používejte stejný tlak, který je specifikovaný pro nápravu, na které je pneumatika namontována, pokud není na štítku pneumatiky uvedeno jinak. Viz „Štítek pneumatiky“ v kapitole „9. Technické informace“.
- Když je namontováno náhradní kolo, vypněte systém ESP. Viz „Systém programu elektronické stability (ESP) (je-li součástí výbavy)“ v kapitole „5. Startování a jízda“.
- Nikdy netahejte přívěs, když je nasazena dojezdová náhradní pneumatika.

9 Technické informace

Doporučené kapaliny/maziva a kapacity ... 284
Informace o palivu ... 284
Převodový olej automatické převodovky (ATF) ... 284
Chladiva a maziva systému klimatizace ... 284
Motor ... 285
Pneumatiky a kola ... 286
Rozměry ... 287
Double Cab ... 287
Při převozu nebo převodu registrace do jiné země ... 288
Identifikace vozidla ... 288
Štítek identifikace vozidla ... 288
Štítek Vehicle Identification Number (VIN) (identifikační číslo vozidla) ... 288
Identifikační číslo vozidla (VIN) ... 288
Sériové číslo motoru ... 288
Štítek pneumatiky ... 289
Typový štítek klimatizace ... 289
Instalace RF vysílače ... 289
Homologační číslo rádia a informace ... 290
Schválení rádiových frekvencí ... 290

Doporučené kapaliny/maziva a kapacity najdete v servisní příručce o údržbě vašeho vozidla.

INFORMACE O PALIVU

Dieselový motor*

Kompatibilní paliva pro naftové motory	
Dieselový motor je kompatibilní s aktuálními a budoucími evropskými normami pro biopaliva.	
B10	Nafta vyhovující normě EN16734 a míchaná s biopalivy podle normy EN14214 (obsahující mezi 0 a 10 % metylesterů mastných kyselin).

Motor M9T 2.3DCI:

Používejte dieselové palivo s cetanovým číslem minimálně 50 a s méně, než 10 ppm síry (EN590).

* Pokud jsou k dispozici dva druhy paliva, použijte zimní, nebo letní palivo v závislosti na následujících tepelných podmínkách.

- Nad -7 °C (20 °F) ... Letní motorová nafta.
- Pod -7 °C (20 °F) ... Zimní motorová nafta.

UPOZORNĚNÍ

- **Pro svůj dieselový motor nepoužívejte topný olej, benzín ani jiná alternativní paliva. Používání těchto paliv nebo jejich přidávání může způsobit poškození motoru.**
- **Nepoužívejte palivo pro letní období v teplotách pod –7 °C (20 °F). Při nízkých teplotách se v palivu začne vytvářet vosk. V důsledku toho se zhorší hladký chod motoru.**

PŘEVODOVÝ OLEJ AUTOMATICKÉ PŘEVODOVKY (ATF)

Pokud potřebuje provést kontrolu nebo výměnu, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo značkový servis.

UPOZORNĚNÍ

- **Používejte pouze ATF, které je doporučeno v servisní příručce o údržbě. Nemíchejte s jinými kapalinami.**
- **Používání jiného oleje do automatické převodovky než ATF, které je doporučené v servisní příručce o údržbě, způsobí zhoršení jízdních vlastností a životnosti automatické převodovky a může automatickou převodovku poškodit. Na takové poškození se nevztahuje záruka.**

CHLADIVA A MAZIVA SYSTÉMU KLIMATIZACE

Systém klimatizace ve vašem vozidle je nutno plnit chladicím médiem HFC-134a (R134a) a mazivem doporučeným v servisní příručce vašeho vozidla.

UPOZORNĚNÍ

Použití jiných chladiv nebo maziv způsobí vážné poškození a povede k nutnosti výměny celého klimatizačního systému vozidla.

Vypouštění chladiv do atmosféry je v některých zemích a oblastech zakázáno. Chladivo HFC-134a (R-134a) ve vašem voze nepoškozuje zemskou ozónovou vrstvu. Nicméně v malé míře přispívá ke globálnímu oteplování. Společnost RENAULT doporučuje, aby bylo všechno chladivo řádně zachyceno a recyklováno. Ohledně údržby klimatizace kontaktujte autorizovaného dealera nebo značkový servis.

MOTOR

Model motoru		**M9T 2.3DCI**
Typ		Vznětový, 4-taktní
Uspořádání válců		4-válec v řadě
Vrtání × Zdvih	mm (in)	85 × 101,3 (3346 × 3988)
Objem	cm^3 (cu in)	2298 (140,22)
Volnoběžné otáčky v poloze „N“ (neutrál)	ot/min	750±50
Funkce vačkového hřídele		Rozvodový řetěz

Pneuma-tika	Konvenční	Rozměr	255/65R17 110H	255/60R18 108H/112T	
	Náhradní	Rozměr	Konvenční	Konvenční	255/65R17
Silniční kolo	Konvenční	Rozměr	17 × 7J	18 × 7J	
		Zális mm (palce)	45 (1,77)	45 (1,77)	
	Náhradní	Rozměr	Konvenční	Konvenční	17 × 7J
		Zális	Konvenční	Konvenční	45 (1,77)

Doporučené tlaky v pneumatice za STUDENA naleznete přímo na pneumatice.

DOUBLE CAB

mm (in)

Typ karoserie		Double Cab
Celková délka	Modely bez korby a zadního nárazníku	5120 (201,6)
	Modely s korbou a bez zadního nárazníku	5 300 (208,6)
	Modely s korbou a zadním nárazníkem	5330 (209,8)
Celková šířka	Modely s širokou karosérií	1850 (72,8)
Celková výška	Modely s pohonem 4 kol (4WD)	1 805 (71,1)*2*3*4 1 810 (71,3)*2*4 1 840 (72,4)*1
Rozchod předních kol		1 570 (61,8)
Rozchod zadních kol		1 570 (61,8)
Rozvor		3150 (124,0)

*1: Modely se střešními ližinami
*2: Modely bez střešních ližin
*3: Modely vybavené pneumatikami 255/65R17
*4: Modely vybavené pneumatikami 255/60R18

PŘI PŘEVOZU NEBO PŘEVODU REGISTRACE DO JINÉ ZEMĚ

Pokud plánujete přejet do jiné země, zjistěte si, zda je v dané zemi nebo oblasti dostupné požadované palivo pro vaše vozidlo. Použití paliva s nízkým oktanovým/cetanovým číslem může vést k poškození motoru. Proto se ujistěte, zda je v jakékoliv vaší destinaci dostupné požadované palivo. Doplňující informace o doporučeném palivu najdete dříve v této kapitole.

Při převodu registrace vašeho vozu do jiné země, státu, kraje nebo okresu kontaktujte příslušné úřady a ověřte, zda vůz odpovídá místním právním předpisům. V některých případech vozidlo nemusí splňovat právní požadavky a bude nutné jej upravit tak, aby splňovalo místní zákony a předpisy. Je také možné, že vozidlo nepůjde v některých oblastech upravit.

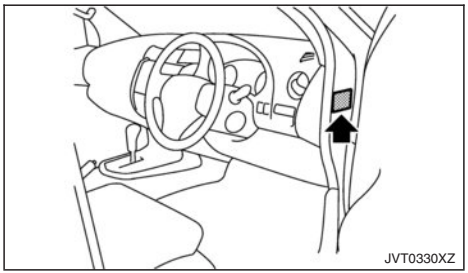
Zákony a vyhlášky pro kontrolu emisí vozidel a bezpečnostní normy se liší podle země, státu, provincie či oblasti; je tedy možné, že se specifikace vozu mohou lišit.

Pokud se chystáte vyjet s vozem do jiné země, státu, kraje nebo okresu, pak je úprava, přeprava, registrace i všechny další možné výdaje povinností uživatele. Společnost RENAULT nenese odpovědnost za jakékoliv případné potíže.

IDENTIFIKACE VOZIDLA

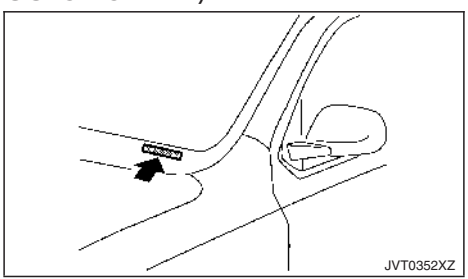
Je zakázáno překrývat, přemalovávat, navařovat, nařezávat, navrtávat, upravovat nebo odstraňovat identifikační číslo vozidla (VIN).

ŠTÍTEK IDENTIFIKACE VOZIDLA



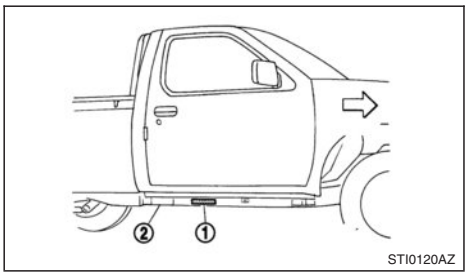
Štítek s identifikací vozidla je připevněn dle vyobrazení.

ŠTÍTEK VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (VIN) (IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO VOZIDLA)



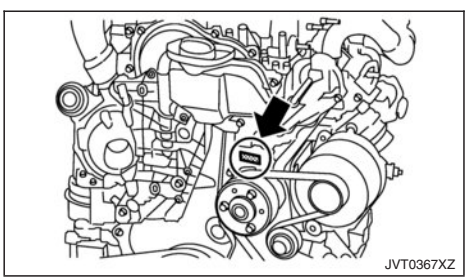
Identifikační číslo vozidla je upevněno, jak je znázorněno. Tento štítek slouží jako identifikace vašeho vozidla a používá se při registraci vozidla.

IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO VOZIDLA (VIN)



Identifikační číslo vozidla (číslo podvozku) ① je vyraženo na rámu ②, jak ukazuje obrázek.

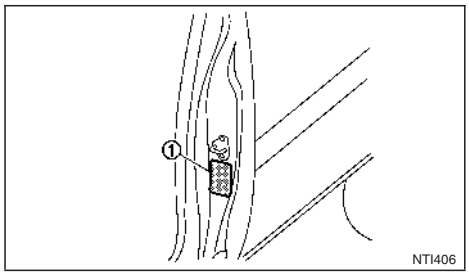
SÉRIOVÉ ČÍSLO MOTORU



Motor M9 T2.3DCI

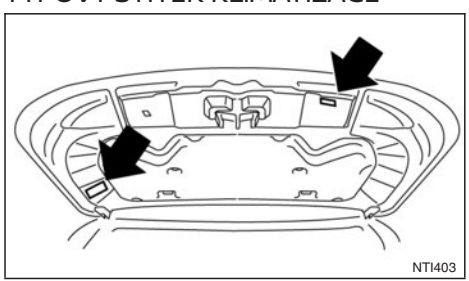
Číslo je vylisované na motoru, jak je znázorněno.

ŠTÍTEK PNEUMATIKY

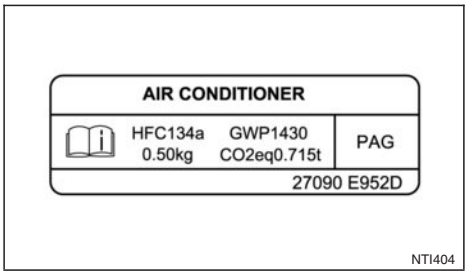


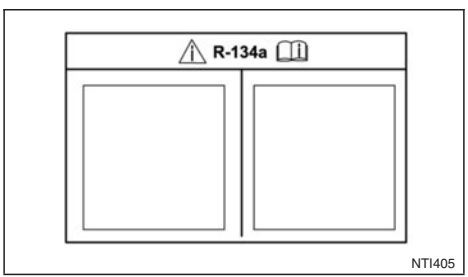
Hodnoty tlaku v pneumatikách za studena jsou uvedeny na štítku upevněném na středový sloupek na straně řidiče.

TYPOVÝ ŠTÍTEK KLIMATIZACE



Typové štítky klimatizace jsou upevněny na spodní straně kapoty, jak je znázorněno.





Text na větším štítku uvádí „[Obsahuje fluorované skleníkové plyny]“.

Pro země, v souladu s nařízením UN č.10 nebo ekvivalentním:

Instalace RF vysílače do vašeho vozidla může ovlivnit systémy elektrického vybavení. Obraťte se na autorizovaného prodejce nebo na kvalifikovaný servis pro bezpečnostní opatření nebo speciální pokyny týkající se instalace. Na požádání, poskytne váš autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaná dílna podrobnější informace (frekvenční pásmo, výkon, poloha antény, průvodce instalací, atd.), které se týkají instalace.

SCHVÁLENÍ RÁDIOVÝCH FREKVENCÍ

Všechny rádiofrekvenční produkty používané při výrobě odpovídají požadavkům směrnice RED 2014/53/EU (směrnice o dodávání rádiových zařízení).

Na tyto země se směrnice vztahuje nebo ji přijaly: Albánie, Rakousko, Belgie, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Chorvatsko, Kypr, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Francouzská Guyana, Gruzie, Německo, Řecko, Guadeloupe, Maďarsko, Island, Irsko, Itálie, Kosovo, Lotyšsko, Lichtenštejnsko, Litva, Lucembursko, Makedonie, Malta, Martinik, Mayotte, Monako, Černá hora, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Reunion, Rumunsko, Saint-Pierre a Miquelon, San Marino, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Turecko, Tuvalu, Spojené království.

RÁDIOVÉ FUNKCE VOZIDLA		
Frekvenční pásmo	**Technologie**	**Výkon/magnetické pole**
125 kHz (119 – 135 kHz)	Okruh bezklíčového odemykání dveří	≤ 42 dBµA/m ve vzdálenosti 10 m
433 MHz (433,05 – 434,79 MHz)	Sledování tlaku pneumatik	≤ 10 mW e.r.p.
433,92 MHz (433,05 MHz – 434,79 MHz)	Bezklíčové odemykání dveří	≤ 10 mW e.r.p.
20 kHz (9 – 90 kHz)	Systém Keyless Go	≤ 72 dBµA/m ve vzdálenosti 10 m
2,4 GHz (2400 – 2483,5 MHz)	Bluetooth®, Wi-Fi	≤ 100 mW e.i.r.p.
824 – 894 MHz	GSM 850 (2G)	≤ 39 dBm e.i.r.p.
880 – 960 MHz	GSM 900 (2G)	≤ 39 dBm e.i.r.p.
1710 – 1880 MHz	GSM 1800 (2G)	≤ 36 dBm e.i.r.p.
1850 – 1890 MHz	GSM 1900 (2G)	≤ 33 dBm e.i.r.p.
1922 – 2168 MHz	W-CDMA Band I (3G)	≤ 24 dBm e.i.r.p.
24,05 – 24,25 GHz	24 GHz ISM Radar	≤ 100 mW e.i.r.p.
24,25 – 26,65 GHz	24 GHz UWB Radar	≤ -41,3 dBm/MHz e.i.r.p. střed ≤ 0 dBm/50 MHz e.i.r.p. špička
76 – 77 GHz	77 GHz Radar	≤ 55 dBm e.i.r.p.

10 Seznam

A

AdBlue® ... 190, 260
– Víčko plnění ... 113
Airbagy
– Doplňkový zádržný systém (SRS) ... 42
– Oprava a výměna ... 51
– Přehled ... 2
– Spínač airbagu spolujezdce ... 49
– Stavová kontrolka ... 62
Antiblokovací systém (ABS) ... 230
– Autotest ... 230
– Elektronický program stability (ESP) ... 215
Audio
– Dotykový displej Navigace ... 178
– FM AM DAB rádio s CD (typ B) ... 164
– FM AM rádio s CD (typ A) ... 150
– Provoz přehrávače iPod ... 156
– Spínače na volantu ... 178
– Základní funkce přehrávání audia prostřednictvím Bluetooth® ... 159
Automatická převodovka
– Olej pro automatické převodovky (ATF) ... 261
Automatická převodovka (AT)
– Obsluha ... 202
– Řazení ... 203
– Startování ... 202
– Uvolnění zablokovaného řazení ... 204

B

Baterie ... 265
– Baterie vozidla ... 266
– Chladné počasí ... 231
– Kontrola hladiny kapaliny ... 266
– Startování z baterie jiného vozidla ... 243
– Systém ovládání proměnlivého napětí ... 270
– Úsporný systém ... 103
– Výměna baterie klíče s dálkovým ovládáním ... 267
– Výměna baterie v klíči ... 266
– Výstražný štítek ... 265
Baterie vozidla ... 266
Bederní opěra ... 16
Bezklíčové odemykání dveří ... 108
Bezpečnost
– Hlavové opěrky ... 18
Bezpečnost dětí
– Bezpečnostní pásy ... 23
Bezpečnostní pásy ... 21
– Bezpečnost dětí ... 23
– Čištění ... 253
– Děti - batolata ... 23
– Děti - malé ... 23
– Děti - velké ... 23
– Dvoubodový typ ... 25
– Kontrola ... 24
– Nastavení ... 24
– Těhotné ženy ... 23
– Tříbodový typ ... 24
– Údržba ... 25

– Upozornění 21
– Značka CENTER 23
– Zraněné osoby 23
Bezpečnostní systém 109
Bluetooth®
– Nastavení 158
– Nastavení telefonu 180
– Obsluha 158
– Telefonní systém hands-free 180
Boční kapsy panelu 88
Brzdy 229, 262
– Antiblokovací systém (ABS) 230
– Elektronický program stability (ESP) 215
– Kapalina 263, 284
– Kontrola nožní brzdy 262
– Kontrola parkovací brzdy 262
– Posilovač 263
– Systém aktivního nouzového brzdění 216
– Upozornění 229
– Výstraha opotřebení destiček 262

C

Couvací Kamera 123
– Tipy 126

Č

Čištění
– Bezpečnostní pásy 253
– Boční stupátka 251
– Chromované části 251
– Interiér 252
– Kola 251
– Mytí 250
– Přední světlomety 84
– Rohože 252
– Sklo 251, 252
– Spodní část karosérie 251
– Tryska ostřikovače okna 269
– Vnější 250
– Voskování 251
Čtecí světla
– Obsluha 92

D

Dětské zádržné systémy 26
– Instalace bezpečnostního pásu 37
– ISOFIX 30, 31, 34
– Ukotvení 32, 33
– Univerzální dětské zádržné prvky (přední a zadní sedadla) 27
– Upozornění 26
Doplňkový zádržný systém (SRS) 42
– Postup opravy a výměny 51
– Přehled 2
Dotykový displej Navigace 178
Držáky nápojů 88
– Držák lahví 89
Dveře
– Dveře zavazadlového prostoru 114
Dveře zavazadlového prostoru 114

E

Elektrická
– Kapalina řízení 262
– Řízení s posilovačem 229
– Výstup 86

Elektronický program stability (ESP) ... 215
– Spínač OFF ... 216
– Systém asistenta naklonění přívěsu (TSA) ... 216
Exteriér
– Přehled ... 3

F

Filtr
– Vzduchový filtr ... 268
Funkce výstražných světel
– Bezklíčové odemykání dveří ... 108

H

Harmonogram záběhu ... 189
Hlášení o ECO jízdě ... 224
Hlavové opěrky ... 18
– Demontáž ... 19
– Montáž ... 19
– Nastavení ... 18, 20
Hnací řemen ... 261
Hodiny ... 79
Homologační čísla ... 290

Ch

Chladicí kapalina
– Chladicí systém motoru ... 259
– Chladné počasí ... 231
– Kapacita ... 284
– Kontrola hladiny chladicí kapaliny ... 259
– Výměna chladicí kapaliny motoru ... 259
Chladné počasí ... 231
– Baterie ... 231
– Chladicí kapalina motoru ... 231
– Ochrana proti korozi ... 231
– Parkovací brzda ... 231
– Vybavení pneumatikami ... 231
– Zimní vybavení ... 231

I

Identifikace vozidla ... 288
– Číslo (VIN) (číslo podvozku) ... 288
– Sériové číslo motoru ... 288
– Štítek ... 288
– Štítek klimatizace ... 289
– Štítek pneumatiky ... 289
– Štítek s číslem (VIN) ... 288
Integrace mobilního telefonu pro FM AM rádio s CD přehrávačem ... 180
Integrovaný klíč
– Výměna baterie ... 266
Intelligent Around-View Monitor ... 126
– Obsluha ... 129
– Přehled ... 126
– Přerušení ... 130
– Vodicí čáry ... 130
– Vodicí čáry — Upozornění ... 132
Interiér
– Čištění ... 252
– Světla – informace ... 275
– Světla — činnost ... 91
ISOFIX
– Dětské zádržné systémy ... 30, 31
– Místa ukotvení ... 32
– Montáž ... 34

J

Jízda ... 202
- Automatická převodovka (AT) ... 202
- Chladné počasí ... 231
- Péče ... 197
- Systém Stop/Start ... 205
- Upozornění ... 189
- Upozornění pro silnice a terén ... 195
- Vlhké podmínky ... 197

K

Kabina
- Přehled ... 6

Kapacity a doporučení
- Brzdová a spojková kapalina ... 284
- Chladicí kapalina ... 284
- Chladivo ... 284
- Olej ... 284
- Palivo ... 284

Kapalina ostřikovače ... 264

Kapaliny
- Brzda ... 263
- Doporučení a kapacity ... 284
- Chladicí kapalina ... 259
- Olej pro automatické převodovky (ATF) ... 261
- Ostřikovač ... 264
- Řízení s posilovačem ... 262
- Spojka ... 264

Klíč s dálkovým ovládáním ... 101
- Baterie - vybití ... 200
- Bezklíčové odemykání dveří ... 108
- Homologační čísla rádia a informace ... 290
- Obsluha ... 102
- Provozní dosah ... 102
- Průvodce odstraňováním poruch ... 106
- Startování motoru ... 201
- Systém ... 198
- Tlačítko spínače zapalování ... 198
- Varovné signály ... 104

Klíče ... 96
- Bezklíčové odemykání dveří ... 108
- Homologační čísla rádia a informace ... 290
- Klíč s dálkovým ovládáním ... 101
- Použití systému dálkového bezklíčového ovládání ... 102
- Provozní dosah klíče s dálkovým ovládáním ... 102
- Výměna baterie ... 266

Klimatizace
- Chladivo a mazivo ... 284
- Štítek se specifikací ... 289
- Větrací otvory ... 135

Kola
- Blokování ... 236
- Čištění ... 251
- Demontáž ... 236
- Montáž ... 239
- Uložení ... 239
- Velikosti ... 286

Kompas
- Informační displej vozidla ... 72

Kontrola
- Brzdový pedál ... 262
- Hladina akumulátorové kapaliny ... 266
- Hladina motorového oleje ... 260
- Parkovací brzda ... 262

Kontrolky ... 62

Kontrolky a zvuková upozornění
- Kontrolky ... 57

M

Manuální převodovka (MT)
- Obsluha ... 204
- Řazení ... 205
- Startování ... 205

Měřiče a ukazatele ... 54
- Otáčkoměr ... 55
- Ovládání jasu ... 56
- Palivo ... 54
- Počítadlo kilometrů ... 54
- Přehled ... 10
- Tachometr ... 54
- Teplota chladicí kapaliny motoru ... 55

Mlhová světla
- Přední — obsluha ... 81
- Přední — umístění ... 3
- Výměna ... 277
- Zadní — Provoz ... 81, 82

Monitor pro výhled dozadu
- Nastavení ... 126

Motor
- Hnací řemen ... 261
- Chladicí soustava ... 259
- Kontrola hladiny chladicí kapaliny ... 259
- Kontrola hladiny oleje ... 260
- Likvidace oleje ... 260
- Prostor ... 11
- Přehřátí ... 245
- Sériové číslo ... 288
- Startování (Klíč bez dálkového ovládání) ... 201
- Startování (Klíč s dálkovým ovládáním) ... 201
- Technické údaje ... 285
- Turbodmychadlo ... 196
- Výměna filtru oleje ... 260
- Výměna chladicí kapaliny motoru ... 259
- Vzduchový filtr ... 268

N

Nafta
- Doporučené palivo ... 284
- Kapacita ... 284
- Víčko plnění ... 112

Náhradní pneumatika ... 235

Náklad
- Korba ... 114

Nářadí ... 234

Nastartování roztlačením ... 245

O

Odkládací prostory ... 87
- Boční kapsy panelu ... 88
- Držák karet ... 90
- Držák slunečních brýlí ... 88
- Držáky nápojů ... 88
- Odkládací skříňka ... 87
- Středová schránka ... 88
- Střešní ližiny ... 89

Odkládací skříňka ... 87

Odmlžovač
- Zadní okno ... 83

Ochrana
- Koroze ... 253

Ochrana proti korozi ... 253
- Chladné počasí ... 231
- Prvky okolního prostředí ... 253

Okna
- Odmlžovač ... 83

Olej
– Kapacita ... 284
– Kontrola hladiny oleje ... 260
– Likvidace ... 260
– Motorový olej ... 260
– Výměna filtru motorového oleje ... 260
Omezovač rychlosti
– Obsluha ... 223
Osvěžovače vzduchu ... 252

P

Palivo
– Informace ... 284
– Kapacita ... 284
– Ukazatel ... 54
– Víčko plnění ... 112
Parkovací brzda
– Chladné počasí ... 231
– Kontrola ... 262
Parkovací čidla ... 226
– Indikátor ... 226
– Spínač OFF ... 227
Parkování ... 225
– Brzda ... 120
– Systém parkovacích čidel ... 226
Pneumatiky
– Chladné počasí ... 231
– Kola a pneumatiky ... 280
– Model 4WD ... 213
– Opotřebení a poškození ... 281
– Oprava prázdné pneumatiky ... 239
– Prázdná pneumatika ... 234
– Rotace ... 281
– Sněhové řetězy ... 281
– Stáří ... 282
– Štítek ... 289
– Tlak huštění ... 280
– Typy ... 280
– Velikosti ... 286
Počítadlo kilometrů ... 54
Pohon 4 kol ... 209
– Kontrolka pohonu 4 kol ... 213
– Obsluha ... 212
Pojistky ... 271
– Dlouhodobé skladování ... 273
– Motorový prostor ... 271
– Prostor pro cestující ... 272
Pomůcky
– Intelligent Around-View Monitor ... 126
Prázdná pneumatika ... 234
– Příprava nářadí ... 234
– Sada nářadí pro opravu píchnuté pneumatiky ... 239
– Zvedání ... 236
Prostor pro cestující ... 5
Provoz přehrávače iPod ... 156
Přední sklo
– Spínač stěrače a ostřikovače ... 82
Přední světlomety
– Ostřikovač ... 84
– Výměna (žárovek) ... 274
Přehled
– Kabina ... 6
– Měřiče a ukazatele ... 10
– Motorový prostor ... 11
– Prostor pro cestující ... 5
– Přístrojová deska ... 8
– Sedadla, bezpečnostní pásy a doplňkový zádržný systém ... 2
– Vnější ... 3

Přehřátí
– Motor ... 245
Převod registrace do jiné země ... 288
Převodovka
– Olej pro automatické převodovky (ATF) ... 261
Převoz ... 288
Přístrojová deska
– Přehled ... 8
Přívěs
– Bezpečnostní řetězy ... 228
– Brzdy ... 228
– Detekce přívěsu ... 228
– Tažení ... 228
– Tlak pneumatiky ... 228
– Upozornění ... 228

R

Rádio
– Dotykový displej Navigace ... 178
– FM AM DAB rádio s CD (typ B) ... 164
– FM AM rádio s CD (typ A) ... 150
– Homologační čísla a informace ... 290
– Vysílač ... 289
Rohože ... 252
Rozměry ... 287
– Motor ... 285
– Pneumatiky ... 286

Ř

Řízení
– Řízení s posilovačem ... 229
– Spínače na volantu pro ovládání telefonu ... 184

S

Sedadla ... 14
– Bederní opěra ... 16
– Dětské zádržné systémy ISOFIX ... 30, 31
– Hlavové opěrky ... 18
– Nastavení (elektrické) ... 15
– Nastavení (ruční) ... 14
– Přední sedadla ... 14
– Sklopení ... 17
– Univerzální dětské zádržné prvky (přední a zadní sedadla) ... 27
– Vzadu ... 17
Servis
– Údržba ... 256
Sklo
– Čištění ... 252
Sluneční clona ... 91
Sluneční clony ... 90
– Držák karet ... 90
Směrový signál
– Výměna ... 277
Spínač výstražných světel ... 234
Spínače
– Mlhová světla ... 81
– Nastavení sedadla ... 15
– Odmlžovač ... 83
– Ostřikovač světel ... 84
– Řízení jízdy z kopce ... 219
– Spínač blikání výstražných světel ... 234
– Spínač vypnutí systému programu elektronické stability (ESP) ... 216
– Spínač zapalování ... 197
– Stěrač a ostřikovač ... 82
– Systém parkovacích čidel ... 227
– Volant — Audio ... 178

– Vyhřívání sedadla ... 17
Spojka
– Kapalina ... 264, 284
Startování
– Klíč bez dálkového ovládání ... 201
– Startování roztlačením ... 245
– Startování z baterie jiného vozidla ... 243
Startování z baterie jiného vozidla ... 243
Stěrače
– Činnost (přední sklo) ... 82
– Kapalina ostřikovače oken ... 264
– Spínač stěrače a ostřikovače ... 82
– Tryska ostřikovače ... 269
– Výměna lišt ... 270
Středová schránka ... 88
Střešní ližiny ... 89
Střešní okno ... 90
– Obsluha ... 90
Světla ... 274
– Interiér – informace ... 275
– Kontrolky ... 57
– Spínač — mlhová světla ... 81
– Spínač — výstražná světla ... 234
– Umístění ... 276
– Vnější světla — informace o žárovkách ... 275
– Výměna ... 277
– Výměna žárovky předního světlometu ... 274
Světlo kabiny
– Obsluha ... 93
– Výměna ... 277
Systém aktivního nouzového brzdění ... 216
Systém asistenta naklonění přívěsu (TSA) ... 216
Systém Hill Start Assist ... 220
Systém ovládání proměnlivého napětí ... 270
Systém řízení jízdy z kopce ... 219
– Spínač ... 219
Systém Stop/Start ... 205
– Spínač OFF ... 208
– Zobrazení ... 207
Systém zabezpečení proti krádeži ... 109

Š

Štítky
– Identifikace vozidla ... 288
– Klimatizace ... 289
– Pneumatiky ... 289
– Výstražný štítek baterie ... 265

T

Tachometr ... 54
Tažení
– Doporučené odtahování modelů s pohonem 2 kol (2WD) ... 246
– Doporučené odtahování modelů s pohonem 4 kol (4WD) ... 247
– Doporučení ... 246
– Přívěs ... 228
– Upozornění ... 246
– Vaše vozidlo ... 246
Těhotné ženy ... 23
Telefon
– Bluetooth® Hands-Free ... 180
– Integrace mobilního telefonu ... 180
Telefonní systém hands-free ... 180
Terén
– Upozornění ... 195
Turbodmychadlo ... 196

U

Ukazatele
- Měřiče a ukazatele ... 54
- Počítadlo kilometrů ... 54
- Tachometr ... 54

Univerzální dětské zádržné prvky
- Přední a zadní sedadla ... 27

Upozornění
- Bezpečnostní pásy ... 21
- Dětské zádržné systémy ... 26
- Doplňkový zádržný systém ... 42
- Jízda na silnici ... 195
- Jízda v terénu ... 195
- Parkování ... 225
- Předpokládané trajektorie ... 132
- Tažení ... 246
- Tažení přívěsu ... 228
- Tlačítko spínače zapalování ... 198
- Údržba ... 257
- Výfukové plyny ... 190

Ú

Údržba
- Bezpečnostní pásy ... 25
- Celková údržba ... 256
- Požadavky ... 256
- Upozornění ... 257

V

Větrací otvory ... 135

Vnější
- Světla — informace o žárovkách ... 275

Vodicí čáry ... 130

Volant ... 117
- Nastavení ... 117
- Spínače — ovládání audia ... 178
- Spínače — ovládání telefonu hands-free ... 180

Výfukové plyny (oxid uhelnatý) ... 190

Vyhřívaná sedadla
- Obsluha ... 17

Výměna
- Airbagy ... 51
- Baterie (klíč) ... 266
- Baterie klíče s dálkovým ovládáním ... 267
- Filtr motorového oleje ... 260
- Chladicí kapalina motoru ... 259
- Lišty stěračů ... 270
- Motorový olej ... 260
- Pojistky ... 271
- Prázdná pneumatika ... 235
- Světla ... 277
- Vzduchový filtr ... 268

Vysílač
- Rádio ... 289

Vytahování zapadlého vozidla ... 248

Vzduchový filtr ... 268

Z

Zabezpečení vozidla ... 229
- Systém zabezpečení proti krádeži ... 109

Zadní okno
– Odmlžovač 83
Zámky
– Funkce výstražných světel 108
Zapalování
– Polohy spínače zapalování (bez systému klíče s dálkovým ovládáním) 198
– Polohy spínače zapalování (se systémem klíče s dálkovým ovládáním) 199
– Spínač zapalování (modely bez systému klíče s dálkovým ovládáním) 197
– Tlačítko spínače zapalování 198
Zima
– Speciální výbava 231
– Upozornění 231
Zobrazení
– Couvací Kamera 123
Zpětné zrcátko
– Zrcátka - Vnější 118
– Zrcátka - Vnitřní 117
Zraněné osoby 23
Zrcátka
– Nastavení 119
– Sklopení 119
– Vnitřní zrcátko s automatickou funkcí proti oslnění 118
– Zpětné (vnější) 118
– Zpětné (vnitřní) 117
– Zrcátko ve sluneční cloně 119
Zrcátko ve sluneční cloně
– Světla 93
Zvuková upozornění 57, 64

INFORMACE O ČERPACÍCH STANICÍCH

INFORMACE O PALIVU

Dieselový motor*

Kompatibilní paliva pro naftové motory	
Dieselový motor je kompatibilní s aktuálními a budoucími evropskými normami pro biopaliva.	
B10	Nafta vyhovující normě EN16734 a míchaná s biopalivy podle normy EN14214 (obsahující mezi 0 a 10% metylesterů mastných kyselin).

Motor M9T 2.3DCI:

Používejte dieselové palivo s cetanovým číslem minimálně 50 a s méně, než 10 ppm síry (EN590).

* Pokud jsou k dispozici dva druhy paliva, použijte zimní, nebo letní palivo v závislosti na následujících tepelných podmínkách.

- Nad -7 °C (20 °F) ... Letní motorová nafta.
- Pod -7 °C (20 °F) ... Zimní motorová nafta.

UPOZORNĚNÍ

- **Pro svůj dieselový motor nepoužívejte topný olej, benzín ani jiná alternativní paliva. Používání těchto paliv nebo jejich přidávání může způsobit poškození motoru.**
- **Nepoužívejte palivo pro letní období v teplotách pod –7 °C (20 °F). Při nízkých teplotách se v palivu začne vytvářet vosk. V důsledku toho se zhorší hladký chod motoru.**

TLAK V PNEUMATICE ZA STUDENA

Viz štítek upevněný na středový sloupek na straně u řidiče.

ŠTÍTEK AIRBAGU (je-li součástí výbavy)

NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

NE JAMAIS utiliser un dispositif de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIVÉ placé devant lui. Cela peut entrainer la MORT de l'ENFANT ou des BLESSURES GRAVES.

Installieren Sie niemals ein entgegen der Fahrtrichtung angeordnetes Kinderrückhaltesystem auf einem Sitz mit aktiviertem Frontairbag. Es könnte zum Tod oder schweren Verletzungen des Kindes führen.

No instalar nunca los sistemas de retención para niños (sillitas de niño) de espaldas al sentido de la marcha en el asiento del pasajero protegido por un AIRBAG frontal ACTIVO. Esto puede provocar la MUERTE del niño o DAÑARLE SERIAMENTE.

«NON INSTALLARE MAI un seggiolino per bambini rivolto con verso opposto al senso di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVO. In caso di incidente questo potrebbe risultare molto pericoloso per l'incolumità del bambino.»

Plaats nooit een kinderzitje achterstevoren op de passagiersstoel voorin als de airbags van de voorpassagier niet zijn uitgeschakeld. Dit kan ernstige of zelfs dodelijke verwondingen van het kind veroorzaken.

NUNCA utilize um sistema de retenção de criança virado para a traseira num banco protegido por um AIRBAG ACTIVO à sua frente, porque pode ocorrer MORTE ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

W żadnym przypadku NIE NALEŻY stosować fotelików dla dzieci skierowanych twarzą do tyłu przed siedzeniami chronionymi AKTYWNĄ PODUSZKĄ POWIETRZNĄ. Może to doprowadzić do POWAŻNYCH OBRAŻEŃ lub nawet ŚMIERCI DZIECKA.

NIKDY nepoužívejte dětskou sedačku směřující dozadu na sedadle s AKTIVNÍM čelním AIRBAGEM, mohlo by dojít k USMRCENÍ nebo VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ DÍTĚTE.

Önünde AKTİF BİR HAVA YASTIĞI ile korununan bir koltuğa hiç bir zaman yüzü geriye bakan bir çocuk koltuğu KOYMAYIN, bu ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE veya CİDDİ ŞEKİLDE YARALANMASINA neden olabilir.

Nu folosiţi NICIODATĂ un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV amplasat în faţa sa, deoarece există riscul de DECES sau RĂNIRE GRAVĂ a copilului.

SOHA ne használjon hátrafelé néző gyermekülést olyan ülésen, amelyet elölről AKTÍV LÉGZSÁK véd, mert az a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

"ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ η τοποθέτηση παιδικού καθίσματος, με την πλάτη προς το εμπρόσθιο μέρος του αυτοκινήτου, στο κάθισμα του συνοδηγού, επειδή μπροστά του υπάρχει ΕΝΕΡΓΟΣ ΜΕΤΩΠΙΚΟΣ ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ. Μπορεί να επέλθει, ΘΑΝΑΤΟΣ ή ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ του ΠΑΙΔΙΟΥ".

Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas av en AKTIVERAD AIRBAG framför det; LIVSFARA eller risk för ALLVARLIGA SKADOR.

ÄLÄ KOSKAAN käytä kasvot taaksepäin suunnattua lastenistuinta istuimella, jossa on KÄYTÖSSÄ OLEVA TURVATYYNY. Seurauksena voi olla KUOLEMA tai LAPSEN VAKAVA LOUKKAANTUMINEN.

Brug ALDRIG et bagudvendt barnesæde på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG foran det. Det kan resultere i DØD eller ALVORLIG PERSONSKADE på BARNET.

NEMOJTE upotrebljavati sjedalicu za djecu okrenutu prema natrag na sjedalu ispred kojega se nalazi zaštićeni AKTIVNI ZRAČNI JASTUK, može doći do SMRTONOSNIH ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

NIKOLI ne namestite otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri smeri vožnje, v primeru VKLOPLJENE varnostne blazine. To lahko povzroči OTROKOVO SMRT ali HUDE TELESNE POŠKODBE.

Никогда не устанавливайте обращенное назад детское удерживающее сиденье на переднем пассажирском сиденье при неотключенной подушке безопасности. Это может привести к смерти ребенка или к тяжелым повреждениям.

NIKDY nepoužívajte detskú sedačku smerujúcu dozadu na sedadle s AKTÍVNYM čelným AIRBAGOM, mohlo by prísť k USMRTENIU alebo VÁŽNEMU ZRANENIU DIEŤAŤA.

ÄRGE kasutage seljaga sõidusuunas laste turvatooli istmel, mille ees on AKTIIVNE TURVAPADI. LAPS võib saada TÕSISE KEHAVIGASTUSE või HUKKUDA.

NEIEVIETOJIET ar skatu pretēji braukšanas virzienam vērstu bērnu sēdeklīti šajā sēdeklī, ja tā priekšā uzstādītais GAISA SPILVENS ir AKTIVIZĒTS, – tas BĒRNAM var radīt NOPIETNAS TRAUMAS vai pat izraisīt BĒRNA NĀVI.

NUNCA utilize uma cadeirinha protetora para crianças voltada para a traseira em um assento que seja protegido por um AIRBAG ATIVO na frente do assento. Podem ocorrer MORTE ou FERIMENTOS GRAVES para a CRIANÇA.

NIEKADA nevežkite vaikų prie automobilio sėdynės atvirkščiai judėjimo krypčiai pritvirtintoje specialioje kėdutėje, jeigu ši sėdynė apsaugota VEIKIANČIA SAUGOS PAGALVE, nes VAIKUI kyla MIRTINAS ar SUNKAUS SUŽEIDIMO pavojus.

Ніколи не встановлюйте дитяче крісло спинкою вперед на сидінні, передня ПОДУШКА БЕЗПЕКИ якого не заблокована. Ризик ЗАГИБЕЛІ або ТЯЖКИХ ТРАВМ дитини.

„Никога на използвайте детско столче за автомобил, монтирано с гръб към движението, на седалка оборудвана с предпазна въздушна възглавница пред нея. Съществува риск за живота или сериозно нараняване на детето!"

يحذر نهائيًا تثبيت مقعد الطفل بشكل عكسي على القعد المحمي بوسادة هوائية نشطة أمام مقعد الطفل، فمن الممكن أن يتسبب ذلك في وفاة الطفل أو إصابته بجروح خطيرة

ALDREI má nota festingar sem snúa afturábak á sæti sem varið er með ACTIVE AIRBAG að framan. Það getur valdið DAUÐA eða ALVARLEGUM MEIÐSLUM á BARNINU.

Na sedež, ki je spredaj zaščiten z ZRAČNO BLAZINO,NIKOLI ne namestite otroškega sedeža tako, da otrok gleda nazaj: nevarnost SMRTI ali RESNE TELESNE POŠKODBE OTROKA

هرگز از کمربند کودک رو به پشت در روبروی صندلی حفاظت شده توسط ACTIVE AIRBAG (کیسه هوای فعال) استفاده نکنید. این کار ممکن است باعث مرگ یا جراحت شدید در کودک شود.

절대로 능동형 에어백이 전면에 설치된 좌석에 후향식 어린이 보호시트를 사용하지 마십시오. 어린이에게 심각한 상해를 입히거나 사망에 이르게 할 수 있습니다.

前部に作動可能なエアバッグが装着されているシートに、後ろ向きのチャイルドシートを絶対に使用しないでください。お子様に死や大けがを招く恐れがあります。

禁止在座椅前部安全气囊激活的情况下，在该座椅上使用后向儿童安全座椅，可能造成儿童严重受伤甚至死亡。

RYCHLÁ NÁPOVĚDA

- V případě nebezpečí ... 6-234
  (Prázdná pneumatika, motor nestartuje, přehřátí, tažení)
- Jak nastartovat motor ... 5-189
- Sledování měřičů a ukazatelů ... 2-189
- Údržba a udělej si sám ... 8-256
- Technické informace ... 9-284

SERVISNÍ LIST (1/6)

VIN (číslo podvozku):.....

Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	

SERVISNÍ LIST (2/6)

VIN (číslo podvozku):.....

Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	

SERVISNÍ LIST (3/6)

VIN (číslo podvozku):.....

Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	

SERVISNÍ LIST (4/6)

VIN (číslo podvozku):.....

Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	

SERVISNÍ LIST (5/6)

VIN (číslo podvozku):.....

Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	

SERVISNÍ LIST (6/6)

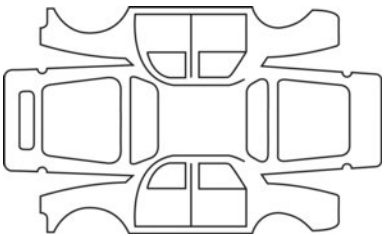
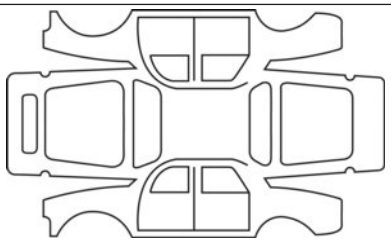
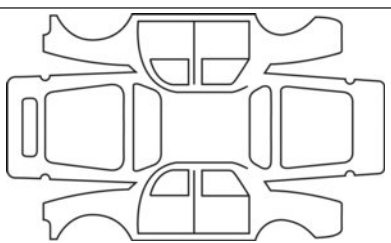
VIN (číslo podvozku):.....

Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	
Datum:	Km (mil):	Číslo faktury:	Komentáře/různé
Typ práce: Servis ❑ ❑ ..... **Antikorozní kontrola:** OK❑ Není OK*❑ *Viz konkrétní strana		**Razítko**	

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (1/6)

Pokud je pokračování záruky podmíněno opravou, je to označeno níže.

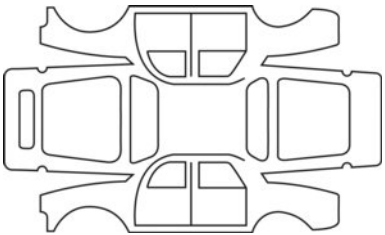
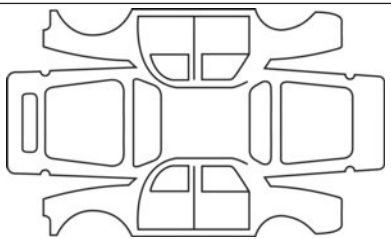
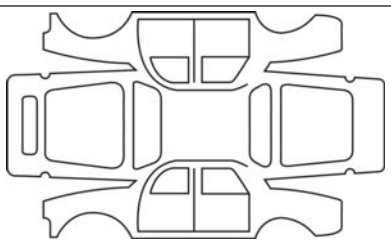
VIN (číslo podvozku):.....

Oprava koroze, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (2/6)

Pokud je pokračování záruky podmíněno opravou, je to označeno níže.

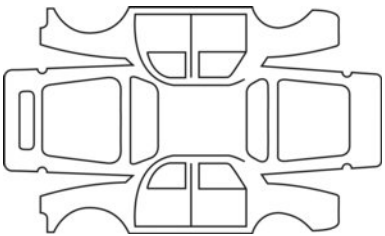
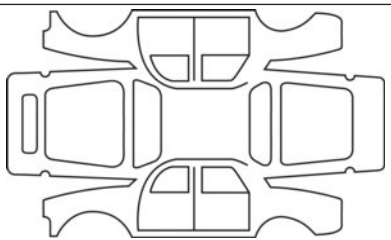
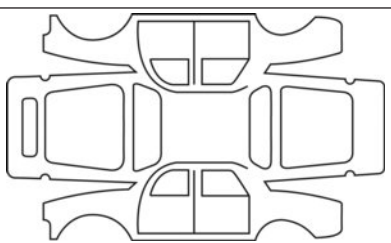
VIN (číslo podvozku):.....

Oprava koroze, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (3/6)

Pokud je pokračování záruky podmíněno opravou, je to označeno níže.

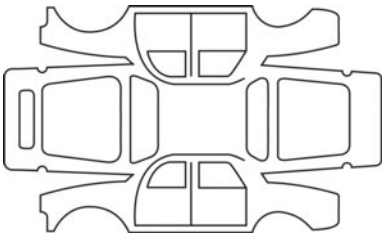
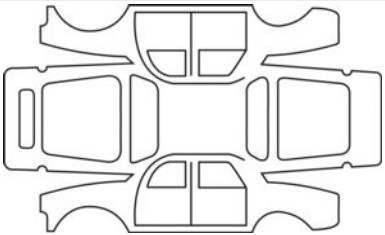
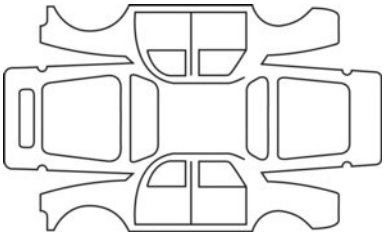
VIN (číslo podvozku):.....

Oprava koroze, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (4/6)

Pokud je pokračování záruky podmíněno opravou, je to označeno níže.

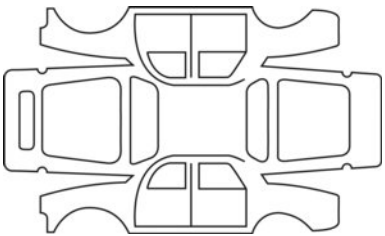
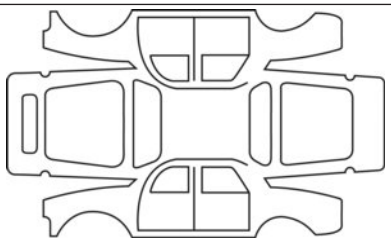
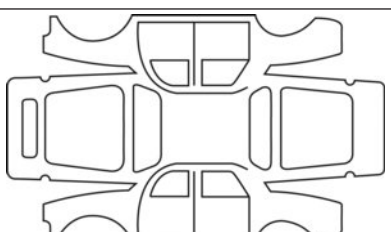
VIN (číslo podvozku):.....

Oprava koroze, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (5/6)

Pokud je pokračování záruky podmíněno opravou, je to označeno níže.

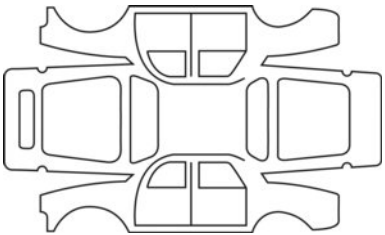
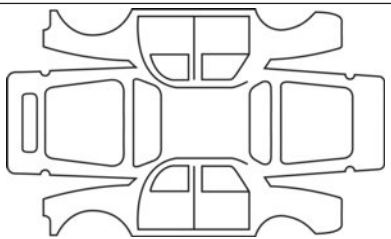
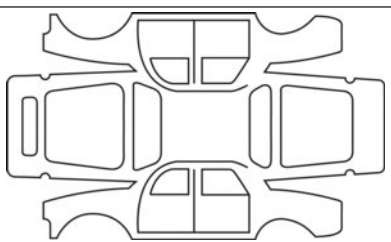
VIN (číslo podvozku):.....

Oprava koroze, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**

ANTIKOROZNÍ KONTROLA (6/6)

Pokud je pokračování záruky podmíněno opravou, je to označeno níže.

VIN (číslo podvozku):.....

Oprava koroze, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**
Oprava, která má být provedena: Datum opravy:		**Razítko**

BEZPECNOSTNÍ INFORMACE

Jako majiteli tohoto vozidla Vám byli dodány duležité kódy, které mužete potrebovat v prípade opravy vašeho autorádia nebo duplikování klíce u Vašeho prodejce RENAULT.

Vyplnte prosím príslušné kolonky, nebo nalepte nálepku(y), je-li k dispozici. Vyjmete tuto stránku a uchovejte ji na bezpecném míste, **ne ve vozidle**.

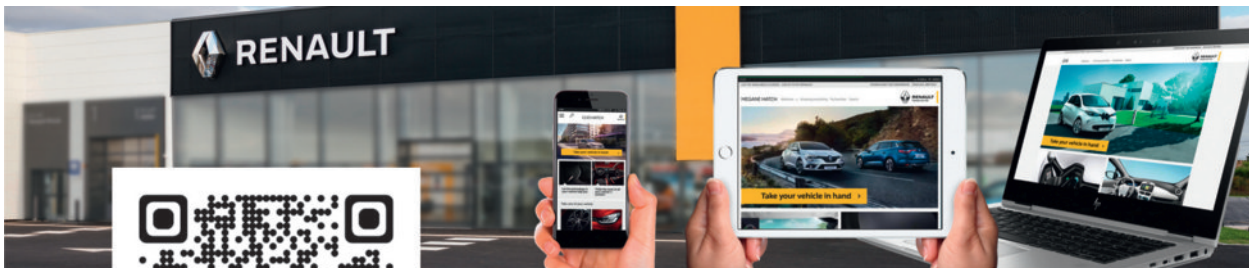
Pokud byste vaše vozidlo prodávali, laskave vás prosíme, abyste tuto stránku predali kupujícímu.

BEZPECNOSTNÍ INFORMACE

Bezpecnostní kód rádia (je-li soucástí výbavy)								
Císlo klíce								
Kód klícku na zámek kola (je-li soucástí výbavy)								

Vyjmete tuto stránku z prírucky a uchovejte ji na bezpecném míste, **ne ve vozidle**.

Pokud byste vaše vozidlo prodávali, laskave vás prosíme, abyste tuto stránku predali kupujícímu.



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € - 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 - TÉL. : 0810 40 50 60

Printing: February 2020 (01) / Publication Number: OM20CS-0U60E0EUR / Part Number: 7711412880--- / Printed in France

OM20CS-0U60E0EUR